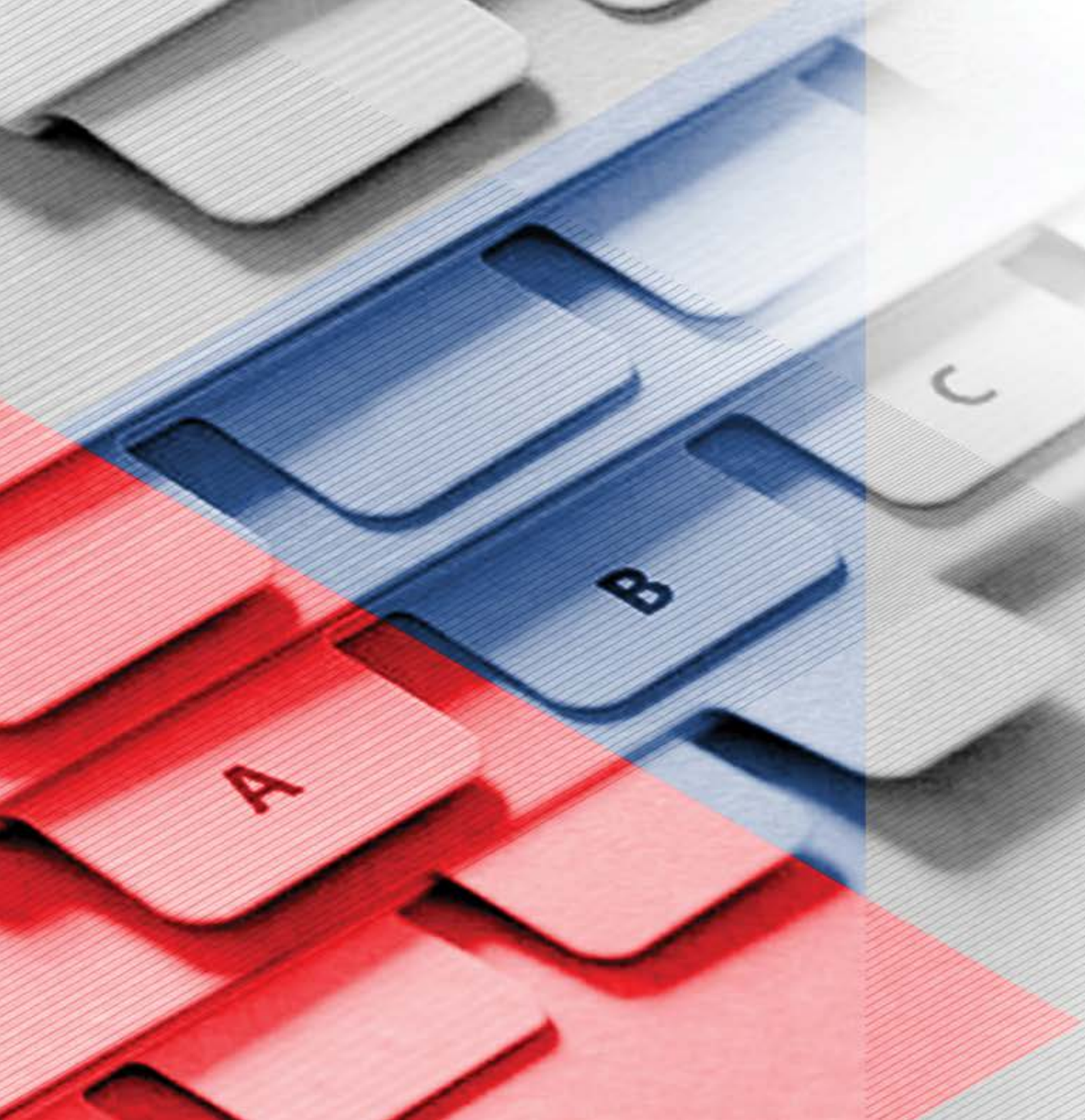



# DIRECTORIO COMERCIAL DE LA REPÚBLICA DE CUBA

## *BUSINESS DIRECTORY OF THE REPUBLIC OF CUBA*

# 2017-2019

ProCuba
Centro para la Promoción
del Comercio Exterior
y la Inversión Extranjera

## SIGLAS/ACRONYM

ORGANISMOS DE LA ADMINISTRACIÓN CENTRAL DEL ESTADO (OACES) / AGENCIES OF THE CENTRAL STATE ADMINISTRATION (OACES)

**MINAG** Ministerio de la Agricultura / Ministry of Agriculture

**MINAL** Ministerio de la Industria Alimenticia / Ministry of Food Industry

**MES** Ministerio de Educación Superior / Ministry of Higher Education

**MITRANS** Ministerio del Transporte / Ministry of Transport

**MINFAR** Ministerio de las Fuerzas Armadas Revolucionarias / Ministry of the Revolutionary Armed Forces

**MINCEX** Ministerio del Comercio Exterior y la Inversión Extranjera / Ministry of Foreign Trade and Foreign Investment

**CAP** Consejo de la Administración Provincial / Council of the Provincial Administration

**CITMA** Ministerio de Ciencia, Tecnología y Medio Ambiente / Ministry of Science, Technology and Environment

**MINCOM** Ministerio de Comunicaciones / Ministry of Communications

**MICONS** Ministerio de la Construcción / Ministry of Construction

**MININT** Ministerio del Interior / Interior Ministry

**MINTUR** Ministerio de Turismo / Ministry of Tourism

**MINCIN** Ministerio de Comercio Interior / Ministry of Internal Trade

**MINCULT** Ministerio de Cultura / Ministry of Culture

**ICRT** Instituto Cubano de Radio y Televisión / Cuban Institute of Radio and Television

**MINED** Ministerio de Educación / Ministry of Education

**MINDUS** Ministerio de Industrias / Ministry of Industries

**MINEM** Ministerio de Energía y Minas / Ministry of Energy and Mines

**INRH** Instituto Nacional de Recursos Hidráulicos / National Institute of Water Resources

**MINSAP** Ministerio de Salud Pública / Ministry of Public Health

**MFP** Ministerio de Finanzas y Precios / Ministry of Finance and Prices

**BCC** Banco Central de Cuba / Central Bank of Cuba

**MINJUS** Ministerio de Justicia / Ministry of Justice

ORGANIZACIÓN SUPERIOR DE DIRECCIÓN EMPRESARIAL (OSDE) / HIGHER ORGANIZATION OF BUSINESS MANAGEMENT

**CACSA** Corporación de la Aviación Civil de Cuba / Corporation of the Cuban Civil Aviation

**GEIA** Grupo Empresarial Industria Alimentaria / Food Industry Business Group

**GECOMEX** Grupo Empresarial de Comercio Exterior / Business Group of Foreign Trade

**TABACUBA** Grupo Empresarial de Tabaco de Cuba / Business Group of Tobacco of Cuba

**GAF** Grupo Agro Forestal / Agro Forestry Group

**CORALSA** Corporación Alimentaria S.A. / Food Corporation

**AZCUBA** Grupo Azucarero / Sugar Group

**GEIC** Grupo Empresarial de la Informática y las Comunicaciones / Business Group of the Informatics and Communications

**INNOMAX** Grupo Empresarial de la Ciencia la Tecnología y el Medio Ambiente / Business Group of Science Technology and the Environment

**GEDIC** Grupo Empresarial de Diseño e Ingeniería de la Construcción / Business Group of Design and Engineering of the Building

**CUBASOL** Grupo Empresarial Extrahotelero / Extrahotel Services Business Group

**GAE** Grupo de Administración Empresarial / Business Management Group

**GECC** Grupo Empresarial de la Construcción Cienfuegos / Cienfuegos Construction Business Group

**GESCONS** Grupo Empresarial de Suministros de la Construcción / Construction Supplies Business Group

**GEICON** Grupo Empresarial Industrial de la Construcción / Industrial Business Group of the Construction

**UIM** Unión de Industria Militar / Union Military Industry

**GELECT** Grupo de la Electrónica / Group of the Electronic

**CUPET** Unión Cuba Petróleo / Cuba Oil Union

**UNE** Unión Eléctrica / Electrical Union

**GEMPIL** Grupo Empresarial De La Industria Ligera / Business Group Of Light Industry

**CUBANÍQUEL** Grupo Empresarial Cubaníquel / Business Group Cubaniquel

**GEIQ** Grupo Empresarial de la industria Química / Business Group of Chemical Industry

**CAUDAL** Grupo de Seguros y Servicios Financieros de Cuba / Group of Insurance and Financial Services of Cuba

**DASLE** Direccion de Atención de Servicios Legales Especializados / Direction of Attention of Specialized Legal Services

**GESIME** Grupo Empresarial de la Industria Sideromecánica / Business Group of the Siderurgical Industry

**GEMAR** Grupo Empresarial del Transporte Marítimo Portuario / Maritime Port Transport Business Group

**GEA** Grupo Empresarial de Servicios Automotor / Business Group of Automotive Services

**PALCO** Grupo Empresarial PALCO / PALCO Business Group

**GAG** Grupo Agrícola / Agriculture Group

## CLASIFICACIÓN DE SERVICIOS / CLASSIFICATION OF SERVICES

1. Servicios culturales
2. Servicios de capacitación
3. Servicios de construcción e ingeniería
4. Servicios de consultoría y gestión
5. Servicios de control de la calidad
6. Servicios de correo
7. Servicios de mantenimiento y reparación de equipos
8. Servicios de seguros
9. Servicios de transporte
10. Servicios de turismo
11. Servicios informáticos y de telecomunicaciones
12. Servicios inmobiliarios
13. Servicios interdisplinarios de investigación y desarrollo
14. Servicios médicos y veterinarios
15. Servicios profesionales
16. Servicios relacionados con la agricultura, la caza y la silvicultura
17. Otros servicios relacionados con el medio ambiente
18. Servicios periodísticos
19. Servicios legales
20. Servicios de seguridad
21. Servicios gráficos
22. Servicios relacionados con la minería

## 17 Sector Agroalimentario *Food Industry*


**18** Alimentos y Bebidas La Estancia S.A.
**25** Corporación Cuba Ron S.A.
**26** Empresa Agroforestal Costa Sur
**26** Empresa Agroforestal Sancti Spiritus
**27** Empresa Agroindustrial Victoria de Girón
**29** Empresa Cervecería Tínima
**30** Cítrico Ceiba
**30** Empresa Comercial Caribex
**31** Empresa Comercializadora de Aceite, ECASOL
**35** Empresa Comercializadora de Alimentos
**37** CUBAGRO S.A.
**38** CUBAEXPORT
**39** Cubazúcar
**39** Lefersa
**40** Empresa de Proyectos, Construcciones y Servicios Navales, CEPRONA
**42** Empresa Importadora-Exportadora del Minal
**42** Empresa Mixta Bravo S.A.
**43** Empresa Mixta Cervecería Bucanero S.A.
**44** Empresa Mixta CORALAC S.A.
**45** Empresa Mixta Stella S.A.
**46** Empresa Pesquera Industrial de Santa Cruz del Sur
**48** Empresa Procesadora de Soya, PDS
**49** Empresa Productora y Comercializadora de Flores y Plantas Ornamentales
**49** Grupo Empresarial de Tabaco de Cuba, TABACUBA
**50** Havana Club Internacional S.A.
**51** Industrial Molinera de La Habana S.A.
**51** Instituto Cubano de Investigaciones de los Derivados de la Caña de Azúcar
**52** Internacional Cubana de Tabacos, S.A.
**53** Los Portales S.A.
**54** Procesadora de Café «Asdrúbal López». Guantánamo
**55** Profood Service S.A.
**57** SAC Corporación Cuba Ron S.A. Ronera Santa Cruz
**58** Sociedad Mercantil Papas & Co.
**59** Tabaco Torcido La Habana


## 61 Sector Azucarero *Sugar Industry*


**62** Empresa Azucarera Artemisa
**62** Empresa Azucarera Camagüey
**63** Cubazúcar
**64** Empresa de Ingeniería y Servicios Técnicos Azucareros. UEB Camagüey
**65** Empresa de Ingeniería y Servicios Técnicos Azucareros
**65** Instituto Cubano de Investigaciones de los Derivados de la Caña de Azúcar


## 69 Sector Biotecnología *Biotechnology Sector*


**70** Centro de Histoterapia Placentaria
**71** Centro de Ingeniería Genética y Biotecnología
**72** Centro de Inmunoensayo
**74** Centro de Inmunología Molecular
**76** Centro de Investigación y Desarrollo de Medicamentos, CIDEM
**77** Centro Nacional de Biopreparados
**82** Centro Nacional de Investigaciones Científicas
**83** Centro Nacional de Sanidad Agropecuaria
**87** CIMAB S.A.
**90** Empresa comercial para los Productos de Computación, Biotecnología y Medicina, COMBIOMED
**91** Heber Biotec S.A.
**93** Instituto Cubano de Investigaciones de los Derivados de la Caña de Azúcar
**94** Laboratorios DALMER S.A.
**96** Laboratorios DAVIH
**97** Neuronic S.A.
**100** Tecnosuma Internacional S.A.
**106** Vacunas Finlay S.A.


## 109 Sector Ciencia y Tecnología *Science and Technology Sector*


**110** Centro de Aplicaciones Tecnológicas y Desarrollo Nuclear
**111** Centro de Estudios y Servicios Ambientales
**112** Centro de Investigación y Desarrollo de Simuladores
**113** Centro de Isótopos
**114** Centro Nacional de Sanidad Agropecuaria
**117** Centro Oriental de Ecosistemas y Biodiversidad
**118** EMIDICT
**119** Empresa Cartografía y Soluciones Geomáticas, GeoSí
**120** Empresa de Tecnologías de la Información
**121** Empresa de Tecnologías de la Información y Servicios Telemáticos Avanzados (CITMATEL)
**122** Empresa de Gestión del Conocimiento y la Tecnología
**123** Grupo Empresarial GEOCUBA
**124** Instituto de Ciencia Animal
**125** Instituto de Información Científica y Tecnológica
**126** Instituto de Investigaciones Agropecuarias «Jorge Dimitrov»
**126** Inversiones GAMMA S.A.
**127** Empresa Comercializadora LABIOFAM S.A.
**128** Laboratorios DAVIH


## 131 Sector Comercio Interior *Domestic Trade Sector*


**132** Cadena de Tiendas TRD Caribe
**133** Corporación CIMEX S.A.
**134** Empresa Comercializadora de Artículos en General
**135** Empresa de Importación y Exportación de la Oficina del Historiador de la Ciudad de La Habana
**136** Empresa de Producciones Varias, PROVARI


## 139 Sector Construcción *Construction Sector*


**140** Cementos Cienfuegos S.A.
**141** Compañía Contratista de Obras para la Aviación S.A.
**142** Diseño, Arquitectura e Ingeniería S.A.
**143** EMI Astilleros Centro
**144** Empresa Constructora Inverco-Palco
**145** Empresa de Proyectos de Arquitectura de Ingeniería de Pinar del Río
**146** Empresa de Proyectos de Obras de Arquitectura No. 2
**146** Empresa de Proyectos para Industrias Varias
**147** Empresa de Servicios Técnicos Defectoscopía y Soldadura, CENEX
**148** Empresa Exportadora e Importadora de Equipos de Construcción
**149** Empresa Exportadora e Importadora de la Construcción
**150** Empresa Nacional de Investigaciones Aplicadas, INVESCONS
**151** Grupo Empresarial GEOCUBA
**152** Tecnología Constructiva S.A.
**154** Unión de Empresas Constructoras Caribe S.A.
**155** Empresa Cubana Exportadora e Importadora de Servicios, Artículos y Productos Técnicos Especializados

## 157 Sector Cultura
## *Culture Sector*


**158** Agencia Paradiso
**158** Comercial Lauros. Artex S.A.
**159** Cubavisión Internacional
**160** Empresa Comercializadora de la Radio y Televisión
**162** Empresa Provincial Comercializadora de la Música y los Espectáculos «Antonio María Romeu»
**162** Empresa Servicios Especializados Palco
**164** Escenarte
**164** Fondo Cubano de Bienes Culturales
**166** Galería Habana
**167** Génesis Galerías de Arte
**167** Producciones Abdala S.A.
**168** Promociones Artísticas y Literarias. Artex S.A.
**170** Promusic S.A
**171** Representaciones Culturales S.A.


## 173 Sector Deporte
## *Sports Sector*


**175** Cubadeportes S.A


## 177 Sector Educación
## *Education Sector*


**178** Empresa Editorial Pueblo y Educación
**179** Empresa de Informática y Medios Audiovisuales
**180** Empresa de Intercambio Científico Educacional
**180** Empresa de Producción de Medios de Enseñanza
**181** EMPROMAVE
**182** Instituto Nacional de Ciencias Agrícolas
**183** Jardín Botánico Orquideario Soroa
**184** Universidad de las Ciencias Informáticas


## 187 Sector Electrónica
## *Electronics Sector*


**188** Centro de Desarrollo de la Electrónica y la Automática
**188** EICI - MIDAS
**189** Empresa de Antenas
**190** Empresa de Automatización Integral
**192** Empresa de Refrigeración, Calderas y Medios de Pesaje
**193** Empresa de Tecnologías de Laboratorios, TECNOLAB
**194** Empresa Importadora y Exportadora de Productos de la Electrónica y las Comunicaciones
**196** Empresa Industria Electrónica
**197** Empresa Industrial Nacional Productora de Utensilios Domésticos «1ro de Mayo»
**198** Empresa Industrial para la Informática, las Comunicaciones y la Electrónica
**200** Servicios de Seguridad Integral S.A.
**201** Empresa Mixta Copal S.A.


## 205 Sector Energía
## *Energy Sector*


**206** CASTROL CUBA S.A.
**207** Comercial Cupet SA
**208** Empresa Cubana Importadora y Exportadora de Combustibles y Lubricantes
**212** Empresa de Producciones Electromecánicas
**214** Empresa de Servicios Comandante René Ramos Latour, NICAROTEC
**215** Empresa Importadora de Abastecimientos para el Petróleo
**215** Empresa Importadora de Objetivos Electroenergéticos
**216** Servicios de Ingeniería Eléctrica Cubana, S.A.
**217** Tecnomática


## 221 Sector Farmacéutica
## *Pharmaceutical Sector*


**222** Centro de Histoterapia Placentaria
**223** Centro de Investigación y Desarrollo de Medicamentos, CIDEM
**224** Centro Nacional de Sanidad Agropecuaria
**228** Centro Nacional para la Producción de Animales de Laboratorio
**229** Empresa Comercializadora LABIOFAM S.A.
**230** Empresa de Sueros y Productos Hemoderivados «Adalberto Pesant»
**231** Empresa Farmacéutica
**231** «8 de Marzo»
**233** Empresa Importadora - Exportadora FARMACUBA
**234** Empresa Laboratorio Farmacéutico Líquidos Orales
**236** Empresa Laboratorio Farmacéutico
**236** «Roberto Escudero»
**237** Empresa Laboratorios AICA
**237** Empresa Laboratorios MedSol
**238** LBF Laboratorios Farmacéuticos


## 243 Sector Industria Ligera
## *Light Industry Sector*


**244** Compacto Caribe S.A.
**244** Confecciones Textiles Boga
**245** Comercializadora Importadora Exportadora de la Industria Ligera
**246** Empresa de Cepillos y Artículos Plásticos
**247** Empresa de Materiales Higiénico Sanitarios
**248** Empresa de Pinturas VITRAL
**249** Empresa de Servicios Tecnológicos e Ingenieros de la Industria Ligera
**250** Empresa Gráfica «Alfredo López»
**251** Empresa Mixta ADYPEL S.A.
**253** Mixta Dujo Copo S.A.
**254** Empresa Mixta Durero Caribe S.A.
**255** Empresa Mixta Mediatex S.A.
**256** Empresa Provincial de Industrias Locales Camagüey
**258** Empresa Suchel
**259** Empresa Suchel Proquimia S.A.
**260** Empresa Talabartería THABA
**261** Empresa Textil
**262** Empresa Textil «Luis Augusto Turcios Lima»
**262** Industria Cubana del Mueble, DUJO
**263** Tenería y Pieles
**264** Unilever Suchel S.A.


## 267 Sector Minería
## *Mining Sector*


**268** Comercial Cupet S.A.
**268** Empresa Central de Laboratorios «José Isaac del Corra»
**269** Empresa de la Sal
**270** Empresa de Níquel «Comandante Ernesto Che Guevara»
**271** Empresa de Servicios «Comandante René Ramos Latour», NICAROTEC
**271** Empresa Geominera Pinar del Río
**272** Empresa Importadora y Abastecedora del Níquel
**273** Empresa Minera Occidente

**274** Ferroníquel Minera S.A
**275** Geominera Camagüey
**275** Geominera del Centro
**276** Geominera Isla
**277** Geominera Oriente
**278** Geominera S.A.
**280** Moa Nickel S.A.
**280** Sociedad Mercantil MITSA S.A.
**281** Unión Latinoamericana de Explosivos


## 285 Sector Química *Chemical Sector*


**286** Centro de Ingeniería e Investigaciones Químicas
**286** Empresa Cubana Importadora de Productos Químicos
**288** Empresa de Fertilizantes y Plaguicidas
**289** Empresa de la Goma
**289** Empresa de Partes y Piezas Automotrices
**290** Empresa del Papel
**291** Empresa Electroquímica de Sagua
**292** Empresa Gases Industriales
**293** Empresa Mixta OXICUBA S.A.
**294** Empresa Química de Cienfuegos
**294** Empresa «Saúl Delgado Duarte»
**296** Empresa Vidrios Lisa
**296** MAPRINTER
**297** Oxisold S.A.
**298** Quimimpex Import - Export


## 303 Sector Salud *Health Sector*


**304** CCOI «Frank País»
**305** Centro de Histoterapia Placentaria
**306** Centro Internacional de Restauración Neurológica
**307** Comercializadora de Servicios Médicos Cubanos S.A.
**308** Empresa Comercializadora LABIOFAM S.A.
**309** Empresa Cubana de Equipos Médicos, RETOMED
**310** Laboratorios DAVIH
**311** MEDICUBA S.A.
**312** Empresa de Tecnologías de Laboratorios, TECNOLAB


## 315 Sector Servicios Profesionales *Professional Services Sector*


**316** Agencia de Contratación a Representaciones Comerciales S.A.
**316** Agencia Internacional de Inspección, Ajuste de Averías y Otros Servicios Conexos, Intermar S.A.
**318** Asistencia al Turista S.A.
**318** Bufete Internacional
**319** Bufete LEX S.A.
**320** Casa Consultora DISAIC
**321** Centro Internacional de La Habana, CIH S.A.
**322** Centro Nacional de Sanidad Agropecuaria
**326** CLAIM S.A.
**326** Consultores Asociados S.A.
**327** Consultores y Abogados Internacionales
**328** Consultoría Económica CANEC S.A.
**328** Consultoría Jurídica Internacional S.A.
**329** Consultoría Jurídica TRANSCONSUL
**330** CORATUR S.A.
**331** Corporación Antex S.A.
**332** Empresa Comercializadora LABIOFAM S.A.
**333** Empresa de Certificación de Sistemas de Seguridad y Protección
**334** Empresa de Seguros Nacionales
**334** Empresa de Servicios Profesionales y Técnicos
**335** Empresa Empleadora PALCO
**336** Empresa Logística PALCO
**336** Empresa Servicios Especializados Palco
**338** Equipo de Servicios Traductores e Intérpretes
**339** GEOCUBA Estudios Marinos, GEOEM
**340** Grupo Empresarial GEOCUBA
**341** Interaudit S.A.
**341** Representaciones Platino S.A.
**342** Seguros Internacionales de Cuba S.A.
**343** Servicios Especializados de Protección S.A.
**344** Servicios Internacionales de Supervisión CUBACONTROL S.A.
**345** Publicitur S.A.


## 347 Sector Sideromecánica *Metallurgical Sector*


**348** ACINOX Comercial
**350** ACINOX Las Tunas
**351** Centro de Desarrollo de la Maquinaria Agrícola
**352** EES Empresa de Combinadas Cañeras «LX Aniversario de la Revolución de Octubre»
**353** Empresa Comercial BK Import/Export
**355** Empresa Comercializadora de Objetivos Industriales, Maquinarias, Equipos y Artículos de Ferretería
**357** Empresa Comercializadora DIVEP
**358** Empresa de Acumuladores «XX Aniversario»
**359** Empresa de Bujías «Neftalí Martínez»
**360** Empresa de Conductores Eléctricos «Conrado Benítez»
**360** Empresa de Derivados del Acero
**362** Empresa de Producciones Metálicas
**365** Empresa de Servicios Asociados al Envase
**366** Empresa de servicios y comercialización de equipos automotores y de manipulación de cargas
**366** Empresa Exportadora - Importadora de Materiales Reciclables
**368** Empresa Industrial de Riego
**369** Empresa Industrial Herrajes
**370** Empresa Integral de Servicios Automotores
**371** Empresa Mecánica «Héroes del 26 de Julio»
**372** Empresa Mecánica de Transformado del Acero, EMTA
**373** Empresa Mecánica OGUN
**373** Empresa Metalmecánica Varona
**374** Empresa Planta Mecánica
**376** Empresa Productora de Ómnibus «Evelio Prieto Guillama»
**376** Empresa Siderúrgica «José Martí»
**377** Envases y Recipientes Metálicos, ENVAMETAL
**379** Refractarios Habana
**380** TECNOSIME


## 383 Sector TIC (Información y Comunicaciones) *Information and Communications Sector*


**384** ALBET Ingeniería y Sistemas S.A.
**384** CEDISAP
**385** Corporación Copextel S.A.
**386** CUBATEL S.A.

Sociedad Cubana para las Telecomunicaciones
388 Empresa de Aplicaciones Informáticas
389 Empresa de Consultoría y Seguridad Informática, SEGURMÁTICA
392 Empresa de Radiocomunicaciones y Difusión de Cuba, RADIOCUBA
395 Empresa de Seguridad y Protección de la Informática y las Comunicaciones
396 Empresa de Servicios de Telecomunicaciones
397 Empresa de Soluciones Integrales de Telecomunicaciones
398 Empresa de Tecnologías de la Información
401 Empresa de Telecomunicaciones de Cuba S.A.
402 Empresa Mixta Copal S.A.
403 Empresa para el Desarrollo de Aplicaciones, Tecnologías y Sistemas
404 Empresa Productora de Software para la Técnica Electrónica, SOFTEL
405 Grupo Empresarial Correos de Cuba
406 Grupo Empresarial GEOCUBA
407 Prensa Latina, Agencia Informativa Latinoamericana S.A.
408 Universidad de las Ciencias Informáticas

## 411 Sector Transporte *Transportation Sector*

412 Aerogaviota S.A.
412 Aerovaradero S.A.
413 Empresa Cubana Importadora de Aviación Aviaimport, S.A.
414 BDC Log S.A.
415 Caribbean Drydock Company S.A.
416 Comercial Take Off S.A
417 Compañía Contratista de Obras para la Aviación S.A.
417 Consultores Marítimos S.A.
419 Cuba Catering S.A.
419 Cubana de Aviación S.A.
420 Empresa Astilleros del Caribe
421 Empresa Central de Abastecimiento y Ventas de Equipos Pesados y sus Piezas
422 Empresa Consignataria Mambisa
422 Empresa Cubana de Aeropuertos y Servicios Aeronáuticos
423 Empresa de Astilleros
424 Empresa de Navegación Caribe
425 Empresa de Ómnibus Nacionales
425 Empresa de Seguridad y Protección de la Aviación Civil S.A.
426 Empresa de Servicios a la Aviación Civil S.A.
427 Empresa de Servicios Portuarios del Centro Este
428 Empresa Hispano Cubana de Mantenimiento de Aeronaves S.A.
428 Empresa Importadora, Exportadora y Comercializadora de Metales
429 Empresa Nacional de Servicios Aéreos
430 Empresa Prácticos de Puertos de la República de Cuba
431 Empresa Transitario de Cargas, TRANSCARGO
431 Grupo Aeronáutico de Mantenimiento Técnico S.A.
432 MCV Comercial.S.A.
433 Proveedora General del Transporte, TRADEX
434 Registro Cubano de Buque
434 Selecmar
435 Thunder Container Leasing and Repair S.A.
436 UP Antillana de Salvamento
437 Sucursal Importadora Transtur

## 439 Sector Turismo *Tourism Sector*

440 Agencia de Espectáculos Artísticos S.A.
440 Agencia de Viajes Ecotur S.A
441 AT Comercial S.A.
442 Compañía Inmobiliaria Áurea S.A.
442 Complejo Las Terrazas S.A.
443 Corporación de Comercio y Turismo Internacional, Cubanacán S.A.
444 Cubatur
445 Empresa Comercial Caracol S.A.
446 Empresa Comercializadora ITH S.A.
446 Empresa Extrahotelera Palmares S.A.
447 Empresa Inmobiliaria Palco
448 Empresa Organizadora de Congresos, Ferias y Exposiciones
449 Empresa Servicios Especializados Palco
450 Empresa Servicios Protocolo PALCO
451 Grupo de Turismo Gaviota S.A.
452 Grupo Empresarial Campismo Popular
452 Grupo Empresarial Hotelero Gran Caribe S.A.
454 Grupo Empresarial Hotelero Islazul S.A.
454 Grupo Empresarial Viajes Cuba
455 Grupo Internacional de Turoperadores y Agencias de Viaje Havanatur S.A.
456 Inmobiliaria Caribe S.A.
456 Marlin
457 Publicitur S.A.
458 Sucursal Importadora Transtur
459 Tecnotur S.A.

# Sector Agroalimentario

*Food Industry*

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Alimentos y Bebidas La Estancia S.A.

Productora *Producer* | Exportadora de bienes *Assets exporter* | Importadora *Importer*

| Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|
| **MINAL** | **Agroalimentario** | **LA ESTANCIA S.A.** |

Director(a). *Director.*

**Octavio Lázaro Rubio Bernal**

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 216 - A, No.1506, e/ 15 y 17, Reparto Siboney** | **Playa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 273 0579 /80 /81 /82** | **laestancia@laestancia.cu** |

Sociedad Mercantil 100% Cubana, subordinada a la Corporación Cuba Ron, S.A., y patrocinada por el Ministerio de la Industria Alimentaria. Es productora y comercializadora de alimentos y bebidas de calidad. Trabaja para satisfacer las exigencias de los mercados, nacional y de exportación, brindando un servicio profesional y personalizado con alta responsabilidad social. / *Mercantile Society of Capital Completely Cuban, subordinate to the Corporation Cuba Ron, S.A., and sponsored by the Ministry of the Food Industry. It is producer and trading of foods and drinks of quality. It works to satisfy the demands of the markets, national and of export, offering a professional service and personalized with high social responsibility.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* |
|---|---|
| La Estancia Jugo de Tomate Formato 1000ml. | *La Estancia Tomato Juice Format 1000 ml.* |
| La Estancia Néctar de Piña Formato 1000ml. | *La Estancia Pineapple Nectar Format 1000ml.* |
| La Estancia Néctar de Mango Formato 1000ml. | *La Estancia Mango Nectar Format 1000ml.* |
| La Estancia Néctar de Manzana Formato 1000ml | *La Estancia Apple Nectar. Format 1000ml.* |
| La Estancia Néctar de Pera Formato 1000ml. | *La Estancia Pear Nectar. Format 1000ml.* |
| La Estancia Néctar de Melocotón Formato 1000ml. | *La Estancia Peach Nectar Format 1000ml.* |
| La Estancia Néctar de Naranja Formato 1000ml. | *La Estancia Orange Nectar Format 1000ml.* |
| La Estancia Néctar Mediterráneo Formato 1000ml. | *La Estancia Mediterranean Nectar. Format 1000ml.* |
| La Estancia Néctar Tropical Formato 1000ml. | *La Estancia Tropical Nectar Format 1000ml.* |
| La Estancia Jugo de Tomate Formato 500 ml. | *La Estancia Tomato Juice Format 500 ml.* |
| La Estancia Néctar de Piña Formato 500 ml. | *La Estancia Pineapple Nectar Format 500 ml.* |
| La Estancia Néctar de Mango Formato 500 ml. | *La Estancia Mango Nectar. Format 500 ml.* |
| La Estancia Néctar de Naranja Formato 500 ml. | *La estancia Orange Nectar. Format 500 ml.* |
| La Estancia Néctar de Manzana Formato 500 ml. | *La Estancia Apple Nectar. Format 500ml.* |
| La Estancia Néctar de Pera Formato 500 ml. | *La Estancia Pear Nectar. Format 500ml.* |
| La Estancia Néctar Mediterráneo Formato 500ml. | *La Estancia Mediterranean Nectar. Format 500ml.* |
| La Estancia Bebida Concentrada Piña Colada s/Ron Formato 500 ml. | *La estancia Piña Colada Non alcoholic Format 500 ml.* |
| La estancia Néctar de Guayaba Formato 500 ml. | *La estancia Guava Nectar Format 500 ml.* |
| La Estancia Jugo de Tomate Formato 200 ml. | *La Estancia Tomato Juice Format 200 ml.* |
| La Estancia Néctar de Piña Formato 200 ml. | *La Estancia Pineapple Nectar Format 200 ml.* |
| La Estancia Néctar de Mango Formato 200 ml. | *La Estancia Mango Nectar. Format 200 ml.* |
| La Estancia Néctar de Manzana Formato 200 ml. | *La Estancia Apple Nectar . Format 200 ml.* |
| La Estancia Néctar de Pera Formato 200 ml. | *La Estancia Pear Nectar. Format 200 ml.* |
| La Estancia Néctar de Melocotón Formato 200 ml. | *La Estancia Peach Nectar. Format 200 mL* |
| La Estancia Néctar de Naranja Formato 200 ml. | *La Estancia Orange Nectar. Format 200 ml.* |
| La Estancia Néctar Mediterráneo Formato 200 ml. | *La Estancia Mediterranean Nectar. Format 200 ml.* |
| La Estancia Néctar Tropical Formato 200 ml. | *La Estancia Tropical Nectar. Format 200 ml.* |
| La Estancia Bebida Piña Colada. Formato 200 ml. | *La Estancia Piña Colada. Format 200 ml.* |
| La Estancia Néctar de Guayaba Formato 200 ml. | *La Estancia Guava Nectar Format 200 ml.* |
| La Estancia Coctel de Tomate con Almeja Formato 200 ml. | *La Estancia Tomato Cocktail with clams Format 200 ml.* |
| Del Real Puré de Tomate Natural Formato 1000 ml. | *Del Real Tomato Puree Natural Format 1000 ml.* |
| Del Real Puré de Tomate Natural Fomato 500 ml. | *Del Real Tomato Puree Natural Fomat 500 ml.* |
| Del Real Puré de Tomate Condimentado Fomato 500 ml. | *Del Real Tomato Puree Seasoning Fomat 500 ml.* |
| Del Real Salsa para pastas Fomato 500 ml. | *Del Real Pasta Sauce Format 500 ml.* |
| Del Real Ketchup Fomato 500 ml. | *Del Real Ketchup Format 500 ml.* |
| Del Real Jugo de Limón Criollo Fomato 200 ml. | *Del Real Cuban Lemon Juice Format 200 ml.* |
| UPA UPA UPA Puré (Compota) de Manzana Formato 200 ml. | *UPA UPA UPA Apple compote Format 200 ml.* |
| UPA UPA UPA Puré (Compota) de Mango Formato 200 ml. | *UPA UPA UPA Mango Compote Format 200 ml.* |
| UPA UPA UPA Puré (Compota) de Pera Formato 200 ml. | *UPA UPA UPA Pear Compote Format 200 ml.* |
| UPA UPA UPA Puré (Compota) de Manzana – Plátano Formato 200 ml. | *UPA UPA UPA Apple – Banana compote Format 200 ml.* |
| UPA UPA UPA Puré (Compota) de Mango – Plátano Formato 200 ml. | *UPA UPA UPA Mango –banana compote Format 200 ml.* |
| UPA UPA UPA Puré (Compota) de Mango – Guayaba Formato 200 ml. | *UPA UPA UPA Mango –Guava compote Format 200 ml.* |
| UPA UPA UPA Puré (Compota) de Pera – Plátano Formato 200 ml. | *UPA UPA UPA Pear –banana compote Format 200 ml.* |
| Tumbao RON Silver Dry Formato 200 ml. | *Tumbao Rum Format 200 ml.* |
| Campo Alegre Vino Tinto Formato 1000ml. | *Campo Alegre Red Wine Format 1000ml.* |
| Campo Alegre Vino Tinto Formato 500ml. | *Campo Alegre Red Wine Format 500ml.* |
| Campo Alegre Sangría Formato 1000 ml. | *Campo Alegre Sangría Format 1000 ml.* |
| Campo Alegre Sangría Formato 500 ml. | *Campo Alegre Sangría Format 500 ml.* |
| Campo Alegre Sangría Formato 200 ml. | *Campo Alegre Sangría Format 200 ml.* |
| Pradera Leche entera formato 1000 ml. | *Pradera Whole Milk Format 1000 ml.* |
| Pradera Leche entera evaporada formato 500 ml. | *Pradera Evaporated whole Milk Format 500 ml.* |

**Productos y/o servicios que importa.** ***Products and/or services that it imports***

| Productos | *Products* |
|---|---|
| Leche polvo + 1.5%grasa (entera) Envase > 5Kg | *Milk powder + 1.5%grasa (whole) it Packs> 5Kg* |
| Leche polvo + 1.5%grasa (entera) Otros envases | *Milk powder + 1.5%grasa (whole) Other containers* |
| Los Demás (Suero de leche en Polvo) | *The Other ones (Serum of powdered milk)* |
| Almidón y fécula; inulina (Almidón de maíz sin modificar ni pregelatinizar ) | *Starchs, inulina (Starch of corn without modifying neither jellied)* |
| Fécula de papa (almidón Paselli René Barreras) | *Potato starch (starch Paselli René Barriers)* |
| Mucílagos y espesativos de la algarroba o de su semilla o de las semillas de GUAR, incluso modificados | *Mucilages and thickening agent of the carob or of their seed or of the seeds of GUAR, even modified* |
| Estabilizantes (CARRAGENINA-STABIL YB200) | *Stabilizing (CARRAGENINA-STABIL YB200)* |
| Aceite de oliva (no virgen) | *Olive oil (non virgin)* |

| | |
|---|---|
| Aceite de girasol | *Sunflower oil* |
| Azúcar refino | *Sugar refines* |
| Las Demás | *The Other ones* |
| Concentrado tomate envase | *Concentrated tomato packs* |
| Concentrado tomate en otros envases | *Concentrated tomato in other containers* |
| Concentrado frutas homogenizadas envase < 250g | *Concentrated fruits homogenized container <250g* |
| Concentrado frutas homogenizadas de PERA, MANZANA, MELOCOTON, ALBARICOQUE y CIRUELA, en envases mayores en peso a 20 kilogramos | *Concentrated homogenized fruits of PEAR, APPLE, PEACH, APRICOT and PLUM, in more containers in weight to 20 kilograms* |
| Los demás concentrado frutas (mango, plátano, guayaba) | *The other concentrated fruits (mango, banana, guava)* |
| Jugos de frutas u otros frutos sin fermentar y sin adición de alcohol, incluso con adición de azúcar u otro edulcorante. Los demás ( JUGO CONCENTRADO D PIÑA) | *Juices of fruits or other fruits without fermenting and without addition of alcohol, even with addition of sugar or another sweetener. The other ones (CONCENTRATED JUICE D PINEAPPLE)* |
| Jugos de frutas u otros frutos sin fermentar y sin adición de alcohol, incluso con adición de azúcar u otro edulcorante. Los demás ( -JUGO D UVA (incluido el mosto): LOS DEMAS ) | *Juices of fruits or other fruits without fermenting and without addition of alcohol, even with addition of sugar or another sweetener. The other ones ( JUICE D GRAPE (included the must): THE OTHER ones)* |
| Jugo de manzana: Los demás (JUGO CLARIFICADO DE MANZANA) | *Apple juice: The other ones (CLARIFIED JUICE OF APPLE)* |
| Jugo de cualquier otra fruta o fruto, u hortaliza (JUGO CONCENTRADO MARACUYA) | *Juice of any other fruit or fruit, or vegetable (CONCENTRATED JUICE PAASION FRUIT)* |
| Extractos, esencias y concentrados de café, té o yerba mate y preparaciones a base de estos productos o a base de café, té o yerba mate; achicoria tostada y demás sucedáneos del café tostados y sus extractos, esencias y concentrados. --Extractos, esencias y concentrados | *Extracts, essences and concentrated of coffee, tea or dull herb and preparations with the help of these products or with the help of coffee, tea or dull herb; toasted chicory and other substitutes of the toasted coffee and their extracts, essences and concentrated. --Extracts, essences and concentrated* |
| Mostaza preparada/Harina Mostaza | *Mustard /Flour Mustard* |
| Preparaciones para salsas y salsas preparadas; condimentos y sazonadores, compuestos. CONDIMENTO PIZZA FBC --Las demás | *Preparations for sauces and prepared sauces; condiments and seasoning, compound. I SEASON PIZZA FBC--The other ones* |
| Preparaciones alimenticias - Concentrados de proteínas y sustancias proteicas texturadas | *Nutritious preparations - Concentrated of proteins and substances protean texturizing* |
| Refresco en polvo | *Powdered soda* |
| Mezclas ácidas, base y estabilizantes para refrescos, preparaciones polvo para postres (gelatinas, helados, panques, queques, REFRESCO POLVO BUTTI y QREMER etc...) | *Acid mix, base and stabilizing for sodas, preparations powder for desserts (jelly, ice creams, sponge cakes, cake, SODA POWDER BUTTI and QREMER etc...)* |
| Vino embotellado | *Wine came bottled* |
| Vino en flexitank (a granel) | *Wine came in flexitank (in bulk)* |
| Vinagre | *Vinegar* |
| SAL (incluidas la de mesa y la desnaturalizada) y cloruro de sodio puro, incluso en disolución acuosa o con adición de antiaglomerantes o de agentes que garanticen una buena fluidez; agua de mar. | *Salt (included that of table and the one denaturalized) and chloride of pure sodium, even in watery breakup or with anticaking addition or of agents that guarantee a good fluency; seawater.* |
| Ácido sulfúrico | *Sulfuric acid* |
| Sosa Caustica sólida | *Flat Caustic solid* |
| Sosa Caustica acuosa | *Flat Caustic watery* |
| Fosfato Disódico | *Disodium Phosphate* |
| Fosfato Tricálcico | *Tricalcium Phosphate* |

| | |
|---|---|
| Peróxido de hidrógeno 50% | *Peroxide of hydrogen 50%* |
| Ácido Peracético (PERABAC) | *Peracetic Acid (PERABAC)* |
| Ácido Acético | *Acetic acid* |
| Benzoato de Sodio | *Sodium Benzoate* |
| Ácido Fumárico | *Fumaric Acid* |
| Ácido cítrico | *Citric acid* |
| Citrato de Sodio | *Sodium Citrate* |
| Acido Málico | *Malic acid* |
| Sorbato de Potasio | *Potassium Sorbat* |
| Compuestos aminados con funciones oxigenadas. (NEOTAME) ACE. Nº 62 | *Compound amino with oxygenated functions. (NEOTAME) ACE. Nº 62* |
| Ácido ascórbico (Vit. C) | *Ascorbic acid (Vit. C)* |
| Vitamina D3 | *Vitamin D3* |
| Mezcla de vitaminas | *Mixture of vitamins* |
| Materias colorantes de origen vegetal o animal (COLORANTE TARTRAZINA) | *Coloring matters of vegetable origin or animal (COLORING TARTRAZINA)* |
| Colorantes dispersos y preparaciones a base de estos colorantes (CARAMELO) | *Coloring dispersed and preparations with the help of these colorings (CANDY)* |
| Colorantes ácidos, incluso metalizados y preparaciones a base de estos colorantes (ROJO PONCEAUX, AMARILLO 5 y 6) | *Sour colorings, even metalized and preparations with the help of these colorings (RED PONCEAUX, YELLOW 5 and 6)* |
| Bióxido de titanio | *Titanium dioxide* |
| Las demás preparaciones a base de sustancias odoríferas, del tipo de las utilizadas para la elaboración de bebidas (ESENCIAS, EMULSIONES - FBC y AROMAS D FRUTAS - AISA) (SABOR/AROMA TOMATE FB) | *The other preparations with the help of odoriferous substances, of the type of those used for the elaboration of drinks (ESSENCES, EMULSIONS - FBC and AROMAS OF FRUITS - AISA) (FLAVOUR/AROMA TOMATO BFC)* |
| Las demás preparaciones a base de sustancias odoríferas, del tipo de las utilizadas para la elaboración de bebidas (ESENCIAS, EMULSIONES y AROMA LECHE DALLANT) | *The other preparations with the help of odoriferous substances, of the type of those used for the elaboration of drinks (ESSENCES, EMULSIONS and AROMA MILK DALLANT)* |
| Lubricantes (SELENE TP) | *Lubricant (SELENE TP)* |
| Almidón de maíz y dextrina modificados (Maltodextrina) | *Starch of corn and modified dextrin (Maltodextrin)* |
| Cola (termopack) PEGAMENTO PARA CAJAS/PAJILLAS | *Glue (termopack) PASTE FOR BOXES/STRAWS* |
| Disolvente | *Solvent* |
| Carboximetilcelulosa (CMC) y sus sales | *Carboximetilcelulosa (CMC) and their salts* |
| Polímeros naturales y polímeros naturales modificados, Los demás (GOMA XANTHAN) | *Natural polymers and modified natural polymers, The other ones (RUBBER XANTHAN)* |
| Adhesivo (cinta PPP)- Película retráctil | *Adhesive (tape PPP) - retractile pellicular* |
| Material envase Doy Pack (Mayonesa y Mostaza) | *Material packs DoyPack (Mayonnaise and Mustard)* |
| Material envase para pastas (Bolsas); FILM Galletas (ROTOFLEX | *Material packs for pasta (Bags); FILM Cookies (ROTOFLEX* |
| Tapas plásticas para tanquetas mayonesa-catsup | *Cover plastic for tank mayonnaise-catsup* |
| Envases-tanquetas c/ asas para mayonesa-catsup | *Container-tank c / you roast for mayonnaise-catsup* |
| Absorventes plásticos (POPOTES) | *Plastic Straws* |
| Correas Transportadoras o de transmisión, de caucho vulcanizado (De anchura inferior o igual a 20 cm) | *Belts transportables or of transmission, of vulcanized rubber (Of inferior width or similar to 20 cm)* |

| | |
|---|---|
| Correas Transportadoras o de transmisión, de caucho vulcanizado (las Demás) Reforzadas solamente con materia caucho/textil | *Belts transportables or of transmission, of vulcanized rubber (the Other ones) only Reinforced with matter caucho/textil* |
| Paletas, paletas caja y demás plataformas para carga; collarines para paletas (PALLETS DESARMADOS MADERA) | *Yokels, yokels box and other platforms for load; collars for yokels (PALLETS DISMANTLED WOOD)* |
| Papel, cartón, guata de celulosa y napa de fibras de celulosa, estucados, recubiertos, impregnados o revestidos, coloreados o decorados en la superficie o impresos, en bobinas (rollos) o en hojas de forma cuadrada o rectangular, de cualquier tamaño, --Los demás MATERIAL ENVASE TETRA | *Paper, cardboard, cellulose padding and napa of cellulose fibers, impregnated stuccos, recovered, or had, colored or decorations in the surface or forms, in reels (rolls) or in leaves in a square or rectangular way, of any size,--The other MATERIAL TETRA PACKS* |
| Cajas de cartón Corrugado. | *Cardboard boxes* |
| Material de envase S/ Corrugar | *Container material* |
| Inyectores | *Injectors* |
| Correas Transportadoras (LOS DEMÁS) | *Belts transportable (THE OTHER ones)* |
| Correa de Distribución / Correa del Alternador | *Belt of Distribution / Belt of the Alternator* |
| Escobillas / Calzo del Motor | *Brushes / Motor chock* |
| Rodillo Tensor/inversor Correa Accesorio. | *Roller Tensor/inversor Belt Accessory.* |
| Bomba de Combustible | *Bomb of Fuel* |
| Bomba d Alta Presión / Bomba d H2O | *Bomb d High Pressure / Bomb d H2O* |
| Manguera Presión d Aceite | *Hose Pressure d Oils* |
| Compresor d Aire | *Air Compressor* |
| Turbo Compresor | *Upset Compressor* |
| Kit d Compresión d Aire | *Kit of Air Compression* |
| Disipador d Aire | *Air Spendthrift* |
| Filtro combustible / aceite | *Filter fuel / it oils* |
| Filtro aire | *Filter air* |
| Gato Neumático / Hidráulico | *Pneumatic cat / Hydraulic* |
| Retén | *Retain* |
| Alternador | *Alternator* |
| Placa para Bornes | *Badge for Terminals* |
| Motor d Arranque | *Motor* |
| Alternador | *Alternator* |
| Electroventilador / Bujías / Conmutador / Regulador de Voltaje | *Electric fan / Spark plugs / Switch / Regulator of Voltage* |
| Jgo Reparación Motor d Arranque / Bobina | *Repair Motor Kit/ Reel* |
| Pantalla Delantera (Faro Delantero) | *Front screen (Front Lighthouse)* |
| Bases y Pantallas | *Base and Screens* |
| Bandas de freno / Cámara de freno / Válvulas Sistema de Freno / Discos de Freno | *Brake Bands / Camera Brake control / Valves Sistem Brakes / Disks Brake* |
| Caja de Velocidad | *Box of Speed* |
| Juego reparación puente / crucetas Transmisión / Puente Delantero y sus Partes/ Reten c/ Diferencial / Calzo / Barra d Transmisión | *Kit repair bridge / crossbeams Transmission / Front Bridge and their Parts /Retains / Differential / chock/Transmission Sweeps* |
| Juego Puente Delantero y Trasero | *Front and Back Bridge* |
| Amortiguador Delantero y Trasero/ Juego suspensión/ amortiguador/ muelle suspensión /Juego Bujes p/ Muelle y Pasadores p/ Muelle | *Front and Back shock / suspension / shock / jetty suspension / bushing/ Jetty and Pins* |

| | |
|---|---|
| Radiador | *Radiator* |
| Silencioso / Codo d Escape / Ext. Salida / Turbo / Ext. Escape | *Silent / Elbow of Escapes / Turbo* |
| Conjunto de embrague / Kit d Embrague / Calzo Intermedio | *Combined and Kit ofClutch / chock Intermission* |
| Sin Fin d la dirección / Copling | *Direction / Copling* |
| Abrazaderas | *Bands* |
| Sensor de Revoluciones | *Sensor of Revolutions* |

## Productos de la empresa. *Products of the company*

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| La Estancia Jugo de Tomate Formato 1000ml. | *La Estancia Tomato Juice Format 1000 ml.* | La Estancia, S.A, ITH, Caracol, Cimex y TRD. |
| La Estancia Néctar de Piña Formato 1000 ml. | *La Estancia Pineapple Nectar Format 1000 ml.* | La Estancia, S.A, ITH, Caracol, Cimex y TRD. |
| La Estancia Néctar de Mango Formato 1000 ml. | *La Estancia Mango Nectar Format 1000 ml.* | La Estancia, S.A, ITH, Caracol, Cimex y TRD. |
| La Estancia Néctar de Manzana Formato 1000ml. | *La Estancia Apple Nectar. Format 1000 ml.* | La Estancia, S.A, ITH, Caracol, Cimex y TRD. |
| La Estancia Néctar de Pera Formato 1000 ml. | *La Estancia Pear Nectar. Format 1000 ml.* | La Estancia, S.A, ITH, Caracol, Cimex y TRD. |
| La Estancia Néctar de Melocotón Formato 1000 ml. | *La Estancia Peach Nectar Format 1000 ml.* | La Estancia, S.A, ITH, Caracol, Cimex y TRD. |
| La Estancia Néctar de Naranja Formato 1000 ml. | *La Estancia Orange Nectar Format 1000 ml.* | La Estancia, S.A, ITH, Caracol, Cimex y TRD. |
| La Estancia Néctar Mediterráneo Formato 1000 ml. | *La Estancia Mediterranean Nectar. Format 1000 ml.* | La Estancia, S.A, ITH, Caracol, Cimex y TRD. |
| La Estancia Néctar Tropical Formato 1000 ml. | *La Estancia Tropical Nectar Format 1000 ml.* | La Estancia, S.A, ITH, Caracol, Cimex y TRD. |
| La Estancia Jugo de Tomate Formato 500 ml. | *La Estancia Tomato Juice Format 500 ml.* | La Estancia, S.A, ITH, Caracol, Cimex y TRD. |
| La Estancia Néctar de Piña Formato 500 ml. | *La Estancia Pineapple Nectar Format 500 ml.* | La Estancia, S.A, ITH, Caracol, Cimex y TRD. |
| La Estancia Néctar de Mango Formato 500 ml. | *La Estancia Mango Nectar. Format 500 ml.* | La Estancia, S.A, ITH, Caracol, Cimex y TRD. |
| La Estancia Néctar de Naranja Formato 500 ml. | *La Estancia Orange Nectar. Format 500 ml.* | La Estancia, S.A, ITH, Caracol, Cimex y TRD. |
| La Estancia Néctar de Manzana Formato 500 ml. | *La Estancia Apple Nectar. Format 500ml.* | La Estancia, S.A, ITH, Caracol, Cimex y TRD. |
| La Estancia Néctar de Pera Formato 500 ml. | *La Estancia Pear Nectar. Format 500ml.* | La Estancia, S.A, ITH, Caracol, Cimex y TRD. |
| La Estancia Néctar Mediterráneo Formato 500ml. | *La Estancia Mediterranean Nectar. Format 500ml.* | La Estancia, S.A, ITH, Caracol, Cimex y TRD. |
| La Estancia Jugo de Tomate Formato 200 ml. | *La Estancia Tomato Juice Format 200 ml.* | La Estancia, S.A, ITH, Caracol, Cimex y TRD. |
| La Estancia Néctar de Piña Formato 200 ml. | *La Estancia Pineapple Nectar Format 200 ml.* | La Estancia, S.A, ITH, Caracol, Cimex y TRD. |
| La Estancia Néctar de Mango Formato 200 ml. | *La Estancia Mango Nectar. Format 200 ml.* | La Estancia, S.A, ITH, Caracol, Cimex y TRD. |
| La Estancia Néctar de Manzana Formato 200 ml. | *La Estancia Apple Nectar . Format 200 ml.* | La Estancia, S.A, ITH, Caracol, Cimex y TRD. |
| La Estancia Néctar de Pera Formato 200 ml. | *La Estancia Pear Nectar. Format 200 ml.* | La Estancia, S.A, ITH, Caracol, Cimex y TRD. |
| La Estancia Néctar de Melocotón Formato 200 ml. | *La Estancia Peach Nectar. Format 200 ml.* | La Estancia, S.A, ITH, Caracol, Cimex y TRD. |
| La Estancia Néctar de Naranja Formato 200 ml. | *La Estancia Orange Nectar. Format 200 ml.* | La Estancia, S.A, ITH, Caracol, Cimex y TRD. |

| | | |
|---|---|---|
| La Estancia Néctar Mediterráneo Formato 200 ml. | *La Estancia Mediterranean Nectar. Format 200 ml.* | La Estancia, S.A, ITH, Caracol, Cimex y TRD. |
| La Estancia Néctar Tropical Formato 200 ml. | *La Estancia Tropical Nectar. Format 200 ml.* | La Estancia, S.A, ITH, Caracol, Cimex y TRD. |
| La Estancia Bebida Piña Colada. Formato 200 ml. | *La Estancia Piña Colada. Format 200 ml.* | La Estancia, S.A, ITH, Caracol, Cimex y TRD. |
| La Estancia Néctar de Guayaba Formato 200 ml. | *La Estancia Guava Nectar Format 200 ml.* | La Estancia, S.A, ITH, Caracol, Cimex y TRD. |
| La Estancia Coctel de Tomate con Almeja Formato 200 ml. | *La Estancia Tomato Cocktail with clams Format 200 ml.* | La Estancia, S.A, ITH, Caracol, Cimex y TRD. |
| Del Real Puré de Tomate Natural Formato 1000 ml. | *Del Real Tomato Puree Natural Format 1000 ml.* | La Estancia, S.A, ITH, Caracol, Cimex y TRD. |
| Del Real Puré de Tomate Natural Fomato 500 ml. | *Del Real Tomato Puree Natural Fomat 500 ml.* | La Estancia, S.A, ITH, Caracol, Cimex y TRD. |
| Del Real Puré de Tomate Condimentado Fomato 500 ml. | *Del Real Tomato Puree Seasoning Fomat 500 ml.* | La Estancia, S.A, ITH, Caracol, Cimex y TRD. |
| Del Real Salsa para pastas Fomato 500 ml. | *Del Real Pasta Sauce Format 500 ml.* | La Estancia, S.A, ITH, Caracol, Cimex y TRD. |
| Del Real Ketchup Fomato 500 ml. | *Del Real Ketchup Format 500 ml.* | La Estancia, S.A, ITH, Caracol, Cimex y TRD. |
| Del Real Jugo de Limón Criollo Fomato 200 ml. | *Del Real Cuban Lemon Juice Format 200 ml.* | La Estancia, S.A, ITH, Caracol, Cimex y TRD. |
| UPA UPA UPA Puré (Compota) de Mango Formato 200 ml. | *UPA UPA UPA Mango Compote Format 200 ml.* | La Estancia, S.A, ITH, Caracol, Cimex y TRD. |
| UPA UPA UPA Puré (Compota) de Pera Formato 200 ml. | *UPA UPA UPA Pear Compote Format 200 ml.* | La Estancia, S.A, ITH, Caracol, Cimex y TRD. |
| UPA UPA UPA Puré (Compota) de Manzana – Plátano Formato 200 ml. | *UPA UPA UPA Apple – Banana compote Format 200 ml.* | La Estancia, S.A, ITH, Caracol, Cimex y TRD. |
| UPA UPA UPA Puré (Compota) de Mango – Plátano Formato 200 ml. | *UPA UPA UPA Mango –banana compote Format 200 ml.* | La Estancia, S.A, ITH, Caracol, Cimex y TRD. |
| UPA UPA UPA Puré (Compota) de Mango – Guayaba Formato 200 ml. | *UPA UPA UPA Mango –Guava compote Format 200 ml.* | La Estancia, S.A, ITH, Caracol, Cimex y TRD. |
| UPA UPA UPA Puré (Compota) de Pera – Plátano Formato 200 ml. | *UPA UPA UPA Pear –banana compote Format 200 ml.* | La Estancia, S.A, ITH, Caracol, Cimex y TRD. |
| Tumbao RON Silver Dry Formato 200 ml. | *Tumbao Rum Format 200 ml.* | La Estancia, S.A, ITH, Caracol, Cimex y TRD. |
| Campo Alegre Vino Tinto Formato 1000ml. | *Campo Alegre Red Wine Format 1000ml.* | La Estancia, S.A, ITH, Caracol, Cimex y TRD. |
| Campo Alegre Vino Tinto Formato 500ml. | *Campo Alegre Red Wine Format 500ml.* | La Estancia, S.A, ITH, Caracol, Cimex y TRD. |
| Campo Alegre Sangría Formato 1000 ml. | *Campo Alegre Sangría Format 1000 ml.* | La Estancia, S.A, ITH, Caracol, Cimex y TRD. |
| Campo Alegre Sangría Formato 500 ml. | *Campo Alegre Sangría Format 500 ml.* | La Estancia, S.A, ITH, Caracol, Cimex y TRD. |
| Campo Alegre Sangría Formato 200 ml. | *Campo Alegre Sangría Format 200 ml.* | La Estancia, S.A, ITH, Caracol, Cimex y TRD. |
| Pradera Leche entera formato 1000 ml | *Pradera Whole Milk Format 1000 ml.* | La Estancia, S.A, ITH, Caracol, Cimex y TRD. |
| Pradera Leche entera evaporada formato 500 ml | *Pradera Evaporated whole Milk Format 500 ml.* | La Estancia, S.A, ITH, Caracol, Cimex y TRD. |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Corporación Cuba Ron S.A.

Productora *Producer* | Exportadora de bienes *Assets exporter* | Importadora *Importer*

| Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|
| **MINAL** | **Agroalimentario** | **CUBA RON** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Juan B. González Escalona** | **Nelson Fuentes Silot / Gabriela García Alifano** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Complejo Barlovento, Calle 246 y 5ta Ave., Reparto Jaimanitas** | **Playa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 204 9378** | **cubaron@cubaron.co.cu** | **www.cubaron.com** |

Cuba Ron es una compañía 100% nacional. Fue fundada el 8 de noviembre de 1993. Produce y comercializa marcas reconocidas en el mercado nacional e internacional como Havana Club, Santiago de Cuba, Cubay, Isla del Tesoro y Siglo y Medio. Sus productos ostentan la Denominación de Origen Protegida Cuba y son considerados Patrimonio Cultural de la Nación. Cuba Ron es Holding de las Empresas: Havana Club International, LEFERSA, Las Lomas (nueva creación) y La Estancia. / *Cuba Ron is a 100% Cuban company. It was created on November 8th, 1993. Cuba Ron produces the main brands of Cuban rum, such as Havana Club, Santiago de Cuba, Cubay, Isla del Tesoro, and Siglo y Medio. It has the most traditional and important factories of authentic Cuban rum.Cuba Ron's products have the Protected Denomination of Cuban Origin, and are part of the cultural heritage of the Nation.Cuba Ron Holding: Havana Club International, LEFERSA, Las Lomas (new creation) and La Estancia.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* |
|---|---|
| Ron | *Rum* |
| Elixir | *Elixir* |

**Productos y/o servicios que importa.** ***Products and/or services that it imports***

| Productos | *Products* |
|---|---|
| Botellas | *Bottles* |
| Tapas y Tapones | *Caps* |
| Etiquetas | *Labels* |
| Cajas | *Cases* |
| Vinos | *Wines* |

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Ron | *Rum* | Corporación Cuba Ron |
| Elixir | *Elixir* | Corporación Cuba Ron |
| Alcohol A | *Alcohol A* | Corporación Cuba Ron |
| Dióxido de Carbono | *Carbon Dioxide* | Corporación Cuba Ron |
| Vinos | *Wines* | Corporación Cuba Ron |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Empresa Agroforestal Costa Sur

Productora
*Producer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GAF** | **MINAG** | **Agroalimentario** | **EAF** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Juan Carlos Guerra Morejón** | **Carlos Humberto Fuentes Hernández** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Km 160 Carretera Central** | **San Cristobal** | **Artemisa** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 04 851 2223 Director**<br>**(+53) 04 851 2225 Tec. de Desarrollo** | **commercialcsaart@minag.cu** |

Cuenta con un patrimonio estatal de 91684.78 ha dedicadas a dos cultivos fundamentales Café ,830 ha de cítricos y frutales y otros cultivos propios de la campaña ,245ha de pastos que conforman una finca de cría de mulos y ceba de toros.Cuenta con 8 unidades empresariales de base: 1 UEB - Servicios técnicos de aseguramiento, 2 UEB - Agro industrial forestal, 3 UEB –Silvicolas, 1 UEB –Cafetalera, 1 UEB – Industria Cafetalera. / *It has a state heritage of 91684.78 ha dedicated to two fundamental crops Coffee, 830 ha of citrus and fruit trees and other crops of the campaign, 245ha of pastures that make up a farm of mule breeding and bullfighting. It has 8 basic business units: 1 UEB - Technical assurance services, 2 UEB - Agro industrial forestry, 3 UEB -Silviculture, 1 UEB -Coffee, 1 UEB - Coffee Industry, 13 CCSF coffee growers, 4 Coffee CPAs, 2 UBPC coffee shops.*

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora<br>*Trading company* |
|---|---|---|
| Madera acerrada | *Sawn timber* | MEP |
| Parlest de madera | *Wood Pallets* | MEP |
| Carbón vegetal | *Charcoal* | CIMEX y CUBAEXPORT |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Empresa Agroforestal Sancti Spiritus

Productora
*Producer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GAF** | **MINAG** | **Agroalimentario** | **EAF SS** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Robeldi Nicot Terrero** | **Orlando Librado Montes Rodríguez** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Máximo Gómez No 55 Norte e/c Calderón y Tirso Marín** | **Sancti Spiritus** | **Sancti Spiritus** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 04 132 2345** | **efiss@enet.cu** |

Somos una entidad Forestal, la cual tiene entre su principal actividad la silvicultura, además del aserrado de madera y la producción de carbón para la exportación, actividad esta comenzada en el año 2006, y que se ha ido creciendo a razón de comenzar con una producción de unas 70 toneladas y hoy estamos en alrededor de 1200.0 toneladas. / *We are a Forest entity, which has among their main activity the forestry, besides the one sawed wooden and the production of coal for the export, activity this started one in the year 2006, and that he/she has left growing to reason of beginning with a production of some 70 tons and today we are in around 1200.0 tons.*

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora<br>*Trading company* |
|---|---|---|
| Carbón Vegetal | *Vegetable coal* | ALCONA SA |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Empresa Agroindustrial Victoria de Girón

Productora *Producer* | Exportadora de bienes *Assets exporter* | Importadora *Importer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* |
|---|---|---|
| **GAG** | **MINAG** | **Agroalimentario** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Armando Perdomo García** | **Rafael Hernández González** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 52 final, esquina 1ra** | **Jagüey Grande** | **Matanzas** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 4 591 2696** | **dir.comext@imporvg.cu** |

Fundada desde 1967, en Jagüey Grande, la Empresa Agroindustrial «Victoria de Girón», ocupa una extensión de 500 km2 en el centro-sur de la provincia de Matanzas, lo que la convierte en la mayor productora de cítricos del país. Más de 35 000 ha son cultivables, de ellas 38% cítricos (toronja, naranja, lima persa), 9% de frutales (fundamentalmente mango).Potencialidades: Experiencia en la exportación de cítricos frescos, jugos y aceites por más de 20 años, Ubicación estratégica a 140 km de La Habana, 160 km del Aeropuerto Internacional José Martí, 191 km de la Zona de Desarrollo del Mariel (donde se localiza la Terminal de contenedores), 120 km del Aeropuerto Internacional Juan Gualberto Gómez en Varadero, Matanzas, 2 km de la Autopista nacional. Miembro de la SGF y participa en el Programa para Evaluación de Riesgos de Pesticidas en frutas (FRAPP).Frigorífico propio ubicado en el Puerto de Matanzas (a 96 km de la Empresa) con capacidad de almacenamiento (incluyendo congelación y conservación) para 5000 toneladas. / *Established since 1967 in Jagüey Grande, Matanzas province, the Agroindustrial Enterprise «Victoria de Girón», has about 500 km2. This large enterprise is located at the South of Matanzas province and is the largest Cuban citrus operation. This enterprise has more than 35 000 ha of arable lands, 38% of which are planted with citrus (grapefruit, orange, Persian limes), 9% with other non-citrus fruits (specially mango). Potential: Experience in exports of fresh citrus, juices and citrus oils for more than 20 years. Strategic location, close to Havana (140 km), also near to José Martí International Airport (160 km), Mariel Container Terminal (191 km), Juan Gualberto Gómez International Airport in Varadero (120 km), National Highway (2 km). SGF member and takes part in the Fruit Risk Assessment Programme for Pesticides (FRAPP). Own cold storage, located in Matanzas port (at a distance of 96 km from the enterprise), its storage capacity is 5000 tons (freezing and conservation).*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* |
|---|---|
| Naranja | *Fresh orange* |
| Toronja | *Fresh Grapefruit* |
| Lima persa | *Fresh Persian Lime* |

| | |
|---|---|
| Jugo concentrado congelado de naranja | *Frozen concentrated orange juice* |
| Jugo concentrado congelado de toronja | *Frozen concentrated grapefruit juice* |
| Jugo simple congelado de toronja. | *Frozen single strenght grapefruit juice* |
| Jugo simple aséptico de toronja | *Aseptic single strenght grapefruit juice* |
| Aceite esencial exprimido en frío de naranja. | *Cold pressed orange essential oil* |
| Aceite esencial exprimido en frío de toronja. | *Cold pressed grapefruit essential oil* |
| Aceite destilado de naranja | *Distilled oil of orange* |
| Aceite destilado de toronja | *Distilled oil of grapefruit* |
| Mango | *Fresh mango* |
| Jugo concentrado congelado de piña | *Frozen concentrated pineapple juice* |
| Puré simple aséptico de mango | *Aseptic mango purée* |
| Puré concentrado aséptico de mango | *Aseptic concentrated mango purée* |
| Puré simple aséptico de guayaba | *Aseptic mango purée* |
| Carbón vegetal de Cítricos | *Citrus Charcoal* |
| Carbón vegetal de Marabú | *Marabú Charcoal* |

**Productos y/o servicios que importa.** ***Products and/or services that it imports***

| | |
|---|---|
| Productos | *Products* |
| Correas y bandas trasportadoras de metal y material textil. | *Conveyor or transmission belts or belting reinforced with metal or textile materials.* |
| Cajas y envases de papel y cartón corrugado. | *Cartons, boxes and cases, of corrugated paper and paperboard.* |
| Bombas y elevadores de líquidos. Sus partes. | *Pumps and liquid elevators. Parts thereof.* |
| Compresores de frio para frigoríficos. Sus partes | *Compressors of a kind used in refrigerating equipment. Parts thereof.* |
| Máquinas para llenar, cerrar, tapar, etiquetar latas, cajas, bolsas u otros envases. Sus partes. | *Machinery for filling, closing, sealing, or labelling cans, boxes, bags or other containers. Parts thereof.* |
| Sistemas y máquinas de riego para la agricultura. Sus partes. | *Agricultural or horticultural Sprayers. Mechanical appliances for irrigation. Parts thereof.* |
| Máquinas para la producción de jugos de frutas. Sus partes. | *Machinery used in the manufacture of fruit juices or similar beverages. Parts thereof.* |
| Máquinas para la fabricación y producción industrial de alimentos y bebidas. Sus partes. | *Machinery for the industrial preparation or manufacture of food and drink. Parts thereof.* |

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora<br>*Trading company* |
|---|---|---|
| Naranja | *Fresh orange* | Nombre |
| Toronja | *Fresh Grapefruit* | Empresa Agroindustrial Victoria de Girón |
| Lima persa | *Fresh Persian Lime* | Empresa Agroindustrial Victoria de Girón |
| Jugo concentrado congelado de naranja | *Frozen concentrated orange juice* | Empresa Agroindustrial Victoria de Girón |
| Jugo concentrado congelado de toronja | *Frozen concentrated grapefruit juice* | Empresa Agroindustrial Victoria de Girón |
| Jugo simple congelado de toronja. | *Frozen single strenght grapefruit juice* | Empresa Agroindustrial Victoria de Girón |
| Jugo simple aséptico de toronja | *Aseptic single strenght grapefruit juice* | Empresa Agroindustrial Victoria de Girón |
| Aceite esencial exprimido en frío de naranja. | *Cold pressed orange essential oil* | Empresa Agroindustrial Victoria de Girón |
| Aceite esencial exprimido en frío de toronja. | *Cold pressed grapefruit essential oil* | Empresa Agroindustrial Victoria de Girón |
| Aceite destilado de naranja | *Distilled oil of orange* | Empresa Agroindustrial Victoria de Girón |
| Aceite destilado de toronja | *Distilled oil of grapefruit* | Empresa Agroindustrial Victoria de Girón |
| Mango | *Fresh mango* | Empresa Agroindustrial Victoria de Girón |
| Jugo concentrado congelado de piña | *Frozen concentrated pineapple juice* | Empresa Agroindustrial Victoria de Girón |
| Puré simple aséptico de mango | *Aseptic mango purée* | Empresa Agroindustrial Victoria de Girón |
| Puré concentrado aséptico de mango | *Aseptic concentrated mango purée* | Empresa Agroindustrial Victoria de Girón |
| Puré simple aséptico de guayaba | *Aseptic mango purée* | Empresa Agroindustrial Victoria de Girón |
| Carbón vegetal de Cítricos | *Citrus Charcoal* | Empresa Agroindustrial Victoria de Girón |
| Carbón vegetal de Marabú | *Marabú Charcoal* | Empresa Agroindustrial Victoria de Girón |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Empresa Cervecería Tínima

Productora
*Producer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GEIA** | **MINAL** | **Agroalimentario** | **TINIMA** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Dariel Lamadrid Martin** | **Zurama Prieto Frómeta / Caridad Álvarez Rodríguez** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Circunvalación Norte Km 2 ½** | **Camagüey** | **Camagüey** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 03 226 1156 / 03 226 2732 / 03 226 6708** | **director@tinima.cu / zurama@tinima.cu** |

La Empresa Cervecería Tínima desde 1985 es el coloso cervecero de Cuba, fue inaugurada el 23 de Diciembre, en saludo al 144 Aniversario del Natalicio de Ignacio Agramonte y al III Congreso del PCC por el Comandante en Jefe Fidel Castro como parte del convenio de ayuda mutua del CAME representado por la RDA hacia los países en vías de desarrollo. Es de tecnología alemana, basada en el sistema de fermentación continua acelerada en reactores cilindros cónicos, se sustenta en los 116 250 m² de área total, con 34 236 m² de área techada, fue diseñada para una capacidad efectiva de producción de un millon HL anuales con un equipamiento que tiene varios años de explotación, consta de 24 tanque activos para almacenar cervezas y caldo con capacidad de 500Hl cada uno, tiene 48 reactores para fermentación, de los cuales 36 se en cuenta en perfecto estado de funcionamiento. / *The Cerveceria Tínima Enterprise since 1985 is the brewing colossus of Cuba, was inaugurated on December 23, in greetings to the 144 Anniversary of Ignacio Agramonte's Birth and to the III Congress of the PCC by Commander-in-Chief Fidel Castro as part of the mutual aid agreement Of the CAME represented by the GDR towards the developing countries. It is of German technology, based on the continuous accelerated fermentation system in cylindrical conical reactors, is based on the 116 250 m² of total area, with 34 236 m² of roofed area, was designed for an effective production capacity of one million HL annually With an equipment that has several years of operation, consists of 24 active tank to store beers and broth with capacity of 500Hl each, has 48 reactors for fermentation, of which 36 are taken into account in perfect state of operation.*

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora<br>*Trading company* |
|---|---|---|
| Cervezas Tínima | *Beer Tinima* | EMPA(MINCIN) |
| Malta Tínima | *Malt Tinima* | EMPA(MINCIN) |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Cítrico Ceiba

Productora
*Producer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GAG** | **MINAG** | **Agroalimentario** | **ECC** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Raymundo Peña Rodríguez** | **Andrés López Bravo** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Doble vía Guayabal Km 4** | **Caimito** | **Artemisa** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 04 731 1106** | **secretaria@citricoceiba.cu** |

Empresa que tiene como objeto social la comercialización de cultivos y frutales, así como la exportación de carbón, ají picante, aguacate y mango. Cuenta con 6 UEB, 3 UBPC y 1 CCS. Esta empresa cuenta con un total de 657 trabajadores. / *Company that has as social object the commercialization of crops and fruit trees, as well as the export of charcoal, hot peppers, avocado and mango. It has 6 UEB, 3 UBPC and 1 CCS. This company has a total of 657 workers.*

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Aguacate | *Avocado* | Cítricos Caribes |
| Ají picante | *hot pepper* | Cítricos Caribes |
| Carbón vegetal | *charcoal* | Cítricos Caribes |
| Mango | *mango* | Cítricos Caribes |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Empresa Comercial Caribex

Exportadora de bienes *Assets exporter* | Importadora *Importer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GEIA** | **MINAL** | **Agroalimentario** | **CARIBEX** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Javier Francisco Aguiar Rodríguez** | **Sonia Gómez Arago** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Ave. La Pesquera y Atarés, Edif. Puerto Pesquero de La Habana, 3º piso** | **Habana Vieja** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 864 4135** | **caribex@caribex.cu**<br>**mercado@caribex.cu** | **www.caribex.cu** |

Caribex exporta con carácter exclusivo, los productos pesqueros de Cuba, e importa una amplia gama de productos del mar / *Caribex is the exclusive exporter of Cuba´s fishery products and imports an extensive variety of frozen seafoods.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* |
|---|---|
| Langosta (Panulirus argus) | *Spiny Lobster* |
| Camarón Salvaje (Penaeus notialis) | *Wild Shrimp* |
| Camarón Cultivo (Litopenaeus vannamei) | *Farmed Shrimp* |
| Jaiba (Callinectes sapidus) | *Blue Crab* |
| Masa Cangrejo (Cardisoma guanhumi) | *Crab Meat* |
| Angula (Anguilla Rostrata) | *Baby Eel* |
| Cobo (Strombus gigas) | *Conch Meat* |
| Pepino de Mar (Isostichopus Badionotus) | *Sea Cucumber* |
| Esponja Natural (Spongia e Hippospongia) | *Natural sponge* |
| Pescado de agua dulce | *Freshwater fish* |

**Productos y/o servicios que importa.** ***Products and/or services that it imports***

| Productos | *Products* |
|---|---|
| Pescado congelado | *Frozen fish* |
| Filete de pescado congelado | *Frozen fish fillet* |
| Calamar (Loligo spp) | *Squid* |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Empresa Comercializadora de Aceite, ECASOL

Exportadora de bienes *Assets exporter* | Importadora *Importer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GAE** | **MINFAR** | **Agroalimentario** | **ECASOL** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Lic. Diana Rosa Rodriguez Pérez** | **Lic. Rosa María Laureiro Sedeño / Ing. Madeleyne González Calvo** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 24 # 720 E/ 7ma. y 9na. Reparto Miramar** | **Playa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 204 1910 / 7 207 9956-57-58 / 7 204 4182 / 7 204 4085** | **info@ecasol.co.cu** |

La Empresa Comercializadora de Aceite, ECASOL, tiene como actividades principales: Importar aceites y grasa vegetales, materias primas, equipos, partes, piezas, agregados e insumos necesarios para la industria del aceite en general. Exportar aceites y grasas vegetales, derivados comestibles, heces del aceite no comestible recolectadas por la industria y el turismo, de procedencia nacional. Transportar y comercializar aceites y grasas vegetales, materias primas, equipos, partes, piezas, agregados e insumos necesarios para la industria del aceite en general ya sean adquiridos en el mercado nacional o importados. / *The oil trading company, ECASOL, has asmain activities: To import vegetable oils and fat, raw materials, equipment, parts, aggregates and supplies needed for the oil industry in general. To export vegetable oils and fats, edible products. Transport and market vegetable oils and fats, raw materials, equipment, parts, aggregates and supplies needed for the oil industry in general, whether purchased on the domestic market or imported.*

| **Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports*** | |
|---|---|
| Productos | *Products* |
| Grasas y aceites animales o vegetales; productos de su desdoblamiento; grasas alimenticias elaboradas; ceras de origen animal o vegetal | *Animal or vegetable fats and oils; their cleavage products; prepared edible fats; waxes of animal or vegetable origin* |
| Aceites y GrasasVegetales | *Vegetable Oils and Fats* |
| Aceite de soja (soya) y sus fracciones, incluso refinado, pero sin modificar químicamente | *Soybean oil (soy) and their fractions, whether or not refined, but not chemically modified* |
| Aceite en bruto, incluso desgomado | *Oil Rough, whether or not degummed* |
| Los demás | *The others* |
| Aceite de cacahuate (cacahuete, maní)* y sus fracciones, incluso refinado, pero sin modificar químicamente | *Peanut oil (peanut, groundnut) and its fractions, whether or not refined, but not chemically modified* |
| Aceite en bruto | *OilRaw* |
| Los demás | *The others* |
| Aceite de oliva y sus fracciones, incluso refinado, pero sin modificarquímicamente | *Olive oil and its fractions, whether or not refined, but not chemically modified* |
| Virgen | *Virgin* |
| Los demás | *The others* |
| Los demás aceites y sus fracciones obtenidos exclusivamente de aceituna, incluso refinados, pero sin modificar químicamente, y mezclas de estos aceites o fracciones con los aceites o fracciones de la partida 1509 | *Other oils and their fractions, obtained solely from olives, whether or not refined, but not chemically modified, including blends of these oils or fractions with oils or fractions of heading 1509* |
| Aceite de palma y sus fracciones, incluso refinado, pero sin modificarquímicamente | *Palm oil and its fractions, whether or not refined, but not chemically modified* |
| Aceite en bruto | *Crude oil* |
| Los demás | *The others* |
| Aceites de girasol, cártamo o algodón, y sus fracciones, incluso refinados, pero sin modificar químicamente | *Sunflower-seed, safflower or cottonseed oil, and fractions thereof, whether refined, but not chemically modified* |
| Aceites de girasol o cártamo, y sus fracciones | *Sunfloweror safflowerоilsand their fractions* |
| Aceite en bruto | *Crude oil* |
| Aceites de girasol, cártamo o algodón, y sus fracciones, incluso refinados, pero sin modificar químicamente | *Sunflower-seed, safflower or cottonseed oil, and fractions thereof, whether refined, but not chemically modified* |
| Los demás | *The others* |
| Aceite de algodón y sus fracciones | *Cottonseed oil and its fractions* |
| Aceite en bruto, incluso sin gosipol | *Crude oil, whether or not gossypol* |
| Los demás | *The others* |
| Aceites de coco (de copra), de almendra de palma o de babasú, y sus fracciones, incluso refinados, pero sin modificar químicamente | *Coconut (copra), palm kernel or babassu oil and fractions thereof, whether or not refined, but not modify chemically* |
| Aceite de coco (de copra) y sus fracciones | *Coconut (copra) oil and its fractions* |
| Aceite en bruto | *Crude oil* |
| Aceites de almendra de palma o de babasú y sus fracciones | *Palm kernel oil or babassu oil and its fractions* |
| Aceites en bruto | *Crude oil* |
| Aceites de nabo (de nabina), colza o mostaza, y sus fracciones, incluso refinados, pero sin modificar químicamente | *Rapeseed oil (canola), colza or mustard oil and its fractions, whether or not refined, but not chemically modified* |
| Aceites de nabo (de nabina) o de colza con bajo contenido de ácido erúcico y sus fracciones | *Rapeseed oil (canola) or rapeseed with low erucic acid and their fractions* |
| Aceite en bruto | *Crude oil* |
| Los demás | *The others* |
| Los demás | *The others* |
| Aceite en bruto | *Crude oil* |
| Las demás grasas y aceites vegetales fijos (incluido el aceite de jojoba) y sus fracciones, incluso refinados, pero sin modificar químicamente | *Other fixed vegetable fats and oils (including oil jojoba oil) and their fractions, whether or not refined, but not modify chemically* |
| Aceite de lino (de linaza) y sus fracciones | *Flax oil(linseed) and its fractions* |
| Aceite en bruto | *Crude oil* |
| Aceite de maíz y sus fracciones | *Corn oil and its fractions* |
| Aceite en bruto | *Crude oil* |
| Aceite de ricino y sus fracciones | *Castor oil and its fractions* |
| Aceite de sésamo (ajonjolí) y sus fracciones | *Sesame oil (sesame) and their fractions* |
| Grasas y aceites, animales o vegetales, y sus fracciones, parcial o totalmente hidrogenados, interesterificados, reesterificados o elaidinizados, incluso refinados, pero sin preparar de otro modo | *Fats and oils, animal or vegetable, and their fractions, partly or wholly hydrogenated, esterified o elaidinizados, even refined, but not further prepared* |
| Grasas y aceites, animales, y sus fracciones | *Fats and oils and their fractions* |
| Grasas y aceites, vegetales, y sus fracciones | *Fats and oils and their fractions* |
| Degras; residuos procedentes del tratamiento de grasas o ceras, animales o vegetales | *Degras; residues from the treatment of fatty substances or waxes, animal or plant* |
| Productosquimicosorganicos | *Organic chemicals* |
| Ácidos monocarboxilicosaciclicos no saturados y ácidos monocarboxilicosciclicos, sus anhídridos, halogenuros, peróxidos y peroxiacidos; sus derivados halogenados, sulfonados, nitrados o nitrosados | *Peroxyacids acyclic monocarboxylic acids and unsaturated cyclic monocarboxylic acids, their anhydrides, halides, peroxides and; their halogenated, sulfonated, nitrated or nitrosated.* |
| Ácidos oleico, linóleo o linolenico, sus sales y sus esteres | *Acids oleic, linoleic or linolenic acids, their salts and esters* |

| **Productos y/o servicios que importa.** ***Products and/or services that it imports*** | |
|---|---|
| Productos | *Products* |
| Productos de la molinería; malta; almidón y fécula; inulina; gluten de trigo | *Milling products; malt; starches; inulin; wheat gluten* |
| Almidón y fécula; inulina | *Starches;inulin* |
| Almidón y fécula | *Starches* |
| Aceite de cacahuate (cacahuete, maní) y sus fracciones, incluso refinado, pero sin modificar químicamente | *Peanut oil (peanut, groundnut) and their fractions, whether or not refined, but not chemically modified* |
| Aceite en bruto | *Crude oil* |
| Los demás | *The others* |
| Aceite de oliva y sus fracciones, incluso refinado, pero sin modificarquímicamente | *Olive oil and its fractions, whether or not refined, but not chemically modified* |
| Virgen | *Virgin* |
| Los demás | *The others* |
| Los demás aceites y sus fracciones obtenidos exclusivamente de aceituna, incluso refinados, pero sin modificar químicamente, y mezclas de estos aceites o fracciones con los aceites o fracciones de la partida 1509 | *Other oils and their fractions, obtained solely from olives, whether or not refined, but not chemically modified, including blends of these oils or fractions with oils or fractions of heading 1509* |
| Aceite de palma y sus fracciones, incluso refinado, pero sin modificar químicamente | *Palm oil and its fractions, whether or not refined, but not chemically modifie* |

| | |
|---|---|
| Aceite en bruto | *Crude oil* |
| Los demás | *The others* |
| Aceites de girasol, cártamo o algodón, y sus fracciones, incluso refinados, pero sin modificar químicamente | *Sunflower-seed, safflower or cottonseed oil, and fractions thereof, whether refined, but not chemically modified* |
| Aceites de girasol o cártamo, y sus fracciones | *Sunflower or safflower oils and their fractions* |
| Aceite en bruto | *Crude oil* |
| Los demás | *The others* |
| Aceite de algodón y sus fracciones | *Cottonseed oil and its fraction* |
| Aceite en bruto, incluso sin gosipol | *Crude oil, whether or not gossypol* |
| Los demás | *The others* |
| Aceites de coco (de copra), de almendra de palma o de babasú, y sus fracciones, incluso refinados, pero sin modificar químicamente | *Coconut (copra), palm kernel or babassu oil and fractions thereof, whether or not refined, but not modify chemically* |
| Aceite de coco (de copra) y sus fracciones | *Coconut (copra) oil and its fraction* |
| Aceite en bruto | *Crude oil* |
| Aceites de almendra de palma o de babasú, y sus fracciones | *Palm kernel oil or babassu oil and its fractions* |
| Aceites en bruto | *Crude oil* |
| Aceites de nabo (de nabina), colza o mostaza, y sus fracciones, incluso refinados, pero sin modificar químicamente | *Rapeseed oil (canola), colza or mustard oil and its fractions, whether or not refined, but not chemically modifie* |
| Aceites de nabo (de nabina) o de colza con bajo contenido de ácido erúcico y sus fracciones | *Rapeseed oil (canola) or rapeseed with low erucic acid and their fractions* |
| Aceite en bruto | *Crude oil* |
| Las demás grasas y aceites vegetales fijos (incluido el aceite de jojoba), y sus fracciones, incluso refinados, pero sin modificar químicamente | *Other fixed vegetable fats and oils (including oil jojoba oil) and their fractions, whether or not refined, but not modify chemically* |
| Aceite de lino (de linaza) y sus fracciones | *Flax oil (linseed) and its fractions* |
| Aceite de maíz y sus fracciones | *Corn oil and its fractions* |
| Aceite de ricino y sus fracciones | *Castor oil and its fractions* |
| Aceite de sésamo (ajonjolí) y sus fracciones | *Sesame oil (sesame) and their fractions* |
| Grasas y aceites, animales o vegetales, y sus fracciones, parcial o totalmente hidrogenados, interesterificados, reesterificados o elaidinizados, incluso refinados, pero sin preparar de otro modo | *Fats and oils, animal or vegetable, and their fractions or fully hydrogenated, esterified or elaidinised, whether or not refined, but not further prepared* |
| Grasas y aceites, animales, y sus fracciones | *Fats and oils and their fractions* |
| Grasas y aceites, vegetales, y sus fracciones | *Fats and oils and their fractions* |
| Margarina; mezclas o preparaciones alimenticias de grasas o aceites, animales o vegetales, o de fracciones de diferentes grasas o aceites, de este Capítulo, excepto las grasas y aceites alimenticios y sus fracciones, de la partida 1516 | *Margarine; mixtures or preparations of fats or oils, animal or vegetable or fractions of different fats or oils of this Chapter, other than edible fats and oils food and their fractions of heading 1516* |
| Margarina, excepto la margarina líquida | *Margarine, Excludingliquidmargarine* |
| En envases mayores a 10 kilogramos | *In containers larger than 10 kg* |
| Combustibles minerales, aceites minerales y productos de su destilación; materias bituminosas; ceras minerales | *Mineral fuels, mineral oils and products of their distillation; bituminous substances; mineral waxe* |
| Aceites de petróleo o de mineral bituminoso, excepto los aceites crudos; preparaciones no expresadas ni comprendidas en otra parte, con un contenido de aceites de petróleo o de mineral bituminoso superior o igual al 70 % en peso, en las que estos aceites constituyan el elemento base; desechos de aceites | *Petroleum oils obtained from bituminous minerals, other than crude; preparations not elsewhere specified or included elsewhere, containing petroleum oils or of not less than 70 wt% bituminous minerals, where these oils form the base element; waste oils* |

| | |
|---|---|
| Aceites livianos (ligeros) y preparaciones | *Light oil (light) and preparations* |
| Los demás aceites ligeros y preparaciones | *Other light oils and preparations* |
| Aceites de petróleo o de mineral bituminoso (excepto los aceites crudos) y preparaciones no expresadas ni comprendidas en otra parte, con un contenido de aceites de petróleo o de mineral bituminoso superior o igual al 70 % en peso, en las que estos aceites constituyan el elemento base, que contengan biodiésel, excepto los desechos de aceites | *Petroleum oils obtained from bituminous minerals (other than crude oils) and preparations not elsewhere specified or included elsewhere, containing petroleum oils or of not less than 70 wt% bituminous minerals, where these oils form the base element, containing biodiesel, other than waste oils* |
| Productos químicos inorgánicos; compuestos inorgánicos u orgánicos de metal precioso, de elementos radiactivos, de metales de las tierras raras o de isótopos I- ELEMENTOS QUÍMICOS | *Inorganic chemicals; organic or inorganic compounds of precious metals, radioactive elements, rare earth metals or isotopes I- CHEMICAL ELEMENTS* |
| Los demás V- SALES Y PEROXOSALES METÁLICAS DE Los ÁCIDOS INORGÁNICOS | *Other V- METALLIC SALTS AND PEROXYSALTS Inorganic acids* |
| Productos químicos orgánicos I- HIDROCARBUROS Y SUS DERIVADOS HALOGENADOS, SULFONADOS, NITRADOS O NITROSADOS | *Organic chemicals I- HYDROCARBONS AND THEIR HALOGENATED, SULPHONATED, NITRATED OR NITROSATED* |
| Derivados halogenados, sulfonados, nitrados o nitrosados VII- ÁCIDOS CARBOXÍLICOS, SUS ANHÍDRIDOS, HALOGENUROS, PERÓXIDOS Y PEROXIÁCIDOS; SUS DERIVADOS HALOGENADOS, SULFONADOS, NITRADOS O NITROSADOS | *Halogenated, sulfonated, nitrated or nitrosated VII CARBOXYLIC ACIDS AND THEIR ANHYDRIDES, halides, peroxides and peroxyacids; Their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated* |
| Plástico y sus manufacturas I FORMAS PRIMARIAS | *Plastics and articles thereof I PRIMARY FORMS* |
| Productos cerámicos I PRODUCTOS DE HARINAS SILÍCEAS FÓSILES O DE TIERRAS SILÍCEAS ANÁLOGAS Y PRODUCTOS REFRACTARIOS | *Ceramic Products IPRODUCTSSILICEOUS FOSSIL MEALSOR SIMILAR SILICEOUS EARTHSANALOG ANDREFRACTORY GOODS* |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Empresa Comercializadora de Alimentos

Importadora
*Importer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GECOMEX** | **MINCEX** | **Agroalimentario** | **ALIMPORT** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Alejandro Joaquín Mustelier Zamora** | **Yamile Pérez Cabrera** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Infanta No. 16 entre 23 y Humboldt** | **Plaza de la Revolución** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 836 9583 al 92** | **alimport@alimport.com.cu** | **www.alimport.com.cu** |

Alimport se encarga de la ejecución de las operaciones de Comercio Exterior relacionadas con la importación de productos alimenticios, materias primas para la industria alimenticia y la agricultura. / *Alimport is responsible for the implementation of foreign trade operations related to food imports, raw materials and other consumer goods for the food industry and agriculture.*

| **Productos y/o servicios que importa.** ***Products and/or services that it imports*** | |
|---|---|
| Productos | *Products* |
| Maíz | *Corn* |
| Trigo | *Wheat* |
| Arroz | *Rice* |

| | |
|---|---|
| Malta | *Malt* |
| Avena | *Oats* |
| Frijoles | *Beans* |
| Garbanzos | *Chickpeas* |
| Chícharos | *Peas* |
| Harina de Soya | *Soybean Meal* |
| Frijol | *Beans* |
| Aceite | *Oil* |
| Texturizado | *Textured* |
| Piensos (Porcinos, Caninos y para camarones) | *Feed (Pigs, canine and shrimp)* |
| Papa Semilla | *Seed Potato* |
| Semillas Hortícolas y Vegetales | *Vegetable and Plant Seeds* |
| Especias y Condimentos | *Spices and Seasoning* |
| Premezclas Vitamínicas | *Vitamin premixes* |
| Aproteicos | *Aproteics* |
| Lúpulo | *Hop* |
| Fosfato monocálcico | *Monocalcium phosphate* |
| Reemplazante lechero | *Dairy replacement* |
| Núcleos Enzimáticos | *Enzyme Cores* |
| Polvo de Hornear | *Baking Powder* |
| Levadura | *Yeast* |
| Materias Primas para la Producción de Piensos: (Vitaminas, Minerales, Medicamentos, Aditivos, Núcleos, Metionina, Lisina, Cloruro de Colina, Bactericidas) | *Raw materials for the production of feed materials (Vitamins, Minerals, Medicines, Additives, Cores, Methionine, Lysine, Choline Chloride, bactericides)* |
| Harinas de Pescado | *Fishmeal* |
| Pellets de Alfalfa y Pellets de Girasol | *Alfalfa pellets and Sunflower Pellets* |
| Alimentos para larvas de Camarón | *Food for shrimp larvae* |
| Leche en Polvo (Entera y Descremada) | *Milk Powder (whole and skimmed)* |
| Fórmula Láctea | *Milk formula* |
| Mantequilla | *Butter* |
| Sustitutos Lácteos | *Milk Substitutes* |
| Cocoa en Polvo | *Cocoa Powder* |
| Sabores y Colores para la Industria Alimenticia | *Flavors and colors for the Food Industry* |
| Grasas Vegetales | *Vegetable Fats* |
| Materias Primas Lácteas: Aislado de Soya, Maltodextrina, Lactosa, Gluconato de Hierro y Zinc, Premezclas y Aditivos | *Dairy raw materials: Isolated Soy, maltodextrin, lactose, iron and zinc gluconate, premixes and additives* |
| Pollo Congelado: Cuartos Traseros, Muslos y Pechugas | *Frozen Chicken: chicken leg quarters, drumsticks and chicken breasts* |
| Carne de Aves Separada Mecánicamente (MDM) | *Mechanically Deboned Meat (MDM)* |
| Salchichas y Perros Calientes | *Sausages and Hot Dogs* |
| Conservas de Pescado | *Canned Fish* |
| Conservas de Carne | *Canned Meat* |
| Pescado Congelado | *Frozen Fish* |
| Huevo Deshidratado en Polvo | *Dried Egg Powder* |
| Materias Primas Cárnicas (Preparados y Mezclas) | *Meat Raw materials: Preparations and Mixtures* |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# CUBAGRO S.A.

Productora *Producer* | Exportadora de bienes *Assets exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GAE** | **MINFAR** | **Agroalimentario** | **CUBAGRO S.A.** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Manuel Carvajal Valverde** | **Joaquín Grandal Sánchez** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Ave. 51 E/ 220 y 228** | **La Lisa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 262 9461** | **secretaria@cubamil.co.cu** |

Empresa productora, comercializadora y exportadora de productos agropecuarios, agroindustriales y sus derivados. / *Company produced, marketer, and exported of agriculturalproducts, agribusiness and its derivatives.*

| **Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports*** | |
|---|---|
| Productos | *Products* |
| Café | *cofee* |
| Miel de abeja | *Honeybee* |
| Carbón vegetal | *Charcoal* |
| Cacao | *Cocoa* |
| Frutas | *Fruits* |
| Frutas deshidratadas | *Dehydrated fruits* |
| Hortalizas(pimiento) | *Vegetables* |

| **Productos de la empresa.** ***Products of the company*** | | |
|---|---|---|
| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
| Café | *cofee* | CUBAGRO S.A. |
| Especias (Todo Sazón) | *Spice* | CUBAGRO S.A. |
| Productos Lácteos | *Lacteal Produts* | CUBAGRO S.A. |
| Preparados de Suplementos Alimentarios. | *Prepared food Supplements* | CUBAGRO S.A. |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# CUBAEXPORT

Exportadora de bienes *Assets exporter* | Importadora *Importer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GECOMEX** | **MINCEX** | **Agroalimentario** | **CUBAEXPORT** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Isabel O´Reilly Caña** | **Neylis Cepero Valero** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 23 No 55, 8vo piso entre Infanta y P, Vedado** | **Plaza de la Revolución** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 838 0595** | **direccion@cubaexport.cu** | **www.gecomex.cu** |

Empresa con más de 50 años de trabajo en el mercado internacional con un trabajo sólido y profesional en la actividad comercial. Exporta e importa alimentos y productos varios fundamentalmente del sector agroforestal. / *Company with more than 50 years of work in the international market with a solid and professional work in the commercial activity It exports and imports food and products, mainly from the agroforestry sector.*

| **Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports*** | |
|---|---|
| Productos | *Products* |
| Café verde | *Green Coffe* |
| Cacao en Grano | *Cocoa beans* |
| Café tostado y molido | *Roasted and ground coffee* |
| Miel de abejas a granel | *Bee Honey* |
| Miel de abeja envasada | *Bee Honey Apisun Brand* |
| Carbón Vegetal | *Charcoal* |
| Resina de Pino | *Pine Resin* |
| Cera de Abeja | *Bee Wax* |
| Suplementos nutricionales | *Nutritional Supplements* |
| Propóleos | *Propolis* |
| Semillas Forestales | *Forest Seeds* |

| **Productos y/o servicios que importa.** ***Products and/or services that it imports*** | |
|---|---|
| Productos | *Products* |
| Café Verde | *Green Coffe* |
| Frascos de cristal | *Glass Jars* |
| Frasco de plásticos | *Plastic bottles* |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Cubazúcar

Exportadora de bienes *Assets exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GECOMEX** | **MINCEX** | **Agroalimentario Azucarero** | **CUBAZUCAR** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Igor Montero Brito** | **Dora Casabella Aguilar** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 23 No 55, 7mo piso entre Infanta y P, Vedado** | **Plaza de la Revolución** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 838 0612** | **direccion@cubazucar.cu** | **www.gecomex.cu/index.php/es/site/verEntidad.html?sigla=+CUBAEXPORT** |

Empresa con 55 años de labor en el mercado internacional con un trabajo sólido y profesional en la actividad comercial. Comercializa los productos de la agroindustria azucarera con calidad, confiabilidad, flexibilidad y profesionalidad. / *Company with 55 years of work in the international market with a solid and professional labor in the commercial activity. It commercializes the products of the sugar industry with quality, reliability, flexibility and professionalism .*

| **Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports*** | |
|---|---|
| Productos | *Products* |
| Azúcar crudo a granel | *Raw Sugar in bulk* |
| Azúcar crudo en sacos | *Raw Sugar in bag* |
| Azúcar crudo de alta Polarización | *Raw Sugar VHP* |
| Azúcar Refino | *Refined Sugar* |
| Azúcar Orgánico | *Organic Sugar* |
| Melaza Orgánica | *Organic Melaza* |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Lefersa

Productora *Producer* | Importadora *Importer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **Corporación CUBARON S.A.** | **MINAL** | **Agroalimentario** | **LEFERSA** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Bladiván González Plagaro** | **Bladiván González Plagaro** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle Cuba Libre No. 1** | **Santa Cruz del Norte** | **Mayabeque** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 04 729 2304 al 07** | **secretaria@lefersa.co.cu** |

Nuestro objetivo en cada etapa del proceso de producción de la levadura es obtener un producto final de alta calidad, cuyo mayor beneficio sea obtener una masa bien fermentada (leudada) para la posterior cocción del pan. / *Our objective at each stage of the yeast production process is to obtain a high quality final product, whose greatest benefit is to obtain a well fermented (leavened) dough for subsequent baking of the bread.*

**Productos y/o servicios que importa.** ***Products and/or services that it imports***

| Productos | *Products* |
|---|---|
| Urea Técnica | *Urea* |
| Fosfato Diamónico (DAP) | *Diammonium Phosphate* |
| Carbonato de Sodio Denso | *Sodium Carbonate Dense* |
| Monoestearato de Sorbitán | *Sorbitan Monostearate* |
| Fécula de Papa | *Potato Starch* |
| Antiespumante | *Antifoam* |
| Bolsas Aluminizadas en formato de 5 Kg | *Aluminum Bags (5 kg)* |
| Laminado continuo Aluminizadas para bolsas de 500 gr | *Aluminum continuous Film ( 500 g)* |
| Vitamina B1 | *Vitamin B1* |
| Vitamina B5 | *Vitamin B5* |
| Vitamina B6 | *Vitamin B6* |
| Sulfato de Magnesio Heptahidratado | *Magnesium Sulfite 7H2O* |

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Levadura Seca Instantánea | *Instant Dry Yeast* | Empresa Cubana de Molinería a través de la UEB de Aseguramiento y Servicio a la Industria Molinera (ASIM) |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Empresa de Proyectos, Construcciones y Servicios Navales, CEPRONA

Productora
*Producer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GEIA** | **MINAL** | **Agroalimentario** | **CEPRONA** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Ricardo Reyes Veiga** | **Fernando Cabrera Pérez** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 26 No. 56 e/ 11y 13, Vedado** | **Plaza de la Revolución** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 835 2265 / 7 835 2268** | **ceprona@almendar.alinet.cu** |

Empresa Nacional inscrita en el Registro de Proyectistas, Constructores y Consultores de la República de Cuba, con arreglo a lo establecido en la legislación vigente, dedicada al: Diseño, Construcción, Reparación y Mantenimiento de Embarcaciones, Medios Flotantes y Náuticos Recreativos. Diseño, Construcción, Instalación, Reparación y Reposición de Equipos mecánicos, oleohidráulicos, eléctricos, electrónicos, informáticos y de comunicación naval, partes y accesorios navales e industriales; Proyectos y Servicios de Arquitectura e Ingeniería de Obras Hidrotécnicas y Buceo no Turístico; Servicios de Ingeniería, de Consultoría, de Proyectos e Investigaciones Aplicadas en obras navales, civiles e industriales.
Para ello integra a varios astilleros y unidades de servicios desde el Oriente hasta el Occidente del país, con especialistas de diversos perfiles y experiencia de 40 años en la rama naval, civil e industrial y con calidad reconocida en varias Ferias Internacionales por sus prestaciones y productos. / *National company entered in the Register of Designers, Builders and Consultants of the Republic of Cuba, as set out in the legislation in force, dedicated to: Design, construction, repair and maintenance of vessels, floating, recreational and marine resources; Design, construction, installation, repair and replacement of mechanical, oil hydraulic, electrical, electronic, computer, communication and marine equipment and industrial parts and equipment accessories; Designs and architecture and engineering services of hydraulic structures and non-tourist diving; Engineering services, consulting, designs and research applied in maritime, civil and industrial works. The company integrates several shipyards and service units from the East to the West of the country, with specialists of different profiles and 40-year experience in shipbuilding, civil and industrial fields. Their work has been highly recognized in various international fairs for their services and products*
.

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Embarcación escamera de PRFV de 10 m | *10 m GRP fishing boat* | CEPRONA; ALIMPEX |
| Embarcación escamera de PRFV de 14 m | *14 m GRP fishing boat* | CEPRONA; ALIMPEX |
| Sondero escamero de PRFV de 21 m | *21 m GRP fishing boat* | CEPRONA; ALIMPEX |
| Embarcación bonitera de PRFV de 18 m | *18 m GRP fishing boat* | CEPRONA; ALIMPEX |
| Embarcación camaronera de PRFV de 21 m | *21 m GRP shrimp fishing boat* | CEPRONA; ALIMPEX |
| Embarcación Enviada Langostera | *Lobster fishing boat* | CEPRONA; ALIMPEX |
| Embarcación langostera de PRFV de 14 m | *14 m GRP lobster fishing boat* | CEPRONA; ALIMPEX |
| Embarcación langostera de PRFV de 18 m | *18 m GRP lobster fishing boat* | CEPRONA; ALIMPEX |
| Botes de trabajo de PRFV de 7 m | *7 m GRP work boats* | CEPRONA; ALIMPEX |
| Botes de trabajo de PRFV de 5 m | *5 m GRP work boats* | CEPRONA; ALIMPEX |
| Botes de PRFV de 4 m | *4 m GRP work boats* | CEPRONA; ALIMPEX |
| Botes de PRFV de 3.6 m | *3.6 m GRP work boats* | CEPRONA; ALIMPEX |
| Embarcación de buceo de PRFV de 14 m | *14 m GRP diving boat* | CEPRONA; ALIMPEX |
| Embarcación de paseo de PRFV de 14 m | *14 m GRP leisure boat* | CEPRONA; ALIMPEX |
| Embarcación TAXICRAFT CH18 de 5.5 m | *5.5 m TAXICRAFT CH18 boat* | CEPRONA; ALIMPEX |
| Embarcación CANOA de 5.5 m | *5.5 m canoe* | CEPRONA; ALIMPEX |
| Embarcación MAYG 13 de 4.4 m | *4.4 m MAYG 13 boat* | CEPRONA; ALIMPEX |
| Embarcación MAIG 14 de 4.2 m | *14 m MAIG boat* | CEPRONA; ALIMPEX |
| Embarcación MAYG 19 de 5.5 m | *5.5 m MAYG 19 boat* | CEPRONA; ALIMPEX |
| Embarcación MAYG 21 O de 6.4 m | *6.4. m MAYG 21 O boat* | CEPRONA; ALIMPEX |
| Embarcación MAYG 21 C de 6.4 m | *6.4. m MAYG 21 C boat* | CEPRONA; ALIMPEX |
| Embarcación de recreo tipo catamarán | *Catamaran-type leisure boat* | CEPRONA; ALIMPEX |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Empresa Importadora-Exportadora del Minal

Importadora
*Importer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GEIA** | **MINAL** | **Agroalimentario** | **ALIMPEX** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Raúl Castanedo Ávila** | **Genis Pelier Betancourt** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Carretera La Polar y Línea del Ferrocarril** | **Cerro** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 881 9133 / 7 8811346 / 7 881 9275** | **alimpex@alimpex.alinet.cu / genis@alimpex.alinet.cu** |

Alimpex ejecuta operaciones de comercio exterior relacionadas con la importación y exportación de bienes y servicios, según la nomenclatura aprobada por el Ministerio de Comercio Exterior y la Inversión Extranjera. / *Alimpex executes foreign trade operations related to the import and export of goods and services according to the nomenclature approved by the Ministry of Foreign Trade and Foreign Investment.*

**Productos y/o servicios que importa.** ***Products and/or services that it imports***

| Productos | *Products* |
|---|---|
| Químicos | *Chemicals* |
| Material de envase | *Packing material* |
| Materias Primas | *Raw materials* |
| Equipos, misceláneas e instrumentos para laboratorios | *Equipment, miscellaneous and instruments for laboratories* |
| Equipos tecnológicos | *Technological equipment* |
| Suministros pesqueros | *Fishing supplies* |
| Motores eléctricos, cables, interruptores | *Electric Motors, Cables, Switches* |
| Material de recambio | *Replacement material* |
| Tuberias y accesorios de acero y valvuleria y griferia | *Pipes and fittings, steel and valves and fittings* |
| Medios de Protección personal | *Means of Personal Protection* |
| Sistemas de aire | *Air Systems* |
| Sistemas de refrigeración | *Refrigeration systems* |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Empresa Mixta Bravo S.A.

Productora
*Producer*

| Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|
| **MINAL** | **Alimentaria** | **BRAVO S.A.** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Gonzalo Boluda** | **Gisel González Garófalo** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 6ta # 6-1 e/ 17 y 19a Berroa Oeste** | **Habana del Este** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 795 9300** | **bravo@bravo.cu** | **www.bravo.cu** |

Empresa mixta hispano cubana, productora y comercializadora de productos cárnicos y conformados de alta calidad para el mercado cubano. / *Mixed Cuban Hispanic company, producer and marketer of high quality meat and shrimp products for the Cuban market.*

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Carnes porcina, bovina y de aves | *Beef, pork and poultry meat* | BRAVO |
| Tripas artificiales y naturales de cerdo | *Artificial and natural hog casings* | BRAVO |
| Almidones | *Starches* | BRAVO |
| Soya texturizada | *Textured soy* | BRAVO |
| Aditivos alimenticios | *Food additives* | BRAVO |
| Cajas de cartón | *Cardboard boxes* | BRAVO |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Empresa Mixta Cervecería Bucanero S.A.

Productora
*Producer*

Exportadora de bienes
*Assets exporter*

| Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|
| **MINAL** | **Agrolimentario** | **CBSA** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Javier Guevara** | **Naylet Gonzalez Sánchez** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 49 No.2817, Reparto Kholy** | **Playa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 204 8557** | **direccion.general@bucanero.com.cu** | **www.cerveceriabucanero.com** |

La Empresa Mixta Cervecería Bucanero S.A, se fundó en el año 1997, con el objeto de la producir cervezas a bases de maltas para el mercado nacional y la exportación. Para su proceso productivo está facultada a importar materias primas así como otros productos. / *The Mixed Company Cervecería Bucanero S.A, was founded in 1997, with the aim of producing beers to malt bases for the national market and export. For its production process it is entitled to import raw materials as well as other products.*

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Cerveza Cristal | *Beer Cristal* | CBSA |
| Cerveza Palma Cristal | *Beer Palma Cristal* | CBSA |
| Cerveza Bucanero | *Beer Bucanero* | CBSA |
| Cerveza Cubanero | *Beer Cubanero* | CBSA |
| Cerveza Mayabe | *Beer Mayabe* | CBSA |
| Malta Bucanero | *Malt Bucanero* | CBSA |
| Cerveza Presidente | *Beer Presidente* | CBSA |

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Cerveza Palma Cristal | *Beer Palma Cristal* | CBSA |
| Cerveza Cubanero | *Beer Cubanero* | CBSA |
| Malta Bucanero | *Malt Bucanero* | CBSA |

**Productos y/o servicios que importa.** ***Products and/or services that it imports***

| Productos | *Products* |
|---|---|
| Cajas de cartón Corrugado. | *Cardboard boxes* |
| Etiquetas de papel | *Paper labels* |
| Botellas | *Bottles* |
| Latas | *Cans* |
| Tapas Coronas | *Metal Crowns* |
| Adhesivo | *Adhesive* |
| Nylon retráctil | *Retractile Nylon* |
| Malta | *Malt* |
| Lúpulo | *Hops* |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Empresa Mixta CORALAC S.A.

Coralac, S.A.

Productora
*Producer*

| Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|
| **MINAL** | **Agrolimentario** | **CORALAC S.A.** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Harold Hoffman, Gerente General** | **Maria Carla Figuerola, Marketing** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Carretera Monumental, Km 23 ½** | **Cotorro** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 682 8737 / 7 682 7711** | **coralac@coralac.co.cu** |

Empresa mixta dedicada a la producción y comercialización de helados tanto en el territorio nacional como para la exportación, por lo que importa las materias primas y material técnico necesario para garantizar la producción. / *Mixed Company dedicated to the production and commercialization of Ice Cream in the national territory and for the export, as well as the importation of its raw materials to guarantee the production.*

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Helados | *Ice cream* | CORALAC S.A. |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Empresa Mixta Stella S.A.

stella PRODUCCIONES

Productora *Producer* | Exportadora de bienes *Assets exporter* | Importadora *Importer*

| Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|
| **MINAL** | **Alimentaria** | **STELLA S.A.** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Néstor Sánchez Álvarez** | **Eulalio GonzálezGonzález** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **5ta E Y 168, Zona 7, Alamar** | **Habana del Este** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 762 3991 al 93** | **stic@stella.com.cu** |

Stella S.A., empresa mixta asociada a la Corporación Alimentaria S.A; en lo adelante CORALSA, Producimos y comercializamos productos de chocolate en toda la gama de surtidos de tabletas sólidas y rellenas, bombones sólidos y rellenos, chocolate en polvo instantáneo, coberturas de chocolate para helados y para repostería, y cocoa micro pulverizada, además de premezclas para panadería y repostería; asimismo producimos y exportamos manteca de cacao y cocoa en polvo y-o troceada, derivados del proceso productivo, siendo la manteca de cacao el renglón fundamental. / *Stella SA, is a joint venture Enterprise associated with the Food Corporation SA; from now on CORALSA, it produces and sell chocolate products in wide range of solid and filled bars, solid chocolates and fillings, chocolate instant powder, chocolate coatings for ice cream and pastry, and micro pulverized cocoa, plus premix bakery and confectionery; We also produce and export cocoa butter and cocoa powder and / or cut, derived from cocoa butter production process being cocoa butter the main product.*

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Grasas sustitutas para producción de productos de chocolates | *Butter substitute for production of chocolates* | STELLA S.A. |
| Grasas multipropósito (para la venta) | *MultipurposeButter(for sale)* | STELLA S.A. |
| Material de empaques y embalaje (cajas, bobinas de prolipropileno, papel de envoltura de bombones) | *Packaging and packing material (boxes, coils polypropylene, paper wrapping chocolates)* | STELLA S.A. |
| Productos derivados de la harina, premezclas, pastas. | *Flourproducts, premixes, pasta.* | STELLA S.A. |

| | | |
|---|---|---|
| Equipos de panadería, repostería y galletería | *Equipment for bakery, confectionery and biscuits* | STELLA S.A. |
| Equipos para derivados del cacao (Fuentes de Chocolate, etc.) | *Equipment for derived from cocoa (chocolate fountains, etc.)* | STELLA S.A. |
| Partes, piezas y útiles de los equipos que importamos para servicio postventa | *Parts and tools that we import for customer equipment aftersales service* | STELLA S.A. |
| Pasta o Licor de Cacao | *Pasta or CocoaLiquor* | STELLA S.A. |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Empresa Pesquera Industrial de Santa Cruz del Sur

Productora
*Producer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GEIA** | **MINAL** | **Agroalimentario** | **EPISUR** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Osmany Barreiro Consuegra** | **Nery Magadán Escalona** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Carretera La Playa, Km 1** | **Santa Cruz del Sur** | **Camagüey** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 03 285 3829 / 03 285 2124.** | **osmany@episur.alinet.cu / magadan@episur.alinet.cu** |

EPISUR, empresa cubana con más de 40 años de experiencia y reconocido desempeño en la captura y el procesamiento industrial de productos pesqueros, con una incesante búsqueda de la excelencia, capacidad de satisfacción creciente de las necesidades y expectativas de los clientes y de estrechos vínculos con los proveedores, que garanticen una posición de liderazgo en el escenario económico del tercer milenio, para lo cual se logra certificar y mantener en forma sostenible un sistema integrado de gestión de conformidad con las normas NC-ISO 9001:2008 y NC 136:2007, garantizando el cumplimiento de la legislación vigente, para lograr la obtención de productos inocuos y con la calidad exigida, la disminución de la contaminación ambiental y una elevación de la seguridad y salud de los trabajadores, con la responsabilidad social adquirida, la experiencia, los conocimientos, la motivación y compromiso a todos los niveles del total de los miembros de la organización con la satisfacción del cliente y la mejora continua. Destino de las producciones para la venta: exportación, mercado interno en divisa, encargo estatal y población local. / *EPISUR, is a cuban company with more than 40 years of experience and recognized performance in the capture of marines species and the industrial proceeding of fishing products, with a ceaseless search of excellence, capacity of growing and satisfaction of the necessities and expectations of the clients, always looking for close linkages with suppliers to guarantee leading the third millennium economic scenario, these are the reasons for our enterprise certify and maintain in a sustainable way an integrated system of Management in conformity with the NC-ISO 9001:2008 and NC 136:2007 standards, assuring , the decrease of the environmental contamination and the elevation of the workers' health and security, with an acquired social responsibility, the experience, the knowledge, the motivation and commitment at all the levels of the total members of the organization with the client's satisfaction and the continuous improvement. Destiny of the productions for sale: export, internal market in foreign currency, state assignment and local population.*

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Langosta Entera Precocinada. | *Whole lobster cooked.* | CARIBEX |
| Langosta Entera Cruda. | *Raw Whole lobster.* | CARIBEX |
| Langosta Cola Cruda. | *Lobster Raw Without Head.* | CARIBEX |
| Langosta Masa, Patas y Rejos Congelada. | *Lobster Mass, Paws and Frozen Points.* | CARIBEX |
| Camarón Entero de Mar. | *Whole shrimp of Sea.* | CARIBEX |
| Camarón Cola Marino Congelado. | *Shrimp Without Head Frozen Marine.* | CARIBEX |
| Camarón partido de Mar. | *Broken shrimp of Sea.* | CARIBEX |
| Camarón Entero de Cultivo. | *Whole shrimp of Cultivation.* | CARIBEX |
| Masa de Cobo Congelado. | *Mass of Frozen Cobo.* | CARIBEX |
| Pepino de Mar Seco Salado Congelado. | *Cucumber of Frozen Salted Dry Sea.* | CARIBEX |
| Filete de Pescado Congelado. | *Fillet of Frozen Fish.* | PESCACARIBE |
| Minuta de Pescado Congelada. | *Frozen minute of Fish.* | PESCACARIBE |
| Pescado Entero Congelado. | *Fished Entirely Frozen.* | PESCACARIBE |
| Pescado Entero Eviscerado Congelado. | *Whole fish Frozen Without viscera.* | PESCACARIBE |
| Pescado Entero Eviscerado Escamado de Mar. | *Whole fish Scaled Without viscera of Sea.* | PESCACARIBE |
| Pescado Descabezado Eviscerado Congelado. | *Beheaded fish Frozen Without viscera.* | EPISUR |
| Masa de Almeja Congelada | *Mass of Frozen Clam.* | PESCACARIBE-EPISUR |
| Masa de Jaiba Congelada. | *Mass of Frozen Jaiba.* | PESCACARIBE-EPISUR |
| Picadillo de Pescado de Mar. | *Mincemeat of Fish of Sea.* | PESCACARIBE-EPISUR |
| Filete de tiburón. | *Shark fillet.* | EPISUR |
| Filete de raya, chucho y levisa. | *Line fillet, dog and levisa.* | EPISUR |
| Masa Cocida de Pollo (Croqueta). | *Cooked mass of Chicken (Croquette).* | EPISUR |
| Masa de Pescado Precocinada (Croqueta). | *Mass of having Fished cooked (Croquette).* | EPISUR |
| Pasta de Bocadito. | *Pasta of Snack.* | EPISUR |
| Albóndiga Marina Congelada. | *Meatball Frozen Marina.* | EPISUR |
| Masa para Elaboración de Hamburguesa Santacruceña. | *Mass for Elaboration of Hamburger Santacruceña.* | EPISUR |
| Preparado para Arroz Santacruceño. | *Preparation for Rice Santacruceño.* | EPISUR |
| Salpicón de Pescado de Mar en Salsa Agridulce. | *Salmagundi of Fish of Sea in Sweet and sour Sauce.* | EPISUR |
| Escabeche de Pescado Congelado | *Pickle of Frozen Fish.* | EPISUR |
| Troncho de Pescado en Aceite Congelado. | *Stems of Fish in Frozen Oil.* | EPISUR |
| Troncho de Pescado en Tomate Congelado. | *Stems of Fish in Frozen Tomato.* | EPISUR |
| Masa de Almeja Precocinada en Salsa Agridulce. | *Mass of Clam cooked in Sweet and sour Sauce.* | EPISUR |
| Masa de Ostión Precocinada en Salsa Agridulce. | *Mass of Oyster cooked in Sweet and sour Sauce.* | EPISUR |
| Estofado de Pescado Congelado. | *Stew of Frozen Fish.* | EPISUR |
| Enchilado de Almeja Congelado. | *Enchilado of Frozen Clam.* | EPISUR |
| Picadillo de Pescado de Mar Condimentado. | *Mincemeat of Fish of Seasoned Sea.* | EPISUR |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Empresa Procesadora de Soya, PDS

Importadora
*Importer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GEIA** | **MINAL** | **Agroalimentario** | **PDS** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Jose Andrés Veranes Sánchez** | **Neysi San Juan Giro / Lisandra Quintana Frías** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Carretera de Mar Verde, Km 3 ½. S/N. Zona Industrial** | **Santiago de Cuba** | **Santiago de Cuba** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 22 063 5205 / 22 063 5113 / 22 063 3764 ext. 107** | **nsanjuan@pds.alinet.cu / lisandra@pds.alinet.cu** |

La empresa procesadora de soya, única de su tipo en el país, procesa el frijol de soya para obtener sub productos que son materia prima para otras industrias del país. Importa y exporta, según nomenclatura aprobada por el Ministerio de Comercio Exterior y la Inversión Extranjera. / *The soy processing company, the only one of its kind in the country, processes soybeans to obtain sub-products that are raw material for other industries in the country. Import and export according to the nomenclature approved by the Ministry of Foreign Trade and Foreign Investment.*

| **Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports*** | |
|---|---|
| Productos | *Products* |
| Lecitina de Soya | *Soy Lecithin* |
| Harina Desgrasada de Soya | *Defatted Soy Flour* |

| **Productos y/o servicios que importa.** ***Products and/or services that it imports*** | |
|---|---|
| Productos | *Products* |
| Correas de caucho | *Rubber Belts* |
| Empaquetaduras | *Packings* |
| Perfiles de Acero | *Steel profiles* |
| Laminado de Acero | *Steel sheets* |
| Tubería | *Pipeline* |
| Cadenas de transmisión | *Transmission Chains* |
| Tornillos y tuercas | *Nuts and bolts* |
| Accesorios de tubería | *Fittings* |
| Herramientas | *Tools* |
| Electrodos | *Welding electrodes* |
| Rodamientos | *Bearings* |
| Bombas | *Pump* |
| Intercambiadores de calor | *Exchangers heat* |
| Partes de máquinas de limpieza de semillas | *Parts of cleaning machine* |
| Partes de máquinas de Extracción de Aceite | *Parts of oil extraction machine* |
| Motores eléctricos | *Electric Motors* |
| Transportadores | *Conveyors* |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Empresa Productora y Comercializadora de Flores y Plantas Ornamentales

Productora
*Producer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **Grupo Empresarial Palco** | **CONSEJO DE MINISTROS** | **Agroalimentario** | **CARIFLOR** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Berta María González Hernández** | **Jalimy Gómez Ahuar** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 32 #503 e/ 5ta y 7ma Miramar** | **Playa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 204 1462 / 7 204 1334 ext 104** | **berta@cariflor.cu / jalimy@cariflor.cu** |

La Empresa Productora y Comercializadora de Flores y Plantas Ornamentales CARIFLOR es líder en el mercado nacional, con un reconocido prestigio por la calidadz del servicio, la oferta variada, el trato distinguido y personalizado.Teniendo como objeto social lo siguiente: Comercializar flores, así como plantas naturales y artificiales, tanto producidas como adquiridas. Brindar servicios integrales de jardinería y Paisajismo, así como de arreglos florales. / *The producer and commercial Enterprise of flowers and decorative plants Cariflor is leader in the national market, with a well-recognized prestige in service quality, a varied offer, personalized and distinguished costumer attention. It has as social commitment the following: Trade with flowers, as well as natural and artificial plants, produced or acquired. Offer integral services in gardening and landscaping, as much as floral arrangements.*

| **Productos de la empresa.** ***Products of the company*** | | |
|---|---|---|
| Productos | *Products* | Comercializadora<br>*Trading company* |
| Plantas Artificiales | *Artificial plants* | CARIFLOR |
| Arreglos florales naturales | *Floral natural arrangements* | CARIFLOR |
| Arreglos florales artificiales | *Floral artificial arrangements* | CARIFLOR |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Grupo Empresarial de Tabaco de Cuba, TABACUBA

Productora
*Producer*

| Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|
| **MINAG** | **Agroalimientario** | **TABACUBA** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Justo Luis Fuentes Díaz** | **Miguel Vladimir Rodríguez González** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 19, # 102, entre L y M** | **Plaza** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 837 5871 / 7 837 5665 ext.142** | **secretaria.presidencia@tabacom.co.cu** |

El Grupo Empresarial de Tabaco de Cuba, TABACUBA, creado en el año 2000, subordinado al Ministerio de la Agricultura, es la organización económica única del país que dirige integralmente la actividad tabacalera en todas las fases de la cadena productiva, desde la agricultura hasta la comercialización. / *The Cuban Tobacco Group, TABACUBA, created in 2000, subordinated to the Ministry of Agriculture, is the sole economic organization of the country that totally directs the tobacco industry in all phases of the production chain, from agriculture to commercialization.*

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Tabacos Premium | *Premium cigars* | Habanos S.A |
| Tabacos hecho a máquina | *Machine-made cigars* | Internacional Cubana de Tabacos S.A |
| Cigarrillos | *Cigarettes* | Brascuba Cigarrillos S.A |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Havana Club Internacional S.A.

Productora *Producer* | Exportadora de bienes *Assets exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **Cubaron S.A.** | **MINAL** | **Agroalimentario** | **HCI** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Jereome Cottin-Bizonne** | **Sergio Valdés Dorta** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle A, No.309, entre 13 y 15** | **Plaza** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 838 5800** | **sergio.valdes@havanaclub.com** | **www.havanaclub.com** |

Empresa Mixta creada en 1993 por asociación al 50% entre el socio Cuba Ron y el socio francés Pernord Rocard, para la producción y comercialización doméstica en Cuba e internacional de rones Havana Club. / *Joint Venture created in 1993 by the Cuban Company Cuba Ron and de French partner Pernord Ricard. Havana Club produces and commercializes rums Havana Club.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* |
|---|---|
| Rones Havana Club | *Havana Club Rums* |

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Rones Añejos Havana Club | *Aged rums Havana Club* | HCI |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Industrial Molinera de La Habana S.A.

Productora *Producer*

| Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|
| **MINAL** | **Agroalimentaria** | **IMSA** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **María Elena Quintana Graverán** | **Yaitsé Cruz Landeiro** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Anillo del Puerto, Nº10, e/Línea del Ferrocarril y Litoral, Loma-Modelo.** | **Regla** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 794 0785 al 88 ext.200** | **ycruz@imsa.co.cu** | **www.molinosimsa.com** |

La empresa se creó en 1999 bajo el nombre de «Industrial Molinera de La Habana, S.A.» (IMSA), pero no es hasta 2003 que comienza a producir. Nuestra empresa se dedica a la producción y comercialización de harina de trigo, sémola y sus derivados en el mercado interno y en divisas. Es el único productor de sémola en el país y desde el año 2006 sustituye la importación de este producto a nivel de país. Hemos exportado harina hacia Ecuador, República Dominicana y Haití. Nuestros productos han sido galardonados en varias ediciones de la Feria Internacional de La Habana. / *The company was created in 1999 under the name of «Industrial Molinera de La Habana, S.A.» (IMSA), but it is not until 2003 that it begins to produce. Our company is dedicated to the production and commercialization of wheat flour, semolina and its derivatives in the domestic market and in foreign currency. It is the only producer of semolina in the country and since 2006 the import of this product at the country level has been replaced. We have exported flour to Ecuador, the Dominican Republic and Haiti. Our products have been awarded in several editions of the International Fair of Havana.*

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Harina, semilla y derivados | *Weat flour, Semilina and derivatives* | IMSA |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Instituto Cubano de Investigaciones de los Derivados de la Caña de Azúcar

Productora *Producer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|
| **AZCUBA** | **Agroalimentario / Azucarero / Biotecnología** | **ICIDCA** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Arodis Caballero Núñez** | **Bárbara Rodríguez González** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Vía Blanca, No. 804, esquina Carretera Central** | **San Miguel del Padrón** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 696 7006 / 7 696 7017** | **direccion@icidca.azcuba.cu** | **http://www.icidca.azcuba.cu/** |

Instituto reconocido como líder nacional e internacional en la diversificación agroindustrial azucarera con más de 54 años de experiencia en el campo, dedicado a la Investigación, desarrollo, innovación y transferencias de productos y tecnologías, brinda servicios científico-técnicos y capacitación especializados, produce y comercializa productos de alto valor agregado en el campo de la agroindustria azucarera y otros esferas. / *Research institute recognized as a national and international leader in sugarcane diversification with more than 54 years of experience. Research, development and innovation projects, technologies development and transfer, specialized technical services. Professional trainings, postgraduate courses, PhD guidance. Products for agriculture and industry, software, technical literature.*

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Fitoestimulante de aplicación foliar o radicular (Fitomas E). | *Foliar or radical phytostimulant (Fitomas E).* | AZUMAT, GELMA |
| Acelerador de la maduración en caña de azúcar (Fitomas M). | *Ripenning accelerator in sugarcane (Fitomas M).* | AZUMAT, GELMA |
| Estimulador para el enraizamiento y crecimiento vegetal (Bioenraiz). | *Vegetable root development stimulator (Bioenraiz).* | ICIDCA |
| Biofertilizante fijador de Nitrógeno y productor de fitohormana de crecimiento vegetal de aplicación foliar o radicular (Nitrofix) | *Bio-fertilizer and nitrogen fixation bacterial inoculant (Nitrofix).* | ICIDCA |
| Fitohormona sintética favorecedora de la maduración y fructificación en diferentes cultivos (Tomaticid). | *Synthetic phytohormone to enhance ripenning and fructification of diferent crops (Tomaticid).* | ICIDCA |
| Ron Vigía Gran Añejo. | *Rum Vigía Gran Añejo.* | Tecnoazucar |
| Ron Vigía Gran Reserva 18 años. | *Rum Vigía Gran Reserva 18 years.* | Tecnoazucar |
| Servicios de eficiencia industrial para ingenios y fábricas de derivados. | *Industrial efficiency services for sugar and other derivatives factories.* | ICIDCA |
| Diagnósticos medio ambientales. | *Environmental diagnosis services.* | ICIDCA |
| Servicios de desarrollo e implantación de software. | *Software development services.* | ICIDCA |
| Servicios analíticos (agua, aguas residuales, alcoholes y bebidas, azúcar, mieles, propiedades físico mecánicas). | *Analytical services (water, wastewaters, alcohols and beverages, sugars, molasses, physical and mechanical properties).* | ICIDCA |
| Servicios de implantación de sistemas de gestión de calidad. | *Quality management systems.* | ICIDCA |
| Software | *Software* | ICIDCA |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Internacional Cubana de Tabacos, S.A.

Productora *Producer* | Exportadora de bienes *Assets exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **TABACUBA** | **MINAG** | **Agroalimentario** | **ICT S.A** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Luis Ricardo Soler** | **Clara Lemus Escobar** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Ave. Independencia, No. 34501, e/ 345 y 1ro de Mayo, Reparto 1ro de Mayo** | **Boyeros** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 683 9196** | **ict@ictsa.cu** | **www.ictsa.cu** |

Internacional Cubana de Tabacos, S.A. es una empresa de capital mixto entre el grupo estatal TABACUBA del Ministerio de Agricultura de Cuba e Imperial Tobaco Group (ITG), cuarta compañía tabaquera internacional. Su objeto social es la fabricación y comercialización de todo el tabaco cubano hecho a máquina 100% natural; bajo las marcas Cohiba, Montecristo, Romeo y Julieta, Partagás, José l. Piedra, Punch, Belinda, Troya y Guantanamera. / *Internacional Cubana de Tabacos, S.A. is a joint venture company between the TABACUBA group state of the Cuban Ministry of Agriculture and Imperial Tobaco Group (ITG), fourth international tobacco company. Its aim is the manufacture and marketing of all Cuban machine made cigar 100% natural; under the brands Cohiba, Montecristo, Romeo y Julieta, Partagás, José l. Piedra, Punch, Belinda, Troya and Guantanamera.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* |
|---|---|
| Tabaco hecho a máquina 100% natural | *Machine made cigar 100% natural* |

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Tabaco hecho a máquina 100% natural | *Machine made cigar 100% natural* | ICT S.A |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Los Portales S.A.

Productora *Producer* | Exportadora de bienes *Assets exporter* | Importadora *Importer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **CORALSA** | **MINAL** | **Agroalimentario** | **LOS PORTALES S.A** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Los Portales S.A.** | **Ileana Perez Marrero** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Ave 3ra, No 3404, esq a 34, Miramar** | **Playa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 204 4153 / 7 204 4099** | **lpsa@losportales.cu** | **www.losportales.cu** |

Los Portales S.A, empresa mixta entre la Corporación Alimentaria de Cuba y el Grupo Nestlé , se fundó en 1995 para producir y comercializar agua mineral naturales y refrescos para el mercado interno y la exportación. La empresa dispone de dos importantes yacimientos de aguas minerales naturales en explotación: Ciego Montero, ubicada en Palmira, provincia de Cienfuegos, y Los Portales, localizado en Guane, provincia de Pinar del Río. En estas fuentes naturales existen instalaciones con un elevado desarrollo tecnológico que garantizan un producto terminado de excelencia calidad y presentación. / *Los Portales S.A is a joint venture between the Cuban Alimentary Corporation and Nestle Group. It was founded in 1995 to manufacture and trade natural mineral water and softdrink for the domestic and export market. The enterprises has available two important beds of natural mineral waters to tap such resources: Ciego Montero, located at Palmira, Cienfuegos province, and Los Portales, located at Guane, Pinar del Rio province. These natural resources are equipped with the latest technology to guarantees an excellent quality and appearance for the final product.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| | |
|---|---|
| Productos | *Products* |
| Agua mineral natural | *Natural mineral wáter* |
| Refresco | *Softdrink* |

**Productos y/o servicios que importa.** ***Products and/or services that it imports***

| | |
|---|---|
| Productos | *Products* |
| Preparaciones alimenticias (Concentrado) | *Foodpreparation* |
| Agentes de superficie orgánicos( sanitizantes) | *Organic surface-active agents(sanitizers)* |
| Colas y demás adhesivos | *Glues or adhesives.* |
| Etiquetas de plastico | *Label of plastics* |
| Placa y láminas, etc de plástico No celular | *Film and sheet etc, plastic noncellular* |
| Preformas de politereftalato de Etileno (pet) para la producción De envases | *Preformsof polyethylene Terephthalate(pet) for the Packaging production* |
| Tapones, tapas, cápsulas y demás Dispositivos de cierre de plástico | *Stoppers, lids, caps and other Closures of plastics* |
| Artículos de plásticos (asas Plásticas ) | *Articles of plastics or of other Materials* |
| Pads y separadores | *Paper, corrugated, in rolls or Sheets* |
| Latas de aluminio | *Alumunium,cap* |
| Tapas a base de metal | *Caps of base metal* |
| Maquinaria para llenar, cerrar, Tapar, taponar o etiquetar Botellas, botes o latas, cajas, Sacos (bolsas) o demás | *Machinery forfilling, closing, Sealing or labeling bottles, Cans, boxes, sacks (bags) Orother* |
| Máquina de empaque y Envolvedora | *Packingand wrappingmachinery* |
| Máquinas de moldear por Soplado | *Blow moulding machines for Working rubber or plastics* |

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Agua mineral natural | *Natural mineral water* | Los Portales |
| Agua mineral Naturaleza | *Naturaleza Mineral Water* | Corporación CIMEX |
| Refrescos Cachito, Najita y Tropicola | *Softdrink* | Corporación CIMEX |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Procesadora de Café «Asdrúbal López». Guantánamo

Productora
*Producer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **Grupo Agroforestal** | **MINAG** | **Agroalimentario** | **ALTOSERRA** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Osmel de la Cruz Cala** | **Rosa Isaac Savon, Rafael Vega Fonseca.** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 17 Sur, e/ Regino Boti y 13 de Junio** | **Guantánamo** | **Guantánamo** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 02 136 6003 / 02 136 6091 ext.141** | **altoserra@altoserra.co.cu** |

La Empresa fue fundada el 23 de Abril de 1960. Moderniza la tecnología el 30 de Abril de 1987, la cual se actualiza en Julio de 2015, con el objetivo principal acopiar, beneficiar y comercializar el café lavado y natural de las especies arábico y robusta procedente del macizo montañoso Sagua-Nipe-Baracoa, para los procesamientos de café de exportación y consumo nacional. Con reconocida experiencia en los procesos de producción de café y beneficio de cacao, en Altoserra se implementan los requisitos del Sistema Integrado de Gestión conforme a la NC ISO 9001:2015, con un personal altamente calificado que trabaja en la mejora continua de las producciones, la inocuidad y seguridad de los alimentos y el cuidado del medio ambiente. La organización procesa un surtido de producciones con excelentes cualidades organolépticas, que gozan de prestigio nacional e internacional. Ofrecemos los servicios de: Análisis de laboratorio. Catación. Asesoramiento. Montaje, reparación y mantenimiento general. / *The Company was founded on April 23, 1960. It modernizes the technology on April 30, 1987, which is updated in July 2015, with the main objective of collecting, benefiting and commercializing the washed and natural coffee of Arabica and Robusta From the mountain massif Sagua-Nipe-Baracoa, for the processing of coffee of export and national consumption With recognized experience in the production processes of coffee and cocoa benefit, in Altoserra the requirements of the Integrated Management System according to the ISO 9001: 2015 are implemented, with a highly qualified personnel that works in the continuous improvement of the productions, The safety and security of food and the care of the environment. The organization processes an assortment of productions with excellent organoleptic qualities, which enjoy national and international prestige. We offer the services of: Laboratory analysis.Catación. Advice. Assembly, repair and general maintenance.*

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Café Altoserra | *Altoserra Coffee* | Cubaexport. |
| Café Extra Turquino | *Extra Turquino Coffee* | Cubaexport. |
| Café Turquino | *TurquinoCoffee* | Cubaexport. |
| Café Altura | *Altura Coffee* | Cubaexport. |
| Café Caracolillo | *Caracolillo Coffee* | Cubaexport. |
| Café Serrano Superior | *Serrano Superior Coffee* | Cubaexport. |
| Café Serrano Lavado. | *Serrano Lavado Coffee* | Cubaexport. |
| Café Robusta Lavado | *Robusta Lavado Coffee* | Cubaexport. |
| Café Segrá | *Segrá Coffee* | Cubaexport. |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Profood Service S.A.

Productora *Producer* | Exportadora de bienes *Assets exporter*

| Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|
| **Agroalimentario** | **PROFOOD SERVICE S.A.** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Antonio Vicens Rosselló** | **Ricardo Hernández Fernandez (producción) / Tania Machado Martínez (comercial)** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Parcela 3, Zona A-8 a 1.7 kilómetros del vértice No.2, Zona Especial de Desarrollo de Mariel** | **Mariel** | **Artemisa** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 204 4777 / 4 739 0237 5 280 2070 / 5 280 2626** | **tvicens@hotelsa.es / produccion@hotelsa.cu / comercial1@hotelsa.cu** | **www.hotelsa.es** |

Empresa dedicada a fabricar y comercializar en forma mayorista productos alimenticios, incluso en polvo, así como bebidas alcohólicas y no alcohólicas para la hostelería y otros destinos en Cuba y el extranjero, producir, montar y ensamblar máquinas dispensadoras de bebidas alcohólicas y no alcohólicas.Producir, montar y ensamblar máquinas dispensadoras de esos productos así como prestar servicios de postventa, que incluyen mantenimiento, reparación y sustitución de las máquinas dispensadoras. / *Company dedicated to manufacture and commercialize wholesale food products, including powder, as well as alcoholic and non-alcoholic beverages for the hospitality industry and other destinations in Cuba and abroad, produce, assemble and assemble dispensing machines for alcoholic and non-alcoholic beverages. Producing, assembling and assembling dispensing machines for these products as well as providing after-sales services, including maintenance, repair and replacement of dispensing machines.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| | |
|---|---|
| Productos | *Products* |
| Leche y productos lácteos | *Milk and dairy products* |
| Los demás | *Others* |
| Frijoles (porotos, alubias, judías, fréjoles) | *Beans (beans, beans, beans, beans)* |
| Frutos secos comestibles | *Edible fruits* |
| Café, Té, yerba mate y especias | *Coffee, tea, maté and spices* |
| Los demás | *Others* |
| Producto de la Molinera | *Product of the Mill* |
| Preparaciones a base de cerea-les, harina, almidón, fécula o leche; productos de pastelería | *Preparations of cereals, flour, starch or milk; Pastry prod-ucts* |
| Productos a base de cereales obtenidos por inflado o tostado (ho-juelas o copos de maíz); ce-reales (excepto el maíz) en grano o en forma de copos u otro grano trabajado (excepto la harina, grañones y sémola), pre cocidos o preparados de otro modo, no expresados ni comprendidos en otra parte | *Prepared foods obtained by the swelling or roasting of cereals or cereal products (flakes or flakes); Cereals (other than maize (corn)) in grain form or in the form of flakes or other worked grains (except flour, groats and meal), pre-cooked or other-wise prepared, Not elsewhere specified or included* |
| Jugos de frutas u otros frutos | *Juices of fruit or other fruit* |
| Bebidas, líquidos alcohólicos y vinagre | *Beverages, spirits and vi-negar* |
| Máquinas automáticas para bebi-das | *Automatic dispensers* |
| Whisky | *Whiskey* |
| Ginebra | *Geneva* |
| Vodka | *Vodka* |
| Licores | *Liquors* |

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| | | |
|---|---|---|
| Productos | *Products* | Comercializadora<br>*Trading company* |
| Leche y productos lácteos | *Milk and dairy products* | Profood Service, S.A. |
| Los demás | *Others* | |
| Frijoles (porotos, alubias, judías, fréjoles) | *Beans (beans, beans, beans, beans)* | |
| Frutos secos comestibles | *Edible fruits* | |
| Café, Té, yerba mate y especias | *Coffee, tea, maté and spices* | |
| Los demás | *Others* | |
| Producto de la Molinera | *Product of the Mill* | |
| Preparaciones a base de cereales, harina, almidón, fécula o leche; productos de pastelería | *Preparations of cereals, flour, starch or milk; Pastry products* | |
| Productos a base de cereales obtenidos por inflado o tostado (hojuelas o copos de maíz); cereales (excepto el maíz) en grano o en forma de copos u otro grano trabajado (excepto la harina, grañones y sémola), pre cocidos o preparados de otro modo, no expresados ni comprendidos en otra parte | *Prepared foods obtained by the swelling or roasting of cereals or cereal products (flakes or flakes); Cereals (other than maize (corn)) in grain form or in the form of flakes or other worked grains (except flour, groats and meal), pre-cooked or other-wise prepared, Not else-where specified or included* | |
| Jugos de frutas u otros frutos | *Juices of fruit or other fruit* | |
| Bebidas, líquidos alcohólicos y vinagre | *Beverages, spirits and vinegar* | |
| Máquinas automáticas para bebidas | *Automatic dispensers* | |
| Whisky | *Whiskey* | |
| Ginebra | *Geneva* | |
| Vodka | *Vodka* | |
| Licores | *Liquors* | |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# SAC Corporación Cuba Ron S.A. Ronera Santa Cruz

Productora
*Producer*

| | | |
|---|---|---|
| Organismo. *Organism*<br>**MINAL** | Sector. *Sector*<br>**Agroalimentario** | Siglas. *Acronym*<br>**RONERA SANTA CRUZ** |
| Director(a). *Director.*<br>**Noelvis Castellano Gonzales** | Contacto. *Contact*<br>**Noliwe Calle Sentmanat** | |
| Dirección. *Address.*<br>**Calle Cuba Libre No. 1** | Municipio. *Municipality*<br>**Sta. Cruz del Norte** | Ciudad. *City*<br>**Sta. Cruz del Norte** |
| Teléfono. *Phone*<br>**(+53) 04 729 2256** | Correo. *E-mail*<br>**ronerasantacruz@ronstacruz.co.cu** | |

La Ronera Santa Cruz perteneciente a la Corporación Cuba Ron, se encuentra situada en el municipio Santa Cruz del Norte, provincia Mayabeque. Es una organización de producción industrial que se dedica a la fabricación de Aguardiente, CO2, Rones Embotellados y Granel, dirigida a satisfacer las expectativas y necesidades de los clientes. Está constituida por cuatro UEB productivas (Energético, Destilería, Ronera y Añejamiento), una UEB comercializadora (Ventas), 3 UEB de apoyo a la producción (Abastecimiento, Mantenimiento y Servicios), además de una UEB de regulación y control (Oficina Central). / *Ronera Santa Cruz belongs to the Corporation Cuba Rum, it is located in the municipality Santa Cruz of the North, county Mayabeque. It is an organization of industrial production that is devoted to the production of Liquor, CO2, Bottled Rums and Bulk; directed to satisfy the expectations and the clients' necessities. It is constituted by four productive UEB (Energy, Still, Ronera and Aging), a commercial UEB (Sales), 3 UEB of support to the production (Supply, Maintenance and Services), besides a regulation and control UEB (Central Office).*

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| | | |
|---|---|---|
| Productos | *Products* | Comercializadora<br>*Trading company* |
| Aguardiente 75 | *Liquor 75* | Corporación Cuba Ron SA, Ronera Santa Cruz |
| Caldo 70 para Ron | *Broth 70 for Rum* | Corporación Cuba Ron SA, Ronera Santa Cruz |

| | | |
|---|---|---|
| Anhídrido Carbónico CO2 | *Carbonic Anhydride CO2* | Corporación Cuba Ron SA, Ronera Santa Cruz |
| Ron Embotellado Hava-na Club Añejo Blanco | *Bottled Rum Havana Club Añejo Blanco* | Havana Club Internacional |
| Ron Embotellado Hava-na Club Añejo 3 Años | *Bottled Rum Havana Club Añejo 3 Años* | Havana Club Internacional |
| Ron Embotellado Hava-na Club Añejo Especial | *Bottled Rum Havana Club Añejo Especial* | Havana Club Internacional |
| Ron Granel Havana Club Añejo Blanco | *Bulk Rum Havana Club Añejo Blanco* | Havana Club Internacional |
| Ron Granel Havana Club Añejo 3 Años | *Bulk Rum Havana Club Añejo 3 Años* | Havana Club Internacional |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Sociedad Mercantil Papas & Co.

Productora *Producer* | Importadora *Importer*

| Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|
| **MINAL** | **Alimentaria** | **PAPAS & CO.** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Antonio Roche Díaz** | **Sergio González Dyer** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Carretera El Roble, s/n, Rotonda de Cojímar.** | **Habana del Este** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 797 7777** | **sergio@papasco.co.cu** |

Empresa dedicada a producir y comercializar salsas y aderezos, salditos, dulces derivados de la harina, caldos concentrados y especias. / *Company dedicated to producing and selling sauces and dressings, salty snacks, sweet flour derivatives, concentrated broths and spices.*

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Yema de Huevo en polvo | *Egg yolk powder* | Papas & Co |
| Mezclas de frutas u otros frutos (frutilla) | *mixed fruit or fruit (strawberry)* | Papas & Co |
| Vainilla | *vanilla* | Papas & Co |
| Canela | *cinnamon* | Papas & Co |
| Comino en grano | *Cumin* | Papas & Co |
| Orégano | *orégano* | Papas & Co |
| Bijol (Colorante alimenta-rio) | *Bijol (food coloring)* | Papas & Co |
| Almidón de maíz modifi-cado | *Modified corn starch* | Papas & Co |
| Margarina | *margarine* | Papas & Co |
| Goma guar | *Guar Gum* | Papas & Co |
| Goma Xantano | *Xanthan Gum* | Papas & Co |
| Sorbato de potasio | *Potassium sorbate* | Papas & Co |
| Pirofosfato de sodio | *Sodium pyrophosphate* | Papas & Co |
| Bicarbonato de sodio | *Sodium bicarbonate* | Papas & Co |
| Bicarbonato de Amonio | *Ammonium Bicarbonate* | Papas & Co |
| Sorbitol | *Sorbitol* | Papas & Co |
| Ácido cítrico | *citric acid* | Papas & Co |
| Crema de chocolate para relleno | *Chocolate cream filling* | Papas & Co |
| Condimento Sabor ajo | *Taste garlic seasoning* | Papas & Co |
| Mostaza | *mustard* | Papas & Co |
| Vinagre al 16% | *Vinegar to 16%* | Papas & Co |
| Cajas de cartón | *Cardboard boxes* | Papas & Co |
| Tinas plásticas capacidad 5 Litros | *Capacity 5 liter plastic tubs* | Papas & Co |
| Caldos concentrados | *concentrated stocks* | Papas & Co |
| Sazones | *seasons* | Papas & Co |
| Snacks (Pellet) | *Snacks (Pellet)* | Papas & Co |
| Pomos de vidrio | *Glass knobs* | Papas & Co |
| BOPP Metalizados e im-presos en rollos | *Metallized BOPP and printed on rolls* | Papas & Co |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Tabaco Torcido La Habana

Productora *Producer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **TABACUBA** | **MINAG** | **Agroalimentario** | **ETTH** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Juan Amador González Falcón** | **Yerania Rodríguez Coto** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 68, No.4510, e/ 45 y 47** | **San Antonio de los Baños** | **Artemisa** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 04 738 3245** | **secdireccion@etthabana.co.cu** | **www.etthabana.co.cu** |

Empresa de Tabaco Torcido Habana, cuenta con 1450 trabajadores y 13 UEB , 7 en la Provincia Artemisa y 6 en Mayabeque, su objeto social fundamental es producir tabaco para la exportación. / *Twisted Tobacco Enterprise has 1450 workers and 13 factories, 7 in Artemisia province and 6 factories in Mayabeque province its social object is to produce twisted tobacco for the export.*

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Tabaco | *Tobacco* | Habanos S.A |

# Sector Azucarero

*Sugar Industry*

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Empresa Azucarera Artemisa

Productora
*Producer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|
| **AZCUBA** | **Azucarero** | **AZCUBA** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Roberto Benítez Iglesias** | **Inalvis Hernández Vitorero (Directora Adjunta) / Maria Elena Najarro Quintana (Secretaria)** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Carretera Central «José Martí», Km 1 ½** | **San Cristobal** | **Artemisa** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 04 852 2722** | **ana.montalvo@eaar.azcuba.cu / maria.najarro@eaar.azcuba.cu** |

Cuenta con 3 UEB de producción de caña de azúcar: UEB 30 de Noviembre en San Cristobal, UEB Lincoln en Artemisa, UEB Harlem en Bahía Honda. La UEB 30 de Noviembre cuenta con 4UBPC ,5 CPA y 4CCSF dedicadas al cultivo de la caña de azúcar. La UEB Lincoln cuenta con 4UBPC,4 CPA y 3 CCSF dedicadas al cultivo de la caña de azúcar. La UEB Harlem cuenta con 7UBPC,4 CPA ,3 CCSF y una granja estatal dedicada al cultivo de la caña de azúcar. / *It has 3UEB of sugarcane production: UEB November 30 in San Cristobal, UEB Lincoln in Artemisa, UEB Harlem in Bahia Honda. The UEB 30 of November counts on 4UBPC, 5 CPA and 4CCSF dedicated to the cultivation of the sugar cane. The UEB Lincoln has 4UBPC, 4 CPA and 3 CCSF dedicated to the cultivation of sugar cane. The UEB Harlem has 7UBPC, 4 CPA, 3 CCSF and a state farm dedicated to the cultivation of sugar cane.*

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Azúcar | *Sugar* | TECNOAZUCAR |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Empresa Azucarera Camagüey

Productora
*Producer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|
| **AZCUBA** | **Azucarero** | **EACM** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Lázaro Onelio Álvarez Padilla** | **Marielizet Pérez Estrada** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Enrique Villuenda #2** | **Camagüey** | **Camagüey** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 3 229 7151 / 3 228 6871** | **lazaro.alvarez@eacm.azcuba.cu** |

La Empresa tiene como misión producir azúcar, mieles, energía eléctrica y derivados a costos competitivos para satisfacer el consumo interno y la exportación. La misma cuenta para ello con 8 Unidades Empresariales de Base (UEB) de Atención a Productores Cañeros y 7 UEB de Centrales Azucareros. / *The Company has as mission to produce sugar, honeys, electric power and derived at competitive costs to satisfy the internal consumption and the export. The same bill for it with 8 Managerial Units of Base (UEB) of Attention to Producing Cañeros and 7 UEB of Sugar Power stations.*

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Azúcar | *Sugar* | TECNOAZUCAR |
| Mieles finales | *Honeys* | TECNOAZUCAR |
| Sorbitol | *Sorbitol* | TECNOAZUCAR |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Cubazúcar

Exportadora de bienes
*Assets exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GECOMEX** | **MINCEX** | **Agroalimentario Azucarero** | **CUBAZUCAR** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Igor Montero Brito** | **Dora Casabella Aguilar** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 23, No 55, 7mo piso, e/ Infanta y P, Vedado** | **Plaza de la Revolución** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 838 0612** | **direccion@cubazucar.cu** | **www.gecomex.cu/index.php/es/site/verEntidad.html?sigla=+CUBAEXPORT** |

Empresa con 55 años de labor en el mercado internacional con un trabajo sólido y profesional en la actividad comercial. Comercializa los productos de la agroindustria azucarera con calidad, confiabilidad, flexibilidad y profesionalidad. / *Company with 55 years of work in the international market with a solid and professional labor in the commercial activity. It commercializes the products of the sugar industry with quality, reliability, flexibility and professionalism .*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* |
|---|---|
| Azúcar crudo a granel | *Raw Sugar in bulk* |
| Azúcar crudo en sacos | *Raw Sugar in bag* |
| Azúcar crudo de alta Polarización | *Raw Sugar VHP* |
| Azúcar Refino | *Refined Sugar* |
| Azúcar Orgánico | *Organic Sugar* |
| Melaza Orgánica | *Organic Melaza* |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Empresa de Ingeniería y Servicios Técnicos Azucareros. UEB Camagüey

Exportadora de bienes *Assets exporter* | Exportadora de servicios *Services exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|
| **AZCUBA** | **Azucarero** | **TECNOAZUCAR** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Héctor José Companioni Echemendía** | **Pedro Harenton Martínez López** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 23, No. 171 e/ N y O, Piso 6** | **Plaza de la Revolución** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 830 5060** | **tecno@tecnoazucar.azcuba.cu** | **www.tecnoazucar.azcuba.cu** |

TECNOAZUCAR es la empresa del Grupo Azucarero AZCUBA que se encarga de la comercialización en el mercado nacional del azúcar, sus derivados y productos agropecuarios, con presencia en todo el país, así como de la exportación de las producciones derivadas de todo el sistema. Igualmente a través de sus museos ubicados en centrales desactivados expone a cubanos y extranjeros la historia de la Agroindustria Azucarera de Cuba. TECNOAZUCAR produce derivados de la caña de azúcar y agropecuarios utilizando los estándares productivos aprobados, obteniendo productos que satisfacen las expectativas del cliente final. / *TECNOAZUCAR is the company's Sugar AZCUBA Group which is responsible for marketing in the domestic sugar market, derivatives and agricultural products, with a presence throughout the country and export of production resulting from the whole system. Also through its museums in off plants it exposes Cuban and foreign history of the Sugar Agribusiness Cuba. TECNOAZUCAR produce derived from sugar cane and agricultural production standards using approved, obtaining products that meet the expectations of the end customer.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| alcohol | *alcohols* | |
| rones | *rums* | |
| sorbitol | *sorbitol* | |
| fitomas | *fitomas* | |
| Diagnósticos agrícolas e industriales | *Agricultural and industrial diagnostics* | 4 |
| Estudio de Factibilidad Técnico Económica | *Technical Economic Feasibility Study* | |
| Estudios Agrícolas | *Agricultural Studies* | |
| Auditorias Técnicas | *Technical Audits* | |
| Consultoría y Asesoría | *Consultancy and Advice* | |
| Diseño de Programas de Desarrollo | *Program Design Development* | |
| Servicios de Análisis de Laboratorio | *Analytical Services Laboratory* | |
| Ingeniería Básica de Plantas | *Basic Engineering of Plants* | |
| Proyectos de Ingeniería. | *Engineering Projects.* | |
| Asistencia Técnica. | *Technical assistance.* | |
| Transferencia de Tecnología y know-how. | *Transfer of technology and know-how.* | |
| Software y Servicios de Implantación. | *Software and Implementation Services.* | |
| Entrenamiento y formación de personal. | *Training and staff training.* | |
| Cursos de Capacitación y Post-grado. | *Training courses and graduate. Contract* | |
| Servicios de Investigación por contrato. | *research services* | |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Empresa de Ingeniería y Servicios Técnicos Azucareros

Exportadora de bienes *Assets exporter*

| Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|
| **AZCUBA** | **Azucarero** | **TECNOAZUCAR** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Fidel Pérez Palomino** | **Pedro Esmeregildo Saldaña Rodríguez** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle Cisneros, No. 67, e/ Pobre y San Rafael** | **Camagüey** | **Camagüey** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 03 225 7147** | **fidel.perez@tacm.azcuba.cu** | **www.tecnoazucar.azcuba.cu** |

Tecnoazúcar Camagüey es una UEB perteneciente a la Empresa del mismo nombre del Grupo Azucarero AZCUBA que se encarga de la comercialización del azúcar, sus derivados y productos agropecuarios. TECNOAZUCAR produce derivados de la caña de azúcar y agropecuarios utilizando los estándares productivos aprobados, obteniendo productos que satisfacen las expectativas del cliente final. / *Tecnoazúcar Camaguey is an enterprise belonging to a national enterprise with the same name, subordinated to AZCUBA´S SUGAR GROUP, which is in charge of the sugar trading, it´s derivatives and agricultural products. Tecnoazúcar produces sugar cane´s derivatives and agricultural products using the approve productive standards, obtaining products that satisfy the final clients expectation.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* |
|---|---|
| Rones | *rums* |
| Sorbitol | *sorbitol* |
| Fitomás | *fitomas* |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Instituto Cubano de Investigaciones de los Derivados de la Caña de Azúcar

Productora *Producer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|
| **AZCUBA** | **Agroalimentario / Azucarero / Biotecnología** | **ICIDCA** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Arodis Caballero Núñez** | **Bárbara Rodríguez González** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Vía Blanca, No. 804, esq. Carretera Central** | **San Miguel del Padrón** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 696 7006 / 7 696 7017** | **direccion@icidca.azcuba.cu** | **http://www.icidca.azcuba.cu** |

Instituto reconocido como líder nacional e internacional en la diversificación agroindustrial azucarera con más de 54 años de experiencia en el campo, dedicado a la Investigación, desarrollo, innovación y transferencias de productos y tecnologías, brinda servicios científico-técnicos y capacitación especializados, produce y comercializa productos de alto valor agregado en el campo de la agroindustria azucarera y otros esferas. / *Research institute recognized as a national and international leader in sugarcane diversification with more than 54 years of experience. Research, development and innovation projects, technologies development and transfer, specialized technical services. Professional trainings, postgraduate courses, PhD guidance. Products for agriculture and industry, software, technical literature.*

**Productos de la empresa. *Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Fitoestimulante de aplicación foliar o radicular (Fitomas E). | *Foliar or radical phytostimulant (Fitomas E).* | AZUMAT, GELMA |
| Acelerador de la maduración en caña de azúcar (Fitomas M). | *Ripenning accelerator in sugarcane (Fitomas M).* | AZUMAT, GELMA |
| Estimulador para el enraizamiento y crecimiento vegetal (Bioenraiz). | *Vegetable root development stimulator (Bioenraiz).* | ICIDCA |
| Biofertilizante fijador de Nitrógeno y productor de fitohormana de crecimiento vegetal de aplicación foliar o radicular (Nitrofix) | *Bio-fertilizer and nitrogen fixation bacterial inoculant (Nitrofix).* | ICIDCA |
| Fitohormona sintética favorecedora de la maduración y fructificación en diferentes cultivos (Tomaticid). | *Synthetic phytohormone to enhance ripenning and fructification of diferent crops (Tomaticid).* | ICIDCA |
| Ron Vigía Gran Añejo. | *Rum Vigía Gran Añejo.* | Tecnoazucar |
| Ron Vigía Gran Reserva 18 años. | *Rum Vigía Gran Reserva 18 years.* | Tecnoazucar |
| Servicios de eficiencia industrial para ingenios y fábricas de derivados. | *Industrial efficiency services for sugar and other derivatives factories.* | ICIDCA |
| Diagnósticos medio ambientales. | *Environmental diagnosis services.* | ICIDCA |
| Servicios de desarrollo e implantación de software. | *Software development services.* | ICIDCA |
| Servicios analíticos (agua, aguas residuales, alcoholes y bebidas, azúcar, mieles, propiedades físico mecánicas). | *Analytical services (water, wastewaters, alcohols and beverages, sugars, molasses, physical and mechanical properties).* | ICIDCA |
| Servicios de implantación de sistemas de gestión de calidad. | *Quality management systems.* | ICIDCA |
| Software | *Software* | ICIDCA |

# Sector Biotecnología

*Biotechnology Sector*

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Centro de Histoterapia Placentaria

ESP ENG

Productora *Producer* | Exportadora de servicios *Services exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **BioCubaFarma** | **CONSEJO DE MINISTROS** | **Biotecnología, Farmacéutico y Salud** | **CHP** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Dr. Ernesto Miyares Díaz** | **Lic. Bárbara Valdés Ulloa** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 18, No 4302, e/ 43 y 47, Miramar** | **Playa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 204 2524 / 7 204 7144 ext.101 al 117** | **chp@miyares-cao.cu** | **www.histoterapia-placentaria.cu** |

El Centro de Histoterapia placentaria tiene como misión investigar, producir y comercializar productos derivados de la placenta humana y productos naturales y biotecnológicos, así como brindar servicios médicos, que satisfagan las necesidades y expectativas de nuestros clientes y eleven su calidad de vida. / *The center of Placentary Histotherapy has the mision of investigating, producing and commercialization products derived from human placenta and from natural and biotechnological products as well as provide medical services that meet the needs and expectations of our clients and raise their life quality.*

CENTRO DE HISTOTERAPIA PLACENTARIA

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Servicios clínicos nacionales e internacionales | *International and National Clinical Service* | 14 |
| Tratamientos para la cura del Vitíligo, la Psoriasis y la Alopecia Areata | *Treatments for the cure of Vitiligo, Psoriasis and Alopecia Areata* | 14 |
| Consultas especializadas y tratamiento personalizado | *Specialized Consultations and Personalized Treatment* | 14 |
| Consultas de Dermatología general y Psiquiatria | *General Dermatology and Psychiatry Consultations* | 14 |
| Amnioterapia Cosmética con línea de productos | *Cosmetic Amniotherapy with a line of products* | 14 |
| Investigación y desarrollo | *Investigation and Development* | 13 |
| Producción farmacéutica | *Pharmaceutical Production* | |
| Venta de medicamentos y cosméticos en farmacia | *Medicines and Cosmetics Sales in Pharrmacy* | 14 |
| Curso de post- grado para médicos | *Postgraduate Course for Doctors* | 2 |
| Venta de libros y DVDs | *DVDs and Books Sales* | |

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Melagenina Plus | *Melagenina Plus* | FARMACUBA |
| Coriodermina | *Coriodermina* | FARMACUBA |
| Pilotrofina Loción | *Pilotrofina Lotion* | FARMACUBA |
| Complemento Dietético. Biopla | *Protein-mineral complex. Biopla* | FARMACUBA |
| Protector Solar | *Sunscreen* | FARMACUBA |
| Champú de Placenta | *Placental Shampoo* | FARMACUBA |
| Champú Piloactivo | *Piloactive Shampoo* | FARMACUBA |
| Loción Piloactiva | *Piloactive Lotion* | FARMACUBA |
| Gel Fotoprotector Epidérmico | *Epidermic Photoprotective Gel* | FARMACUBA |
| Loción para después de afeitar | *After Shave* | FARMACUBA |
| Gel Bioactivante Dérmico | *Dermal Bioactivating Gel* | FARMACUBA |
| Crema Dermotrófica | *Demotrophic Cream* | FARMACUBA |
| Gel Hidratante Dérmico | *Dermal Hydrating Gel* | FARMACUBA |
| Acondicionador Piloactivo | *Piloactive Conditioner* | FARMACUBA |
| Gel de Baño Bioactivante Dérmico | *Dermal Bioactivating Gel* | FARMACUBA |
| Biofortalecedor de Uñas | *Nail Biohardener* | FARMACUBA |
| Crema de Colágeno | *Collagen cream* | FARMACUBA |
| Jabón Bioactivante Dérmico | *Dermal Bioactivating Soap* | FARMACUBA |
| Crema Humectante | *Moisturizing Cream* | FARMACUBA |
| Biofortalecedor del Cabello | *Hair Biohardener* | FARMACUBA |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Centro de Ingeniería Genética y Biotecnología

CENTRO DE INGENIERÍA GENÉTICA Y BIOTECNOLOGÍA

Productora *Producer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **BioCubaFarma** | **CONSEJO DE MINISTROS** | **Biotecnología** | **CIGB** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Eulogio Pimentel Vázquez** | **Dania Ariadna Peña Benítez / Yunia Delgado Castillo** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Ave. 31, e/ 158 y 196, Cubanacán** | **Playa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 271 6022** | **@cigb.edu.cu** | **www.cigb.edu.cu** |

El Centro de Ingeniería Genética y Biotecnología (CIGB) es la institución científica insignia de la biotecnología cubana. Su desempeño se proyecta en las investigaciones, generando conocimientos orientados a la obtención de proteínas recombinantes y otros productos novedosos. Su impacto está destinado a la salud humana, las producciones agropecuarias, acuícola, la industria y el medio ambiente. / *The Center for Genetic Engineering and Biotechnology of Havana (CIGB) is the leading scientific institution of Cuban biotechnology. Aimed at the obtainment of recombinant proteins and other novel products, it generates knowledge for the development of new products, services and marketing. Its impact is appointed to human health, agricultural and aquaculture productions, industry and the environment.*

| **Productos de la empresa.** *Products of the company* | |
|---|---|
| Productos | *Products* |
| Heberbiovac HB 10µg | *Heberbiovac HB 10µg* |
| Heberbiovac HB 20µg | *Heberbiovac HB 20µg* |
| Qumi-Hib 10µg | *Qumi-Hib 10µg* |
| Heberpenta-L | *Heberpenta-L* |
| Heberprot-P 75µg | *Heberprot-P 75µg* |
| Heberon liofilizado 3M | *Heberon liofilizado 3M* |
| Heberon liofilizado 5M | *Heberon liofilizado 5M* |
| Heberon liofilizado 10M | *Heberon liofilizado 10M* |
| Heberon líquido 3M | *Heberon líquido 3M* |
| Heberon líquido 5M | *Heberon líquido 5M* |
| Heberon líquido 10M | *Heberon líquido 10M* |
| Heberferon | *Heberferón* |
| IFA de EGF parenteral (g) | *IFA de EGF parenteral (g)* |
| P64k (g) | *P64k (g)* |
| PEG-Heberon 180µg | *PEG-Heberon 180µg* |
| Hebervital 300µg | *Hebervital 300µg* |
| Hebertrans 1UI | *Hebertrans 1UI* |
| Heberkinasa 0,75MUI | *Heberkinasa 0,75MUI* |
| Heberkinasa 1,5MUI | *Heberkinasa 1,5MUI* |
| Proctokinasa | *Proctokinasa* |
| Hebermin (30g) | *Hebermin (30g)* |
| Hebermin (200g) | *Hebermin (200g)* |
| Gavac (dosis) | *Gavac (dosis)* |
| HeberNem L | *HeberNem L* |
| PPC | *PPC* |
| Heber Fast Line Antitransglutaminasa | *Heber Fast Line Antitransglutaminasa* |
| Heber Fast Line Embarazo | *Heber Fast Line Embarazo* |
| Heber Fast Line Rotavirus | *Heber Fast Line Rotavirus* |
| HeberFast Line Materniti Test II | *HeberFast Line Materniti Test II* |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Centro de Inmunoensayo

Productora
*Producer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **BioCubaFarma** | **CONSEJO DE MINISTROS** | **Biotecnología** | **CIE** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **MSc. Ing. Niurka Carlos Pías** | **MSc. Ing. Niurka Carlos Pías / Lic. María Elena Boloña Cosís** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 134 y Ave. 25, Rpto. Cubanacán** | **Playa** | **Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 208 6208 / 7 208 2929** | **niurka.carlos@cie.cu / maria.bolonna@cie.cu** | **www.tecnosuma.com** |

El Centro de Inmunoensayo es una empresa biotecnológica internacional con sede en La Habana, que tiene como misión corporativa producir la Tecnología SUMA®, tecnología de avanzada diseñada para satisfacer las necesidades diagnósticas en el campo de la salud pública en América Latina, así como en aquellas regiones con similares características económicas y socio-culturales. Entre los pesquisajes nacionales soportados en la Tecnología SUMA se destacan los Prenatales y Neonatales vinculados al Programa Materno Infantil, el Programa de Certificación de la calidad de la sangre con el pesquisaje a todos los donantes del país, el Programa de Vigilancia epidemiológica para el control y eventual erradicación de variadas enfermedades infecciosas, el Programa de Certificación de placentas que se destinan a la elaboración de productos farmacéuticos y cosméticos derivados de ella, el Programa de Certificación de órganos, y el destinado al pesquisaje de enfermedades crónicas no transmisibles, como algunos tipos de cáncer, Diabetes Mellitus y otras enfermedades metabólicas del adulto. / *The Immunoassay Center is an international biotechnology company based in Havana, whose corporate mission is to produce SUMA® Technology, advanced technology designed to meet the diagnostic needs in the field of public health in Latin America, as well as in those Regions with similar economic and socio-cultural characteristics. Among the national screening programs supported by SUMA technology, programs for the pre-natal and the newborn linked to the Mother and Child Program stand as relevant; the Program for Blood Quality Certification with screening to all donors in the country, the Program of Epidemiological Surveillance for the control and eventual eradication of varied infectious diseases, the Program for Placenta Certification destined to the manufacturing of pharmaceuticals and cosmetics derived from it, the Program of Organ Certification, and the one destined to the screening of communicable and non-communicable diseases, as well as some kinds of cancer, Diabetes Mellitus and other adult metabolic diseases.*

| **Productos de la empresa.** *Products of the company* | | |
|---|---|---|
| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
| Aspirador de Humo ASPIRAL | *Smoke Aspirator ASPIRAL* | TECNOSUMA S.A. |
| Espectrofotómetro SUMA VS-850 | *Spectrophotometer VS-850* | TECNOSUMA S.A. |
| Equipo de electrocirugía y accesorios SUMA-CRAF | *Electrosurgery equipment and accesories SUMACRAF* | TECNOSUMA S.A. |
| Sistema estereotáxico ESTEREOFLEX | *Stereotactic frame for neurosurgery ESTEREOFLEX* | TECNOSUMA S.A. |
| Analizador automático SUMA SUMAutoLab | *Automatic System SUMAutoLab* | TECNOSUMA S.A. |
| Lavador automático SUMA MW-2001 Prowash | *Automatic Washer MW-2001 Prowash* | TECNOSUMA S.A. |
| Lector de microarreglos SUMA MICROLEC | *Microarrays reader SUMA MICROLEC* | TECNOSUMA S.A. |
| Lector de biosensores SUMACARE | *Biosensor reader SUMACARE* | TECNOSUMA S.A. |
| Lector de placa PR-621 | *Plate reader photometer fluorimeter PR-621* | TECNOSUMA S.A. |
| Posicionador RCE POS-01 | *Positioner RCE POS-01* | TECNOSUMA S.A. |
| Termógrafo digital SUMA TERMOGRAF | *Digital thermograph TERMOGRAF* | TECNOSUMA S.A. |
| Colposcopio digital electrónico SUMASCOPE | *SUMSCOPE Videocolposcope* | TECNOSUMA S.A. |
| Multipipeta SUMA ERIZO 410 | *Automatic Multipipette ERIZO 410* | TECNOSUMA S.A. |
| Ponchador automático SUMA ORIFIC | *Automatic Puncher ORIFIC* | TECNOSUMA S.A. |
| Frame Heber SUMA | *Frame Heber SUMA* | TECNOSUMA S.A. |
| Ponchador manual P-51 | *Manual Puncher P-51* | TECNOSUMA S.A. |
| Biosensor de glucosa (caja de 50 unidades) | *Glucose Biosensor (box of 50 units)* | TECNOSUMA Internacional S.A. |
| SUMASOHF | *SUMASOHF* | TECNOSUMA Internacional S.A. |

| | | |
|---|---|---|
| UMELISA TSH | *UMELISA TSH* | TECNOSUMA Internacional S.A. |
| UMELISA TSH NEONATAL | *UMELISA TSH NEONATAL* | TECNOSUMA Internacional S.A. |
| UMELISA T4 | *UMELISA T4* | TECNOSUMA Internacional S.A. |
| UMELISA T4 NEONATAL | *UMELISA T4 NEONATAL* | TECNOSUMA Internacional S.A. |
| UMELISA 17OH Progesterona NEONATAL | *UMELISA 17OH Progesterona NEONATAL* | TECNOSUMA Internacional S.A. |
| UMTEST PKU | *UMTEST PKU* | TECNOSUMA Internacional S.A. |
| UMTEST GAL | *UMTEST GAL* | TECNOSUMA Internacional S.A. |
| UMTEST BIOTINIDASA | *UMTEST BIOTINIDASA* | TECNOSUMA Internacional S.A. |
| UMELISA AFP | *UMELISA AFP* | TECNOSUMA Internacional S.A. |
| UMELISA IgE | *UMELISA IgE* | TECNOSUMA Internacional S.A. |
| UMELISA HCG | *UMELISA HCG* | TECNOSUMA Internacional S.A. |
| UMELISA MICROALBÚMINA | *UMELISA MICROALBÚMINA* | TECNOSUMA Internacional S.A. |
| UMELISA PSA | *UMELISA PSA* | TECNOSUMA Internacional S.A. |
| UMELISA HBsAg PLUS | *UMELISA HBsAg PLUS* | TECNOSUMA Internacional S.A. |
| HBsAg CONFIRMATORY TEST | *HBsAg CONFIRMATORY TEST* | TECNOSUMA Internacional S.A. |
| UMELISA HCV | *UMELISA HCV* | TECNOSUMA Internacional S.A. |
| UMELISA ANTI HBc | *UMELISA ANTI HBc* | TECNOSUMA Internacional S.A. |
| UMELISA ANTI HBc IgM | *UMELISA ANTI HBc IgM* | TECNOSUMA Internacional S.A. |
| UMELISA ANTI HBsAg | *UMELISA ANTI HBsAg* | TECNOSUMA Internacional S.A. |
| UMELISA HANSEN | *UMELISA HANSEN* | TECNOSUMA Internacional S.A. |
| UMELISA TETANUS | *UMELISA TETANUS* | TECNOSUMA Internacional S.A. |
| UMELISA DENGUE IgM PLUS | *UMELISA DENGUE IgM PLUS* | TECNOSUMA Internacional S.A. |
| UMELISA CHAGAS | *UMELISA CHAGAS* | TECNOSUMA Internacional S.A. |
| UMELISA HIV 1+2 RECOMBINANT | *UMELISA HIV 1+2 RECOMBINANT* | TECNOSUMA Internacional S.A. |
| UMELOSA HCV | *UMELOSA HCV* | TECNOSUMA Internacional S.A. |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Centro de Inmunología Molecular

Productora
*Producer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **Biocubafarma** | **CONSEJO DE MINISTROS** | **Biotecnología** | **CIM** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Agustín Lage Dávila** | **Sonia Ponce de León Villafuerte** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 216, esq. 15, Atabey** | **Playa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 271 7933** | **cim@cim.sld.cu** | **www.cim.cu** |

El Centro de Inmunología Molecular (CIM) se fundó el 5 de diciembre de 1994 y es una institución biotecnológica cubana de ciclo cerrado (investigación-desarrollo, producción, comercialización), que a partir del cultivo de células superiores orienta su investigación básica, desarrollo y fabricación de productos al tratamiento del cáncer y otras enfermedades autoinmune. Tiene como principal misión «Obtener y producir nuevos biofármacos destinados al tratamiento del cáncer y otras enfermedades crónicas no transmisibles e introducirlos en la Salud Pública cubana. Hacer la actividad científica y productiva económicamente sostenible y hacer aportes a la economía del país». / *The Center for Molecular Immunology (CIM) was founded on December 5, 1994 and is a closed-cycle Cuban biotechnology institution (research-development, production, marketing), which, based on superior cell culture, guides its basic research, development and Manufacture of products to the treatment of cancer and other autoimmune diseases. Its main mission is to «Obtain and produce new biopharmaceuticals destined to the treatment of cancer and other chronic noncommunicable diseases and introduce them into Cuban Public Health. Make scientific and productive activity economically sustainable and contribute to the country's economy.«*

## Productos de la empresa. *Products of the company*

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| ior EPOCIM 2000 UI-eritropoyetina humana recombinante-producto biotecnológico | *ior EPOCIM 2000 UI- Recombinant human erythropoietin* | CIMAB S.A |
| ior EPOCIM 4000 UI-eritropoyetina humana recombinante-producto biotecnológico | *ior EPOCIM 4000 UI-Recombinant human erythropoietin* | CIMAB S.A |
| ior EPOCIM 10000 UI-eritropoyetina humana recombinante-producto biotecnológico | *ior EPOCIM 10000 UI-Recombinant human erythropoietin* | CIMAB S.A |
| ior LeukoCIM-factor estimulante de colonias granulocíticas-producto biotecnológico | *ior LeukoCIM- Granulopoyetic Growth factor* | CIMAB S.A |
| CIMAher-nimotuzumab-anticuerpo monoclonal | *CIMAher-nimotuzumab-Humanized monoclonal antibody against epidermal growth factor receptor* | CIMAB S.A |
| CIMAvax-EGF, vacuna terapéutica | *CIMAvax-EGF, Therapeutic vaccine* | CIMAB S.A |
| Vaxira-racotumomab, vacuna terapéutica | *Vaxira-racotumomab, Therapeutic vaccine* | CIMAB S.A |
| ior Hemo-CIM SC Anti A, hemoclasificador | *ior Hemo-CIM SC Anti A, Determination of blood groups* | CIMAB S.A |
| ior Hemo-CIM SC Anti B, hemoclasificador | *ior Hemo-CIM SC Anti B, Determination of blood groups* | CIMAB S.A |
| ior Hemo-CIM SC Anti AB, hemoclasificador | *ior Hemo-CIM SC Anti AB, Determination of blood groups* | CIMAB S.A |
| ior Hemo-CIM SC Anti D, hemoclasificador | *ior Hemo-CIM SC Anti D, Determination of blood groups* | CIMAB S.A |
| Ondansetrón 4 mg, antiemético, antinauseoso | *Ondansetrón 4 mg, Anti-emetic, antinauseoso* | CIMAB S.A |
| Ondansetrón 8 mg, antiemético | *Ondansetrón 8 mg, Anti-emetic, antinauseoso* | CIMAB S.A |
| Cisplatino 10 mg, antineoplásico | *Cisplatino 10 mg, Antineoplastic* | CIMAB S.A |
| Cisplatino 50 mg, antineoplásico | *Cisplatino 50 mg, Antineoplastic* | CIMAB S.A |
| Citarabina 100 mg, antineoplásico | *Cytarabine 100 mg, Antineoplastic* | CIMAB S.A |
| Citarabina 500 mg, antineoplásico | *Cytarabine 500 mg, Antineoplastic* | CIMAB S.A |
| Citarabina 1000 mg, antineoplásico | *Cytarabine 1000 mg, Antineoplastic* | CIMAB S.A |
| Docetaxel 80 mg, antineoplásico | *Docetaxel 80 mg, Antineoplastic* | CIMAB S.A |
| Doxorrubicina 10 mg, antineoplásico | *Doxorubicin 10 mg, Antineoplastic* | CIMAB S.A |
| Doxorrubicina 50 mg, antineoplásico | *Doxorubicin 50 mg, Antineoplastic* | CIMAB S.A |
| Fluorouracilo 250 mg, antineoplásico | *Fluorouracil 250 mg, Antineoplastic* | CIMAB S.A |

| | | |
|---|---|---|
| Fluorouracilo 500 mg, antineoplásico | *Fluorouracil 500 mg, Antineoplastic* | CIMAB S.A |
| Oxaliplatino 100 mg, antineoplásico | *Oxaliplatin 100 mg, Antineoplastic* | CIMAB S.A |
| Paclitaxel 150 mg, antineoplásico | *Oxaliplatin 100 mg, Antineoplastic* | CIMAB S.A |
| Paclitaxel 300 mg, antineoplásico | *Paclitaxel 300 mg, Antineoplastic* | CIMAB S.A |
| Vinblastina 10 mg, antineoplásico | *Vinblastine 10 mg, Antineoplastic* | CIMAB S.A |
| Vincristina 1 mg, antineoplásico | *Vincristine 1 mg, Antineoplastic* | CIMAB S.A |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Centro de Investigación y Desarrollo de Medicamentos, CIDEM

Productora
*Producer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **BioCubaFarma** | **CONSEJO DE MINISTROS** | **Biotecnológico y Farmacéutico** | **CIDEM** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Alejandro Saúl Padrón Yaqués** | **Amarilys Casalis Viamontes** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 26, No. 1605, e/ Boyeros y Ave. 51** | **Plaza de la Revolución** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 881 1944** | **dirección@cidem.cu** |

CIDEM es una empresa que pertenece al grupo empresarial BioCubaFarma, está enfocada principalmente a la actividad de I+D, con un ciclo que comprende desde la concepción de la investigación hasta la transferencia o negociación de tecnologías y proyectos. Dentro del portafolio de productos y proyectos tenemos productos naturales seleccionados y en la línea de desinfectantes las tabletas de cloro efervescentes. Los esquemas de negocio preferidos son las asociaciones para el desarrollo conjunto, destinadas a aumentar los niveles de producción y entrar en mercados de otros territorios, para lograr la inversión en nuestras plantas en función del cumplimiento de las buenas prácticas de producción con el fin de introducir productos de alto valor comercial en mercados internacionales de interés. Sin perjuicio de lo anterior modelamos otros esquemas de negocios donde se pueden combinar otras formas autorizadas para tales efectos. / *CIDEM is a company belonging to the BioCubaFarma business group, focused mainly on R & D, with a cycle ranging from the conception of research to the transfer or negotiation of technologies and projects. Within the portfolio of products / projects we have selected natural products and in the line of disinfectants the effervescent chlorine tablets.The preferred business schemes are partnerships for joint development, aimed at increasing production levels and entering markets in other territories, to achieve investment in our plants based on compliance with good production practices in order to introduce Products of high commercial value in international markets of interest.Notwithstanding the foregoing, we model other business schemes where other forms authorized for such purposes may be combined.*

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| ALOE, Jarabe | *ALOE, Syrup* | FARMACUBA |
| ORÉGANO FRANCÉS, Jarabe | *French ORÉGANO , Syrup* | FARMACUBA |
| TILO 0,6 %, Jarabe | *0.6% LINDEN, Syrup* | FARMACUBA |
| IMEFASMA, Jarabe | *IMEFASMA, Syrup* | FARMACUBA |
| CALÉNDULA, colutorio | *CALÉDULA, mouthwash* | FARMACUBA |
| CITRATO DE CALCIO, tabletas | *CALCIUM CITRATE, tablets* | FARMACUBA |
| ORÉGANO FRANCÉS, tabletas | *French ORÉGANO, tablets* | FARMACUBA |
| Desinclor®-1L, tabletas efervescentes | *Desinclor®-1L, effervescent tablets* | FARMACUBA |
| Desinclor®-5L, tabletas efervescentes | *Desinclor®-5L, effervescent tablets* | FARMACUBA |
| Desinclor®-20L, tabletas efervescentes | *Desinclor®-20L, effervescent tablets* | FARMACUBA |
| Desinclor®-50L, tabletas efervescentes | *Desinclor®-50L, effervescent tablets* | FARMACUBA |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Centro Nacional de Biopreparados

Productora
*Producer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **BioCubaFarma** | **CONSEJO DE MINISTROS** | **Biotecnología** | **BIOCEN** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Ing. MSc. Julio César Portuondo Vázquez** | **Ing. MSc. Nilda Mieres Díaz (Directora Comercial)** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Carretera Beltrán Km 1 ½** | **Bejucal** | **Mayabeque** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 881 7024 / 4 768 2885** | **comercial@biocen.cu / biocen@biocen.cu** | **www.biocen.cu** |

Desarrollo y producción en la industria biofarmacéutica de productos para microbiología; antianémicos y reconstituyentes de origen natural, para la prevención y tratamiento de la anemia por déficit de hierro; vacunas para el diagnóstico y tratamiento de alergias producidas por ácaros del polvo doméstico; servicios de procesos biotecnológicos o producciones por contrato, con especialización en vacunas y productos recombinantes, en general. / *Development and production in biopharmaceutical industry of products for microbiology; antianemic and restorative products from natural origin, for prevention and treatment of iron deficiency anemia; vaccines for diagnosis and treatment of allergies caused by house dust mites; services of biotechnological processes or contract productions, specialized in vaccines and recombinant products, in general.*

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Medios de Cultivo Deshidratados para Microbiología. Presentación: 100g, 500g y 5Kg | *Dehydrated culture media for Microbiology. Presentation: 100g, 500g y 5Kg* | FARMACUBA |
| **LÍNEA: MEDIOS DE CULTIVO TRADICIONALES** | *LINE: TRADITIONAL CULTURE MEDIA* | |
| Agar Azul Bromotimol Lactosa | *Bromothymol Blue Lactose Agar* | |
| Agar Bacteriológico A | *Bacteriological Agar* | |
| Agar Bilis Esculina | *Esculin Bile Agar* | |
| Agar Bilis Esculina Azida | *Esculin Azide Bile Agar* | |

| | | |
|---|---|---|
| Agar Cerebro Corazón | *Brain Heart Agar* | |
| Agar Cistina Tripticasa | *Trypticase Cystine Agar* | |
| Agar Citrato de Simmons | *Simmons Citrate Agar* | |
| Agar de Czapek-Dox (Modificado) | *Czapek-Dox Agar (modified)* | |
| Agar de MacConkey | *MacConkey Agar* | |
| Agar de MacConkey con Sorbitol | *Sorbitol MacConkey Agar* | |
| Agar de MacConkey s/Cristal Violeta ni Sal | *MacConkey without Violet Crystal or Salt Agar* | |
| Agar de Mueller Hinton | *Mueller Hinton Agar* | |
| Agar Desoxicolato | *Deoxycholate Agar* | |
| Agar Desoxicolato y Citrato | *Deoxycholate Citrate Agar* | |
| Agar Dextrosa de Saboraud | *Sabouraud Dextrose Agar* | |
| Agar Dextrosa de Saboraud de Emmons | *Emmons Sabouraud Dextrose Agar* | |
| Agar Dextrosa y Triptona | *Dextrose Tryptone Agar* | |
| Agar E | *E Agar* | |
| Agar Entérico de Hektoen | *Hektoen Enteric Agar* | |
| Agar Eosina Azul de Metileno (modificado) | *Eosin Methylene Blue Agar (Levine)* | |
| Agar Extracto de Levadura | *Yeast Extract Agar* | |
| Agar Extracto de Malta | *Malt Extract Agar* | |
| Agar Fenilalanina | *Phenylalanine Agar* | |
| Agar Gelatina | *Gelatine Agar* | |
| Agar Hierro Kliger | *Kliger Iron Agar* | |
| Agar Leche | *Milk Agar* | |
| Agar Lisina Hierro | *Lysine Iron Agar* | |
| Agar Litman con Bilis de Buey | *Littman Oxgall Agar* | |
| Agar Malta | *Malt Agar* | |
| Agar Maltosa de Saboraud | *Sabouraud Maltose Agar* | |
| Agar Manitol Salado | *Mannitol Salt Agar* | |
| Agar Nutriente | *Nutrient Agar* | |
| Agar Papa y Dextrosa | *Potato Dextrose Agar* | |
| Agar para Conteo en Placa | *Plate Count Agar* | |
| Agar Slanetz y Bartley | *Slanetz and Bartley Agar* | |
| Agar SS | *S.S. Agar* | |
| Agar SS (Modificado) | *S.S. Agar (Modified)* | |
| Agar Sulfito Bismuto | *Bismuth Sulfite Agar* | |
| Agar Tres Azucares y Hierro | *Triple Sugar Iron Agar* | |
| Agar Triptona Glucosa Extracto | *Tryptone Glucose Extract Agar* | |
| Agar Triptona Soya | *Tryptone Soy Agar* | |
| Agar Verde Brillante | *Brilliant Green Agar* | |

| | | |
|---|---|---|
| Agar Violeta Rojo Bilis | *Violet Red Bile Agar* | |
| Agar Violeta Rojo Bilis Glucosa | *Violet Red Bile Glucose Agar* | |
| Agar XLD | *XLD Agar* | |
| Agua Peptona | *Peptone Water* | |
| Agua de Peptona Buferada | *Buffered Peptone Water* | |
| Agua Triptona | *Tryptone Water* | |
| Base de Agar Baird-Parker | *Baird-Parker Agar Base* | |
| Base de Agar Bordet-Gengou | *Bordet Gengou Agar Base* | |
| Base de Agar Cetrimida | *Cetrimide Agar Base* | |
| Base de Agar Endo | *Endo Agar Base* | |
| Base de Agar GC | *GC Agar Base* | |
| Base de Agar m-Endo LES | *m-Endo LES Agar Base* | |
| Base de Agar para Bacillus cereus | *Bacillus cereus Agar Base* | |
| Base de Agar Sangre | *Blood Agar Base* | |
| Base de Agar Sangre Columbia | *Columbia Blood Agar Base* | |
| Base de Agar Selectivo para Yersinia | *Yersinia Selective Agar Base* | |
| Base de Agar Urea | *Urea Agar Base* | |
| Base de Caldo Rojo Fenol | *Phenol Red Broth Base* | |
| Base de Caldo Selenito | *Selenite Broth Base* | |
| Base de Caldo Tetrationato | *Tetrathionate Broth Base* | |
| Base de Caldo Urea | *Urea Broth Base* | |
| Base de Medio Brucella | *Brucella Medium Base* | |
| Base de Medio O/F | *O/F Medium Base* | |
| Base de Medio p/ Descarbox de Aminoácidos | *Aminoacids Descarboxylation Medium Base* | |
| Base de Medio p/ Leptospira F | *Leptospira F Medium Base* | |
| Bilis Bacteriológica | *Bacteriological Bilis* | |
| Caldo Asparagina | *Asparagine Broth* | |
| Caldo Azida Dextrosa | *Azide Dextrose Broth* | |
| Caldo Bilis Verde Brillante | *Brilliant Green Bile Broth* | |
| Caldo Brucella | *Brucella Broth* | |
| Caldo Cerebro Corazón | *Brain Heart Infusion Broth* | |
| Caldo Corazón | *Heart Infusion Broth* | |
| Caldo de Czapek-Dox (Modificado) | *Czapek-Dox Broth (modified)* | |
| Caldo de Mueller Hinton | *Mueller Hinton Broth* | |
| Caldo EC con MUG | *EC Broth with MUG* | |
| Caldo EC | *EC Broth* | |
| Caldo Etil Violeta Azida (EVA) | *Ethyl Violet Azide Broth* | |
| Caldo Extracto de Malta | *Malt Extract Broth* | |
| Caldo GN | *GN Broth* | |

| | | |
|---|---|---|
| Caldo Lactosado | *Lactose Broth* | |
| Caldo Lauril Triptosa | *Lauryl Tryptose Broth* | |
| Caldo Lisina para Descarboxilasa | *Lysine Descarboxylase Broth* | |
| Caldo Malonato Fenilalanina | *Malonate Phenylalanine Broth* | |
| Caldo Nutriente | *Nutrient Broth* | |
| Caldo Purpura de MacConkey | *MacConkey Broth (Purple)* | |
| Caldo Rappaport Vassiliadis | *Rappaport Vassiliadis Broth* | |
| Caldo Triptona Soya | *Tryptone Soy Broth* | |
| CaldoTriptosa Fosfato | *Tryptose Phosphate Broth* | |
| CromoCen CC | *CromoCen CC* | |
| CromoCen ECCS | *CromoCen ECCS* | |
| Extracto de Carne | *Meat Extract* | |
| Extracto de Levadura C | *Yeast Extract C* | |
| Extracto de Levadura S | *Yeast Extract S* | |
| Hidrolizado Acido de Caseína | *Casein Acid Hydrolysated* | |
| Leche peptonizada | *Peptonised Milk* | |
| m-Base de Medio Endo | *m-Endo Medium Base* | |
| m-Caldo Glucosa y Triptona | *m- Glucose Tryptone* | |
| m-Caldo Triptona Glucosa Extracto C | *m-Glucose Tryptone Broth Extract C* | |
| m-Caldo Triptona Glucosa Extracto L | *m-Glucose Tryptone Broth Extract L* | |
| m-Medio de Chapman | *m- Chapman Medium* | |
| m-Medio de Sabouraud | *m- Sabouraud Medium* | |
| Medio CLED | *C.L.E.D. Medium* | |
| Medio de Transporte de Stuart (Modificado) | *Stuart Transport Medium (modified)* | |
| Medio Leche de Crossley | *Crossley Milk Medium* | |
| Medio Liquido de Saboraud | *Sabouraud Liquid Medium* | |
| Medio MR-VP | *MR-VP Medium* | |
| Medio SIM | *SIM Medium* | |
| Medio T.C.B.S. | *T.C.B.S. Medium* | |
| Medio Tioglicolato | *Thioglycollate Medium* | |
| Medio Universal para Cerveza | *Universal Beer Medium* | |
| Peptona Bacteriológica Z | *Bacteriological Peptone Z* | |
| Peptona de Gelatina | *Gelatin Peptone* | |
| Peptona Micológica | *Mycological peptone* | |
| Peptona de Soya | *Soy Peptone* | |
| Proteosa Peptona | *Proteose Peptone* | |
| Reactivo de Kovacs | *Kovacs reactive* | |
| Solución de Urea estéril al 40 % | *Sterile Urea Solution 40 % bulb x 5 ml* | |

| | | |
|---|---|---|
| Suplemento Glicerol | *Glycerol Supplement* | |
| Suplemento Líquido PLG | *PLG Liquid Supplement* | |
| Triptona C | *Tryptone C* | |
| Triptosa | *Tryptose* | |
| Vitrocen MS | *Vitrocen MS* | |
| **LÍNEA: HEMOCEN®** | *LINE: HEMOCEN®* | |
| HemoCen neonatal Frasco x 9mL | *Neonatal HemoCen bottle x 9Ml* | |
| HemoCen pediátrico Frasco x 40mL | *Pediatric HemoCen bottle x 40mL* | |
| HemoCen adulto Frasco x 80mL | *Adult HemoCen bottle x 80mL* | |
| **LÍNEA: CROMOCEN ®** | *LINE:CROMOCEN ®* | |
| Base de medio CromoCen SC | *CromoCen SC Medium Base* | |
| Base de medio CromoCen AGN | *CromoCen AGN Medium Base* | |
| Base de medio CromoCen CND-C | *CromoCen CND-C Medium Base* | |
| Base de medio CromoCen CND-F | *CromoCen CND-F Medium Base* | |
| Base de Medio m-CromoCen AGN | *CromoCen m-AGN Medium Base* | |
| Caldo CromoCen CC | *CromoCen CC Broth* | |
| Caldo CromoCen CCL | *CromoCen CCL Broth* | |
| CromoCen CC | *CromoCen CC* | |
| CromoCen ECCS | *CromoCen ECCS* | |
| CromoCen ENT | *CromoCen ENT* | |
| m-CromoCen CC | *m-CromoCen CC* | |
| m-CromoCen ENT | *m- CromoCen ENT* | |
| Base de medio CromoCen SC | *CromoCen SC Medium Base* | |
| **NUTRACÉUTICOS** | *NUTRACEUTICAL* | FARMACUBA |
| Trofin® / Biotrofer® Frasco x 120mL | *Trofin® / Biotrofer® bottle x 120mL* | |
| Trofin® /Biotrofer® Frasco x 235mL | *Trofin® /Biotrofer® bottle x 235mL* | |
| Neotrofin® Frasco x 30 y 90 tabletas | *Neotrofin® bottle x 30 y 90 tablets* | |
| Neotrofin CF Frasco x 30 y 90 tabletas | *Neotrofin CF bottle x 30 y 90 tablets* | |
| **INMUNOMODULADORES** | *IMMUNOMODULATORS* | FARMACUBA |
| Biomodulina T® Bulbo x 3mL | *Biomodulina T® vial x 3mL* | |
| **EXTRACTOS ALERGÉNICOS** | *ALLERGENIC EXTRACTS* | FARMACUBA |
| Extracto alergénico de Dermatophagoides siboney Valergen® DS | *Allergenics extract of Dermatophagoides siboney Valergen® DS* | |
| Extracto alergénico de Dermatophagoides pteronyssinus Valergen® DP | *Allergenics extract of Dermatophagoides pteronyssinus Valergen® DP* | |
| Extracto alergénico de Blomia tropicalis Valergen® BT | *Allergenics extract of Blomia tropicalis Valergen® BT* | |
| Solución diluente de albúmina p/AL | *Diluent Solution for Allergen Extracts p/AL* | |
| Juego de Valergen DS en estuche por 1 bulbo Valergen DS, 4 bulbos de Solución diluente y 4 goteros | *KIT of Valergen DS in a box for 1 vial of Valergen DS, 4 vials of Diluent Solution for Allergen Extracts and 4 droppers* | |

| | | |
|---|---|---|
| Juego de Valergen DP en estuche por 1 bulbo Valergen DP, 4 bulbos de Solución diluente y 4 goteros | *KIT of Valergen DP in a box for 1 vial of Valergen DP, 4 vials of Diluent Solution for Allergen Extracts and 4 droppers* | |
| Juego de Valergen BT DS en estuche por 1 bulbo Valergen BT, 4 bulbos de Solución diluente y 4 goteros | *KIT of Valergen BT in a box for 1 vial of Valergen BT, 4 vials of Diluent Solution for Allergen Extracts and 4 droppers* | |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Centro Nacional de Investigaciones Científicas

ESP ENG

Productora
*Producer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **BioCubaFarma** | **CONSEJO DE MINISTROS** | **Biotecnología** | **CNIC** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Dra. Talena Yamilé Ledón Pérez (Directora Adjunta)** | **Dra. Talena Yamilé Ledón Pérez (Directora Adjunta) / Dra. Estrella Alvarez Varela (Directora Comercial) / Ing. Mabel Villanueva Domínguez (Directora de Producción).** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Ave.25, # 15202 Esq. 21-A, Reparto Cubanacán, C.P. 11600, Apdo postal 6412 / 6414** | **Playa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 208 6376 / 7 208 2546 / 7 271 3053** | **talena.ledon@cnic.edu.cu** | **www.cnic.edu.cu** |

El CNIC es una institución dedicada a la investigación científica, con un alto desarrollo en las áreas de las ciencias naturales, biomédicas y tecnológicas. El centro tiene como misión resolver con calidad y rigor científico problemas biomédicos y tecnológicos de importancia económica y-o social del país y crear productos científicos de avanzada con capacidad competitiva en el mercado mundial. La formación de recursos humanos es parte integrante de dicha misión. / *As organization was founded on July1st, 1965. It is an institution belonging to BIOCUBAFARMA. It is a multidisciplinary Research Center, with a high development in branches as Natural and Biomedical Sciences and Technology. Its mission is to produce, distribute and commercialize in the national market, pharmaceutical products, food supplements, oral biological products, biotechnological cosmetics, medical equipment and devices, software and scientific and technical services with a top quality. We assure an excellent quality in all our products and processes to satisfy the increasing needs and demands of our clients, in a responsible and timely manner.*

**Productos de la empresa. *Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Policosanol IFA. (Contenido total de alcoholes en la mezcla ≥90%) | *Policosanol API (Total content of alcohols in the mixture ≥90%)* | DALMER S.A |
| Extracto de Alcoholes de cera de abejas. IA (Contenido total de alcoholes en la mezcla 85%-92%) | *Bees Wax alcohol Extract. AI (Total content of alcohols in the mixture 85-92%)* | DALMER S.A |
| Extracto de alcoholes de cera de caña. IA (Contenido total de alcoholes en la mezcla ≤85%<90%) | *Sugar cane wax alcohols extract; AI (Total content of alcohols in the mixture ≤85%<90%)* | DALMER S.A |
| Mezcla de ácidos de muy alto peso molecular de cera de caña; IA. (>75%) | *Mixture of very high molecular weight acids from sugar cane wax. AI(>75%)* | DALMER S.A |
| Extracto lipídico del fruto de la palma real. (Contenido de ácidos grasos > 85%) | *Lipid extract from Royal palm tree; (Total content of fatty acids > 85%)* | DALMER S.A |
| Aceite de girasol ozonizado para uso tópico a granel. | *Ozonized sunflower oil for external use. Bulk presentation.* | DALMER S.A |
| Aceite de girasol ozonizado para uso tópico frasco x 30 mL Oleozon® | *Ozonized sunflower oil for external use. Flask x 30 mL Oleozon®* | DALMER S.A |
| Aceite de girasol ozonizado para uso oral. A granel. | *Ozonized sunflower oil for oral use. Bulk presentation.* | DALMER S.A |
| Aceite de girasol ozonizado para uso oral frasco x 30 mL Oleozon® | *Ozonized sunflower oil for oral use Flask x 30 mLOleozon®* | DALMER S.A |
| Equipo de uso terapéutico para aplicación de Ozono por diferentes vías de administración. OZOMED® | *Medical equipment for Ozone therapy using different ways of administration OZOMED®* | DALMER S.A |
| Equipos para tratamiento de aguas residuales y para consumo humano. OZONEY F/T, SL. Equipo para tratamiento con ozono para uso industrial AQUOZO. | *Equipment for disinfection of drinking water and waste water: OZONEY F/T, SL. Equipment for treatment w/ ozone for industrial uses. AQUOZO.* | DALMER S.A |
| Equipo para diagnóstico rápido microbiológico de muestras biológicas y determinación de sensibilidad a antibióticos. DIRAMIC-10® | *Equipment for Fast Microbiological Diagnosis and determination of antibiotic sensibility. DIRAMIC-10®* | DALMER S.A |
| Medios de cultivo y tiras de antibiograma. DKD, Detid Ec, ATB | *Culture medium, Antibiotics sensibility strips. DKD, Detid Ec, ATB* | DALMER S.A |
| Cápsulas de plátano 500 mg | *Plantain 500 mg capsules* | DALMER S.A |
| Cápsulas de anamú 500 mg | *Anamu 500 mg Capsules* | DALMER S.A |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Centro Nacional de Sanidad Agropecuaria

CENSA CENTRO NACIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA

| Productora *Producer* | Exportadora de bienes *Assets exporter* | Exportadora de servicios *Services exporter* |
|---|---|---|

| Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|
| **MES** | **Biotecnología / Ciencia y tecnología / Farmacéutica / Servicios Profesionales** | **CENSA** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Dra. Cs. Ondina Jacinta León Díaz** | **Dr. Cs. Leopoldo Hidalgo Díaz / Dra. Nivian Montes de Oca Martínez / Ing. Ana Ibis Martín Estévez. MSc.** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Autopista Nacional y Carretera de Tapaste** | **San José de las Lajas** | **Mayabeque** |

Teléfono. *Phone*
**(+53) 4 786 3206 / 4 786 3897 / 4 784 9103 / 4 784 9160**

Correo. *E-mail*
**ondina@censa.edu.cu, comercial@censa.edu.cu**

Sitio web. *Website*
**www.censa.edu.cu**

El Centro Nacional de Sanidad Agropecuaria (CENSA), es una Entidad de Ciencia e Innovación Tecnológica del Ministerio de Educación Superior de Cuba. Es un centro de excelencia en el desarrollo de sistemas de I+D+i, a partir de la formación de personal altamente calificado, tanto a nivel nacional como internacional. Logra resultados científico técnicos de impacto, dirigidos a la prevención, diagnóstico y control de enfermedades y plagas, seguridad e inocuidad alimentaria, así como a la preparación y adaptación al cambio climático. El CENSA cuenta con un alto nivel de profesionales, de los cuales el 60% son Doctores en Ciencia. Es Centro Colaborador de la Organización Internacional de Salud Animal (OIE) en reducción de riesgo de desastres en sanidad animal y laboratorio de referencia de la OIE para el diagnóstico de la micoplasmosis aviar. PRINCIPALES LINEAS DE INVESTIGACIÓN: Diagnóstico, caracterización y manejo de enfermedades en animales de valor económico. Diagnóstico, caracterización y manejo de plagas en los principales cultivos económicos. Desarrollo de productos que contribuyan a la sanidad animal, vegetal y humana. Inocuidad y calidad de alimentos con enfoque de cadena. / *The National Center for Animal and Plant Health (CENSA) is a Science and Technological Innovation institution which belongs to the Ministry of Higher Education in Cuba. It is a center of excellence in the development of R+D+i systems, from the training of a highly qualified staff, both nationally and internationally. It has achieved scientific-technical results of great impact on the prevention, diagnosis, and control of pests and diseases, food safety, and on the preparation and adaptation to climate change as well. CENSA´s mission is «to contribute to the preservation and improvement of the animal, plant and human health» with high level professionals, from which the 60% are PhDs. It holds the Order Carlos J. Finlay, the highest recognition awarded by the Council of State of Cuba, due to its relevant scientific results. It is a Collaborating Center of the International Organization for Animal Health (OIE) in disaster risk reduction in animal health and OIE Reference Laboratory for the diagnosis of avian mycoplasmosis. MAIN RESEARCH LINES: Diagnosis, characterization and management of animal diseases of economic impact. Diagnosis, characterization and management of pests in the main crops of economic impact. Development of products contributing to animal, plant and human health. Food safety and quality with an integral approach on food chain.*

| **Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports*** | |
|---|---|
| Productos | *Products* |
| SURFACEN®: Surfactante para el tratamiento del Síndrome de Dificultad respiratoria del Recién Nacido (SDRN) y del Síndrome de Dificultad Respiratorio Agudo (SDRA) | *SURFACEN®: Surfactant for the treatment of Newborn respiratory distress syndrome (SDRN) and Acute Respiratory Distress Syndrome (SDRA)* |
| STABILAK®: Activador enzimático para la preservación de la leche cruda sin refrigeración | *STABILAK®: Enzymatic activator for the raw milk preservation without refrigeration* |
| CENMAST®: Diagnosticador de la mastitis bovina. | *CENMAST® : Bovine Mastitis diagnostic* |
| KlamiC®: Bionematicida agrícola a partir del hongo Pochonia chlamydosporia var. catenulata (IMI SD 187) para el manejo de poblaciones de nematodos formadores de agallas (Meloidogyne spp.) | *KlamiC®: Agriculture bionematicide from Pochonia chlamydosporia var. catenulata (IMI SD 187) fungus, for the management of root knot nematodes populations (Meloidogyne spp.)* |
| **LIBROS Y REVISTAS** | *BOOKS, AND JOURNALS* |
| Revista de Salud Animal. | *Journal of animal Health* |
| Revista de Protección Vegetal. | *Journal of Plant Protection* |
| Las Chinches Harinosas de Cuba. | *Mealy bugs in Cuba* |
| Plantas Tóxicas en el Trópico. | *Toxic Plants in the Tropic* |
| Bioestadística aplicada a la sanidad Vegetal. | *Plant Protection Applied Biostatistics* |
| Manejo integrado de plagas y enfermedades en cultivos de importancia económica | *Integrated pest and diseases management in economic importance crops* |
| Diagnóstico de enfermedades virales, bacterianas y fungosas y plagas en cultivos de importancia económica | *Viral, bacterial and fungus diagnostic of diseases and pests in economical importance crops* |
| Diagnóstico en materiales de siembra (semillas agámicas y vitroplántulas) para el control fitosanitario en los programas de micro-propagación de cultivos como caña de azúcar, plátano y otros. | *Diagnostic y culture materials (agamic and vitro plant seeds) for the phyto-sanitary control in micro-spread crop programs* |
| Uso de nemátodos entomopatógenos para el control de insectos y plagas en general | *Use of entomopathogen nematodes for the control of insects and pests in general* |
| Diseño y montaje de laboratorios con bajos recursos para el diagnóstico inmunoquiímico y tradicional de enfermedades virales, bacterianas y fungosas | *Design and establishment of low laboratory resources or the immunochemical, and traditional diagnostic of viral, bacterial and fungus diseases* |
| Programas de Computación aplicados a la Protección de Plantas | *Computer programs applied to Plant Protection* |
| Aplicación de un programa de mejora de la producción y calidad de la leche (PROCAL) | *Application of an improvement Program of the production and Milk Quality (PROCAL)* |
| Diagnóstico y medidas de control de cuadros clínicos de intoxicaciones en animales de explotación comercial | *Clinical cases diagnostic and intoxication control in animals for commercial exploitation* |
| Evaluación preclínica de medicaments' | *Pre-clinical evaluation of drugs* |
| Asesoría para la implementación de programas de control de salud | *Assessment of health control programs implementation* |
| Detección de Micoplasma en productos biológicos y biotecnológicos de aplicación médica | *Detection of Mycoplasma in biological and biotechnological products* |
| Detección de restos mamíferos en pienso | *Diagnostic of mammalian rests in animal feed* |
| Aislamiento de patógenos (virus, bacterias, hongos y protozoos) de diferentes especies animales | *Viral, bacterial and fungus diagnostic from different animal species* |
| Control de la Calidad e inocuidad de los Alimentos y Determinación de residuos y contaminantes | *Control of Quality and Safety of Food and Determination of residues and contaminants* |
| Asesoría para la Acreditación de laboratorios y para la organización de cadenas productivas garantizando calidad e inocuidad de los alimentos | *Assessment for Accreditation of laboratories and for the organization of production chains ensuring food quality and safety* |
| Asesoría y tecnología para el montaje de un sistema de análisis de peligros y control de puntos críticos en el sector cárnico | *Assessment for the establishment of a risk and critical point analysis in the meat sector* |
| Asesoría para la Implantación de buenas prácticas de laboratorio (BPL) | *Assessment for the Implementation of Good Laboratory Practices. (GLP)* |
| Doctorado curricular en Salud Animal | *Curricular doctorate in animal health* |
| Doctorado curricular en Sanidad Vegetal | *Curricular doctorate in plant protection* |
| Maestría en Microbiología Veterinaria | *Master in veterinary microbiology* |
| Entrenamientos Veterinaria y carreras afines: Farmacología, Toxicología, Epidemiología, Reproducción Bovina, Clínica y Patología, Virología, Bacteriología, Parasitología, Producción y Calidad de la leche | *For professionals with a college degree in Veterinary or in similar university courses: Pharmacology, Toxicology, Epidemiology, Bovine Reproduction, Clinic and Pathology, Virology, Bacteriology, Parasitology, Milk Production and Quality* |
| Curso Metodología de la Investigación Científica. Pensamiento filosófico y avances de la tecnología, conocimientos de metodología para la redacción de artículos, tesis y proyectos. | *Methodology of the Scientific Investigation. Phylosophical thought and advances of technology, knowledge of the methodology for the writing of papers, theses and projects* |
| Curso Gestión de proyectos internacionales: Ofrece guías para la elaboración de proyectos métodos para la evaluación y elaboración de Marco lógico | *Management of Projects. Guides for the elaboration of projects and methods for the evaluation and elaboration of the Logical Framework are offered.* |
| Curso Bioestadística y Diseño Experimental. Diseños de experimentos biológicos y agropecuarios. Interpretación y análisis de casos: inferencia estadística, estadística no Paramétrica métodos multivariados. Uso de los paquetes estadísticos SAS e InfoStat | *Biostatistics and Experimental Design. Design of biological, agricultural and livestock experiments. Interpretation and analysis of cases: Statistical inference, nonparametric statistics, multivariate methods. Use of the statistical packages SAS and InfoStat.* |
| Curso de Propiedad Intelectual: Generalidades del tema. Mecanismos y Regulaciones para la obtención de Patentes y otras modalidades. Protección de Secreto Empresarial. Los derechos de autor y otros relacionados | *Intellectual Property. Mechanisms and Regulations for obtaining Patents, Protection of Trade Secrets. Copyrights and other related rights.* |
| Curso Escritura de un documento científico: A manera de Taller Teórico –Práctico el estudiante conoce como elaborar y arbitrar un artículo científico | *Writing of Scientific Papers. In a theoretical-practical workshop manner, the student learns how to write and revise a scientific paper.* |
| Curso Sistema de Calidad y Buenas Prácticas para Laboratorios de Ensayos Agropecuarios | *Quality System and Good Practices for Laboratories of Agricultural and Livestock Assays.* |

| | |
|---|---|
| Curso Diagnóstico de agentes virales de interés para la salud veterinaria | *Diagnosis of viral agents of interest for the veterinary health* |
| Curso Diagnóstico de agentes virales de interés para la salud veterinaria | *Diagnosis of mycoplasmas in animal species of veterinary interest* |
| Curso Herramientas de la biotecnología aplicada a la medicina veterinaria | *Biotechnological tools applied in the veterinary medicine* |
| Curso Vacunas Veterinarias. Tendencias actuales | *Veterinary Vaccines. Current tendencies* |
| Curso Enfermedades emergentes y reemergentes. Prevención, diagnóstico y control. Reducción del riesgo de desastres de salud | *Emergent and re-emergent diseases. Prevention, diagnosis and control. Reduction of risks of health disasters.* |
| Curso Epidemiología molecular y filogenia en medicina veterinaria | *Molecular Epidemiology and Phylogeny in Veterinary Medicine* |
| Curso Diagnóstico de los agentes bacterianos de interés para la salud veterinaria | *Diagnosis of bacterial agents of interest for the veterinary health* |
| Curso Producción y Calidad de la Leche | *Milk Production and Quality* |
| Curso Plantas Tóxicas para el Ganado | *Toxic Plants for Cattle.* |
| Curso Diagnóstico Molecular de patógenos animales | *Molecular diagnosis of pathogens in animals* |
| Curso Avances de la Biotecnología en la salud y mejora animal | *Advances of the biotechnology in the animal health and improvement* |
| Curso Enfermedades emergentes de los animales | *Emerging Diseases in Animals* |
| Curso Detección de micoplasmas en productos biotecnológicos | *Detection of mycoplasmas in biotechnological products.* |
| Curso Caracterización y diagnóstico de fitopatógenos | *Characterization and diagnosis of phytopathogens* |
| Curso Manejo de enfermedades en cultivos de interés económico | *Disease Management in crops of economic Interest* |
| Curso Nuevas tendencias en el estudio de la interacción planta –patógeno para el mejoramiento genético de cultivos de interés económico | *New tendencies in the study of the plant-pathogen interaction for the genetic improvement of crops of economic interes* |
| Curso La agricultura orgánica. Experiencia cubana | *The Organic Agriculture. Cuban Experience.* |
| Curso Bioplaguicidas Microbianos y su uso en el control biológico | *Microbial biopesticides and their use in the biological control* |
| Curso Ecología Cuantitativa de Poblaciones | *Quantitative Ecology of Populations* |
| Curso Agroecología y Manejo de Plagas | *Agro-ecology and Pest Management.* |
| Curso Los nematodos entomopatógenos y su introducción en la agricultura sostenible | *The entomopathogenic nematodes and their introduction to the sustainable agriculture* |
| Curso Diseño de nuevos fitoproductos para uso agropecuario | *Design of new phytoproducts to be used in agriculture and livestock farming* |

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| SURFACEN®: Surfactante para el tratamiento del Síndrome de Dificultad respiratoria del Recién Nacido (SDRN) y del Síndrome de Dificultad Respiratorio Agudo (SDRA) | *SURFACEN®: Surfactant for the treatment of Newborn respiratory distress syndrome (SDRN) and Acute Respiratory Distress Syndrome (SDRA)* | CENSA |
| STABILAK®: Activador enzimático para la preservación de la leche cruda sin refrigeración | *STABILAK®: Enzymatic activator for the raw milk preservation without refrigeration* | CENSA |
| CENMAST®: Diagnosticador de la mastitis bovina. | *CENMAST® : Bovine Mastitis diagnostic* | CENSA |
| KlamiC®: Bionematicida agrícola a partir del hongo Pochonia chlamydosporia var. catenulata (IMI SD 187) para el manejo de poblaciones de nematodos formadores de agallas (Meloidogyne spp.) | *KlamiC®: Agriculture bionematicide from Pochonia chlamydosporia var. catenulata (IMI SD 187) fungus, for the management of root knot nematodes populations (Meloidogyne spp.)* | CENSA |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# CIMAB S.A.

Exportadora de bienes
*Assets exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **BioCubaFarma** | **CONSEJO DE MINISTROS** | **Biotecnología** | **CIMAB S.A.** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Einard Blanco García** | **Elio A. Infante Rivaflecha** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 206, # 1926, e/ 19 y 21, Atabey** | **Playa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 271 5057** | **cimab@cim.sld.cu** | **www.cimab-sa.com** |

Desde el año 1992 CIMAB S.A. se dedica a la comercialización de productos Biofarmacéuticos en el mercado nacional e internacional, en especial anticuerpos monoclonales y otras proteínas recombinantes, para el diagnóstico y el tratamiento del cáncer y otras enfermedades relacionadas con el Sistema Inmune. CIMAB S.A. es representante exclusivo del Centro de Inmunología Molecular (CIM), Tiene como principal misión la exportación de nuevos medicamentos biológicos destinados al tratamiento del cáncer y otras enfermedades crónicas no transmisibles una vez obtenido el registro sanitario de los mismos. La negociación de proyectos de investigación en diferentes etapas de desarrollo relacionados fundamentalmente con anticuerpos monoclonales y vacunas terapéuticas para el tratamiento del cáncer, es otro de los objetivos de CIMAB S.A. Nuestra política de negociación incluye la licencia de proyectos y patentes de tecnología así como alianzas estratégicas para el desarrollo conjunto de estos proyectos. / *Since 1992 CIMAB S.A. is devoted to the commercialization of Biopharmaceutical products, in the national Market and abroad, especially monoclonal antibodies and other recombinant proteins, for the diagnosis and treatment of cancer and other diseases related to the Immune System. CIMAB S.A. is the exclusive representative for the commercialization of the products and services of the Center of Molecular Immunology (CIM). CIMAB S.A. main mission is to export new biological medicines destined to the treatment of the cancer and other no transmissible chronic diseases once obtained the corresponding marketing approval. The negotiation of research projects at different development stages mainly related with monoclonal antibodies and therapeutic vaccines for cancer treatment is another of the aims of CIMAB S.A. Our negotiation policy includes the licensing of projects and technology patents and strategic alliances for joint development of projects among others.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* |
|---|---|
| ior EPOCIM 2000 UI-eritropoyetina humana recombinante-producto biotecnológico | *ior EPOCIM 2000 UI- Recombinant human erythropoietin* |
| ior EPOCIM 4000 UI-eritropoyetina humana recombinante-producto biotecnológico | *ior EPOCIM 4000 UI-Recombinant human erythropoietin* |
| ior EPOCIM 10000 UI-eritropoyetina humana recombinante-producto biotecnológico | *ior EPOCIM 10000 UI-Recombinant human erythropoietin* |
| ior LeukoCIM-factor estimulante de colonias granulocíticas-producto biotecnológico | *ior LeukoCIM- Granulopoyetic Growth factor* |
| CIMAher-nimotuzumab-anticuerpo monoclonal | *CIMAher-nimotuzumab-Humanized monoclonal antibody against epidermal growth factor receptor* |
| CIMAvax-EGF, vacuna terapéutica | *CIMAvax-EGF, Therapeutic vaccine* |
| Vaxira-racotumomab, vacuna terapéutica | *Vaxira-racotumomab, Therapeutic vaccine* |
| ior Hemo-CIM SC Anti A, hemoclasificador | *ior Hemo-CIM SC Anti A, Determination of blood groups* |
| ior Hemo-CIM SC Anti B, hemoclasificador | *ior Hemo-CIM SC Anti B, Determination of blood groups* |
| ior Hemo-CIM SC Anti AB, hemoclasificador | *ior Hemo-CIM SC Anti AB, Determination of blood groups* |

| | |
|---|---|
| ior Hemo-CIM SC Anti D, hemoclasificador | *ior Hemo-CIM SC Anti D, Determination of blood groups* |
| Ondansetrón 4 mg, antiemético, antinauseoso | *Ondansetrón 4 mg, Anti-emetic, antinauseoso* |
| Ondansetrón 8 mg, antiemético | *Ondansetrón 8 mg, Anti-emetic, antinauseoso* |
| Cisplatino 10 mg, antineoplásico | *Cisplatino 10 mg, Antineoplastic* |
| Cisplatino 50 mg, antineoplásico | *Cisplatino 50 mg, Antineoplastic* |
| Citarabina 100 mg, antineoplásico | *Cytarabine 100 mg, Antineoplastic* |
| Citarabina 500 mg, antineoplásico | *Cytarabine 500 mg, Antineoplastic* |
| Citarabina 1000 mg, antineoplásico | *Cytarabine 1000 mg, Antineoplastic* |
| Docetaxel 80 mg, antineoplásico | *Docetaxel 80 mg, Antineoplastic* |
| Doxorrubicina 10 mg, antineoplásico | *Doxorubicin 10 mg, Antineoplastic* |
| Doxorrubicina 50 mg, antineoplásico | *Doxorubicin 50 mg, Antineoplastic* |
| Fluorouracilo 250 mg, antineoplásico | *Fluorouracil 250 mg, Antineoplastic* |
| Fluorouracilo 500 mg, antineoplásico | *Fluorouracil 500 mg, Antineoplastic* |
| Oxaliplatino 100 mg, antineoplásico | *Oxaliplatin 100 mg, Antineoplastic* |
| Paclitaxel 150 mg, antineoplásico | *Oxaliplatin 100 mg, Antineoplastic* |
| Paclitaxel 300 mg, antineoplásico | *Paclitaxel 300 mg, Antineoplastic* |
| Vinblastina 10 mg, antineoplásico | *Vinblastine 10 mg, Antineoplastic* |
| Vincristina 1 mg, antineoplásico | *Vincristine 1 mg, Antineoplastic* |

**Productos y/o servicios que importa.** ***Products and/or services that it imports***

| Productos | *Products* |
|---|---|
| Grasas y aceites animales o vegetales; productos de su desdoblamiento; grasas alimenticias elaboradas; ceras de origen animal o vegetal | *Animal or vegetable fats and oils; their cleavage products; prepared edible fats; waxes of animal or vegetable origin* |
| Alcohol etílico sin desnaturalizar con grado alcohólico volumétrico superior o igual al 80 % vol; alcohol etílico y aguardiente desnaturalizados, de cualquier graduación | *Ethyl alcohol of alcoholic strength by volume exceeding 80% vol; ethyl alcohol and other denatured spirits of any strength* |
| Productos químicos inorgánicos; compuestos inorgánicos u orgánicos de metal precioso, de elementos radiactivos, de metales de las tierras raras o de isótopos | *Inorganic chemicals; inorganic and organic compounds of precious metals, radioactive elements, rare earth metals or isotopes* |
| Productos químicos orgánicos. HIDROCARBUROS Y SUS DERIVADOS HALOGENADOS, SULFONADOS, NITRADOS O NITROSADOS | *Organic chemicals. HYDROCARBONS AND THEIR HALOGENATED, SULPHONATED, NITRATED OR NITROSATED* |
| Productos farmacéuticos | *Pharmaceutical products* |
| Glándulas y demás órganos para usos opoterápicos, desecados, incluso pulverizados; extractos de glándulas o de otros órganos o de sus secreciones, para usos opoterápicos; heparina y sus sales; las demás sustancias humanas o animales preparadas para usos terapéuticos o profilácticos, no expresadas ni comprendidas en otra parte | *Glands and other organs for organo-therapeutic uses, dried, whether or not powdered; extracts of glands or other organs or of their secretions for organo-therapeutic uses; heparin and its salts; other human or animal substances prepared for therapeutic or prophylactic uses, not elsewhere specified or included elsewhere* |
| Sangre humana; sangre animal preparada para usos terapéuticos, profilácticos o de diagnóstico; antisueros (sueros con anticuerpos), demás fracciones de la sangre y productos inmunológicos, incluso modificados u obtenidos por procesos biotecnológicos; vacunas, toxinas, cultivos de microorganismos (excepto las levaduras) y productos similares | *Human blood; animal blood prepared for therapeutic, prophylactic or diagnostic; antisera (sera with antibodies), other blood fractions and immunological products, whether or not modified or obtained by biotechnological processes; vaccines, toxins, cultures of microorganisms (excluding yeasts) and similar products* |

| | |
|---|---|
| Jabón, agentes de superficie orgánicos, preparaciones para lavar, preparaciones lubricantes, ceras artificiales, ceras preparadas, productos de limpieza, velas y artículos similares, pastas para modelar, «ceras para odontología» y preparaciones para odontología a base de yeso fraguable | *Soap, organic surface-active agents, washing preparations, lubricating preparations, artificial waxes, prepared waxes, cleaning products, candles and similar articles, modeling pastes, 'dental waxes' and dental preparations with a basis of plaster* |
| Materias albuminoideas; productos a base de almidón o de fécula modificados; colas; enzimas | *Albuminoidal substances; products based on starch or modified starch; tails; enzymes* |
| Albúminas (incluidos los concentrados de varias proteínas del lactosuero, con un contenido de proteínas del lactosuero superior al 80 % en peso, calculado sobre materia seca), albuminatos y demás derivados de las albúminas | *Albumins (including concentrates of whey proteins with a protein content of whey top 80% by weight, calculated on dry matter), albuminates and other albumin derivatives* |
| Productos diversos de las industrias químicas | *Various products of the chemical industry* |
| Plástico y sus manufacturas. FORMAS PRIMARIAS | *Plastics and articles thereof PRIMARY FORMS* |
| Caucho y sus manufacturas | *Rubber and articles thereof* |
| Prendas de vestir, guantes, mitones y manoplas y demás complementos (accesorios), de vestir, para cualquier uso, de caucho vulcanizado sin endurecer | *Clothing, gloves, mittens and mitts and other accessories (accessories), to dress, for all purposes, of vulcanized rubber* |
| Papel y cartón; manufacturas de pasta de celulosa, de papel o cartón | *Paper and paperboard; articles of paper pulp, paper or paperboard* |
| Productos editoriales, de la prensa y de las demás industrias gráficas; textos manuscritos o mecanografiados y planos | *Printed books, the press and other printing industry; manuscripts, typescripts and plans* |
| Prendas y complementos (accesorios), de vestir, de punto | *Clothing and accessories (accessories), of knitted or crocheted* |
| Vidrio y sus manufacturas | *Glass and glassware* |
| Herramientas y útiles, artículos de cuchillería y cubiertos de mesa, de metal común; partes de estos artículos, de metal común | *Tools, cutlery, spoons and forks, of base metal; parts thereof of base metal* |
| Reactores nucleares, calderas, máquinas, aparatos y artefactos mecánicos; partes de estas máquinas o aparatos | *Nuclear reactors, boilers, machinery and mechanical appliances; parts of the machine or apparatus* |
| Refrigeradores, congeladores y demás material, máquinas y aparatos para producción de frío, aunque no sean eléctricos; bombas de calor, excepto las máquinas y aparatos para acondicionamiento de aire de la partida 8415 | *Refrigerators, freezers and other equipment and machines for production of cold, electric or other; heat pumps, except machinery and equipment for air conditioning machines of heading 8415* |
| Centrifugadoras, incluidas las secadoras centrífugas; aparatos para filtrar o depurar líquidos o gases | *Centrifuges, including centrifugal dryers; apparatus for filtering or purifying liquids or gases* |
| Máquinas para lavar vajilla; máquinas y aparatos para limpiar o secar botellas o demás recipientes; máquinas y aparatos para llenar, cerrar, tapar, taponar o etiquetar botellas, botes o latas, cajas, sacos (bolsas) o demás continentes; máquinas y aparatos de capsular botellas, tarros, tubos y continentes análogos; las demás máquinas y aparatos para empaquetar o envolver mercancías (incluidas las de envolver con película termorretráctil); máquinas y aparatos para gasear bebidas | *Dish washing machines; machinery for cleaning or drying bottles or other containers; machinery for filling, closing, sealing or labeling bottles, cans, boxes, sacks (bags) or other containers; machinery for capsuling bottles, jars, tubes and similar containers; other machinery for packing or wrapping machinery (including heat-shrink wrapping); machinery for aerating beverages* |
| Hornos eléctricos industriales o de laboratorio, incluidos los que funcionen por inducción o pérdidas dieléctricas; los demás aparatos industriales o de laboratorio para tratamiento térmico de materias por inducción o pérdidas dieléctricas | *Electric industrial or laboratory furnaces, including those functioning by induction or dielectric loss; other industrial or laboratory equipment for the heat treatment of materials by induction or dielectric loss* |
| Microscopios ópticos, incluso para fotomicrografía, cinefotomicrografía o microproyección | *Optical microscopes, including those for photomicrography, cinephotomicrography or microprojection* |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Empresa comercial para los Productos de Computación, Biotecnología y Medicina, COMBIOMED

Exportadora de bienes *Assets exporter* | Exportadora de servicios *Services exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **BioCubaFarma** | **CONSEJO DE MINISTROS** | **Biotecnología** | **COMBIOMED** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Sergio Manuel López Álvarez** | **Arlem Lesmes Fernández Sigler** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 202, e/17 y 19, No. 1704, Siboney** | **Playa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 273 9088 / 7 273 6387 / 7 271 9132** | **combio@icid.cu** | **www.combiomed.net** |

COMBIOMED es la empresa de comercio exterior, de la Empresa de Tecnología Médica Digital ICID, para la importación de materias primas y la exportación de sus productos. Tiene derechos exclusivos de venta de los equipos médicos que produce el ICID, en el extranjero. COMBIOMED es además la marca registrada del ICID. / *COMBIOMED is the foreign trade enterprise, of the ICID, for the import of raw materials and the export of its products. It has exclusive rights to sale the medical devices abroad. It is also the registered trademark of the ICID.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Electrocardiógrafo | *Electrocardiograph* | |
| Sistema de ECG de Larga Duración | *Three-lead long-term ECG system* | |
| Sistema de Monitoreo Ambulatorio de Presión Arterial | *Blood Pressure ambulatory monitor* | |
| Equipo de Automedición de la Presión Arterial (AMPA) | *Self-measurement equipment for blood pressure* | |
| Sistema para Pruebas de Esfuerzo | *Stress Test System* | |
| Sistema para Monitoreo Electrocardiográfico por Telemetría | *Telemetric system of electrocardiographic* | |
| Desfibrilador Monitor Bifásico | *Biphasic desfibrillator-monitor* | |
| Monitor de Paciente | *Patient Monitor* | |
| Monitor Materno-Fetal | *Maternal-Fetal monitor* | |
| Oxímetro de Pulso | *Pulse Oximeter* | |
| Carro de paro | *Emergency trolley* | |
| Electroestimulador Terapéutico | *Therapeutic stimulator* | |
| Estimulador Eléctrico | *Electrical stimulator* | |
| Servicio de asistencia técnica | *Technical assistance service* | 7 |

**Productos y/o servicios que importa.** ***Products and/or services that it imports***

| Productos | *Products* |
|---|---|
| Componentes electrónicos | *Electronic Components* |
| Computadoras | *Computers* |
| Displays | *Displays* |
| Partes plásticas y plásticos | *Plastic parts and plastics* |
| Sensores para equipos médicos | *Medical sensors* |
| Equipos Médicos | *Medical devices* |
| Tornillos | *Screws* |
| Metales | *Metal sheets* |
| Fuentes de alimentación | *Power supplies* |
| Baterías | *Batteries* |
| Cables con conectores | *Cables with connectors* |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Heber Biotec S.A.

Heber Biotec — Empresa Comercializadora Productos Biotecnológicos y Farmacéuticos

Exportadora de bienes *Assets exporter* | Exportadora de servicios *Services exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **BioCubaFarma** | **CONSEJO DE MINISTROS** | **Biotecnología** | **HEBER BIOTEC S.A.** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Ernesto López Mola** | **Dania Ariadna Peña Benítez / Yunia Delgado Castillo** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 186, esq. Ave. 31, Rpto Cubanacán** | **Playa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 250 4528** | **heber_biotec@heber-biotec.com** | **www.heber-biotec.com** |

Heber Biotec S.A. comercializa productos biotecnológicos y farmacéuticos, servicios tecnológicos, proyectos de investigación y desarrollo (I+D) y derechos de propiedad industrial que contribuyen a mejorar la salud y el bienestar de la población y a preservar el medio ambiente. Se proyecta a consolidar los resultados en los mercados actuales y penetrar el mercado del primer mundo para multiplicar la contribución de la empresa a la economía de nuestro país. Líneas fundamentales de productos que comercializa: Heberfarma: medicamentos y vacunas para uso humano. Heberdiag: reactivos y medios de diagnóstico. Hebervet: productos para uso veterinario. Heberplant: productos agrícolas. Hebertec: transferencia tecnológica. / *Heber Biotec S. A. is the commercial company that owns the exclusive rights for commercialization of the R+D projects, biotech and pharmaceutical «high-tech» products; technological services; and the intellectual property rights which contribute to social welfare of the Cuban population and to preserve the environment. The commercial strategy involves maintaining the results in the current established markets, working on the introduction into the most regulated markets of developed countries or the first world and multiplying the company's contribution to the Cuban economy. Heber Biotec S.A. portfolio by: Heberfarma: Medications and vaccines for human use. Heberdiag: reagents and diagnosis kits. Hebervet: Products for veterinary use. Heberplant: Agricultural products. Hebertec: Technological transfer.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* |
|---|---|
| Heberbiovac HB | *Heberbiovac HB* |

| | |
|---|---|
| Heberkinasa | *Heberkinasa* |
| Quimi-Hib | *Quimi-Hib* |
| Heberpenta-L | *Heberpenta-L* |
| Heberon Alfa R | *Heberon Alfa R* |
| Hebermin | *Hebermin* |
| Heberprot-P | *Heberprot-P* |
| Hebervital | *Hebervital* |
| Heberbiogar | *Heberbiogar* |
| HeberFeron | *HeberFeron* |
| Proctokinasa | *Proctokinasa* |
| HeberNasvac | *HeberNasvac* |
| Peg-Heberon | *Peg-Heberon* |
| Heberitro | *Heberitro* |

**Productos y/o servicios que importa.** ***Products and/or services that it imports***

| | |
|---|---|
| Productos | *Products* |
| Materias Primas y Reactivos | *Raw Materials and Reagents* |
| Componentes Críticos | *Critical Components* |
| Soluciones y Medios de Cultivo | *Solutions and Cultive media* |
| Componentes | *Components* |
| Material de Envase Secundario, Empaque y Etiquetas | *Secondary Packaging Material, Packing and Labels* |
| Animales de Ensayo | *Test animals* |
| Misceláneas de laboratorio | *Labware* |
| Material biológico para Investigación y Control de Calidad | *Biological Material for Research and Quality Control* |
| Equipos y componentes para procesos de fermentación y purificación primaria | *Equipment and components for fermentation and primary purification processes* |
| Equipamiento de Cromatografía, componentes y materiales relacionados | *Chromatography equipment, components and related materials* |
| Material de filtración | *Filtration material* |
| Equipos y componentes de laboratorio para Investigación y Control de calidad | *Laboratory Equipment and Components for Research and Quality Control* |
| Equipos e instrumentos de medición y calibración | *Measurement and calibration equipment and instruments* |
| Equipos y componentes para sistemas auxiliares | *Equipment and components for auxiliary systems* |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Instituto Cubano de Investigaciones de los Derivados de la Caña de Azúcar

Productora
*Producer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|
| **AZCUBA** | **Agroalimentario / Azucarero / Biotecnología** | **ICIDCA** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Arodis Caballero Núñez** | **Bárbara Rodríguez González** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Vía Blanca, No. 804, esq. Carretera Central** | **San Miguel del Padrón** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 696 7006 / 7 696 7017** | **direccion@icidca.azcuba.cu** | **http://www.icidca.azcuba.cu/** |

Instituto reconocido como líder nacional e internacional en la diversificación agroindustrial azucarera con más de 54 años de experiencia en el campo, dedicado a la Investigación, desarrollo, innovación y transferencias de productos y tecnologías, brinda servicios científico-técnicos y capacitación especializados, produce y comercializa productos de alto valor agregado en el campo de la agroindustria azucarera y otros esferas. / *Research institute recognized as a national and international leader in sugarcane diversification with more than 54 years of experience. Research, development and innovation projects, technologies development and transfer, specialized technical services. Professional trainings, postgraduate courses, PhD guidance. Products for agriculture and industry, software, technical literature.*

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Fitoestimulante de aplicación foliar o radicular (Fitomas E). | *Foliar or radical phytostimulant (Fitomas E).* | AZUMAT, GELMA |
| Acelerador de la maduración en caña de azúcar (Fitomas M). | *Ripenning accelerator in sugarcane (Fitomas M).* | AZUMAT, GELMA |
| Estimulador para el enraizamiento y crecimiento vegetal (Bioenraiz). | *Vegetable root development stimulator (Bioenraiz).* | ICIDCA |
| Biofertilizante fijador de Nitrógeno y productor de fitohormana de crecimiento vegetal de aplicación foliar o radicular (Nitrofix) | *Bio-fertilizer and nitrogen fixation bacterial inoculant (Nitrofix).* | ICIDCA |
| Fitohormona sintética favorecedora de la maduración y fructificación en diferentes cultivos (Tomaticid). | *Synthetic phytohormone to enhance ripenning and fructification of diferent crops (Tomaticid).* | ICIDCA |
| Ron Vigía Gran Añejo. | *Rum Vigía Gran Añejo.* | Tecnoazucar |
| Ron Vigía Gran Reserva 18 años. | *Rum Vigía Gran Reserva 18 years.* | Tecnoazucar |
| Servicios de eficiencia industrial para ingenios y fábricas de derivados. | *Industrial efficiency services for sugar and other derivatives factories.* | ICIDCA |
| Diagnósticos medio ambientales. | *Environmental diagnosis services.* | ICIDCA |

| | | |
|---|---|---|
| Servicios de desarrollo e implantación de software. | *Software development services.* | ICIDCA |
| Servicios analíticos (agua, aguas residuales, alcoholes y bebidas, azúcar, mieles, propiedades físico mecánicas). | *Analytical services (water, wastewaters, alcohols and beverages, sugars, molasses, physical and mechanical properties).* | ICIDCA |
| Servicios de implantación de sistemas de gestión de calidad. | *Quality management systems.* | ICIDCA |
| Software | *Software* | ICIDCA |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Laboratorios DALMER S.A.

Exportadora de bienes *Assets exporter* | Exportadora de servicios *Services exporter* | Importadora *Importer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **BioCubaFarma** | **CONSEJO DE MINSITROS** | **Biotecnología** | **DALMER** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Dr. Rafael Gámez Menéndez** | **Dra. Estrella Álvarez (Directora Comercial) / MSc. Javier Mosquera (J´ Grupo de Negocios) / MSc. Gilberto Tillán (Director de Importaciones)** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Ave. 25, # 15819, esq. 190** | **Playa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 5 273 1522** | **dalmer.atencionclientes@cnic.edu.cu** | **http://dalmer.cnic.edu.cu/** |

Es una entidad creada el 25 de Diciembre de 1991, siendo la empresa importadora y comercializadora de los Productos y Servicios Científico Técnicos generados por el Centro Nacional de Investigaciones Científicas, dedicado a la investigación en las ciencias naturales, biomédicas y tecnológicas. Su misión es la importación, así como la distribución y comercialización de productos farmacéuticos, suplementos nutricionales, biológicos orales, cosméticos de origen biotecnológico, equipos y dispositivos médicos, de alta calidad, todo lo cual realiza de una manera responsable y oportuna. De esta forma garantiza una excelente calidad en todas sus operaciones y procesos, para satisfacer integralmente las necesidades de nuestros clientes. / *As organization was founded on December 25th, 1991. It is an Export and Import company, commercializing Products and Services researched and developed in the National Center for Scientific Research. It is a multidisciplinary Research Center, with a high development in branches as Natural and Biomedical Sciences and Technology. Its mission is to import as well as export, distribute and commercialize pharmaceutical products, food supplements, oral biological products, biotechnological cosmetics, medical equipment and devices, software and scientific and technical services with a top quality. We assure an excellent quality in all our products and processes to satisfy the increasing needs and demands of our clients, in a responsible and timely manner.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Servicios científicos y técnicos relacionados con el medio ambiente | *Scientific and technical services related to the environment* | 17 |
| Servicios multidisciplinarios en investigación y desarrollo | *Multidisciplinary Services for research and development.* | 13 |
| Servicios de Capacitación | *Training courses* | 2 |
| Policosanol tabs 5,10 20 mg. PPG®, Atero-mixol® | *Policosanol tabs 5,10 20 mg. PPG®, Atero-mixol®* | |
| Extracto de cera de abejas; 50 mg tabs Abexol® | *Bees Wax Extract; 50 mg tabs. Abexol®* | |
| Extracto de alcoholes de cera de caña. 6 mg tabs Vasoactol® | *Sugar cane wax alcohols extract; 6 mg tabs Vasoactol®* | |
| Mezcla de ácidos de muy alto peso molecular de cera de caña; 5 mg tabs. Prevenox® | *Mixture of very high molecular weight acids from sugar cane wax. 5 mg tabs. Prevenox®* | |
| Extracto lipídico del fruto de la palma real. 320 mg capsulas. PALMEX® | *Lipid extract from Royal palm tree; 320 mg capsules. PALMEX®* | |
| Aceite de girasol ozonizado para uso tópico frasco x 30 mL Oleozon® | *Ozonized sunflower oil for external use. Flask x 30 mL Oleozon®* | |
| Aceite de girasol ozonizado para uso oral frasco x 30 mL Oleozon® | *Ozonized sunflower oil for oral use Flask x 30 mLOleozon®* | |
| Jabón dermatológico con aceite de girasol ozonizado para el cuidado de la piel. . | *Dermatological soap containing ozonized sunflower oil for cleansing skin* | |
| Equipo de uso terapéutico para aplicación de Ozono por diferentes vías de administración. OZOMED® | *Medical equipment for Ozone therapy using different ways of administration OZOMED®* | |
| Equipos para tratamiento de aguas residuales y para consumo humano. OZONEY F/T, SL. Equipo para tratamiento con ozono para uso industrial AQUOZO. | *Equipment for disinfection of drinking water and waste water: OZONEY F/T, SL. Equipment for treatment w/ ozone for industrial uses. AQUOZO.* | |
| Equipo para diagnóstico rápido microbiológico de muestras biológicas y determinación de sensibilidad a antibióticos. DIRAMIC-10® | *Equipment for Fast Microbiological Diagnosis and determination of antibiotic sensibility. DIRAMIC-10®* | |
| Medios de cultivo y tiras de antibiograma. DKD, Detid Ec, ATB | *Culture medium, Antibiotics sensibility strips. DKD, Detid Ec, ATB* | |

**Productos y/o servicios que importa.** ***Products and/or services that it imports***

| | |
|---|---|
| Productos | *Products* |
| Cursos de entrenamiento | *Training courses* |
| Acetona | *Acetone* |
| Hexano | *Hexane* |
| Hidróxido de Potasio | *PotassiumHidroxide* |
| Cubetas | *Buckets* |
| Transformadores | *Transformers* |
| Capacitores | *Capacitors* |
| Circuitos integrados | *Integratedcircuits* |
| Transistores | *Transistors* |
| Resistencias | *Resistors* |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Laboratorios DAVIH

| Productora *Producer* | Exportadora de bienes *Assets exporter* |
|---|---|

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GAE** | **MINFAR** | **Biotecnología/Ciencia y Tecnología/Salud** | **DAVIHLAB** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Mireida Rodríguez Acosta** | **Mireida Rodríguez Acosta / Marta Dubed Echeverría / Otto Cruz Sui / María Teresa Pérez Guevara** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Carretera de Jamaica y Autopista Nacional** | **San José de las Lajas** | **Mayabeque** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 04 784 8700** | **cicdc@infomed.sld.cu** |

Laboratorios DAVIH tiene más de 20 años de fundada. Su actividad principal es la producción y comercialización de medios diagnósticos y servicios científico-técnicos especializados, para el mejoramiento de la salud humana, animal y vegetal. Posee personal altamente calificado, instalaciones equipadas con modernas tecnologías y un Sistema de Gestión de la Calidad, según la norma NC ISO 9001-2008 que garantiza una alta calidad de las producciones y los servicios. Entre los bienes que comercializa esta empresa, se encuentran los estuches destinados al diagnóstico y seguimiento de la infección por retrovirus humanos. De ellos, el producto líder: DAVIH BLOT, se produce y exporta desde hace varios años, posee registro sanitario nacional y de igual forma se ha registrado en varios países. En la actualidad posee registro vigente en Colombia. Los resultados satisfactorios frente a paneles de referencia, su elevada concordancia con sistemas comerciales similares y su excelente desempeño durante los años de uso, avalan su utilización como prueba serológica confirmatoria. / *Laboratorios DAVIH has more than 20 years of foundation. Its main activity is the production and commercialization of diagnostic kits and specialized scientific and technical services for the improvement of human, animal and plant health. It has highly qualified personnel, facilities equipped with modern technologies and a Quality Management System, according to the norm ISO 9001/2008 that guarantees a high quality of the productions and the services. Among the goods marketed by this company are kits intended for the diagnosis and monitoring of human retrovirus infection. Of these, the leading product: DAVIH BLOT, has been produced and exported for several years, has a national health registry and has also been registered in several countries. At present it has current registration in Colombia. Satisfactory results with reference panels, their high concordance with similar commercial systems and their excellent performance during the years of use, support their use as a confirmatory serological test..*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* |
|---|---|
| DAVIH-BLOT: Estuche diagnóstico de 18 determinaciones para la detección cualitativa "in vitro» de anticuerpos contra el virus de la inmunode¬ficiencia humana tipo 1 (VIH-1) en muestras de suero, plasma y sangre seca en papel de filtro. Este diagnosticador está diseñado como prueba para el diagnóstico confirmatorio de las muestras que resultan repetidamente reactivas en las pruebas de pesquisaje. | *DAVIH-BLOT: Diagnosis kit of 18 determinations for qualitative detection "in vitro" of antibodies against HIV type 1 (HIV-1) in serum, plasma and dried blood on filter paper This diagnostician is designed as a test for confirmatory diagnosis of samples that are repeatedly reactive in screening tests.* |
| DAVIH-BLOT-HTLV-I: Estuche diagnóstico de 18 determinaciones para la detección cualitativa "in vitro» de anticuerpos contra el virus linfotrópico de células T humanas (HTLV-I) en muestras de suero, plasma y sangre seca en papel de filtro. Este diagnosticador está diseñado como prueba para el diagnóstico confirmatorio de las muestras que resultan repetidamente reactivas en las pruebas de pesquisaje. | *DAVIH-BLOT- HTLV-I: Diagnostic Kit with 18 determinations for qualitative detection "in vitro" of antibodies against Human T cell Lymphotropic Virus (HTLV-I) in serum, plasma and dried blood on filter paper. This diagnostician is designed as a confirmatory test for diagnosis of samples that are repeatedly reactive in screening tests.* |

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| DAVIH-BLOT: Estuche diagnóstico de 18 determinaciones para la detección cualitativa "in vitro» de anticuerpos contra el virus de la inmunode¬ficiencia humana tipo 1 (VIH-1) en muestras de suero, plasma y sangre seca en papel de filtro. Este diagnosticador está diseñado como prueba para el diagnóstico confirmatorio de las muestras que resultan repetidamente reactivas en las pruebas de pesquisaje. | *DAVIH-BLOT: Diagnosis kit of 18 determinations for qualitative detection "in vitro" of antibodies against HIV type 1 (HIV-1) in serum, plasma and dried blood on filter paper This diagnostician is designed as a test for confirmatory diagnosis of samples that are repeatedly reactive in screening tests.* | TECNOSUMA INTERNATIONAL S.A. |
| DAVIH-BLOT-HTLV-I: Estuche diagnóstico de 18 determinaciones para la detección cualitativa "in vitro» de anticuerpos contra el virus linfotrópico de células T humanas (HTLV-I) en muestras de suero, plasma y sangre seca en papel de filtro. Este diagnosticador está diseñado como prueba para el diagnóstico confirmatorio de las muestras que resultan repetidamente reactivas en las pruebas de pesquisaje. | *DAVIH-BLOT- HTLV-Diagnostic Kit with 18 determinations for qualitative detection "in vitro" of antibodies against Human T cell Lymphotropic Virus (HTLV-I) in serum, plasma and dried blood on filter paper. This diagnostician is designed as a confirmatory test for diagnosis of samples that are repeatedly reactive in screening tests.* | TECNOSUMA INTERNATIONAL S.A. |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Neuronic S.A.

NEURONIC Tecnología Médica

| Exportadora de bienes *Assets exporter* | Exportadora de servicios *Services exporter* | Importadora *Importer* |
|---|---|---|

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **BioCubaFarma** | **CONSEJO DE MINISTROS** | **Biotecnología** | **NEURONIC** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Ing. Tania Guerra Pérez** | **Dra. Raisa Rosales Concepción** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Ave 25, No. 15007 esq. 190 Cubanacán** | **Playa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 263 7100** | **taniag@cneuro.edu.cu / raisa.rosales@cneuro.edu.cu** |

NEURONIC es una compañía que desarrolla, produce y comercializa equipos médicos y software de alta tecnología para la Detección, el Diagnóstico y el Tratamiento de trastornos del sistema neurofisiológico. Su sistema empresarial es, además, una plataforma efectiva para la industrialización y comercialización de resultados científicos-tecnológicos de avanzada en otras áreas. / *NEURONIC is a company that develops, manufactures and markets medical equipment and high-tech software for the detection, diagnosis and treatment of disorders of the neurophysiological system. Your business system is also an effective platform for the industrialization and commercialization of scientific and technological advance in other areas results.*

## Productos y/o servicios que exporta. *Products and/or services that it exports*

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Nombre del producto | *Name of the product* | 15 |
| Electroencefalógrafo Digital Portatil de 19 canales | *Electroencephalograph 19 channel digital portable* | 14 y 15 |
| Electroencefalógrafo Digital de 36 canales | *36-channel digital electro* | 14 y 15 |
| Polisomnografo | *Polysomnograph* | 14 y 15 |
| Electroaudiómetro | *Electroaudiometro* | 14 y 15 |
| Electroaudiómetro para pesquisaje | *Electroaudiometro for screening* | 14 y 15 |
| Audiómetro clínico | *Clinical audiometer* | 14 y 15 |
| Equipo de emisiones otoacústicas | *Equipment otoacoustic emissions* | 14 y 15 |
| Prótesis auditiva retro e intrauriculares | *e-ear prosthesis retro hearing* | 14 y 15 |
| Equipo de potenciales evocados y electro-miografía | *team evoked potentials and electromyogra-phy* | 14 y 15 |
| Monitoreo neurofisiológico intraoperatorio | *intraoperative neurophysiological monitoring* | 14 y 15 |
| Insumos-Electrodos | *electrodes* | 14 y 15 |
| Insumos pastas | *Conductive paste* | 14 y 15 |
| Insumos electrodo de aguja | *Needles electrodes* | 14 y 15 |
| Accesorios | *accesories* | 14 y 15 |
| sistema para evaluación del neurodesarrollo infantil temprano | *evaluation of early childhood neurodevelop-ment* | 14 y 15 |
| sistema para pesquisa de trastornos del aprendizaje | *Screening system for learning disorder* | 14 y 15 |
| sistema para evaluación de niños en edad escolar | *Evaluation system for children of shool age* | 14 y 15 |
| equipo de electroforesis de campo pulsante | *Pulsed Field Gel Electrophoresis Equipment* | 14 y 15 |
| Computadora | *Computer* | 14 y 15 |
| Impresora | *Printer* | 14 y 15 |
| equipo de laserterapia terapéutico infrarrojo portátil | *Therapeutic infrared laser* | 14 y 15 |
| Equipo de laserterapia de alta intensidad | *High Intensity Laser Therapy* | 14 y 15 |
| equipo de electroterapia de 2 canales | *2-Channel electrical Stimulator* | 14 y 15 |
| equipo de electroterapia con ultrasonido | *Combined therapy (ultrasound and electro-therapy)* | 14 y 15 |
| equipo de ultrasonido terapéutico | *Ultrasound therapy* | 14 y 15 |
| equipo de magnetoterapia portátil | *Portable Therapy with pulsed magnetic fields* | 14 y 15 |
| equipo de magnetoterapia | *Therapy with pulsed magnetic fields* | 14 y 15 |
| Equipo de Tracción vertebral | *Spinal Traction* | 14 y 15 |
| Camilla de tracción de la columna vertebral | *Stretcher traction of the spine* | 14 y 15 |
| Equipo para terapia de onda corta | *Shortwave therapy* | 14 y 15 |
| Equipo para terapia de microondas | *Microwave therapy* | 14 y 15 |
| Equipo de crioterapia | *Cryotherapy equipment* | 14 y 15 |
| Bicicleta ergonómica estacionaria para tera-pia cardiovascular | *Ergonomic bicycle* | 14 y 15 |
| Estera | *Treadmill gym* | 14 y 15 |
| Escalera de rehabilitación | *Rehabilitation staircase* | 14 y 15 |
| Paralelas con obstáculos | *Parallel with obstacles* | 14 y 15 |
| Mesa multifuncional para ejercicios de mano | *Multifunction table for hand exercises* | 14 y 15 |
| Hidromasaje extremidades superiores | *Whirlpool upper extremities* | 14 y 15 |
| Hidromasaje extremidades inferiores | *Whirlpool of lower extremities* | 14 y 15 |
| Equipo para terapia de vibraciones | *Vibration Therapy* | 14 y 15 |

## Productos y/o servicios que importa. *Products and/or services that it imports*

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Electroencefalógrafo Digital Portátil de 19 canales | *Electroencephalograph 19 channel digital portable* | 14 y 15 |
| Electroencefalógrafo Digital de 36 canales | *36-channel digital electro* | 14 y 15 |
| Polisomnógrafo | *Polysomnograph* | 14 y 15 |
| Electroaudiómetro | *Electroaudiometro* | 14 y 15 |
| Electroaudiómetro para pesquisaje | *Electroaudiometro for screening* | 14 y 15 |
| Audiómetro clínico | *Clinical audiometer* | 14 y 15 |
| Equipo de emisiones otacústicas | *Equipment otoacoustic emissions* | 14 y 15 |
| Cable Sonda p/ Equipo de emisiones otoa-cústicas | *Probes cable* | 14 y 15 |
| Batería recargable NiMH -4,8v DC / 2Ah para Equipo EOA | *rechargeable battery* | 14 y 15 |
| Cargador Batería Entrada 110 / 220 VAC, Salida: 4,8-12 VDC / 0,8A para EOA | *battery charger* | 14 y 15 |
| Audífonos | *headphones* | 14 y 15 |
| Olivas para audífonos 4.0 mm (bolsa 20 ud.) | *Infant eartips 4.0 mm for headphones* | 14 y 15 |
| Olivas para audífonos 3.5 mm (bolsa 20 ud.) | *Infant eartips 3.5 mm for headphones* | 14 y 15 |
| Prótesis auditiva retro e intrauriculares | *e-ear prosthesis retro hearing* | 14 y 15 |
| Caja plástica con logo Neuronic | *Plastic box* | 14 y 15 |
| Caja externa | *Outer box* | 14 y 15 |
| Baterías para prótesis | *Batteries for ear prosthesis* | 14 y 15 |
| Insertos para protección contra cerumen | *inserts for protection against earwax* | 14 y 15 |
| Capsulas para protección contra cerumen | *capsules for protection against earwax* | 14 y 15 |
| Ganchos para prótesis retroauriculares | *BTE hook prosthesis* | 14 y 15 |
| Cables con conexión | *Cables with connection* | 14 y 15 |
| Equipo de potenciales evocados y electro-miografía | *team evoked potentials and electromyogra-phy* | 14 y 15 |
| Equipo para Monitoreo neurofisiológico intraoperatorio | *intraoperative neurophysiological monitoring* | 14 y 15 |
| Pastas conductora | *Conductive paste* | 14 y 15 |
| Electrodo de aguja | *Needles electrodes* | 14 y 15 |
| Cable para electrodo de aguja | *Needles electrodes cable* | 14 y 15 |

| | | |
|---|---|---|
| Partes y Accesorios (los demás) | *accesories* | 14 y 15 |
| Sistema para evaluación del neurodesarrollo infantil temprano | *evaluation of early childhood neurodevelopment* | 14 y 15 |
| Sistema para pesquisa de trastornos del aprendizaje | *Screening system for learning disorder* | 14 y 15 |
| Sistema para evaluación de niños en edad escolar | *Evaluation system for children of shool age* | 14 y 15 |
| Equipo de electroforesis de campo pulsante | *Pulsed Field Gel Electrophoresis Equipment* | 14 y 15 |
| Computadora | *Computer* | 14 y 15 |
| Impresora | *Printer* | 14 y 15 |
| Equipo de laserterapia terapéutico infrarrojo portátil | *Therapeutic infrared laser* | 14 y 15 |
| Equipo de laserterapia de alta intensidad | *High Intensity Laser Therapy* | 14 y 15 |
| Equipo de electroterapia de 2 canales | *2-Channel electrical Stimulator* | 14 y 15 |
| Equipo de electroterapia con ultrasonido | *Combined therapy (ultrasound and electrotherapy)* | 14 y 15 |
| Equipo de ultrasonido terapéutico | *Ultrasound therapy* | 14 y 15 |
| Equipo de magnetoterapia portátil | *Portable Therapy with pulsed magnetic fields* | 14 y 15 |
| Equipo de magnetoterapia | *Therapy with pulsed magnetic fields* | 14 y 15 |
| Equipo de Tracción vertebral | *Spinal Traction* | 14 y 15 |
| Camilla de tracción de la columna vertebral | *Stretcher traction of the spine* | 14 y 15 |
| Equipo para terapia de onda corta | *Shortwave therapy* | 14 y 15 |
| Equipo para terapia de microondas | *Microwave therapy* | 14 y 15 |
| Equipo para terapia frio/caliente | *Therapy hot / cold* | 14 y 15 |
| Equipo de crioterapia | *Cryotherapy equipment* | 14 y 15 |
| Bicicleta ergonómica estacionaria para terapia cardiovascular | *Ergonomic bicycle* | 14 y 15 |
| Estera | *Treadmill gym* | 14 y 15 |
| Escalera de rehabilitación | *Rehabilitation staircase* | 14 y 15 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Tecnosuma Internacional S.A.

Exportadora de bienes *Assets exporter* | Exportadora de servicios *Services exporter* | Importadora *Importer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **BioCubaFarma** | **CONSEJO DE MINISTROS** | **Biotecnología** | **TECNOSUMA** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **MSc. Niurka Margarita Carlos Pías** | **MSc. Dennys Julián González Aguilera** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 134 y Ave. 25, Cubanacán** | **Playa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 208 5611** | **comercial@cie.cu** | **www.tecnosuma.com** |

Tecnosuma Internacional S.A: Compañía biotecnológica internacional con sede en La Habana, tiene como misión corporativa comercializar la Tecnología SUMA® desarrollada y producida por el Centro de Inmunoensayo. El Centro de Inmunoensayo es una industria de la Biotecnología cubana con 28 años de experiencia, que cuenta con personal profesional del más avanzado nivel científico y facilidades de un alto nivel tecnológico y de automatización para el desarrollo y la producción de la Tecnología SUMA®. La comercialización Tecnología SUMA® comprende equipos y estuches de diagnóstico para el pesquisaje masivo de diferentes enfermedades en los programas Materno Infantil, Certificación de Sangre y Vigilancia Epidemiológica, así como para programas de control de cáncer de próstata, colorrectal y un paquete tecnológico para la detección precoz y tratamiento del cáncer cérvico uterino y sus lesiones precursoras. Además, bajo esta marca se comercializan productos para el control y medición de la glucosa en sangre capilar (glucómetros y biosensores de glucosa). Servicios de postventa a los usuarios de nuestra tecnología. Tecnosuma Internacional S.A., a través de sus sucursales y Representaciones en el exterior, brinda los siguientes servicios, con Calidad Certificada ISO 9001:2000: Instalación y Puesta en Marcha de los laboratorios. Entrenamiento al personal del laboratorio en el uso de la Tecnología SUMA®. Cursos de actualización. Asistencia técnica instrumental. Asistencia técnica analítica. / *Tecnosuma International S.A: International Biotechnological Company cited in Havana, whose corporate mission is commercializing SUMA® Technology, developed and produced by the Center of Immunoassay. The Center of Immunoassay is a Cuban biotechnological industry with 28 years of experience, It has a professional staff of the most advanced scientific level and facilities of high level of technology and automation for development and production of SUMA® Technology. The commercialization of SUMA® technology includes equipment and diagnostic kits for the mass screening of different diseases in the Mother and Child, Blood Certification and Epidemiological Surveillance Programs as well as for prostate cancer control programs, colorectal and a technological package for the early detection and treatment of cervical cancer and its precursor lesions. In addition, under this brand products are sold for the control and measurement of glucose in capillary blood (glucometers and glucose biosensors). We provide after-sales services to users of our technology. Tecnosuma International SA, through its branch offices and representations abroad, provides the following services with ISO 9001: 2000 certified quality: Installation and startup laboratories. Training of laboratory staff in the use of SUMA® technology. Updating courses. Instrumental technical assistance. Analytical technical Support.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| PR-621: Lector de placas y tiras UMELISA®. | *PR-621: Plate reader and UMELISA® strips* | 14 |
| MW-2001: Lavador automático de placas y tiras UMELISA®. | *MW-2001: Automatic plate washer and UMELISA® strips* | 14 |
| ORIFIC: Ponchador automático de 3mm para papel de filtro. | *ORIFIC: 3mm Automatic puncher for filter paper* | 14 |
| ERIZO 410: Multipipeta automática, de 96 posiciones. | *ERIZO 410: 96 well automatic multi-pipette* | 14 |
| UMELISA HIV 1+2 Recombinant: Análisis inmunoenzimático indirecto, para la detección de anticuerpos al VIH 1 y VIH 2 en suero humano, plasma o sangre seca sobre papel de filtro. | *UMELISA HIV 1+2 Recombinant: Indirect Immuno-enzymatic analysis, for the detection of HIV 1and HIV 2 in human serum, plasma, or dry blood on filter paper* | 14 |
| UMELISA HBsAg PLUS: Análisis heterogéneo tipo sándwich, para la detección del antígeno de superficie del VHB en suero humano, plasma o sangre seca sobre papel de filtro. | *UMELISA HBsAg PLUS: Heterogeneous analysis sandwich type, for the detection of HBV surface antigen, plasma, or dry blood on filter paper.* | 14 |
| UMELISA HCV: Análisis inmunoenzimático indirecto, para la detección de anticuerpos al virus de la Hepatitis C (VHC) en suero humano, plasma o sangre seca sobre papel de filtro. | *UMELISA HCV: Indirect inmuno-enzymatic analysis, for the detection of the Hepatitis C virus (HCV) in human serum, plasma or dry blood on filter paper.* | 14 |
| UMELISA CHAGAS: Ensayo inmunoenzimático indirecto para detectar la presencia de anticuerpos al Triapnosomacruzii en suero humano, plasma o sangre seca sobre papel de filtro. | *UMELISA CHAGAS: Indirect immuno-enzymatic assay to detect the presence of antibodies to Triapnosomacruzii in human serum, plasma, or dry blood on filter paper* | 14 |

| | | |
|---|---|---|
| UMELISA Anti HBc: Ensayo inmunoenzimático heterogéneo para detectar la presencia de anticuerpos al antígeno core del virus de la hepatitis B en suero humano. | *UMELISA Anti HBc: Heterogeneous Immuno-enzymatic assay to detect the presence of antibodies to the core antigen of Hepatitis B virus in human serum.* | 14 |
| UMELISA Anti HBc IgM Plus: Ensayo inmunoenzimático heterogéneo para detectar la presencia de anticuerpos al antígeno core del virus de la hepatitis B en suero humano. | *UMELISA Anti HBc IgM Plus: Heterogeneous immuno-enzymatic assay to detect the presence of core antigen antibodies to Hepatitis B virus in human serum.* | 14 |
| UMELISA Anti HBsAg: Ensayo inmunoenzimático de neutralización para la cuantificación de anticuerpos IgM específicos al HBsAg. anti-HBsAg presente en suero humano. | *UMELISA Anti HBsAg: Neutralizing immuno-enzymatic assay for IgM antibody quantification specific to HBsAg.anti-HBsAg present in human serum.* | 14 |
| **HBSAG CONFIRMATORY TEST:** | | |
| Prueba para la confirmación de las muestras positivas al UMELISA HBsAgPLUS | *HBsAg Confirmatory Test: Confirmatory test to HBsAgPLUS positive UMELISA samples* | 14 |
| UMELISA AFP: Análisis inmunoenzimático heterogéneo tipo sándwich, que se utiliza para la cuantificación de la Alfa Feto Proteína en suero humano. | *UMELISA AFP: Heterogeneous immuno-enzymatic analysis sandwich type used for Alpha-fetoprotein quantification in human serum* | 14 |
| UMELISA PSA: Análisis inmunoenzimático heterogéneo tipo sándwich para la cuantificación de antígeno específico de próstata (total y libre) en muestras de suero humano. | *UMELISA PSA: Heterogeneous immuno-enzymatic analysis sandwich type for the prostate specific antigen quantification (total and free) in human serum samples.* | 14 |
| UMELISA MICROALBÚMINA: Ensayo inmunoenzimático heterogéneo tipo sándwich para la cuantificación de albúmina humana en muestras de orina | *UMELISA MICROALBUMINA: Heterogeneous immuno-enzymatic assay sandwich type for the quantification of human albumin in urine samples.* | 14 |
| UMELISA TSH NEONATAL: Ensayo inmunoenzimático tipo sándwich, que se utiliza para la determinación cuantitativa de la Hormona Estimulante del Tiroides (TSH) en muestras de sangre seca sobre papel de filtro. | *UMELISA TSH NEONATAL: Immuno-enzymatic assay sandwich type used for the quantitative determination of the Thyroid Stimulating Hormone (TSH) in dry blood samples on filter paper.* | 14 |
| UMTEST PKU: Ultramicroensayo fluorescente para la determinación cuantitativa de Fenilalanina (Phe) en sangre seca sobre papel de filtro. | *UMTEST PKU: Fluorescence ultra-micro-assay for the quantitative determination of Phenylalanine (Phe) in dry blood on filter paper.* | 14 |
| UMTEST BIOTINIDASA: Prueba colorimétrica para la detección de Biotinidasa en sangre seca sobre papel de filtro. | *UMTEST BIOTINIDASA: Colorimetric test for the detection of Biotinidase in dry blood on filter paper.* | 14 |
| UMELISA 17 OH Progesterona: Ensayo inmunoenzimático competitivo para la determinación cuantitativa de 17 OH Progesterona en sangre seca sobre papel de filtro. | *UMELISA 17 OH Progesterona: Competitive immuno-enzymatic assay for the quantitative determination of 17 OH Progesterone in dry blood on filter paper.* | 14 |
| UMTEST GAL: Prueba enzimática y fluorescente para la cuantificación de Galactosa Total en sangre seca sobre papel de filtro. | *UMTEST GAL: Enzymatic and Fluorescence test for the quantification of Total Galactose in dry blood on filter paper.* | 14 |
| TARJETA PARA TOMA DE MUESTRA (de acuerdo al Formato suministrado por el CLIENTE). | *SAMPLE TAKING CARD (in agreement with the format supplied by the client)* | 14 |
| Glucómetro SUMASensor SXT | *SUMASensor SXT glucometer* | 14 |
| Tiras de Biosensores más lancetas, para la medición de glucosa (Caja x 50) | *Biosensor strips plus lancets, for glucose measurement.* | 14 |

| | | |
|---|---|---|
| Kits para toma de muestra de citología: Contiene: Espéculo, Lámina, Caja porta-lámina, Espátula de Ayre, Aplicador montado con algodón | *Kits for the cytological sample taking. Contains: Speculum, sheet, Sheet-case box, Ayre spatula, and cotton fitted applicator.* | 14 |
| Kit para examen ginecológico Contiene: Espéculo, sabana desechable | *Kit for the gynecological examination. Contains: Speculum, disposable sheet.* | 14 |
| Kit para la electrocirugía con aspirador de humo Contiene: Espéculo con toma de humo, sabana desechable | *Kit for electro-surgery with smoke aspirator. Contains: Speculum with smoke intake, disposable sheet.* | 14 |
| SUMASCOPE: Colposcopio Digital | *SUMASCOPE: Digital colposcope* | 14 |
| SUMACRAF: Equipo de electrocirugía | *SUMACRAF: Electro-surgery equipment* | 14 |
| ASPIRAL: Equipo aspirador de humo | *ASPIRAL: Smoke aspirator equipment* | 14 |
| SUMASOHF®: Kit de sangre oculta en heces fecales | *Kit of occult blood in feces* | 14 |

**Productos y/o servicios que importa.** ***Products and/or services that it imports***

| | |
|---|---|
| Productos | *Products* |
| Productos para taller de óptica | *Optical workshop products* |
| Sacarosa y glucosa para fines bioquímicos | *Sucrose and glucose for biochemical purposes* |
| Etanol absoluto para análisis | *Ethanol absolute for analysis* |
| Cloruro de sodio para analisis, material desecante, bentonita, pizarra en gránulos, agregado de silice | *Sodium chloride for analysis, desiccant material, bentonite, granulate slate, silice aggregate* |
| Productos químicos inorgánicos y compuestos inorgánicos y orgánicos | *Inorganic chemicals and inorganic and organic compounds* |
| Productos químicos orgánicos, hidrocarburos y derivados halogenados, sulfonados, nitrados o nitrosados | *Organic chemicals, hydrocarbons and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated* |
| Sangre humana, sangre animal preparada para usos terapéuticos, profilácticos o de diagnósticos, antisueros, vacunas, cultivos de microorganismos, productos inmunológicos | *Human blood, animal blood prepared for therapeutics, prophylactics or diagnostics uses; antisera, vaccines, cultures of microorganisms and inmunological products* |
| Medicamentos para cultivo celular | *Medicines for celular culture* |
| Sulfato de amonio | *Ammonium sulfate* |
| Cloruro de potasio | *Potassium chloride* |
| Pigmentos y colorantes | *Pigments and colorings* |
| Pinturas y barnices | *Paint and varnish* |
| Tintas de carbón | *Charcoal ink* |
| Preparaciones químicas de limpieza | *Cleaning chemical preparations* |
| Preparaciones lubricantes | *Lubricant preparation* |
| Polietilenglicol | *Polyethyleneglycol* |
| Caseina | *Caseine* |
| Peptonas | *Peptone* |
| Pegamentos líquidos y sólidos | *Solids and liquids glues* |
| Enzimas y preparaciones enzimáticas | *Enzimes and enzimes preparations* |
| Carbón activado | *Charcoal activated* |
| Preparaciones para decapado de metal, diluentes, disolventes, catalizadores | *Preparations for metal stopping, diluents, solvents, catalysts* |

| | |
|---|---|
| Medios de cultivo | *Culture media* |
| Reactivos de diagnóstico | *Diagnostic reagents* |
| Plásticos, polímeros, poliacetales, siliconas, derivados químicos de la celulosa | *Plastics, polymers, polyacetals, silicones, chemical cellulose derivatives* |
| Tubos de caucho, correas, juntas o empaquetaduras | *Rubber tubs, belts, joints or gaskets* |
| Cartón corrugado | *Corrugated cardboard* |
| Papel autoadhesivo | *Adhesive paper* |
| Cajas de cartón | *Corrugated cardboard box* |
| Etiquetas autoadhesivas impresas | *Printed autoadhesive labels* |
| Papel de filtro | *Filter paper* |
| Papel de lija | *Sandpaper* |
| Recipientes cerámicos para desecar | *Ceramic recipients to dry* |
| Frascos de vidrio | *Glass bottles* |
| Artículos de vidrio para usos de laboratorio | *Glass articles for laboratory uses* |
| Barras, láminas, alambres y ejes lineales de acero | *Steel bars, sheets, wires and linear axis* |
| Tubos de acero inoxidable | *Stainless steel tubes* |
| Tornillos, tuercas, arandelas, prisioneros, pines de centraje, muelles | *Screws, nuts, washers, prisoners, center pins, springs* |
| Láminas de cobre refinado, de latón | *Refined cupper and brass sheet* |
| Barras, láminas, remaches de aluminio | *Aluminum bars, sheets and rivet* |
| Estaño para soldar | *Soldering tin* |
| Manufacturas de titanio | *Titanium manufactures* |
| Útiles intercambiables para máquinas herramientas y de mano | *Interchangeable tools for machine tools and for hand tools* |
| Bombas para líquidos, bombas peristalticas, bombas de membrana | *Pumps for liquids, peristaltics pumps, membrane pumps* |
| Enfriador de líquido, armarios refrigerados | *Liquid cooler, refrigerated cabinets* |
| Equipos de regulación térmica de laboratorio | *Thermal regulation equipment of laboratory* |
| Centrífugas y aparatos para filtrar | *Centrifuges and appliances* |
| Filtering | *8421* |
| Llenadoras, selladoras, etiquetadoras, lavadoras | *Machinery for Filling, closing, sealing, Labeling and washing* |
| Instrumentos de pesaje | *Instruments for weighing* |
| Máquina y aparatos para procesar papel | *Machine and apparatus to process paper* |
| Impresoras y copiadoras | *Printing and copying machines* |
| Piezas de repuesto de máquinas herramientas | *Machines tools spare parts* |
| Computadoras, partes y accesorios | *Computers, parts and accessories* |
| Otros equipos de laboratorio | *Other equipment of laboratory* |
| Rodamientos | *Bearings* |
| Árboles de transmisión | *Transmission shaft* |
| Juntas o empaquetaduras | *Mechanical seals or sealing gaskets* |
| Motores eléctricos, motores de paso | *Motors, stepping motors* |
| Fuentes de alimentación, sistemas de alimentacion ininterrumpida | *Power supply, uninterruptible power supply* |

| | |
|---|---|
| Imanes y barras magnéticas | *Magnets and magnetics bars* |
| Baterías | *Batteries* |
| Máquinas de soldar y repuestos | *Welding machine and spare parts* |
| Resistencias eléctricas calentadoras | *Electric heating resistances* |
| Micro bocinas | *Micro speakers* |
| Cámara de video digital | *Digital video cameras* |
| Pantallas táctiles, pantallas de cristal líquido | *Touchscreens, liquid crystal display* |
| Componentes electrónicos: condensadores eléctricos, resistencias eléctricas, fusibles, conectores e interruptores | *Electronics components: electric condensers, electrical resistors, fuses, conectors and interruptors* |
| Placa de circuitos impresos | *Printed circuit board* |
| Paneles de control de equipos tecnológicos | *Control paneles of technological equipments* |
| Lámparas | *Lamps* |
| Dispositivos semiconductores: diodos, transistores, fotodiodos, diodos emisores de luz | *Semiconductor devices: diodes, transistors, photodiodes, light-emitting diodes* |
| Circuitos integrados | *Integrated circuits* |
| Otros equipos eléctricos | *Other electrical equipment* |
| Cables monoconductores y multiconductores con y sin conectores | *Monoconducting and multiconducting cables with and without connectors* |
| Electrodos | *Electrodes* |
| Aisladores eléctricos plásticos | *Plastic electrical insulators* |
| Fibra óprica, rejillas de difracción, lentes, espejos y filtros opticos | *Optical fiber, difraction gridges, lenses, mirrors and optical filters* |
| Microscopios ópticos | *Optical microscopes* |
| Otros equipos ópticos | *Other optical equipment* |
| Balanzas analíticas, de precisión y electrónicas | *Analytical, precision and electronic balances* |
| Instrumentos de dibujo, trazado y cálculo | *Instruments for drawing, tracing and calculation* |
| Instrumentos: agujas, jeringuillas, puntas para pipetas y equipos e instrumental para electrodiagnóstico | *Instruments: needle, syringe, pipette tips and equipments and set of instruments for electrodiagnostic* |
| Equipos de mamografía | *Mamography equipments* |
| Instrumentos de medición de tiempo, temperatura y humedad | *Measurement instruments of time, temperature and humidity* |
| Instrumentos de medición de presión | *Presure measurement equipments* |
| Fotómetros, espectrofotómetros y fluorímetros | *Photometer, spectrometers, fluorimeters* |
| Multímetros, amperímetros, osciloscopio | *Multimeters, ammeter, oscilloscope* |
| Otros instrumentos de medición | *Other measurement instruments* |
| Instrumentos para regulación y control automático de temperatura, presión, humedad y caudal | *Regulation and automatic control of temperature, presure, humidity and flow instruments* |
| Equipos y aparatos de control de tiempo | *Time control equipments and appliances* |
| Muebles para laboratorio | *Furnitures for laboratory* |
| Lámparas de mesa | *Table lamps* |
| Cámaras de incubación | *Incubation cabinet* |
| Hisopos para limpieza de utensilios de laboratorio | *Hispons for cleaning of laboratory utensils* |
| Marcadores y rotuladores | *Markers and labelings* |

| | |
|---|---|
| Despachadores de cinta de empaque y sellos vulcanizados | *Packaging tape dispensers and vulcanized seals* |
| Cintas de impresoras y etiquetadora | *Printers and labeling machines ribbons* |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Vacunas Finlay S.A.

Exportadora de servicios *Services exporter* | Importadora *Importer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **BioCubaFarma** | **CONSEJO DE ESTADO** | **Biotecnología** | **VACUNAS FINLAY S.A.** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Francisco Jesús Domínguez Álvarez** | **Francisco Jesús Domínguez Álvarez / Yamila Martínez Suárez** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 212, No. 3112, e/ 31 y 33, La Coronela** | **La Lisa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 271 7911 ext. 233** | **fdominguez@finlay.edu.cu** | **http://www.finlay.edu.cu** |

Vacunas Finlay S.A. se dedica a la comercialización de productos biofarmacéuticos en el mercado nacional e internacional, en especial vacunas desarrolladas por el Instituto Finlay de Vacunas y los Ingredientes Farmacéuticos Activos que las componen. Vacunas Finlay S.A. es representante exclusivo del Instituto Finlay de Vacunas (IFV) y tiene como objeto social ofrecer varios servicios comerciales, entre los que se encuentra otorgar y transferir tecnologías, licencias, patentes y marcas; colaborar en fases de investigación, desarrollo, producción y comercialización de vacunas, farmacéutica y biológica. / *Vacunas Finlay S.A. is devoted to the commercialization on biopharmaceutical products, in the national market and aborad, especially vaccines developed by Finlay Vaccine Institute (IFV) and their Active Pharmaceutical Ingredients. Vacunas Finlay S.A. is the exclusive representative of IFV and its social object is to offer several commercial services, among which is to grant and transfer technologies, licenses, patents and trademarks; collaborate in research, development, production and commercialization of vaccines, pharmaceuticals and biological.*

## Productos y/o servicios que exporta. *Products and/or services that it exports*

| Productos | *Products* |
|---|---|
| Vacuna Antimeningocóccica BC (VA-MENGOC-BC®) | *Meningococcal BC Vaccine (VA-MENGOC-BC®)* |
| Vacuna Polisacarídica Antimeningocócica ACW135(vax-MEN-ACW135®) | *Meningococcal ACW135 Polysaccharide Vaccine (vax-MEN-ACW135®)* |
| Vacuna Antitetánica (vax-TET®-5) | *Tetanus Vaccine (vax-TET®-5)* |
| Vacuna Antitetánica | *Tetanus Vaccine* |
| Vacuna Antidiftérica Antitetánica (USO PEDIÁTRICO) (VA-DIFTET®) | *Tetanus Diphtheria Vaccine (pediatric use) (VA-DIFTET®)* |
| Vacuna Antidiftérica Antitetánica (PARA ADULTOS) (dite-vax®) | *Tetanus Diphtheria Vaccine (for adults) (dite-vax®)* |
| Vacuna Antitifoídica de polisacárido Vi (vax-TyVi®) | *Salmonella Typhi polysaccharide vaccine (vax-TyVi®)* |
| Vacuna Antileptospirósica trivalente (vax-SPIRAL®) | *Leptospirosis Trivalent Vaccine (vax-SPIRAL®)* |

## Productos y/o servicios que importa. *Products and/or services that it imports*

| Productos | *Products* |
|---|---|
| Vehículos automóviles, tractores, velocípedos y demás vehículos terrestres; sus partes y accesorios | *Motor vehicles, tractors, cycles and other vehicles Terrestrial; Parts and accessories thereof* |
| Carretillas automóvil sin dispositivo de elevación del tipo de las utilizadas en fábricas, almacenes, puertos o aeropuertos, para transporte de mercancías a corta distancia; carretillas tractor de los tipos de las utilizados en estaciones ferroviarias; sus partes | *Carts without a lifting device of the type Those used in factories, warehouses, ports or airports, For short distance transport of goods; Wheelbarrows Tractor of the types used in railway stations; his parts* |
| Instrumentos y aparatos de óptica, fotografía o cinematografía, de medida, control o precisión; instrumentos y aparatos medicoquirúrgicos; partes y accesorios de estos instrumentos o aparatos | *Optical, photographic, cinematographic, Measurement, control or precision; Instruments and apparatus Medical surgical instruments; Parts and accessories of such instruments or Appliances* |
| Instrumentos de dibujo, trazado o cálculo (por ejemplo: máquinas de dibujar, pantógrafos, transportadores, estuches de dibujo, reglas y círculos, de cálculo); instrumentos manuales de medida de longitud (por ejemplo: metros, micrómetros, calibradores), no expresados ni comprendidos en otra parte de este Capítulo | *Drawing, marking-out or mathematical calculating instruments (for example, Of drawing, pantographs, conveyors, drawing cases, Rules and circles, of calculation); Measuring instruments (For example, meters, micrometers, gauges), not Expressed or included elsewhere in this Chapter* |
| Monitores y proyectores, que no incorporen aparato receptor de televisión; aparatos receptores de televisión, incluso con aparato receptor de radiodifusión o grabación o reproducción de sonido o imagen incorporado | *Monitors and projectors, not incorporating reception apparatus TV; Television receivers, whether or not incorporating radio- Broadcasting apparatus or recording or reproducing Sound or embedded image* |
| Aparatos y dispositivos, aunque se calienten eléctricamente (excepto los hornos y demás aparatos de la partida 8514), para el tratamiento de materias mediante operaciones que impliquen un cambio de temperatura, tales como calentamiento, cocción, torrefacción, destilación, rectificación, esterilización, pasteurización, baño de vapor de agua, secado, evaporación, vaporización, condensación o enfriamiento, excepto los aparatos domésticos; calentadores de agua de calentamiento instantáneo o de acumulación, excepto los eléctricos | *533/5000 Apparatus and equipment, whether or not electrically heated (Other than ovens and other equipment of heading 8514), for the The treatment of materials by means of operations involving a Change of temperature, such as heating, cooking, Roasting, distillation, rectification, sterilization, Pasteurization, steam bath, drying, evaporation, Vaporizers, condensing or cooling equipment, excluding devices Household products; Instantaneous or instantaneous water heaters Of accumulation other than electric* |

## Productos de la empresa. *Products of the company*

| Productos | *Products* |
|---|---|
| Vacuna Antimeningocóccica BC (VA-MENGOC-BC®) | *Meningococcal BC Vaccine (VA-MENGOC-BC®)* |
| Vacuna Polisacarídica Antimeningocócica ACW135(vax-MEN-ACW135®) | *Meningococcal ACW135 Polysaccharide Vaccine (vax-MEN-ACW135®)* |
| Vacuna Antitetánica (vax-TET®-5) | *Tetanus Vaccine (vax-TET®-5)* |
| Vacuna Antitetánica | *Tetanus Vaccine* |
| Vacuna Antidiftérica Antitetánica (USO PEDIÁTRICO) (VA-DIFTET®) | *Tetanus Diphtheria Vaccine (pediatric use) (VA-DIFTET®)* |
| Vacuna Antidiftérica Antitetánica (PARA ADULTOS) (dite-vax®) | *Tetanus Diphtheria Vaccine (for adults) (dite-vax®)* |
| Vacuna Antitifoídica de polisacárido Vi (vax-TyVi®) | *Salmonella Typhi polysaccharide vaccine (vax-TyVi®)* |
| Vacuna Antileptospirósica trivalente (vax-SPIRAL®) | *Leptospirosis Trivalent Vaccine (vax-SPIRAL®)* |
| Vacuna Antimeningocóccica BC (VA-MENGOC-BC®) | *Meningococcal BC Vaccine (VA-MENGOC-BC®)* |

# Sector Ciencia y Tecnología

## *Science and Technology Sector*

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Centro de Aplicaciones Tecnológicas y Desarrollo Nuclear

Productora
*Producer*

| Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|
| **CITMA** | **Ciencia y Tecnología** | **CEADEN** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Angelina Díaz García** | **Natacha Quintana Castillo** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 30, No. 502 e/ 5ta y 7ma Ave., Miramar** | **Playa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 202 1518 / 7 202 2561 / 7 202 7965** | **ceaden@ceaden.edu.cu** | **www.ceaden.cu** |

Complejo científico-técnico a ciclo completo, que realiza disímiles actividades que incluyen la investigación e innovación tecnológica, la producción y la prestación de servicios científico-técnicos especializados. Está adscrito al Ministerio de Ciencia, Tecnología y Medio Ambiente (CITMA) y a la Agencia de Energía Nuclear y Tecnologías de Avanzada de Cuba (AENTA). El CEADEN también participa en proyectos de investigación, colaboración internacional, asistencia técnica y otros auspiciados por la Organización Internacional de Energía Atómica (OIEA), de la cual forma parte a través de la AENTA. / *Complex technical scientist to complete cycle, which accomplishes dissimilar activities in the field of the investigation and technological innovation, the production and the scientific rendering of services include – specialized ones. It is a center of the Ministry of Science, Technology and Environment (CITMA) subordinated to the Agency of Nuclear Energy and Advanced Technologies (AENTA). The CEADEN also takes part in research projects, international collaboration, technical assistance and others patronized by the International Atomic Energy Agency (IAEA), of whom is part through the AENTA.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Servicios de recubrimientos especiales de superficies | *Services of especial coatings of surface* | 3 |
| Servicios de Ingeniería y Tecnologías de Avanzada | *Services of engineering and front-line technologies* | 3 |
| Instrumentación y Reparación electrónica | *Reparation of electronic instrumentation* | 7 |
| Laboratorio de Análisis Químico | *Laboratory of Chemical Analysis* | 5, 17 |
| Laboratorio de Materiales | *Materials laboratory* | 3 |
| Departamento de Radiobiología | *Radiobiology Department* | 5 |
| Equipo de Fisioterapia laser FISSER 21 | *Low Level laser therapy equipment FISSER 21* | 14 |
| Membranas de hidrogel | *Hidrogel's membranes* | 14 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Centro de Estudios y Servicios Ambientales

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|
| **CITMA** | **Ciencia y Tecnología** | **CESAMVC** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Edelkis Rodríguez Moya** | **Mileidi León Miranda / Angel Arias Barreto** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Carretera Central, No.716 e/ Colón y Cabo Brito** | **Santa Clara** | **Villa Clara** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 4 222 8686 / 4 227 1165** | **director@cesam.vcl.cu** | **www.cesam.vcl.cu** |

El Centro de Estudios y Servicios Ambientales de Villa Clara, perteneciente al Ministerio de Ciencia, Tecnología y Medio Ambiente; planifica, ejecuta y dirige proyectos y servicios científico- técnicos que abarcan perfiles de investigación geográfico, geológicos, dinámica marina, ecología, arqueología y social, para la conservación de recursos naturales, manejo integral de ecosistemas frágiles, enfrentamiento y mitigación al cambio climático; proporcionando alternativas de ordenamiento ambiental. El nivel de integración en el quehacer del CESAMVC, se expresa en su misión: brindar soluciones a los problemas que se originan en la relación hombre – naturaleza, colocándonos en una posición de liderazgo nutrida de profesionalidad y esfuerzo. / *The Center for Studies and Environmental Services of Villa Clara, belonging to the Ministry of Science, Technology and Environment; plans, execute and it directs projects and scientist - services that involve research profiles on geography, geologic, marine dynamics, ecology, archaeology and social issues, in order to promote conservation of natural resources, integral management of territories, high fragility ecosystems , confrontation and mitigation to the climatic change; providing alternatives of environmental planning. The integration level in the work of CESAMVC, is expressed in its mission: offer solutions to the problems related to the relationship man - nature, placing us in a leadership position of professionalism and encouragement.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Asesoría de Expertos | *Experts Advisory* | 15 |
| Consultoría Ambiental | *Environmental Consultory* | 3 |
| Eventos científico-Tñecnico | *Scientific Symposium* | 17 |
| Renta de Embarcaciones | *Investigations boat rental* | 9 |
| Cursos y pasantías de verano. | *Summer training Internships* | 15 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Centro de Investigación y Desarrollo de Simuladores

Productora *Producer* | Exportadora de servicios *Services exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **Unión de Industria Militar (UIM)** | **MINFAR** | **Ciencia y Tecnología** | **SIMPRO** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Joaquín Cancio Monteagudo** | **Aimée Reina Pérez** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle Loma, s/n, e/Santa Ana y Conill, Nuevo Vedado** | **Plaza de la Revolución** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 883 3945 al 47 ext.158** | **aymee@simpro.reduim.cu** |

Diseño, desarrollo, implementación, comercialización y ejecución de equipos de alta tecnología y proyectos de soluciones integrales para gestión en la esfera docente educativa, que abarca los procesos de formación, capacitación, instrucción y adiestramiento del personal profesional tanto en entidades docentes como en instituciones de otro perfil. Estos bienes y servicios se basan en la producción y desarrollo de simuladores, así como otras aplicaciones de la realidad virtual que se complementan prestando los servicios que garantizan la sostenibilidad de las soluciones ofertadas. / *Design, development, implementation, marketing and implementation of high-tech equipment and projects of integrated management solutions in educational educational field, covering the processes of education, training, instruction and training of professional staff both in educational institutions and in institutions another profile. These goods and services are based on the production and development of simulators and other virtual reality applications that complement providing services that guarantee the sustainability of the offered solutions.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Fabricación de simuladores y otras aplicaciones de la realidad virtual, prestando servicios técnicos asociados a su actividad | *Manufacture of simulators and Other applications of virtual reality, providing technical services Associated with its activity* | SIMPRO |

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Fabricación de simuladores y otras aplicaciones de la realidad virtual, prestando servicios técnicos asociados a su actividad. | *Manufacture of simulators and Other applications of virtual reality, providing technical services Associated with its activity* | SIMPRO |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Centro de Isótopos

Exportadora de bienes *Assets exporter* | Exportadora de servicios *Services exporter* | Importadora *Importer*

| Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|
| **CITMA** | **CIENCIA Y TECNOLOGÍA** | **CENTIS** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Jorge Caridad Cruz Arencibia** | **Jorge Caridad Cruz Arencibia / Tamara Taylor Delgado** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Ave. Monumental y Carretera La Rada, Km 3 ½** | **San José de las Lajas** | **Mayabeque** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 682 1836** | **comercial@centis.edu.cu** | **www.centis.cu** |

CENTIS es una instalación única de su tipo en la región de Centroamérica y el Caribe. Cuenta con un surtido de productos dentro de las líneas de compuestos marcados, radiofármacos, generadores de radioisótopos, diagnosticadores convencionales y por técnicas radiactivas para uso médico, agrícola e industrial con aplicaciones crecientes en la ingeniería genética y la biotecnología. / *CENTIS is the only radioactive facility of its kind in Central America and the Caribbean. It has a variety of products among marked compounds lines, radiopharmaceuticals, isotopes' generators, conventional and radioactive diagnostic kits for medical, agricultural and industrial purposes that has an increasing application on genetics and biotechnology.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Generadores de Molibdeno-Tecnecio | *Sodium Molibdate Generators* | |
| Ioduro de Sodio -131 | *Sodium Iodine-131* | |
| Fosfato de Sodio | *Sodium Phosphate* | |
| Pentetato Cálcico Trisódico | *Diethylene-triamina-Pentaacetate* | |
| Metilen Difosfanato | *Methylene diphosphonic acid.* | |
| Multi GBT | *Multi GBT* | |
| DMSA-Sn | *Dimercaptosuccinic acid* | |
| Calibración de activímetros | *Activimeter calibration* | 15 |
| Calibración de medidores de radiación. | *Radiation dose calibration* | 15 |
| Capacitación profesional | *Professional training* | 15 |

**Productos y/o servicios que importa.** ***Products and/or services that it imports***

| Productos | *Products* |
|---|---|
| Ioduro de Sodio -131 | *Sodium Iodine-131* |
| Molibdeno | *Molibdate* |
| Reactivos químicos | *Chemical reactive* |
| Diagnósticadores | *Diagnostic kits* |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Centro Nacional de Sanidad Agropecuaria

Productora *Producer* | Exportadora de bienes *Assets exporter* | Exportadora de servicios *Services exporter*

| Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|
| **MES** | **Biotecnología / Ciencia y tecnología / Farmacéutica / Servicios Profesionales** | **CENSA** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Dra. Cs. Ondina Jacinta León Díaz** | **Dr. Cs. Leopoldo Hidalgo Díaz / Dra. Nivian Montes de Oca Martínez / Ing. MSc. Ana Ibis Martín Estévez** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Autopista Nacional y Carretera de Tapaste** | **San José de las Lajas** | **Mayabeque** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 4 786 3206 / 4 786 3897 4 784 9103 / 4 784 9160** | **ondina@censa.edu.cu, comercial@censa.edu.cu** | **www.censa.edu.cu** |

El Centro Nacional de Sanidad Agropecuaria (CENSA), es una Entidad de Ciencia e Innovación Tecnológica del Ministerio de Educación Superior de Cuba. Es un centro de excelencia en el desarrollo de sistemas de I+D+i, a partir de la formación de personal altamente calificado, tanto a nivel nacional como internacional. Logra resultados científico técnicos de impacto, dirigidos a la prevención, diagnóstico y control de enfermedades y plagas, seguridad e inocuidad alimentaria, así como a la preparación y adaptación al cambio climático. El CENSA cuenta con un alto nivel de profesionales, de los cuales el 60% son Doctores en Ciencia. Es Centro Colaborador de la Organización Internacional de Salud Animal (OIE) en reducción de riesgo de desastres en sanidad animal y laboratorio de referencia de la OIE para el diagnóstico de la micoplasmosis aviar. PRINCIPALES LINEAS DE INVESTIGACIÓN: Diagnóstico, caracterización y manejo de enfermedades en animales de valor económico. Diagnóstico, caracterización y manejo de plagas en los principales cultivos económicos. Desarrollo de productos que contribuyan a la sanidad animal, vegetal y humana. Inocuidad y calidad de alimentos con enfoque de cadena. / *The National Center for Animal and Plant Health (CENSA) is a Science and Technological Innovation institution which belongs to the Ministry of Higher Education in Cuba. It is a center of excellence in the development of R+D+i systems, from the training of a highly qualified staff, both nationally and internationally. It has achieved scientific-technical results of great impact on the prevention, diagnosis, and control of pests and diseases, food safety, and on the preparation and adaptation to climate change as well. CENSA´s mission is «to contribute to the preservation and improvement of the animal, plant and human health» with high level professionals, from which the 60% are PhDs. It holds the Order Carlos J. Finlay, the highest recognition awarded by the Council of State of Cuba, due to its relevant scientific results. It is a Collaborating Center of the International Organization for Animal Health (OIE) in disaster risk reduction in animal health and OIE Reference Laboratory for the diagnosis of avian mycoplasmosis. MAIN RESEARCH LINES: Diagnosis, characterization and management of animal diseases of economic impact. Diagnosis, characterization and management of pests in the main crops of economic impact. Development of products contributing to animal, plant and human health. Food safety and quality with an integral approach on food chain.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* |
|---|---|
| SURFACEN®: Surfactante para el tratamiento del Síndrome de Dificultad respiratoria del Recién Nacido (SDRN) y del Síndrome de Dificultad Respiratorio Agudo (SDRA) | *SURFACEN®: Surfactant for the treatment of Newborn respiratory distress syndrome (SDRN) and Acute Respiratory Distress Syndrome (SDRA)* |
| STABILAK®: Activador enzimático para la preservación de la leche cruda sin refrigeración | *STABILAK®: Enzymatic activator for the raw milk preservation without refrigeration* |
| CENMAST®: Diagnosticador de la mastitis bovina. | *CENMAST® : Bovine Mastitis diagnostic* |
| KlamiC®: Bionematicida agrícola a partir del hongo Pochonia chlamydosporia var. catenulata (IMI SD 187) para el manejo de poblaciones de nematodos formadores de agallas (Meloidogyne spp.) | *KlamiC®: Agriculture bionematicide from Pochonia chlamydosporia var. catenulata (IMI SD 187) fungus, for the management of root knot nematodes populations (Meloidogyne spp.)* |
| **LIBROS Y REVISTAS** | *BOOKS, AND JOURNALS* |
| Revista de Salud Animal. | *Journal of animal Health* |
| Revista de Protección Vegetal. | *Journal of Plant Protection* |
| Las Chinches Harinosas de Cuba. | *Mealy bugs in Cuba* |
| Plantas Tóxicas en el Trópico. | *Toxic Plants in the Tropic* |
| Bioestadística aplicada a la sanidad Vegetal. | *Plant Protection Applied Biostatistics* |
| Manejo integrado de plagas y enfermedades en cultivos de importancia económica | *Integrated pest and diseases management in economic importance crops* |
| Diagnóstico de enfermedades virales, bacterianas y fungosas y plagas en cultivos de importancia económica | *Viral, bacterial and fungus diagnostic of diseases and pests in economical importance crops* |
| Diagnóstico en materiales de siembra (semillas agámicas y vitroplántulas) para el control fitosanitario en los programas de micro-propagación de cultivos como caña de azúcar, plátano y otros. | *Diagnostic y culture materials (agamic and vitro plant seeds) for the phyto-sanitary control in micro-spread crop programs* |
| Uso de nemátodos entomopatógenos para el control de insectos y plagas en general | *Use of entomopathogen nematodes for the control of insects and pests in general* |
| Diseño y montaje de laboratorios con bajos recursos para el diagnóstico inmunoquiímico y tradicional de enfermedades virales, bacterianas y fungosas | *Design and establishment of low laboratory resources or the immunochemical, and traditional diagnostic of viral, bacterial and fungus diseases* |
| Programas de Computación aplicados a la Protección de Plantas | *Computer programs applied to Plant Protection* |
| Aplicación de un programa de mejora de la producción y calidad de la leche (PROCAL) | *Application of an improvement Program of the production and Milk Quality (PROCAL)* |
| Diagnóstico y medidas de control de cuadros clínicos de intoxicaciones en animales de explotación comercial | *Clinical cases diagnostic and intoxication control in animals for commercial exploitation* |
| Evaluación preclínica de medicaments' | *Pre-clinical evaluation of drugs* |
| Asesoría para la implementación de programas de control de salud | *Assessment of health control programs implementation* |
| Detección de Micoplasma en productos biológicos y biotecnológicos de aplicación médica | *Detection of Mycoplasma in biological and biotechnological products* |
| Detección de restos mamíferos en pienso | *Diagnostic of mammalian rests in animal feed* |
| Aislamiento de patógenos (virus, bacterias, hongos y protozoos) de diferentes especies animales | *Viral, bacterial and fungus diagnostic from different animal species* |
| Control de la Calidad e inocuidad de los Alimentos y Determinación de residuos y contaminantes | *Control of Quality and Safety of Food and Determination of residues and contaminants* |
| Asesoría para la Acreditación de laboratorios y para la organización de cadenas productivas garantizando calidad e inocuidad de los alimentos | *Assessment for Accreditation of laboratories and for the organization of production chains ensuring food quality and safety* |
| Asesoría y tecnología para el montaje de un sistema de análisis de peligros y control de puntos críticos en el sector cárnico | *Assessment for the establishment of a risk and critical point analysis in the meat sector* |
| Asesoría para la Implantación de buenas prácticas de laboratorio (BPL) | *Assessment for the Implementation of Good Laboratory Practices. (GLP)* |
| Doctorado curricular en Salud Animal | *Curricular doctorate in animal health* |
| Doctorado curricular en Sanidad Vegetal | *Curricular doctorate in plant protection* |
| Maestría en Microbiología Veterinaria | *Master in veterinary microbiology* |
| Entrenamientos Veterinaria y carreras afines: Farmacología, Toxicología, Epidemiología, Reproducción Bovina, Clínica y Patología, Virología, Bacteriología, Parasitología, Producción y Calidad de la leche | *For professionals with a college degree in Veterinary or in similar university courses: Pharmacology, Toxicology, Epidemiology, Bovine Reproduction, Clinic and Pathology, Virology, Bacteriology, Parasitology, Milk Production and Quality* |

| | |
|---|---|
| Curso Metodología de la Investigación Científica. Pensamiento filosófico y avances de la tecnología, conocimientos de metodología para la redacción de artículos, tesis y proyectos. | *Methodology of the Scientific Investigation. Phylosophical thought and advances of technology, knowledge of the methodology for the writing of papers, theses and projects* |
| Curso Gestión de proyectos internacionales: Ofrece guías para la elaboración de proyectos métodos para la evaluación y elaboración de Marco lógico | *Management of Projects. Guides for the elaboration of projects and methods for the evaluation and elaboration of the Logical Framework are offered.* |
| Curso Bioestadística y Diseño Experimental. Diseños de experimentos biológicos y agropecuarios. Interpretación y análisis de casos: inferencia estadística, estadística no Paramétrica métodos multivariados. Uso de los paquetes estadísticos SAS e InfoStat | *Biostatistics and Experimental Design. Design of biological, agricultural and livestock experiments. Interpretation and analysis of cases: Statistical inference, nonparametric statistics, multivariate methods. Use of the statistical packages SAS and InfoStat.* |
| Curso de Propiedad Intelectual: Generalidades del tema. Mecanismos y Regulaciones para la obtención de Patentes y otras modalidades. Protección de Secreto Empresarial. Los derechos de autor y otros relacionados | *Intellectual Property. Mechanisms and Regulations for obtaining Patents, Protection of Trade Secrets. Copyrights and other related rights.* |
| Curso Escritura de un documento científico: A manera de Taller Teórico –Práctico el estudiante conoce como elaborar y arbitrar un artículo científico | *Writing of Scientific Papers. In a theoretical-practical workshop manner, the student learns how to write and revise a scientific paper.* |
| Curso Sistema de Calidad y Buenas Prácticas para Laboratorios de Ensayos Agropecuarios | *Quality System and Good Practices for Laboratories of Agricultural and Livestock Assays.* |
| Curso Diagnóstico de agentes virales de interés para la salud veterinaria | *Diagnosis of viral agents of interest for the veterinary health* |
| Curso Diagnóstico de agentes virales de interés para la salud veterinaria | *Diagnosis of mycoplasmas in animal species of veterinary interest* |
| Curso Herramientas de la biotecnología aplicada a la medicina veterinaria | *Biotechnological tools applied in the veterinary medicine* |
| Curso Vacunas Veterinarias. Tendencias actuales | *Veterinary Vaccines. Current tendencies* |
| Curso Enfermedades emergentes y reemergentes. Prevención, diagnóstico y control. Reducción del riesgo de desastres de salud | *Emergent and re-emergent diseases. Prevention, diagnosis and control. Reduction of risks of health disasters.* |
| Curso Epidemiología molecular y filogenia en medicina veterinaria | *Molecular Epidemiology and Phylogeny in Veterinary Medicine* |
| Curso Diagnóstico de los agentes bacterianos de interés para la salud veterinaria | *Diagnosis of bacterial agents of interest for the veterinary health* |
| Curso Producción y Calidad de la Leche | *Milk Production and Quality* |
| Curso Plantas Tóxicas para el Ganado | *Toxic Plants for Cattle.* |
| Curso Diagnóstico Molecular de patógenos animales | *Molecular diagnosis of pathogens in animals* |
| Curso Avances de la Biotecnología en la salud y mejora animal | *Advances of the biotechnology in the animal health and improvement* |
| Curso Enfermedades emergentes de los animales | *Emerging Diseases in Animals* |
| Curso Detección de micoplasmas en productos biotecnológicos | *Detection of mycoplasmas in biotechnological products.* |
| Curso Caracterización y diagnóstico de fitopatógenos | *Characterization and diagnosis of phytopathogens* |
| Curso Manejo de enfermedades en cultivos de interés económico | *Disease Management in crops of economic Interest* |
| Curso Nuevas tendencias en el estudio de la interacción planta –patógeno para el mejoramiento genético de cultivos de interés económico | *New tendencies in the study of the plant-pathogen interaction for the genetic improvement of crops of economic interes* |
| Curso La agricultura orgánica. Experiencia cubana | *The Organic Agriculture. Cuban Experience.* |
| Curso Bioplaguicidas Microbianos y su uso en el control biológico | *Microbial biopesticides and their use in the biological control* |
| Curso Ecología Cuantitativa de Poblaciones | *Quantitative Ecology of Populations* |
| Curso Agroecología y Manejo de Plagas | *Agro-ecology and Pest Management.* |
| Curso Los nematodos entomopatógenos y su introducción en la agricultura sostenible | *The entomopathogenic nematodes and their introduction to the sustainable agriculture* |
| Curso Diseño de nuevos fitoproductos para uso agropecuario | *Design of new phytoproducts to be used in agriculture and livestock farming* |

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| SURFACEN®: Surfactante para el tratamiento del Síndrome de Dificultad respiratoria del Recién Nacido (SDRN) y del Síndrome de Dificultad Respiratorio Agudo (SDRA) | *SURFACEN®: Surfactant for the treatment of Newborn respiratory distress syndrome (SDRN) and Acute Respiratory Distress Syndrome (SDRA)* | CENSA |
| STABILAK®: Activador enzimático para la preservación de la leche cruda sin refrigeración | *STABILAK®: Enzymatic activator for the raw milk preservation without refrigeration* | CENSA |
| CENMAST®: Diagnosticador de la mastitis bovina. | *CENMAST® : Bovine Mastitis diagnostic* | CENSA |
| KlamiC®: Bionematicida agrícola a partir del hongo Pochonia chlamydosporia var. catenulata (IMI SD 187) para el manejo de poblaciones de nematodos formadores de agallas (Meloidogyne spp.) | *KlamiC®: Agriculture bionematicide from Pochonia chlamydosporia var. catenulata (IMI SD 187) fungus, for the management of root knot nematodes populations (Meloidogyne spp.)* | CENSA |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Centro Oriental de Ecosistemas y Biodiversidad

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|
| **CITMA** | **Ciencia y Tecnologia** | **BIOECO** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Eduardo René Portuondo Ferrer** | **Eduardo René Portuondo Ferrer** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* | Correo. *E-mail* |
|---|---|---|---|
| **José A. Saco, No. 601, esq. Barnada** | **Santiago de Cuba** | **Santiago de Cuba** | **direcc@bioeco.cu**<br>**eduardo@bioeco.cu** |

Centro de Estudio e Investigación Tecnológica, con un alto grado de desempeño y eficientes impactos de sus resultados, es referencia nacional e internacional en el estudio y conservación de la biodiversidad, manejo y gestión de Áreas Protegidas, educación ambiental y la formación del capital humano. Tiene la misión de realizar estudios especializados e interdisciplinarios de la región sur-oriental del país que permitan conocer mejor sus condiciones y recursos naturales y establecer las vías y métodos para su conservación y aprovechamiento racional, y contribuir al mejoramiento ecológico y al desarrollo económico-social acelerado de la citada zona. Promueve a través de la introducción de los resultados de sus proyectos y servicios, el desarrollo de la base científica y tecnológica de la esfera ambiental, en particular lo relativo al cambio climático, la conservación de la biodiversidad cubana. / *Center for the Study and Technological Research, with a high degree of performance and efficiency impacts of their results, national and international reference in the study and conservation of biodiversity, handling and management of protected areas, environmental education and training of human capital. Its mission is to carry out specialized and interdisciplinary studies of the south-eastern region to better meet its conditions and natural resources and establish the ways and means for their conservation and wise use, and contribute to ecological improvement and socioeconomic development Accelerated that zone. Promoted through the introduction of the results of its projects and services, the development of scientific and technological base of the environmental field, particularly as regards climate change, biodiversity conservation and Cuban territorial planning.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Nombre del producto | *Name of the product* | 15 |
| Caracterización monitoreo ambiental | *Characterization environmental monitoring* | 17 |
| Línea base ambiental | *Environmental Base Line* | 17 |
| Estudios de impacto ambiental | *Environmental impact studies* | 17 |
| Diagnósticos ambientales | *Environmental diagnostics* | 17 |
| Inventarios Biológicos | *Biological Inventories* | 17 |
| Identificación de material biológico | *Identification of biological material* | 17 |
| Cursos de postgrado, conferencias y talleres en las líneas de investigación de la subdirección | *Postgraduate courses, conferences and workshops in the research of the sub* | 17 |
| Ordenamiento territorial ambiental | *Environmental land management* | 17 |
| Estudio de la diversidad biológica en ecosistemas de sistemas montañosos, cuencas, llanos y manejo integrado de zonas costeras. | *Study of biodiversity in ecosystems of mountain ranges, basins, plains and integrated coastal zone management.* | 17 |
| Servicios de colecciones zoológicas y botánicas | *Services zoological and botanical collections* | 17 |
| Visitas dirigidas al museo de Historia Natural Tomás Romay y al Jardín de los Helechos | *Guided visits to the Museum of Natural History Tomás Romay and the Garden of Ferns* | 1 |
| Investigaciones sociales aplicadas a la conservación del medioambiente | *Social research applied to the conservation of the environment* | 2 |
| Taxonomía y sistemática de los grupos de la flora y fauna | *Taxonomy and systematics of the groups of flora and fauna* | 2 |
| Métodos de muestreo, colecta, monitoreo y conservación en colecciones | *Sampling methods, collection, monitoring and conservation of collections* | 2 |
| Metodologías para la evaluación de arrecifes coralinos | *Methodologies for assessing coral reefs* | 2 |
| Estudio y control de especies exóticas. | *Study and control of alien species* | 2 |
| Reproducción en cautiverio de especies animales amenazadas | *Captive breeding of endangered animal species* | 2 |
| Sistemas de información geográfica y sensores remotos y sus aplicaciones a la conservación. | *GIS and remote sensing and their applications to conservation.* | 2 |
| Cartografía automatizada. | *Automated cartography* | 2 |
| Restauración de ecosistemas. | *Ecosystem restoration* | 2 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## EMIDICT

Exportadora de bienes
*Assets exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **INNOMAX** | **CITMA** | **Ciencia y tecnología** | **EMIDICT** |

| Director(a). *Director.* | Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|---|
| **Lic. Calixto A. Rodriguez Diago** | **Calle 16, No. 102, esq. 1ra., Miramar** | **Playa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 202 8452** | **emidict@ceniai.inf.cu** | **www.emidict.com.cu** |

EMIDICT es una empresa que ejecuta operaciones de comercio exterior relacionadas con la exportación de bienes y servicios de la Ciencia, la Tecnología, el Medio Ambiente, y los Procesos de Investigación, Desarrollo e Innovación. / *EMIDICT is a company that executes operations of foreign trade related to exportation of goods and services of the Science, the Technology, the Environment, and the Processes of Research, development and innovation.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* |
|---|---|
| Delfines Vivos, especie Tursiops Truncatus | *Tursiops Truncatus living Dolphins* |
| Vitrofural - Inhibidor de la contaminación microbiana para medios de cultivo utilizados en la producción de vitroplantas que sustituye el proceso de esterilización por autoclave | *Vitrofural - Inhibitor of the microbial contamination for means of farming used in the production of vitro plants that replaces the process of sterilization with autoclave.* |
| Equipo de Fisioterapia Laser FISSER - 21 | *Laser Equipment for Physiotherapy FISSER – 21* |
| Vitroplantas de plátano Plantas enraizadas in vitro en Fase lll de la micropropagación, por organogénesis. FHIA – 25 y 21 | *Seedlings of banana Deeply rooted plants in vitro in Phase lll Micro-propagated, for organogenesis. FHIA – 25 and 21* |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Empresa Cartografía y Soluciones Geomáticas, GeoSí

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **Grupo Empresarial GEOCUBA** | **MINFAR** | **Ciencia y Tecnología** | **GEOSÍ** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Ing. Cristóbal Pascual Fraga** | **Orlando Interián Pérez** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle Loma y 39, Nuevo Vedado** | **Plaza de la Revolución** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 881 6942 / 7 883 7425** | **información@geosi.geocuba.cu** |

La Empresa Cartografía y Soluciones Geomáticas, conocida por su sigla comercial GeoSí, es la entidad del Grupo Empresarial GEOCUBA, que tiene como misión la creación, actualización y provisión de cartografía a pequeñas, medianas y grandes escalas, con servicios de valor agregado mediante el desarrollo de aplicaciones geoinformáticas de escritorio y en Web para el gobierno, la economía y la sociedad en general. Es además la encargada de garantizar tecnológicamente el Geo Portal de la Infraestructura de Datos Espaciales de la República de Cuba, para compartir y proveer información geográfica de GEOCUBA y de otros proveedores de datos geográficos, y el Sistema de Gestión de Control de Flota. Las principales líneas de negocio de GeoSí comprenden: la Cartografía Digital, la Fotogrametría, los Sistemas de Información Geográfica, la Cartografía Temática / *The «Cartography and Geomatic Solutions Company», also known by its commercial name «GeoSí», is the entity that, integrated to the Group of Enterprises GEOCUBA, has as a main task the creation, actualization and supply of cartography in small, standard and large scales, with value added services through the development of office (or on line) geographic data processing applications as a service rendered to the government, national economy and society in general. Besides the above mentioned, GeoSí is in charge of granting technologically the*

*Geo Portal of the infrastructure of Space Data of the Republic of Cuba, headed to the sharing and supplying of geographic data from GEOCUBA and other providers of the item, as well as the supply of Fleet Control Management. The main lines of business of GeoSí includes: Digital Cartography, Photogrammetry, Geographic Information Systems, Thematic Cartography and other services.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Servicios Fotogramétricos | *Photogrammetrics Services* | 15 |
| Servicios Cartográficos | *Cartographics Services* | 15 |
| Soluciones Geomáticas | *Geomatics Solutions* | 15 |
| Sistemas de Información Geográfica | *Geographic Information Systems* | 11 |
| Sistemas de Localización | *LocalizationSystems* | 11 |
| Servicios de Consultoría y Gestión | *Consulting and Management Services* | 4 |
| Desarrollo de aplicaciones geo informáticas, de escritorio, en web y para móviles | *Desktop, web and cell phones geo informaTics applications development* | 11 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Empresa de Tecnologías de la Información

Productora
*Producer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **BIOCUBAFARMA** | **CONSEJO DE MINISTROS** | **Ciencia y tecnología** | **ETI** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Raúl de la Nuez Morales** | **Dannis Llano Labrador** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 18, No. 4310 e/ 43 y 47** | **Playa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 215 2142 / 7 209 1690 / 7 215 2100** | **raulito@eti.biocubafarma.cu** | **www.eti.cu** |

Brinda servicios integrales y en general asociados a tecnologías en materias de ingeniería, proyectos técnicos, incluyendo los suministros de las tecnologías de la información, la automática y las telecomunicaciones; comercializa sistemas informáticos y de comunicaciones, así como equipos, materiales, insumos, partes, piezas y agregados de las tecnologías de la información, las telecomunicaciones y la automática. / *Provides integral services and in general associated to technologies in engineering matters, technical projects, including the supplies of information technologies, automatic and telecommunications; Commercializes computer and communications systems, as well as equipment, materials, supplies, parts, pieces and aggregates of information technologies, telecommunications and automatic.*

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Sistema de Gestión Comercial RecomPlus 2.01 | *System of Commercial Management RecomPlus 2.01* | ETI |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Empresa de Tecnologías de la Información y Servicios Telemáticos Avanzados (CITMATEL)

Productora *Producer* | Exportadora de bienes *Assets exporter* | Exportadora de servicios *Services exporter*

| Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|
| **CITMA** | **Ciencia y Tecnología** | **CITMATEL** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Beatriz Alonso Becerra** | **Dania Molina Pimienta** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Avenida 47, No. 1802, entre 18ª y 20** | **Playa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 206 9300** | **citmatel@citmatel.cu** | **www.citmatel.cu** |

CITMATEL es una empresa cubana del sector de las TIC, cuya principal fortaleza radica en su capacidad de innovación e interrelación con el sector académico, así como su alianza con instituciones líderes. Posee una potente editorial multimedia y administra la Librería Virtual www.libreroavirtualcuba.com especializada en contenidos cubanos. Proporciona una amplia gama de soluciones informáticas integrales basadas, fundamentalmente en redes de computadoras que incluyen los servicios de consultoría, proyectos, capacitación, asistencia técnica, venta e instalación del equipamiento, y software, servicios postventa, desarrollo de software, soluciones de conectividad, diseño de aplicaciones para Internet y para móviles, foros virtuales, cursos en línea y comercio electrónico. Provee el registro de nombres de dominio ccTLD .cu (CUBANIC). / *CITMATEL is a Cuban company in the ICT sector, whose main strength lies in its capacity for innovation and interrelation with the academic sector, as well as its alliance with leading institutions. It has a powerful multimedia editorial and administers the Virtual Library www.libreroavirtualcuba.com specialized in Cuban contents. It provides a wide range of integrated computer solutions based primarily on computer networks including consulting services, projects, training, technical assistance, sale and installation of equipment, and Software, after-sales services, software development, connectivity solutions, design Internet and mobile applications, virtual forums, online courses and e-commerce. Provides ccTLD domain name registration .cu (CUBANIC)*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Contenidos en soporte CD y DVD | *Contents in CD and DVD* | |
| Contenidos en soporte USB | *Contents in USB* | |
| Cursos en línea | *Online courses* | 2 y 11 |
| Comercio electrónico | *E-commerce* | 11 |
| Proyectos e instalación de redes | *Network Project and instalation* | 11 |
| Librería virtual | *Virtual library* | 11 |
| Registro de nombres de dominio .CU | *Domain name registration .CU* | 11 |

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Contenidos en CD y DVD | *Contents in CD and DVD* | CITMATEL |
| Contenidos en USB | *Contents in USB* | CITMATEL |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Empresa de Gestión del Conocimiento y la Tecnología

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **Grupo INNOMAX** | **CITMA** | **Ciencia y Tecnología** | **GECYT** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Ing. Betina Palenzuela Corcho** | **MSc. Librada C Taylor Martínez** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 20, No. 4110 e/ Calles 41 y 47** | **Playa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 201 6151** | **gecyt@gecyt.cu** | **www.gecyt.cu** |

Empresa de consultoría especializada en la gestión del conocimiento y la innovación, que promueve la creación de nuevas capacidades para acelerar el cumplimiento de objetivos productivos y comerciales de las organizaciones que aspiran a elevar su desempeño. Se distingue por el carácter innovador en la introducción y aplicación de nuevas concepciones técnicas y de trabajo, relacionada con su gestión social y empresarial, por ser una organización basada en el uso intensivo y proactivo del conocimiento, y por la formación y desarrollo del capital humano propio y de otras instituciones. Tiene implantado y certificado su Sistema de Gestión Integrado (Calidad, Medio Ambiente y Seguridad y Salud del trabajo). Ha recibido numerosos premios y distinciones por su desempeño efectivo. Contamos con profesionales con una amplia experiencia en el sector de la mejora continua y la innovación en empresas, con resultados destacados en gestión empresarial y consultoría que permite la atención personalizada que se adapta a las necesidades específicas de nuestros clientes. Los servicios que presta GECYT se organizan en tres líneas fundamentales: Consultorías y asesorías, Formación, Difusión del conocimiento. / *Consulting firm specializing in knowledge management and innovation, which promotes the creation of new capabilities to accelerate the implementation of productive and business objectives of organizations aspiring to raise their performance. It is distinguished by the innovative character in the introduction and application of new technical concepts and work related to their social and business management, being an organization based on intensive and proactive use of knowledge, training and human capital development. It has implemented and certified its Integrated Management System (Quality, Environment and Safety and Occupational Health). He has received numerous awards and distinctions for his effective performance. We have professionals with extensive experience in the field of continuous improvement and innovation in companies, with outstanding results in business management and consulting that enables personalized service that adapts to the specific needs of our customers. The services provided by GECYT are organized in three fundamental lines: Consulting and advisory services. Training. Dissemination of knowledge.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Diseño e implementación de sistemas de gestión organizacional. | *Design and implementation of organizational management systems.* | 4 |
| Investigaciones de mercado. | *Market Research* | 4 |
| Estudios de Inversiones y de factibilidad y planes de negocios. | *Investment and feasibility studies and business plans.* | 4 |
| Asesorías contables-financieras | *Accounting-financial consultants* | 4 |
| Diseño y ejecución de proyectos de innovación. | *Design and execution of innovation projects.* | 4 |
| Administración del conocimiento. | *Knowledge management.* | 4 |
| Elaboración de estrategia organizacional. | *Elaboration of organizational strategy.* | 4 |
| Estudio y cambio de cultura organizacional. | *Study and change of organizational culture.* | 4 |
| Prevención de riesgos laborales | *Prevention of occupational hazards* | 4 |
| Diseño, evaluación y ejecución de proyectos de investigación–desarrollo-innovación (I+D+i). | *Design, evaluation and implementation of projects of research and development-innovation (R + D + i).* | 4 |
| Diagnóstico, diseño e implementación de un Sistema de Gestión de la Calidad con enfoque a procesos | *Diagnosis, design and implementation of a Quality Management System with process approach* | 4 |
| Diagnóstico, diseño e implementación de la Mercadotecnia | *Diagnosis, design and implementation of Marketing* | 4 |
| Diagnóstico, diseño e implantación del sistema de gestión ambiental | *Diagnosis, design and implementation of the environmental management system* | 4 |
| Diagnóstico, diseño e implementación del proceso logístico | *Diagnosis, design and implementation of the logistics process* | 4 |
| Diagnóstico, diseño e implementación de la gestión del talento en las organizaciones | *Diagnosis, design and implementation of talent management in organizations* | 4 |
| Cursos, entrenamientos y diplomados para la gestión empresarial y organizacional | *Courses, trainings and diplomas for business and organizational management* | 2 |
| Ediciones o coediciones de libros en soporte papel o electrónico y e laboración de arte final de libros. | *Editions or co-publishing of books in paper or electronic form and elaboration of final artwork* | 15 |
| Organización de eventos bajo demanda sobre gestión empresarial, ciencia, tecnología, innovación, medio ambiente, gestión del conocimiento. | *Organization of events on demand on business management, science, technology, innovation, environment, knowledge management* | 4 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Grupo Empresarial GEOCUBA

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **Grupo Empresarial GEOCUBA** | **MINFAR** | **Ciencia y tecnología / Construcción / Defensa / Servicios Profesionales / TIC (Información y Comunicaciones)** | **GEOCUBA** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Eladio Fernandez Cívico** | **Raúl Álvarez Soler / Liana Cora Medina** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Avenida 19, esq. 84** | **Playa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 209 5995 / 7 202 6833 / 7 203 7444** | **raul@geocuba.cu / liana@geocuba.cu** | **www.geocuba.cu** |

El Grupo Empresarial GEOCUBA brinda soluciones integradas a la sociedad y los clientes en las esferas de la Geodesia, la Cartografía, el Catastro, los Sistemas de Información Geográfica, los Estudios Marinos, la Ayuda a la Navegación, Estudios Ingeniero Gelógicos y Medio Ambientales, servicios de Metrología y de Artes Graficas y otros que se correspondan con su infraestructura, medios y potencial tecnológico. GEOCUBA, cuenta con profesionales y técnicos experimentados en las más variadas especialidades, actualizados en el uso de tecnologías de avanzada, agrupados en doce empresas. Posee además una amplia cartera de servicios. / *Mission GEOCUBA is to provide integrated into the company and its clients as geo-referential support in the areas of Geodesy, Cartography, Cadastre, the GIS, Hydrography, Marine Studies and Aid solutions to Navigation related to the geographical environment, metrology and correspond with their infrastructure, media and technological potential. Also performs Environmental Studies and serves Graphic Arts. All with high reliability, accuracy and speed to meet the needs of domestic and foreign markets. GEOCUBA has professional and experienced technicians in the most varied specialties, updated using advanced technologies. It also has a varied and extensive portfolio of products and services. It has the certificate ONN System Quality Management.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Servicios de Estudios Marinos | *Marine Studies Services* | 3, 15, 17 |
| Servicios de Geodesia y Topografía Aplicada | *Services of Applied Geodesy and Topography* | 3, 15 |
| Servicios de Cartografía Digital y Sistemas de Información Geográfica (SIG) | *Digital Cartography and Geographic Information Systems (GIS) Services* | 15, 11, 10 |
| Servicio de Cartografía Náutica | *Nautical Charting Service* | 15, 10 |
| Soluciones Medioambientales | *Environmental Solutions* | 17, 15, 4 |
| Ayuda a la Navegación | *Aids to Navigation Services* | 9, 15 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Instituto de Ciencia Animal

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|
| **MES** | **Ciencia y Tecnología** | **ICA** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Dr. C. José Andrés Díaz Untoria** | **Raúl Cobo Cuña** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Carretera Central, km 47 ½** | **San José de las Lajas** | **Mayabeque** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 04 759 9180 al 82** | **rcobo@ica.co.cu** | **www.ica.edu.cu** |

El Instituto de Ciencia Animal es un centro líder en las investigaciones relacionadas con la rama ganadera, en el país y el área latinoamericana. Su misión es la de generar, desarrollar y trasferir las mejores y más rentables tecnologías de producción ganadera con énfasis en el uso de los recursos locales. Cuenta con un catálogo de tecnologías con alternativas en la nutrición y alimentación de las diferentes especies de rumiantes y monogástricos. Es un centro de amplia experiencia en el trabajo directo con los productores, a través de la transferencia de tecnologías y la innovación. Sus líneas de investigación abarcan desde la generación de nuevos pastos, formulación y evaluación de nuevos alimentos, la mejora genética, la nutrición de las diferentes especies y el desarrollo de la bioestadística, la econometría y la informática. El Instituto cuenta con dos programas doctorales: uno de producción animal y otro de bioestadísticas. Además un programa de maestría de producción animal. Estos programas están acreditados de excelencia por la Junta Nacional de Acreditación. El centro cuenta con la Cuban Journal of Agricultural Science, es una revista de corriente principal, ubicada en el grupo uno y disponible en diferentes bases de datos internacionales. Esta publicación con más de 50 años de existencia, se edita trimestralmente en idiomas español e inglés. / *Evelignam natis dolupta quuntintiis des veliquis moditat emquund ucipidit volorehendaHendic te veritat uremodit, ut officia qui quo qui occum im nonem accaero enis incimincipsa nam fuga. Ut fugit omnis nost, ad ut voluptaque omniendisqui odit quo vellatum in nis aliquatemque rem illuptas latessu.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Servicios científico técnicos | *Technical scientific services* | 13, 15, 16 |
| Posgrado académico | *Postgraduate academic* | 2 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Instituto de Información Científica y Tecnológica

Productora
*Producer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **AENTA** | **CITMA** | **Ciencia y Tecnología** | **IDICT** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Ceferino Julio Santarén Suárez** | **Joanna Robbio Boza** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 18ª, No. 4126, e/ 41 y 47** | **Playa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 203 1850** | **comercial.idict@idict.cu** | **www.idict.cu** |

El Instituto de Información Científica y Tecnológica es una Entidad de Ciencia, Tecnología e Innovación, con más de 50 años de experiencia que ofrece productos y servicios de información científico–tecnológica, desarrollo profesional y consultorías integrales, orientados a satisfacer las necesidades de nuestros clientes y en apoyo a la gestión del conocimiento y de la innovación, con profesionales competentes y comprometidos. / *The Institute of Scientific and Technological Information (IDICT) is a Science, Technology and Innovation Entity with more than 50 years of experience that offers scientist - technological information products and services, professional development and integral consultancies, addressed to satisfy the needs of our clients and in support to the knowledge and innovation management with competent and implicated professionals.*

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Acceso y Suministro de Información | *Access and supply of information* | IDICT |
| Información Indicativa | *Indicative information* | IDICT |
| Análisis de Información | *Analysis of information* | IDICT |
| Inteligencia Empresarial | *Business intelligence* | IDICT |
| Consultoría y Asesoría Técnica | *Consulting and technical advice* | IDICT |
| Informáticos | *Computers* | IDICT |
| Traducción Científica-Técnica | *Scientific-technical translation* | IDICT |
| Desarrollo Profesional | *Professional development* | IDICT |
| Propiedad Intelectual | *Intellectual property* | IDICT |
| Servicios Poligráficos | *Polygraphic services* | IDICT |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Instituto de Investigaciones Agropecuarias «Jorge Dimitrov»

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|
| **CITMA** | **Ciencia y tecnología** | **IIAJD** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Eduardo Manuel Tamayo Gonzalez** | **Jorge Luis Naranjo Videaux** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Carretera a Manzanillo Km 16 . Peralejo** | **Bayamo** | **Granma** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 2 548 4263 / 2 345 2133** | **egonzalez@dimitrov.cu / jlnaranjo@dimitrov.cu** |

El Instituto de Investigaciones Agropecuarias Jorge Dimitrov, es una entidad de Ciencia, Tecnología e Innovación, dirigida a contribuir a la seguridad alimentaria, a partir del desarrollo de productos, servicios y procesos de innovación agropecuarios sostenibles. Comercializa directamente en el mercado doméstico y exporta servicios a través de la empresa Inversiones Gamma. Está situada en Bayamo. Granma .Cuba. / *The Institute of Agricultural Investigations Jorge Dimitrov, an entity of Science, Technology and Invention, directed to contribute to the alimentary certainty, and the development of product, services and agricultural processes of invention sustainable. Commercialize directly on the market domestic and exports services through Inversiones Gamma company.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Asesoría y asistencia técnica para la producción sostenible agrícola y animal | *Expert advice and technical assistance for the sustainable agricultural and animal production* | 16 |
| Asesoría medioambiental a las empresas | *Environmental expert advice to the companies* | 17 |
| Estudios de Pos-grado: Diplomados; entrenamientos; cursos | *Post's studies: Diplomate; Workouts; Courses* | 2 |
| Evaluación y gerencia de proyectos de investigación desarrollo e innovación tecnológica para la agricultura sostenible | *Evaluation and management of research and development and technological innovation projects for the sustainable agriculture* | 13 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Inversiones GAMMA S.A.

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **INNOMAX** | **CITMA** | **Ciencia y Tecnología** | **GAMMA** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Adrián Gómez Armenteros** | **Mónica Rodríguez Marí** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 14, No. 308 e/ 3ra y 5ta, Miramar** | **Playa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 204 7449 / 7 204 9153** | **gamma@gamma.com.cu** | **www.gamma.com.cu** |

Inversiones GAMMA S.A., es una sociedad mercantil cubana con más de 15 años de experiencia en la comercialización de servicios profesionales de alto valor agregado, en las esferas medioambientales, de riesgos tecnológicos y naturales, gestión de mantenimiento preventivo, así como calidad e ingeniería. Su Sistema de Gestión de Calidad se encuentra certificado, según los requisitos establecidos en la norma NC-ISO 9001:2008. Poseemos 5 premios al exportador. Hemos brindado servicios en más de 30 países destacándose clientes como SGS, PETROBRAS, PDVSA Y PEMEX. / *Investments GAMMA S.A., it is a mercantile Cuban company with more than 15 years of experience in the commercialization of services professionals of high added value, in the environmental spheres, of technological and natural risks, management of maintenance as well as quality and engineering. His System of Qualit management is certified, according to the requirements established in the norm NC-ISO 9001:2008. We have 5 rewards to the exporter. We have provided services in over 30 countries highlighting clients such as SGS, PETROBRAS, PDVSA Y PEMEX.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Proyectos Ejecutivos para actuaciones en la zona Costera principalmente recuperación de playas | *Executive projects for actions in the Coastal zone mainly recovery of beaches* | 15,17 |
| Estudios Ambientales | *Environmental studies* | 15,17 |
| Protección contra descargas atmosféricas | *Protection against atmospheric unloads* | 15,17 |
| Estudios de peligro, vulnerabilidad y riesgos naturales y tecnológicos | *Studies of risks vulnerability and natural and technological risks* | 15,17 |
| Planes de Reducción de Desastres/Planes de Contingencias | *Plans of Reduction of Disasters / plans of Contingencies* | 15,17 |
| Estudio y recuperación de cuencas hidrológicas | *Study and recovery of watersheds* | 15,17 |
| Soluciones medioambientales | *Environmental solutions* | 15,17 |
| Servicio Integral de Gestión de Mantenimiento Asistido por Computadora | *Integral service of Management of Maintenance Represented by Computer* | 15,17 |

**Productos y/o servicios que importa.** ***Products and/or services that it imports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Servicios, equipos y tecnologías ambientales | *Services, equipments and environmental technologies* | 15,17 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Empresa Comercializadora LABIOFAM S.A.

Exportadora de bienes *Assets exporter* | Exportadora de servicios *Services exporter* | Importadora *Importer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **Labiofam** | **MINAG** | **Ciencia y Tecnologia, Farmaceutica, Salud, Servicios Profesionales** | **LABIOFAM S.A.** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Gustavo Junco Matos** | **Gustavo Junco Matos** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Inmobiliaria Siboney Palco Edif. 1ra y B, Piso 11** | **Plaza de la Revolución** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 833 3995** | **esp2.mercado@labnet.com.cu** |

LABIOFAM S.A, Empresa Comercializadora, cuyo accionista mayoritario es el Grupo Empresarial LABIOFAM (OSDE). Constituida en 1993 con el objetivo de gestionar el comercio exterior y el autofinanciamiento de las producciones de farmacéuticos y biológicos veterinarios para el país. / *LABIOFAM S.A, Trading Company, whose majority shareholder is the Business Group LABIOFAM (OSDE), Established in 1993 with the aim of managing foreign trade and self-financing of veterinary pharmaceuticals and biological products for the country.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Servicios de capacitación | *Training Services* | 2 |
| Servicios de consultoría en construcción e ingeniería | *Construction and engineering consultancy services* | 3 |
| Servicios de consultoría y gestión | *Consulting and management services* | 4 |
| Servicios interdisciplinarios de investigación y desarrollo | *Interdisciplinary research and development services* | 13 |
| Servicios médicos y veterinarios | *Medical and veterinary services* | 14 |
| Servicios profesionales | *Professional services* | 15 |
| Servicios relacionados con la agricultura, la caza y la silvicultura | *Services incidental to agriculture, hunting and forestry* | 16 |
| Otros servicios relacionados con el medio ambiente | *Other services related to the environment* | 17 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Laboratorios DAVIH

| Productora *Producer* | Exportadora de bienes *Assets exporter* |
|---|---|

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GAE** | **MINFAR** | **Biotecnología/Ciencia y Tecnología/Salud** | **DAVIHLAB** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Mireida Rodríguez Acosta** | **Mireida Rodríguez Acosta / Marta Dubed Echeverría / Otto Cruz Sui / María Teresa Pérez Guevara** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Carretera de Jamaica y Autopista Nacional** | **San José de las Lajas** | **Mayabeque** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 04 784 8700** | **cicdc@infomed.sld.cu** |

Laboratorios DAVIH tiene más de 20 años de fundada. Su actividad principal es la producción y comercialización de medios diagnósticos y servicios científico-técnicos especializados, para el mejoramiento de la salud humana, animal y vegetal. Posee personal altamente calificado, instalaciones equipadas con modernas tecnologías y un Sistema de Gestión de la Calidad, según la norma NC ISO 9001-2008 que garantiza una alta calidad de las producciones y los servicios. Entre los bienes que comercializa esta empresa, se encuentran los estuches destinados al diagnóstico y seguimiento de la infección por retrovirus humanos. De ellos, el producto líder: DAVIH BLOT, se produce y exporta desde hace varios años, posee registro sanitario nacional y de igual forma se ha registrado en varios países. En la actualidad posee registro vigente en Colombia. Los resultados satisfactorios frente a paneles de referencia, su elevada concordancia con sistemas comerciales similares y su excelente desempeño durante los años de uso, avalan su utilización como prueba serológica confirmatoria. / *Laboratorios DAVIH has more than 20 years of foundation. Its main activity is the production and commercialization of diagnostic kits and specialized scientific and technical services for the improvement of human, animal and plant health. It has highly qualified personnel, facilities equipped with modern technologies and a Quality Management System, according to the norm ISO 9001/2008 that guarantees a high quality of the productions and the services. Among the goods marketed by this company are kits intended for the diagnosis and monitoring of human retrovirus infection. Of these, the leading product: DAVIH BLOT, has been produced and exported for several years, has a national health registry and has also been registered in several countries. At present it has current registration in Colombia. Satisfactory results with reference panels, their high concordance with similar commercial systems and their excellent performance during the years of use, support their use as a confirmatory serological test..*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* |
|---|---|
| DAVIH-BLOT: Estuche diagnóstico de 18 determinaciones para la detección cualitativa "in vitro» de anticuerpos contra el virus de la inmunode–ficiencia humana tipo 1 (VIH-1) en muestras de suero, plasma y sangre seca en papel de filtro. Este diagnosticador está diseñado como prueba para el diagnóstico confirmatorio de las muestras que resultan repetidamente reactivas en las pruebas de pesquisaje. | *DAVIH-BLOT: Diagnosis kit of 18 determinations for qualitative detection "in vitro" of antibodies against HIV type 1 (HIV-1) in serum, plasma and dried blood on filter paper This diagnostician is designed as a test for confirmatory diagnosis of samples that are repeatedly reactive in screening tests.* |
| DAVIH-BLOT-HTLV-I: Estuche diagnóstico de 18 determinaciones para la detección cualitativa "in vitro» de anticuerpos contra el virus linfotrópico de células T humanas (HTLV-I) en muestras de suero, plasma y sangre seca en papel de filtro. Este diagnosticador está diseñado como prueba para el diagnóstico confirmatorio de las muestras que resultan repetidamente reactivas en las pruebas de pesquisaje. | *DAVIH-BLOT- HTLV-I: Diagnostic Kit with 18 determinations for qualitative detection "in vitro" of antibodies against Human T cell Lymphotropic Virus (HTLV-I) in serum, plasma and dried blood on filter paper. This diagnostician is designed as a confirmatory test for diagnosis of samples that are repeatedly reactive in screening tests.* |

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| DAVIH-BLOT: Estuche diagnóstico de 18 determinaciones para la detección cualitativa "in vitro» de anticuerpos contra el virus de la inmunode–ficiencia humana tipo 1 (VIH-1) en muestras de suero, plasma y sangre seca en papel de filtro. Este diagnosticador está diseñado como prueba para el diagnóstico confirmatorio de las muestras que resultan repetidamente reactivas en las pruebas de pesquisaje. | *DAVIH-BLOT: Diagnosis kit of 18 determinations for qualitative detection "in vitro" of antibodies against HIV type 1 (HIV-1) in serum, plasma and dried blood on filter paper This diagnostician is designed as a test for confirmatory diagnosis of samples that are repeatedly reactive in screening tests.* | TECNOSUMA INTERNATIONAL S.A. |
| DAVIH-BLOT-HTLV-I: Estuche diagnóstico de 18 determinaciones para la detección cualitativa "in vitro» de anticuerpos contra el virus linfotrópico de células T humanas (HTLV-I) en muestras de suero, plasma y sangre seca en papel de filtro. Este diagnosticador está diseñado como prueba para el diagnóstico confirmatorio de las muestras que resultan repetidamente reactivas en las pruebas de pesquisaje. | *DAVIH-BLOT- HTLV-Diagnostic Kit with 18 determinations for qualitative detection "in vitro" of antibodies against Human T cell Lymphotropic Virus (HTLV-I) in serum, plasma and dried blood on filter paper. This diagnostician is designed as a confirmatory test for diagnosis of samples that are repeatedly reactive in screening tests.* | TECNOSUMA INTERNATIONAL S.A. |

# Sector Comercio Interior

*Domestic Trade Sector*

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Cadena de Tiendas TRD Caribe

Importadora
*Importer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **Grupo de Administración Empresarial. GAE** | **MINFAR** | **Comercio Interior** | **TRD CARIBE.** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Ana María Ortega Tamayo** | **Mariela Castillo Mustelier / Marta Cicero San** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Edificio «La Puntilla», Ave 3ra y final, Miramar, Código Postal: 11300** | **Playa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **Secretaria: (+53) 7 201 2241**<br>**Dirección de Mercadotecnia: (+53) 7 201 2249** | **marielac@trdcaribe.co.cu / martag@trdcaribe.co.cu** |

TRD Caribe es una Cadena cubana de tiendas minorista presente en todo el país con más de 2,000 puntos de venta, un área total de más de 164 mil m2 y una fuerza de venta de más de 20 mil trabajadores. Comercializamos mercancía de línea económica, media alta y alta (Boutique) en las familias de Alimentos, Bebidas y Licores, Artículos de Higiene Personal, Aseo y Cuidado de la Piel, Perfumería, Confecciones, Peletería, Bisutería, Ajuares de Casa, Canastilla, Juguetes, Tejidos y Mercería, Útiles del Hogar, Artesanía, Souvenirs, Muebles, Electrónica y Electrodomésticos y Ferretería entre otros. / *TRD Caribe is a Cuban chain of retail stores present throughout the country with more than 2,000 points of sale, a total area of more than 164 thousand m2 and a sales force of more than 20 thousand workers.We commercialize merchandise of economic line, high and high average (Boutique) in the families of Food, Beverage and Liquors, Articles of Personal Hygiene, Cleanliness and Skin Care, Perfumery, Confections, Furs, Costume Jewelery, Household Goods, Basket, Toys , Knits and Haberdashery, Household Tools, Crafts, Souvenirs, Furniture, Electronics and Appliances and Hardware among others.*

**Productos y/o servicios que importa.** ***Products and/or services that it imports***

| Productos | *Products* |
|---|---|
| Alimentos | *Foods* |
| Confecciones | *Clothing* |
| Peletería | *Hairdressing* |
| Ferretería | *Hardware store* |
| Tejido y Mercería | *Fabric and Haberdashery* |
| Juguetes | *Toys* |
| Artículos de Higiene Personal | *Articles of Personal Hygiene* |
| Químicos del Hogar | *Home Chemists* |
| Canastilla y Bebitos | *Baby clothes* |
| Útiles del Hogar | *Home Tools* |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Corporación CIMEX S.A.

Exportadora de bienes *Assets exporter* | Exportadora de servicios *Services exporter* | Importadora *Importer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GAE** | **GAE** | **Comercio Interior** | **CIMEX** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Héctor Oroza Busutil** | **Pelayo N. Terry (Dirección de Importaciones y exportaciones) / Juan Yurian Petrus (Dirección de Mercadotecnia, Grupo de Comunicación y Relaciones Públicas)** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Edificio Sierra Maestra, Calle 1ra e/ 0 y 2, Miramar** | **Playa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 203 9815 / 7 203 9845**<br>**7 203 9607 / 7 203 9293** | **terry@cimex.com.cu / petrus@cimex.com.cu** | **www.cimexweb.com** |

CIMEX una Sociedad Mercantil jurídicamente privada de capital 100% cubano. Forman parte de la misma 18 sucursales para la ejecución de la actividad comercial, 10 divisiones especializadas, para cumplimentar objeto social de CIMEX y 9 empresas que realizan diferentes actividades de importación, exportación y comercialización de bienes y servicios. / *Cimex is a Mercantile Company, it has 18 branches for the execution of the commercial activity, 10 specialized divisions, to fulfill CIMEX's corporate purpose and 9 companies that carry out different activities of import, export and commercialization of goods and services.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Ron Caney | *Caney Rum* | |
| Ron Varadero | *Varadero Rum* | |
| Café Cubita | *Cubita Coffee* | |
| Café Caracolillo | *Caracolillo Coffee* | |
| Carbón vegetal | *Charcoal* | |
| Semilla de Papaya Maradol | *Papaya Maradol seed* | |
| Pasta de Guayaba | *Guava Paste* | |
| Licor de Café | *Coffee liquor* | |
| Tazas de Café | *Cups of coffee* | |
| Estuches de Ron | *Rum cases* | |
| Zelcom S.A.: Servicio de arrendamiento de almacenes y locales. | *Rental service of warehouses and premises.* | 15 |
| Fincimex S.A.: Servicios financieros. | *Financial services.* | 15 |
| Cubapack S.A.: Entregas a domicilio de paquetería y mensajería. | *Delivery of parcels and courier.* | 6 |
| Residencial Tarará S.A.: Servicio de Alojamiento, Gastronomía y Recreación. | *Service of Lodging, Gastronomy and Recreation.* | 12 |

| | | |
|---|---|---|
| Melfi Marine Corp. S.A.: Servicio de transportación marítima internacional. | *International maritime transportation service.* | 9 |
| Telecable Internacional: Servicio de señal satelital. | *Satellite signal service* | 11 |
| Inmobiliaria CIMEX S.A.: Servicio de arrendamiento de bienes inmuebles. | *Rental service of real estate.* | 12 |

**Productos y/o servicios que importa.** ***Products and/or services that it imports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| TELECABLE | *TELECABLE* | 11 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Empresa Comercializadora de Artículos en General

Importadora
*Importer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GECOMEX** | **MINCEX** | **Comercio Interior** | **CONSUMIMPORT** |

| Director(a). *Director.* | Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|---|
| **Lic. María del Carmen Corvo Ríos** | **(+53) 7 836 7717** | **dire@consumimport.cu** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 23, No. 55, 9no piso, Vedado** | **Plaza de la Revolución** | **La Habana** |

Empresa Comercializadora de Artículos en General, en forma abreviada Consumimport es una entidad creada el 1ro de enero de 1962, integrada al Grupo Empresarial del Comercio Exterior GECOMEX, perteneciente al Ministerio de Comercio Exterior y la Inversión Extranjera. Está dedicada a ejecutar las operaciones de comercio exterior relacionadas con la importación y exportación de equipos y bienes de consumo en general; y a comercializar equipos y bienes de consumo en general. / *Company marketing of articles in General, in abbreviated form Consumimport It is an entity created on January 1, 1962, integrated to the Foreign Trade Enterprise Group GECOMEX, belonging to the Ministry of Foreign Trade and Foreign Investment. It's dedicated to carry out foreign trade operations related to the import and export of equipment and consumer goods in general, according to approved nomenclature; and to sell equipment and consumer goods in general.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Alambre «relleno» para soldadura de arco, de metal común | *Wire " filler " for arch welding, of common metal* | 7 |
| Varillas recubiertas y alambre «relleno» para soldar al soplete, de metal común | *Recovered bars and wire " filler " to weld to the torch, of common metal* | 7 |
| Los demás | *The other ones* | 7 |
| Lámparas y tubos eléctricos de incandescencia o de descarga, incluidos los faros o unidades «sellados» y las lámparas y tubos de rayos ultravioletas o infrarrojos; lámparas de arco | *Lamps and electric tubes of incandescence or of discharge, included the lighthouses or sealed units and the lamps and tubes of ultraviolet rays or infrareds; arch lamps* | 17 |
| Lámparas y tubos de descarga, excepto los de rayos ultravioletas: | *Lamps and discharge tubes, except those of rays ultraviolet:* | 17 |
| Fluorescentes, de cátodo caliente | *Fluorescent, of hot cathode* | 17 |
| Lámparas Fuorescentes Compactas | *Compact Fluorescent lamps* | 17 |
| Los demás | *The other ones* | 17 |
| Lámparas Fluorescentes Tubulares Rectas | *Right Tubular Fluorescent lamps* | 17 |
| Los demás | *The other ones* | 17 |

**Productos y/o servicios que importa.** ***Products and/or services that it imports***

| Productos | *Products* |
|---|---|
| Clima y Refrigeración | *Climate and refrigeration* |
| Papel y Material de oficina | *Paper and office supplies* |
| Materiales para la industria gráfica | *Materials for the graphic industry* |
| Tejidos y confecciones | *Textiles and clothing* |
| Implementos y artículos deportivos | *Tools and sporting goods* |
| Material Eléctrico | *Electrical material* |
| Calzado | *Footwear* |
| Equipos e insumos de cómputo | *Equipment and computer supplies* |
| Electrodomésticos | *Appliances* |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Empresa de Importación y Exportación de la Oficina del Historiador de la Ciudad de La Habana

Importadora
*Importer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GRUPO EMPRESARIAL CENTRO HISTÓRICO** | **CONSEJO DE MINISTROS** | **Comercio Interior** | **EEI-OHC** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Odalys Armesto Casanova** | **Michel Febles González / Layma Balaguer Espinosa** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Amargura, No. 68, Planta Baja, e/San Ignacio y Mercaderes** | **Habana Vieja** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53)7 869 7440 / 7 866 3740** | **eei@gei.ohc.cu / comercial@gei.ohc.cu** |

Dentro del sistema empresarial de la OHC, fue creado en virtud de la Resolución No. 296 de 1995 emitida por el Ministerio de Comercio Exterior, el Grupo de Exportación e Importación de la Oficina del Historiador de la Ciudad de La Habana (GEI-OHC) constituyendo una organización económica estatal con personalidad jurídica independiente y patrimonio propio, que funciona como empresa en la actividad de comercio exterior, el GEI-OHC se limitaba a prestar sus servicios a las entidades subordinadas a la Oficina del Historiador de la Ciudad de la Habana, la Oficina del Conservador de la Ciudad de Trinidad y el Valle de los Ingenios, la Oficina del Historiador de Camagüey y la Oficina del Conservador de la Ciudad de Santiago de Cuba. En el año 2012 deja de ser un grupo para convertirse en empresa. A partir de 2014 amplía su objeto social para extenderse a la importación de terceros clientes. / *Within the business system OHC, it was established by Resolution No. 296 of 1995 issued by the Ministry*

*of Foreign Trade, the Export-Import Group of the Office of the Historian of Havana (GEI-OHC) constituting a state economic organization with independent legal personality and its own assets, operating as a business in the foreign trade activity, the GHG-OHC was limited to providing services to entities subordinate to the Office of the Historian of Havana, the Office of the Curator of the City of Trinidad and the Valley of the Sugar Mills, the Camagüey Historian's Office and the Office of the Curator of the City of Santiago de Cuba. In 2012 still a group to become company. From 2014 expands its corporate purpose to extend to imports from third customers.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| | |
|---|---|
| Productos | *Products* |
| Reexportación de antigüedades y obras de arte (producto de exposiciones itinerantes) | *Reexport of antiquities and works of art (product of traveling exhibitions)* |
| Reexportación de antigüedades y obras de arte (producto de exposiciones itinerantes) | *Reexport of antiquities and works of art (product of traveling exhibitions)* |

**Productos y/o servicios que importa.** ***Products and/or services that it imports***

| | |
|---|---|
| Productos | *Products* |
| Materiales de construcción | *Construction Materials* |
| Madera y sus manufacturas | *Wood and they manufacture.* |
| Muebles, construcciones prefabricadas | *Furniture, prefabricated buildings* |
| Tejidos y sus manufacturas | *Fabrics and manufacturing* |
| Partes y accesorios de vehículos automóviles | *Parts and accessories for motor vehicles* |
| Material eléctrico | *Electrical Equipment* |
| Productos Farmacéuticos | *Pharmaceutical Products* |
| Cosméticos | *cosmetic* |
| Herramientas | *Tools* |
| Productos químicos | *Chemicals Products* |
| Útiles del Hogar | *Tools of the Home* |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Empresa de Producciones Varias, PROVARI

Productora
*Producer*

| | | |
|---|---|---|
| Organismo. *Organism*<br>**MININT** | Sector. *Sector*<br>**Comercio Interior** | Siglas. *Acronym*<br>**PROVARI** |
| Director(a). *Director.*<br>**Juan Luis Baffil Rodríguez** | Contacto. *Contact*<br>**Carlos M. Palacios López** | |
| Dirección. *Address.*<br>**Calle 47, No. 2824 e/ 28 y 34, Reparto Kohly** | Municipio. *Municipality*<br>**Playa** | Ciudad. *City*<br>**La Habana** |
| Teléfono. *Phone*<br>**(+53) 7 203 0325** | Correo. *E-mail*<br>**palacio@provari.cu** | |

La Empresa de Producciones Varias PROVARI es una empresa nacional con 17 UEB ubicadas en cada provincia dedicadas en su conjunto a la producción de bienes y servicios con destino fundamentalmente a su comercialización minorista en la red de tiendas del MINCIN, sus principales nomenclatura se concentran en 4 programas productivos: Materiales de la Construcción, Carbón Vegetal con destino a la exportación, Producciones varias(plásticos, colchonería, confecciones textiles , pinturas , productos metálicos y otros) e Insumos agrícolas. / *Producciones's Company Several PROVARI he is a national company with 17 UEB located at each province dedicated in aggregate to the production of goods and services with destination fundamentally to your retail commercialization in the net of stores of the MINCIN, his principal they concentrate nomenclature in 4 productive programs: The Construction's materials, Charcoal bound for exportation, Producciones varied ( plastics, mattresses store, textile confections, paints, metallic products and other ones ) and Insumos agricultural.*

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora<br>*Trading company* |
|---|---|---|
| Materiales de la construcción | *The construction's materials* | EMPRESAS DE COMERCIO MINCIN |
| Pintura | *Paints* | GRUPO INDUSTRIAL MINCIN |
| Tanques plásticos | *Plastic tanks* | GRUPO INDUSTRIAL MINCIN |
| Colchones de espuma de poliuretano | *Foam mattresses of polyurethane* | GRUPO INDUSTRIAL MINCIN |
| Confecciones | *Confections* | GRUPO INDUSTRIAL MINCIN |
| Producciones metálicas | *Metallic productions* | GRUPO INDUSTRIAL MINCIN |
| Calzado | *Footwear* | GRUPO INDUSTRIAL MINCIN |
| Aerosoles | *Aerosols* | GRUPO INDUSTRIAL MINCIN |
| Velas | *See them* | GRUPO INDUSTRIAL MINCIN |
| Muebles de madera | *Wooden furniture* | GRUPO INDUSTRIAL MINCIN |

# Sector Construcción

## *Construction Sector*

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Cementos Cienfuegos S.A.

Productora *Producer* | Exportadora de bienes *Assets exporter* | Importadora *Importer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GECC** | **MICONS** | **Construcción** | **CCSA** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Ing. Alvaro Uribe Guevara** | **Abel Alberto Águila** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Carretera Cumanayagua, Km. 13 ½, Guabairo** | **Cienfuegos** | **Cienfuegos** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 04 351 1610 Ext. 221 / móvil (+53) 5 285 6172** | **abel.alberto@cementoscfg.cu** | **www.cementoscfg.cu** |

Cementos Cienfuegos S.A centra su actividad en la producción y comercialización de Clinker y Cemento. Cuenta con puerto marítimo en la misma cuidad, siendo este el principal punto de venta para la exportación.. / *Cementos Cienfuegos S.A focus on the production and sale of Clinker and Cement. It has a berth in the same city (Cienfuegos), which is the main point of exportations.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* |
|---|---|
| Clinker para Cemento Portland | *Clinker for Cement Portland* |
| Cemento Portland tipo 1 | *Cement Portland type 1* |
| Cemento p-35 | *Cement Portland p-35* |
| Cemento pp-25 | *Cement Portland pp-25* |

**Productos y/o servicios que importa.** ***Products and/or services that it imports***

| Productos | *Products* |
|---|---|
| Coke retardado de petróleo (petcoke) | *Green delayed petroleumcoke* |

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Clinker para cemento | *Portland clinker for Cement Portland* | Empresa Comercializadora del Cemento (ECOCEM). |
| Cemento Portland tipo | *1 Cement Portland type 1* | Empresa Comercializadora del Cemento (ECOCEM). |
| Cemento p-35 | *Cement Portland p-35* | Empresa Comercializadora del Cemento (ECOCEM). |
| Cemento pp-25 | *Cement Portland pp-25* | Empresa Comercializadora del Cemento (ECOCEM). |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Compañía Contratista de Obras para la Aviación S.A.

Exportadora de servicios *Services exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **CACSA** | **MITRANS** | **Construcción/ Transporte** | **CCOA SA** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Jorge de la Caridad Serpa Delgado** | **Daylin Rodríguez Figueredo** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Ave. «Van Troi» y Final** | **Boyeros** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 642 6016 / 7 649 5835** | **negocio@ccoa.avianet.cu** |

La Compañía Contratista de Obras para la Aviación S.A, CCOA S.A. cuenta con más de 20 años de experiencia en el sector inversionista para la aviación civil en Cuba, con una respuesta eficaz a las principales estrategias de desarrollo, así como en varios países como Granada, San Vicente y las Granadinas, Venezuela, Angola y Haití. Brinda servicios profesionales desde la concepción inicial de la inversión hasta su puesta en explotación, mediante la elaboración de proyectos en todas sus etapas, prestación de asistencia técnica, el control y supervisión de su ejecución para las inversiones de la Aviación Civil, avalados por la normas ISO 9001 y normativas de la Organización de la Aviación Civil Internacional, OACI. / *The Contractor Company of Works for the Aviation SA, CCOA S.A) with over 18 years' experience in the investment community for civil aviation in Cuba, has an effective response to the main strategic development of Cuba, as well as demand from several countries like Grenada, St. Vincent and the Grenadines, Venezuela, Angola, Nicaragua and Haiti. It provides professional services in Cuba or abroad, from the initial conception of the investment to their operations through the development of projects in all stages, technical assistance, monitoring and overseeing their implementation, as well as hiring materials and equipment required for the investments of the Civil Aviation Authority, backed by ISO 9001 standards and regulations of the Organization of International Civil Aviation, OACI.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Servicios Integrales de Ingeniería para Obras de la Aviación Civil | *Integrals Services of engineering for Civil Aviation Works* | 3 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Diseño, Arquitectura e Ingeniería S.A.

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GEDIC** | **MICONS** | **Construcción** | **DINVAI CONSTRUCCIONES S.A** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Arq. Ariel Rueda Ortiz** | **Ing. Francisco Hernández Suarez (Vicepresidente) / Ing. Pedro Gonzalez Torres (Director de Ingeniería y Negocios) / Lic. Maritza Collazo Schueg (Directora UEB Asistencia Técnica y Fuerza de Trabajo)** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 18, No. 3105 e/ 31 y 33, Miramar** | **Playa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53)7 204 1976 / 7 204 1747 / 7 204 1723** | **dinvai@dinvai.cu / ariel@dinvai.cu** | **www.dinvai.cu** |

DINVAI Construcciones S.A., es una empresa con alcance vinculado a la prestación de servicios de asistencia técnica y suministro de fuerza de trabajo, garantiza la Gestión Integral de proyectos constructivos desde su concepción hasta su puesta en marcha con la participación fundamental de empresas especializadas del sector Construcción. / *DINVAI Constructions S.A is an enterprise specialized in Integral Project Management covering the whole range of construction services from designs to commissioning and start up. The enterprise can supply technical assessment and specialized manpower counting with the resources of all specialized enterprises of sector of Construction.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Asistencia Técnica y Fuerza de Trabajo | *Technical Support and Manpower Hiring.* | 15 |
| Gerencia de Obras y Dirección Integrada de la Construcción. | *Project Management and Construction Management.* | 3 |
| Servicios de montaje especializado de la construcción. | *Specialized Construction Services.* | 3 |
| Consultoría Técnica y Diseño de Proyectos | *Technical Consultancy and Project Design.* | 3 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# EMI Astilleros Centro

Productora *Producer* | Exportadora de servicios *Services exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **UIM** | **MINFAR** | **Cosntrucción** | **EMI ASTILLEROS CENTRO** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Pedro R. Viera González** | **Joaquín Guerra Ortiz** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Avenida 58 y Calle 19, Cayo Loco** | **Cienfuegos** | **Cienfuegos** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 4 351 9457 / 4 351 8403** | **mercado@cfg.reduim.cu** |

Reparaciones navales tanto en dique como a flote, con desplazamiento de 4500 toneladas con 100 metros de largo y 33 ancho entre los que se puede mostrar soldadura de montaje naval, maquinado, mecánica naval y electricidad naval, específicamente conservación de casco, tratamiento con granalla y agua a alta presión y pinturas especiales según solicitudes del cliente. Además, fabricamos productos de higiene y limpieza, fabricación y tapicería de muebles y vehículos, confección de toldos, encerados y capotas de cualquier dimensión. / *Naval repairs in both dike and afloat, with displacement of 4500 tons with 100 meters of length and 33 width among which you can show welding of naval assembly, machining, naval mechanics and naval electricity, specifically conservation of hull, treatment with grit and High pressure water and special paints according to customer's requests. In addition, we manufacture hygiene and cleaning products, manufacture and upholstery of furniture and vehicles, making awnings, tarpaulins and hoods of any size.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Servicios de Reparaciones Navales | *Services Ship Repairs* | 7 |
| | | |
| | | |
| | | |

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Rep. Navales Lanchas Rápidas HALCÓN | *Rep Nav Swift Boat FALCON* | EMI Astilleros Centro |
| Fabricación de Encerados p/ camiones | *Tarpaulins manufacture of p / Truck* | EMI Astilleros Centro |
| Fabricación de productos de aseo y limpieza | *Manufacture of Cleaning* | EMI Astilleros Centro |
| Fabricación de muebles de lujo | *Luxury furniture making* | EMI Astilleros Centro |
| Prestar servicios contra incendio y de seguridad y protección de muelle y dique | *Serve fire and security and protecting pier and dock* | EMI Astilleros Centro |
| Prestar servicios de electricidad, maquinado, soldadura, pailería, tratamiento y conservación de superficies. | *To provide electricity, machining, welding, Pailer, surface treatment and conservation* | EMI Astilleros Centro |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Empresa Constructora Inverco-Palco

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **Grupo Empresarial PALCO** | **CONSEJO DE MINISTROS** | **Construcción** | **INVERCO PALCO** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Guido Valiente Silva** | **Juan José Fernández Cabrera** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **9na A, No. 15007 e/ 150 y 150 A, Reparto Cubanacán** | **Playa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 263 1794 / 7 204 2115** | **guido@inverco.palco.cu / jj@inverco.palco.cu** |

Objeto Social: 1. Brindar servicios de construcción civil y montaje de nuevas obras, edificaciones e instalaciones, de demolición, desmontaje, remodelación, restauración, reconstrucción y rehabilitación de edificaciones, instalaciones y otros objetivos existentes, así como de reparación y mantenimiento constructivo. 2. Producir y comercializar carpintería de aluminio y madera, elementos metálicos y otros materiales de la construcción. Actividades secundarias derivadas del objeto social: Brindar servicios de abastecimiento de agua en pipa y limpieza de fosas. Brindar servicios de reparación y mantenimiento de piscinas. Brindar servicios de mantenimiento y reparación a los grupos electrógenos. Comercializar y distribuir de forma mayorista productos nacionales e importados. Brindar servicios de alquiler de equipos de construcción. Brindar servicios de transporte de carga e Izaje. Brindar servicios alquiler del Bachinplant. / *Social object: 1. Provide civil construction services and assembly of new works, buildings and installations, demolition, dismantling, remodeling, restoration, reconstruction and rehabilitation of buildings, installations and other existing objectives, as well as constructive repair and maintenance. 2. Produce and market carpentry of aluminum and wood, metal elements and other construction materials. Secondary activities derived from the corporate purpose: Supply water pipe services and pit cleaning To provide swimming pool repair and maintenance services.To provide maintenance and repair services to generators. Sale and distribute national and imported products in a wholesale manner. To provide construction equipment rental services. Bring cargo and Izaje services. Bring rental services of Bachinplant*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Construcción, Reconstrucción, Restauración, Mantenimiento, Montaje y Puesta en marcha de Proyectos de Inversión para todo tipo de edificaciones e instalaciones | *Construction, Reconstruction, Restoration, Maintenance, Installation and Start-up of Investment Projects for all types of buildings and installations* | 3 |
| Servicios Constructivos Generales, Imprevistos y Urgencias. | *General Constructive Services, Unforeseen and Urgencies.* | 3 |
| Elaboración, Montaje y Mantenimiento de producciones de Taller especializados (Herrería, Carpintería de Aluminio y Madera). | *Elaboration, Assembly and Maintenance of specialized workshop productions (Blacksmithing, Aluminum and Wood Carpentry).* | 3 |
| Servicios Técnicos de Ingeniería. | *Technical Engineering Services.* | 3 |
| Servicios de Jardinería. | *Gardening Services.* | 3 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Empresa de Proyectos de Arquitectura de Ingeniería de Pinar del Río

Productora
*Producer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GEDIC.** | **MICONS** | **Construcción** | **GÉNESIS** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Arq. Alain Góñiz Jaime** | **Lic. Any Esther Glez Ungo** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle Vivó, No. 157 esq. Emilio Núñez, Reparto Carlos Manuel de Céspedes** | **Pinar del Río** | **Pinar del Río** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 04 875 3646** | **any@emproypr.co.cu** | **http://www.emproypr.co.cu** |

Entidad líder del sector, apoyada en la profesionalidad y compromiso de sus especialistas y técnicos. Creada el 17 de diciembre de 1976. Génesis brinda servicios técnicos-productivos de proyección y diseño, ingeniería, consultoría y topografía aplicados a la construcción e integrados de ingeniería para inversiones y obras. Sus excelentes servicios la han hecho merecedora del Premio Provincial de la Calidad, en las ediciones I y XI. Génesis cuenta en su haber con 24 Premios Provinciales a la Innovación Tecnológica, 3 Premios Provinciales de la Academia de Ciencias de Cuba y durante 10 años consecutivos, mantener la Condición Provincial de Empresa Innovadora de la República de Cuba. / *Entity leader of the sector, supported in the professionalism and commitment of its specialists and technicians. Created on December 17, 1976. Genesis provides technical-productive services of projection and design, engineering, consulting and topography applied to the construction and integrated of engineering for investments and works. Its excellent services have made it worthy of the Provincial Quality Award, in editions I and XI. Genesis counts with 24 Provincial Awards for Technological Innovation, 3 Provincial Awards of the Academy of Sciences of Cuba and for 10 consecutive years, to maintain the Provincial Condition of Innovative Company of the Republic of Cuba.*

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Servicios de diseño o proyección arquitectónica e ingeniera | *Architectural and design projection services* | Empresa de Proyectos de Arquitectura e Ingeniería de Pinar del Río. |
| Servicios de proyectos urbanísticos, diseño de interiores, exteriores, mobiliario y arquitectura paisajista. | *Services of urban planning projects, interior design, exteriors, furniture and landscape architecture.* | Empresa de Proyectos de Arquitectura e Ingeniería de Pinar del Río. |
| Servicios de topografía, levantamientos técnicos de arquitectura e ingenieros | *Surveying, surveying and engineering services* | Empresa de Proyectos de Arquitectura e Ingeniería de Pinar del Río. |
| Servicios de diagnósticos técnicos, tecnológicos, económicos y ambientales, de análisis de condiciones e impacto ambiental y de evaluación y estudios de riesgos, vulnerabilidad, daños y desastres naturales y tecnológicos | *Technical, technological, economic and environmental diagnostic services, analysis of conditions and environmental impact and evaluation and studies of risks, vulnerability, damages and natural and technological disasters* | Empresa de Proyectos de Arquitectura e Ingeniería de Pinar del Río. |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Empresa de Proyectos de Obras de Arquitectura No. 2

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GEDIC** | **MICONS** | **Construccion** | **EMPROY-2** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **MSc. Ing. Rubén A. Sierra Márquez** | **Arq. Jorge Alberto Mesa García** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle N, No. 269 e/ 23 y 21, Edificio Antonio Maceo** | **Plaza de la Revolución** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 832 8001 / 7 832 9472** | **dirgeneral@emproy2.co.cu / mesa@emproy2.co.cu** |

EMPROY-2 ha realizado innumerables proyectos, asesorías, consultorías técnicas en las principales ramas de la construcción en nuestro país y ha incursionado con éxito en el Diseño de Obras de Arquitectura e Ingeniería de diversos niveles de complejidad con amplia experiencia en los más disímiles sectores. / *EMPROY 2 has fulfilled innumerable projects, technical advisement in the main branches of Construction of our country and has incurred successfully in different Proyects of Arquitecture design with different technological complexity levels, with a wide experience in different fields.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Servicios de construcción e ingeniería | *Ingeniers and construcction serviccs* | 3 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Empresa de Proyectos para Industrias Varias

Productora
*Producer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GEDIC** | **MICONS** | **Construcción** | **EPROYIV** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Arq. Marta Caridad Acosta Fernández** | **Ing. Arturo Fernández Estupiñán** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 9na, No. 614, e/ 41 y 6** | **Playa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 204 2149 / 7 209 6996 / 7 206 2744** | **dg-eproyiv@eproyiv.cu / comercial@eproyiv.cu negocios@eproyiv.cu** | **www.eproyiv.cu** |

EPROYIV es una empresa estatal que oferta servicios técnico-profesionales en Proyección - diseño de arquitectura e ingeniería, que incluye tecnologías y sus procesos. Cuenta con una trayectoria destacada, avalada por más de 40 años de experiencia, con proyectos ejecutados para los principales programas de Cuba: turismo, biotecnología e industria farmacéutica, salud,industrias,centros científicos,culturales,comerciales,deportivos, recreativos, educacionales y de viviendas. En el mercado internacional se ha proyectado para más de veinte países. Aplicamos un sistema integrado de gestión con liderazgo en las soluciones energéticas eficientes y ambientalmente sostenibles. / *EPROYIV is a state-owned company that offers technical-professional services in Architectural Design / Design and Engineering, which includes technologies and their processes. It has an outstanding track record, with more than 40 years of experience, with projects carried out in Cuba's main programs such as: tourism, biotechnology and pharmaceutical industry, health, industries, scientific, cultural, commercial, sports, recreational, educational centers And housing. In the international market it has been projected for more than twenty countries. We apply an integrated management system with leadership in energy efficient and environmentally sustainable solutions.*

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Servicios de proyección / diseño | *Project services / Designs* | EPROYIV |
| Servicios de ingeniería | *Engineering services* | EPROYIV |
| Servicios integrados de Ingeniería | *Integrated engineering Services* | EPROYIV |
| Servicios de topografía o topogeodesia | *Topography or land Surveying services* | EPROYIV |
| Servicios de Consultoría aplicada a Inversiones / obra | *Investment consulting Services / works* | EPROYIV |
| Otros servicios Aplicados a la Construcción, Inversiones / obras | *Other services applied To construction, Investment / works* | EPROYIV |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Empresa de Servicios Técnicos Defectoscopía y Soldadura, CENEX

Importadora
*Importer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GEDIC** | **MICONS** | **Construcción** | **CENEX** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Pablo Font Ariosa** | **Pablo Font Ariosa** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Carretera de O'Bourke Km. 2 ½** | **Cienfuegos** | **Cienfuegos** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 4 355 6901 / 4 355 6902** | **font@cenex.co.cu** |

CENEX® Brinda Servicios Técnicos de Inspección Visual, Ensayos por Radiografía, por Ultrasonido, por Líquidos Penetrantes, Medición de Espesor, Hermeticidad y Análisis de Integridad a componentes estructurales, recipientes, tuberías y uniones soldadas. Presta servicios de entrenamiento y homologación a soldadores. Posee personal técnico nivelado, homologado y calificado por Normas Internacionales: en materia técnica, medio ambiente y en seguridad y salud; con más de 25 años de experiencia en todos sus campos de trabajo, lo cual garantiza la competencia técnica del mismo en todos los servicios que se llevan a cabo. / *CENEX® It offers Technical Services of Visual Inspection, Rehearsals for X-ray, by Ultrasound, for Penetrating Liquids, Mensuration of Thickness, Staunchness and Analysis of Integrity to structural components, recipients, pipes and welded unions. Ready services of training and approval to welders. Even, homologated technical personnel possesses and qualified by International Norms: in technical matter, environment and in security and health; with more than 25 years of experience in all their work fields, that which guarantees the technical competition of the same one in all the services that are carried out.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Servicio de control por ensayos no destructivos. (Estos controles consisten en detectar los defectos internos y externos en los metales y uniones soldadas en estructuras, recipientes y tuberías, mediante: Inspección visual, control radiográfico, control por ultrasonido, control por líquidos penetrantes, hermeticidad, medición de espesor, macro y microestructura in sito y pruebas de dureza in sito). | *Service of control for non destructive rehearsals. (These controls consist on detecting the internal and external defects in the metals and unions welded in structures, recipients and pipes, by means of: Visual inspection, control radiographic, control for ultrasound, control for penetrating liquids, staunchness, mensuration of thickness, macro and inherent microestructura and tests of hardness located in).* | 5, 13, 15 |
| Entrenamiento y cualificación a soldadores: 1.- proceso que se dedica a preparar y certificar los soldadores en uno o varios procesos de soldadura. 2.- elaboración de procedimientos de soldaduras por diferentes métodos y su correspondiente comparación y su comprobación. | *Training and qualification of welders: 1. - this process that is devoted to prepare and to certify the welders in one or several welding processes. 2.- elaboration of procedures of weldings for different methods and their corresponding comparison and their confirmation.* | 2, 5, 13, 15 |
| Controles destructivos. (Estos controles se denominan ensayos mecánicos, consisten en detectar los defectos y propiedades mecánicas, mediante la destrucción de las probetas elaboradas a partir de las uniones soldadas o metales bases. No están disponibles en su totalidad por falta de equipamiento excepto las pruebas de dureza, y ellos son: Pruebas de tracción: (no disponible), pruebas de flexión o doblado: (no disponible), pruebas de resistencia al impacto: (no disponible), pruebas macro y microestructura destructiva: (No disponible) y pruebas de dureza). | *Control destructive: (These controls are denominated mechanical rehearsals, they consist on detecting the defects and mechanical properties, by means of the destruction of the test tubes elaborated starting from the welded unions or metals bases. They are not available in their entirety for equipment lack except the tests of hardness, and they are: Traction tests (not available), flexion tests or bent (not available), resistance tests to the impact: (not available), proves macro and destructive microestructura (not available) and tests of hardness).* | 5, 13, 15 |
| Análisis de integridad estructural de recipientes, tuberías y componentes estructurales. Se realiza una inspección y sobre esa base se ejecutan los servicios de control requeridos para determinar si estos equipos aún cumplen con las especificaciones técnicas y funciones para las cuales fueron diseñados. | *Analysis of structural integrity of recipients, pipes and structural components. It is carried out an inspection and envelope that base the control services they are executed required to determine if these teams still fulfill the technical specifications and functions for which were designed.* | 5, 13, 15 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Empresa Exportadora e Importadora de Equipos de Construcción

Importadora
*Importer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GEDIC** | **MICONS** | **Construcción** | **CONSTRUIMPORT** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Alfredo Hernández García** | **Alfredo Hernández García** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Carretera Varona, Km. 11½, Capdevila** | **Boyeros** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 645 1088** | **direccion@construimport.co.cu** |

La empresa fue creada en el 1969 y desde ese año realiza la actividad de importación, tiene el sistema de calidad implantado. En estos momentos pertenece al Ministerio de la Construcción. / *The company was founded in 1969 and since that year performs the import activity, has the quality system. At the moment belongs to the Ministry of Construction.*

**Productos y/o servicios que importa.** ***Products and/or services that it imports***

| Productos | *Products* |
|---|---|
| Equipos de construcción y sus piezas de repuestos | *Construction equipment and their spare parts* |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Empresa Exportadora e Importadora de la Construcción

Exportadora de bienes
*Assets exporter*

Importadora
*Importer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GEDIC** | **MICONS** | **Construcción** | **IMECO** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **MSc. Pedro Hernández Achóng** | **Lic. Cecilia Casas Fernández (Directora de Exportación e Importación) / Ing. Ana Beatriz Bernal Cordero (Directora de Mercado y Desarrollo) / Ing. Orestes Rodríguez Fundora (Director UEB Exportación)** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Paseo, No.670, entre Zapata y 31** | **Plaza de la Revolución** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 881 5224 / 7 881 7524 / 7 204 1639** | **imeco@imeco.co.cu / exportaciones@imecoco.cu / importaciones@imeco.co.cu** | **www.imeco.co.cu** |

IMECO es la Empresa Importadora y Exportadora que pertenece al Ministerio de la Construcción y ejecuta operaciones de Comercio Exterior relacionadas con la Exportación, Importación y Comercialización de equipos, productos y materiales vinculados al Sector Constructivo. Nuestra empresa tiene como propósito fundamental la satisfacción de nuestros clientes a través de un Servicio de Excelencia. / *Imeco is the Importing and Exporting Company which belongs to the Ministry of Construction and execute operations of Exterior Trade related to the Export, Import and Commercialization of equipments, products and materials linked to the Constructive Sector. Our company takes as a fundamental intention the satisfaction of our clients with a Service of Excellence.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* |
|---|---|
| Piedras decorativas tales como, mármol y piedra jaimanitas. | *Decorative stones such as: marble (slabs and Blocks) and Jaimanitas stone.* |
| Cemento Gris en bolsa para uso estructural P35 Tipo I y uso en albañilería P25 y Cemento Blanco P85. | *Grey Cement P35 for structural use Type I, P25 to masonry uses and white PB85 cement.* |
| Clinker Gris para el proceso industrial de producir cemento. | *Grey Clinker for industrial process to produce cement.* |
| Aditivos de alta concentración, para aumentar la producción de la molienda y mejorar la calidad del cemento. | *Preservatives fluidificantes and a super fluidificantes of high range for concretes with retardant and super retardant effect.* |
| Aditivos fluidificantes y súper fluidificantes de alto rango para hormigones, con efecto retardantes y súper retardantes. | *Additives High concentration, to increase production and improve grinding cement quality* |

| | |
|---|---|
| Morteros cola gris y morteros para albañilerías tanto grueso como fino. | *Gray adhesive mortar and masonry mortar for both coarse and fine.* |
| Arena natural y arena sílice | *Natural sand and silica sand* |

**Productos y/o servicios que importa.** ***Products and/or services that it imports***

| | |
|---|---|
| Productos | *Products* |
| Cerrajería | *Locksmith* |
| Herramientas | *Tools* |
| Material eléctrico | *Electrical Materials* |
| Insumos para pulido de pisos. | *Supplies for polishing floors.* |
| Maquinaria ligera. | *Light machinery.* |
| Andamios encofrados y plataformas. | *Formwork, scaffolding and platforms* |
| Carpintería metálica | *Metallic carpentry* |
| Pavimento y revestimiento cerámico. | *Pavement and ceramic coating.* |
| Morteros, aditivos y selladores. | *Mortars, additives and sealers.* |
| Impermeabilizantes | *Waterproofing* |
| Pinturas | *Paintings* |
| Vidrio | *Glass* |
| Plantas Completas | *Complete Plants* |
| Materias Primas para la Industria | *Raw Materials for Industry* |
| Bandas Transportadoras | *Conveyors Belt* |
| Insumos para las Industrias | *Supplies for Industry* |
| Hornos y quemadores. | *Ovens and burners.* |
| Envase y embalaje | *Container and packaging* |
| Sistemas de empotramiento hidráulico y sanitario | *Hydraulic and sanitary fitting systems* |
| Aislamiento Térmico | *Thermal isolation* |
| Instrumentos para laboratorios | *Instruments for laboratories* |
| Productos químicos | *Chemical products* |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Empresa Nacional de Investigaciones Aplicadas, INVESCONS

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GEDIC** | **MICONS** | **Construcción** | **INVESCONS** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Ing. Jorge Luís de la Vega Gómez** | **Msc Manuel Salvador Peacok** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 100, No. 9107 e/ Vento y 10, Altahabana** | **Boyeros** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 643 8073 / 7 643 8149** | **jorge@enia.co.cu / mspeacok@enia.co.cu** |

La Empresa Nacional de Investigaciones Aplicadas, INVESCONS, es una empresa especializada perteneciente al MICONS que ofrece servicios de Investigaciones de Ingeniería para la Construcción, con un aval de más de 50 años, laborando en nuestro país y otras partes del mundo, ubicada en la capital del país con representaciones en todas las provincias. Contamos con un equipo de ingenieros, técnicos y especialistas capaces de realizar investigaciones con cualquier grado de complejidad. / *The National Company of Applied Researches, INVESCONS, is a specialized company belonging to the MICONS that offers services of Investigations of Engineering for the Construction, with an endorsement of more than 50 years, working in our country and other parts of the world, located in the capital Of the country with representations in all the provinces. We have a team of engineers, technicians and specialists capable of conducting research with any degree of complexity.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Topografía | *Topography* | 3 |
| Perforación e Inyección | *Drilling and Injection* | 3 |
| Ensayos Geotécnicos y Químicos | *Geotechnical and Chemical Testing* | 3 |
| Ensayos de Materiales de Construcción | *Construction Materials Testing* | 3 |
| Estudios geotécnicos in situ | *In situ geotechnical studies* | 3 |
| Diagnóstico y Patologías de estructuras | *Diagnosis and Pathologies of structures* | 3 |
| Consultoría Proambiente | *Proambiente Consulting* | 4 |
| Investigaciones Ingeniero Geológicas | *Research Geological Engineer* | 3 |
| Control de Calidad a Ejecución de Obras | *Quality Control to Execution of Works* | 3 |
| Estudios Geofísicos | *Geophisical studies* | 3 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Grupo Empresarial GEOCUBA

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **Grupo Empresarial GEOCUBA** | **MINFAR** | **Ciencia y tecnología / Construcción / Defensa / Servicios Profesionales / TIC (Información y Comunicaciones)** | **GEOCUBA** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Eladio Fernandez Cívico** | **Raúl Álvarez Soler / Liana Cora Medina** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Avenida 19, esq. 84** | **Playa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 209 5995 / 7 202 6833 / 7 203 7444** | **raul@geocuba.cu / liana@geocuba.cu** | **www.geocuba.cu** |

El Grupo Empresarial GEOCUBA brinda soluciones integradas a la sociedad y los clientes en las esferas de la Geodesia, la Cartografía, el Catastro, los Sistemas de Información Geográfica, los Estudios Marinos, la Ayuda a la Navegación, Estudios Ingeniero Gelógicos y Medio Ambientales, servicios de Metrología y de Artes Graficas y otros que se correspondan con su infraestructura, medios y potencial tecnológico. GEOCUBA, cuenta

con profesionales y técnicos experimentados en las más variadas especialidades, actualizados en el uso de tecnologías de avanzada, agrupados en doce empresas. Posee además una amplia cartera de servicios. / *Mission GEOCUBA is to provide integrated into the company and its clients as geo-referential support in the areas of Geodesy, Cartography, Cadastre, the GIS, Hydrography, Marine Studies and Aid solutions to Navigation related to the geographical environment, metrology and correspond with their infrastructure, media and technological potential. Also performs Environmental Studies and serves Graphic Arts. All with high reliability, accuracy and speed to meet the needs of domestic and foreign markets. GEOCUBA has professional and experienced technicians in the most varied specialties, updated using advanced technologies. It also has a varied and extensive portfolio of products and services. It has the certificate ONN System Quality Management.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Servicios de Estudios Marinos | *Marine Studies Services* | 3, 15, 17 |
| Servicios de Geodesia y Topografía Aplicada | *Services of Applied Geodesy and Topography* | 3, 15 |
| Servicios de Cartografía Digital y Sistemas de Información Geográfica (SIG) | *Digital Cartography and Geographic Information Systems (GIS) Services* | 15, 11, 10 |
| Servicio de Cartografía Náutica | *Nautical Charting Service* | 15, 10 |
| Soluciones Medioambientales | *Environmental Solutions* | 17, 15, 4 |
| Ayuda a la Navegación | *Aids to Navigation Services* | 9, 15 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Tecnología Constructiva S.A.

| Productora *Producer* | Exportadora de bienes *Assets exporter* | Exportadora de servicios *Services exporter* | Importadora *Importer* |
|---|---|---|---|

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GESIME** | **MINDUS** | **Construcción** | **TECONSA** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Pedro Pérez Cárdenas** | **Alba Campos Díaz** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle Noroeste, Quiebra Hacha** | **Mariel** | **Artemisa** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 5 212 3959** | **pedro.perez@teconsa.cu / pedro.perez@teconsa.es** | **www.teconsa.cu** |

TECONSA es una Empresa Mixta, que surge de la asociación de la Sociedad Mercantil española, Estructuras Titán Steel, S. L. y Sociedad Mercantil cubana Simen Aut S. A., perteneciente a la OSDE GESIME del Ministerio de Industrias - MINDUS. Su perfil productivo se basa en un Sistema Constructivo Industrializado, formado por estructura metálica ligera, carpintería de aluminio, cerramientos y panel sándwich. Está inscrita en el Registro de Constructores, Proyectistas y Consultores del Ministerio de la Construcción - MICONS de la República de Cuba; su sistema constructivo cuenta con el Certificado DITEC, y tiene capacidad de importación propia para los suministros de las obras que ejecute. Teconsa realiza proyectos «llave en mano», desde la idea conceptual, proyecto ejecutivo y producción de la estructura, hasta el montaje y la construcción, incluyendo la dirección integral de obra; con altos estándares de rapidez y calidad. / *TECONSA is a joint venture between the Spanish company Estructuras Titan Steel, S.L. and the Cuban company Simen Aut, S.A., belonging to Superior Management Organization (OSDE) GESIME, Ministry of Industries (MINDUS). Its productive profile is based on an industrialized construction system, composed of light steel structure, aluminium windows and doors, building enclosures and sandwich panel. TECONSA has been included in the Builders, Designers and Consultant's Registry (Ministry of Construction-MICONS) of Cuban Republic; its construction system has been certificated with the Cuban Technical Suitability Document - DITEC, and has its own import capacity for the supplies of the projects it executes. Teconsa carries out «turnkey» projects, from conceptual idea, executive project and structure production, to assembly and construction, including project management; with high standards of speed and quality.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Estructura Metálica Ligera | *Light Steel Structure* | |
| Estructura de Acero en Caliente | *Traditional Steel Structure* | |
| Carpintería de Aluminio | *Aluminium Windows and Doors* | |
| Cerramiento | *Building Enclosures* | |
| Panel Sándwich | *Sandwich Panel.* | |
| Servicios Generales de construcción de Edificios | *General Building Services* | 3 |
| Servicios de Estructuración de Construcciones | *Building Structuring Services* | 3 |
| Servicios de Techado e Impermeabilización de Cubiertas | *Roofing and Waterproofing Services* | 3 |

**Productos y/o servicios que importa.** ***Products and/or services that it imports***

| Productos | *Products* |
|---|---|
| Acero Galvanizado en Flejes de 200 y 250 mm | *Galvanized Steel in 200 and 250 mm Strips* |
| Tornillos y Tuercas | *Nuts and bolts* |
| Expansiones Mecánicas | *Mechanical expansions* |
| Manta asfaltica de 300 mm | *Manta asphaltic 300 mm* |
| Film Transparente para Embalaje | *Crystalline Movie for packaging* |
| Marcador Cristalografico | *Bookmark Cristalografico* |
| Acero Prelacado | *Brand Prelacado* |
| Isocianatos | *Isocianates* |
| Cinta Adhesiva para Panel | *Adhesive Tape for a Panel* |
| Film de Polietileno adhesivo transparente | *Movie of Adherente Polyethylene Crystalline* |
| Vidrio | *Glass* |
| Barras y Perfiles de Aluminio | *Perches and Profiles of Aluminum* |

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Estructura Metálica Ligera | *Light Steel Structure* | TECONSA |
| Carpintería de Aluminio | *Aluminium Windows and Doors* | TECONSA |
| Cerramiento | *Building Enclosures* | TECONSA |
| Panel Sándwich | *Sandwich Panel.* | TECONSA |
| Servicios Generales de construcción de Edificios | *General Building Services* | TECONSA |
| Servicios de Estructuración de Construcciones | *Building Structuring Services* | TECONSA |
| Servicios de Techado e Impermeabilización de Cubiertas | *Roofing and Waterproofing Services* | TECONSA |
| Sevicios de Instalación de Estructuras de Acero | *Installation Services of Steel Structures* | TECONSA |
| Servicios de Enyesado | *Plastering Services* | TECONSA |

| | | |
|---|---|---|
| Servicios Carpinteria de Aluminio | *Services Aluminum Carpentry* | TECONSA |
| Otros Servicios de Acabado y Finalización de Edificios | *Other Building Finishing and Finishing Services* | TECONSA |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Unión de Empresas Constructoras Caribe S.A.

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GEDIC** | **MICONS** | **Construcción** | **UNECA S.A** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Ing. Rubí Despaigne Benítez** | **Ing. Fernando Luaces Domínguez** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 7ma, esq. 41 No. 701** | **Playa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 204 98 02 / 7 209 67 71** | **presidente@uneca.co.cu / proyecto@uneca.co.cu** | **www.uneca.com.cu** |

UNECA S.A. brinda servicios profesionales de construcción en el mercado internacional, acumulando experiencia y capacidad demostrada durante más de 30 años en servicios de Fuerza de Trabajo y Asistencia Técnica, Gerencia de Obras, Diseño-Proyecto de obras, Consultoría Técnica y Montajes Especializados. Ha acumulado experiencia en más de 32 países y opera con un Sistema de Gestión de la Calidad certificado desde el año 2012, por la Oficina Nacional de Normalización y Bureau Veritas. / *UNECA S.A. provides construction services in the international market, having achieved experience and proven capacity on services of Technical Assistance, Management of Works, Design-Project of works, Technical Consultancy and Specialized Construction Works. It has accumulated experience in more than 32 countries and operates with a Quality Management System certified since 2012 by the National Bureau of Standardization and Bureau Veritas.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Asistencia Técnica y Fuerza de Trabajo. | *Technical Support and Manpower Hiring.* | 15 |
| Consultoría Técnica y Diseño de Proyectos. | *Technical Consultancy and Project Design.* | 15 |
| Gerencia de Obras y Dirección Integrada de la Construcción. | *Project Management and Construction Management.* | 3 |
| Servicios de montaje especializado de la construcción. | *Specialized Construction Services.* | 3 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Empresa Cubana Exportadora e Importadora de Servicios, Artículos y Productos Técnicos Especializados

Importadora
*Importer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GAE** | **MINFAR** | **Defensa** | **TECNOTEX** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Belkis Mir Verdura** | **Patricia (Jefa de despacho)** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Ave del puerto, No. 102, e/ Justíz y Obra Pía, Edificio La Marina** | **Habana Vieja** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 861 5526** | **bmir@tecnotex.gae.com.cu** |

TECNOTEX, fue creada por la Resolución No. 118 del 13 de septiembre de 1983, dictada por el Ministro de Comercio Exterior su código en el REEUP es 271.0.05996, y el Código de Identificación Tributaria NIT: 30001715569. Es Miembro Asociado de la Cámara de Comercio de la República de Cuba. Está registrada con el número 037. Por Resolución No. 131 de fecha 3 de mayo de 2013, dictada por el Ministro de Comercio Exterior y la Inversión Extranjera, donde se ratifica en calidad de Importadora y Exportadora a la Empresa Tecnotex. Exportar e importar bienes y servicios, según la nomenclatura aprobada por el Ministerio del Comercio Exterior y la Inversión Extranjera. Comercializar productos, equipos y servicios, tanto importados como adquiridos en el mercado nacional. Brindar servicios de agente aduanal. / *Tecnotex, was created by Resolution No. 118 of September 13, 1983, issued by the Minister of Foreign Trade, the REEUP code is 271.0.05996, and Tax Identification Code NIT: 30001715569. The company is an Associate Member of the Chamber of Commerce of the Republic of Cuba. It is registered with the number 037. By Resolution No. 131 dated May 3, 2013, issued by the Minister of Foreign Trade and Foreign Investment, which is ratified as importing and exporting the Tecnotex Company. Export and import goods and services, according to the nomenclature adopted by the Ministry of Foreign Trade and Foreign Investment. Marketing products, equipment and services, whether imported or purchased on the domestic market. Provide services broker.*

**Productos y/o servicios que importa.** ***Products and/or services that it imports***

| Productos | *Products* |
|---|---|
| Nombre del producto | *Name of the product* |
| Madera | *Wood* |
| Metales | *Metals* |
| Plywood | *Plywood* |

# Sector Cultura

*Culture Sector*

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Agencia Paradiso

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|
| **MINCULT** | **Cultura** | **PARADISO** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Alina Baéz Mafes** | **Alina Baéz Mafes** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **5ta Ave., No. 8202 e/ 82 y 84, Miramar** | **Playa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 204 0650** | **contacto@paradiso.artex.cu** | **www.paradisonline.com** |

Paradiso, promotora cultural por excelencia de la Isla Grande del Caribe, pone a disposición de los interesados las inmensas potencialidades de la cultura cubana. Con Paradiso se puede acceder a diversos espacios de creación a través de la participación en eventos y festivales, talleres y cursos especializados desarrollados por prestigiosos profesores, especialistas y personalidades de la cultura cubana. Somos la Primera Agencia de Turismo Cultural Cubano. Para quienes buscan en la cultura un motivo para viajar, Paradiso le ofrece la posibilidad de conocer las diferentes manifestaciones del arte y la cultura en la Isla. Ponemos a su disposición la riqueza de la música, la danza, el teatro, la plástica, la literatura y las fiestas populares; guiados por un equipo de organizadores profesionales experimentados. / *Paradiso, cultural promoter par excellence of the Big Island of Caribbean, it puts to disposition of the interested ones in visiting the immense potentialities of Cuban culture. With Paradiso you can consent to diverse creation spaces through the participation in events and festivals, shops and specialized courses developed by noted professors, specialists and personalities of the Cuban culture. We Are the First Agency of Cultural Cuban Tourism. For those who look for in the culture a reason to travel, Paradiso offers him/her the possibility to know the different manifestations of the art and the culture in the Island. We put the music's wealth at your disposal, the dance, the theater, the plastic one, the literature and the popular parties; guided by a team of professional experienced organizers.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Servicios de Turismo | *Tourism Services* | 10 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Comercial Lauros. Artex S.A.

Importadora
*Importer*

| Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* |
|---|---|
| **MINCULT** | **Cultura** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Yasser Cardosa Pérez** | **Angela Gómez León** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 86, No. 524 e/ 5ta B y 7ma, Miramar** | **Playa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 204 9135 al 36 / 7 204 9140 al 43 / Fax (+53) 7 204 9157** | **lauros@clauros.artex.cu** | **www.laurosonline.com** |

Comercial Lauros es una división de Artex S.A, surgida en el año 2000. Desarrolla las actividades asociadas a la importación desde el exterior y compras en el territorio nacional de productos culturales destinados al abastecimiento de la Red de Tiendas Artex, junto a esto tiene la responsabilidad de contratar los medios que requieran otras entidades del Ministerio de Cultura. Tiene bajo su quehacer la creación de líneas de productos que difieran en el mercado por su valor cultural. Se ha mantenido por más de diez años siendo líder en la creación de artículos con obras de arte aplicadas de artistas de la plástica cubana contemporánea y de las Colecciones de Arte Cubano y Universal del Museo Nacional de Bellas Artes, bajo la línea de productos Arte en Casa. Es comercializadora exclusiva de la marca Compay Segundo, línea de confecciones en hilo, para caballeros, incluyendo junto a esto una amplia variedad de artículos para fumadores. / *Comercial Lauros is a division of Artex SA founded in 2000. It develops activities related to the import and purchase of cultural products destined to supply Artex network of shop. It is also responsible for hiring the resources required by other entities of the Ministry of Culture. Its task is to create lines of products which are distinguished for their cultural value. Having the line of products Arte en Casa(Art at Home), it has been for over ten years the leader in the creation of articles printed with works from artists of the contemporary plastics arts in Cuba and with the collections of Cuban and Universal Art of the Museum of Belle Arts. It is the exclusive marketer of the Compay Segundo design, a line of outfits in linen for men which also includes a great variety of articles for smokers.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* |
|---|---|
| Ajuares de Casa ( Recipiente de Tres Potes) | *Containers* |
| Ajuares de Casa ( Jarra de Cerveza de Cristal) | *Beer mugs* |
| Ajuares de Casa (Sombrillas y Paraguas) | *Umbrellas* |
| Ajuares de Casa (Bandeja Plástica) | *Plastic Trays* |
| Confecciones ( Pullovers Troquelado) | *Apparel (Sweatshirt )* |
| Confecciones (Jeans) | *Apparel (Jeans)* |
| Equipos Reproductores 5.1 | *Equipment Players 5.1* |
| Literatura | *Literatura* |
| Discografía | *Discography* |
| Purera de piel para 3 puros de color beige. | *3 leather cigar case* |
| Souvenir | *Souvenir* |
| Maletines, Mochilas y bolsos | *Briefcases, Backpacks and bags* |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Cubavisión Internacional

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* |
|---|---|
| **ICRT** | **Cultura** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Ivón Deulofeu Deulofeu** | **Alberto Piñeiro** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 23, No. 258, 5to piso, e/ L y M** | **Plaza de la Revolución** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 832 7795** | **publicidad@cubavision.icrt.cu** | **www.cubavision.icrt.cu** |

Cubavisión Internacional es el único canal cubano que llega a 56 países de 5 continentes a través de 5 satélites. Es un Canal generalista que combina diversos géneros audiovisuales para ofrecer una propuesta en pantalla lo más variada y atractiva posible, de acuerdo a la estrategia de contenido del Canal. Tiene la misión de ser un canal de televisión rentable, de referencia para el mercado nacional e internacional, con capacidad para superar las expectativas de las teleaudiencias y atraer a un mayor número de clientes. Desde el año 2013 ofrece servicios de inserción

publicitaria para empresas cubanas, mixtas y extranjeras radicadas en Cuba. / *Cubavision International is the only Cuban channel that reaches 56 countries of 5 continents through 5 satellites. It is a channel that combines various audiovisual genres to offer a proposal to screen the most varied and attractive as possible, according to the content of the channel strategy. It has the mission to be a cost-effective, television channel of reference for the national and international market, with the ability to exceed the expectations of the audience and attract a greater number of clients. Since the year 2013 offers advertising push services for Cuban enterprises, joint ventures and foreign companies in Cuba.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Servicios de Inserción Publicitaria | *Services of Publicity Insert* | 1 |
| Spot Publicitario | *Publicity Spot* | 1 |
| Publirreportajes | *Publirreportajes* | 1 |
| Patrocinio | *Patronage* | 1 |
| Product Placement. | *Product Placement.* | 1 |
| Telepromoción | *Telepromoción* | 1 |
| Transformer | *Transformer* | 1 |
| Sobreimpresiones dinámicas | *Dynamic On impressions* | 1 |
| Flash | *Flash* | 1 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Empresa Comercializadora de la Radio y Televisión

Exportadora de bienes *Assets exporter* | Exportadora de servicios *Services exporter* | Importadora *Importer*

| Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|
| **ICRT** | **Cultura** | **RTV COMERCIAL** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Joel Ortega Quinteiro** | **Joel Ortega Quinteiro** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 17, esq. M, Edificio FOCSA, Apartamento 4M, Vedado** | **Plaza de la Revolución** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 831 9172** | **joel.ortega@rtvc.icrt.cu** | **www.rtvc.icrt.cu** |

RTV Comercial es la empresa comercializadora de todos los productos y servicios de la Radio y la Televisión cubana. En su catálogo se encuentran múltiples productos y servicios del medio audiovisual, que reflejan la cultura, identidad e historia de Cuba. Líder en la producción audiovisual en el país por lo que cuenta con disimiles premios y nominaciones a nivel internacional. RTV Comercial es una compañía con la capacidad legal de asociarse con empresas extranjeras, en cualquier variante o formato, con la finalidad de realizar proyectos conjuntos o por encargos, producciones y co-producciones, dentro y fuera del país, así como también posee la capacidad legal de importar los productos relacionados con el medio audiovisual. / *RTV Comercial is the marketing company for all the products and services of the Cuban Radio and Television Institute. In its catalog you may find many products and services of the audiovisual field, which reflect the culture, identity and history of Cuba. It´s an enterprise leader in the Cuban audiovisual production and it has also won several prizes and nominations in festivals at international level. RTV Comercial is a company with the legal capacity to associate with foreign companies, in any variant or format, with the purpose of carrying out joint projects, productions and co-productions, inside and outside the country, as well as the legal capacity to import to our country all kind of products related to the audiovisual field.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Servicios de producción audiovisual | *Audiovisual Production Services* | 1 |
| Servicios de inserción publicitaria | *Publicity Insertion Services* | 11 |
| Servicios de Representación Artística Audiovisual | *Audiovisual Artistic Representation Services* | 1 |
| Servicios de diseño y montaje escenográfico | *Design and scenography services* | 1 |
| Licenciamiento de obras radiales y audiovisuales | *Licesing of Radio and TV programs* | 1 |
| Licenciamiento de imágenes de los archivos de la TV | *Stock photo licensign tv* | 1 |
| Diseño de proyectos tecnológicos | *Technologie Projects Design* | 3 |
| Diseño de luces, efectos especiales y pirotecnia | *Desing of lights, special effects and pirotecnia* | 1 |
| Servicios de capacitación en las especialidades de Radio y TV | *Training services in the fields of Radio and TV* | 2 |
| Servicios de investigación en el área de los medios masivos de comunicación, social y de mercado | *Research services in the area of the mass, social media and market* | 13 |
| Asesorías y consultorías en áreas de comunicación y comunicación organizacional | *Advice and consultancy in areas of communication and organizational communication* | 4 |
| Películas, teleplays, novelas, seriados | *Movies, TV dramas, novels, serials* | |
| Servicios de importación y trámites aduanales | *Import services and custom services* | 9 |

**Productos y/o servicios que importa.** ***Products and/or services that it imports***

| Productos | *Products* |
|---|---|
| Discos duros para almacenamiento | *Hard drive for storage system* |
| Micrófonos | *Microphones* |
| Cámaras de video para la TV | *Video Cameras for TV* |
| Accesorios de cámaras | *Video cameras accesories* |
| Accesorios de videos | *Video accesories* |
| Amplificadores | *Amplifiers* |
| Luces | *Lights* |
| Muebles | *Furniture* |
| Video | *Video* |
| Cámaras fotográficas especiales | *Special photographic cameras* |
| Pisos tecnológicos | *Technological floors* |
| Pantallas de proyección | *Projection screens* |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Empresa Provincial Comercializadora de la Música y los Espectáculos «Antonio María Romeu»

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* |
|---|---|
| **PODER POPULAR LA HABANA** | **Cultura** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Reinaldo Russeaux Guía** | **Elena Magaly Fernandez Tamarit / Jorge Enrique Mendoza Bernal** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle Galiano, No. 468, e/ Zanja y San José** | **Centro Habana** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 862 4938 / 7 861 7577 / 7 863 5508** | **romeu@cubarte.cult.cu** |

Contratación de servicios culturales en Cuba y para el mercado externo. / *Recruiting Cultural Services in Cuba and for the external market.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Servicios Culturales | *Cultural Services* | 1 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Empresa Servicios Especializados Palco

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* |
|---|---|---|
| **Grupo Empresarial Palco** | **CONSEJO DE MINISTROS** | **Servicios profesionales, Cultura, Turismo** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Dimo Cárdenas Nicolova** | **Pedro Sanabria Peña** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 17B, No. 16428 e/164 y 174, Casa No.104, Cubanacán** | **Playa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 208 0723 / 7 208 5061** | **serviciosespecializados@palco.cu** | **www.gpalco.com** |

Nuestra empresa brinda servicios especializados diversificados de alto estándar entre los que contamos: Servicios de arrendamiento en el Residencial Club Habana con 88 apartamentos a la disposición de su membresía, así como la opción de asimilar nuevos socios del sector Diplomático y Empresarial. Dispone de exclusivos salones y amplias terrazas con una hermosa vista al mar para realizar recepciones, cenas de gala, presentaciones de productos, eventos, reuniones de trabajo, bodas y otras celebraciones, ofrecemos la oportunidad de arrendamiento de estos espacios disponibles. Prestan servicios de Deporte, Náutica y Pesca, contamos con cuatro Canchas de Deporte con Raquetas, un Centro de Buceo Internacional donde ofrecemos clases con equipos Snorkel y clases teóricas y prácticas, además de ofrecer alquiler de medios náuticos como bicicletas acuáticas y kayak. Brindamos servicios especializados de estética profesionales, que integran la consejería, orientación profesional, entrenamiento cíclico, equipamiento estético y tratamientos por la vía no quirúrgica con el uso de productos naturales, cosméticos, cosmecéuticos y de alta tecnología a fin de lograr un bienestar integral. Disponemos de una Casa del Habano con un elevado confort y calidad en el servicio. Ofertamos servicios de restauración en varias de nuestras instalaciones como son: Residencial Club Habana, Restaurante El Rancho-La Finca y Restaurante El Palenque. El Complejo Cultural Karl Marx presta servicios de preparación y organización profesional de espectáculos culturales, cinematográficos y otros eventos. Ofertamos servicios de gastronomía ligera en Cafeterías, Heladería, Casa del Vino y Bares así como ventas minoristas en mercados y tiendas especializadas en Perfumería, Artículos Deportivos, Tejido, Confecciones, construcción, ferretería ligera y útiles del hogar, así como artículos 100% cubanos en diferentes instalaciones como son: Residencial Club Habana, El Palenque, Centro Comercial Palco, Centro Comercial Miramar Palco, El Salón, Tienda Casa Verano, Cafetería Kafé y Sala Atril. Ofrecemos servicios de Administración de Campamentos a objetivos económicos priorizados. Brinda servicios de comercio electrónico en varias de nuestras instalaciones. / *Our company offers diversified specialized services of high standard among which we counted on: Leasing services in the Residencial Club Habana with 88 apartments available to its membership, as well as the option to assimilate new partners in the Diplomatic and Business sector. It has exclusive rooms and large terraces with a beautiful view to the sea for receptions, gala dinners, product presentations, events, business meetings, weddings and other celebrations, we offer the opportunity to rent these spaces available. They offer Sports, Boating and Fishing services, we have four Sport Races with Rackets, an International Diving Center where we offer classes with Snorkel equipment and theoretical and practical classes, besides offering rent of nautical means like water bikes and kayak. We offer specialized services of professional esthetics, which integrate counseling, professional orientation, cyclical training, aesthetic equipment and non-surgical treatments with the use of natural, cosmetic, cosmeceutical and high technology products in order to achieve a comprehensive well-being. We have a Habano House with a high comfort and quality in the service. We offer catering services in several of our facilities such as: Residential Club Habana, El Rancho-La Finca Restaurant and El Palenque Restaurant. The Karl Marx Cultural Complex provides professional preparation and organization of cultural, cinematographic and other events, We offer light gastronomy services in Cafeterias, Ice Cream, Casa del Vino y Bares as well as retail sales in markets and specialized stores in Perfumery, Sports, Textiles, Clothing, construction, light hardware and household items, as well as 100% Cuban articles in Different facilities such as: Residential Club Habana, El Palenque, Palco Shopping Mall, Miramar Palco Shopping Center, Le Salon, Casa Verano Store, Kafé Cafeteria and Lectern Hall. We offer Camp Management services to prioritized economic objectives. Provides e-commerce services in several of our facilities.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Sol y Playa | *Sun and beach* | 10 |
| Renta de apartamentos | *Rent apartments* | 12 |
| Deportivo | *Sports* | 10 |
| Tratamientos Estéticos | *Esthetic Treatments* | 15 |
| Servicios de Sauna, Hidromasajes, Podología | *Sauna Services, Hydromassage, Podiatry* | 15 |
| Alquiler de exclusivos salones y amplias terrazas con una hermosa vista | *Rental of exclusive lounges and large terraces with a beautiful view* | 15 |
| Venta de Habanos | *Sale of Habanos* | 10 |
| Servicios de Restauración y Cafetería ligera y especializada | *Catering services and light and specialized cafeteria* | 10 |
| Eventos sociales y culturales | *Social and cultural events* | 1 |
| Venta de Productos cubanos 100 % | *Sale of 100% Cuban products* | 10 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Escenarte

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|
| **MINCULT** | **Cultura** | **ESCENARTE** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Félix López Machín** | **Rocio Olascoaga Valdés** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 6, No. 111 e/ 1ra y 3ra. Miramar** | **Playa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 206 3149** | **rocio@cubaescena.cult.cu**<br>**comerciales@cubaescena.cult.cu** | **www.escenarte.cult.cu** |

Escenarte comercializa espectáculos de Artes Escénicas en todas sus expresiones. Danza, circo, teatro, humor, ópera, espectáculos musicales y de variedades. Contamos con un amplio catálogo que abarca todo el talento escénico del país: grupos, solistas, autores y directores, con disímiles estéticas, formatos y posibilidades de actuación, sean grandes teatros o íntimos espacios. / *Escenarte sells performing arts shows in all its genres, dance, circus, theater, humor, opera, musical and variety shows. We have a wide catalog which includes all the scenic talent of the country: groups, soloists, authors and directors, with different aesthetics, formats and possibilities of performing, whether large theaters or intimate spaces.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación<br>*Classification* |
|---|---|---|
| Espectáculos de Artes Escénicas, musicales y de variedades. | *Performing Arts, Music and Variety Shows* | 1 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Fondo Cubano de Bienes Culturales

Productora *Producer* | Exportadora de bienes *Assets exporter* | Exportadora de servicios *Services exporter* | Importadora *Importer*

| Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|
| **MINCULT** | **Cultura** | **FCBC** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Arturo Valdés Curbeira (Director General)** | **Nely García Nóbregas (Directora Comercial)** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 17, No. 157, esq. K, Vedado** | **Plaza de la Revolución** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 833 0911** | **fcbc@fcbc.cu** | **www.fcbc.cu** |

El Fondo Cubano de Bienes Culturales, creado en 1978, por el Ministerio de Cultura, es reconocido como «industria cultural y creativa», su campo de acción abarca todo el sistema de creación-producción, promoción y comercialización. El FCBC tiene como misión promover y comercializar las obras y servicios asociados con las manifestaciones de las artes plásticas y aplicadas en el mercado nacional e internacional jerarquizando el valor estético y preservando los valores patrimoniales, y promueve el arte más joven y el diseño novedoso, siempre con un auténtico sello de calidad. / *The Cuban Cultural Property Fund (FCBC), established in 1978 by the Culture Ministry, is recognized as a «cultural and creative industry». Its field of action encompasses the whole creation-production, promotion and commercialization system. The FCBC's mission is to promote and commercialize the works and services associated with the manifestations of the plastic arts and applied in the national and international market, hierarchizing the esthetic value and preserving the heritage values, and promoting the younger art and the new design, always with an authentic seal of quality.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación<br>*Classification* |
|---|---|---|
| Artesanías para el Tabaco | *Handicraft for tobacco* | 1 |
| Artes Plásticas | *Visual Art* | 1 |
| Catálogos y reproducciones de Arte | *Art Catalogs* | 1 |
| Orfebrería | *Goldsmith* | 1 |
| Cerámica | *Ceramics* | 1 |
| Artículos utilitarios de madera, textil, piel, gaucho | *Wood Utility Articles* | 1 |
| Mobiliario de aluminio y madera | *Aluminum and wood furniture* | 1 |

**Productos y/o servicios que importa.** ***Products and/or services that it imports***

| Productos | *Products* | Clasificación<br>*Classification* |
|---|---|---|
| Materias primas para producciones artísticas y herramientas. | *Raw materials for artistic productions and tools.* | 1 |

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora<br>*Trading company* |
|---|---|---|
| Artesanía para el Tabaco | *Handicraft for tobacco* | FCBC |
| Artes Plásticas | *Visual Art* | FCBC |
| Catálogos de Arte | *Art Catalogs* | FCBC |
| Orfebrería, Herrería y Metales | *Goldsmith* | FCBC |
| Textil | *Textile* | FCBC |
| Cerámica | *Ceramics* | FCBC |
| Piel y Calzado | *Leather and Shoes* | FCBC |
| Lámparas y Vitrales | *Lamps and Stained Glass* | FCBC |
| Artículos utilitarios de madera | *Wood Utility Articles* | FCBC |
| Mobiliario de aluminio y madera | *Aluminum and wood furniture* | FCBC |
| Restauración de bienes muebles e inmuebles | *Restoration of furniture and immovable property.* | FCBC |
| Ambientación de espacios | *Space Desing* | FCBC |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Galería Habana

Exportadora de bienes
*Assets exporter*

| Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|
| **MINCULT** | **Cultura** | **GALERÍA HABANA** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Clarisa Crive Duany** | **Daniel Águila Sánchez** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle Línea, No. 460 e/ E y F** | **Plaza de la Revolución** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 831 4646** | **habana@cubarte.cult.cu** | **http://www.galerihabana.com/** |

Galería Habana es una institución del Ministerio de Cultura que exporta las obras de las artes visuales, según nomenclatura aprobada por el Ministerio del Comercio Exterior y la Inversión Extranjera. / *Havana Gallery is an institution of the Ministry of Culture that exports the works of the visual arts, according to the nomenclature approved by the Ministry of Foreign Trade and Foreign Investment.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Representación y comercialización de las obras de artistas de las artes plásticas y aplicadas, nacionales y extranjeros, | *Represents and commercializes the works of artists of the plastic and applied arts ,* | 1 |
| Edición, producción y comercialización de forma mayorista y minorista en diferentes soportes de obras de las artes visuales. | *publish, produce and market in a wholesale and retailer in different supports works of the visual arts* | 1 |
| Realización de subastas, | *Performs auctions,* | 1 |
| Servicios de curaduría, museología, montaje de exposiciones | *Services of curatorship, museology, assembly of exhibitions* | 1 |
| Servicios de reproducción de obras de arte a personas naturales y jurídicas | *Services of reproduction of works of art to natural and legal persons,* | 1 |
| Servicios de conferencias, cursos especializados, talleres, clases magistrales y seminarios relacionados con las artes plásticas y aplicadas a personas naturales y jurídicas cubanas y extranjeras. | *Services of conferences, specialized courses, workshops, classes magistrals and seminars related to the plastic arts* | 1 |
| Servicios de fotocopias, scanner e impresión de documentos, fotografías y materiales digitales vinculados a las artes plásticas. | *Photocopy services, scanner and printing of documents, photographs and digital materials linked to the plastic arts,* | 1 |
| Servicios de transportación de sus producciones y ventas; así como de transportación de cargas | *Transportation services of its productions and sales; as well as transportation of cargoes* | 1 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Génesis Galerías de Arte

Exportadora de bienes
*Assets exporter*

| Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|
| **MINCULT** | **Cultura** | **GÉNESIS** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Tatiana Álvarez Delgado** | **Ruby Cecilia Rodríguez Águila** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **26, No. 109 e/ 1ra y 3ra, Miramar** | **Playa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 206 5252 / 7 206 5253** | **génesis@cubarte.cult.cu** | **www.galeriascubanas.com** |

Génesis Galerías de Arte es una Empresa del Ministerio de Cultura que se encarga de producir, promover y comercializar las artes plásticas y sus productos asociados a través de las Galerías Acacia, Servando y Diago; el Taller de Serigrafía René Portocarrero y el Centro Arte Marco. / *Genesis Galerías de Arte is a company that belongs to the Cultural Ministery and represents, promotes, produces and markets the visual arts and its associated products, through the galleries Acacia, Servando and Diago; the Serigraphy Workshop René Portocarrero and Marco Art Centre.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Originales de obras de arte | *Originals works of art* | 1 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Producciones Abdala S.A.

Productora *Producer* | Exportadora de servicios *Services exporter*

| Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|
| **MINCULT** | **Cultura** | **ABDALA** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Déborak Mabel Muñiz Ocaña** | **Déborak Mabel Muñiz Ocaña** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 32, No. 318, e/ 3ra. y 5ta. Ave., Miramar** | **Playa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 204 3225** | **estudios.abdala@abdala.cult.cu** | **www.produccionesabdala.com** |

Sociedad mercantil cubana dedicada a la producción y comercialización de productos y servicios de la industria de la música tales como grabación, mezcla y masterización, comercio físico y digital de productos fonográficos y audiovisuales, gestión editorial de obras musicales, servicios de restauración de sonido, visita a estudios, presentaciones artísticas en estudios y capacitación y servicios complementarios a todos los antes expuestos. / *Cuban company dedicated to the production and commercialization of products and services of the music industry such as recording, mixing and mastering, physical and digital commerce of phonographic and audiovisual products, editorial management of musical works (publishing), services of sound restoration, visits to recording studios, performances and training and complementary services to all ten above.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| CD, DVD y Multimedia | *CD, DVD and Multimedia* | 1 |
| Servicios de Grabación | *Recording Services* | 1 |
| Servicios de Restauración de Sonido | *Services of Sound Restoration* | 1 |
| Servicios de Gestión Editorial de Obras Musicales | *Editorial management (Publishing)* | 1 |
| Servicios de Visita a Estudios, Presentaciones Artísticas en Estudios y Capacitación | *Visits to Recording Studios, Performances and Training* | 1 |

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Discos compactos (CD) | *CD* | Producciones Abdala S.A. |
| Audiovisuales (DVD) | *DVD* | Producciones Abdala S.A. |
| Multimedias | *Multimedia* | Producciones Abdala S.A. |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Promociones Artísticas y Literarias. Artex S.A.

Productora *Producer* | Exportadora de bienes *Assets exporter* | Exportadora de servicios *Services exporter* | Importadora *Importer*

Organismo. *Organism*
**MINCULT**

Sector. *Sector*
**Cultura**

Siglas. *Acronym*
**ARTEX S.A.**

Director(a). *Director.*
**Eladio Marrero Florido**

Contacto. *Contact*
**Marta A. Caballero Martínez / Naylet Montes Lagunilla**

Dirección. *Address.*
**5ta. Ave., e/80 y 82, No. 8010, Miramar**

Municipio. *Municipality*
**Playa**

Ciudad. *City*
**La Habana**

Teléfono. *Phone*
**(+53) 7 204 5462 / 7 204 3440**

Correo. *E-mail*
**infoartex@artex.cu**

Sitio web. *Website*
**www.artexsa.com**

Promociones Artísticas y Literarias, ARTex S.A; es una sociedad mercantil con capital 100% cubano fundada en 1989. Es la principal entidad promotora y comercializadora de productos y servicios culturales cubanos, abarcando en su gestión un amplio espectro de la creación artística nacional a través de 7 Agencias y 2 Divisiones, así como representación en las 13 provincias y en México bajo la denominación de Prelasa. Cuenta con Paradiso, única Agencia de Turismo Cultural en el país, que se distingue por ser el receptivo oficial de los eventos y festivales de la cultura. También propone productos especializados como Baila en Cuba y las Academias de Arte y Cultura. / *Artistic and Literary Promotions, ARTex S.A; It is a company with 100% Cuban capital founded in 1989. It is the leading developer and marketer of Cuban cultural products and services, ranging in managing a broad spectrum of national artistic creation through 7 Agencies and Divisions, as well as representation in 13 provinces and Mexico under the name of Prela SA. It has Paradiso, only Agency for Cultural Tourism in the country, is distinguished as the official host of events and festivals of culture. It also proposes specialized productslike Dance in Cuba and the Academies of Arts and Culture.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Descarga online de música y literatura | *Online downloadsof music and books* | 1 |
| Servicios de suscripciones periódicas | *Periodical subscriptions* | 1 |
| Servicios de presentaciones artísticas y espectáculo | *Show and Live Music Performances* | 1 |
| Royalty, licenciamiento de matrices. | *Royalties, licensing matrixes* | 1 |
| Producción de fonogramas y audiovisuales. | *Production of phonograms and audiovisuals* | 1 |
| Cesión de Derecho de Autor: Musicales y Literarios | *Copyrights: Music and Books* | 1 |
| Cursos Online de Cultura Cubana | *Online Courseson Cuban Culture* | 15 |
| Servicios Profesionales y Técnicos, en todas las manifestaciones de la Cultura Cubana | *Technical and profesional servicesrelatedto Cuban Culture.* | 15 |
| Turismo Cultural: Especializado en eventos, opcionales y programas académicos en diversos temas de la cultura cubana. | *Cultural Tourism:Specialized in events, optionals and academic programs in various areas of Cuban culture.* | 10 |
| Cursos académicos | *Academic Courses* | 1 |
| Artesanías | *Crafts* | |
| Libros y otros impresos | *Books and printed* | |
| Discografía y audiovisuales | *CDs& DVDs* | |

**Productos y/o servicios que importa.** ***Products and/or services that it imports***

| Productos | *Products* |
|---|---|
| Instrumentos Musicales y Accesorios | *Musical Instruments and Accessories* |
| Artículos de Escritorio | *Stationery* |
| Artículos de Fiestas | *Party Items* |
| Discografía | *CDs* |
| Confecciones | *Garments* |
| Ajuares de Casa | *Household Items* |
| Artes Plásticas No Patrimoniales | *Nonheritage Fine Arts* |
| Suvenires con valor cultural e Imagen Cuba | *Cultural-Value and Cuba-Oriented Keepsakes* |
| Cerámica Talavera | *Talavera Ceramics* |
| Accesorios para vestir | *Wearable Accessories* |
| Postales, Afiches y Almanaques | *Postcards, Posters and Calendars* |
| Literatura | *Books* |
| Equipos Reproductores de Audio y Video | *Audio and Video Players* |

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Producción de fonogramas y audiovisuales. | *Production of phonograms and audiovisuals* | Tiendas Artex S.A |
| Libros y otros impresos | *Books and printed materials* | Tiendas Artex S.A |
| Presentaciones artísticas y espectáculo | *Show and Live Music Performances* | Centros Culturales Artex S. A |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Promusic S.A

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|
| **MINCULT** | **Cultura** | **PROMUSIC S.A** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Yasser Rivery Pérez** | **Yasser Rivery Pérez** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 5ta, No. 302, esq. D** | **Plaza de la Revolución** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 833 1159** | **promusic@promusic.cult.cu** |

Somos una Agencia de Representación Artística cubana con un catálogo que abarca desde la música clásica hasta orquestas de reconocidos ritmos tradicionales como el danzón y el son cubano, poseemos un repertorio representativo de la cultura latinoamericana, también ofrecemos clases magistrales dictadas por prestigiosos músicos. / *We are a Cuban Artistic Representation Agency with a catalog ranging from classical music to orchestras of recognized traditional rhythms such as danzon and Cuban son, we have a repertoire representative of Latin American culture, we also offer master classes given by prestigious musicians.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Servicios culturales | *Cultural services* | 1 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Representaciones Culturales S.A.

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|
| **MINCULT** | **CULTURA** | **RECSA** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Eduardo Cecilio Quesada Palenzuela** | **R. Oscar Acosta Domínguez** |

| Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* | Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|---|---|
| **Playa** | **La Habana** | **(+53) 7 208 9320** | **quesada@recsa.cult.cu** |

Sociedad Mercantil de capital cien por ciento cubano que se dedica a representar y asistir en calidad de Agente o Gestor a personas naturales y jurídicas que realicen operaciones de comercio exterior en productos y servicios vinculados con la Industria Cultural. / *Mercantile Society of capital a hundred cuban percent that is devoted to represent an to attend in quality of Agent to natural and juridical people that carry out operations of external trade in products and services linked to the Cultural Industry.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Servicios Profesionales | *Professional Services* | 15 |

# Sector Deporte

*Sports Sector*

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Cubadeportes S.A

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|
| **INDER** | **Deporte** | **CUBADEPORTES S.A** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Israel Perera Rozón** | **Yeney Cunille Gil** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 40, esq. 3ra A No. 306, Miramar** | **Playa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 204 1862** | **cunille@cubadeportes.cu** | **www.cubadeportes.cu** |

Cubadeportes S.A, es la entidad con los derechos exclusivos para comercializar los productos y servicios relacionados con el Sistema Deportivo de Cuba. Caracteriza nuestra labor más de 20 años de experiencia. Ofrecemos Asistencia Técnica, Organización de Eventos en Cuba y el extranjero, coordinación de Campamentos de entrenamiento, venta de entradas a espectáculos deportivos, además de brindar servicios de capacitación, asesoría y adiestramiento en el extranjero, en 40 disciplinas deportivas. Para la organización de nuestros servicios especializados y otras actividades asociadas son tomadas en consideración las necesidades específicas de los clientes. Ofrecemos la posibilidad además de entrenar con nuestros mejores atletas e intercambiar con sus entrenadores. / *Cubadeportes S.A, is the entity with exclusive rights to market products and services related to the Sport system of Cuba. Our more than 20 years work experience, with have been characterized by the success and the professionalism, has honoured the Cuban sport in many parts of the world. We offer Technical Assistance; Organization of Events in Cuba and overseas; coordination of training grounds; sale of tikets to sport shows; in addition we offer current specialized work, educational and consultant workservices in 40 sport disciplines in a foreing country. The specific needs of the clients are taken in considerationfor the of our specialized services and other associate activities. Furthermore, we offer the possibility of training with our best athletes and exchanging with their trainers.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Servicios profesionales | *Profesional services* | 15 |

# Sector Educación

*Education Sector*

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Empresa Editorial Pueblo y Educación

Exportadora de bienes
*Assets exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **Grupo Empresarial MINED** | **MINED** | **Educación** | **EPE** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Catalina Lajud Herrero** | **Catalina Lajud Herrero** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **3ra. A, No. 4605 e/ 46 y 60** | **Playa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 202 1490** | **epe@enet.cu** | **www.pedagogíacubana.cu** |

Libros de texto y materiales del programa de alfabetización «Yo, sí puedo», ambos están dirigidos al sector educacional, tanto para la preparación de estudiantes como docentes. El método «Yo, sí puedo», es práctico, funcional y de rápida asimilación, permitiendo aprender a leer y escribir a todo tipo de personas, sin importar la edad de las mismas. Los libros de texto son de reconocidos autores cubanos, con un alto prestigio internacional, doctores y masters en sus especialidades. En cuanto al programa «Yo, sí puedo», ha sido aplicado y continúa realizándose en diversos países de América Latina, el Caribe y África, con probada efectividad. Además ha sido traducido y contextualizado a diferentes idiomas y dialectos. Tanto los libros de texto como el programa «Yo, sí puedo», cuentan y se ajustan a las certificaciones internacionales, normas técnicas y de calidad, tanto en su contenido, como en los materiales utilizados para su elaboración. / *Textbooks and materials of the «Yes, I can» program for education sector, both students and teachers preparation. The «Yes, I can» method is practical, functional and rapid assimilation, allowing learning to read and write to all kinds of people, regardless of age the same. Textbooks are recognized authors with high international prestige, doctors and masters in their fields. As for the «Yes, I can» program has been implemented and continuously being made in different countries of Latin America, Caribe and Africa, with proven effectiveness. It has also been translated and contextualized to different languages and dialects. Textbooks and the «Yes, I can» program come and meet international certification , technical standards and quality, both in content and in the materials used in this manufactures.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Libros de texto | *Textbooks* | 15 |
| Cartilla de participante del programa "Yo, sí puedo" | *Elementary text books"Yes, I can"* | 15 |
| Manual del facilitador "Yo, sí puedo" | *Manual "Yes, I can"* | 15 |
| Juego de DVD "Yo, sí puedo" | *Set of DVD recorded "Yes, I can»* | 15 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Empresa de Informática y Medios Audiovisuales

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **Grupo Empresarial MINED** | **MINED** | **Educación** | **CINESOFT** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Iván Barreto Gelles** | **Yudeivy Hernández Ruiz** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 7ma. e/ 28 y 30** | **Playa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 203 7742** | **dircomercial@cubaeduca.cu** | **www.cubaeduca.cu** |

La Empresa de Informática y Medios Audiovisuales del Ministerio de Educación está compuesta por un claustro de pedagogos experimentados y un equipo técnico artístico en el tratamiento de la educación mediante las TICs, fundamentalmente temas relacionados con la producción de multimedios y audiovisuales educativos, proyectos de digitalización de clases, así como entornos y redes de aprendizaje. / *The Empresa de Informática y Medios Audiovisuales owns a group of experienced pedagogues collaborates with the artistic technical team deal with education via ICTs. Mainly on issues related to multimedia and audiovisual educational productions, class digitalization project and learning environments and networks.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Curricular software and computer applications | *Curricular software and computer applications* | 2,11,15 |
| Juegos didácticos | *Didactical games* | 2,11,15 |
| Visitas y laboratorios virtuales | *Visits and virtual laboratories* | 2,11,15 |
| E- book | *E- boo* | 2,11,15 |
| Documentales, series y programas de televisión | *Documentaries, series and television programs* | 1,2,11,15 |
| Servicios especializados en elaboración de guiones, edición | *Specialized services in drafting, editing* | 1,2,11,15 |
| Gestión de contenidos | *Content management* | 1,2,11,15 |
| Multicopiado | *Multicopy* | 1,2,11,15 |
| Producción de audiovisuales | *Audiovisual production* | 1,2,11,15 |
| Reparación de medios técnicos de cómputo y tecnología audiovisual | *Repair of technical computing media and audiovisual technology* | 1,2,11,15 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Empresa de Intercambio Científico Educacional

Importadora
*Importer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **OSDE MINED** | **MINED** | **Educación** | **ICE** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Ana María González González** | **Alexey Rodríguez Rodríguez** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 24, No. 116 e/ 1ra. y 3ra., Miramar** | **Playa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 202 2273** | **amaria@ice.rimed.cu** | **www.ice.rimed.cu** |

Con más de 20 años de experiencia en la colaboración educacional con países del tercer mundo en alfabetización, formación de docentes, doctores, masters y la impartición de docencia en diferentes especialidades, en el mes de junio del año de 2012 el ICE se convierte en la primera y única empresa exportadora de servicios educacionales del MINED, fecha a partir de la cual comienza la comercialización de sus prestaciones. / *With more than 20 years of experience in educational collaboration with Third World countries in literacy, training teacher, doctors and masters and teaching in different education specialties, in June 2012 ICE Company (Empresa de Intercambio Cientifico Educacional/ Educational Scientific Exchange Company) becomes the First and only exporting company of educational services of MINED (Ministerio de Educacion de Cuba/ Ministry of Education of Cuba), date from which begins the commercialization of its services.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Programa Audiovisual de alfabetización «Yo, Sí Puedo» | *Illiteracy Audiovisual Program: Yes I can* | 15 |
| Doctorados en Ciencias Pedagógicas y en Ciencias de la Educación | *Doctorates in Pedagogical and Educational Sciences* | 15 |
| Maestrías en Ciencias de la Educación | *Master Degrees in Educational Sciences* | 15 |
| Diplomados | *Diplomate* | 15 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Empresa de Producción de Medios de Enseñanza

Productora
*Producer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **Grupo Empresarial MINED** | **MINED** | **Educación** | **EMEG** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Rolando Zurbano Iglesias** | **Eddy Fonseca Cabrales** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Ave. Camilo Cienfuegos entrada al Dagamal** | **Manzanillo** | **Granma** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 02 357 7283** | **emeg@eme.gr.rimed.cu** |

La Empresa de Producción de Medios de Enseñanza (EMEG), perteneciente a la OSDE MINED, produce medios para los distintos niveles de enseñanza del Ministerio de Educación de Cuba, se encuentra en Perfeccionamiento Empresarial desde el año 2007. Posee sus sistemas de gestión de la calidad y ambiental acorde a las normas ISO 9000 y 18000 respectivamente y se trabaja en su certificación. Produce lápices con goma, plastilina, goma de pegar, mobiliario escolar, juguetería didáctica, artículos plásticos y otros medios de enseñanza metálicos, plásticos y de madera. / *Company Teaching Media Production (EMEG) belonging to the OSDE MINED, produces media for various levels of education, Ministry of Education of Cuba, is in Enterprise Improvement since 2007. It has its systems management and environmental quality according to ISO 9000 and 18000 respectively and working on your certification. It produces rubber pencils, clay, glue, school furniture, educational toys, plastic items and other means of teaching metal, plastic and wood.*

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Lápiz con goma | *Pencils* | EMEG / EPASES |
| Goma de pegar | *Glue* | EMEG / EPASES |
| Plastilina | *Clay* | EMEG / EPASES |
| Artículos plásticos | *plastic items* | EMEG / EPASES |
| Mobiliario escolar | *school furniture* | EMEG / EPASES |
| Medios de enseñanza plásticos, metálicos y de madera. | *metal, plastic and wood means of teaching* | EMEG / EPASES |
| Juguetería didáctica | *Educational toys* | EMEG / EPASES |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## EMPROMAVE

Productora
*Producer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **Grupo Empresarial MINED** | **MINED** | **Educación** | **EMPROMAVE** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Ramón Ariel Llorente García** | **Dolores Piñeiro Lamas / Arianna Ariza Puente** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **San Rafael, No. 1202, esq. Mazón** | **Plaza** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 878 8781** | **loly@empromave.rimed.cu** |

Nuestra empresa fue creada en el año 1976. Pertenecemos al MINED, al que suministramos medios en función de la enseñanza, tales como: Juguetes didácticos, Mobiliario Escolar, Instrumentos de trazado para el alumno y para el profesor y otros medios de enseñanza de uso común (componedores, recipiente para unir temperas y otros). Para esto cuenta con cuatro unidades productivas en la capital. / *Our company was created in 1976. We belong to the MINED, to which we provide educational means, such as: Educational Toys, School Furniture, Student and teacher tracing instruments and other means of teaching in common use (Composters, container for tempering and other joints). For this it has four production units in the capital.*

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Juguetería didáctica | *Didactic toys* | EMPROMAVE |
| Mobiliario escolar | *School furniture* | EMPROMAVE |
| Elementos para muebles | *Furniture elements* | EMPROMAVE |
| Otros materiales escolares | *Other school materials* | EMPROMAVE |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Instituto Nacional de Ciencias Agrícolas

Productora *Producer* | Exportadora de servicios *Services exporter*

| Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|
| **MES** | **Educación** | **INCA** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Dra. C. María del Carmen Pérez Hernández** | **Dra. C. María del Carmen Pérez Hernández** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Carretera Tapaste, Km. 3½** | **San José de las Lajas** | **San José de las Lajas** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 4 786 3867** | **direccion@inca.edu.cu** | **www.inca.edu.cu** |

El INCA, institución de investigación perteneciente al Ministerio de Educación Superior y componente del Complejo Científico Docente de San José de las Lajas, oferta servicios científico técnicos para la producción y manejo de biofertilizantes, estimuladores de crecimiento y variedades, ampliando el espectro de exportación mediante la oferta de asistencia técnica, pasantías, entrenamientos, cursos cortos y formación posgraduada. El mercado internacional al que tributan o pudieran tributar los productos, procedimientos y servicios que se ofertan se corresponde fundamentalmente con países mercados metas actuales como El Salvador, Argentina, Angola, Venezuela, Ecuador y Paraguay y con perspectivas República de Benin, República Dominicana, Nicaragua, México, Colombia, Bolivia, Canadá y Estados Unidos. / *INCA, a research institution that belongs to the Ministry of Higher Education and component of the Teaching- Scientific Complex of San José de las Lajas, provides scientific and technical services for agricultural production and management of biofertilizers, growth stimulators and varieties, widening the export spectrum by offering technical assistance, updating actions, training, short courses and postgraduate formation. The international market which these products, procedures and services tribute or could tribute to, are mainly current target markets like El Salvador, Argentina, Angola, Venezuela, Ecuador and Paraguay, with perspectives of including the Republic of Benin, the Dominican Republic, Nicaragua, Mexico, Colombia, Bolivia, Canada and the United States of America.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| SCT para la producción y utilización de EcoMic®. | *SCT for the production and use of EcoMic®* | 13 |
| Licenciamiento de tecnología del Azofert®. | *Licence for the Azofert® technology* | 13 |
| SCT para la producción de Pectimorf. | *SCT for the production of Pectimorf* | 13 |
| SCT para la producción de Quitomax. | *SCT for the production of Quitomax* | 13 |
| SCT para la producción y uso del LicoMic® | *SCT for the production and use of LicoMic®* | 13 |
| SCT para la obtención de semillas, variedades y su manejo. | *SCT to obtain seeds, varieties and its management* | 13 |
| Postgrado Internacional. | *International postgraduate* | 2 |
| Servicios de Consultorías, capacitación, proyectos agropecuarios, medioambientales, informáticos, agricultura urbana y suburbana. | *Consultation services, training, agricultural, environmental and computing projects, urban and suburban agriculture* | 3 |

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| EcoMic®: Incrementa la eficiencia de los fertilizantes aplicados y disminuyendo las cantidades de estos insumos a aplicar, aumenta la tolerancia al déficit hídrico y disminuye daños de algunas plagas y enfermedades | *EcoMic® : It increases the efficiency of applied fertilizers and decreases the amounts of these inputs to be applied, also the tolerance to water deficit and reduces damages of some pests and diseases* | INCA,GELMA y LABIOFAM |
| AzoFert® : Es un biopreparado a base de bacterias del suelo capaces de asociarse con las plantas leguminosas y formar nódulos en sus raíces, dentro de los cuales fijan el nitrógeno del aire. | *AzoFert®: It is a biopreparation based on soil bacteria able to associate with leguminous plants and form nodules in their roots, within which they fix nitrogen from the air.* | INCA,GELMA y LABIOFAM |
| Quitomax ®: Estimula el crecimiento y con efecto de bioprotección frente a algunas plagas y enfermedades | *Quitomax ®: It stimulates growth and with bioprotection effect against some pests and diseases* | INCA,GELMA y LABIOFAM |
| Pectimorf®: Sustituye reguladores del crecimiento en el cultivo in Vitro. En los esquejes promueve el enraizamiento. Estimula el crecimiento y el rendimiento de los cultivos. Acelera la germinación de las semillas. | *Pectimorf®: It replaces growth regulators in in vitro culture. In cuttings, it promotes rooting. Beides it stimulates crop growth and yield and accelerates seed germination.* | INCA,GELMA y LABIOFAM |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Jardín Botánico Orquideario Soroa

Exportadora de servicios *Services exporter*

| Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|
| **MES** | **Educacion** | **JBOS** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **José Luis Bocourt Vigil.** | **José Luis Bocourt Vigil / Elaine González Hernández** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Carretera a Soroa, Km. 8** | **Candelaria** | **Artemisa** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 4 852 2848 / 4 852 3871** | **bocourt@upr.edu.cu** |

Jardín Botánico especializado en el cultivo de Orquídeas. / *Botanical Garden especialice in conservation of orchids..*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Servicios de capacitación. | *Training service* | 2 |
| Otros servicios relacionados con el medio ambiente. (guiando a las áreas del jardín). | *Other services related with the ambient medium.* | 17 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Universidad de las Ciencias Informáticas

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|
| **MES** | **Educación / TIC (Información y Comunicaciones)** | **UCI** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Dra.C. Miriam Nicado García** | **MSc. Mónica Peña Casanova** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Carretera a San Antonio de los Baños, Km 2 ½, Torrens** | **La Lisa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 835 8054** | **comercial@uci.cu** | **www.uci.cu** |

La Universidad de las Ciencias Informáticas (UCI) es un centro docente-productor que desarrolla aplicaciones y servicios informáticos orientados a diversos sectores de la economía y los servicios, dentro y fuera de Cuba, a partir de la vinculación estudio–trabajo como modelo de formación. Con notable experiencia en su quehacer, la cartera comercial de la UCI se orienta a cinco áreas temáticas de alto impacto, con productos de software libre como protagonistas, cuya calidad avalan clientes nacionales y extranjeros. Su proceso de producción posee certificación CMMI DEV -2SM. / *The University of Informatics Sciences (UCI) is an institution with a flexible model as an academic-industrial center, with the unique characteristic of having the software industry inside the University, and the subsequently immediate transfer of knowledge. Software applications and services are created for various sectors of society, both in Cuba and abroad in its software development centers network. With more than a decade of experience, its product portfolio is oriented to five high-impact thematic areas, with products mostly developed in free software and with a well-recognized quality both in Cuba and abroad. Its production process is CMMI DEV -2SM certified.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| XABAL ARKHEIA, Sistema de gestión de archivos históricos | *XABAL ARKHEIA, Historical archives management system* | 11 |
| XABAL EXCRIBA, Sistema gestor de documentos administrativos | *XABAL EXCRIBA, Administrative documents management system* | 11 |
| XABAL REPXOS, Repositorio digital | *XABAL REPXOS, Digital repository* | 11 |
| XAUCE RHODA, Repositorio de objetos de aprendizaje | *XAUCE RHODA, Learning objects repository* | 11 |
| XAUCE CRODA, Herramienta de autor | *XAUCE CRODA, Authoring tool* | 11 |
| XAUCE ZERA, Plataforma educativa | *XAUCE ZERA, Learning platform* | 11 |
| XAVIA HIS, Sistema de Información Hospitalaria | *XAVIA HIS, Hospital Information System* | 11 |
| XAVIA PACS-RIS, Plataforma para la gestión de información imagenológica | *XAVIA PACS-RIS, Imagenological information management platform* | 11 |
| XAVIA CLÍNICAS, Sistema de ensayos clínicos | *XAVIA CLÍNICAS, Clinical essays system* | 11 |
| XEDRO SIGE, Sistema Integrado de Gestión Estadística | *XEDRO SIGE, Statistics Integrated Management System* | 11 |
| XEDRO AREX, Sistema de medición | *XEDRO AREX, Measurement system* | 11 |
| XEDRO SAINUX, Sistema de automatización industrial | *XEDRO SAINUX, Industrial automation system* | 11 |
| XEDRO GESPRO, Suite de gestión de proyectos | *XEDRO GESPRO, Project management suite* | 11 |
| XILEMA PRIMICIA, Plataforma de televisión informativa | *XILEMA PRIMICIA, Corporate television platform* | 11 |
| XILEMA REKO, Sistema replicador de datos | *XILEMA REKO, Data replicator system* | 11 |
| NOVA, Distribución cubana de GNU/Linux | *NOVA, GNU/Linux cuban distribution* | 11 |
| XILEMA GRHS, Gestor de Recursos de Hardware y Software | *XILEMA GRHS, Hardware and Software Resource Manager* | 11 |
| Desarrollo de sistemas de gestión para la administración pública y las organizaciones. | *Development of management systems for public administration and organizations.* | 11 |
| Implantación de Moodle. | *Moodle implantation* | 11 |
| Desarrollo de videojuegos. | *Videogames development* | 11 |
| Desarrollo de entrenadores docentes y profesionales. | *Teachers and professionals trainers' development* | 11 |
| Desarrollo de exposiciones virtuales interactivas. | *Development of interactive virtual exhibitions.* | 11 |
| Desarrollo de sistemas de gestión de entidades. | *Development of business management system* | 11 |
| Desarrollo de sistemas de gestión audiovisual. | *Development of audiovisual management system* | 11 |
| Desarrollo de sistemas de información geográfica. | *Development of geographical information system* | 11 |
| Desarrollo de portales web e intranet. | *Development of web sites and intranets* | 11 |
| Posicionamiento y análisis de sitios web. | *Positioning and web sites analysis* | 15 |
| Consultoría en redes sociales de Internet. | *Internet social networks consultancy* | 4 |
| Consultoría en medios de comunicación social (social media) | *Social media consultancy* | 4 |
| Consultoría en tecnologías de la información. | *Information technologies consultancy* | 4 |
| Migración a software libre | *Free software migration* | 15 |
| Personalización de sistema operativo Android. | *Android customization* | 11 |
| Consultoría e implementación de infraestructura tecnológica. | *Consulting and implementation of technological infraestructure* | 4 |
| Prestación de servicios científicos técnicos y profesionales según roles de la producción de software. | *Servicing scientists-technical and professional roles according to software production.* | 15 |
| Servicios académicos de postgrado y pregrado, cursos cortos y pasantías. | *Undergraduate and postgraduate short-term courses and interships.* | 2 |

# Sector Electrónica

*Electronics Sector*

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Centro de Desarrollo de la Electrónica y la Automática

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GELECT** | **MINDUS** | **Electrónica** | **CDEA** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Antonio José Fuxá Lavastida** | **María Luisa Venereo García / Belén Herrera Acosta / Raúl Triana Olivera** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Km 2 ½, Carretera Aeropuerto «Álvaro Barba», Rpto. «Hnos Cruz»** | **Pinar del Rio** | **Pinar del Rio** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 4 876 6238** | **info@cdea.co.cu** |

Centro que desarrolla, desde el diseño a la producción, equipos y aplicaciones electrónicas y soluciones a la medida de equipos y sistemas en las ramas de la electrónica y la automática. Ejecuta proyectos para el aprovechamiento de las fuentes renovables de energía y eficiencia energética. / *Center that develops, from the design to the production, electronic equipment and applications and customized solutions of equipment and systems in the branches of electronics and automatic. It executes projects for the use of renewable energy sources and energy efficiency.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Diseño de soluciones a la medida | *Design of custom solutions* | 13 |
| Análisis de caso para la solución de problemas tecnológicos y/o de diseño | *Case analysis for the solution of technological and / or design problems* | 13 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# EICI - MIDAS

Productora
*Producer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GELECT** | **MINDUS** | **Electronica** | **EICI - MIDAS** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Carlos Alberto López Cordero** | **Aneleyn Cuba Montoto** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle Perla No. 425, e/ H y Mayía Rodríguez..** | **Los Pinos** | **Arroyo Naranjo** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 643 8087** | **aneleyn@midas.co.cu** |

La actual empresa EICI MIDAS, tiene como origen y antecedentes a otras entidades que a lo largo del tiempo sufrieron cambios organizacionales, y fueron ajustando su actividad fundamental hasta convertirse en la UEB MIDAS creada en 2014, a partir del proceso de fusión de la antigua Empresa de Instrumentación y Control Industrial, en forma abreviada EICI, con la Empresa Industrial Herrajes, integradas al Grupo Empresarial de la Industria Sidero Mecánica, forma abreviada GESIME, atendido por el Ministerio de Industrias. En su incorporación a la OSDE GELECT se consideró ejecutar la transformación de esta UEB en empresa, teniendo en cuenta que juega un papel importante en nuestro país como soporte de la producción de resistencias dirigidas al Programa de Ahorro Energético, para mejorar los medios de cocción de la población cubana, siendo esta la única fábrica de Resistencias Eléctricas en el país. / *The current company EICI MIDAS has as its origin and antecedents to other entities that over time underwent organizational changes, and were adjusting their fundamental activity to become the UEB MIDAS created in 2014, from the merger process of the former Company Instrumentation and Industrial Control, in an abbreviated form EICI, with the Industrial Company Herrajes, integrated to the Business Group of the Mechanical Sidero Industry, abbreviated form GESIME, serviced by the Ministry of Industries. In its incorporation to the OSDE GELECT it was considered to execute the transformation of this UEB into a company, taking into account that it plays an important role in our country as a support for the production of resistances directed to the Energy Saving Program, to improve the means of firing The Cuban population, being this the only factory of electric resistance in the country.*

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Resistencia Eléctrica de 1200 Watt | *1200 W Electrical Resistance* | ECEPAE |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Empresa de Antenas

Productora
*Producer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* |
|---|---|---|
| **GELECT** | **MINDUS** | **Electrónica** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Leopoldo Fuentes Pérez** | **Ileana Céspedes Ineraite / Ihosvany Bosch Izquierdo** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Carretera Central, esq. «Tirso Díaz», No. 538** | **Santa Clara** | **Villa Clara** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 4 229 1364 / 4 220 2587** | **director@antenasvc.co.cu** |

La Empresa de Antenas es una empresa estatal cubana ubicada en la provincia de Villa Clara. Fue constituida por la Resolución Nº 126-97 de fecha 12 de junio de 1997, del Ministerio de la Industria Sidero-Mecánica y la Electrónica. La empresa actualmente está integrada al Grupo Empresarial de la Industria Electrónica, la informática, la Automatización y las Comunicaciones, en forma abreviada GELECT, subordinada al Ministerio de Industrias mediante la resolución 15 de fecha 21 de enero del 2012, con patrimonio independiente, personalidad jurídica propia y domicilio social fijado en Carretera Central No. 536 - A esquina a Tirso Díaz, Santa Clara, Villa Clara, Cuba. La empresa implanta el Perfeccionamiento Empresarial desde el 15 de septiembre del año 2006, aprobado por el Comité Ejecutivo del Consejo de Ministro en Acuerdo UNICO Nº 5734 de fecha 28 de julio de 2006. La misma está comprometida con la implantación de un Sistema de Dirección y Gestión, el cual se encuentra en proceso de mejora continua, basado en el Decreto 281 de Comité Ejecutivo del Consejo de Ministro. La Empresa cuenta con un objeto empresarial aprobado mediante la Resolución No. 371 de fecha 29 de agosto de 2013, del Ministerio de Economía y Planificación: Producir, ensamblar y comercializar antenas, sistemas de antenas y dispositivos de posicionamiento u orientación de las antenas para recepción o transmisión satelital, escaleras profesionales y domésticas, carpintería en aluminio, acero, PVC y policarbonato. Brindar servicios técnicos de montaje y postventa de sus producciones. / *The Antenas Company is a Cuban state-owned company located in the province of Villa Clara. It was constituted by Resolution No. 126/97 of June 12, 1997, of the Ministry of the Sidero-Mechanical Industry and Electronics. The company is currently integrated into the Enterprise Group of the Electronic Industry, Informatics, Automation and Communications, in abbreviated form GELECT, subordinated to the Ministry of Industries by resolution 15 dated January 21, 2012, with independent patrimony, legal personality Own and domicile established in Carretera*

*Central No. 536 - A corner of Tirso Díaz, Santa Clara, Villa Clara, Cuba. The company implemented the Business Improvement since September 15, 2006, approved by the Executive Committee of the Council of Minister in Agreement UNICO No. 5734 dated July 28, 2006. It is committed to the implementation of a Management System and Management, which is in the process of continuous improvement, based on Decree 281 of the Executive Committee of the Council of Ministers. The Company has a corporate purpose approved by Resolution No. 371 dated August 29, 2013, of the Ministry of Economy and Planning: Produce, assemble and commercialize antennas, antenna systems and positioning or orientation devices of antennas for reception or satellite transmission, professional and domestic ladders, carpentry in aluminum, steel, PVC and polycarbonate. Provide technical services for assembly and after-sales of your productions.*

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Antenas Domesticas | *Home Antennas* | Empresa Antenas |
| Antenas Profesionales | *Professional Antennas* | Empresa Antenas |
| Escaleras | *Stairs* | Empresa Antenas |
| Ventanas | *Windows* | Empresa Antenas |
| Puertas | *Doors* | Empresa Antenas |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Empresa de Automatización Integral

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GELECT** | **MINDUS** | **Electrónica** | **CEDAI** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Ernesto Cedeño Rodriguez** | **Ariel Luis Rodriguez Borges** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle G, No. 302, esq. 13, Vedado** | **Plaza de la Revolución** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 832 2128** | **comercial@cedai.com.cu** | **www.cedai.com.cu** |

Es la empresa de Automatización Integral del Grupo Empresarial GELECT del Ministerio de Industria. Fundada en 1978, desde entonces desarrolla proyectos de automatización, con la filosofía de integración de sistemas dirigidos a edificios e industrias para el uso racional de la energía y el aumento de la eficiencia productiva. / *CEDAI is the company for all kinds of projects in automation of the Cuban Ministry of Industries. Founded in 1978, it develops projects for automation of buildings, industries, and processes, aimed to a more efficient use of energy and the increment of the productive efficiency.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| 1.- Automatización de Procesos Industriales: Prestamos servicios de Ingeniería en todos los campos, tales como: Diseño de proyectos Llave en mano en todos los sectores industriales.<br>• Sistemas de Automatización Industrial con PLCs (Schneider, Siemens, Omron, Automation Direct, ABB, Moeller, etc).<br>• Diseño e implementación de SCADAS y DCS para el control de plantas industriales<br>• Instrumentación Industrial.<br>• Control de motores mediante Variadores de Velocidad.<br>• Diseño y construcción de paneles neumáticos para la industria, incluido el diseño de las redes técnicas necesarias.<br>• Diseño y Construcción de Paneles de Control y Centro de Control de Motores (CCMs).<br>• Aplicación de control secuencial. | *1.- Process Automation: Involves the Integral Automation in continuous industrial processes which could include: Industrial networks.*<br>• *Control Systems by PLC (Schneider, Siemens, OMRON)*<br>• *Systems for supervisory and Data Acquisition (SCADA).*<br>• *Field instrumentation.*<br>• *Weighing systems control*<br>• *System motion control with electronic, electromechanical and / or pneumatic techniques, including the technical networks.*<br>• *Control of motors by variable-speed drive.* | 15 |
| 2.- Automatización de Inmuebles: Servicio de Ingeniería para Inmuebles y Edificaciones:<br>• Diseño de Proyectos de Automática, Electricidad y corrientes Débiles.<br>• Diseño e implementación de SCADAS, incluido el Monitoreo Remoto vía Web.<br>• Sistema de Control de Clima dirigido a incrementar la eficiencia energética y aumentar el confort.<br>• Control de Cámaras Frías.<br>• Sistema de Control de Riego.<br>• Sistema de Control de Bombeo «Bombeo Inteligente».<br>• Sistemas de Control de Acceso, así como Mecanismos de Seguridad y Cierre.<br>• Diseño y Construcción de Sistemas de Control Eléctrico y de Iluminación.<br>• Sistemas de Corrientes Débiles para la Telefonía, Plataforma de Comunicación y Circuitos Cerrados de TV.<br>• Diseño, Montaje y Certificación de Redes de Telecomunicación, Cableadas o Inalámbricas.<br>• Diseño, montaje y certificación de sistemas de Cableado Estructurado. | *2.- Automation of Buildings: Comprises the Integral Buildings Automation which could include:*<br>• *Systems for supervisory and Data Acquisition (SCADA), including remote monitoring via the Web.*<br>• *Data, voice and TV platform and networking.*<br>• *Air conditioning control aimed to reduce energy consumption and improve comfort.*<br>• *System of Pumping Control «Pump Smart».*<br>• *Access Control Systems and security mechanisms and Close.*<br>• *Power and Lighting Control Systems.*<br>• *Design and Certification of telecommunications networks wired or wireless.*<br>• *Structured Cabling Systems.*<br>• *Audio System and IP telephony.*<br>• *Irrigation Control System.*<br>• *Integration of fire control systems, CCTV and system against intruders* | 15 |
| 3. Agua y Medio Ambiente: Servicios de Ingeniería para el control y distribución de los recursos hídricos. Soluciones para tratamiento de agua.<br>• Estudio de caso del agua a tratar.<br>• Diseño y producción de plantas de tratamiento de agua potable, agua residual, potabilización de aguas saladas y salobres por osmosis inversa.<br>• Instalación y puesta a punto de las plantas. | *3.- Water and enviroment: engineering Services to control and distribute water resources. We desing and produce water treatment plants.*<br>• *Case study of the water to treat.*<br>• *The design and production of the water treatment.*<br>• *Installation and setting up of the system.*<br>• *Maintenance and after-sales services*<br>• *Monitoring systems for early alerts of hydrological basins.*<br>• *Control systems of opening and closing of floodgates in the spillways (dams)*<br>• *Automation of the satations that builds the systems of aqueduct* | 15 |

| | | |
|---|---|---|
| 4.- Electricidad Especializada: Servicio de Ingeniería para el desarrollo de las soluciones eléctricas y de redes de comunicación, que incluye:<br>• Proyectos eléctricos, montaje de fuerza y alumbrado.<br>• Auditorias energéticas.<br>• Diseño, fabricación y montaje de pizarras eléctricas.<br>• Automatización de la gestión de los grupos electrógenos.<br>• Automatización y montaje de bancos capacitores.<br>• Sistema integral de protección contra descarga atmosférica.<br>• Diseño y montaje de Red LAN, Telefonía IP, CCTV, etc. | *4.- Electricity and Communication Networks: It includes the development of solutions for electricity and network with the best cost-benefit rate, offering the following services:*<br>• *Electrical Project and installation of power and lighting.*<br>• *Energy audits.*<br>• *Design, manufacture and installation of electrical boards.*<br>• *Automation and Management of emergency power generators.*<br>• *Automation and installation of capacitors banks.*<br>• *System Comprehensive protection against atmospheric discharge.*<br>• *Design, installation* | 15 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Empresa de Refrigeración, Calderas y Medios de Pesaje

Productora
*Producer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GELECT** | **MINDUS** | **Electrónica** | **RC** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Leonardo Arevich Tamayo** | **Daniel Claudio Morales Díaz** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 31, No. 19811, e/ 198 y 208. La Coronela** | **La Lisa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 265 7807** | **gruporc@gruporc.cu** |

La Empresa de Refrigeración, Calderas y Medios de Pesaje se especializa en la producción de equipos y el desarrollo y ejecución de proyectos de ingeniería, ofreciendo soluciones profesionales adaptadas a cualquier necesidad energética, tanto de suministro de energía térmica, como de refrigeración, climatización y ventilación, considerando el impacto medioambiental, favoreciendo la eficiencia energética y buscando la mayor rentabilidad económica. Así como la fabricación de todo tipo de Medios de Pesaje. Integrada por una red de fábricas y unidades empresariales de servicios con presencia en todo el país, cuyo conjunto es su mayor fortaleza. Nuestros trabajos comprenden desde estudios de viabilidad y proyectos técnicos a fabricación de equipos y soluciones llave en mano. Tenemos 52 años dando soluciones energéticas para instalaciones térmicas, refrigeración, aire acondicionado en el mercado cubano y en países de América Latina. / *The Company of Refrigeration, Boilers and Means of Weighing specializes in the production of equipment and the development and execution of engineering projects, offering professional solutions adapted to any energy need, as much of thermal energy supply, as of refrigeration, air conditioning and ventilation , Considering the environmental impact, favoring the energy efficiency and looking for the greater economic profitability. As well as the manufacture of all kinds of Means of weighing integrated by a network of factories and business units of services with presence in the whole country, whose set is its greatest strength. Our work ranges from feasibility studies and technical projects to equipment manufacturing and turnkey solutions. We have 52 years providing energy solutions for thermal installations, refrigeration, air conditioning in the Cuban market and in Latin American countries.*

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora<br>*Trading company* |
|---|---|---|
| Calentadores Solares | *Solar heaters* | Cubaelectrónica |
| Baterías intercambiadoras de cobre y aluminio | *Copper and aluminum exchange batteries* | Cubaelectrónica |
| Campanas de extracción | *Extraction hoods* | Cubaelectrónica |
| Fan Cols | *Fan Cols* | Cubaelectrónica |
| Básculas y Balanzas | *Scales and balances* | Cubaelectrónica |
| Pallet Galvanizado | *Galvanized Pallet* | Cubaelectrónica |
| Servicio de rehabilitación de Calderas, redes de vapor y condensados | *Rehabilitation service for boilers, steam and condensate networks* | Cubaelectrónica |
| Servicio de rehabilitación de sistemas de ventilación y extracción de cocina y lavanderías | *Service of rehabilitation of systems of ventilation and extraction of kitchen and laundries* | Cubaelectrónica |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Empresa de Tecnologías de Laboratorios, TECNOLAB

Productora
*Producer*

EMPRESA DE COMPONENTES ELECTRÓNICOS

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GELECT** | **MINDUS** | **Electrónica** | **TECNOLAB** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Jorge Luis Hernández Garnelo** | **Nayivis Abreu Conejo** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 39, No. 3404, e/ 34 y 36** | **Playa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53)7 202 7675 / 7 214 1579** | **tecnolab@tecnolab.co.cu** |

Productora y comercializadora de forma mayorista de medios de colecta de muestras para análisis en laboratorios y material gastable de uso médico para el Sistema Nacional de Salud de Cuba. / *Producer and commercialize of whole sale form or means of collection of samples for analysis in laboratories and disposable material of medical use for the National System of Health in Cuba.*

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora<br>*Trading company* |
|---|---|---|
| Capilar microhematocrito CAP-101 | *Micro hematocrit capillary tubes (CAP-101)* | TECNOLAB |
| Capilar microhematocrito heparinizado (CAP-102) | *Micro hematocrit capillary tubes heparinized (CAP-102)* | TECNOLAB |
| Capilar de gasometria heparinizado (CAP-203) | *Blood gas capillary tubes heparinized (CAP-203)* | TECNOLAB |
| Capilar de gasometria heparinizado (CAP-304) | *Blood gas capillary tubes heparinized (CAP-304)* | TECNOLAB |

| | | |
|---|---|---|
| Kit de colecta de sangre arterial | *Colector Kit of arterial blood* | TECNOLAB |
| Espéculo vaginal plástico desechable (mediano y grande). | *Speculum vaginal plastic disponsable (medium and big).* | TECNOLAB |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Empresa Importadora y Exportadora de Productos de la Electrónica y las Comunicaciones

Exportadora de bienes *Assets exporter* | Exportadora de servicios *Services exporter* | Importadora *Importer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GELECT** | **MINDUS** | **Electrónica** | **CUBAELECTRÓNICA** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Irelis Norys Losada Guerra** | **María de los Ángeles Gómez Gilbert** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 22, No. 510, e/ 5ta y 7ma Ave., Miramar** | **Playa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 214 1391** | **cubaelectronica@cubaelectronica.cu** |

CUBAELECTRONICA: Tiene como objeto social, importar, exportar y comercializar los productos aprobados en su nomenclador con una alta profesionalidad, también lograr la identificación de nuevos renglones exportables, incrementar las ventas por concepto de la comercialización. CUBAELECTRONICA es pieza clave en la cadena productiva de la Industria de la Electrónica de la República de Cuba, la misma se encarga de suministrarle a dicha industria las materias primas y materiales para la producción de equipos electrónicos y de las comunicaciones. / *Evelignam natis dolupta quuntintiis des veliquis moditat emquund ucipidit volorehendaHendic te veritat uremodit, ut officia qui quo qui occum im nonem accaero enis incimincipsa nam fuga. Ut fugit omnis nost, ad ut voluptaque omniendisqui odit quo vellatum in nis aliquatemque rem illuptas latessu.*

## Productos y/o servicios que exporta. *Products and/or services that it exports*

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Módulos fotovoltaicos (250/260wp) | *Photovoltaic modules production (250/260 wp)* | |
| Luminarias led | *Led lighting* | |
| Torres auto soportadas de radio difusión | *Radio broadcast masts and tower* | |
| Ejecución de proyectos técnicos, suministro de tecnologías, montajes y puesta en marcha de sistemas automáticos, Electricidad, corrientes débiles y protecciones, incluidas las aplicaciones informáticas asociadas. | *Execution of technical project, including supply of all materials and devices, in site setup,deployment of the technology and debugging of the all systems components including the software.* | 4, 11 |
| Automatización de procesos. Proyecto de selección de instrumentación de campo e integración con los diferentes niveles de control y supervisión. | *Process automation project for selection of field's instruments in integration with the levels of control and supervision.* | 5, 11 |
| Automatización de inmuebles. | *Building's automation* | 5, 11 |
| Ensayos a equipos eléctricos y electrónicos | *Tests to electric and electronic teams* | 15 |
| Servicios metrológicos | *Services metrologic* | 15 |

## Productos y/o servicios que importa. *Products and/or services that it imports*

| Productos | *Products* |
|---|---|
| Antenas domésticas tdt y profesionales | *Domestic antennas tdt and professionals* |
| Receptores de tdt hd | *Hd digital tv receivers* |
| Radios receptores (am/fm) | *Receiving radios (am/fm)* |
| Partes y piezas de pc estándar. | *Stándard pc parts* |
| Cocinas de inducción | *Kit for induction cooker* |
| Electrónica automotriz | *Automotive electronic* |
| Teléfonos fijos | *Fixed telephones* |
| Máquina de inyección de plástico y sus periféricos | *Plastic injection machines and its peripherals* |
| Imanes de neodimio l-35uht | *Neodymium Magnets L-35UHT* |
| Manillas hoteleras de pvc, papel y caleidoscopio. | *PVC, peper and kaleidoscope hotel bracelets* |
| Kit de accesorios para el ensamblaje de mobiliarios | *Kits for furniture assembly* |
| Materias primas y materiales para la produccion de módulos fotovoltaicos (250/260wp) | *Materials and raw materials for photovoltaic modules production (250/260 wp)* |
| Monitores led de 18,5" y 21,5" | *Led displays 18,5» & 21,5»* |
| Protectores de línea 110v (10a, 15a y 30a) y de 220v (30 amp) y reguladores electrónicos. | *Power line protectors 110v (10,15 & 30 a), 220v(30 a) and voltage regulators.* |
| Tabletas electrónicas y laptops. | *Tablets and laptops* |
| Equipamientos para aulas interactivas. | *Equipments for interactive classrooms* |
| Tarjetas de banda magnéticas | *Magnetic cards* |
| Televisores LCD de 32" | *32» LCD TV sets* |
| Tintas e insumos serigráficos | *Inks and serigraphic consumables* |
| Tóner re-manufacturado (ce280a/q2613a/c7115a/q2612a/cb435a/q7553a/ce505a/c4092a/cb436a/ce283a/ce285a/ce278a) | *Refurbished toners* |
| Tornillería y herrajes para torres | *Screws and accesories for towers* |
| Kit de componetes para ensamblaje de ups 650 va | *Component kits for ups 650 va assembly* |
| Kit de partes y componentes para ensamblaje de pizarras eléctricas | *Components and parts kit for electric panels assembly* |
| Pizarras telefónicas y accesorios de redes | *Switching boardds (pabx) and network´s parts* |
| Plantas de tratamientos de agua y residuales. | *Water treatment plants* |
| Kit para ensamblaje de lavadoras semiautomáticas | *Semiautomatic washing machines assembly kit* |
| Kit de luminarias azp con disfusor prismático en poliestireno para adosar (1x18w/2x18w/2x32w) | *Kit of parts and components for azp luminaires assembly* |
| Kit para ensamblaje de tubos led t8-8 w 600mm y 18w 1200 mm (50%pc y al/100%pc) | *Kit of parts and components for t8-8w 600mm and 18w 1200mm led tubes assembly* |
| Kit de luminarias led para luminarias exteriores, farolas, campana y proyector. | *Kit of parts and components for outdoor led luminaires assembly* |
| Kit para el ensamblaje de regletas y cargador de baterías. | *Kit for battery chargers assembly* |

| | |
|---|---|
| Kit para el ensamblaje de bulbos led.e27 | *Kit for e27 led bulbs assembly* |
| Partes y pzas de sistemas de seguridad y cerraduras | *Parts and components for safe systems and door looks* |
| Kit de componentes electrónicos, eléctricos y de automáticas para proyectos | *Electronic, electric and automation parts kits for projects.* |
| Bebederos y cajas de agua | *Troughs and water tanks* |
| Bombas de todo tipo | *Pumps* |
| Partes para producción de calentadores de agua | *Parts for water heaters production* |
| Módulos de calderas de vapor | *Boiler modules* |
| Calentador solar | *Solar heaters* |
| Cámaras frías | *Cold rooms* |
| Refrigeradores y congeladores | *Refrigerators and freezer* |
| Campanas de extracción | *Fume hoods* |
| Compresores de aire | *Compressors* |
| Básculas y balanzas | *Scales* |
| Ventiladores industriales | *Industrial fans* |
| Resistencias eléctricas para cocinas | *Fittings heating elements for kitchens* |
| Mobiliario clínico | *Clinical furnitures* |
| Mobiliario gastronómico | *Gastronomic furnitures* |
| Mobiliario logístico | *Logistic furnitures* |
| Mobiliario de oficina | *Office furnitures* |
| Mobiliario locales | *Local furnitures* |
| Kit de ensamblaje de cocinas de gas (industriales y domésticas) | *Kit for gas cookers production (domestic and industrial)* |
| Kit de ensamblaje de ollas eléctricas y ollas arroceras | *Kit for electric pressure cookers and rice cookers production* |
| Kit de ensamblaje de ventiladores de 12 y 16 pulgadas | *Kit for 12» and 16» electric fans production* |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Empresa Industria Electrónica

Productora
*Producer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GELECT** | **MINDUS** | **Electrónica** | **EIE** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Ing. Iván Barreras Fernández** | **Ing. Pablo Roque Risoto / Lic. Alexander Galano Vega** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Ave 349, No. 18013, e/ 180 y 160, Primero de Mayo** | **Boyeros** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 683 7203 / 7 683 9879 / 7 683 9300** | **ivan.barreras@eie.co.cu** | **www.eie.co.eu** |

La empresa está diseñada y autorizada para producir, ensamblar, montar, instalar, arrendar y comercializar equipos y sistemas eléctricos, electrónicos, electromecánicos, electrotécnicos y electrodomésticos de consumo y profesionales; sus partes, piezas, componentes y accesorios; moldes y troqueles; así como productos plásticos y mecánicos. Su producto líder es el televisor ATEC 32» LCD-LED hibrido. Entre sus producciones principales se encuentran los monitores a TFT-LED de 21,5» y 28.5»; cajas decodificadoras de señales de definición estándar y HD, cocinas de inducción, lavadoras semiautomáticas y luminarias a LED. Produce además antenas domesticas para TV, y productos plásticos fundamentalmente para envases. / *The company is designed to produce, to assemble, to mount, to install, to lease and to market teams and electric, electronic, electromechanical systems, consumption appliances and professionals; their parts, pieces, components and accessories; molds and dies; as well plastic and mechanics products. Their product leader is the TV ATEC 32 hybrid LCD-LED. Among their main productions they are monitors TFT-LED of 21,5 and 28.5»; setup box standard definition and HD, induction kitchens, semiautomatic washing machine and stars to LED. It produces TV antennas, and plastic products for containers.*

**Productos de la empresa. *Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| TV 32» LCD-LED Híbrido | *TV ATEC 32 hybrid LCD-LED* | Copextel SA |
| Monitor TFT-LED 21,5» | *TFT-LED Display 21,5»* | Copextel SA |
| Monitor TFT-LED 18,5» | *TFT-LED Display 18,5»* | Copextel SA |
| Lavadora semiautomatica | *Semiautomatic washing machine* | Copextel SA |
| Cajas decodificadoras SD y HD | *SD and HD Set top boxes* | Copextel SA |
| Luminarias LED T-8/600mm | *Lighting LED T-8/600mm* | EIESA |
| Antenas domesticas para TV | *TV Antennas* | Cadena de Tiendas Universal. MINCIN |
| Cajas plásticos para acopio | *Plastic boxes for storing* | Empresas de Logistica Agropecuaria. MINAGRI |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Empresa Industrial Nacional Productora de Utensilios Domésticos «1ro de Mayo»

Productora
*Producer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GELECT** | **MINDUS** | **Electrónica** | **INPUD** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Marisel Montero Lago** | **Virginia Pereda Vázquez / Dora Rodríguez Díaz / Rolando Carrazana Morales** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Carretera Central, Km. 298, Banda Esperanza** | **Santa Clara** | **Villa Clara** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 4 220 8946 / 4 220 8756** | **virginia@inpud.co.cu / rcarrazanam@inpud.co.cu / drodriguez@inpud.co.cu** |

La Empresa Industrial Nacional Productora de Utensilios Domésticos 1ro de Mayo, tiene como Objeto Social «Producir y comercializar artículos domésticos y de uso industrial, herramentales, equipos electrodomésticos, y sus accesorios, envases y artículos plásticos, productos plásticos desechables, material para instalaciones eléctricas, luminarias, piezas fundidas de metales no ferrosos, producciones especializadas para la infraestructura y la gastronomía, así como piezas de repuesto de sus producciones. » / *La Empresa Industrial Nacional Productota de Utensiolios domésticos 1ro de Mayo(INPUD). Produces and commercialize home appliances and industrial articles, tools,household appliances, and their*

*accessories, plastic containers and articles, disposable plastic products, equipment for electrical installations, electric lamps, and castings of non-ferrous metals, specialized productions for infrastructure and gastronomy, as well as spare parts for their productions.*

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Ventiladores | *Electric Fans* | TRD |
| Refrigeradores | *Refrigerators* | MINCIN |
| Cocinas domésticas a gas | *Gas Stove* | TRD |
| Cocinas domésticas de keroseno | *Kerosen Stove* | MINCIN |
| Cocinas industriales | *Stove* | DIVEP |
| Ollas electricas | *Electric Cooker* | TRD, MINCIN |
| Ollas a presión | *Pressure Cooker* | TRD |
| Luminarias | *Lamps* | DIVEP |
| Interruptores | *Switches* | DIVEP |
| Tomacorrientes | *Outlets* | DIVEP |
| Fregaderos de acero inxidable | *Stainless Steel Sinks* | DIVEP |
| Puertas galvanizadas | *Metal Doors* | DIVEP |
| Cajas de agua | *Water Boxes* | ENAME, MINSAP |
| Bebederos para botellón | *Water Fountain* | ENAME, MINSAP |
| Congeladores horizontales | *Freezer* | ENAME, MINSAP |
| Desechables | *Disposable Tableware* | MINTUR, TRD, MINCIN |
| Piezas de repuesto | *Spare Parts* | MINCIN |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Empresa Industrial para la Informática, las Comunicaciones y la Electrónica

Productora
*Producer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GELECT** | **MINDUS** | **Electrónica** | **GEDEME** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **René Cano Díaz** | **Yinet Suarez Cruz / Mary Laura Espinosa Hernández** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Prensa Latina y Callejón de Andrade, Km. 1 ½** | **Marianao** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 260 1746** | **dirnegocio@gedeme.co.cu** | **www.gedeme.cu** |

La Empresa Industrial para la Informática, las Comunicaciones y la Electrónica, (en forma abreviada GEDEME) tiene como objetivo desarrollar, producir, comercializar de forma mayorista y brindar servicios técnicos a productos de las tecnologías de la información, las telecomunicaciones, la electrónica y otros productos electrotécnicos, artículos metal-mecánicos, mobiliario de ofimática, obras civiles para las infocomunicaciones, señalética y personalización de artículos varios mediante impresión gráfica, con destino al mercado nacional y la exportación y reconocidos por su calidad competitiva, la rapidez y seriedad de las entregas y los precios justos, de modo que satisfagan los requisitos y demandas de nuestros clientes y puedan dar respuesta a sus necesidades futuras. / *The Industrial Company for Informatics, Communications and Electronics, (in abbreviated form GEDEME) aims to develop, produce, market wholesale and provide technical services to information technology products, telecommunications, electronics and others Electrotechnical products, metal-mechanical articles, office furniture, civil works for infocommunications, signage and customization of various articles by means of graphic printing, destined to the national market and export and recognized for their competitive quality, the speed and seriousness of the deliveries And fair prices, so that they meet the requirements and demands of our customers and can respond to their future needs.*

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Ensamble de PC Estándar (MPC) | *Standard PC Assembly (MPC)* | COPEXTEL SA |
| Servidores NAS | *NAS Servers* | EMPRESAS ESTATALES, OACE |
| Laptop | *Laptop* | COPEXTEL SA. CUBAELECTRONICA |
| Tabletas Electrónicas | *Electronic Tablets* | COPEXTEL SA. CUBAELECTRONICA |
| Reciclaje de PC (REACONDICIONADAS) | *PC Recycling (RE-CONDITIONED)* | EMPRESAS ESTATALES, OACE |
| Máquinas sin disco (MSD) | *Diskless Machines (MSD)* | COPEXTEL SA |
| Servicios Técnicos de Computación | *Technical Computer Services* | EMPRESAS ESTATALES, OACE |
| Paneles Eléctricos de baja tensión hasta 3200 A | *Low voltage electrical panels up to 3200 A* | ALMEST, ,COPEXTEL SA |
| Mobiliario de madera y metalico | *Wood and Metal furniture* | BANCO POPULAR DE AHORRO, DINVAI MARIEL, SITRANS,MININT |
| Protectores electrónicos | *Electronic Protectors* | TRD,CIMEX,DIVEP |
| Reguladores de voltajes para autos | *Voltage regulators for cars* | TRD,CIMEX,DIVEP, FAR |
| Balastos electrónicos | *Electronic ballasts* | ECOSOL,MICONS,MINFAR |
| Bulbos LED | *LED Bulbs* | CUBAELECTRONICA |
| Proyector Industrial led | *Industrial LED projector* | CUBAELECTRONICA |
| Campana Industrial led | *Industrial LED bell* | CUBAELECTRONICA |
| Farola de ciudad led | *LED Street Light* | CUBAELECTRONICA |
| Teléfonos Residenciales | *Residential Phones* | ETECSA, |
| Servicios Técnicos de Telefonía, redes de datos y hotelería(cajas fuerte y cerraduras) | *Technical Services of Telephony, data networks and hotels (safes and locks)* | ETECSA,UCI,MINTUR |
| Servicio de Planta Externa y Obra Civil | *External Plant Service and Civil Works* | ETECSA,COPAL,UCI,MINTUR |
| Cocinas de inducción | *Induction cookers* | DIVEP |
| Lámparas T-8 9W | *T-8 9W Lamps* | MINCIN,INPUD |
| Lámparas T-8 18W | *T-8 18W Lamps* | MINCIN, EMPRESAS ESTATALES |
| Construcciones Modulares ( Carpintería de aluminio y cortinas de PVC) | *Modular Constructions (Aluminum carpentry and PVC curtains)* | BANCO CENTRAL DE CUBA, EMPRESAS ESTATALES |
| Luminarias de interiores LED | *LED interior luminaires* | AUSA, EMPROSUT |

| | | |
|---|---|---|
| Torres Autosoportadas y arriostradas | *Self-supporting and Anchored towers* | SOLINTEL, RADIOCUBA,ETECSA,EMPRESA ELECTRICA, TECNOMATICA, HIDROENERGIA,GEOCUBA |
| Mástiles para alumbrado | *Masts for lighting* | FERROCARRILES |
| Herrajes para torres | *Hardware for towers* | ETECSA, RADIOCUBA, |
| Manillas Hoteleras | *Hotel Handles* | MINTUR ( HOTELES), GAE(GAVIOTA) |
| Artículos Promocionales (llaveros, agendas, paraguas ,pullover de cuello y sin cuello, portafolios, overoles, bolígrafos, reloj de pared) | *Promotional items (key chains, diaries, umbrellas, neck and neckless pullovers, briefcases, overalls, pens, wall clocks)* | MINTUR Y CLIENTES VARIOS |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Servicios de Seguridad Integral S.A.

Exportadora de servicios *Services exporter* | Importadora *Importer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GELECT** | **MINDUS** | **Electrónica** | **SEISA** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Ayleen De La M. Herrera Suarez** | **Dayana Otero Serrano** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Ave. 47, No. 3413, e/ 34 Y 36, Kohly** | **Playa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 227 7128 / 7 227 7136** | **negocios@seisa.cu** | **www.seisa.cu** |

SEISA ofrece soluciones técnicas de seguridad integral que garantizan la protección de las personas, inmuebles y equipamiento tecnológico. Para ello se ofertan servicios a «ciclo completo» de Sistemas de Seguridad Integral Contra incendios e Intrusos, estando certificada por la Agencias rectoras de las actividades de seguridad en Cuba. SEISA cuenta con la experiencia de más de 500 profesionales en esta esfera y es líder, en el sector nacional, en la prestación de servicios «llave en mano» de Sistemas de Seguridad Integral Contra Incendios. / *SEISA offers its experience for more than 29 years in protecting people, property and technological equipment. More than 500 professionals are committed to the design, installation, and integration of security systems as part of a turn-key service, following Cuban and international standards. It is the only security company in Cuba with import-export faculties and is the leader for Fire Protection systems. SEISA offers its services as part of a complete cycle solution although they can be asked independently.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Servicios de ingeniería para sistemas de seguridad integral contra incendios e intrusos | *Engineering services for fire protection and intruders alarm systems* | 3 |
| Servicios de instalación eléctrica e hidráulica (sadi, saci, pararrayos cctv, sca y extinción fija) | *Electrical and hydraulic instalation services for fire, intruders alarms, cctv, access control, and ligthning protection* | 3 |
| Servicios de mantenimiento de sistemas contra incendios e intrusos | *Maintenance services for fire protection and intruders alarm systems* | 7 |
| Servicios de asesoría | *Technical consultancy* | 4 |

**Productos y/o servicios que importa.** ***Products and/or services that it imports***

| Productos | *Products* |
|---|---|
| Sistemas automáticos de Seguridad contra incendios | *Automatic fire protection Systems* |
| Sistemas electrónicos de Seguridad física | *Physical security systems* |
| Sistemas de protección contra Rayos | *Lighting protection systems* |
| Sistemas fijos de extinción de Incendios | *Fixed fire suppresion* |
| Extintores portátiles | *Fire extinguishers* |
| Cerrajería de seguridad | *Security locksmith* |

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* |
|---|---|
| Servicios de ingeniería para Sistemas de seguridad integral Contra incendios e intrusos | *Engineering services for Fire protection and intruders Alarm systems* |
| Servicios de instalación eléctrica E hidráulica (sadi, saci, pararrayos Cctv, sca y extinción fija) | *Electrical and hydraulic Instalation services for fire, Intruders alarms, cctv, access* |
| Servicios de mantenimiento de Sistemas contra incendios e Intrusos | *Maintenance services for Fire protection and intruders Alarm systems* |
| Servicios de venta mayorista De sistemas de seguridad contra Incendios, intrusos, cctv, Cerrajería y otros medios de Seguridad | *Wholesale services of Fire protection systems, Intruders alarms, cctv Systems, security locksmith And other security products* |
| Servicio de recarga de Extintores | *Fire extinguishers recharge Service* |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Empresa Mixta Copal S.A.

Exportadora de servicios *Services exporter* | Importadora *Importer*

| Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|
| **MINDUS** | **Electrónica / TIC (Información y Comunicaciones)** | **COPAL** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Ing. Aurelio Lázaro Nápoles Manso** | **Ing. Aurelio Lázaro Nápoles Manso** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Edificio Inmobiliaria PALCO, en calle 1ra No. 201, esquina B, Apartamentos No. 15 (A y C), piso 15.** | **Plaza de la Revolución** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 833 3434 ext. 20** | **aurelio.napoles@copalnet.co.cu** |

La Empresa Mixta Copal S.A. tiene como objeto social la fabricación de partes y equipos de telecomunicaciones, la prestación de servicios técnicos de instalación, montaje, mantenimiento y asistencia técnica a sistemas y equipos de telecomunicaciones e informáticos que estén asociados a las comunicaciones, incluyendo el software de operación y aplicación vinculado a los mismos; las soluciones técnico organizativas de la seguridad de las comunicaciones en su concepción, operación y mantenimiento, el desarrollo de plataformas y servicios sobre protocolos de Internet para el respaldo de proyectos vinculados a la informatización y los servicios de ingeniería para la ejecución de obras civiles y tecnológicas que sean necesarias para ello en la República de Cuba, y de ésta hacia los mercados y zonas geográficas que se definan de mutuo y común acuerdo entre las Partes; la comercialización dentro del territorio cubano y en el exterior de equipos, sistemas y productos relacionados con los sistemas de redes de telecomunicaciones y de infocomunicaciones. Asimismo se hará extensivo a la actividad de integración de proyectos y sistemas

de telecomunicaciones para el mercado nacional y el exterior. / *The Joint Venture Copal S.A. corporate purpose is the production of parts and telecommunication equipment, providing technical services for installation, assembly, maintenance and technical assistance to systems and telecommunications equipment and computer that are associated with communications, including application software and operating linked thereto; organizational technical solutions secure communications in design, operation and maintenance, development of platforms and services on the Internet protocols to support projects related to information technology and engineering services for civil works and technological necessary for it in the Republic of Cuba, and from it to the markets and geographies that are defined and mutually agreed between the Parties; marketing within Cuban territory and abroad of equipment, systems and related systems and telecommunications networks products. It also will be extended to the integration activity projects and telecommunications systems for the domestic market and abroad.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación<br>*Classification* |
|---|---|---|
| Exportación de servicios asociados a equipos, sistemas y productos de Telecomunicaciones e Informáticos de la marca ALCATEL (Corporación Nokia). | *Export of services associated with equipment, systems and products for the telecommunications and computer ALCATEL brand (Nokia Corporation).* | 7 y 11 |

**Productos y/o servicios que importa.** ***Products and/or services that it imports***

| Productos | *Products* |
|---|---|
| Equipos, sistemas y productos de Telecomunicaciones e Informáticos de la marca ALCATEL (Corporación Nokia). | *Equipment, systems and telecommunications and computer products for the ALCATEL brand (Nokia Corporation).* |

# Sector Energía

*Energy Sector*

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# CASTROL CUBA S.A.

Importadora
*Importer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **CUPET** | **MINEM** | **Energía** | **CASTROL CUBA S.A** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Reinaldo Blanco Benitez** | **Marianela Curbelo Alvarez** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 6, No. 319, e/ 3ra y 5ta. Ave.** | **Playa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 204 7115** | **marianela@castrol.cu** |

Empresa comercializadora de lubricantes, grasas, solventes, líquidos de freno y especialidades de altas prestaciones de la marca Castrol, capaces de cubrir la gran mayoría de exigencias tecnológicas del equipamiento industrial y automotor en explotación en el país. / *Commercialization company of lubricants, fats, solvents, brake liquids and specialties of high performance of the Castrol brand, ables of covering the greater majority of technological requirements of the industrial equipment and automotive in exploitation in the country.*

**Productos y/o servicios que importa.** ***Products and/or services that it imports***

| Productos | *Products* |
|---|---|
| Aceites Lubricantes terminados Castrol | *Castrol´s lubricant oils.* |
| Grasas lubricantes terminadas Castrol | *Castrol lubricant greases* |
| Productos especiales Castrol | *Castrol DWF* |
| OtrosProductosespeciales Castrol | *Silicon Spray* |
| Aditivos para Ac.Lubricantes | *Castrol additives* |
| Solventes y limpiadores Castrol | *Castrol cleaners* |
| Liquidos de frenos Castrol | *Castrol´s break fluids* |
| Refrigerantes Castrol | *Castrol Radicool NF and Radicool Premix* |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Comercial Cupet SA

Importadora
*Importer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **CUPET** | **MINEM** | **Energia / Mineria** | **CCSA** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Pedro Arturo Sorzano Urquiza** | **Virginia Hernandez Portuondo / Nina Almeida Paramonova** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 11, No. 511 e/ D y E, Vedado** | **Plaza de la Revolución** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 831 4747 al 50 ext. 132 / 111 / 116** | **business@cupetsa.co.cu** | **www.cupet.cu** |

Comercial Cupet S.A. fue creada en el año 1991 con el objetivo fundamental de ser una organización altamente competitiva en la gestión del mercado relacionado con la industria de los hidrocarburos y sus derivados mediante la participación conjunta de firmas extranjeras en diferentes formas de asociaciones económicas; así como, en la prestación de servicios en las actividades de exploración, desarrollo, explotación y refinación de hidrocarburos y sus derivados, tanto en la República de Cuba como en el exterior. / *Comercial Cupet S.A. Was created in 1991 with the fundamental objective of being a highly competitive organization in the management of the market related to the industry of hydrocarbons and their derivatives through the joint participation of foreign firms in different forms of economic associations; As well as in the rendering of services in the exploration, development, exploitation and refining of hydrocarbons and their derivatives, both in the Republic of Cuba and abroad.*

**Productos y/o servicios que importa.** ***Products and/or services that it imports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Servicios Petroleros | *Oil and Gas Services* | 15 |
| Servicios de refinación | *Refining services* | 15 |
| Capacitación | *Training* | 2 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Empresa Cubana Importadora y Exportadora de Combustibles y Lubricantes

Exportadora de bienes *Assets exporter* | Importadora *Importer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **CUPET** | **MINEM** | **Energía** | **CUBAMETALES** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Mary Carmen Arencibia Vázquez** | **Juan Cecilio Pérez Hernández** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 30, No. 512, e/ 5ta y 7ma, Miramar** | **Playa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 212 5471 al 74** | **mcarmen@cubametales.minem.cu** |

CUBAMETALES cuenta con una experiencia de más de 50 años como comercializadora de productos energéticos (combustibles, lubricantes y aditivos). Es la responsable de garantizar el 100% de las importaciones y exportaciones de combustibles, importaciones de aditivos y aceites básicos para lubricantes y es una de las principales importadoras de lubricantes terminados que necesita el país para su sostenimiento y desarrollo. / *CUBAMETALES was created the January 1st. of 1962 by the MINCEX and has more than experience's 50 years as a marketer of energy products (fuels, lubricants and additives). It's responsible for guaranteeing 100% of imports and exports of fuels, imports of additives and basic oils for lubricants and is one of the main importers of finished lubricants that the country needs for its maintenance and development.*

## Productos y/o servicios que exporta. *Products and/or services that it exports*

| Productos | *Products* |
|---|---|
| Combustibles minerales, aceites minerales y productos de su destilación; materias bituminosas; ceras minerales. | *Mineral fuels, mineral oils and products of their distillation; Bituminous materials; Mineral waxes.* |
| Aceites crudos de petróleo o de mineral bituminoso | *Crude petroleum oils or bituminous mineral's* |
| Aceites de petróleo o de mineral bituminoso, excepto los aceites crudos; preparaciones no expresadas ni comprendidas en otra parte, con un contenido de aceites de petróleo o de mineral bituminoso superior o igual al 70 % en peso, en las que estos aceites constituyan el elemento base; desechos de aceites | *Petroleum oils and oils obtained from bituminous minerals, other than crude; Preparations not elsewhere specified or included, containing by weight 70% or more of petroleum oils or of oils obtained from bituminous minerals, these oils being the basic constituents; Waste oils* |
| Aceites de petróleo o de mineral bituminoso (excepto los aceites crudos) y preparaciones no expresadas ni comprendidas en otra parte, con un contenido de aceites de petróleo o de mineral bituminoso superior o igual al 70 % en peso, en las que estos aceites constituyan el elemento base, excepto las que contengan biodiesel y los desechos de aceites: | *Petroleum oils and oils obtained from bituminous minerals (other than crude) and Preparations not elsewhere specified or included, containingOf petroleum oils or of oils obtained from bituminous minerals exceeding 70% by weight, where these oils form the base element, other than those containing biodiesel and waste oils:* |
| Aceites livianos (ligeros)* y preparaciones | *Light oils* and preparations* |
| Gasolina para motores, excepto gasolina de aviación | *Motor gasoline, except aviation fuel* |
| Gasolina para aviación | *Gasoline for aviation* |
| Nafta | *Naphtha* |
| Combustible de tipo gasolina para aviones de retropropulsión | *Fuel type gasoline for jet propulsion* |
| Los demás aceites ligeros y preparaciones | *Other light oils and preparations* |
| Los demás | *Others* |
| Aceites combustibles pesados y preparaciones: | *Heavy fuel oils and preparations:* |
| Gasoleo | *Diesel oil* |
| Gasóleo de vacío (VGO) | *Vacuum gas oil (VGO)* |
| Petróleo combustible (Fuel oil) | *Fuel oil* |
| Los demás aceites combustibles pesados | *Other heavys fuel oils* |
| Los demás aceites pesados y preparaciones con exclusión de los aceites combustibles pesados y preparaciones: | *Other heavy oils and preparations, excluding heavy fuel oils and preparations:* |
| Aceites lubricantes terminados | *Finished lubricating oils* |
| Grasas lubricantes terminadas | *Finished greases* |
| Los demás aceites pesados y preparaciones | *Other heavy oils and preparations* |
| Aceites de petróleo o de mineral bituminoso (excepto los aceites crudos) y preparaciones no expresadas ni comprendidas en otra parte, con un contenido de aceites de petróleo o de mineral bituminoso superior o igual al 70 % en peso, en las que estos aceites constituyan el elemento base, que contengan biodiésel, excepto los desechos de aceites | *Petroleum oils and oils obtained from bituminous minerals (other than crude oils) and preparations not elsewhere specified or included containing by weight 70% or more of petroleum oils or of oils obtained from bituminous minerals, these oils being the basic constituents, containing biodiesel, other than waste oil* |

## Productos y/o servicios que importa. *Products and/or services that it imports*

| Productos | *Products* |
|---|---|
| Grasas y aceites animales o vegetales; productos de su desdoblamiento; grasas alimenticias elaboradas; ceras de origen animal o vegetal | *Animal or vegetable fats and oils; products of their unfolding; processed fats; waxes of animal or vegetable origin* |
| Grasa de animales de las especies bovina, ovina o caprina, excepto las de la partida 1503 | *Fats of bovine animals, sheep or goats, except from heading 1503* |
| Sebo | *Tallow* |
| Uso industrial, no apropiado para la alimentación humana | *Industrial use, not suitable for human consumption* |
| Las demás | *Others* |
| Uso industrial, no apropiado para la alimentación humana | *Industrial use, not suitable for human consumption* |
| Combustibles minerales, aceites minerales y productos de su destilación; materias bituminosas; ceras minerales | *Mineral fuels, mineral oils and products of their distillation; bituminous materials; mineral waxes* |
| Aceites crudos de petróleo o de mineral bituminoso | *Petroleum oils and oils obtained from bituminous minerals* |
| Aceites livianos (ligeros)* y preparaciones | *Light oils* and preparations* |
| Gasolina para motores, excepto gasolina de aviación | *Motor gasoline, except aviation fuel* |
| Gasolina para aviación | *Gasoline for aviation* |
| Nafta | *Naphtha* |
| Combustible de tipo gasolina para aviones de retropropulsión | *Fuel type gasoline for jet propulsion* |
| Los demás aceites ligeros y preparaciones | *Other light oils and preparations* |
| Los demás | *Others* |
| Aceites medios y preparaciones: | *Oils and preparations:* |
| Aceites combustibles pesados y preparaciones: | *Heavy fuel oils and preparations:* |
| Gasóleo | *Diesel oil* |
| Gasóleo de vacío (VGO) | *Vacuum gas oil (VGO)* |
| Petróleo combustible | *Fuel oil* |

| | |
|---|---|
| Los demás aceites combustibles pesados | *Other heavys fuel oils* |
| Los demás aceites pesados y preparaciones con exclusión de los aceites combustibles pesados y preparaciones: | *Other heavy oils and preparations, excluding heavy fuel oils and preparations:* |
| Aceites lubricantes terminados | *Finished lubricating oils* |
| Grasas lubricantes terminadas | *Finished greases* |
| Los demás aceites pesados y preparaciones | *Other heavy oils and preparations* |
| Desechos de aceites: | *Waste oils:* |
| Que contengan difenilos policlorados (PCB), terfenilos policlorados (PCT) o difenilos polibromados (PBB) | *Containing polychlorinated biphenyls (PCBs), polychlorinated terphenyls (PCTs) or polybrominated diphenyls (PBBs)* |
| Los demás | *Others* |
| Gas de petróleo y demás hidrocarburos gaseosos | *Petroleum gas and other gaseous hydrocarbons* |
| Licuados: | *Liqueurs:* |
| Propano | *Propane* |
| Butanos | *Butanes* |
| Etileno, propileno, butileno y butadieno | *Ethylene, propylene, butylene and butadiene* |
| Los demás | *Others* |
| En estado gaseoso: | *In gaseous state:* |
| Gas natural | *Natural gas* |
| Los demás | *Others* |
| Vaselina; parafina, cera de petróleo microcristalina, «slack wax», ozoquerita, cera de lignito, cera de turba, demás ceras minerales y productos similares obtenidos por síntesis o por otros procedimientos, incluso coloreados | *Vaseline; Paraffin wax, microcrystalline petroleum wax, slack wax, ozokerite, lignite wax, peat wax, other mineral waxes and similar products obtained by synthesis or by other processes, whether or not colored* |
| Vaselina | *Vaseline* |
| Parafina con un contenido de aceite inferior al 0,75 % en peso | *Paraffin having an oil content less than 0,75% by weight* |
| Productos químicos inorgánicos; compuestos inorgánicos u orgánicos de metal precioso, de elementos radiactivos, de metales de las tierras raras o de isótopos I- elementos químicos | *Inorganic chemicals; Inorganic or organic compounds of precious metals, of rare-earth metals, of radioactive elements or of isotopes I- chemical elements* |
| Metales alcalinos o alcalinotérreos; metales de las tierras raras, escandio e itrio, incluso mezclados o aleados entre sí; mercurio | *Alkaline or alkaline earth metals; rare earth metals, scandium and yttrium, whether or not mixed together; mercury* |
| | |
| Mercurio II- ácidos inorgánicos y compuestos oxigenados inorgánicos de los elementos no metálicos | *Mercury II - inorganic acids and inorganic oxygen compounds of non-metallic elements* |
| Hidrazina e hidroxilamina y sus sales inorgánicas; las demás bases inorgánicas; los demás óxidos, hidróxidos y peróxidos de metales | *Hydrazine and hydroxylamine and their inorganic salts; Other inorganic bases; Other metal oxides, hydroxides and peroxides* |
| Óxido e hidróxido de litio | *Lithium oxide and hydroxide* |
| Los demás V- sales y peroxosales metálicas de los ácidos inorgánicos | *Others V- metal salts and peroxosales of inorganic acids* |
| Sulfuros; polisulfuros, aunque no sean de constitución química definida | *Sulfides; Polysulfides, whether or not chemically defined* |
| Los demás | *Others* |
| Compuestos inorgánicos u orgánicos de mercurio, aunque no sean de constitución química definida, excepto las amalgamas | *Inorganic or organic compounds of mercury, whether or not chemically defined, other than amalgams* |
| Los demás | *Others* |

| | |
|---|---|
| Productos químicos orgánicos | *Organic Chemicals* |
| I- hidrocarburos y sus derivados halogenados, sulfonados, nitrados o nitrosados | *I- hydrocarbons and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives* |
| Aldehídos, incluso con otras funciones oxigenadas; polímeros cíclicos de los aldehídos; paraformaldehído | *Aldehydes, whether or not with other oxygen function; Cyclic polymers of the aldehydes; Paraformaldehyde* |
| Aldehídos acíclicos sin otras funciones oxigenadas: | *Aldehydes acyclic without other oxygenated functions:* |
| Metanal (formaldehído) | *Methanal (formaldehyde)* |
| Ácidos monocarboxílicos acíclicos saturados y sus anhídridos, halogenuros, peróxidos y peroxiácidos; sus derivados halogenados, sulfonados, nitrados o nitrosados | *Saturated acyclic monocarboxylic acids and their anhydrides, halides, peroxides and peroxyacids; Their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives* |
| Ácido palmítico, ácido esteárico, sus sales y sus ésteres | *Palmitic acid, stearic acid, its salts and esters* |
| Los demás | *Others* |
| Ácidos carboxílicos con funciones oxigenadas suplementarias y sus anhídridos, halogenuros, peróxidos y peroxiácidos; sus derivados halogenados, sulfonados, nitrados o nitrosados | *Carboxylic acids with additional oxygen function and their anhydrides, halides, peroxides and peroxyacids; Their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives* |
| Ácidos carboxílicos con función alcohol, pero sin otra función oxigenada, sus anhídridos, halogenuros, peróxidos, peroxiácidos sus derivados: | *Carboxylic acids with alcohol function but without other oxygen function, their anhydrides, halides, peroxides, peroxyacids and their derivatives:* |
| Los demás | *Others* |
| Acido 2,2difenil2hidroxiacético (ácido bencíclico) | *2,2-diphenyl-2-hydroxyacetic acid (benzylic acid)* |
| Los demás | *Others* |
| Jabón, agentes de superficie orgánicos, preparaciones para lavar, preparaciones lubricantes, ceras artificiales, ceras preparadas, productos de limpieza, velas y artículos similares, pastas para modelar, «ceras para odontología» y preparaciones para odontología a base de yeso fraguable | *Soap, organic surface-active agents, washing preparations, lubricating preparations, artificial waxes, prepared waxes, polishing or scouring preparations, candles and similar articles, modeling pastes, "dental waxes" and dental preparations with a plaster cast* |
| Que contengan aceites de petróleo o de mineral bituminoso: | *Containing petroleum oils or oils obtained from bituminous minerals:* |
| Las demás | *Others* |
| Las demás | *Others* |
| Las demás | *Others* |
| Productos diversos de las industrias químicas | *Miscellaneous chemical products* |
| Preparaciones antidetonantes: | *Anti-knock preparations:* |
| A base de compuestos de plomo | *A compound of lead* |
| Aditivos para aceites lubricantes: | *Additives for lubricating oils:* |
| Que contengan aceites de petróleo o de mineral bituminoso | *Containing petroleum oils or oils obtained from bituminous minerals* |
| Los demás | *Others* |
| Líquidos para frenos hidráulicos y demás líquidos preparados para transmisiones hidráulicas, sin aceites de petróleo ni de mineral bituminoso o con un contenido inferior al 70 % en peso de dichos aceites | *Hydraulic brake fluids and other prepared liquids for hydraulic transmission, not containing petroleum oils or oils obtained from bituminous minerals or containing less than 70% by weight of such oils* |
| Preparaciones anticongelantes y líquidos preparados para descongelar | *Anti-freezing preparations and prepared liquids for unfreeze* |

| | |
|---|---|
| Plástico y sus manufacturas | |
| I formas primarias | *Plastics and articles thereof I primary forms* |
| Siliconas en formas primarias | *Silicones in primary forms* |
| Manufacturas de fundición, hierro o acero | *Articles of iron or steel* |
| Depósitos, cisternas, cubas y recipientes similares para cualquier materia (excepto gas comprimido o licuado), de fundición, hierro o acero, de capacidad superior a 300 l, sin dispositivos mecánicos ni térmicos, incluso con revestimiento interior o calorífugo | *Tanks, vats and similar containers for any material (other than compressed or liquefied gas), of iron or steel, of a capacity exceeding 300 liters, whether or not lined or heat-insulated, but not fitted with mechanical or thermal equipment* |
| Vehículos y material para vías férreas o similares, y sus partes; aparatos mecánicos (incluso electromecánicos) de señalización para vías de comunicación | *Railway or tramway locomotives, rolling-stock and parts thereof; mechanical (including electro-mechanical) traffic signaling equipment of all kinds* |
| Contenedores (incluidos los contenedores cisterna y los contenedores depósito) especialmente concebidos y equipados para uno o varios medios de transporte | *Containers (including tank-containers and tank containers) specially designed and equipped for one or more means of transport* |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Empresa de Producciones Electromecánicas

Productora
*Producer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **UNE** | **MINEM** | **Energía** | **EPE** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Orestes Bermúdez Rodriguez** | **José Luis Ochoa Durán** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Ave 47, No. 2808, Kholy** | **Playa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 206 8897** | **ochoa@epem.une.cu** |

La EPE es una empresa de capital estatal creada con el objetivo de desarrollar la industria de producciones electromecánicas para el sector eléctrico. EPE se dedica a la producción, reparación, mantenimiento y comercialización de componentes electrotécnicos y electromecánicos en cuatro importantes fábricas de este campo. / *EPE is a state-owned company, created to develop the electro – mechanical productions industry for the electric sector of de Ministry of Energy and Mines. EPE, dedicated to the production, repair, maintenance and sale of electro technical and mechanical components in four important factories in the electro- mechanical field.*

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora<br>*Trading company* |
|---|---|---|
| Transformadores eléctricos en aceite y secos de baja y media tensión. | *Oil – immersed and dry electrical transformers of low and medium voltage* | • Fábrica de transformadores Latino, Capdevila, Boyeros<br>• Fábrica de fusibles y desconectivos, Santa Clara<br>• Fábrica de herrajes y galvanizado, Nueva Paz<br>• Fábrica enrollado eléctrico Coco Peredo, Sevillano , Diez de Octubre |
| Núcleos magnéticos para transformadores | *Magnetic nucleus for transformers* | • Fábrica de transformadores Latino, Capdevila, Boyeros<br>• Fábrica de fusibles y desconectivos, Santa Clara<br>• Fábrica de herrajes y galvanizado, Nueva Paz<br>• Fábrica enrollado eléctrico Coco Peredo, Sevillano , Diez de Octubre |
| Desconectivos y seccionadores de redes eléctricas | *Switches for electrical lines* | • Fábrica de transformadores Latino, Capdevila, Boyeros<br>• Fábrica de fusibles y desconectivos, Santa Clara<br>• Fábrica de herrajes y galvanizado, Nueva Paz<br>• Fábrica enrollado eléctrico Coco Peredo, Sevillano , Diez de Octubre |
| Transformadores de medición eléctrica | *Transformers for electric measurement* | • Fábrica de transformadores Latino, Capdevila, Boyeros<br>• Fábrica de fusibles y desconectivos, Santa Clara<br>• Fábrica de herrajes y galvanizado, Nueva Paz<br>• Fábrica enrollado eléctrico Coco Peredo, Sevillano , Diez de Octubre |
| Contadores de energía eléctrica | *Electrical energy meter* | • Fábrica de transformadores Latino, Capdevila, Boyeros<br>• Fábrica de fusibles y desconectivos, Santa Clara<br>• Fábrica de herrajes y galvanizado, Nueva Paz<br>• Fábrica enrollado eléctrico Coco Peredo, Sevillano , Diez de Octubre |
| Luminarias para alumbrado vial | *Street lights lamps* | • Fábrica de transformadores Latino, Capdevila, Boyeros<br>• Fábrica de fusibles y desconectivos, Santa Clara<br>• Fábrica de herrajes y galvanizado, Nueva Paz<br>• Fábrica enrollado eléctrico Coco Peredo, Sevillano , Diez de Octubre |
| Producciones mecánicas de corte, conformado y galvanización en caliente de piezas y estructuras | *Mechanical productions of cutting, shaping and hot galvanizing of part and structures* | • Fábrica de transformadores Latino, Capdevila, Boyeros<br>• Fábrica de fusibles y desconectivos, Santa Clara<br>• Fábrica de herrajes y galvanizado, Nueva Paz<br>• Fábrica enrollado eléctrico Coco Peredo, Sevillano , Diez de Octubre |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Empresa de Servicios Comandante René Ramos Latour, NICAROTEC

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **CUBANIQUEL** | **MINEM** | **Energía y Mineria** | **NICAROTEC** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Osmany Sánchez Merino** | **José Luís Calzadilla Calzadilla** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Ave. «Onix Ferrer», s/n, Nicaro** | **Mayarí** | **Holguín** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 2 451 6175 / 2 451 6693** | **rrlmercadotecnia@rrl.moa.minem.cu** | **www.nicarotec.cubaniquel.co.cu** |

Nicarotec, es el nombre comercial de la Empresa de Servicios Comandante Rene Ramos Latour, quien abrió sus puertas al mercado a partir del cambio de objeto social de la Pionera del Níquel en Cuba. La estabilidad económica alcanzada, el impacto social de los servicios que presta avalados por la satisfacción de los clientes, unidos al compromiso, profesionalidad y capacidad innovadora de todo su colectivo laboral, la sitúan entre las empresas constructoras, líderes del país. / *Nicarotec, is the commercial name of the Services Company Commander Rene Ramos Latour, who opened its doors to the market after the change of social object of the Pioneer of Nickel in Cuba. The economic stability achieved, the social impact of the services provided by customer satisfaction, coupled with the commitment, professionalism and innovative capacity of the whole of its labor group, place it among the construction companies, leaders of the country.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Metrología, Automática, Eléctrica e Instrumentación | *Metrology, Automatic, Electrical and Instrumentation* | 3 |
| Mantenimiento y Conservación de instalaciones | *Maintenance and Conservation of facilities* | 3 |
| Geólogo-Mineros Especializados | *Geologist-Miners Specialized* | 3 |
| Reparaciones menores a vías y equipos ferroviarios | *Minor repairs to railway tracks and equipment* | 7 |
| Recursos Hidráulicos | *Hydraulic Resources* | 3 |
| Ensayos Físico-Químico-Mecánico y Muestreo | *Physical-Chemical-Mechanical Testing and Sampling* | 5 |
| Arrendamientos de Almacenes bajo techo y a cielo abierto | *Leases of Warehouses under roof and open sky* | 12 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Empresa Importadora de Abastecimientos para el Petróleo

Importadora
*Importer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **Unión Cuba Petróleo (CUPET)** | **MINEM** | **Energía** | **ABAPET** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Osmani Cuesta Alfonso** | **Osmani Cuesta Alfonso / Zulai Silva Reyes** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 70, No. 29A23, esq. 29B** | **Playa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 204 2006 al 10** | **zsilva@abapet.cupet.cu** |

Ejecutar las operaciones de comercio exterior relacionadas con la gestión de importación de bienes, garantizando el suministro con la calidad deseada, el tiempo establecido, la seguridad requerida y al menor costo posible, para satisfacer las expectativas siempre creciente de los clientes y contribuir a la independencia económica de la industria petrolera, del país y a su desarrollo sostenible. / *Execute foreign trade operations related to the management of imported goods, ensuring supply with the desired quality, established time, security required and at the lowest possible cost, to meet customers' ever-increasing expectations and contribute to independence Economic development of the oil industry, the country and its sustainable development.*

**Productos y/o servicios que importa.** ***Products and/or services that it imports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Importación de bienes destinados al sostenimiento de la industria petrolera del país. | *Import of goods destined to the maintenance of the country's oil industry* | 2, 7, 17 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Empresa Importadora de Objetivos Electroenergéticos

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **UNE** | **MINEN** | **Energía** | **ENERGOIMPORT** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Rafael Ernesto Lage Perez** | **Neida Isabel Martín Hernández** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle Amenidad, No. 124, e/ 20 de Mayo y Nueva** | **Cerro** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 870 7038 / 7 870 8354 / 7 870 0174 / 7 870 1852** | **neida@energonet.une.cu** |

Empresa estatal facultada a importar todos los bienes y servicios asociados a estos que requiera el sistema electro-energético para su sostenimiento y expansión. Posee 39 años de experiencia en la importación de plantas completas, equipos, piezas, repuestos, productos, proyectos, asistencia técnica, servicios, documentación técnica y Know How directamente relacionados con el mantenimiento, la explotación y el desarrollo de la Industria Eléctrica Cubana. / *State-owned company authorized to import all the goods and services associated with them that the electro-energetic system requires for its sustenance and expansion. It has 39 years of experience in the importation of complete plants, equipment, parts, spare parts, products, projects, technical assistance, services, technical documentation and Know How directly related to the maintenance, operation and development of the Cuban Electrical Industry*

**Productos y/o servicios que importa.** ***Products and/or services that it imports***

| | |
|---|---|
| Productos | *Products* |
| Productos Químicos | *Chemical products* |
| Metales | *Metals* |
| Maquinarias | *Machinery* |
| Máquinas herramientas | *Machines tools* |
| Equipos de transporte especializados | *Specialized transportation equipment* |
| Equipos eléctricos | *Electric equipment* |
| Instrumentos | *Instruments* |
| Herramientas | *Tools* |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Servicios de Ingeniería Eléctrica Cubana, S.A.

Importadora
*Importer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **UNE** | **MINEM** | **Energía** | **SIECSA** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **M.Sc. Carlos Otero Mangas** | **M.Sc. Luis San Juan Suarez** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle N, edificio ENE, 8vo piso, Vedado** | **Plaza de la Revolución** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 831 8473** | **otero@siecsa.cu** | **www.siecsa.cu** |

La Sociedad Mercantil Servicios de Ingeniería Eléctrica Cubana, S.A (SIECSA), es una compañía 100% de capital cubano, con personalidad jurídica y patrimonios propios, cuyo objeto social consiste en la ejecución de paquetes de servicios técnicos energéticos integrales contando con el respaldo de 40 Empresas que conforman la Unión Eléctrica de Cuba y que poseen más de 45000 trabajadores.Los Servicios técnicos que SIECSA ejecuta según el Clasificador Central de Productos (CPCU) de la ONI están clasificados como Servicios de Ingeniería, con el Código 833 y del código 532 con sus partidas y sub partidas de acuerdo a los diferentes servicios que ejecutamos. / *The Mercantile Society «Servicios de Ingeniería Eléctrica Cubana, S.A.» (SIECSA) is a commercial company whose corporate purpose consists in the execution of technical services in power generation sector with the backing of more than 40 companies that make up the Electrical Union of Cuba with more than 45 000 workers. The technical services we offer are classified as engineering services, with CPCU code 833 and code 532, with their headings and sub headings according to the different services we carry out.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Diseños, montaje y puesta en marcha de centrales de generación eléctrica utilizando Grupos electrógenos de fuel oil | *Engineering design, mechanical and electrical erection works, pre-commission works and commissioning of Diesel and FO Power Plants* | 3, 5, 15 |
| Diseños de Sistemas de Gestión Ambiental | *Designs of environmental management sistems* | 4, 17 |
| Mantenimiento a líneas aéreas de alta tensión | *Maintenance Execution and Design of maintenance for Power Transmission and Distribution Lines* | 15, 2 |
| Asesoría y capacitación en operación y mantenimiento de centrales eléctricas, servicios de automática, mecánica y electricidad | *Supervision and training of customer´s personnel in operation and maintenance of Power Generation Plants, electrical, mechanical and automatic services* | 2, 15 |
| Servicios de montaje eléctrico, automático y mecánico de instalaciones de generación eléctrica convencional y no convencional | *Execution of Electrical, Mechanical and Automatic installation (include assembly, erection) services* | 15, 3 |
| Gestión de Proyectos | *Project Management* | 15, 4 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Tecnomática

Productora *Producer* | Exportadora de servicios *Services exporter* | Importadora *Importer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **CUPET** | **MINEM** | **Energía, TIC (información y Comunicaciones)** | **TECNOMÁTICA** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Armando José Estévez Alonso** | **Yanitsa Artiles Leal** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Salvador Allende, No. 666 e/Oquendo y Soledad** | **Centro Habana** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 876 7108** | **tecnomatica@tm.cupet.cu** | **www.tecnomatica.cupet.cu** |

Tecnomática es una empresa especializada en las tecnologías de la información, las comunicaciones y la automatización industrial, que diseña y ejecuta proyectos integrados de Informática, Automática Industrial y Comunicaciones, también presta servicios relacionados con estas esferas y posee la condición de empresa importadora y exportadora. / *Tecnomática is a company specialized in information technologies, communications and industrial automation, which designs and executes projects of Computing, Industrial Automation and Communications, and provides also services related to these areas as an importing and exporting company.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Diseño a la medida de Aplicaciones Informáticas | *Custom design of Computer Applications* | 11 |
| Diseño y ejecución de Proyectos de Automatización Industrial | *Design and execution of Industrial Automation Projects* | 11 |

| **Productos y/o servicios que importa.** ***Products and/or services that it imports*** | | |
|---|---|---|
| Productos | *Products* | Clasificación<br>*Classification* |
| Equipos, partes y piezas y accesorios de Informática, | *Equipment, parts and accessories of Computing* | |
| Equipos, partes y piezas y accesorios de Automatización Industrial | *Equipment, parts and accessories of Industrial Automation* | |
| Equipos, partes y piezas y accesorios de Comunicaciones | *Equipment, parts and accessories of Communications* | |
| Servicios para aseguramientos a los proyectos de Informática, Automatización Industrial y las Comunicaciones | *Services for assurances to projects of Informatics, Industrial Automation and Communications* | 2, 3, 11, 15 |

| **Productos de la empresa.** ***Products of the company*** | | |
|---|---|---|
| Productos | *Products* | Comercializadora<br>*Trading company* |
| Aplicaciones Informáticas | *Computer Applications* | TECNOMATICA |

# Sector Farmacéutica

*Pharmaceutical Sector*

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Centro de Histoterapia Placentaria

ESP ENG

Productora *Producer* | Exportadora de servicios *Services exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **BioCubaFarma** | **CONSEJO DE MINISTROS** | **Biotecnología, Farmacéutico y Salud** | **CHP** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Dr. Ernesto Miyares Díaz** | **Lic. Bárbara Valdés Ulloa** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 18, No. 4302, e/ 43 y 47, Miramar** | **Playa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 204 2524 / 7 204 7144 ext. 101 / 117** | **chp@miyares-cao.cu** | **www.histoterapia-placentaria.cu** |

El Centro de Histoterapia placentaria tiene como misión investigar, producir y comercializar productos derivados de la placenta humana y productos naturales y biotecnológicos, así como brindar servicios médicos, que satisfagan las necesidades y expectativas de nuestros clientes y eleven su calidad de vida. / *The center of Placentary Histotherapy has the mision of investigating, producing and commercialization products derived from human placenta and from natural and biotechnological products as well as provide medical services that meet the needs and expectations of our clients and raise their life quality.*

CENTRO DE HISTOTERAPIA PLACENTARIA

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Servicios clínicos nacionales e internacionales | *International and National Clinical Service* | 14 |
| Tratamientos para la cura del Vitíligo, la Psoriasis y la Alopecia Areata | *Treatments for the cure of Vitiligo, Psoriasis and Alopecia Areata* | 14 |
| Consultas especializadas y tratamiento personalizado | *Specialized Consultations and Personalized Treatment* | 14 |
| Consultas de Dermatología general y Psiquiatria | *General Dermatology and Psychiatry Consultations* | 14 |
| Amnioterapia Cosmética con línea de productos | *Cosmetic Amniotherapy with a line of products* | 14 |
| Investigación y desarrollo | *Investigation and Development* | 13 |
| Producción farmacéutica | *Pharmaceutical Production* | |
| Venta de medicamentos y cosméticos en farmacia | *Medicines and Cosmetics Sales in Pharrmacy* | 14 |
| Curso de post- grado para médicos | *Postgraduate Course for Doctors* | 2 |
| Venta de libros y DVDs | *DVDs and Books Sales* | |

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Melagenina Plus | *Melagenina Plus* | FARMACUBA |
| Coriodermina | *Coriodermina* | FARMACUBA |
| Pilotrofina Loción | *Pilotrofina Lotion* | FARMACUBA |
| Complemento Dietético. Biopla | *Protein-mineral complex. Biopla* | FARMACUBA |
| Protector Solar | *Sunscreen* | FARMACUBA |
| Champú de Placenta | *Placental Shampoo* | FARMACUBA |
| Champú Piloactivo | *Piloactive Shampoo* | FARMACUBA |
| Loción Piloactiva | *Piloactive Lotion* | FARMACUBA |
| Gel Fotoprotector Epidérmico | *Epidermic Photoprotective Gel* | FARMACUBA |
| Loción para después de afeitar | *After Shave* | FARMACUBA |
| Gel Bioactivante Dérmico | *Dermal Bioactivating Gel* | FARMACUBA |
| Crema Dermotrófica | *Demotrophic Cream* | FARMACUBA |
| Gel Hidratante Dérmico | *Dermal Hydrating Gel* | FARMACUBA |
| Acondicionador Piloactivo | *Piloactive Conditioner* | FARMACUBA |
| Gel de Baño Bioactivante Dérmico | *Dermal Bioactivating Gel* | FARMACUBA |
| Biofortalecedor de Uñas | *Nail Biohardener* | FARMACUBA |
| Crema de Colágeno | *Collagen cream* | FARMACUBA |
| Jabón Bioactivante Dérmico | *Dermal Bioactivating Soap* | FARMACUBA |
| Crema Humectante | *Moisturizing Cream* | FARMACUBA |
| Biofortalecedor del Cabello | *Hair Biohardener* | FARMACUBA |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Centro de Investigación y Desarrollo de Medicamentos, CIDEM

Productora *Producer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **BioCubaFarma** | **CONSEJO DE MINISTROS** | **Biotecnológico y Farmacéutico** | **CIDEM** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Alejandro Saúl Padrón Yaqués** | **Amarilys Casalis Viamontes** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 26, No. 1605, e/ Boyeros y Ave. 51** | **Plaza de la Revolución** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7881 1944** | **dirección@cidem.cu** |

CIDEM es una empresa que pertenece al grupo empresarial BioCubaFarma, está enfocada principalmente a la actividad de I+D, con un ciclo que comprende desde la concepción de la investigación hasta la transferencia o negociación de tecnologías y proyectos. Dentro del portafolio de productos y proyectos tenemos productos naturales seleccionados y en la línea de desinfectantes las tabletas de cloro efervescentes. Los esquemas de negocio preferidos son las asociaciones para el desarrollo conjunto, destinadas a aumentar los niveles de producción y entrar en mercados de otros territorios, para lograr la inversión en nuestras plantas en función del cumplimiento de las buenas prácticas de producción con el fin de introducir productos de alto valor comercial en mercados internacionales de interés. Sin perjuicio de lo anterior modelamos otros esquemas de negocios donde se pueden combinar otras formas autorizadas para tales efectos. / *CIDEM is a company belonging to the BioCubaFarma business group, focused mainly on R & D, with a cycle ranging from the conception of research to the transfer or negotiation of technologies and*

*projects. Within the portfolio of products / projects we have selected natural products and in the line of disinfectants the effervescent chlorine tablets.The preferred business schemes are partnerships for joint development, aimed at increasing production levels and entering markets in other territories, to achieve investment in our plants based on compliance with good production practices in order to introduce Products of high commercial value in international markets of interest.Notwithstanding the foregoing, we model other business schemes where other forms authorized for such purposes may be combined.*

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| ALOE, Jarabe | *ALOE, Syrup* | FARMACUBA |
| ORÉGANO FRANCÉS, Jarabe | *French ORÉGANO , Syrup* | FARMACUBA |
| TILO 0,6 %, Jarabe | *0.6% LINDEN, Syrup* | FARMACUBA |
| IMEFASMA, Jarabe | *IMEFASMA, Syrup* | FARMACUBA |
| CALÉNDULA, colutorio | *CALÉDULA, mouthwash* | FARMACUBA |
| CITRATO DE CALCIO, tabletas | *CALCIUM CITRATE, tablets* | FARMACUBA |
| ORÉGANO FRANCÉS, tabletas | *French ORÉGANO, tablets* | FARMACUBA |
| Desinclor®-1L, tabletas efervescentes | *Desinclor®-1L, effervescent tablets* | FARMACUBA |
| Desinclor®-5L, tabletas efervescentes | *Desinclor®-5L, effervescent tablets* | FARMACUBA |
| Desinclor®-20L, tabletas efervescentes | *Desinclor®-20L, effervescent tablets* | FARMACUBA |
| Desinclor®-50L, tabletas efervescentes | *Desinclor®-50L, effervescent tablets* | FARMACUBA |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Centro Nacional de Sanidad Agropecuaria

Productora *Producer* | Exportadora de bienes *Assets exporter* | Exportadora de servicios *Services exporter*

| Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|
| **MES** | **Biotecnología / Ciencia y tecnología / Farmacéutica / Servicios Profesionales** | **CENSA** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Dra. C. Ondina Jacinta León Díaz** | **Dr. C. Leopoldo Hidalgo Díaz / Dra. Nivian Montes de Oca Martínez / Ing. MSc. Ana Ibis Martín Estévez** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Autopista Nacional y Carretera de Tapaste** | **San José de las Lajas** | **Mayabeque** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 4 786 3206 / 4 786 3897 / 4 784 9103 / 4 784 9160** | **ondina@censa.edu.cu / comercial@censa.edu.cu** | **www.censa.edu.cu** |

El Centro Nacional de Sanidad Agropecuaria (CENSA), es una Entidad de Ciencia e Innovación Tecnológica del Ministerio de Educación Superior de Cuba. Es un centro de excelencia en el desarrollo de sistemas de I+D+i, a partir de la formación de personal altamente calificado, tanto a nivel nacional como internacional. Logra resultados científico técnicos de impacto, dirigidos a la prevención, diagnóstico y control de enfermedades y plagas, seguridad e inocuidad alimentaria, así como a la preparación y adaptación al cambio climático. El CENSA cuenta con un alto nivel de profesionales, de los cuales el 60% son Doctores en Ciencia. Es Centro Colaborador de la Organización Internacional de Salud Animal (OIE) en reducción de riesgo de desastres en sanidad animal y laboratorio de referencia de la OIE para el diagnóstico de la micoplasmosis aviar. PRINCIPALES LINEAS DE INVESTIGACIÓN: Diagnóstico, caracterización y manejo de enfermedades en animales de valor económico. Diagnóstico, caracterización y manejo de plagas en los principales cultivos económicos. Desarrollo de productos que contribuyan a la sanidad animal, vegetal y humana. Inocuidad y calidad de alimentos con enfoque de cadena. / *The National Center for Animal and Plant Health (CENSA) is a Science and Technological Innovation institution which belongs to the Ministry of Higher Education in Cuba. It is a center of excellence in the development of R+D+i systems, from the training of a highly qualified staff, both nationally and internationally. It has achieved scientific-technical results of great impact on the prevention, diagnosis, and control of pests and diseases, food safety, and on the preparation and adaptation to climate change as well. CENSA´s mission is «to contribute to the preservation and improvement of the animal, plant and human health» with high level professionals, from which the 60% are PhDs. It holds the Order Carlos J. Finlay, the highest recognition awarded by the Council of State of Cuba, due to its relevant scientific results. It is a Collaborating Center of the International Organization for Animal Health (OIE) in disaster risk reduction in animal health and OIE Reference Laboratory for the diagnosis of avian mycoplasmosis. MAIN RESEARCH LINES: Diagnosis, characterization and management of animal diseases of economic impact. Diagnosis, characterization and management of pests in the main crops of economic impact. Development of products contributing to animal, plant and human health. Food safety and quality with an integral approach on food chain.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* |
|---|---|
| SURFACEN®: Surfactante para el tratamiento del Síndrome de Dificultad respiratoria del Recién Nacido (SDRN) y del Síndrome de Dificultad Respiratorio Agudo (SDRA) | *SURFACEN®: Surfactant for the treatment of Newborn respiratory distress syndrome (SDRN) and Acute Respiratory Distress Syndrome (SDRA)* |
| STABILAK®: Activador enzimático para la preservación de la leche cruda sin refrigeración | *STABILAK®: Enzymatic activator for the raw milk preservation without refrigeration* |
| CENMAST®: Diagnosticador de la mastitis bovina. | *CENMAST® : Bovine Mastitis diagnostic* |
| KlamiC®: Bionematicida agrícola a partir del hongo Pochonia chlamydosporia var. catenulata (IMI SD 187) para el manejo de poblaciones de nematodos formadores de agallas (Meloidogyne spp.) | *KlamiC®: Agriculture bionematicide from Pochonia chlamydosporia var. catenulata (IMI SD 187) fungus, for the management of root knot nematodes populations (Meloidogyne spp.)* |
| **LIBROS Y REVISTAS** | *BOOKS, AND JOURNALS* |
| Revista de Salud Animal. | *Journal of animal Health* |
| Revista de Protección Vegetal. | *Journal of Plant Protection* |
| Las Chinches Harinosas de Cuba. | *Mealy bugs in Cuba* |
| Plantas Tóxicas en el Trópico. | *Toxic Plants in the Tropic* |
| Bioestadística aplicada a la sanidad Vegetal. | *Plant Protection Applied Biostatistics* |
| Manejo integrado de plagas y enfermedades en cultivos de importancia económica | *Integrated pest and diseases management in economic importance crops* |
| Diagnóstico de enfermedades virales, bacterianas y fungosas y plagas en cultivos de importancia económica | *Viral, bacterial and fungus diagnostic of diseases and pests in economical importance crops* |
| Diagnóstico en materiales de siembra (semillas agámicas y vitroplántulas) para el control fitosanitario en los programas de micro-propagación de cultivos como caña de azúcar, plátano y otros. | *Diagnostic y culture materials (agamic and vitro plant seeds) for the phyto-sanitary control in micro-spread crop programs* |
| Uso de nemátodos entomopatógenos para el control de insectos y plagas en general | *Use of entomopathogen nematodes for the control of insects and pests in general* |
| Diseño y montaje de laboratorios con bajos recursos para el diagnóstico inmunoquiímico y tradicional de enfermedades virales, bacterianas y fungosas | *Design and establishment of low laboratory resources or the immunochemical, and traditional diagnostic of viral, bacterial and fungus diseases* |
| Programas de Computación aplicados a la Protección de Plantas | *Computer programs applied to Plant Protection* |
| Aplicación de un programa de mejora de la producción y calidad de la leche (PROCAL) | *Application of an improvement Program of the production and Milk Quality (PROCAL)* |
| Diagnóstico y medidas de control de cuadros clínicos de intoxicaciones en animales de explotación comercial | *Clinical cases diagnostic and intoxication control in animals for commercial exploitation* |
| Evaluación preclínica de medicaments' | *Pre-clinical evaluation of drugs* |

| | |
|---|---|
| Asesoría para la implementación de programas de control de salud | *Assessment of health control programs implementation* |
| Detección de Micoplasma en productos biológicos y biotecnológicos de aplicación médica | *Detection of Mycoplasma in biological and biotechnological products* |
| Detección de restos mamíferos en pienso | *Diagnostic of mammalian rests in animal feed* |
| Aislamiento de patógenos (virus, bacterias, hongos y protozoos) de diferentes especies animales | *Viral, bacterial and fungus diagnostic from different animal species* |
| Control de la Calidad e inocuidad de los Alimentos y Determinación de residuos y contaminantes | *Control of Quality and Safety of Food and Determination of residues and contaminants* |
| Asesoría para la Acreditación de laboratorios y para la organización de cadenas productivas garantizando calidad e inocuidad de los alimentos | *Assessment for Accreditation of laboratories and for the organization of production chains ensuring food quality and safety* |
| Asesoría y tecnología para el montaje de un sistema de análisis de peligros y control de puntos críticos en el sector cárnico | *Assessment for the establishment of a risk and critical point analysis in the meat sector* |
| Asesoría para la Implantación de buenas prácticas de laboratorio (BPL) | *Assessment for the Implementation of Good Laboratory Practices. (GLP)* |
| Doctorado curricular en Salud Animal | *Curricular doctorate in animal health* |
| Doctorado curricular en Sanidad Vegetal | *Curricular doctorate in plant protection* |
| Maestría en Microbiología Veterinaria | *Master in veterinary microbiology* |
| Entrenamientos Veterinaria y carreras afines: Farmacología, Toxicología, Epidemiología, Reproducción Bovina, Clínica y Patología, Virología, Bacteriología, Parasitología, Producción y Calidad de la leche | *For professionals with a college degree in Veterinary or in similar university courses: Pharmacology, Toxicology, Epidemiology, Bovine Reproduction, Clinic and Pathology, Virology, Bacteriology, Parasitology, Milk Production and Quality* |
| Curso Metodología de la Investigación Científica. Pensamiento filosófico y avances de la tecnología, conocimientos de metodología para la redacción de artículos, tesis y proyectos. | *Methodology of the Scientific Investigation. Phylosophical thought and advances of technology, knowledge of the methodology for the writing of papers, theses and projects* |
| Curso Gestión de proyectos internacionales: Ofrece guías para la elaboración de proyectos métodos para la evaluación y elaboración de Marco lógico | *Management of Projects. Guides for the elaboration of projects and methods for the evaluation and elaboration of the Logical Framework are offered.* |
| Curso Bioestadística y Diseño Experimental. Diseños de experimentos biológicos y agropecuarios. Interpretación y análisis de casos: inferencia estadística, estadística no Paramétrica métodos multivariados. Uso de los paquetes estadísticos SAS e InfoStat | *Biostatistics and Experimental Design. Design of biological, agricultural and livestock experiments. Interpretation and analysis of cases: Statistical inference, nonparametric statistics, multivariate methods. Use of the statistical packages SAS and InfoStat.* |
| Curso de Propiedad Intelectual: Generalidades del tema. Mecanismos y Regulaciones para la obtención de Patentes y otras modalidades. Protección de Secreto Empresarial. Los derechos de autor y otros relacionados | *Intellectual Property. Mechanisms and Regulations for obtaining Patents, Protection of Trade Secrets. Copyrights and other related rights.* |
| Curso Escritura de un documento científico: A manera de Taller Teórico –Práctico el estudiante conoce como elaborar y arbitrar un artículo científico | *Writing of Scientific Papers. In a theoretical-practical workshop manner, the student learns how to write and revise a scientific paper.* |
| Curso Sistema de Calidad y Buenas Prácticas para Laboratorios de Ensayos Agropecuarios | *Quality System and Good Practices for Laboratories of Agricultural and Livestock Assays.* |
| Curso Diagnóstico de agentes virales de interés para la salud veterinaria | *Diagnosis of viral agents of interest for the veterinary health* |
| Curso Diagnóstico de agentes virales de interés para la salud veterinaria | *Diagnosis of mycoplasmas in animal species of veterinary interest* |
| Curso Herramientas de la biotecnología aplicada a la medicina veterinaria | *Biotechnological tools applied in the veterinary medicine* |
| Curso Vacunas Veterinarias. Tendencias actuales | *Veterinary Vaccines. Current tendencies* |
| Curso Enfermedades emergentes y reemergentes. Prevención, diagnóstico y control. Reducción del riesgo de desastres de salud | *Emergent and re-emergent diseases. Prevention, diagnosis and control. Reduction of risks of health disasters.* |
| Curso Epidemiología molecular y filogenia en medicina veterinaria | *Molecular Epidemiology and Phylogeny in Veterinary Medicine* |

| | |
|---|---|
| Curso Diagnóstico de los agentes bacterianos de interés para la salud veterinaria | *Diagnosis of bacterial agents of interest for the veterinary health* |
| Curso Producción y Calidad de la Leche | *Milk Production and Quality* |
| Curso Plantas Tóxicas para el Ganado | *Toxic Plants for Cattle.* |
| Curso Diagnóstico Molecular de patógenos animales | *Molecular diagnosis of pathogens in animals* |
| Curso Avances de la Biotecnología en la salud y mejora animal | *Advances of the biotechnology in the animal health and improvement* |
| Curso Enfermedades emergentes de los animales | *Emerging Diseases in Animals* |
| Curso Detección de micoplasmas en productos biotecnológicos | *Detection of mycoplasmas in biotechnological products.* |
| Curso Caracterización y diagnóstico de fitopatógenos | *Characterization and diagnosis of phytopathogens* |
| Curso Manejo de enfermedades en cultivos de interés económico | *Disease Management in crops of economic Interest* |
| Curso Nuevas tendencias en el estudio de la interacción planta –patógeno para el mejoramiento genético de cultivos de interés económico | *New tendencies in the study of the plant-pathogen interaction for the genetic improvement of crops of economic interes* |
| Curso La agricultura orgánica. Experiencia cubana | *The Organic Agriculture. Cuban Experience.* |
| Curso Bioplaguicidas Microbianos y su uso en el control biológico | *Microbial biopesticides and their use in the biological control* |
| Curso Ecología Cuantitativa de Poblaciones | *Quantitative Ecology of Populations* |
| Curso Agroecología y Manejo de Plagas | *Agro-ecology and Pest Management.* |
| Curso Los nematodos entomopatógenos y su introducción en la agricultura sostenible | *The entomopathogenic nematodes and their introduction to the sustainable agriculture* |
| Curso Diseño de nuevos fitoproductos para uso agropecuario | *Design of new phytoproducts to be used in agriculture and livestock farming* |

## Productos de la empresa. *Products of the company*

| Productos | *Products* | Comercializadora<br>*Trading company* |
|---|---|---|
| SURFACEN®: Surfactante para el tratamiento del Síndrome de Dificultad respiratoria del Recién Nacido (SDRN) y del Síndrome de Dificultad Respiratorio Agudo (SDRA) | *SURFACEN®: Surfactant for the treatment of Newborn respiratory distress syndrome (SDRN) and Acute Respiratory Distress Syndrome (SDRA)* | CENSA |
| STABILAK®: Activador enzimático para la preservación de la leche cruda sin refrigeración | *STABILAK®: Enzymatic activator for the raw milk preservation without refrigeration* | CENSA |
| CENMAST®: Diagnosticador de la mastitis bovina. | *CENMAST® : Bovine Mastitis diagnostic* | CENSA |
| KlamiC®: Bionematicida agrícola a partir del hongo Pochonia chlamydosporia var. catenulata (IMI SD 187) para el manejo de poblaciones de nematodos formadores de agallas (Meloidogyne spp.) | *KlamiC®: Agriculture bionematicide from Pochonia chlamydosporia var. catenulata (IMI SD 187) fungus, for the management of root knot nematodes populations (Meloidogyne spp.)* | CENSA |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Centro Nacional para la Producción de Animales de Laboratorio

Productora
*Producer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **BioCubaFarma** | **CONSEJO DE MINISTROS** | **Farmacéutica** | **CENPALAB** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Ing. Leonardo Cabezas Rodríguez** | **Dr. Frank Padrón Castellano** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 3ra., No. 40759, e/ 6ta. y Carretera de Tirabeque, La Unión.** | **Boyeros** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 683 9008 / 7 683 9058** | **comercial@cenpalab.cu / direccion@cenpalab.cu** |

Centro nacional para la Producción de Animales de Laboratorio, integrada a la OSDE BioCubaFarma. Producir, distribuir y comercializar: las principales especies, razas, líneas y sublíneas de animales de laboratorio, así como otras especies de interés para el País, alimentos concentrados para la producción y mantenimiento de animales de laboratorio, otras especies doméstico - productivas y exóticas, bioproductos y subproductos obtenidos a partir de los animales de laboratorio, soluciones complejas de automática para la industria y la agricultura. Prestar servicios de: mantenimiento zootécnico y veterinario, así como de cuarentena a diferentes especies, diseño y ejecución de ensayos toxicológicos y experimentación animal para la evaluación del riesgo beneficio a productos biofarmacéuticos y a sustancias de origen químico, biotecnológico y natural. Cirugía experimental en diferentes especies animales, para la evaluación de técnicas quirúrgicas, así como de equipos y dispositivos, diseño, construcción, evaluación, montaje y comercialización de los sistemas tecnológicos protegidos, servicios técnicos a las soluciones tecnológicas desplegadas en el territorio nacional. / *National Center for Laboratory Animal Breeding, integrated to OSDE BioCubaFarma. Production, distribution and commercialization of: Main species, races, strains and sub-strains of laboratory animals, as well as species of interest for the country . Concentrated food for the production and maintenance of laboratory animals, other domestic-productive and exotic species. Biological products and by-products obtained from laboratory animals. Complex automation solutions for the industry and the agriculture . Offering services of : Zootechnical and veterinary maintenance, as well as quarantine for different species. Design and execution of toxicological and animal experimentation studies for the evaluation of risk/benefit to biopharmaceutical products and to substances of chemical, biotechnological and natural origin. Experimental surgery in different animal species, for the evaluation of surgical techniques, as well as equipment and devices. Design, construction, assembling and commercialization of protected technological systems. Technical services for technological solutions spread in the national territory.*

**Productos de la empresa. *Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Roedores | *Rodents* | CENPALAB |
| Primates | *Primates* | CENPALAB |
| Perros | *Dogs* | CENPALAB |
| Ovejas | *Sheep* | CENPALAB |
| Conejos | *Rabbits* | CENPALAB |
| Alimentos Concentrados (Piensos) | *Concentrated food* | CENPALAB |
| Servicios de investigación y desarrollo experimental en ciencias médicas y farmacéuticas | *Research and Experimental Services in medical and pharmaceutical sciences* | CENPALAB |
| Vacuna Adyuvada Contra Parvovirus Canino | *Vaccine against Canine Parvovirus* | CENPALAB |
| Gamma Hiperhinmune a Parvovirus Canino | *Hyperimmune Gamma to Canine Parvovirus* | CENPALAB |
| Disglobin. Gamma Hiperinmune A Distemper Virus | *Disglobin. Hyperimmune Gamma to Distemper Virus* | CENPALAB |
| Kit Diagnóstico de Parvotrap | *Diagnostic kit of Parvotrap* | CENPALAB |
| Hemoderivados | *Hemoderivates* | CENPALAB |
| Microorganismos Eficientes | *Effective Microorganisms* | CENPALAB |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Empresa Comercializadora LABIOFAM S.A.

Exportadora de bienes *Assets exporter* | Exportadora de servicios *Services exporter* | Importadora *Importer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **Labiofam** | **MINAG** | **Ciencia y Tecnologia, Farmaceutica, Salud, Servicios Profesionales** | **LABIOFAM S.A.** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Gustavo Junco Matos** | **Gustavo Junco Matos** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Inmobiliaria Siboney Palco, Edif. 1ra. y B, Piso 11** | **Plaza de la Revolución** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 833 3995** | **esp2.mercado@labnet.com.cu** |

LABIOFAM S.A, Empresa Comercializadora, cuyo accionista mayoritario es el Grupo Empresarial LABIOFAM (OSDE). Constituida en 1993 con el objetivo de gestionar el comercio exterior y el autofinanciamiento de las producciones de farmacéuticos y biológicos veterinarios para el país. / *LABIOFAM S.A, Trading Company, whose majority shareholder is the Business Group LABIOFAM (OSDE), Established in 1993 with the aim of managing foreign trade and self-financing of veterinary pharmaceuticals and biological products for the country.*

**Productos y/o servicios que exporta. *Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Servicios de capacitación | *Training Services* | 2 |
| Servicios de consultoría en construcción e ingeniería | *Construction and engineering consultancy services* | 3 |
| Servicios de consultoría y gestión | *Consulting and management services* | 4 |
| Servicios interdisciplinarios de investigación y desarrollo | *Interdisciplinary research and development services* | 13 |
| Servicios médicos y veterinarios | *Medical and veterinary services* | 14 |
| Servicios profesionales | *Professional services* | 15 |
| Servicios relacionados con la agricultura, la caza y la silvicultura | *Services incidental to agriculture, hunting and forestry* | 16 |
| Otros servicios relacionados con el medio ambiente | *Other services related to the environment* | 17 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Empresa de Sueros y Productos Hemoderivados «Adalberto Pesant»

Productora
*Producer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **BioCubaFarma** | **CONSEJO DE MINISTROS** | **Farmacéutico** | **ESPH** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Lic Yaramis Armenteros Medina** | **Lic Idania Vargas Ravelo** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Ave. 51, No. 33235, e/ 332 y 334, Arroyo Arenas** | **La Lisa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 202 0390** | **yara@pesant.biocubafarma.cu/ ivargas@pesant.biocubafarma.cu** |

Nuestra entidad tiene dos plantas productoras. Una produce derivados del plasma humano y la otra, parenterales y hemodiálisis, satisfaciendo las necesidades del Sistema Nacional de Salud y creando fondos exportables. Con una experiencia de 30 y 40 años respectivamente en estas producciones, contamos con un personal altamente calificado y un sistema de control de la calidad que garantiza la seguridad en el uso terapéutico de esos productos, que en el caso de los hemoderivados, incluye una rigurosa selección del donante, todas las etapas del proceso, hasta llegar a la obtención del producto final. / *Our entity has two production plants. One produces human plasma derivatives and the other, parenteral and hemodialysis, meeting the needs of the National Health System and creating exportable funds. With an experience of 30 and 40 years respectively in these productions, we have a highly qualified personnel and a quality control system that guarantees the safety in the therapeutic use of these products, which in the case of blood products, includes a rigorous selection of the donor, all stages of the process, until obtaining the final product.*

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Solución Concentrada Para Hemodiálisis Con Bicarbonato X 20 L | *Concentrated Solution For Hemodialysis With Bicarbonate, 20 L* | FarmaCuba |
| Solución Concentrada "A" Para Hemodiálisis X 20 L | *Concentrated Solution «A» For Hemodialysis, 20 L* | FarmaCuba |
| Agua Estéril Para Inyección X 500 Ml | *STERILE WATER FOR INJECTION X 500 Ml* | FarmaCuba |
| Cloruro De Sodio 0,9 % X 500 Ml | *SODIUM CHLORIDE 0.9%, 500 Ml* | FarmaCuba |
| Cloruro De Sodio 0,9 % X 1000 Ml | *SODIUM CHLORIDE 0.9%, 1000 Ml* | FarmaCuba |
| Dextrano -40 X 500 Ml | *Dextran-40, 500 Ml* | FarmaCuba |
| Dextrano -70 X 500 Ml | *Dextran-70, 500 Ml* | FarmaCuba |
| Dextrose 5% X 500 Ml | *Dextrose 5%, 500 Ml* | FarmaCuba |
| Dextrose 10 % X 500 Ml | *Dextrose 10%, 500 Ml* | FarmaCuba |
| Dextrose 30% X 500 Ml | *Dextrose 30%, 500 Ml* | FarmaCuba |
| Dextrose 50% X 100 Ml | *Dextrose 50%, 100 Ml* | FarmaCuba |
| Dialisol Hipertónico Con Lactato De Sodio X 1000 Ml | *Hypertonic Dialysol With Sodium Lactate, 1000 Ml* | FarmaCuba |
| Manitol 20% X 250 Ml | *Manitol 20%, 250 Ml* | FarmaCuba |
| Metronidazole 0,5 % X 100 Ml | *Metronidazole 0,5 %, 100 Ml* | FarmaCuba |
| Solución Collins Fco X 500 Ml | *Collins Solution, 500 Ml* | FarmaCuba |
| Solución Para Diálisis Peritoneal Al 1,5 % Fco X 1000 Ml | *PERITONEAL DIALYSIS SOLUTION 1.5 %, 1000ml* | FarmaCuba |
| Solución Reguladora De Evans X 100 Ml | *Evans's Solution, 100 Ml* | FarmaCuba |
| Solución Ringer Con Lactato Fco X 1000 Ml | *Ringer Solution With Lactate, 1000 Ml* | FarmaCuba |
| Solución Ringer Con Lactato Fco X 500 Ml | *Ringer Lactate Solution, 500 Ml* | FarmaCuba |
| Albúmina Humana 20% X 50 Ml | *Human Albumin 20 %, Iv Infusion* | FarmaCuba |
| Inmunoglobulina Humana Del Tétanos X 2 Ml | *Inmunotet Tetanus Human Immunoglobulin, Im Injection, 250 Ui/2ml* | FarmaCuba |
| Inmunoglobulina Humana Anti-D (Rho)-250 µg X 2 Ml | *Human Immunoglobulin Anti-D (Rho), Im Injection 250 µg, 2 Ml* | FarmaCuba |
| Inmunoglobulina Humana De La Hepatitis "B" X 1 Ml | *Ganmahep B Hepatitis B Human Immunoglobulin, Im Injection (1 Ml)* | FarmaCuba |
| Inmunoglobulina Humana De La Hepatitis "B" X 2 Ml | *Ganmahep B Hepatitis B Human Immunoglobulin, Im Injection (2 Ml)* | FarmaCuba |
| Inmunoglobulina Humana Normal 10% X 2 Ml | *Normal Human Immunoglobulin 10 %,* | FarmaCuba |
| Intacglobin (Inmunoglobulina Humana Normal Para Uso Intravenoso Bbo X 10 Ml (0,5 G)) | *Intacglobin I.V. Infusion Human Immunoglobulin 10 Ml (0,5 G))* | FarmaCuba |
| Intacglobin (Inmunoglobulina Humana Normal Para Uso Intravenoso 5% Fco X 70 Ml(2,5 G)) | *Intacglobin I.V. Infusion Human Immunoglobulin 5 %, 70 Ml (2,5 G))* | FarmaCuba |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Empresa Farmacéutica «8 de Marzo»

ESP ENG

Productora
*Producer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **BioCubafarma** | **CONSEJO DE MINISTROS** | **Farmacéutica** | **8 DE MARZO** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Nancy Oña Aldama** | **Yanelys Pérez Pérez (Especialista Principal Grupo de Negocios y Exportaciones)** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Carretera Monumental, Km. 22 ½** | **Cotorro** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 215 2100 ext. 322 y 317** | **direccion@8marzo.biocubafarma.cu / negocios@8marzo.biocubafarma.cu** | **www.8marzo.biocubafarma.cu** |

Con más de 3 décadas de experiencia, la empresa 8 de Marzo produce y comercializa antibióticos betalactámicos. (Cefalosporinas, Penicilánicos y Carbapenemos) en sus diferentes presentaciones: inyectable, cápsula y polvos para suspensión orales. Cuenta con tres plantas productivas certificadas por el Centro de Control Estatal de la Calidad de los medicamentos (CECMED) y además con un personal de experiencia y alta profesionalidad. / *Having more than 3 decades of experience 8 de Marzo enterprise produces and commercializes betalactamic antibiotics (cephalosporins, penicillanics, carbaphenemos) in their different injectable presentations, capsules and dusts for oral suspensions. It has 3 productive plants certificated by the Centre for Medicaments State Quality Control (CECMED), and a good qualified experienced professional personal.*

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Cefalexina 500 mg | *Cephalexin 500 mg* | Empresa Importadora -Exportadora. FARMACUBA |
| Amoxicilina 500 mg | *Amoxicillin 500mg* | Empresa Importadora -Exportadora. FARMACUBA |
| Ampicilina 500 mg | *Ampicillin 500mg* | Empresa Importadora -Exportadora. FARMACUBA |
| Oxacilina 250 mg | *Oxaxillin 250 mg* | Empresa Importadora -Exportadora. FARMACUBA |
| Oxacilina 500 mg | *Oxacillin 500 mg* | Empresa Importadora -Exportadora. FARMACUBA |
| Cefaclor 125 mg/ 5 ml | *Cefaclor 125 mg/ 5 ml* | Empresa Importadora - Exportadora. FARMACUBA |
| Cefalexina 125 mg/ 5 ml | *Cephalexin 125 mg /5 ml* | Empresa Importadora - Exportadora. FARMACUBA |
| Cefalexina 250 mg/ 5 ml | *Cephalexin 250 mg/ 5 ml* | Empresa Importadora - Exportadora. FARMACUBA |
| Cefixima 100 mg/ 5 ml | *Cefixime 100 mg/ 5 ml* | Empresa Importadora - Exportadora. FARMACUBA |
| Amoxicilina 125 mg/ 5 ml | *Amoxicillin 125 mg/ 5 ml* | Empresa Importadora - Exportadora. FARMACUBA |
| Amoxicilina 250 mg/ 5 ml | *Amoxicillin 250 mg/ 5 ml* | Empresa Importadora - Exportadora. FARMACUBA |
| Ampicilina 125 mg/ 5 ml | *Ampicillin 125 mg/ 5 ml* | Empresa Importadora - Exportadora. FARMACUBA |
| Ampicilina 250 mg/ 5 ml | *Ampicillin 250 mg/ 5 ml* | Empresa Importadora - Exportadora. FARMACUBA |
| Cefazolina 500 mg | *Cefazolin 500 mg* | Empresa Importadora - Exportadora. FARMACUBA |
| Cefazolina 1000 mg | *Cefazolin 1000 mg* | Empresa Importadora - Exportadora. FARMACUBA |
| Cefepima 1000 mg | *Cefepime 1000 mg* | Empresa Importadora - Exportadora. FARMACUBA |
| Cefotaxima 1000 mg | *Cefotaxime 1000 mg* | Empresa Importadora - Exportadora. FARMACUBA |
| Ceftazidima 1000 mg | *Ceftazidime 1000 mg* | Empresa Importadora - Exportadora. FARMACUBA |
| Ceftriaxona 1000 mg | *Ceftriaxone 1000 mg* | Empresa Importadora - Exportadora. FARMACUBA |
| Cefuroxima 750 mg | *Cefuroxime 750 mg* | Empresa Importadora - Exportadora. FARMACUBA |
| Cefoxitina 1000 mg | *Cefoxitine 1000 mg* | Empresa Importadora - Exportadora. FARMACUBA Cuba |
| Meropenem 500 mg | *Meropenem 500 mg* | Empresa Importadora - Exportadora. FARMACUBA |
| Meropenem 1000 mg | *Meropenem 1000 mg* | Empresa Importadora - Exportadora. FARMACUBA |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Empresa Importadora - Exportadora FARMACUBA

Exportadora de bienes *Assets exporter* | Exportadora de servicios *Services exporter* | Importadora *Importer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **BioCubaFarma** | **CONSEJO DE MINISTROS** | **Farmacéutica** | **FARMACUBA** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Ing. Manuel Ángel Landrián Setién** | **Ing. Manuel Ángel Landrián Setién** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 70, No. 27B14, e/ 27B y 29, Rpto. Buenavista, CP 11400** | **Playa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 212 5796 al 99** | **farmacuba@farmacuba.cu / direccion@farmacuba.cu** | **www.farmacuba.cu** |

Empresa Importadora - Exportadora FARMACUBA, integrada al Grupo de las Industrias Biotecnológica y Farmacéutica de Cuba, BioCubaFarma. Importa materias primas, envases, reactivos, maquinarias, equipos y piezas de repuesto para la industria biofarmacéutica. Exporta medicamentos genéricos, productos naturales, animales para experimentación y servicios tecnológicos para la producción de medicamentos y de toxicología experimental. / *The import-export company FARMACUBA, integrated into the BioCubaFarma Group of Biotech and Pharmaceutical Industry. Imports raw materials, packaging, reagents, machinery, equipment and spare parts to biopharmaceutical industry. Exports generic drugs, natural products, test animals and technological services to production of medicines and experimental toxicology.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Productos farmacéuticos. | *Pharmaceutical products.* | |
| Medicamentos genéricos. | *Generic drugs.* | |
| Animales para experimentación. | *Test animals.* | |
| Alimentos concentrados para animales y biomodelos experimentales. | *Concentrated food to animals and experimental biomodels.* | |

| | | |
|---|---|---|
| Servicios tecnológicos para la producción de medicamentos. | *Technological services for the production of medicines.* | 15 |
| Servicios de toxicología experimental. | *Experimental toxicology services.* | 13 |

**Productos y/o servicios que importa.** ***Products and/or services that it imports***

| | |
|---|---|
| Productos | *Products* |
| Materias primas para la industria farmacéutica (principios activos) | *Raw materials for the pharmaceutical industry (active ingredients) (api)* |
| Material de envase de vidrio | *Glass packaging material* |
| Material de envase de plástico | *Plastic packaging material* |
| Material de envase de cartón (cajas de cartón corrugado) | *Corrugated cardboard box* |
| Equipos y piezas de repuesto | *Equipment and spare parts* |
| Reactivos | *Reagents* |
| Medicamentos | *Drugs* |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Empresa Laboratorio Farmacéutico Líquidos Orales

Productora
*Producer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **BioCubaFarma** | **CONSEJO DE MINISTROS** | **Farmaceútico** | **MEDILIP** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Efrén Bladimir Rodríguez Lora** | **Odalis Tamayo Fuentes / Abel Izaguirre Moreno** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Carretera Central Vía Santiago de Cuba Km 845** | **Bayamo** | **Bayamo** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 2 348 2302 / 2 348 7507** | **efren@medilip.biocubafarma.cu / odalis@medilip.biocubafarma.cu / abel@medilip.biocubafarma.cu** |

Produce y comercializa medicamentos en forma de líquidos (soluciones, suspensiones y emulsiones) tanto de origen sintético como naturales. / *It produces medicines in the form of liquids (solutions, suspensions and emulsions) of both synthetic and natural origin.*

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Ácido Nalidíxico Infantil | *Child Nalidixic Acid* | FARMACUBA |
| Alcohol 70 % | *Alcohol 70%* | FARMACUBA |
| Alprazolam | *Alprazolam* | FARMACUBA |
| Ambroxol | *Ambroxol* | FARMACUBA |
| Benzalconio Antioxidante Concentrado | *Benzalkonium Antioxidant Concentrate* | FARMACUBA |
| Benzoato de Bencilo 10 % | *Benzyl benzoate 10%* | FARMACUBA |
| Cloranfenicol | *Chloramphenicol* | FARMACUBA |
| Clorfenamina 0.04% | *Chlorphenamine 0.04%* | FARMACUBA |
| Clorhidrato de Efedrina 1 % | *Ephedrine Hydrochloride 1%* | FARMACUBA |
| Clorpromazina | *Chlorpromazine* | FARMACUBA |
| Cloruro de Benzalconio 1:5000 | *Benzalkonium Chloride 1: 5000* | FARMACUBA |
| Cloruro de Potasio | *Potassium chloride* | FARMACUBA |
| Complejo Vitamínico B | *Vitamin B Complex* | FARMACUBA |
| Difenhidramina | *Diphenhydramine* | FARMACUBA |
| Digoxina Infantil | *Child Digoxin* | FARMACUBA |
| Domperidona | *Domperidona* | FARMACUBA |
| Fenitoína | *Phenytoin* | FARMACUBA |
| Fenobarbital | *Phenobarbital* | FARMACUBA |
| Fosfato de Codeína | *Codeine Phosphate* | FARMACUBA |
| Gel de Hidróxido de Aluminio | *Aluminum Hydroxide Gel* | FARMACUBA |
| Hidrato de Cloral | *Chloride Hydrate* | FARMACUBA |
| Ibuprofeno | *Ibuprofen* | FARMACUBA |
| Iodopovidona 10% | *Iodopovidone 10%* | FARMACUBA |
| Ketotifeno | *Ketotifen* | FARMACUBA |
| Levamisol | *Levamisole* | FARMACUBA |
| Lidocaína 2% | *Lidocaine 2%* | FARMACUBA |
| Loción de Zinc y Calamina | *Zinc and Calamine Lotion* | FARMACUBA |
| Loratadina | *Loratadine* | FARMACUBA |
| Metilbromuro de Homatropina | *Homatropine methylbromide* | FARMACUBA |
| Metoclopramida | *Metoclopramide* | FARMACUBA |
| Multivitamina | *Multivitamin* | FARMACUBA |
| Paracetamol Infantil | *Child Paracetamol* | FARMACUBA |
| Paracetamol | *Paracetamol* | FARMACUBA |
| Permetrina 1 % | *Permethrin 1%* | FARMACUBA |
| Peróxido de hidrógeno 7% | *Hydrogen peroxide 7%* | FARMACUBA |
| Picosulfato de Sodio | *Sodium Picosulphate* | FARMACUBA |
| Piperazina | *Piperazine* | FARMACUBA |
| Primidona | *Primidone* | FARMACUBA |
| Risperidona | *Risperidone* | FARMACUBA |
| Salbutamol | *Salbutamol* | FARMACUBA |
| Solución Antiséptica | *Antiseptic Solution* | FARMACUBA |
| Sulfato de Cinc | *Zinc sulfate* | FARMACUBA |

| | | |
|---|---|---|
| Tiomersal 0.1 % Tintura | *Thiomersal 0.1% Tincture* | FARMACUBA |
| Tramadol | *Tramadol* | FARMACUBA |
| Valproato de Sodio 250 | *Valproate Sodium 250* | FARMACUBA |
| Venatón® | *Venatón* | FARMACUBA |
| Vitamina A y D2 | *Vitamin A and D2* | FARMACUBA |
| Vitamina C | *Vitamin C* | FARMACUBA |
| Vitamina D2 | *Vitamin D2* | FARMACUBA |
| Vitamina D2 Forte | *Strong Vitamin D2* | FARMACUBA |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Empresa Laboratorio Farmacéutico «Roberto Escudero»

Productora
*Producer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* |
|---|---|---|
| **BioCubaFarma** | **CONSEJO DE MINISTROS** | **Farmacéutica** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Miguel Garcia Armas** | **Marta Luisa Cossio Romeu** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Ave. «20 de Mayo», No. 540, esq. «Marta Abreu»** | **Cerro** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 877 5438 / 7 877 5438 / 7 870 0548** | **miguel@re.biocubafarma.cu** |

Misión: Producir y comercializar de forma mayorista y minorista equipos médicos y sus accesorios, medicamentos sólidos y semisólidos en forma de óvulos, supositorios, polvos, cremas, jaleas, ungüentos y líquidos, destinados a uso oral, dérmico, rectal, vaginal, y estomatológico. Envasar y comercializar materias primas para uso dispensarial y asistencia médica. Brindar servicios de investigaciones, maquila, desarrollo de productos, así como transferencias de tecnologías. / *Mission: Produce and commercialize wholesale and retail forms medical equipment and its accessories, solid and semisolid medications in the form of lozenges, suppositories, powders, creams, gels, ointments and liquids, for oral, dermal, rectal, vaginal, and stomatological use. Bottle and sell raw materials for use dispensary and medical care. Provide research services, assembly, product development and technology transfers.*

**Productos de la empresa. *Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Cremas | *Creams* | Farmacuba |
| Jaleas | *Ointment* | Farmacuba |
| Unguentos | *Ointment* | Farmacuba |
| Supositorios | *Suppository* | Farmacuba |
| Óvulos. | *Pessary* | Farmacuba |
| Accesorios | *Accesories* | Farmacuba |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Empresa Laboratorios AICA

Productora
*Producer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **BioCubaFarma** | **CONSEJO DE MINISTROS** | **Farmacéutico** | **AICA** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Antonio Emilio Vallin García** | **Lissette Aguila Peña / Gretel Valdés Pastrana** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Ave 23, s/n, e/ 268 y 270, San Agustín** | **La Lisa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 250 1973** | **estrategia.negocio@aica.cu** |

Entregamos salud y calidad de vida, a través de la producción de medicamentos genéricos de avanzada, en las formas farmacéuticas inyectables, y colirios; con la excelencia, responsabilidad y sostenibilidad que nos consolida una imagen de confianza frente al mercado y la sociedad. / *We deliver health and quality of life, through the production of advanced, in injectable dosage forms, and eye drops generic medications; with excellence, responsibility and sustainability which strengthens us an image of confidence to the market and society.*

**Productos de la empresa. *Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Medicamento Inyectable en ampolla | *Injectable drug in ampoule* | FARMACUBA / CIMAB |
| Bulbos Líquidos y Liofilizados, Citostáticos | *Liquid and Lyophilized Bulbs, Cytostatics* | FARMACUBA / CIMAB |
| Soluciones Oftálmicas | *Ophthalmic Solutions* | FARMACUBA |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Empresa Laboratorios MedSol

Productora
*Producer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **BioCubaFarma** | **CONSEJO DE MINISTROS** | **Farmacéutico** | **MEDSOL** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Luis Armando Alarcón Camejo** | **Fidel Montiel Curbelo** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 5ta., No. 9002, e/ 90 y 92, Miramar** | **Playa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 214 0954 / 7 203 3333** | **direccion@oc.medsol.cu** |

La Empresa Laboratorios MedSol es una empresa productora de medicamentos genéricos de la industria farmacéutica cubana, según Resolución No.187 del MEP de fecha 12 de junio de 2013, a partir de la fusión de cuatro extintas Empresas y que hoy constituyen sus UEB e integrada a la Organización Superior de Dirección Empresarial (OSDE) BioCubaFarma. Los laboratorios farmacéuticos están concebidos para alcanzar niveles productivos ascendentes a 6100 millones de tabletas al año, 80 millones de cápsulas, 6 millones de aerosoles y más de 50 millones de envases plásticos farmacéuticos. La Cartera de Productos de la empresa cuenta con 199 medicamentos genéricos representando 31 grupos farmacológicos. Dentro de ellos se destaca la producción de: Cardiovasculares, Antiretrovirales, Hormonas, Antibióticos, Analgésicos y antiinflamatorios, Antiparasitarios, Anticonceptivos, Antipsicóticos, Antihipertensivos, Broncodilatadores. / *MedSol Laboratories Company is a generic drug company of the Cuban pharmaceutical industry, according to Resolution No. 1887 of the MEP dated June 12, 2013, after the merger of four extinct companies and which today constitute its UEB and integrated into The Superior Organization of Business Management (OSDE) BioCubaFarma. The pharmaceutical laboratories are designed to achieve production levels rising 6100 millions tablets a year, 80 millions of capsules, 6 million of aerosols and more than 50 million of plastic containers. Product Portfolio Company has 199 generic drugs representing 31 pharmacological groups. Among them we can highlight the production of: Cardiovascular, Antiretrovirals, Hormones, Antibiotics, Analgesics and anti-inflammatories, Antiparasitics, Anti conceptive, Antipsychotics, Antihypertensives, Bronchodilators.*

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Tabletas | *Tablets* | Empresa Importadora y Exportadora FARMACUBA, Empresa Comercializadora y Distribuidora de Medicamentos. (EMCOMED). |
| Cápsulas | *Capsules* | |
| Polvos | *Powder* | |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# LBF Laboratorios Farmacéuticos

Productora
*Producer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **BioCubaFarma** | **CONSEJO DE MINISTROS** | **Farmacéutica** | **LBF** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Jorge Orestes Fernández Batista** | **Roberto Quiala Marcheco** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 5ta. y Final, Rpto. «30 de Noviembre»** | **Santiago de Cuba** | **Santiago de Cuba** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 2 264 1784 / 2 264 3542** | **jorge.oreste@lfo.biocubafarma.cu / roberto@lfo.biocubafarma.cu** |

LBF Laboratorios Farmacéuticos creada el 21 de diciembre de 1976, se dedica a la producción y comercialización de medicamentos genéricos, productos de origen natural y vendas enyesadas. La Empresa cuenta con 5 líneas de producción farmacéuticas avaladas con la Licencia Sanitaria de Operaciones Farmacéutica que otorga el Centro para el Control Estatal de Medicamentos, Equipos y Dispositivos Médicos (CECMED). Comprimidos Orales (genéricos y naturales). Soluciones Parenterales de Gran Volumen (Sueros). Soluciones Concentradas para Hemodiálisis. Equipos Médicos (Vendas Enyesadas). Polvos Orales (Sales de Rehidratación Oral). / *LBF Laboratorios Farmacéuticos, created on December 21, 1976, is dedicated to the production and commercialization of generic drugs, natural products and cast dressings. The Company has 5 pharmaceutical production lines guaranteed by the Sanitary License of Pharmaceutical Operations granted by the Center of State Control of Medicines. Equipment and Medical Devices (CECMED). Oral tablets (generic and natural) Intravenous solutions in high volume PVC. Concentrated solutions for hemodialysis. Medical equipment (plastered sales). Oral powders (oral rehydration salts)*

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Ácido Acetil Salicílico 125 MG FP x 60 Tabletas (Compresión Directa) | *Acetyl Salicylic Acid 125 MG FP x 60 Tablets (Direct Compression)* | EMCOMED |
| Dipirona -300,300 mg tableta. Estuche por un frasco de PEAD con 50 tabletas. | *Dipyrone -300.300 mg tablet. Case for one HDPE bottle with 50 tablets.* | EMCOMED |
| Diazepam – 5, 5mg tabletas. Estuche por 2 Blísteres con 20 tabletas cada uno. | *Diazepam - 5.5mg tablets. Case for 2 blisters with 20 tablets each.* | EMCOMED |
| Nutriforte, suplemento nutricional fabricado por compresión directa, frasco de PEAD por 100 comprimidos. | *Nutriforte, nutritional supplement manufactured by direct compression, HDPE bottle per 100 tablets.* | EMCOMED |
| Naproxeno-250 mg FP x 60 Tabletas | *Naproxen-250 mg FP x 60 Tablets* | EMCOMED |
| Fenitoina- 50 mg Tabletas masticables frascos plásticos x 50 Tab. | *Phenytoin- 50 mg Tablets chewable plastic jars x 50 Tab.* | EMCOMED |
| Vitamina B1, 50 mg tabletas. Estuche por 3 blísters con 20 tabletas cada uno. | *Vitamin B1, 50 mg tablets. Case for 3 blisters with 20 tablets each* | EMCOMED |
| Fenobarbital 15 mg tabletas. Estuche por 3 blísters de PVC / AL con 20 tabletas cada uno. | *Phenobarbital 15 mg tablets. Case for 3 blisters of PVC / AL with 20 tablets each.* | EMCOMED |
| Alprazolám 0,5 mg tabletas. Estuche por un frasco plástico conteniendo 30 tabletas | *Alprazolam 0.5 mg tablets. Case for a plastic bottle containing 30 tablets* | EMCOMED |
| Sulfato de Cinc 10 mg de Cinc Elemental. Estuche por un frasco plástico con 100 tabletas cada uno. | *Zinc Sulfate 10 mg of Elemental Zinc. Case for one plastic bottle with 100 tablets each.* | EMCOMED |
| Producto de Origen Natural: Viprol 250 mg. Frasco Plástico por 50 tabletas. | *Product of Natural Origin: Viprol 250 mg. Plastic Bottle for 50 tablets.* | EMCOMED |
| Producto de origen natural: Mangisan (Vimang Tab Frascos plásticos x 50 Tabletas). | *Product of natural origin: Mangisan (Vimang Tab Plastic jars x 50 tablets).* | EMCOMED |
| Producto de origen Natural: Petiveria Alliacea L, 400 mg, Tabletas, Frasco Plástico x 50 Tabletas.(Anamú). | *Product of Natural Origin: Petiveria Alliacea L, 400 mg, Tablets, Plastic Bottle x 50 Tablets (Anamu).* | EMCOMED |
| Producto de Origen natural: Manzanisan frasco x 60 Tabletas | *Product of natural origin: Manzanisan bottle x 60 Tablets* | EMCOMED |
| Producto de origen natural: Lecitina de Soya. Tabletas Masticables. Frasco de PEAD por 100 Tabletas Masticables (Lecisán). | *Product of natural origin: Soy Lecithin. Chewy tablets. HDPE bottle per 100 Chewable Tablets (Lecisan).* | EMCOMED |
| Sales de Rehidratación Oral (Dextrosa - Cloruro de Sodio, Cloruro de Potasio, Citrato de Sodio). Polvo para Solución Oral. Sobre de Al/Poliéster/PE con 26,505 g. | *Oral Rehydration Salts (Dextrose - Sodium Chloride, Potassium Chloride, Sodium Citrate). Powder for Oral Solution. Al / Polyester / PE envelope with 26.505 g.* | EMCOMED |
| Alusil, 300 mg de Gel de Hidróxido de Aluminio, 200 mg de Trisilicato de magnesio, tabletas masticables, estuche por un frasco de PEAD con 40 Tabletas masticables. | *Alusil, 300 mg of Aluminum Hydroxide Gel, 200 mg of magnesium Trisilicate, chewable tablets, carton for a HDPE bottle with 40 chewable tablets.* | EMCOMED |
| Agua estéril para Inyección Disolvente. Bolsa de PP (polipropileno) por 500 ml. | *Sterile Water for Injection Solvent. PP bag (polypropylene) per 500 ml.* | EMCOMED |
| Cloruro de Sodio 0.9 % bolsa x 250 ml. | *Sodium Chloride 0.9% pouch x 250 ml.* | EMCOMED |

| | | |
|---|---|---|
| Cloruro de Sodio 0.9 % bolsa x 1000 ml. | *Sodium Chloride 0.9% pouch x 1000 ml.* | EMCOMED |
| Dextrosa 5% bolsa x 250 ml. | *Dextrose 5% pouch x 250 ml* | EMCOMED |
| Dextrosa 5 % bolsa x 500 ml | *Dextrose 5% pouch x 500 ml* | EMCOMED |
| Dextrosa 5 % bolsa x 1000 ml. | *Dextrose 5% pouch x 1000 ml* | EMCOMED |
| Cloruro de Sodio+ Cloruro de potasio Cloruro de calcio dihidratado+Cloruro de magnesio hexahidratado+Acido acético glacial;21%;0.52%;0.90%;0.35%;1%;Solución en recipiente plástico de PEAD POR 20l (Concentrado para Hemodiálisis con bicarbonato, componente ácido) | *Sodium Chloride + Potassium Chloride Calcium Chloride Dihydrate + Magnesium Chloride Hexahydrate + Glacial Acetic Acid, 21%, 0.52%, 0.90%, 0.35%, 1% Solution in HDPE Plastic Container 20l (Hemodialysis Concentrate with Bicarbonate, Acid component)* | EMCOMED |
| Vendas Enyesadas 7,62 – 15,24 cm x 2,74 m (Rollo). | *Plaster of bandage 7,62 - 15,24 cm x 2,74 m (Roll).* | EMCOMED |

# Sector Industria Ligera

*Light Industry Sector*

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Compacto Caribe S.A.

Productora
*Producer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* |
|---|---|---|
| **GEMPIL** | **MINDUS** | **Ligera** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Ramón García Castellanos** | **Arestor Pérez Rojas (Gerente de Operaciones)** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle Perla y 1ra, s/n, Rpto. Miraflores** | **Boyeros** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 644 8651 / 7 643 8303 / 7 643 8365 ext. 132/133** | **comercial@compacto.co.cu** |

La Empresa Mixta Compacto Caribe SA es una Asociación Económica Internacional entre la sociedad mercantil española TRADE PACKAGING S.A y la sociedad mercantil INDUSTRIAS NEXUS S.A, por la parte cubana. Produce y comercializa, para el mercado interno y externo, envases y embalajes de cartulina y cartón ondulado con eficiencia y calidad garantizando la protección del medio ambiente, para satisfacer las necesidades de los clientes, cumpliendo la legislación vigente. / *Compacto Caribe S.A. Enterprise is a joint venture between TRADE PACKAGING S.A. (Spanish) and INDUSTRIAS NEXUS S.A. (Cuban). It produces and commercialize card packaging.*

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Envase de cartón y cartulina plegable | *Cardboard and carton packaging* | Compacto Caribe SA |
| Cajas corrugadas | *Corrugated packaging* | Compacto Caribe SA |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Confecciones Textiles Boga

Productora
*Producer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GEMPIL** | **MINDUS** | **Ligera** | **BOGA** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Lucía López Rodríguez** | **Ricardo Luis Aedo Astorga** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **O´Reilly, No. 358 e/ Habana y Compostela** | **Habana Vieja** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 863 0355 / 7 863 6261** | **boga@bogaii.com.cu** |

BOGA, Confecciones Textiles se dedica a la producción de vestuarios, guayaberas en toda su diversidad de diseños y gamas de colores, colección de mezclilla, ropas de vestir y sport, abarca uniformes para insumos hoteleros, escolares y organismos, manteniendo en sus diseños lo tradicional y las nuevas tendencias de la moda actual. / *BOGA, Confecciones Textiles is dedicated to the production of costumes, guayaberas in all its diversity of designs and color ranges, collection of denim, clothing and sport clothes, uniforms for Hotel supplies, schools and agencies, maintaining in its designs the traditional and new trends of the current fashion.*

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Ropa de cama, Mantelería, Toallas | *Bed linen, Linen, Towels* | Confecciones BOGA |
| Camisas vestir, sport, trabajo, uniformes | *Shirts dressing, sport, work, uniforms.* | Confecciones BOGA |
| Blusas vestir, trabajo, uniformes | *Blouses dress, work, uniforms* | Confecciones BOGA |
| Sayas, vestidos | *Skirts, Dresses* | Confecciones BOGA |
| Chaquetas, Pantalones | *Jackets, Trousers* | Confecciones BOGA |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Comercializadora Importadora Exportadora de la Industria Ligera

Exportadora de bienes
*Assets exporter*

Importadora
*Importer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GEMPIL** | **MINDUS** | **Ligera** | **ENCOMIL** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Jorge Luis de la Rosa Hilario** | **Emma Gual Barzaga / Kattia Lugo Martínez / Manuel Sánchez Manzano** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle Pedro Pérez, No. 230, e/ Panchito Gómez Y Ayestarán** | **Cerro** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 873 0262 / 7 878 1049 / 7 648 7355** | **dirección@encomil.co.cu / yoyi@encomil.co.cu / emma.gual@ilimpex.co.cu / katia.lugo@ilimpex.co.cu / manuel.sanchez@ilimpex.co.cu** |

La Empresa ENCOMIL importa materias primas, materiales intermedios e insumos para las Industrias Textil, Industria del Calzado y Talabartería, industria de las confecciones, industria del mueble y la industria gráfica. Exporta productos terminados; tales como Guayaberas, Sacos de yute; materias primas (cuero salado) y productos intermedios tales como Wet blue, Crust, Suela zapatera y tela arpillera, entre otros. También es comercializadora y distribuidora a nivel nacional de productos terminados y brinda servicios de trasportación terrestre de mercancías en general. / *ENCOMIL Company imports the raw materials, intermediate materials and supplies for the Textile Industry, Footwear and Saddlery Industry, clothing industry, furniture industry and the graphic industry. Export finished products; Such as Guayaberas, Jute bags; Raw materials (salted leather) and intermediates such as Wet blue, Crust, Shoe sole and burlap fabric, among others. Commercializing and distribution in all over the country finished products. It also provides transportation services for goods in general.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* |
|---|---|
| Cuero wet blue | *Wet blue Hides* |
| Cuero Salado | *Salt Hides* |
| Saco de yute | *Jute Bags* |

| | |
|---|---|
| Tela Arpillera | *Hessian cloth* |
| Toallas | *Towels* |
| Guayaberas p/hombre | *Mens Guayaberas* |
| Vestido Guayabera p/mujer | *Women dress Guayaberas* |

**Productos y/o servicios que importa.** ***Products and/or services that it imports***

| | |
|---|---|
| Productos | *Products* |
| Tejidos varios | *Textiles* |
| Algodón | *Cotton* |
| Fibras Sintéticas | *Synthetic Yarns* |
| Fibras de Yute | *Jute Yarn* |
| Hilaza de algodón y acrílicas | *Cotton and acrylic yarns* |
| Kits para calzado de diferentes tipos | *Kits for footwear various types* |
| Kits y materias primas para Mochilas, Bolsos, Maletas y Maletines, guantes de trabajo, etc. | *Kits and raw material for a Backpacks, Handbags, Suitcases etc.* |
| Kits y accesorios para mobiliario de oficina | *Furniture Kits and Accessories for Office* |
| Cuero artificial | *Artificial leather* |
| Tejido para Tapicería | *Knitted Tapestry* |
| Molduras | *Frames* |
| Vidrios y Espejos | *Glasses and Mirrors* |
| Paraguas y Sombrillas | *Umbrellas* |
| Tintas y Materiales para Impresión | *Inks and various Printing Material* |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Empresa de Cepillos y Artículos Plásticos

Productora
*Producer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GEMPIL** | **MINDUS** | **Ligera** | **CEPIL** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Larissa Stoute Rosa** | **Ramona Caridad Vidal Díaz** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Carretera Enlace a Morón, s/n, e/ Caridad y Carretera Morón, Rpto. Vista Hermosa** | **Ciego de Ávila** | **Ciego de Ávila** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 3 322 2763 / 3 322 4543 / 3 320 4542 / 3 322 5973** | **ventas@cepil.co.cu** |

La única Empresa en Cuba dedicada a la producción de cepillos y escobas; incluyendo cepillos dentales. Fundada en 1963 en la ciudad de Ciego de Ávila, a 450 Km al este de La Habana. Cepil forma parte de una organización empresarial que abarca variadas empresas del sector de la Industria Ligera en el país, GEMPIL. Con más de 50 años de experiencia, Cepil continúa siendo una empresa joven, con enormes deseos de desarrollo y proyectos futuros para avanzar en el camino de la excelencia, el perfeccionamiento continúo y la innovación. Las exportaciones han sido a la zona de Centroamérica y el Caribe. Entre los países receptores están México, panamá, Republica Dominicana y Venezuela. La exportación se ha convertido para CEPIL en una de las principales líneas estratégicas a desarrollar, en el futuro inmediato. / *The only company in Cuba dedicated to the production of brushes and brooms, including toothbrushes. It was founded in 1963 in the city of Ciego de Avila, a town in the center of the island, 450 Km east of Havana. It belongs to a business organization that includes different companies in the branch of Light Industry in the country, GEMPIL. CEPIL, with more than 50years of experience, is still a young company with enormous desires and future projects that allow them to advance on the path of business excellence, continuous improvement and innovation. Foreign sales have been done to Central America and the Caribbean. Among the countries receiving CEPIL products are Mexico, Panama, Dominic Republic and Venezuela. Foreign sales for CEPIL have become one of the main strategic lines for the immediate future.*

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Escobas y Cepillos | *Brooms and Brushes* | ENCOMIL |
| Cepillos Dentales | *Toothbrushes* | ENCOMIL |
| Cubetas | *Buckets* | ENCOMIL |
| Artículos Plásticos de uso doméstico | *Plastics Houseware* | ENCOMIL |
| Cubo | *Pail* | ENCOMIL |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Empresa de Materiales Higiénico Sanitarios

Productora
*Producer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GEMPIL** | **MINDUS** | **Ligera** | **MATHISA** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Emma M. Hernández Ibarra** | **Emma M. Hernández Ibarra** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Ayestarán, No. 196, e/ 19 de Mayo y Desagüe** | **Cerro** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 878 8319** | **diremathi@mathisa.co.cu** |

Empresa Productora de Materiales Higiénico Sanitarios (almohadillas sanitarias con las marcas Mariposa y Pétalos en 4 surtidos, algodón absorbente en 2 presentaciones 150 g y 10 kg. y surtidos de gasa en diferentes formatos para uso hospitalario). Las plantas productoras están ubicadas en las provincias de La Habana, Sancti Spíritus, Granma y Santiago de Cuba. / *Productive Hygienic Materiales's company Sanitary (small cushions sanitary with the check marks Mariposa and Pétalos in 4 assortments, absorbent cotton in 2 presentations 150 g and 10 kg. and assortments of gauze in different formats for hospitable use). The productive plants are located at the provinces of Havana, Sancti Spíritus, Granma and James of Cuba.*

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Almohadillas sanitarias | *Sanitary nacking* | EMCOMED |
| Gasa 91 x 7643 cm | *Gause 91 x 7643 cm* | EMCOMED |
| Gasa 45 x 15000 cm | *Gause 45 x 15000 cm* | EMCOMED |

| | | |
|---|---|---|
| Gasa 31 x 15000 cm | *Gause 31 x 15000 cm* | EMCOMED |
| ALGODÓN X 10 kg | *COTTON X 10 kg* | EMCOMED |
| Gasa 91 x 740 cm | *Gause 91 x 740 cm* | EMCOMED |
| ALGODÓN X 150 g | *COTTON X 150 g* | EMCOMED |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Empresa de Pinturas VITRAL

Productora
*Producer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GEMPIL** | **MINDUS** | **Ligera** | **VITRAL** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Juan Carlos González Mendoza** | **Juan Carlos González Mendoza** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Ave. 39, No. 4410, e/ 44 y 46** | **Playa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 204 5753 / 7 204 5749** | **clientes@vitral.cu** |

PINTURAS VITRAL es una empresa cubana, productora y comercializadora de pinturas de bases solventes y acuosas, así como diluentes, tintas y tintes de base acuosa. Prestamos servicios de asesoría y consultoría en aplicación de pinturas. Somos la mejor opción para el cliente en la decoración de inmuebles y preservación de equipos, al ofrecerles una variedad de pinturas y otros revestimientos de su preferencia. Somos bien conocidos por la Alta Calidad y Alto Rendimiento de nuestros productos; lo oportuno de la entrega, la competitividad de nuestros precios. Nuestra Empresa esta comprometida con los requerimientos medioambientales y apoyada por una fuerza laboral plenamente identificada con la empresa, guiada por valores éticos y comprometidos en brindar la solución a nuestros clientes. / *PINTURAS VITRAL is a Cuban Enterprise, producer and trader of water and solvent base paints, solvents, inks and colorants for water based paints. We bring assessory and consulting service in paint´s application. We are the best option to our clients in the building decoration and equipment preservation by offering a large variety of paints and others coatings of your preference, We are also well known for the high quality and high efficiency of our products, the opportune delivery and our price´s competitivity Our Company is dedicated to the environmental requirements and supported by a staff faithful to the company, guided by ethic standards and committed in bringing the solutions to our clients*

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora<br>*Trading company* |
|---|---|---|
| Pinturas de Aceite. | *Oil Based Paint* | VITRAL |
| Pinturas Emulsionadas (Viniles) | *Water Based Paints* | VITRAL |
| Barnices | *Varnishes* | VITRAL |
| Pinturas Solventes (Esmaltes) | *Enamels* | VITRAL |
| Tintas | *Inks* | VITRAL |
| Diluentes | *Solvents* | VITRAL |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Empresa de Servicios Tecnológicos e Ingenieros de la Industria Ligera

Importadora
*Importer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GEMPIL** | **MINDUS** | **Ligera** | **ESTIL - TECNOLOG** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Adrián Bajuelo Rojas** | **Adriana Vega Arango** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calzada del Cerro, No. 2114, e/ Márquez y Ferrer** | **Cerro** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 640 4151 / 7 801 7677 / 7 648 7183** | **estil@enet.cu** |

Brindar servicios tecnológicos y de ingeniería a instalaciones y sistemas industriales, así como la actividad de importación de piezas de repuesto para el sector de la industria ligera, autorizada por el MINCEX. / *Provide technological and engineering services to industrial installations and systems, as well as import activity of spare parts for the light industry sector, authorized by MINCEX.*

**Productos y/o servicios que importa.** ***Products and/or services that it imports***

| Productos | *Products* |
|---|---|
| Sal; azufre; tierras y piedras; yesos, cales y cementos | *Salt; sulfur; Lands and stones; Plastering materials, lime and cement* |
| Combustibles minerales, aceites minerales y productos de su destilación; materias bituminosas; ceras minerales | *Mineral fuels, mineral oils and products of their distillation; Bituminous materials; Mineral waxes* |
| Productos químicos orgánicos | *Organic Chemicals* |
| Extractos curtientes o tintóreos; taninos y sus derivados; pigmentos y demás materias colorantes; pinturas y barnices; másticos; tintas | *Tanning or dyeing extracts; Tannins and their derivatives; Pigments and other coloring matter; Paints and varnishes; Mastics; Paints* |
| Jabón, agentes de superficie orgánicos, preparaciones para lavar, preparaciones lubricantes, ceras artificiales, ceras preparadas, productos de limpieza, velas y artículos similares, pastas para modelar, «ceras para odontología» y preparaciones para odontología a base de yeso fraguable | *Soap, organic surface-active agents, washing preparations, lubricating preparations, artificial waxes, prepared waxes, polishing or scouring preparations, candles and similar articles, modeling pastes, "dental waxes" and dental preparations with a basis of plaster* |
| Materias albuminoideas; productos a base de almidón o de fécula modificados; colas; enzimas | *Albuminoid materials; Modified starch products; Glues; Enzymes* |
| Productos diversos de las industrias químicas | *Miscellaneous chemical products* |
| Plástico y sus manufacturas I FORMAS PRIMARIAS | *Plastics and articles thereof I PRIMARY FORMS* |
| Caucho y sus manufacturas | *Rubber and articles thereof* |
| Manufacturas de cuero; artículos de talabartería o guarnicionería; artículos de viaje, bolsos de mano (carteras) y continentes similares; manufacturas de tripa | *Leather articles; Articles of saddlery or saddlery; traveling bags, insulated food or beverage bags, toiletry bags, knapsacks and backpacks, handbags, shopping bags, Articles of animal gut* |
| Madera, carbón vegetal y manufacturas de madera | *Wood, charcoal and articles of wood* |
| Corcho y sus manufacturas | *Cork and articles of cork* |

| | |
|---|---|
| Papel y cartón; manufacturas de pasta de celulosa, de papel o cartón | *Paper and paperboard; Articles of paper pulp, of paper or of paper-board* |
| Filamentos sintéticos o artificiales; tiras y formas similares de materia textil sintética o artificial | *Synthetic or artificial filaments; Strip and the like of artificial or synthetic textile materials* |
| Fibras sintéticas o artificiales discontinuas | *Synthetic or artificial staple fibers* |
| Guata, fieltro y tela sin tejer; hilados especiales; cordeles, cuerdas y cordajes; artículos de cordelería | *Wadding, felt and nonwovens; special yarns; twine, cordage, ropes and ropes; articles of cordage* |
| Telas impregnadas, recubiertas, revestidas o estratificadas; artículos técnicos de materia textil | *Textile fabrics impregnated, coated, covered or laminated; textile technical articles* |
| Manufacturas de piedra, yeso fraguable, cemento, amianto (asbesto), mica o materias análogas | *Articles of stone, plaster, cement, asbestos, mica or similar materials* |
| Productos cerámicos I PRODUCTOS DE HARINAS SILÍCEAS FÓSILES O DE TIERRAS SILÍCEAS ANÁLOGAS Y PRODUCTOS REFRACTARIOS | *Ceramic Products I PRODUCTS OF SILHOUETHES FOSSIL OR SILICEOUS LAND ANALOGS AND REFRACTORY PRODUCTS* |
| Vidrio y sus manufacturas | *Glass and glassware* |
| Manufacturas de fundición, hierro o acero | *Articles of iron or steel* |
| Cobre y sus manufacturas | *Copper and articles thereof* |
| Aluminio y sus manufacturas | *Aluminum and articles thereof* |
| Estaño y sus manufacturas | *Tin and articles thereof* |
| Reactores nucleares, calderas, máquinas, aparatos y artefactos mecánicos; partes de estas máquinas o aparatos | *Nuclear reactors, boilers, machinery, apparatus and mechanical appliances; Parts of such machines or apparatus* |
| Máquinas, aparatos y material eléctrico, y sus partes; aparatos de grabación o reproducción de sonido, aparatos de grabación o reproducción de imagen y sonido en televisión, y las partes y accesorios de estos aparatos | *Electrical machinery, apparatus and equipment, and parts thereof; Sound recording or reproducing apparatus, recording or reproducing apparatus Reproduction of image and sound on television, and parts and accessories of such apparatus* |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Empresa Gráfica «Alfredo López»

Productora
*Producer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GEMPIL** | **MINDUS** | **Ligera** | **ESGRAF** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Yoel Rodríguez Ramos** | **Estela Formoso Piñón** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Palatino, No. 252, esq. a Vía Blanca** | **Cerro** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 640 6769** | **dirgeneral@alesgraf.cu** |

La Empresa Gráfica Alfredo López fue fundada en 1996. Dispone de la tecnología y de un personal altamente calificado especializado en la actividad poligráfica. La organización se dedica a la producción de impresos comerciales, etiquetas impresas, habilitaciones para el tabaco, servilletas, sobres, material de dulcería, envases plegables, impresos para envolturas, libretas y blocks, formularios continuos estándar y otras producciones. / *The Graphic Enterprise Alfredo López was founded in 1996. It has the technology and a highly qualified staff specialized in the printing business. The organization is dedicated to the production of business forms, printed labels, rating for snuff, napkins, envelopes, candy store, print to envelopes, forms for wraps, notebooks and blocks foldable containers, standard continuous forms, printed an several de other productions.*

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Impresos Comerciales | *Bussiness forms* | Empresa Gráfica Alfredo López |
| Etiquetas impresas | *Printed labels* | Empresa Gráfica Alfredo López |
| Envases Plagables | *Print to envelopes* | Empresa Gráfica Alfredo López |
| Libretas y blogs | *Notebooks and blogs* | Empresa Gráfica Alfredo López |
| Formularios continuos | *Continuous forms* | Empresa Gráfica Alfredo López |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Empresa Mixta ADYPEL S.A.

Productora *Producer* | Importadora *Importer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GEMPIL** | **MINDUS** | **Ligera** | **ADYPEL S.A.** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Delia Ma. Fernández Domínguez** | **Delia Ma. Fernández Domínguez** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Lamparilla, No.2, Edificio Lonja del Comercio, 3er Piso, Oficina A** | **Habana Vieja** | **Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 801 2775 / 7 801 2155** | **vicepresidencia@adypel.co.cu** |

Empresa dedicada a la producción y comercialización de papel y productos autoadhesivos, papeles y embalajes flexibles para envase, identificación, codificación y registro de productos; comercialización de equipos y accesorios vinculados, incluyendo el servicio de postventa, que permitan la correcta utilización de los productos. / *Adypel is a company dedicated to the production and marketing of flexible packaging, identification, coding and registration of products; commercialization of relate equipment and accessories, including after-sales service, that allow the correct use of the described products.*

**Productos y/o servicios que importa.** ***Products and/or services that it imports***

| Productos | *Products* |
|---|---|
| Tapes Eléctricos | *Electrical Tapes* |
| Cintas Biadhesivas | *Biadhesive Tapes* |
| Cintas Reforzadas para Tuberias | *Reinforced Tubing Ribbons* |
| Presillas para Flejado | *Strapping Clips* |
| Cintas de enmascaramiento | *Masking Tape* |
| Sellos plásticos de Seguridad c/números progresivos | *Plastic security seals with progressive numbers* |
| Impresora de etiquetas | *Tag printer* |
| Dispensador p/ rollo de cintas | *Tape Dispenser* |
| Flejadora manual | *Manual strapping machine* |
| Balanzas mayor de 30 Kg hasta 5000 Kg | *Balances* |

| | |
|---|---|
| Balanzas hasta 30 Kg | *Balances* |
| Nylon retráctil | *Retractable nylon* |
| Nylon estirable PLT transparente | *Nylon stretchable PLT transparent* |
| Sacos de nylon | *Nylon bags* |
| Partes y Piezas para Impresoras | *Printer Parts & Accessories* |
| Partes y Piezas para Balanzas | *Scales Parts & Accessories* |
| Troqueles | *Cutting Dies* |
| Bobina papel autoadhesivo | *Self-adhesive paper* |
| Bobina PPL autoadhesivo | *Self-adhesive PPL* |
| Bobina papel térmico autoadhesivo | *Self-adhesive thermal paper* |
| Ácido p/ Desarrollo (o Revelado) | *Development Acid (or Revealed)* |
| Ácido p/ Fijado | *Fixed Acid* |
| Tintas UV-Flexo de colores | *UV-Flexo Inks* |
| Barniz UV-Flexo | *UV-Flexo varnish* |
| Jumbos BOPP 25-28my | *Bioriented Polipropilene 25-28 my* |
| Diluente | *Diluente* |
| Nucleos de Plástico para rollos de papel | *Plastic cores for paper rolls* |
| Bobina papel bond 60gr | *Bond paper 60gr* |
| Jumbos Papel Térmico | *Thermal Paper Jumbos* |
| Bobina papel Kraft 400 gr. W-72 | *Kraft Paper 400 gr. W-72* |
| Bobina papel Kraft Blanco 100 gr | *Kraft Paper White 100 gr* |

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Cintas Adhesivas neutras | *Adhesive Tapes* | ADYPEL S.A |
| Cintas Adhesivas personalizadas | *Custom Adhesive Tapes* | ADYPEL S.A |
| Etiquetas térmicas autoadhesivas | *Self-adhesive thermal labels* | ADYPEL S.A |
| Etiquetas de papel autoadhesivas | *Self-adhesive paper labels* | ADYPEL S.A |
| Etiquetas de PPL autoadhesivas | *Self Adhesive PPL Labels* | ADYPEL S.A |
| Etiquetas de PPL No Adhesivas | *Non-Stick PPL Labels* | ADYPEL S.A |
| Rollos de papel termico para cajas registradoras | *Rolls of thermal paper for cash registers* | ADYPEL S.A |
| Rollos de papel termico impreso para equipos medicos | *Rolls of printed thermal paper for medical equipment* | ADYPEL S.A |
| Rollos de papel autocopiativo | *Rolls of carbonless paper* | ADYPEL S.A |
| Rollos de papel Bond | *Rolls of Bond Paper* | ADYPEL S.A |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Mixta Dujo Copo S.A.

Productora *Producer* | Importadora *Importer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* |
|---|---|---|
| **GEMPIL** | **MINDUS** | **Ligera** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **José Miguel Zayas Gutiérrez** | **José Miguel Zayas Gutiérrez** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Carretera Wajay km 2 ½** | **Boyeros** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 670 0623 / 7 670 0627/ 7 670 0628** | **direccioncopo@dcf.co.cu** |

Produce espuma de poliuretano, colchones de espuma, almohadas, cojines, piezas conformadas de espuma tapizadas y sin tapizar y otras producciones secundarias de la espuma; fundas adicionales para colchones, almohadas y cojines. Comercializa tanto en el mercado interno mayorista como en el mercado externo. / *It produces polyurethane foam, foam mattresses, pillows, cushions, shaped pieces of foam and upholstered and other secondary productions of the foam; additional covers for mattresses, pillows and cushions; marketing at wholesale domestic market and the external.*

**Productos y/o servicios que importa.** ***Products and/or services that it imports***

| Productos | *Products* |
|---|---|
| Tejidos Poliéster+ Algodón | *Polyester Cotton fabrics* |
| Tejido Clínico | *Clinical tissue* |
| TDI Diisocianato de tolueno (TDI) | *Toluene Diisocyanate* |
| Polioles | *Polyols* |
| Otros productos químicos | *Other Chemicals* |
| Octoato de estaño | *Tin Octoate* |
| Cloruro metileno | *Methylene chloride* |
| Silicona | *Silicone* |
| Aminas | *Amines* |
| Cremallera/Cursor | *Zipper / Cursor* |
| Bolsas de Nylon | *Nylon bags* |
| Tejido | *Tissue* |
| Papel kraft | *Kraft paper* |

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Espuma de poliuretano, almohadas , cojines, piezas conformadas de espuma tapizadas y sin tapizar y otras producciones secundarias de la espuma | *Polyurethane foam, pillows, cushions, foam moldings upholstered and upholstered and other secondary productions of the foam; additional covers for mattresses, pillows and cushions.* | Empresa Mixta Dujo Copo S.A |

| | | |
|---|---|---|
| Somieres; colchones, con resortes o rellenos con cualquier material, incluidos los de caucho o plástico celular, estén o no recubiertos colchones de espuma | *Bedsteads ; mattresses , spring loaded or filled with any material, including rubber or cellular plastics, whether or not coated, foam mattresses* | Empresa Mixta Dujo Copo S.A |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Empresa Mixta Durero Caribe S.A.

Productora
*Producer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GEMPIL** | **MINDUS** | **Ligera** | **DURERO CARIBE ESGRAF** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Caridad Hechevarría Pérez** | **Oscar Núñez Díaz** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Vía Blanca, No.565 e/ Primelles y Palatino** | **Cerro** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 642 8800** | **durero@durerocaribe.cu.cu** |

La Empresa Mixta Durero Caribe S.A. fue fundada en 1998 con el objetivo de desarrollar la producción de envases para los productos nacionales y la exportación y lograr la sustitución de importaciones. Produce envases plegables para los sectores tabacaleros, farmacéuticos, higiene y cosmética, alimenticio y de bebidas y licores fundamentalmente, también produce etiquetas y bolsas de papel, así como habilitaciones y anillas para el tabaco de exportación. Cuenta con un moderno parque industrial y con una muy calificada fuerza laboral cuya actividad está regida por un Sistema de Gestión certificado por las Normas ISO de Calidad, Protección al Medio Ambiente y Seguridad y Salud laboral. / *Durero Caribe S.A. was founded in 1998 with the aim of developing the production of packaging for domestic and export products and achieve import substitution. It produces folding containers for the pharmaceutical, tobacco, hygiene and cosmetics, food and beverage and liquor sectors. It also produces labels and paper bags as well as habilitations and rings for export tobacco. It has a modern industrial park and a highly qualified workforce whose activity is governed by a Management System certified by the ISO Standards of Quality, Environmental Protection and Occupational Safety and Health.*

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Estuches Plegables de Medicamentos | *Drugs Cases* | DURERO CARIBE S.A |
| Etiquetas impresas | *Printed labels* | DURERO CARIBE S.A |
| Estuches Plegables de cartón y cartulina | *Cardboard cases* | DURERO CARIBE S.A |
| Habilitaciones y anillas | *Habilitations and Rings* | DURERO CARIBE S.A |
| Estuches plegables para Alimentos | *Food cases* | DURERO CARIBE S.A |
| Estuches Plegables para perfumeria | *Parfum cases* | DURERO CARIBE S.A. |
| Prospectos | *Prospects* | DURERO CARIBE S.A. |
| Bolsas de papel | *Paper Bags* | DURERO CARIBE S.A. |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Empresa Mixta Mediatex S.A.

Productora *Producer* | Exportadora de bienes *Assets exporter* | Importadora *Importer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GEMPIL** | **MINDUS** | **Ligera** | **MEDIATEX S.A.** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Salvador Brull Mariño** | **Ramón García Alvarez** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Ave Independencia, No. 11127, e/ Vento y Calle 8** | **Rancho Boyeros** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53)7 643 4072 / 7 643 4223** | **sbrull@mediatex.co.cu** |

La Empresa Mixta Mediatex S.A, fue constituida el 20 de septiembre de 2010. Es la única empresa productora de medias de Cuba. Hoy produce aproximadamente 6.0 millones de pares de medias, destinadas a los organismos priorizados, así como a otros organismos, cadenas de tiendas y la exportación. Mediatex, según su objeto social, produce, distribuye y comercializa sus productos por todo el país en moneda libremente convertibles. Mediatex ha logrado desarrollar nuevos productos que por su calidad y precios son competitivos en diferentes mercados del mundo, para fines terapéuticos y curativos como son las medias medicinales, para várices, para diabéticos, coderas, muñequeras y tobilleras, elaboradas con todo el rigor planteado por los especialistas del MINSAP. / *Mediatex is a mixed company that has been established September the 20th, 2010 in L' Habana. It the unique socks manufacturer in Cuba and produces approximately 6 million pair of socks per year distributed mainly to the most important state organism like Army, Police, Customs as well as chains of shops and export market. Mediatex has developed specialized articles as graduated compression sock and stockings for circulatory and varicose problems, socks for diabetics and orthopedic supports with competitive prices nd quality alignet whith the world market.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* |
|---|---|
| Medias de compresión graduada para várices,(con y sin punteras.) | *Specific Graduated Compresion Sock with and without toe* |
| Medias para diabéticos | *Diabetic Socks* |
| Coderas cortas y largas | *Short and Long Elbow support* |
| Muñequeras rectas. | *Wrist Band* |
| Tobilleras | *Ankle Support* |

**Productos y/o servicios que importa.** ***Products and/or services that it imports***

| Productos | *Products* |
|---|---|
| Hilaza de poliamida nylon 6.6 texturada, dtex 78/24/2, nat. | *100% PA, textured 6.6 dtex 78/24/2, nat. col* |
| Hilaza de poliamida nylon 6.6 texturada, dtex 110/80/2, nat | *100% PA, textured 6.6 dtex 110/80/2,nat.col* |
| Hilaza de poliamida nylon 6.6 texturada, dtex 30/10/2, nat | *100% PA, textured 6.6 dtex 30/10/2, nat. col* |
| Hilos Spandex ( licra ) recubiertas de poliamida den 20+90 | *Air Jet covered Spandex, PA den 20+90* |
| Hilos de Goma recubierta con poliamida den 90 + 110/80/1 | *Double covered rubber PA 6.4 den 90 + 110/80/1* |
| Hilaza de algodón 100%, peinado Ne 20/1 para punto | *100% Combed Cotton Ne 20/1* |
| Hilaza de algodón 100%, peinado Ne 40/2 para punto | *100% Combed Cotton Ne 40/2* |

| | |
|---|---|
| Hilazas de Polyester/Algodón, Ne 20/1, blanco y color | *50/50% Cotton / Polyester, died* |
| Colorantes directos | *Direct Colour Stuff* |
| Colorantes ácidos | *Acid Colour Stuff* |
| Auxiliares textiles para acabado | *Chemical Auxiliar, es* |
| Cajas de cartón corrugado | *Creased Carton Boxes 37 x 30 x 37 y 38 x 23 x 28* |
| Bolsas de polipropileno | *Polipropilene Bags 70/110/30µ* |
| Bolsas de Polietileno | *Polietine Bags* |
| Película Retráctil de Polipropileno | *Polypropylene shink film 350 – 400 g/m²* |

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Media de Vestir de Hombre | *Men Socks* | Emp. Mixta Mediatex S.A |
| Media Deportiva para hombres | *Men Sport's Socks* | Emp. Mixta Mediatex S.A |
| Media Deportiva de Joven | *Teen Sport's Socks* | Emp. Mixta Mediatex S.A |
| Medias Deportivas de Jovencitas | *Lady Sports Socks* | Emp. Mixta Mediatex S.A |
| Medias Deportivas de Niños (as ) | *Children Socks* | Emp. Mixta Mediatex S.A |
| Medias para Jovencitas | *Lady Socks* | Emp. Mixta Mediatex S.A |
| Medias para Niños | *Children Socks* | Emp. Mixta Mediatex S.A |
| Medias para Bebitos | *Baby Socks* | Emp. Mixta Mediatex S.A |
| Medias para Canastilla | *Baby Ankle Socks* | Emp. Mixta Mediatex S.A |
| Medias de Compresion Graduada | *Gradueated Compression Socks and Stocking* | Emp. Mixta Mediatex S.A |
| Medias para Diabéticos | *Diabetics Socks* | Emp. Mixta Mediatex S.A |
| Coderas | *Elbow Pads* | Emp. Mixta Mediatex S.A |
| Tobilleras | *Ankle Bracelets* | Emp. Mixta Mediatex S.A |
| Muñequeras | *Wristband* | Emp. Mixta Mediatex S.A |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Empresa Provincial de Industrias Locales Camagüey

Productora
*Producer*

| Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|
| **CAP CAMAGÜEY** | **Ligera** | **EPIL** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Neida Verdecia Tamayo** | **Alicia Ruiz Perurena (Directora Comercial) / Yamila García Martínez (Directora Producción)** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Sociedad Patriótica, No. 77, e/ Calle Cuba y Ave. de la Libertad** | **Camagüey** | **Camagüey** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 3 229 2468 / 3 225 2157 / 3 229 2719 / 3 229 6085** | **arescm@ares.co.cu / aliciaruiz@ares.co.cu** | **www.ares.co.cu** |

Empresa productora y comercializadora de productos no alimenticios. Desarrolla 11 ramas productivas: artesanía, confecciones, gráfica, cerámica, fundición, metales, química, cuero, materiales de la construcción, servicio y la madera. Cuenta con 35 talleres productivos y 5 de ellos talleres especiales para discapacitados. / *Company which produces and commercializes non nutritive products. Unroll 11 productive branches: craftsmanship, confections, graph, ceramics, founding, metals, chemistry, construction's materials, other services and wood. It has 35 productive workshops.*

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Calderos fundidos aluminio diferentes tamaños | *Fused caldrons aluminum different sizes* | MINCIN |
| Ollas planas aluminio | *Flat pots aluminum* | MINCIN |
| Puertas y ventanas aluminio | *Doors and windows aluminum* | MINCIN |
| Pala para granos aluminio | *Shovel for grains aluminum* | MINCIN |
| Banco para parque aluminio | *Bench for park aluminum* | MINCIN |
| Alambrón Torch. de 9m | *Big wire Torch of 9m* | MINCIN |
| Aros para Cabilla | *Rings for Treenail* | MINCIN |
| Cesta para bicicleta | *Basket for bicycle* | MINCIN |
| Malla Pirle 1,50 x 10 mts | *Mesh Pirle 1.50 x 10 mts* | MINCIN |
| Mueble multiuso | *All-purpose furniture* | MINCIN |
| Puntilla 1, 11/2, 2 pulg | *Little tip 1, 11/2, 2 pulg* | MINCIN |
| Acomodador de cocinas | *Usher of kitchens* | MINCIN |
| Viandero 3 secc. | *Viandero 3 secc.* | MINCIN |
| Zapatera de Alambrón | *Shoemaker of Big Wire* | MINCIN |
| Grapa p/ cerca | *Staple the p fences* | MINCIN |
| Caja electrica 4x2, 4x4 | *Electric box 4x2, 4x4* | MINCIN |
| Conexiones hidráulicas y sanitarias | *Hydraulic and sanitary connections* | MINCIN |
| Carbón vegetal de marabú | *Marabou's charcoal* | CUBAEXPORT y CITRICOS CARIBE S. A |
| Ajuares de cama | *Trousseaus of bed* | MINCIN |
| Mantel y servilletas | *Tablecloth and napkins* | MINCIN |
| Funda p/cuchillo y machete | *Found p knife and machete* | MINCIN |
| Montura lisa y tallada | *Smooth and close-fitting saddle* | MINCIN |
| Cinto para hombre | *Belt for man* | MINCIN |
| Arreos para caballo | *Harness for horse* | MINCIN |
| Servicios gráficos, confecciones, tornería, carpintero, construcción, bordados, talabartería | *Graphic services, confections, turnery shop, carpenter, construction, embroiderings, saddlery* | MINCIN |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Empresa Suchel

Productora *Producer* | Importadora *Importer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* |
|---|---|---|
| **GEMPIL** | **MINDUS** | **LIGERA** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Carlos Miguel Boggiano Sánchez** | **Carlos Miguel Boggiano Sánchez** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calzada de Buenos Aires, No. 353, e/ San Julio y Durege** | **Cerro** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 649 7323 / 7 649 0181 / 7 649 0179 ext. 111 y 112** | **carlosm.boggiano@suchel.co.cu** |

Por Resolución No. 356 de 16 de mayo de 2014 dictada por el Ministro de Economía y Planificación se modifica el objeto empresarial aprobándose el siguiente: Producir y comercializar jabones, pasta dental, detergentes, perfumería y cosméticos, así como productos para la higiene personal y de uso industrial. Comercializar productos importados. Como actividades secundarias aprobadas por Resolución No.22 de 6 de Enero de 2015 del Director General de la Empresa Suchel, se integró lo siguiente: Importar, exportar y brindar estos servicios a terceros, al amparo de las correspondientes nomenclaturas autorizadas por el Ministerio del Comercio Exterior. Brindar servicios a terceros de arrendamiento de locales y almacenes. Brindar servicios de alimentación y transportación a los trabajadores de la Empresa Suchel. Brindar servicios de alimentación y alojamiento no turísticos a terceros, en la Unidad Empresarial de Base (UEB) Suchel Jovel. Brindar servicios de parqueo a terceros. / *Pursuant to Resolution No. 356 of May 16, 2014 issued by the Minister of Economy and Planning, the business object is modified by approving the following: Produce and commercialize soaps, toothpaste, detergents, perfumery and cosmetics, as well as products for personal care and industrial use. Commercialize imported products. As secondary activities approved by Resolution No. 22 of January 6, 2015 of the General Director of the Suchel Company, the following was integrated: To import, export and provide these services to third parties, under the corresponding nomenclatures authorized by the Ministry of Foreign Trade. Provide services to third parties for leasing premises and warehouses. Provide food and transportation services to Suchel Company employees. Provide food services and non-tourist accommodation to third parties, in the Business Unit of Base (UEB) Suchel Jovel. Provide parking services to third parties.*

### Productos y/o servicios que importa. *Products and/or services that it imports*

| | |
|---|---|
| Productos | *Products* |
| Sebo Industrial | *Industrial Tallow* |
| Aceite de palma | *Palm oil* |
| Virutas de tocador y de lavar | *Toilet and laundry noodle* |
| Aceite esenciales | *Essential oils* |
| Frascos de perfumería | *Perfum bottles* |
| Frascos de desodorantes y tubos colapsibles | *Deodorant bottles and collapsible tubes* |
| Ácido Sulfonico | *Sulfonic Acid* |
| Base de detergente | *Detergent base* |

### Productos de la empresa. *Products of the company*

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Aguas de tocador y colonias | *Toilet waters and colognes* | EMCOMIL |
| Cremas corporales | *Body cream* | EMCOMIL |
| Jabón de tocador y de lavar | *Toilet and laundry soap* | EMCOMIL |
| Detergentes líquido y en polvo | *Detergents liquid and powder* | EMCOMIL |
| Desodorantes | *Deodorant* | EMCOMIL |
| Crema dental | *Toothpaste* | EMCOMIL |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Empresa Suchel Proquimia S.A.

Productora *Producer* | Importadora *Importer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* |
|---|---|---|
| **GEMPIL** | **MINDUS** | **Ligera** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Rafael Llanes Barro** | **Rafael Llanes Barro** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Balaguer, No. 23, e/ San Julio y Paz** | **Cerro** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 649 5905 / 7 648 9288** | **gtvyf@suchelpq.co.cu** |

La Empresa Mixta SUCHEL PROQUIMIA S.A autorizada su creación por el Acuerdo del Comité Ejecutivo del Consejo de Ministros No. 3396 de fecha 3 de diciembre de 1998, otorgándose la Escritura de Constitución No. 1655 de fecha 11 de diciembre del propio año, con el siguiente objeto social: Producción y comercialización de productos de higiene y limpieza, de uso institucional, industrial y doméstico, tales como productos químicos de limpieza, desinfectantes, aromatizantes, insecticidas, plaguicidas, repelentes, pulimentos para autos, muebles y metales, aceites para equipos eléctricos, concentrados de avanzada tecnología como desengrasantes, detergentes, desincrustantes y selladores, así como pegamentos para oficina y escolares, velas, betunes para limpiar calzado y paños cleaner para secar vajillas. / *The Joint Company SUCHEL PROQUIMIA S.A authorized its creation by the Agreement of the Executive Committee of the Council of Ministers No. 3396 dated December 3, 1998, granting the Deed of Constitution No. 1655 dated December 11 of the same year, with the following corporate purpose: Production and marketing of hygiene and cleaning products for institutional, industrial and domestic use, such as cleaning chemicals, disinfectants, flavorings, insecticides, pesticides, repellents, car polishes, furniture and metals, oils for electrical equipment, Advanced technologies such as degreasers, detergents, descaling and sealants, as well as adhesives for office and school, candles, shoe polish and cleaning cloths to dry dishes.*

### Productos de la empresa. *Products of the company*

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Detergentes y preparados para lavar | *Detergents and washing* | Suchel Proquimia |
| Detergente para uso domestico | *Household detergent* | Suchel Proquimia |
| Detergente liquido uso domestico | *Household liquid detergent* | Suchel Proquimia |
| Detergentes en polvo uso domestico | *Household detergent powder* | Suchel Proquimia |
| Detergente para uso industrial | *Detergent for industrial use* | Suchel Proquimia |
| Detergente en polvo uso industrial | *Industrial detergent poder* | Suchel Proquimia |
| Preparados para limpiar y pulir | *Prepared for cleaning and polishing* | Suchel Proquimia |
| Preparados para perfumar o desodorizar ambientes | *Prepared for perfuming or deodorizing* | Suchel Proquimia |
| Ceras artificiales y ceras preparadas | *Artificial waxes and prepared waxes* | Suchel Proquimia |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Empresa Talabartería THABA

Productora *Producer* | Exportadora de bienes *Assets exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GEMPIL** | **MINDUS** | **Ligera** | **THABA** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Obdulio Rodriguez Hernández** | **Obdulio Rodríguez Hernández** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle Nueva, No. 152, esq. a Amenidad** | **Cerro** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 870 3500** | **thaba@thaba.cu** |

THABA tiene tres grandes unidades estratégicas de negocios. UEN Talabartería, comprende diversos genéricos tales como: billeteras, bolsos, carteras, cintos, gorras, jabas, monederos, mochilas, maletines, maletas, merenderos, portafolios, entre otros. UEN Sombrillas, comprende sombrillas para niñas y niños, sombrillas para la protección solar de diversos tamaños, sombrillas para la protección de la lluvia, paraguas y las sombrillas playeras. UEN medios de protección, comprende polainas, guantes, mangas y delantal para soldador; polainas para macheteros, delantal para varios usos, guantes de piel, guantes mixtos, guantes de lona, guantes de látex y otros. / *Thaba has 3 strategic business units; these are saddlery, products for sun and rain and man protection products. As saddlery, we produce wallets, handbags, purses, belts, caps, briefcases, suitcases, portfolios, etc. As products for sun and rain, we have: umbrellas for children, umbrellas for sun protection, umbrellas for rain protection and umbrellas to rest on the beach. As man protection products, we have: gaiters, gloves, sleeves and apron for welder; leggings for people who use machete, aprons for various uses, leather gloves, mixed gloves, canvas gloves, latex gloves and others.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| | |
|---|---|
| Productos | *Products* |
| Artículos de talabartería | *saddlery, products* |
| Guantes de trabajo | *gloves* |
| Sombrillas | *umbrellas* |

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| billeteras | *wallets* | Empresa Talabartería THABA |
| bolsos | *handbags* | Empresa Talabartería THABA |
| carteras | *women´s purses* | Empresa Talabartería THABA |
| cintos | *belts* | Empresa Talabartería THABA |
| gorras | *caps* | Empresa Talabartería THABA |
| jabas | *jabas* | Empresa Talabartería THABA |
| monederos | *purses* | Empresa Talabartería THABA |
| mochilas | *backpacks* | Empresa Talabartería THABA |
| maletines | *briefcases* | Empresa Talabartería THABA |
| Equipaje | *suitcases* | Empresa Talabartería THABA |
| merenderos | *bags for snacks* | Empresa Talabartería THABA |
| portafolios | *portfolios* | Empresa Talabartería THABA |
| sombrillas para niños | *umbrellas for children* | Empresa Talabartería THABA |
| sombrillas para la protección solar | *umbrellas for sun protection* | Empresa Talabartería THABA |
| sombrillas para la lluvia y paraguas | *umbrellas for rain protection* | Empresa Talabartería THABA |
| sombrillas playeras | *umbrellas to rest on the beach* | Empresa Talabartería THABA |
| polainas | *gaiters* | Empresa Talabartería THABA |
| mangas para soldador | *sleeves* | Empresa Talabartería THABA |
| delantal para protección | *apron* | Empresa Talabartería THABA |
| polainas varios usos | *Various uses* | Empresa Talabartería THABA |
| guantes | *gloves* | Empresa Talabartería THABA |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Empresa Textil

Productora *Producer* | Importadora *Importer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* |
|---|---|---|
| **GEMPIL** | **MINDUS** | **Ligera** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Marlene de los Angeles Perurena Cancio** | **María del Carmen Lefler** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Vía Blanca y Callejón del Polvorín** | **San Miguel del Padrón** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 698 7567 / 7 698 7564 / 7 696 7229** | **direccion@unitex.com.cu** |

La Empresa produce sabanas y fundas, manteles toallas, frazadas de piso, tejidos planos, gasa quirúrgica e hilos sobre camas tela antiséptica. / *The Company produces savannas and cases, tablecloths towels, blankets of floor, flat textiles, surgical gauze and threads on beds antiseptic cloth.*

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Toallas | *Towels* | Empresa Textil |
| Tejidos | *Weber* | Empresa Textil |
| Gasa Quirúrgica | *Surgical Gauze* | Empresa Textil |
| Frazada de Piso | *Mops* | Empresa Textil |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Empresa Textil «Luis Augusto Turcios Lima»

Productora
*Producer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GEMPIL** | **MINDUS** | **Ligera** | **SAREX** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Angel Javier Acosta Ruiz** | **Angel Javier Acosta Ruiz** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Carretera al Acueducto, No. 85, s/n** | **Santa Clara** | **Villa Clara** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 04 227 1789** | **javier@sarex.co.cu** |

Empresa Textil conformada por tres unidades básicas de producción ubicadas en Matanzas, Santa Clara y Bayamo, donde se desarrollan diferentes líneas de producción a partir de fibras naturales (yute y algodón) y químicas (polipropileno, acrílico) entre otras. / *Textile company conformed by three basic units of production located in Matanzas, St. Clara and Bayamo, where they develop different lines of production as from natural (jute and cotton) and chemical fibers (polipropileno, acrylic) between another one.*

**Productos de la empresa. *Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Sacos de polipropileno | *Polipropylene sacks* | UEB SAREX |
| Sacos de Yute | *Jute sacks* | UEB TEXORO |
| Tejido Arpillera de Yute | *Jute woven burlap* | UEB TEXORO |
| Frazada para piso | *Floor mops* | UEB SAREX-TEXORO |
| Frazada para cama | *Blankets for bed* | UEB BELLOTEX |
| Covertores de tabaco | *tobacco covers* | UEB BELLOTEX |
| Sogas y cordeles de pp | *Ropes and Twine of pp* | UEB BELLOTEX |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Industria Cubana del Mueble, DUJO

Productora
*Producer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* |
|---|---|---|
| **GEMPIL** | **MINDUS** | **Ligera** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Antonio García González** | **Rafael F. Ramón Aguilera** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Avenida 26, No. 805, esq. a 41, Nuevo Vedado** | **Plaza de la Revolución** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 881 2022 / 7 883 4722** | **dirección@dujo.cu** |

Produce y comercializa mobiliario con diversidad de estilos y clase, para el mercado interno y externo, caracterizado por una adecuada relación calidad - precio, y una alta competitividad, satisface las necesidades y expectativas de sus clientes, contando con un personal altamente comprometido y calificado, contribuyendo al bienestar de la sociedad cubana. / *It manufactures and commercializes furniture with diversity of styles and class, for the internal and external market, characterized by an appropriate relationship on quality - price, and a high competitiveness. It satisfies the clients' expectations and necessities, having a highly qualified and committed staff, contributing to the wellness of the Cuban society.*

**Productos de la empresa. *Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Muebles de madera | *Wooden furniture* | DIVEP, GEILA, SERVISAP, Empresa Comercializadora y de Servicios de Productos Universales |
| Muebles metálicos | *Metallic furniture* | |
| Muebles de tablero | *Board furniture* | |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Tenería y Pieles

Productora
*Producer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GEMPIL** | **MINDUS** | **Ligera** | **TENPIEL** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Alberto Matamoros La Rosa** | **Alberto Matamoros La Rosa / Rolando Lozada Peris / Marta Iris Lemagne Pedroso / Yudaris Martinez La Rosa** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Vía blanca, No. 4846** | **Guanabacoa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 794 8417 / 7 7948419** | **amatamoros@epsate.cu** |

Empresa de Tenería y Pieles se dedica a las siguientes actividades: Acopio y conservación de pieles frescas y saladas. Producción de cueros curtidos al cromo y al vegetal. Producción de derivados de los desechos sólidos de las pieles y de los cueros(cola animal y conglomerado). La producción es con destino a la exportación de los siguientes productos : 1-Cuero curtido al vegetal 2-Cuero semi terminado o terminado. 3-Cuero wet blue. 4-Piel salada de vacuno y búfalo. La empresa posee 5 tenerías: 4 tenerías para la curtición al cromo. 1 teneria para la curticion vegetal. La empresa cuenta con una fábrica de cola animal ubicada en la provincia de matanzas cuya materia prima fundamental son los desechos de las pieles saladas y también posee una fábrica de conglomerado en el municipio de boyeros( La Habana) cuya materia prima fundamental es la viruta de cromo y vegetal. Además tiene 25 saladeros vinculados fundamentalmente a los mataderos pertenecientes al Ministerio de la Industria Alimenticia desde guane (Pinar del rio) hasta Baracoa (Guantánamo) y más de 260 puntos de acopio de varios organismos. / *Teneria y Pieles company devotes to the following activities. To stock up and keep fresh hides and salted. Production of tanned leathers at chromium and vegetable. Production of articles derived from the solid waste of hides and leathers (animal wood glue y conglomerate). The production is destined to the exportation of the following products. 1-tanned leather at vegetable. 2- crost 3-wet blue leather. 4-salty hides of bovine and buffalo. This company has 5 tanneries. 4 of them destined to tan at chromium. 1 of them destined to tan at vegetable. Besides the company has a factory of animal glue (cola animal) located in Matanzas*

*province, it fundamental raw material is the solid waste from the salted hides, there is also a factory of conglomerate in Boyeros (Havana) it main raw material is the chromium and vegetable shaving. Also the company has 25 locals to salt the hides related mainly with the abattoir belonging to the GEIA from Guane (Pinar del Rio) To Baracoa (Guantanamo), and more than 260 points that supports hides from different organisms.*

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Pieles frescas y saladas | *Fresh and salty hides* | ENCOMIL |
| Cuero wet blue | *Wet blue leather* | ENCOMIL |
| Suela de cuero | *Leather soles* | ENCOMIL |
| Cueros terminado | *Finished leathers* | ENCOMIL |
| Cueros semi terminados | *crost* | ENCOMIL |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Unilever Suchel S.A.

Productora
*Producer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GEMPIL** | **MINDUS** | **Ligera** | **ULS** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Luis Alberto Montaño Morales** | **Luis Alberto Montaño Morales / J. Angel Urbano Franco** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Centro de Negocios Pelícano, piso 2, ZED Mariel** | **Mariel** | **Artemisa** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 47 39 7344** | **luis-alberto.montano@unilever.com / angel.urbano@unilever.com** |

Unilever Suchel S.A, tiene la misión de producir, comercializar y distribuir productos de aseo y cuidado personal, limpieza y cuidado del hogar. Además importa productos complementarios a los fabricados por la empresa mixta y durante el proceso inversionista productos terminados que serán producidos por la empresa mixta. / *Unilever Suchel S.A, produce, market and distribute toiletries and personal care, cleaning and home care. Import complementary products to those manufactured by the enterprise. It also import during the investment process finished products that will be produced by the enterprise.*

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Jabón de lavar | *Direct application soap* | Unilever Suchel S.A. |
| Jabón de tocador | *Toilet soap* | Unilever Suchel S.A. |
| Champú | *Shampoo* | Unilever Suchel S.A. |
| Acondicionador | *Conditioner* | Unilever Suchel S.A. |
| Gel y crema dental | *Toothpaste* | Unilever Suchel S.A. |
| Crema para peinar | *Hair combing creams* | Unilever Suchel S.A. |
| Crema de tratamiento (para cabello) | *Hair treatments* | Unilever Suchel S.A. |
| Detergente en polvo | *Powder detergent* | Unilever Suchel S.A. |
| Desodorantes | *Deodorants* | Unilever Suchel S.A. |
| Suavizante de ropa | *Softener fabric conditioner* | Unilever Suchel S.A. |
| Lavavajillas | *Dishwash liquid detergent* | Unilever Suchel S.A. |

# Sector Minería

*Mining Sector*

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Comercial Cupet S.A.

Importadora
*Importer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **CUPET** | **MINEM** | **Energia / Mineria** | **CCSA** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Pedro Arturo Sorzano Urquiza** | **Virginia Hernandez Portuondo / Nina Almeida Paramonova** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 11, No. 511, e/ D y E, Vedado** | **Plaza de la Revolución** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53)7 831 4747 al 50 ext. 132, 111,116** | **business@cupetsa.co.cu** | **www.cupet.cu** |

Comercial Cupet S.A. fue creada en el año 1991 con el objetivo fundamental de ser una organización altamente competitiva en la gestión del mercado relacionado con la industria de los hidrocarburos y sus derivados mediante la participación conjunta de firmas extranjeras en diferentes formas de asociaciones económicas; así como, en la prestación de servicios en las actividades de exploración, desarrollo, explotación y refinación de hidrocarburos y sus derivados, tanto en la República de Cuba como en el exterior. / *Comercial Cupet S.A. Was created in 1991 with the fundamental objective of being a highly competitive organization in the management of the market related to the industry of hydrocarbons and their derivatives through the joint participation of foreign firms in different forms of economic associations; As well as in the rendering of services in the exploration, development, exploitation and refining of hydrocarbons and their derivatives, both in the Republic of Cuba and abroad.*

**Productos y/o servicios que importa.** ***Products and/or services that it imports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Servicios Petroleros | *Oil and Gas Services* | 15 |
| Servicios de refinación | *Refining services* | 15 |
| Capacitación | *Training* | 2 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Empresa Central de Laboratorios «José Isaac del Corra»

Productora
*Producer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GEOMINSAL** | **MINEM** | **Minería** | **LACEMI** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Juan Antonio Delgado Lara** | **Miriam Morales Aparicio** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Prolongación de Vía Blanca, s/n, e/ Virgen del Camino y Línea del Ferrocarril** | **San Miguel del Padrón** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 698 0779 / 7 698 0778** | **miriam@lacemi.cu / chicho@lacemi.cu** | **www.lacemi.cubaindustria.cu** |

LACEMI presta servicios analíticos dirigidos a la minería, la geología y al desarrollo de estudios medioambientales, coordina ensayos de actitud, elabora materiales de referencias y desarrolla controles internos. Adicionalmente, produce y comercializa productos dermocosméticos elaborados a partir de Fangos minero medicinales y otros a partir de materias primas minerales. / *LACEMI provides analytical services directed to the mining, the geology and to the development of environmental studies, it coordinates rehearsals of attitude, it elaborates materials of references and it develops internal controls. Additionally, it takes place and it markets dermatological cosmetics elaborated based on miner - medicinal Mires and others starting from matters cousins minerals.*

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Servicios Científico-Técnicos | *Services Scientist Technicians* | Empresa Central de Laboratorios «José Isaac del Corral» (LACEMI) |
| Fango Minero Medicinal | *Medicinal Mining Mire* | Empresa Central de Laboratorios «José Isaac del Corral» (LACEMI), FARMACUBA |
| Fango Ecológico Termal (Frascos de 240 ml) | *Thermal Ecological Mire (Flasks 240 ml)* | Empresa Provincial de Comercio |
| Máscara Nutritiva (Frascos 240 ml) | *Face Mask Nutritious (Flasks 240 ml)* | Logística Agropecuaria Habana, Empresa Provincial de Comercio |
| Máscara Astrigente Natural (Contenido 240 ml) | *Natural Astringent Mask (Content 240 ml)* | Logística Agropecuaria Habana, Empresa Provincial de ComerciO |
| Lodo anticelulítico, (Frascos 240 ml) | *Mud Anticelulítico, (Flasks 240 ml)* | Logística Agropecuaria Habana, Empresa Provincial de Comercio |
| Podosal, (Contenido 500 y 250 g) | *Podosalt, (Content 500 y 250 g)* | Logística Agropecuaria Habana, Empresa Provincial de Comercio |
| Loción para después de afeitar (Content 240 ml) | *Lotion after shaving (Content 240 ml)* | Logística Agropecuaria Habana, Empresa Provincial de Comercio |
| Geolimp (Contenido 100 g) | *Geolimp (Content 240 ml)* | Logística Agropecuaria Habana, Empresa Provincial de Comercio |
| Talco Zeolita (Contenido 100 g) | *Talc Zeolite (Content 240 ml)* | Empresa Provincial de Comercio, Logística Agropecuaria Habana |
| Loción revitalizante (Contenido 240 ml) | *Lotion revitalising.(Content 240 ml)* | Empresa Provincial de Comercio, Logística Agropecuaria Habana |
| Tónico facial (Contenido 240 ml) | *Facial Tonic (Content 240 ml)* | Empresa Provincial de Comercio, Logística Agropecuaria Habana |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Empresa de la Sal

Productora
*Producer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GEOMINSAL** | **MINEM** | **Minería** | **ENSAL** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Jorge Luis Bell Alvarez** | **Francisco Alvaro Fonseca Rodríguez** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 13, entre Final y Carretera de Cojímar, Reparto Chibás, CP 11000** | **Guanabacoa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 795 2103 / 7 797 0427** | **bell@ensal.cu / comercial@ensal.cu** |

El propósito corporativo de la empresa es la producción, extracción, procesamiento, beneficio, transportación y comercialización de la sal. / *The company´s corporate purpose is the following: Production, extraction, processing, benefit, transportation and marketing of salt.*

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Sal Industrial | *Industrial salt* | Empresa de la Sal |
| Sal Común fina | *Common Salt* | Empresa de la Sal |
| Sal fina yodada | *Fine Iodized Salt* | Empresa de la Sal |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Empresa de Níquel «Comandante Ernesto Che Guevara»

Productora
*Producer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **CUBANIQUEL** | **MINEM** | **Minería** | **ECG** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Yovany Aldana Espinosa** | **Arian Rodríguez Ferrer** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Carretera Moa Baracoa Km. 5½, Yagrumaje, Punta Gorda.** | **Moa** | **Holguín** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 2 460 8012** | **correo@ecg.moa.minen.cu** |

La Empresa de Níquel «Comandante Ernesto Che Guevara» produce y comercializa níquel y cobalto. Es una de las entidades que conforman el Grupo Empresarial Cubaníquel. Se encuentra ubicada en el Municipio Moa, en la Costa Norte de la Provincia Holguín. / *The Nickel and Cobalt processing plant «Comandante Ernesto Che Guevara», known worldwide as Punta Gorda nickel plant, produces and markets Ni and Co» and is part of the Cubaniquel Entrepreneurial Group that includes all nickel and cobalt producing and supporting companies.*

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| 1. Oxido de Niquel Sinterizado | *Sinterized Nickel Oxide* | Mitsa SA |
| 2. Oxido de Niquel en Polvo Químico | *Nickel Oxide in Chemicals dust* | Mitsa SA |
| 3. Oxido de Niquel en Polvo Metalúrgico | *Nickel Oxide in Metallurgical dust* | Mitsa SA |
| 4. Sulfuro Enriquecido | *Enriched Sulfide* | Mitsa SA |
| 5. Sulfuro no Enriquecido | *Non- Enriched Sulfide* | Mitsa SA |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Empresa de Servicios «Comandante René Ramos Latour», NICAROTEC

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **CUBANIQUEL** | **MINEM** | **Energía y Mineria** | **NICAROTEC** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Osmany Sánchez Merino** | **José Luís Calzadilla Calzadilla** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Ave. Onix Ferrer, s/n, Nicaro** | **Mayarí** | **Holguín** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 2 451 6175 / 2 451 6693** | **rrlmercadotecnia@rrl.moa.minem.cu** | **www.nicarotec.cubaniquel.co.cu** |

Nicarotec, es el nombre comercial de la Empresa de Servicios Comandante Rene Ramos Latour, quien abrió sus puertas al mercado a partir del cambio de objeto social de la Pionera del Níquel en Cuba. La estabilidad económica alcanzada, el impacto social de los servicios que presta avalados por la satisfacción de los clientes, unidos al compromiso, profesionalidad y capacidad innovadora de todo su colectivo laboral, la sitúan entre las empresas constructoras, líderes del país. / *Nicarotec, is the commercial name of the Services Company Commander Rene Ramos Latour, who opened its doors to the market after the change of social object of the Pioneer of Nickel in Cuba. The economic stability achieved, the social impact of the services provided by customer satisfaction, coupled with the commitment, professionalism and innovative capacity of the whole of its labor group, place it among the construction companies, leaders of the country.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Metrología, Automática, Eléctrica e Instrumentación | *Metrology, Automatic, Electrical and Instrumentation* | 3 |
| Mantenimiento y Conservación de instalaciones | *Maintenance and Conservation of facilities* | 3 |
| Geólogo-Mineros Especializados | *Geologist-Miners Specialized* | 3 |
| Reparaciones menores a vías y equipos ferroviarios | *Minor repairs to railway tracks and equipment* | 7 |
| Recursos Hidráulicos | *Hydraulic Resources* | 3 |
| Ensayos Físico-Químico-Mecánico y Muestreo | *Physical-Chemical-Mechanical Testing and Sampling* | 5 |
| Arrendamientos de Almacenes bajo techo y a cielo abierto | *Leases of Warehouses under roof and open sky* | 12 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Empresa Geominera Pinar del Río

Productora
*Producer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GEOMINSAL** | **MINEM** | **Minería** | **EGMPR** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Eduardo Teodoro Royero Sánchez** | **José Luis Barrios Martínez** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Celso Maragoto, No. 122, Santa Lucia** | **Minas de Matahambre** | **Pinar Del Río** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 4 864 8123 / 4 864 8169 / 4 864 8110** | **geomstal@pri.minem.cu** |

Esta Empresa: Produce y comercializa plomo total, arena sílice de diferentes granulometrías, hidrato de Cal, Pigmento rojo, morteros para la construcción, producciones industriales, elementos derivados de la madera, actividades de maquinado, enrollado y mantenimiento de motores eléctricos, así como el montaje y construcciones mecánicas. Construye puntos de fuego y acondicionamiento de obras protectoras, y la producción y comercialización de productos a partir de recursos naturales. Ofrecer servicios de arrendamiento de locales y equipos especializados. Así como, presta servicios de suministro de fuerza de trabajo a Empresas Nacionales y Mixtas vinculadas a la actividad geólogo – minera. Satisface las demandas de servicios geológicos, topográficos, mineros, de mantenimiento. / *Geominera Pinar Company´s objective is to take place and to market total lead, sand silica of different grains, hydrate of Lime, red Pigment, mortars for the construction, industrial productions, derived elements of the wood, activities of having schemed, wound and maintenance of electric motors as well as the assembly and mechanical constructions. To build fire points and to produce and to commercialize products based on natural resources. To offer lease services of local and specialized teams. As well as, to lend services of supply of work force to National and Mixed Companies linked to the activity geologist and mining. To satisfy the demands of geologic, topographical services, miners, of maintenance.*

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Plomo antimonial al 3 %, en lingote. | *Lead antimonial to 3%, in ingot.* | Empresa Comercializadora MITSA S.A |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Empresa Importadora y Abastecedora del Níquel

Importadora
*Importer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **CUBANIQUEL** | **MINEM** | **MINERÍA** | **CEXNi** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Roilán Pérez Cabanas** | **Roilán Pérez Cabanas / Liliam Pèrez Cruz** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Carretera Moa – Sagua, Km. 1** | **Moa** | **Holguín** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 2 460 2318** | **lilyp@cexni.moa.minem.cu / smolina@cexni.moa.minem.cu** |

Tiene como elemento esencial ejecutar las operaciones de comercio exterior relacionadas con la importación de bienes y servicios y comercializar productos importados, así como los adquiridos en el mercado nacional para los Grupos Empresariales CUBANIQUEL y GEOMINSAL. / *It has as essential element to execute the foreign trade operations related to the importation of goods and services and to market imported products and those acquired in the domestic market for CUBANIQUEL and GEOMINSAL Business Groups.*

**Productos y/o servicios que importa.** ***Products and/or services that it imports***

| Productos | *Products* |
|---|---|
| Big – Bag | *Big - Bag* |
| Metales | *Metals* |
| Carbón Antracita | *Anthracite Charcoal* |
| Partes, Piezas y Agregados Equipos Automor | *Parts, Parts and Aggregates Automor Equipment* |
| Reactivos Químicos | *Chemical Reagents* |
| Rodamientos | *Bearings* |
| Ferroaleaciones | *Ferroalloys* |
| Insumos informáticos | *Computer Inputs* |
| Insumos para laboratorios. | *Laboratory supplies.* |
| Neumáticos para equipamientos mineros. | *Tires for mining equipment.* |
| Medios de protección y Calzado de seguridad. | *Means of protection and safety footwear.* |
| Granallas para limpiezas de superficies. | *Granules for surface cleaning.* |
| Andamios | *Scaffolding* |
| Refractarios. | *Refractory.* |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Empresa Minera Occidente

Productora
*Producer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GEOMINSAL** | **MINEM** | **Minería** | **EMO** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Haroldo Vidal Valenciaga Díaz** | **Yanet Morales García** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Carretera Tapaste - Jaruco, Km. 11 ½** | **San José de las Lajas** | **Mayabeque** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 04 786 5206 ext.110** | **morales@occidente.minem.cu / haroldo@occidente.minem.cu** |

La Empresa: Lleva a cabo la investigación geológica, explotación, procesamiento, transportación y comercialización de materias primas, minerales no metálicos y sus derivados. Presta servicios mineros y geológicos. Producir, transportar y comercializar morteros para la construcción. / *This company conducting geological research, exploitation, processing, transportation and marketing of raw materials, non-metallic minerals and their derivatives. Providing mining and geological services. Produce, transport and market mortars for construction.*

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Cal fina | *Fine Cal* | Empresa Minera Occidente |
| Cal gruesa | *Thick Cal* | Empresa Minera Occidente |
| Carbonato No. 5 | *Carbonate No. 5* | Empresa Minera Occidente |

| | | |
|---|---|---|
| Carbonato No. 4 | *Carbonate No. 4* | Empresa Minera Occidente |
| Carbonato 1C | *Carbonate 1C* | Empresa Minera Occidente |
| Carbonato Micronizado | *Carbonate Micronised* | Empresa Minera Occidente |
| Bentonita Natrificada | *Mixed bentonite with sodium carbonate* | Empresa Minera Occidente |
| Fosforita | *Phosphorite* | Empresa Minera Occidente |
| Magnesita | *Magnesite* | Empresa Minera Occidente |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Ferroníquel Minera S.A

Importadora
*Importer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **CUBANIQUEL** | **MINEM** | **Minería** | **FEMSA** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Oscar Batista Batista** | **Ronaldo E. Nieblas Fresno** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Carretera Moa - Sagua, Km. 2** | **Moa** | **Holguín** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 2 460 4954 ext. 6201** | **rnieblas@ferroniquelminera.cu** |

Empresa mixta constituida el 15 de Octubre del 2007 entre Yamanigüey S.A. de Cuba y la Empresa de Producción Social Minera Nacional C.A. de Venezuela, cuyo objeto social será la exploración, desarrollo, explotación y procesamiento de los minerales serpentiníticos, extraídos de las áreas concesionadas del yacimiento Moa Occidental II, así como la comercialización dentro y fuera del territorio nacional del ferroníquel obtenido y los subproductos y desechos relacionados al proceso. La Empresa se encuentra actualmente en proceso de actualización del Estudio de Factibilidad y de la Ingeniería y al mismo tiempo presta servicios con el equipamiento minero en las empresas Ernesto Che Guevara y Pedro Soto Alba, en apoyo a la producción de Níquel. / *Joint Venture established on October 15, 2007 between Yamanigüey SA of Cuba and the National Mining Social Production Enterprise CA of Venezuela, whose purpose is the exploration, development, mining and processing of serpentinitic minerals extracted from the concession areas of the site Moa Occidental II, as well as marketing within and outside the national territory of ferronickel obtained and by-products and waste related process. The Company is currently in the process of updating the Feasibility Study and Engineering and at the same time serves the mining equipment in enterprises Ernesto Che Guevara and Pedro Soto Alba, in supporting the production of Nickel.*

**Productos y/o servicios que importa.** ***Products and/or services that it imports***

| | |
|---|---|
| Productos | *Products* |
| Partes y piezas de equipos mineros Komatsu | *Parts of mining equipment Komatsu* |
| Neumáticos para equipos mineros | *Tires for mining equipment* |
| Insumos para mantenimiento | *Supplies for maintenance* |
| Partes y piezas de equipos automotores ligeros marca TOYOTA | *Parts of light automotive equipment TOYOTA* |
| Partes y piezas de equipos automotores ligeros marca Peugeot | *Parts of light automotive equipment Peugeot* |
| Partes y piezas de equipos automotores marca Hyundai | *Parts of light automotive equipment Hyunday* |
| Partes y piezas de equipos mineros marca Bomag | *Parts of mining equipment Bomag* |
| Neumáticos para equipos ligeros | *Tires for light equipment* |
| Materiales de Oficina | *Office supplies* |
| Insumos de Informática | *Computer supplies* |

| | |
|---|---|
| Ropa y Calzado de presencia | *Clothing and footwear presence* |
| Medios de Protección | *Protection means* |
| Herramientas | *Tools* |
| Eslingas y Grilletes | *Slings and Shackles* |
| Lubricantes | *Lubricants* |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Geominera Camagüey

Productora
*Producer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GEOMINSAL** | **MINEM** | **Minería** | **GMCMG** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Ibel Rafael Estenos Sánchez** | **Carlos Balbis Filiberto** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Carretera Central Este, Km. 5 ½** | **Camagüey** | **Camagüey** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 03 227 2387** | **balbis@geocmg.minem.cu / ibel@geocmg.minem.cu** |

La Empresa tiene como objeto social las siguientes actividades: Producción y comercialización de minerales metálicos (oro y cromo) y no metálicos como carbonato de calcio, zeolita y otros. Investigaciones geológicas para la prospección y exploración de minerales metálicos y no metálicos. Servicios geológicos y mineros a terceros. / *The Company 's corporate purpose is the following: Production and commercialization of metallic minerals (gold and chrome) and non-metallic minerals such as calcium carbonate, zeolite and others. Geological Research for prospecting and exploration of metallic and nonmetallic mineral. Geological and minning services.*

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Carbonato No. 5 | *Carbonate No. 5* | Geominera Camagüey |
| Carbonato No. 4 | *Carbonate No. 4* | Geominera Camagüey |
| Cromo | *Chrome* | MITSA |
| Doré de Oro | *Golden doré* | MITSA |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Geominera del Centro

Productora
*Producer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GEOMINSAL** | **MINEM** | **Minería** | **EGMC** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Argelio Jesús Abad Vigoa** | **Mauro Ordóñez Morejón** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Carretera de Malezas, Km. 21½** | **Santa Clara** | **Villa Clara** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 4 220 8009** | **mercado@gmc.gms.minem.cu** |

La Empresa tiene como objeto social las siguientes actividades: Producción y comercialización de minerales metálicos (oro) y no metálicos como la arena sílice, carbonato de calcio, zeolita, bentonita, dolomita y otros. Investigaciones geológicas para la prospección y exploración de minerales metálicos y no metálicos. Servicios geológicos a terceros. Prestación de servicios eléctricos, mecánicos y de construcción. / *The Company's corporate purpose is the following: Production and sales of metallic (gold) and non-metallic minerals such as silice sand, calcium carbonate, zeolite, bentonite, dolomite and others. Geological prospecting and exploration of metallic and non-metallic mineral Research. Geological Services to third parties. Provision Electrical services, mechanical and construction*

**Productos de la empresa. *Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Arena Sílice clase A fracción -0.59+0.1 | *Sílice Sand class A Faction -0.59+0.1* | Geominera del Centro |
| Zeolita fracción -3+1mm (Fertizol) | *Zeolite faction -3+1mm* | Geominera del Centro |
| Zeolita fracción -0.8mm | *Zeolite faction -0.8mm* | Geominera del Centro |
| Zeolita fracción -3+8mm | *Zeolite faction -3+8mm* | Geominera del Centro |
| Carbonato No. 5 | *Carbonate No. 5* | Geominera del Centro |
| Carbonato No. 4 | *Carbonate No. 4* | Geominera del Centro |
| Carbonato 1C | *Carbonate 1C* | Geominera del Centro |
| Carbonato Micronizado | *Carbonate Micronised* | Geominera del Centro |
| Dolomita | *Dolomite* | Geominera del Centro |
| Doré de Oro | *Golden doré* | MITSA |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Geominera Isla

Productora
*Producer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GEOMINSAL** | **MINEM** | **Minería** | **GM ISLA** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Ariel Matos Abad** | **Wilfredo Brito Puerto** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Carretera Gerona Beach, Km. 1½** | **Nueva Gerona** | **Isla de la Juventud** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 04 632 7291 / 04 632 7298** | **brito@gmisla.gms.minem.cu / ariel@gmisla.gms.minem.cu** |

La Empresa tiene como objeto social las siguientes actividades: Producción y comercialización de minerales metálicos y no metálicos como, arena sílice natural para cerámica, arena sílice natural lavada, caolín, feldespato y otros. Investigaciones geológicas para la prospección y exploración de minerales metálicos y no metálicos. Servicios geológicos a terceros. Prestación de servicios mineros. / *The company´s corporate purpose is the following activities: Production and commercialization of metallic and non-metallic minerals such as, natural silica sand for ceramics, natural sand, washed silica, kaolin, feldspar and others. Geological research for the exploration and exploration of metallic and non-metallic minerals. Geological services to third parties. Provision of mining services.*

**Productos de la empresa. *Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Arena Sílice Natural Lavada fracción -0.54mm | *Silica Sand Natural washed faction -0.54 mm* | Empresa Geominera Isla |
| Arena Sílice Seca fracción -0.18+0.1mm | *Silica Sand faction -0.18+0.1mm* | Empresa Geominera Isla |
| Arena Sílice clase A fracción -0.59+0.1mm | *Silica Sand class A faction -0.59+0.1mm* | Empresa Geominera Isla |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Geominera Oriente

Productora
*Producer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GEOMINSAL** | **MINEM** | **Minería** | **EGMO** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Aramís Lasserra Portuondo** | **Ania Vega Batista** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Carretera Siboney, Km. 2 ½, Barrio Alturas de San Juan** | **Santiago de Cuba** | **Santiago de Cuba** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 2 267 3878 / 2 267 6766** | **ania.vega@scgeomin.minem.cu** | **www.geominera.co.cu** |

El propósito corporativo de la Empresa es el siguiente: Producción y comercialización de minerales metálicos (oro y metales bases) y no metálicos como, carbonato de calcio, zeolita, bentonita, y otros. Investigaciones geológicas para la prospección y exploración de minerales metálicos y no metálicos. Brindar servicios geológicos y mineros a terceros. / *The Company´s corporate purpose is the following: Production and sales of metallic and non-metallic minerals such as calcium carbonate, zeolite, bentonite, and others. Geological Research of prospecting and exploration of metallic and nonmetallic mineral. Geological and mining services to third parties.*

**Productos de la empresa. *Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Zeolita fracción -3+1mm | *Zeolite faction -3+1mm* | Geominera Oriente |
| Carbonato No. 5 | *Carbonate No. 5* | Geominera Oiente |
| Carbonato 1 C | *Carbonate 1C* | Geominera Oriente |
| Vidrio Volcánico | *Volcanic Glass* | Geominera Oriente |
| Zeolita Natural 1-3mm | *Natural Zeolite 1-3mm* | MITSA |
| Zeolita Natural -0.8mm | *Natural Zeolite -0.8mm* | MITSA |
| Zeolita Natural -8+3mm | *Natural Zeolite -8+3mm* | MITSA |
| Doré de Oro | *Golden doré* | MITSA |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Geominera S.A.

Exportadora de bienes *Assets exporter* | Exportadora de servicios *Services exporter* | Importadora *Importer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GEOMINSAL** | **MINEM** | **Minería** | **GMSA** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Jesús Moreira Martínez** | **Greter Santana Lam / Pedro P. Miralles Corrales** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calzada de Güines, s/n, e/ Virgen del Camino y Línea del Ferrocarril, Rpto. Los Ángeles** | **San Miguel del Padrón** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 690 2741 / 7 690 2786** | **direccion@gmsa.cu** | **www.gmsa.cu** |

GeoMinera, S.A., es una Sociedad Mercantil Cubana, de carácter privado y capital 100% estatal, constituida en agosto de 1993. Su objeto es: Constituir y participar en asociaciones económicas internacionales, tanto en el territorio nacional como en el extranjero, para el reconocimiento, investigación geológica, explotación y procesamiento de yacimientos minerales y sal. Brindar servicios técnicos especializados en geología, minería y sal, tanto en el territorio nacional como en el extranjero. Exportar servicios y sus bienes asociados, así como los servicios de asistencia técnica de profesionales y técnicos relacionados con la actividad geológica y minera. GeoMinera es parte en un contrato de asociación económica internacional para servicios de perforación de minerales; CUBANEX. Los servicios de perforación brindados por CUBANEX se distinguen por ser de máxima calidad. CUBANEX tiene el conocimiento y la experiencia para ofrecer a sus clientes una gran variedad de servicios, incluyendo perforación superficial y subterránea, de circulación inversa y sondajes Geotécnicos. El personal está comprometido con la ética más estricta en su práctica empresarial y trabaja constantemente para la completa satisfacción de nuestros clientes. Los procedimientos y políticas de CUBANEX satisfacen los estándares de la industria. / *GeoMinera, S.A., is a Cuban private trading company, with 100% public capital, created in August 1993. Its main objects are: To establish and to participate in international economic associations, both in national and foreign territories, to perform geological reconnaissance and survey, exploitation and processing of mineral and saline deposits. To provide technical services for Geology, Mining and Salt Industries, both in national and foreign territories. Export services and their associated assets, as well as the technical assistance services of professionals and technicians related to the geological and mining activity. GeoMinera takes part in an International Economic Association Contract for mineral drilling services: CUBANEX, A top quality performance distinguished CUBANEX drilling services. CUBANEX has the knowledge and experience to offer its clients a variety of drilling services, including surface and underground coring, reverse circulation and geotechnical drilling. The staff is committed to the strictest ethical business practice and constantly working for the complete satisfaction of our clients. CUBANEX policies and procedures satisfy industry standards.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Servicio de Perforación:<br>• Perforación a columna con coronas de diamante y recuperación del testigo íntegro, utilizando Sistema Wire Line de doble tubo, incluida la perforación con triple tubo para intervalos geológicos de alta complejidad (Diamond Drilling).<br>• Perforación con circulación inversa, utilizando aire comprimido (reverse circulation) con martillo de fondo y con triconos.<br>• Perforación subterránea durante la exploración y explotación de yacimientos bajo minas.<br>• Perforación con espiral.<br>• Perforación combinada con espiral y extracción del núcleo (Sistema Hallow Auger)<br>• Servicios de medición de la alineación de los pozos, ya sea medición simple de la inclinación del pozo o medición de inclinación y azimut del pozo con equipos especiales de alta precisión.<br>• Perforaciones especiales para la ejecución de trabajos geotécnicos en los pozos.<br>• Servicios de perforación de pozos de grandes diámetros, hasta 1.5m y construcción de pilotes de cimentación.<br>• Servicios de supervisión y consultoría sobre diferentes temas técnicos relacionados con la actividad de perforación. | *Services of Drilling.*<br>• *Diamond core drilling with full core recovery, using double tube core barrels, including triple tubes for high complexity geological sections.*<br>• *Reverse circulation (RC) drilling, with compressed air, using down the hole hammers and rotary systems.*<br>• *Underground diamond drilling for exploration and mine development.*<br>• *Auger drilling.*<br>• *Combined Auger and Corer drilling (Hallow Steam Auger).*<br>• *Hole orientation services, not only simple hole inclination but also measurement of azimuth and inclination using special high-precision equipment on client request.*<br>• *Special drilling operations to execute geotechnical assessments.*<br>• *Large diameter hole drilling services, up to 1.5m and building of piled foundations.*<br>• *Supervision and consulting services on the various topics related with the drilling process.* | 22 |
| Servicios Geofísicos.<br>• Búsqueda de minerales metálicos y no metálicos.<br>• Búsqueda de aguas minerales y potables.<br>• Búsqueda de hidrocarburos y gas.<br>• Geofísica aplicada a la Cartografía Regional.<br>• Geofísica aplicada al Medio Ambiente.<br>• Geofísica aplicada a la Ingeniería Geológica.<br>• Geofísica aplicada a la Arqueología.<br>• Trazado de líneas topográficas. | *Servicios Geofísicos.*<br>• *Exploration of metallic and not metallic minerals and ores.*<br>• *Mineral, Thermal and Drinkable Water Exploration.*<br>• *Survey and Exploration of Shallow Hydrocarbons and Gas Deposits.*<br>• *Geophysics applied to Geological and Structural Cartography.*<br>• *Geophysics applied to the environmental and pollution studies.*<br>• *Applied geophysics to Engineering.*<br>• *Applied geophysics to Archaeology.*<br>• *Layout of topographic lines.* | 22 |
| Servicios Geológicos:<br>• Reconocimiento geológico, incluyendo la cartografía digital con el uso de imágenes aéreas y cósmicas.<br>• Trabajos geofísicos, geoquí-micos e hidrogeológicos.<br>• Procesamiento e interpreta-ción de datos primarios para la confección de mapas de cada actividad geológica.<br>• Ubicación de la perforación de pozos y laboreos mineros.<br>• Análisis de laboratorio de diferentes tipos.<br>• Investigaciones tecnológicas para el beneficio de minerales. | *Integral Geologic:*<br>• *Geologic recognition, including the digital cartography with the use of remote sensing interpretation, small scale geophysical results and ancient geological, geophysical and geochemical information, construction of Pre maps.*<br>• *Geophysical, geochemical and hydrogeological acquisition works.*<br>• *Processing and interpretation of primary datasets. Making of all basic maps for each activity.*<br>• *Selection and Location of drill and light mining works sites for exploration (stripping trench and others).*<br>• *Laboratory Analysis of different types and purposes.*<br>• *Technological investigations for the benefit of minerals.* | 22 |

| | | |
|---|---|---|
| Servicios Topográficos<br>• Bajo superficie.<br>• De superficies | *Topographic services*<br>• *Underground surface*<br>• *Surface* | 22 |
| Servicios de Ingeniería:<br>• Proyectos de Ingeniería Básica.<br>• Proyectos de Ingeniería de Detalle.<br>• Construcción y montaje de plantas completas o sus partes para la industria salinera.<br>• Administración de Contratos de Construcción y Montaje.<br>• Inspección de fabricación de estructuras y equipos.<br>• Inspección de obras de construcción y montaje.<br>• Estudios de factibilidad de diferentes grados y desarrollo de proyectos de ingeniería y Proyectos. | *Services of engineering :*<br>• *Basic Engineering Projects.*<br>• *Engineering of Details Projects.*<br>• *Construction and Assembly of complete plants or their parts for salt industries.*<br>• *Management of Construction and Assembly Contracts.*<br>• *Inspection of production of structures and equipment.*<br>• *Inspection of construction facilities and plant assembly.*<br>• *Feasibility Studies for different grades and developments of engineering projects.* | 3 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Moa Nickel S.A.

Productora
*Producer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **CUBANIQUEL** | **MINEM** | **Minería** | **PSA** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Kevin Mueller** | **Carlos Iglesias Fernández** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Ave. Demetrio Presilla, No. 1, e/ 9na y Final, Rpto. Rolando Monterrey** | **Moa** | **Holguín** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 2 460 2708** | **ciglesia@moanickel.com.cu** |

La empresa mixta Moa Nickel S.A., ubicada en Moa, es una planta de proceso metalúrgico que utiliza la tecnología de lixiviación ácida para la extracción de sulfuros mixtos de níquel y cobalto. / *The Joint Venture Moa Nickel S.A., located in Moa, is a metallurgical process plant that uses acid leaching technology for the extraction of mixed sulphides of nickel and cobalt.*

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora<br>*Trading company* |
|---|---|---|
| Sulfuros Mixtos de Níquel y Cobalto | *Nickel and Cobalt Mix Sulfurs* | Moa Nickel S.A – Pedro Sotto Alba |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Sociedad Mercantil MITSA S.A.

Exportadora de bienes
*Assets exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **CUBANÍQUEL** | **MINEM** | **Minería** | **MITSA S.A.** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Oscar Puyol Tamayo** | **Osmay Rodríguez Mendoza** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 12, No. 513, e/ 5ta y 7ma, Miramar** | **Playa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 212 5270** | **exportaciones@mitsa.cu** |

Sociedad Mercantil, dedicada a la exportación y Comercialización de minerales y metales. / *International trading company exporting and trading mineral and metals*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* |
|---|---|
| Mineral de Cromo | *Chrome Ore* |
| Sínter | *Nickel oxide Sinter* |
| Sulfuro de Ni+Co | *Nickel and Cobalt Sulphide* |
| Polvo Químico | *Nickel Oxide Powder* |
| Polvo Metalúrgico | *Nickel Oxide Powder* |
| Zeolita | *Zeolite* |
| Plomo | *Antimonial Lead* |
| Doré | *Copper/Doré Mix* |
| Platinoides | *Secondary Material Containing Platinum group metal* |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Unión Latinoamericana de Explosivos

Productora
*Producer*

Exportadora de bienes
*Assets exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **UIM** | **MINFAR** | **Minería** | **ULAEX S.A** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Reynaldo Guerrero Fernández** | **Jesus Ramón Brown Laffita** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Finca «La Campana»** | **Manicaragua** | **Villa Clara** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 766 1086 / 7 766 3433** | **ulaex@ulaex.cu** |

ULAEX S. A produce y comercializa medios iniciadores de explosivos y explosivos industriales, incluyendo la administración de polvorines y la venta de servicios integrales de perforación, carguío y voladura tanto en faenas de obras civiles como minería. / *Produce and commercialize initiators of explosives and industrial explosives, including the administration of powder magazines and the sale of integral services of drilling, loading and blasting both in works of civil works and mining.*

| **Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports*** | |
|---|---|
| Productos | *Products* |
| Senatel Magnafrag | *Senatel magnafrg* |
| Fortel Tempus | *Fortel tempus* |
| Amex | *Amex* |
| Pentex | *Pentex* |
| Cordtex | *Cordtex* |
| Exeles | *Exeles* |
| Fulminante | *Fulminant* |

| **Productos y/o servicios que importa.** ***Products and/or services that it imports*** | |
|---|---|
| Productos | *Products* |
| Nitrato de Amonio | *Amonium Nitrate* |
| Aceite Emulsificante | *Oil Emulsifier* |
| Cera Micro cristalina | *Microcristal Wax* |
| Aceite Mineral | *Mineral Oil* |
| Caja de Cartón | *Cartón Box.* |
| Cordón detonante. | *Detonant cordon* |
| Grapas de Aluminio | *Aluminium Staple* |
| Conector Plástico. | *Plastic Conector* |
| Cinta de Embalaje | *Packing Tape* |
| Tubo de Choque | *Shock Tube* |

| **Productos de la empresa.** ***Products of the company*** | | |
|---|---|---|
| Productos | *Products* | Comercializadora<br>*Trading company* |
| Senatel Magnafrag | *Senatel Magnafrag* | ULAEX, S.A./EXPLOMAT |
| Fortel Tempus | *Fortel Tempus* | ULAEX, S.A./EXPLOMAT |
| Amex | *Amex* | ULAEX, S.A./EXPLOMAT |
| Exeles | *Exeles* | ULAEX, S.A./EXPLOMAT |
| Centra Gold | *Centra Gold* | ULAEX, S.A./EXPLOMAT |

# Sector Química

*Chemical Sector*

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Centro de Ingeniería e Investigaciones Químicas

Productora
*Producer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GEIQ** | **MINDUS** | **Química** | **CIIQ** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Manuel Rebull Rivero** | **Manuel Rebull Rivero** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Vía Blanca e/ Palatino e Infanta** | **Cerro** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 648 9138** | **manolo@ciiq.minem.cu** |

El CIIQ es el resultado de la fusión del CEPIQ (Centro de Investigaciones Químicas) y de la parte de CIQ (Centro de Investigaciones Químicas) que se dedica a la Química no relacionada con el petróleo. Su característica distintiva es la de funcionar como empresa de proyectos y Centro de Investigaciones. Su misión es hacer investigaciones científicas, brindar servicios científico-técnicos y de ingeniería con alto sentido de la calidad. / *The CIIQ is the result of the merger of CEPIQ (Chemical Research Center) and part of the IBC (Chemical Research Center) dedicated to chemistry unrelated to oil. Its distinctive feature is working as project company and Research Center. Its mission is to make scientific research, providing scientific, technical and engineering services with high sense of quality.*

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Análisis y control de procesos | *Analysis and process control* | CIIQ |
| Anticorrosivos | *anticorrosive* | CIIQ |
| Información Científico-Técnica | *Scientific and Technical Information* | CIIQ |
| Ingeniería | *engineering* | CIIQ |
| Investigaciones aplicadas | *applied research* | CIIQ |
| Pinturas y recubrimientos | *Paints and coatings* | CIIQ |
| Producciones especializadas | *specialized productions* | CIIQ |
| Servicios Científicos | *Scientific Services* | CIIQ |
| Validación | *validation* | CIIQ |
| Estudios de Factibilidad | *Feasibility Studies* | CIIQ |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Empresa Cubana Importadora de Productos Químicos

Importadora
*Importer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GECOMEX** | **MINCEX** | **Química** | **QUIMIMPORT** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Tania Aguiar Fernández** | **Leyanis Carbonell Despaigne** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 23, No. 55, 5to piso** | **Plaza de la Revolución** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 836 3394** | **direccion@quimimport.cu** |

La empresa fue fundada en 1962 con el nombre de Exportadora e Importadora Cubana de Productos Químicos y Farmacéuticos, QUIMIMPEX, que tiene más de 50 años creados. Quimimport presta servicios para realizar todas las operaciones de comercio exterior relacionadas con la importación de fertilizantes, plaguicidas, gases refrigerantes y productos químicos orgánicos e inorgánicos, a nivel nacional, lo que significa concentrar las compras de estos productos en todo el país. Servicios que ofrecemos: Importación de bienes: Ofrecemos la mejor opción en términos de precio, calidad y entrega satisfaciendo las necesidades de nuestros clientes desde cualquier lugar. Venta de mercancías en consignación: Disponemos de almacenes con un paquete completo que nos permite ofrecer una respuesta inmediata al cliente final. Fletamento de Embarcaciones: Los buques contratados para enviar mercancías hacia Cuba a tasas de flete competitivas. Somos la tercera empresa de importación más importante del país y trabajamos para ser la mejor opción para nuestros clientes. / *The company was founded in 1962 with the name of Cuban Exporter and Importer Company of Chemical and Pharmaceutical Products, QUIMIMPEX, it has more than 50 years created. Quimimport provides services for performing all foreign trade operations related to the import of fertilizers, pesticides, refrigerant gases and organic and inorganic chemicals, nationally, which means concentrating purchases of these products throughout the country. Services we provide: Consignment goods sales: We have warehouses with a complete package allowing us to provide an immediate response to the final client. Importation of goods: We provide the best choice in terms of price, quality and delivery satisfying the needs of our customers from anywhere. Vessel chartering: Hired vessels to ship goods to and from Cuba at competitive freight rates. We are the third most important import company in the country and we work in order to being the best option for our clients.*

**Productos y/o servicios que importa.** ***Products and/or services that it imports***

| Productos | *Products* |
|---|---|
| Fertilizantes: | *Fertilizers:* |
| Urea | *Urea* |
| Cloruro de Potasio Standard y Granular (MOP) | *Muriate of Potash Standard and Granular* |
| Amoníaco | *Ammonia* |
| Fosfato de Diamónico (DAP) | *Diammonium Phosphate (DAP)* |
| Sulfato de Amonio (AMSUL) | *Ammonium Sulfate (AMSUL)* |
| Super Fosfato Triple (TSP) | *Triple Super Phosphate (TSP)* |
| Nitrato de Potasio | *Potassium Nitrate* |
| Nitrato de Magnesio | *Magnesium Nitrate* |
| Plaguicidas: | *Pesticides:* |
| Ametrina | *Ametrin* |
| Benomilo | *Benomil* |
| Cipermetrina | *Cipermetrin* |
| Gases refrigerantes | *Refrigerant gases* |
| Productos Químicos orgánicos e inorgánicos | *Organic and inorganic Chemicals* |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Empresa de Fertilizantes y Plaguicidas

Productora
*Producer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GEIQ** | **MINDUS** | **Química** | **EMPREQUIM** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Elismaris Rodríguez Rivero** | **Elismaris Rodríguez Rivero** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Carretera a Termoeléctrica, s/n.** | **Nuevitas** | **Camagüey** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 03 241 3142** | **elismaris@emprequin.co.cu** |

La Empresa de Fertilizantes y Plaguicidas, líder en producciones químicas fundamentalmente en fertilizantes nitrogenados y herbicidas, suma a las tres décadas de existencia, un personal altamente calificado que ostenta experiencia en la operación y el control de diferentes procesos tecnológicos. Además posee una base receptora de amoniaco criogénico con una capacidad de 20000 tons, homologada internacionalmente. La calidad de sus producciones, está garantizada por el control de las operaciones tecnológicas de los procesos productivos. Trabaja con un sistema de Gestión de la Calidad integrado con las normas Internacionales ISO 9001, 2000. / *The Fertilize and Plaguicide Company is leader in chemical manufacture, primarily in nitrogen-based fertilisers and herbicides, boasts three decades of experience and a highly-skilled workforce well versed in the operation and control of varius technological processes. It also possesses an internationally-approved cryogenic ammonia storage facility with a capacity of 20000 tons. The cuality of its products is guaranteed by a high level of control of tre technological operations involved in the manufacturing processes. The company applies a comprehensive quality management system compliant with the ISO 9001, 2000 internacional standards.*

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Nitrato de amonio Grado Fertilizante | *Nitrato de amonio Grado Fertilizante* | QUIMIMPEX , EMPREQUIM |
| Nitrato de Amonio de alta densidad (Técnico) | *High density ammonium nitrate (Technical)* | QUIMIMPEX , EMPREQUIM |
| Zeonitro 25% (Nitrato de Amonio +Zeolita) | *Zeonitro, 25% (Ammonium nitrate + Zeolite)* | QUIMIMPEX , EMPREQUIM |
| Acido Nítrico al 50 % | *Nitric Acid, 50%* | QUIMIMPEX , EMPREQUIM |
| Hidróxido de Amonio al 25% | *Ammonium hydroxide, 25%* | QUIMIMPEX , EMPREQUIM |
| Glifoamonio (Herbicida) | *Glifoammonium (Herbicide)* | QUIMIMPEX , EMPREQUIM |
| Acido Sulfúrico, 98 % | *Sulfuric acid, 98 %* | QUIMIMPEX , EMPREQUIM |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Empresa de la Goma

Productora
*Producer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GEIQ** | **MINDUS** | **Química** | **POLIGOM** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Luis Acosta Echevarría** | **Luis Acosta Echevarría** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle Amenidad, No. 125 e/ Nueva y 20 de Mayo** | **Cerro** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 870 4215** | **anisleidys@goma.minem.cu** |

LA EMPRESA DE LA GOMA posee más de 50 años de experiencia en la producción de neumáticos, recape y artículos técnicos de Goma. Cuenta con la tecnología de recape en frío, con altos rendimientos en kilómetros y la convencional o caliente, en ambos casos se emplean materias primas de calidad. Dispone de un amplio surtido de artículos técnicos de Goma para uso industrial y domésticos / *The rubber company POLIGON has operated for over 50 years in the manufacture of tyres, retreading, production of technical rubber items and rubber / fabric footwear. It deploys both cold process retreading technology, which produces excellent results in terms of mileage, and the hot cure method. In both cases, first quality materials are used. The company produces a wide range of technical rubber items for industrial and domestic use.*

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Neumáticos | *Tyres* | QUIMIMPEX , POLIGOM |
| Recape | *Retreading,* | QUIMIMPEX , POLIGOM |
| Artículos técnicos de Goma. | *Production of technical rubber* | QUIMIMPEX , POLIGOM |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Empresa de Partes y Piezas Automotrices

Productora
*Producer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GESIME** | **MINDUS** | **QUIMICO** | **AUTOPARTES** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Lazaro Leandro Camaraza Rodriguez** | **Yuleisys M. Valle Noda** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 62, e/ 99 y 10, No. 99015, Rpto. Alberro** | **Cotorro** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 682 3432** | **pdireccion@autopartes.cu** |

Somos una empresa que producen repuestos para automóviles: filtros de aceite, aire y combustible, conjunto de juntas, embrague, radiadores, zapatos de freno para automóviles y camiones de pasajeros. Hemos empleado 230 empleados en dos fábricas, ubicadas en Cotorro La Habana y somos el único productor en el mercado cubano de este repuesto. Nuestro producto y técnico está certificado por el estándar cubano, producimos para la mayoría del coche en uso en Cuba, coches chinos, coches rusos, etc. Junto a nosotros proporcionamos repuesto al organismo más importante de nuestra Economía como: AZCUBA, TRANSPORTE URBANO, MAQUINAS AGRÍCOLAS Y CAMIONES, etc. / *We are an Enterprise that produce spare to automobile: Oil, air and fuel Filters, Gasket set, Clutch, Radiators, Brake shoes for passenger car and truck. Have 230 employee dived in two factories, located in Cotorro La Habana and we are the only producer in Cuban market of this spare. Our product and technician is certified by Cuban standard, we produce for the most car in use in Cuba, Chinese cars, Russians cars etc. Beside we provide spare to the most important organism of our Economy like: AZCUBA, URBAN TRANSPORT, AGRICULTRURAL MACHINES AND TRUCKS etc.*

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Filtros de aceite, combustibles y aire | *Oil, fuel and air filters* | ACCEX , DIVEP |
| Juntas, Juegos de Juntas y Juntas tapa de Bolck | *Joints, Gaskets and Gaskets Bolck cap* | ACCEX , DIVEP |
| Forros para asientos de Autos | *Seat Covers* | ACCEX , DIVEP |
| Discos de Embrague | *Clutch Discs* | ACCEX , DIVEP |
| Pastillas de freno | *Brake pads* | ACCEX , DIVEP |
| Bloques de freno | *Brake Blocks* | ACCEX , DIVEP |
| Bandas Flexibles | *Flexible Bands* | ACCEX , DIVEP |
| Revestimientos de embrague | *Clutch Coverings* | ACCEX , DIVEP |
| Radiadores | *Radiators* | ACCEX , DIVEP |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Empresa del Papel

Productora
*Producer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GEIQ** | **MINDUS** | **Química** | **CUBAPEL** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Eduardo Rodríguez Verdura** | **Eduardo Rodríguez Verdura** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Ave. 7ma., No. 2604, e/ 26 y 28** | **Playa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 203 8915 / 7 203 8944** | **eduardo@pappyrus.minem.cu** |

EMPRESA DEL PAPEL, con más de 40 años en experiencia y un personal técnico altamente calificado en sus plantas productoras a lo largo del país, cuenta además con una adecuada red de distribución y una creciente flota de equipos especializados en transporte. / *EMPRESA DEL PAPEL boasts over 40 years´experience and highly skilled technical personnel in its mills thoughout CUBA. It also operates an efficient distribution system based on an expanding fleet of specialized vehicles.*

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Papel Kraft 85-105g/m2 | *Kraft paper 85-105 g/m2* | QUIMIMPEX , CUBAPEL |
| Cores, 76.2ML, dámetro interior: 76.2mm, hasta 18 capas. Longitud: 2.85 m/u, aunque se puede ajustar al pedido del cliente. | *Cores, 76.2ML, interior diameter: 76.2, up to 18 layers. Length 2.85 m per unit, variable on customer request* | QUIMIMPEX , CUBAPEL |
| Liner 175-200 g/m2, pliegos de liner en diferentes colores con la totalidad uniforme y los cortes parejos. | *Liners 175-200 g/m2,, One size liner sheets in assorted plain colors.* | QUIMIMPEX , CUBAPEL |
| Sacos de papel, sacos de 3 pliegues de papel kraft semiextensible de 80 g, pegado, valvulado, dimensiones 470 mm de ancho x 550 mm de largo x 110 de fondo, con impresión a 2 colores máximo. | *Paper sacks, valve paper sacks, three layers of 80g kraft paper, semi- expandable, glued, dimensions 470 mm wide by 550 mm tall by 110 mm deep, whit a maximum of two-color printing.* | QUIMIMPEX , CUBAPEL |
| Cartoncillo p/ corrugar 160g / m2 | *Paper for corrugation, 160g/m2* | QUIMIMPEX , CUBAPEL |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Empresa Electroquímica de Sagua

Productora
*Producer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GEIQ** | **MINDUS** | **Química** | **ELQUIM** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Sergio Díaz Arredondo** | **Sergio Díaz Arredondo** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Carretera de Santa Clara, Km 4 ½** | **Sagua La Grande** | **Villa Clara** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 04 266 4288** | **sdiaz@elquim.minem.cu** |

La Empresa Electroquímica de Sagua (ELQUIM) con más de 70 años de experiencia, garantiza sus producciones con la más alta calidad, ofrece excelentes servicios de postventa y asistencia técnica a sus clientes, todo ello homologado por un sistema de calidad implantado bajo las normas internacionales ISO 9001-2000, certificaciones de la Lloyds Register y la Oficina Nacional de Normalización. / *ELQUIM has over 70 years of experience in its field. It manufactures at the highest quality levels, offers its customers excellent alter-sales and technical support services, all validated by a quality management system established Ander the ISO 9001-2000 international standards and Lloyds Register certification and endorsed by the Cuban Nacional Standards Office.*

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Ácido Clorhídrico | *Hydrochloric Acid* | ELQUIM, QUIMIMPEX |
| Hidróxido de Sodio | *Sodium hydroxide* | ELQUIM, QUIMIMPEX |

| | | |
|---|---|---|
| Hipoclorito de sodio | *Sodium hypochlorite* | ELQUIM, QUIMIMPEX |
| Silicato de Sodio Líquido | *Liquid chlorine* | ELQUIM, QUIMIMPEX |
| Silicato de Sodio Líquido | *Liquid Sodium Silicate* | ELQUIM, QUIMIMPEX |
| Sulfato de Aluminio | *Aluminum Sulfate* | ELQUIM, QUIMIMPEX |
| Desengrasantes | *Degreasing* | ELQUIM, QUIMIMPEX |
| Detergentes líquidos | *Liquid detergents* | ELQUIM, QUIMIMPEX |
| Desincrustantes | *Descaling* | ELQUIM, QUIMIMPEX |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Empresa Gases Industriales

Productora
*Producer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GEIQ** | **MINDUS** | **Química** | **GASES** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **César Gilberto Boloy Regueiferos** | **César Gilberto Boloy Regueiferos** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Carretera Santa María del Rosario, Km 4 ½ . Rpto. Villa Maria** | **Guanabacoa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 797 7254** | **ritaf@hve.gases.co.cu** |

La Empresa de Gases Industriales es productora y comercializadora de Oxígeno, Nitrógeno, Argón y $CO_2$, líquidos y gaseosos, para uso industrial, medicinal, y alimenticio; Acetileno, Óxido Nitroso, Hidrógeno, Mezclas de Gases y Carburo de Calcio. Presta servicios de Instalación y Mantenimiento de Equipos Criogénicos; Integral de Extintores; y de Aplicaciones de Gases. / *Industrial Gases Company is a producer and marketer of oxygen, nitrogen, argon and $CO_2$, liquid and gas, industrial, medical, and food; Acetylene, nitrous oxide, hydrogen, gas mixtures and calcium carbide. Serves Installation and Maintenance of cryogenic equipment; Comprehensive extinguishers; Gases and Applications.*

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Producción de Oxígeno Líquido. | *Industrial oxygen* | Empresa de Gases Industriales, QUIMIMPEX |
| Producción de Nitrógeno Líquido. | *Nitrogen* | Empresa de Gases Industriales, QUIMIMPEX |
| Gasificación de O2 y envasado en cilindros. | *medical oxygen* | Empresa de Gases Industriales, QUIMIMPEX |
| Gasificación de O2 en la instalación del cliente (en 39 Hospitales). | *medical oxygen* | Empresa de Gases Industriales, QUIMIMPEX |
| Gasificación de N2 y envasado en cilindros. | *Nitrogen* | Empresa de Gases Industriales, QUIMIMPEX |
| Gasificación de Argón y envasado en cilindros. | *Argon* | Empresa de Gases Industriales, QUIMIMPEX |
| Producción de Óxido Nitroso. | *Nitrous oxide* | Empresa de Gases Industriales, QUIMIMPEX |
| Producción de Acetileno y envasado en cilindros. | *Industrial Acetylene* | Empresa de Gases Industriales, QUIMIMPEX |
| Producción de $CO_2$ líquido. | *Carbon Dioxide* | Empresa de Gases Industriales, QUIMIMPEX |
| Envasado de $CO_2$ en cilindros. | *Carbon Dioxide* | Empresa de Gases Industriales, QUIMIMPEX |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Empresa Mixta OXICUBA S.A.

| Exportadora de bienes *Assets exporter* | Importadora *Importer* |
|---|---|

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GEIQ** | **MINDUS** | **Química** | **OXICUBA** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Marena Alemán Oramas** | **Marena Alemán Oramas** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 20, No. 10522, e/ Calle 100 y Carretera Central** | **Cotorro** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 682 9402** | **ovidio@oxi.co.cu** |

La Empresa OxiCuba S.A. se dedica a la producción de Oxígeno, Nitrógeno y Argón, todos en su estado líquido, para la venta en divisas de estos productos a la Empresa de Gases Industriales como único cliente en el mercado actual; comercializa directamente para los clientes de nuevas aplicaciones y usos de estos gases; además de que puede exportar parte de su producción e importar, ceder, arrendar y vender equipos criogénicos que se desarrollen con el objetivo de promover nuevos usos. / *OxiCuba Company S.A. It is dedicated to the production of oxygen, nitrogen and argon, all in its liquid state, in exchange for the sale of these products to the Company Industrial gases such as only customer in the current market; sells directly to customers new applications and uses of these gases; plus it can export part of their production and import, transfer, lease and sell cryogenic equipment to be developed with the aim of promoting new uses.*

| Productos y/o servicios que exporta. *Products and/or services that it exports* | |
|---|---|
| Productos | *Products* |
| Oxígeno | *Oxygen* |
| Nitrógeno | *Nitrogen* |
| Argón líquido | *Liquid Argon* |
| Mezclas de gases | *Gas Mixtures* |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Empresa Química de Cienfuegos

Productora
*Producer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GEIQ** | **MINDUS** | **Química** | **EQUIFA** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Fidel Rivero Hernández** | **Fidel Rivero Hernández** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle Amenidad, No. 125 e/ Nueva y 20 de Mayo** | **Cerro** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 4 352 2345** | **ney@fertil.cfg.minem.cu** |

Empresa Química de Cienfuegos dedicada al reenvase de reactivos químicos y materias primas dispensariales y otras producciones químicas. / *Cienfuegos Chemical Company dedicated to repackaging dispensaries chemical reagents and chemical raw materials and other productions.*

| Productos de la empresa. *Products of the company* | | |
|---|---|---|
| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
| Neumáticos | *Tyres* | QUIMIMPEX , POLIGOM |
| Recape | *Retreading,* | QUIMIMPEX , POLIGOM |
| Artículos técnicos de Goma. | *Production of technical rubber* | QUIMIMPEX , POLIGOM |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Empresa «Saúl Delgado Duarte»

Productora
*Producer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GEIC** | **MINDUS** | **Química** | **VITEC** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Ricardo Rodríguez Guerra** | **Ricardo Rodríguez Guerra** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Subirana, No. 263, e/ Desagüe y Benjumeda** | **Centro Habana** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 870 3600** | **jose@vitec.minem.cu** |

Con el nombre comercial de VITEC se identifica la empresa Saúl Delgado Duarte, una entidad del Ministerio de Industrias que tiene más de 40 años de experiencia en la producción de cristalería para laboratorios y en los últimos tiempos ha visto enriquecida su gestión a partir de la introducción de nuevas tecnologías y la optimización de sus condiciones laborales, lo que le ha permitido elevar sostenidamente la calidad y ofrecer precios más competitivos en el mercado. VITEC fabrica una amplia gama de líneas entre las que se encuentran matraces, tubos, pipetas, probetas, buretas; vasos, frascos y copas; matraces volumétricos, embudos, componentes y aparatos. Brindan además un servicio de completamiento, adicionando en su oferta los pocos elementos que no producen y que también resultan indispensables para el equipamiento de un laboratorio: Cristalería en PVC o PP; misceláneas diversas que incluyen mangueras, pesillas, soportes, gradillas y porcelana; y útiles de laboratorio como cucharillas, rollos amantados y trípodes. / *VITEC is the trade name of Saúl Delgado Duarte, a company belonging to the ministry of industry with over 40 years´ experience in the manufacture of laboratory glassware; its operations have recently been enhanced by the introduction of new technologies and optimization of the working conditions. Its quality standards are consistently higher in consequence and the company´s price structure has become more competitive. VITEC manufactures a wide range of lines, including balloon flasks, tubes, pipettes, test tubes, burettes: glasses, flasks and beakers; graduated balloon flasks, funnels, components and apparatuses. The company also offers an order-completion service, buying-in the few items it does not manufacture which are essential for equipping a laboratory: PVC and PP plastic ware, test-tube racks and porcelain dishes; also measuring spoons, magnetic rolls and tripods.*

| Productos de la empresa. *Products of the company* | | |
|---|---|---|
| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
| Nebulizador de diseño cubano realizado con vidrio alemán, Borosilicato 3.3x10-6 K-1 ; en concordancia con la NC EN 5561:2008 | *Glassware Cuban-desigued atomizer manufactured from German borosilicate glass, 3.3x10-6 K-1, compliat with Cuban standard (NC) EN 5561:2008. Hydrolytic phase No.1 (resistant to chemical attack); resistant to sudden changes of temperature.* | QUIMIMPEX , CUBAPEL |
| **TUBOS DE ENSAYO Y DE CULTIVO** | *GLASS TUBES WITH ROUNDED BOTTOM AND FINISHED RIM* | QUIMIMPEX , CUBAPEL |
| Tubo de cultivo, diámetro 13x100mm, tipo I, con vidrio alemán, Borosilicato 3.3x10-6 K-1; en concordancia con ISO 4142:2002. | *diameter 13 x 100 mm, type I, German borosilicate glass 3.3x 10-6 K-1 compliant with ISO 4142:2002* | QUIMIMPEX , CUBAPEL |
| Tubo de cultivo, diámetro 13x100mm, tipo II, con vidrio alemán, Borosilicato 5x10-6 K-1; en concordancia con ISO 4142:2002. | *diameter 13 x 100 mm, type II, German borosilicate glass 3.3x 10-6 K-1 compliant with ISO 4142:2002* | QUIMIMPEX , CUBAPEL |
| Tubo de cultivo, diámetro 13x100mm, tipo III, con vidrio alemán, Borosilicato 9.1 x 10-6 K-1; en concordancia con ISO 4142:2002. | *Diameter 13 x 100 mm, type II, neutral, German borosilicate glass 9.1 x 10-6 K-1 compliant with ISO 4142:2002.* | QUIMIMPEX , CUBAPEL |
| Tubo de ensayo : diámetro 12.75 mm, elaborado con vidrio tipo I | *Test tube : diameter 12.75 mm, glass type I* | QUIMIMPEX , CUBAPEL |
| Tubo de ensayo : diámetro12.75 mm, elaborado con vidrio tipo II | *Test tube : diameter 12.75 mm, glass type II* | QUIMIMPEX , CUBAPEL |
| Tubo de ensayo: diámetro 12.75 mm, elaborado con vidrio Sódico cálcio. | *Test tube: diameter 12.75 mm, soda lime glass.* | QUIMIMPEX , CUBAPEL |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Empresa Vidrios Lisa

Productora
*Producer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GEIQ** | **MINDUS** | **Química** | **VIDRIOS LISA** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **M. Emperatriz Céspedes Ramírez** | **M. Emperatriz Céspedes Ramírez** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 240, No. 6124 e/ 51 y Carretera de Tele Villa, San Agustín** | **La Lisa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 271 2489** | **emperatriz@vidlisa.minem.cu** |

Empresa con una larga tradición en la producción de artículos de vidrio prensados manuales y prensados automáticos. / *Company with a long tradition in the production of glass pressed and pressed manual machines.*

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Artículos prensados automáticos de vidrio (Vasos, jarras y otros) | *Automatic pressed glass items (cups, jugs and others)* | Empresa Vidrios Lisa |
| Artículos prensados manuales de vidrio (para la mesa y ornamentales). | *Pressed glass manuals (for the table and ornamental) items.* | Empresa Vidrios Lisa |
| Artículos de soplados manuales | *Hand blown items* | Empresa Vidrios Lisa |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## MAPRINTER

Importadora
*Importer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GECOMEX** | **MINCEX** | **Química** | **MAPRINTER** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Digna Maria Montalvo Almenares** | **Yunianela Proenza Sanchez** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 23, No. 55, 2do Piso, e/ Infanta y P** | **Plaza de la Revolución** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 838 0645 / 7 836 0711 al 17 ext. 108** | **dirección@maprinter.cu** | **http://www.gecomex.cu/index.php/es/site/verEntidad.html?sigla= MAPRINTER** |

MAPRINTER busca constantemente satisfacer las necesidades de materias primas y productos intermedios al mercado nacional, brindando un servicio comercial de excelencia avalado por 55 años de experiencia en la actividad y una alta profesionalidad de sus trabajadores, alcanzando altos niveles de eficiencia en la gestión. Importa, exporta y comercializa como agente mayorista materias primas y productos intermedios. / *MAPRINTER constantly seeks to satisfy the needs of raw materials and intermediate products to the national market, providing a commercial service of excellence endorsed by 55 years of experience in the activity and a high professionalism of its workers, reaching high levels of efficiency in the management. It imports, exports and commercializes raw materials and intermediate products as a wholesale agent.*

**Productos y/o servicios que importa.** ***Products and/or services that it imports***

| Productos | *Products* |
|---|---|
| Maderas | *Timber* |
| Resinas Plasticas | *Plastics Resins* |
| Papel y cartón | *Paper and paperboard* |
| Pinturas | *Paintings* |
| Vidrio | *Glass* |
| Envases flexibles | *Flexible packaging* |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Oxisold S.A.

Productora *Producer* | Exportadora de bienes *Assets exporter* | Importadora *Importer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GEIQ** | **MINDUS** | **Química** | **OXISOLD** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Tamara E Rodríguez Rivero** | **Tamara E Rodríguez Rivero** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 20. No. 10522, e/ C.Central y Calle 100** | **Cotorro** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 682 1961 / 7 682 1961** | **tamara@oxi.co.cu** |

Oxisold es una empresa de servicios, cuyo principal objetivo es introducir en Cuba estas tecnologías de aplicaciones, y técnicas, equipos y medios de corte y soldadura, ofreciendo a sus Clientes un Servicio Integral que incluye: Estudio técnico económico del problema a solucionar o mejorar. Propuesta y suministro de la tecnología adecuada. Montaje, puesta en marcha y mantenimiento de instalaciones criogénicas. Gases atmosféricos líquidos de alta pureza, hidrógeno de alta pureza, mezclas gaseosas, helio, y otros gases especiales. Asesoría y Capacitación. Servicio de Post Venta. / *Oxisold is a service organization created for market development and focused in the introduction of gas application technologies, new gas products and mixtures; and equipment and accessories for cutting and welding, offering to their costumers an Integral Service in both fields, offering you: Technical and Economical solutions for the customer problems. Proposal and Supply of the adequate technology. Mounting, start up, and maintenance to cryogenic facilities. High purity atmospheric liquid gases, high purity hydrogen, helium, gas mixtures and other special gases. Technical consulting and personnel qualifying. Back - sale service.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* |
|---|---|
| Oxígeno | *Oxygen* |

| | |
|---|---|
| Nitrógeno | *Nitrogen* |
| Argón | *Argon* |

**Productos y/o servicios que importa.** ***Products and/or services that it imports***

| | |
|---|---|
| Productos | *Products* |
| Oxígeno | *Oxygen* |
| Nitrógeno | *Nitrogen* |
| Argón 5.0 | *Argon 5.0* |
| Helio 5.0 | *Helio 5.0* |
| Cilindros de gas a presión | *Cilinder* |
| Caretas de soldar | *Welding mask* |
| Delantal de soldador | *Welding clothes* |
| Guante de soldar | *Welding gloves* |
| Cintos de faja | *Supporter work* |
| Muñequeras de piel | *Straps work* |
| Polainas | *Legging* |
| Casco | *Helmet* |
| Gafas de protección laboral | *Safety Glass* |
| Electrodos , alambres y varillas de soldar | *Welding Electrodes* |
| Equipamiento para medir presión, caudal y nivel | *Measure Equipment* |
| Intercambiadores de calor | *Heat exchange* |
| Bombas para líquido | *Pumps* |

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Oxígeno | *Oxygen* | Oxicuba s.a |
| Nitrógeno | *Nitrogen* | Oxicuba s.a |
| Mezclas y Gases Especiales | *Special Gases and Gas Mixtures* | Oxicuba s.a y Messer Francia |
| Argón 5.0 | *Argon 5.0* | Oxicuba s.a |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Quimimpex Import - Export

Exportadora de bienes *Assets exporter* | Importadora *Importer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GEIQ** | **MINDUS** | **Química** | **QUIMIMPEX** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Carlos Seoanes Rodríguez** | **Mairelys Hernández Gil (Directora Adjunta)** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Dirección** | **Municipio** | **Ciudad** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 204 1190** | **seoanes@quimimpex.cu / mayrelis@quimimpex.cu** | **www.facebook.com/Quimimpex** |

Empresa Importadora Exportadora del Grupo Empresarial de la Industria Química(GEIQ), perteneciente al Ministerio de la Industrias (MINDUS); tiene como objeto social exportar productos e importar materias primas, materiales, productos, equipos, accesorios piezas de repuesto, entre otros, para la Industria Química y otras ramas de la economía cubana, según nomenclatura aprobada por el Ministerio de Comercio Exterior y la Inversión extranjera. / *Is an import/export company belonging to the GEIQ Group (Grupo Empresarial de la Indústria Quimica) attached to the Ministry of Industry (MINDUS); it operates in the export of finished products and the import of raw materials, other materials, products, equipment, accessories, replacement part and other items for chemical industry and other sector of Cuba industry. (Nomenclature according to the Ministry of Foreign Trade & Investment).*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| | |
|---|---|
| Productos | *Products* |
| Nitrato de Amonio Grado Fertilizante | *Fertiliser grade ammonium nitrate* |
| Nitrato de Amonio de Alta Densidad (Técnico) | *High density Ammonium nitrate(technical)* |
| Zeonitro 25% (nitrato de amonio +zeolita) | *Zeonitro, 25%(Ammonium Nitrate +Zeolite)* |
| Ácido Nítrico al 50% | *Nitric acid, 50%* |
| Hidróxido de Amonio al 25% | *Ammonium hydroxide 25%* |
| Glifoamonio | *Glifoamonio herbicide* |
| Óxido Nitroso | *Nitrous Oxide* |
| Oxígeno O | *Oxygen* |
| Nitrógeno N | *Nitrogen* |
| ArgónLíquido | *Liquid Argon* |
| Mezclas de Gases | *Gas mixtures* |
| Ácido Sulfúrico al 98 % | *Sulphuric acid , 98%* |
| Sulfato de Aluminio | *Aluminium sulphate* |
| Nebulizador | *Atomiser* |
| Tubos de ensayo y de cultivo | *Tes tuve & cultive tubes* |
| Cartoncillo p/corrugar 160 g/m² | *Paper for corrugation, 160 g/m2* |
| Papel Kraft 85-105 g/m² | *Kraft paper, 85-105 g/m2* |
| Liner 175-200 g/m² | *Liner,75-200g/m2* |
| Cores de 76.2 ML | *Corel, 76.2 ML* |
| Papel Semi Kraft 65 g/m² | *Semi -Kraft Paper, 65 g/m2* |

**Productos y/o servicios que importa.** ***Products and/or services that it imports***

| | |
|---|---|
| Productos | *Products* |
| Hidróxido de Aluminio | *Aluminium Hydroxide* |
| Carbonato de Sodio | *Sodium carbonate* |
| Silicato de sodio | *SSodium silicate* |
| Tapas plásticas | *Plastic bottle caps* |
| Cloruro de Benzalconio | *Benzalkonium chloride* |
| Acido Dodecil Benceno Sulfanado | *Dodecyl benzene sulphonic acid* |
| Lauril Eter (LESS) al 70% | *Sodium lauryl ether sulphate (SlES 70%)* |
| Nonil Fenol etoxilado (NP-9) | *Nonylphenol ethoxylate (NP-9)* |
| Compuestos para neumáticos | *Type compounds & retreading* |

| | |
|---|---|
| Caolín Blanco | *White kaolin* |
| Azufre | *Sulphur* |
| Tolueno | *Toluene* |
| Resina Unilene A-90 | *Unilene A90 resin* |
| Alambre | *Wire* |
| Cuerda de nylon | *Nylon string* |
| Cauchos natural y sintético | *Natural & synthetic rubbers* |
| Negro de humo | *Lamp black* |
| Masa de Electrodos | *Semi-coked coking coal* |
| Cilindros de Oxígeno, Acetileno, Óxido Nitroso | *Oxygen, acetylene, nitrous oxide, carbón dioxide-cylinders* |
| Dióxido de Carbono (CO2) y sus accesorios | *Carbon Dioxide (Co2) and its accessories* |
| Carburo de Calcio 50-80/25-50 | *Calcium carbide 50-80/25-50* |
| Monoetalonamina (MEA) | *Monoethanolamine (MEA)* |
| Permangnato de sodio | *Sodium permanganate* |
| Acetona | *Acetone* |
| Cloruro de Calcio | *Calcium chloride* |
| Almidón de Maíz | *Cor starch* |
| Liner Kraft virgen, natural y blanco | *Virgin kraft liner, natural & white* |
| Papel semiextensible | *Semi-extensible paper* |
| Resina encolante | *Adhesive resin* |
| Acetato Polivinilo | *Polyvinyl acetate* |
| Dextrina | *Dextrin* |
| Sosa Caustica | *Caustic soda* |
| Envaces plásticos | *Plastic packs* |

# Sector Salud

*Health Sector*

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# CCOI «Frank País»

Productora *Producer* | Exportadora de bienes *Assets exporter* | Exportadora de servicios *Services exporter* | Importadora *Importer*

| Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|
| **MINSAP** | **Salud** | **CCOI FRANK PAIS** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Dr. Miguel Ángel Rodríguez Angulo** | **Dr. Norberto García Mesa** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Ave 51, No. 19603, e/ 190 y 202** | **La Lisa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 271 3424 / 7 271 9055** | **comercial@fpais.sld.cu, direccionpais@fpais.sld.cu** | **instituciones.sld.cu/ortopfpais** |

Asistencia medica internacional. Material de ortopedia técnica quirúrgica. Industria ORTOP-RALCA. Fijadores Externos. Mini fijadores RALCA. Material del banco de Tejidos. Apartahotel ORTOP. Residencia Medica Forum. Centro de convenciones ORTOP. Centro de salud física y deporte ORTOFORZA. Escuela Iberoamericana de ortopedia y traumatología. / *International medical assistance. Surgical technical orthotics material. Industry ORTOP-RALCA. External fixators. Mini fasteners RALCA. Material of the Tissue Bank. Aparthotel ORTOP. ORTOP Convention Center. Center of physical health and sport ORTOFORZA. Ibero-American School of Orthopedics and Traumatology.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Huesos y núcleos córneos, en bruto, desgrasados, simplemente preparados (pero sin cortar en forma determinada), acidulados o desgelatinizados; polvo y desperdicios de estas materias | *Bones and horn-cores, unworked, defatted, simply prepared (but not cut to shape), acidulated or degelatinised; Dust and scrap of these materials* | |
| Artículos y aparatos de ortopedia, incluidas las fajas y vendajes medicoquirúrgicos y las muletas; tablillas, férulas u otros artículos y aparatos para fracturas; artículos y aparatos de prótesis; audífonos y demás aparatos que lleve la propia persona o se le implanten para compensar un defecto o incapacidad | *Orthopedic appliances, including dress belts and bandages Surgical instruments and crutches; Splints, splints or other Articles and appliances for fractures; Articles and appliances prosthesis; Hearing aids and other appliances which are worn or carried, Or implanted to compensate for a defect or disability* | |
| Servicios Médicos profesionales. | *Professional Medical Assistance.* | 15 |

**Productos y/o servicios que importa.** ***Products and/or services that it imports***

| Productos | *Products* |
|---|---|
| Productos químicos inorgánicos; compuestos inorgánicos u orgánicos de metal precioso, de elementos radiactivos, de metales de las tierras raras o de isótopos ELEMENTOS QUÍMICOS | *Inorganic chemicals; Inorganic or organic compounds of precious metals, of rare-earth metals, of radioactive elements or of isotopes CHEMICAL ELEMENTS* |
| Artículos y aparatos de ortopedia, incluidas las fajas y vendajes medicoquirúrgicos y las muletas; tablillas, férulas u otros artículos y aparatos para fracturas; artículos y aparatos de prótesis; audífonos y demás aparatos que lleve la propia persona o se le implanten para compensar un defecto o incapacidad | *Orthopedic appliances, including dress belts and bandages Surgical instruments and crutches; Splints, splints or other Articles and appliances for fractures; Articles and appliances prosthesis; Hearing aids and other appliances which are worn or carried, Or implanted to compensate for a defect or disability* |

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Fijadores Externos. Mini Fijadores Externos RALCA | *External fixators. Mini External Fixers RALCA* | CCOI Frank Pais |
| Material de Ortopedia Tecnica Quirurgica | *Orthopedic Surgical Technique Material* | CCOI Frank Pais |
| Material del Banco de Tejidos | *Material of the Tissue Bank* | CCOI Frank Pais |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Centro de Histoterapia Placentaria

ESP ENG

Productora *Producer* | Exportadora de servicios *Services exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **BioCubaFarma** | **CONSEJO DE MINISTROS** | **Biotecnología, Farmacéutico y Salud** | **CHP** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Dr. Ernesto Miyares Díaz** | **Lic. Bárbara Valdés Ulloa** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 18, No. 4302, e/ 43 y 47, Miramar** | **Playa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 204 2524**<br>**(+53) 7 204 7144 ext. 101 al 117** | **chp@miyares-cao.cu** | **www.histoterapia-placentaria.cu** |

El Centro de Histoterapia placentaria tiene como misión investigar, producir y comercializar productos derivados de la placenta humana y productos naturales y biotecnológicos, así como brindar servicios médicos, que satisfagan las necesidades y expectativas de nuestros clientes y eleven su calidad de vida. / *The center of Placentary Histotherapy has the mision of investigating, producing and commercialization products derived from human placenta and from natural and biotechnological products as well as provide medical services that meet the needs and expectations of our clients and raise their life quality.*

CENTRO DE HISTOTERAPIA PLACENTARIA

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Servicios clínicos nacionales e internacionales | *International and National Clinical Service* | 14 |
| Tratamientos para la cura del Vitíligo, la Psoriasis y la Alopecia Areata | *Treatments for the cure of Vitiligo, Psoriasis and Alopecia Areata* | 14 |
| Consultas especializadas y tratamiento personalizado | *Specialized Consultations and Personalized Treatment* | 14 |
| Consultas de Dermatología general y Psiquiatria | *General Dermatology and Psychiatry Consultations* | 14 |
| Amnioterapia Cosmética con línea de productos | *Cosmetic Amniotherapy with a line of products* | 14 |
| Investigación y desarrollo | *Investigation and Development* | 13 |
| Producción farmacéutica | *Pharmaceutical Production* | |
| Venta de medicamentos y cosméticos en farmacia | *Medicines and Cosmetics Sales in Pharrmacy* | 14 |
| Curso de post- grado para médicos | *Postgraduate Course for Doctors* | 2 |
| Venta de libros y DVDs | *DVDs and Books Sales* | |

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Melagenina Plus | *Melagenina Plus* | FARMACUBA |
| Coriodermina | *Coriodermina* | FARMACUBA |
| Pilotrofina Loción | *Pilotrofina Lotion* | FARMACUBA |
| Complemento Dietético. Biopla | *Protein-mineral complex. Biopla* | FARMACUBA |
| Protector Solar | *Sunscreen* | FARMACUBA |
| Champú de Placenta | *Placental Shampoo* | FARMACUBA |
| Champú Piloactivo | *Piloactive Shampoo* | FARMACUBA |
| Loción Piloactiva | *Piloactive Lotion* | FARMACUBA |
| Gel Fotoprotector Epidérmico | *Epidermic Photoprotective Gel* | FARMACUBA |
| Loción para después de afeitar | *After Shave* | FARMACUBA |
| Gel Bioactivante Dérmico | *Dermal Bioactivating Gel* | FARMACUBA |
| Crema Dermotrófica | *Demotrophic Cream* | FARMACUBA |
| Gel Hidratante Dérmico | *Dermal Hydrating Gel* | FARMACUBA |
| Acondicionador Piloactivo | *Piloactive Conditioner* | FARMACUBA |
| Gel de Baño Bioactivante Dérmico | *Dermal Bioactivating Gel* | FARMACUBA |
| Biofortalecedor de Uñas | *Nail Biohardener* | FARMACUBA |
| Crema de Colágeno | *Collagen cream* | FARMACUBA |
| Jabón Bioactivante Dérmico | *Dermal Bioactivating Soap* | FARMACUBA |
| Crema Humectante | *Moisturizing Cream* | FARMACUBA |
| Biofortalecedor del Cabello | *Hair Biohardener* | FARMACUBA |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Centro Internacional de Restauración Neurológica

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|
| **MINSAP** | **Salud** | **CIREN** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Dra. Tania Margarita Cruz Hernández** | **Taide Conejo Dueñas** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 216, esq. 13, Reparto Siboney** | **Playa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 273 6003** | **cineuro@neuro.ciren.cu** | **www.ciren.cu** |

El Centro Internacional de Restauración Neurológica, CIREN, es una institución científico-médica de avanzada con un área y programas de investigaciones básicas que aportan nuevos conocimientos e introducen y desarrollan tecnologías en el ámbito de las neurociencias; y un área asistencial cuyos dos programas terapéuticos originales: de Restauración Neurológica y de Restauración Biológica General, han atendido con enfoques novedosos y reconocido éxito a miles de pacientes procedentes de decenas de países de todos los continentes. El CIREN dispone de una infraestructura de investigación, de servicios clínicos y no clínicos, rigurosamente organizada, así como de instalaciones hospitalarias modernas y confortables, equipadas con tecnología e instrumental de última generación, profesionales de elevada calificación y un sello distintivo de calor humano y consagración al paciente. Toda la actividad científico médica, paramédica y de apoyo logístico del CIREN se realiza bajo una evaluación continua de los procesos mediante un complejo sistema de control de la calidad total basado en las Normas ISO9000. / *The International Center of Neurological Restoration, CIREN is a scientific-medical institution with programs of basic investigations that contribute new knowledge and they introduce and they develop technologies in the environment of the neuroscience; and an assistance area whose two original therapeutic programs: of Neurological Restoration and of General Biological Restoration, they have assisted with focuses novel and grateful success to thousands of patient coming from dozens of countries of all the continents. The CIREN has an investigation infrastructure, of clinical and not clinical services, rigorously organized, as well as of modern and comfortable hospital facilities, equipped with technology and instrumental of last generation, professionals of high qualification and a distinctive stamp of human heat and consecration to the patient. The whole scientific, paramedical and logistical support activity of CIREN is carried out under a continuous evaluation of the processes by means of a complex system of control of the total quality based on the Norms ISO9000.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Programa de Restauración Neurológica | *Program of Neurological Restoration* | 14 |
| Programa de Restauración Biológica General (REBIOGER) | *Program of General Biological Restoration (REBIOGER)* | 14 |
| Neurocirugía (Cirugía Funcional) | *Neurosurgery (Functional Surgery)* | 14 |
| Cirugía de la Epilepsia | *Surgery of the Epilepsy* | 14 |
| Estimulación Magnética Transcraneal | *Magnetic stimulation Transcranial* | 14 |
| Estudios del Sueño | *Studies of the Dream* | 14 |
| Tratamiento del Dolor Crónico | *Treatment of the Chronic Pain* | 14 |
| Estomatología | *Stomatology* | 14 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Comercializadora de Servicios Médicos Cubanos S.A.

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|
| **MINSAP** | **Salud** | **CSMC, S.A.** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Jorge Alberto Miranda Quintana** | **Yamila Ramona De Armas Águila** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 44, No. 502, e/ 5ta. Ave. y 5ta. A** | **Playa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 203 5837** | **vpp@smcsalud.cu** | **http://smcsalud.cu/smc** |

La Comercializadora de Servicios Médicos Cubanos, S.A. tiene el encargo de promover y rectorar la exportación de servicios médico-asistenciales, de salud y académicos, tanto en frontera como en el mercado externo. Fundamenta su gestión en la solidez y el prestigio del Sistema de Salud

Cubano, en el hecho de contar con el respaldo de equipos profesionales de alta calificación y sentido ético-humanista, y de toda una infraestructura para su desempeño, en la que destacan clínicas, hospitales e institutos especializados, junto con consultorios médicos hoteleros, villas para la rehabilitación de las adicciones, clínicas de estomatología, y una red de ópticas y farmacias internacionales distribuidas a todo lo largo del país. La empresa privilegia las siguientes modalidades de negocios: Servicios Médicos Asistenciales en Cuba. Servicios Académicos y Docentes dentro del perfil de Salud. Servicios de salud, para el bienestar y la calidad de vida. Servicios médicos y de salud en frontera. Servicios de salud asociados a productos ópticos, farmacéuticos y medicina natural y tradicional. Servicios de eventos científicos. Servicios Profesionales asociados a los servicios médicos y de salud, en el exterior. / *Comercializadora de Servicios Médicos Cubanos, S.A. (CSMC,S.A.) has been entitled for the promotion and management of the export of medical care, health and academic services, in the national territory, at the border and abroad. CSMC,S.A. bases its services on the solidity and prestige of the Cuban Health System, in the fact that it has the support of professional teams with high ethical and humanistic qualifications and an infrastructure that includes clinics, hospitals and specialized institutes, along with hotel medical offices, addiction rehabilitation villas, stomatology clinics, and a network of international optics shops and pharmacies throughout the country. Main business lines: Medical care services in Cuba. Academic and teaching services in the healt field. Health services for welfare and quality of life. Medical and health services at the border. Health services associated with optical, pharmaceutical, natural and traditional medicine products. Scientific event services. Medical and health professional services abroad.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Servicios médicos, de salud y académicos | *Medical care, health and academic services* | 14 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Empresa Comercializadora LABIOFAM S.A.

Exportadora de bienes *Assets exporter* | Exportadora de servicios *Services exporter* | Importadora *Importer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **Labiofam** | **MINAG** | **Ciencia y Tecnologia, Farmaceutica, Salud, Servicios Profesionales** | **LABIOFAM S.A** |

Director(a). *Director.* **Gustavo Junco Matos**

Contacto. *Contact* **Gustavo Junco Matos**

Dirección. *Address.* **Inmobiliaria Siboney Palco, Edif. 1ra. y B, piso 11**

Municipio. *Municipality* **Plaza de la Revolución**

Ciudad. *City* **La Habana**

Teléfono. *Phone* **(+53) 7 833 3995**

Correo. *E-mail* **esp2.mercado@labnet.com.cu**

LABIOFAM S.A, Empresa Comercializadora, cuyo accionista mayoritario es el Grupo Empresarial LABIOFAM (OSDE). Constituida en 1993 con el objetivo de gestionar el comercio exterior y el autofinanciamiento de las producciones de farmacéuticos y biológicos veterinarios para el país. / *LABIOFAM S.A, Trading Company, whose majority shareholder is the Business Group LABIOFAM (OSDE), Established in 1993 with the aim of managing foreign trade and self-financing of veterinary pharmaceuticals and biological products for the country.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Servicios de capacitación | *Training Services* | 2 |
| Servicios de consultoría en construcción e ingeniería | *Construction and engineering consultancy services* | 3 |
| Servicios de consultoría y gestión | *Consulting and management services* | 4 |
| Servicios interdisciplinarios de investigación y desarrollo | *Interdisciplinary research and development services* | 13 |
| Servicios médicos y veterinarios | *Medical and veterinary services* | 14 |
| Servicios profesionales | *Professional services* | 15 |
| Servicios relacionados con la agricultura, la caza y la silvicultura | *Services incidental to agriculture, hunting and forestry* | 16 |
| Otros servicios relacionados con el medio ambiente | *Other services related to the environment* | 17 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Empresa Cubana de Equipos Médicos, RETOMED

Productora
*Producer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GELECT** | **MINDUS** | **Salud** | **RETOMED** |

Director(a). *Director.* **Julio Cesar Navarro Días**

Contacto. *Contact* **Miguel Vázquez La O / Eduardo Hechavarria Hechavarria**

Dirección. *Address.* **Carretera a La República, Km 1 ½ , Anillo 5, Autopista Nacional**

Municipio. *Municipality* **Santiago de Cuba**

Ciudad. *City* **Santiago de Cuba**

Teléfono. *Phone* **(+53) 02 264 2373 / 02 264 2087**

Correo. *E-mail* **gnegocios@retomed.co.cu**

RETOMED, organización subordinada al Ministerio de Industria, se presenta como uno de los mayores productores de mobiliario y equipamiento médico dentro del mercado cubano. Fundada en 1988, RETOMED, posee una estructura capaz de integrar dentro de la misma organización el proyecto, producción, comercialización, instalación y servicio post-venta de sus productos. Posee un Sistema de Gestión de Calidad certificado por las normas ISO 9001 el cual está orientado a la satisfacción plena de sus clientes. / *RETOMED is company belong the Ministry of Industry is presented as one of the largest manufacturer of clinical furniture and medical equipment in the Cuban market. Founded in 1988, RETOMED, has a structure capable of integra¬ting within the same organization the design, manufacture, marketing, installation and post-sales service. It´s located in San¬tiago de Cuba city. We also offer a several products made according to the specific needs of our customers as Office Furniture, Joinery and Food Equipment. Since 2001 RETOMED has certified a Quality Management System to ISO9001.*

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Mobiliario clínico (camas hospitalarias, camillas de traslado, carros hospitalarios, mesa cabecera, mesa multipropósito, etc. | *Clinical furniture (Hospital bed, transfer stretcher, hospital car, bed side table, multi-purpose table, etc.* | BKIMPORT, TECNOSIME |
| Equipos de Laboratorio (Baño termostáticos, Ultrasónicos, de Parafina, Agitador Magnético, orbitales) | *Laboratory Equipment (Water Bath, Ultrasonic Bath, Paraffin Bath, Magnetic stirrer, Orbital Shaker)* | BKIMPORT, TECNOSIME |
| Mobiliario de Oficina (Sillas, Mesas, Libreros, Archivos) | *Office furniture (Chairs, Tables, Modular desk, Bookcase, file cabinet)* | BKIMPORT, TECNOSIME |
| Mobiliario Gastronómico neutro (Mesas de trabajo, Mesas calientes, estantes) | *Neutral line for Gastronomy (Tables with lowers shelves, Hot table, shelves, cupboards, etc.)* | BKIMPORT, TECNOSIME |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Laboratorios DAVIH

| Productora *Producer* | Exportadora de bienes *Assets exporter* |
|---|---|

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GAE** | **MINFAR** | **Biotecnología/Ciencia y Tecnología/Salud** | **DAVIHLAB** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Mireida Rodríguez Acosta** | **Mireida Rodríguez Acosta / Marta Dubed Echeverría / Otto Cruz Sui / María Teresa Pérez Guevara** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Carretera de Jamaica y Autopista Nacional** | **San José de las Lajas** | **Mayabeque** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 04 784 8700** | **cicdc@infomed.sld.cu** |

Laboratorios DAVIH tiene más de 20 años de fundada. Su actividad principal es la producción y comercialización de medios diagnósticos y servicios científico-técnicos especializados, para el mejoramiento de la salud humana, animal y vegetal. Posee personal altamente calificado, instalaciones equipadas con modernas tecnologías y un Sistema de Gestión de la Calidad, según la norma NC ISO 9001-2008 que garantiza una alta calidad de las producciones y los servicios. Entre los bienes que comercializa esta empresa, se encuentran los estuches destinados al diagnóstico y seguimiento de la infección por retrovirus humanos. De ellos, el producto líder: DAVIH BLOT, se produce y exporta desde hace varios años, posee registro sanitario nacional y de igual forma se ha registrado en varios países. En la actualidad posee registro vigente en Colombia. Los resultados satisfactorios frente a paneles de referencia, su elevada concordancia con sistemas comerciales similares y su excelente desempeño durante los años de uso, avalan su utilización como prueba serológica confirmatoria. / *Laboratorios DAVIH has more than 20 years of foundation. Its main activity is the production and commercialization of diagnostic kits and specialized scientific and technical services for the improvement of human, animal and plant health. It has highly qualified personnel, facilities equipped with modern technologies and a Quality Management System, according to the norm ISO 9001/2008 that guarantees a high quality of the productions and the services. Among the goods marketed by this company are kits intended for the diagnosis and monitoring of human retrovirus infection. Of these, the leading product: DAVIH BLOT, has been produced and exported for several years, has a national health registry and has also been registered in several countries. At present it has current registration in Colombia. Satisfactory results with reference panels, their high concordance with similar commercial systems and their excellent performance during the years of use, support their use as a confirmatory serological test..*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* |
|---|---|
| DAVIH-BLOT: Estuche diagnóstico de 18 determinaciones para la detección cualitativa "in vitro» de anticuerpos contra el virus de la inmunode–ficiencia humana tipo 1 (VIH-1) en muestras de suero, plasma y sangre seca en papel de filtro. Este diagnosticador está diseñado como prueba para el diagnóstico confirmatorio de las muestras que resultan repetidamente reactivas en las pruebas de pesquisaje. | *DAVIH-BLOT: Diagnosis kit of 18 determinations for qualitative detection "in vitro" of antibodies against HIV type 1 (HIV-1) in serum, plasma and dried blood on filter paper This diagnostician is designed as a test for confirmatory diagnosis of samples that are repeatedly reactive in screening tests.* |
| DAVIH-BLOT-HTLV-I: Estuche diagnóstico de 18 determinaciones para la detección cualitativa "in vitro» de anticuerpos contra el virus linfotrópico de células T humanas (HTLV-I) en muestras de suero, plasma y sangre seca en papel de filtro. Este diagnosticador está diseñado como prueba para el diagnóstico confirmatorio de las muestras que resultan repetidamente reactivas en las pruebas de pesquisaje. | *DAVIH-BLOT- HTLV-I: Diagnostic Kit with 18 determinations for qualitative detection "in vitro" of antibodies against Human T cell Lymphotropic Virus (HTLV-I) in serum, plasma and dried blood on filter paper. This diagnostician is designed as a confirmatory test for diagnosis of samples that are repeatedly reactive in screening tests.* |

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| DAVIH-BLOT: Estuche diagnóstico de 18 determinaciones para la detección cualitativa "in vitro» de anticuerpos contra el virus de la inmunode–ficiencia humana tipo 1 (VIH-1) en muestras de suero, plasma y sangre seca en papel de filtro. Este diagnosticador está diseñado como prueba para el diagnóstico confirmatorio de las muestras que resultan repetidamente reactivas en las pruebas de pesquisaje. | *DAVIH-BLOT: Diagnosis kit of 18 determinations for qualitative detection "in vitro" of antibodies against HIV type 1 (HIV-1) in serum, plasma and dried blood on filter paper This diagnostician is designed as a test for confirmatory diagnosis of samples that are repeatedly reactive in screening tests.* | TECNOSUMA INTERNATIONAL S.A. |
| DAVIH-BLOT-HTLV-I: Estuche diagnóstico de 18 determinaciones para la detección cualitativa "in vitro» de anticuerpos contra el virus linfotrópico de células T humanas (HTLV-I) en muestras de suero, plasma y sangre seca en papel de filtro. Este diagnosticador está diseñado como prueba para el diagnóstico confirmatorio de las muestras que resultan repetidamente reactivas en las pruebas de pesquisaje. | *DAVIH-BLOT- HTLV-Diagnostic Kit with 18 determinations for qualitative detection "in vitro" of antibodies against Human T cell Lymphotropic Virus (HTLV-I) in serum, plasma and dried blood on filter paper. This diagnostician is designed as a confirmatory test for diagnosis of samples that are repeatedly reactive in screening tests.* | TECNOSUMA INTERNATIONAL S.A. |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# MEDICUBA S.A.

| Exportadora de bienes *Assets exporter* | Importadora *Importer* |
|---|---|

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GEASP** | **MINSAP** | **Salud** | **MEDICUBA S.A.** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Dr. Lázaro Silva Herrera** | **MSc. Raquel Acosta Porta** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 2, No. 352, e/ 15 y 17, Vedado** | **Plaza de la Revolución** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53)7 830 5955** | **presidente@medicuba.sld.cu** |

MEDICUBA S.A.es una sociedad mercantil importadora y exportadora de productos médico: medicamentos, reactivos, material gastable, instrumental, tecnologías médicas y no médicas para el sistema Nacional de Salud. / *MEDICUBA S.A.is a medical product importing and exporting trading company. It is in charge of importing and exporting medication, reagents, disposable medical instruments, medical and non-medical technologies for the National Health System.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* |
|---|---|
| Hormonas esteroideas | *Steroid hormone* |

| | |
|---|---|
| Antibióticos | *Antibiotics* |
| Productos farmacéuticos | *Pharmaceutical products* |
| Insecticidas | *Insecticides* |

| **Productos y/o servicios que importa.** ***Products and/or services that it imports*** | |
|---|---|
| Productos | *Products* |
| Antibióticos | *Antibiotics* |
| Productos farmacéuticos | *Pharmaceutical products* |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Empresa de Tecnologías de Laboratorios, TECNOLAB

Productora
*Producer*

EMPRESA DE COMPONENTES ELECTRÓNICOS

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GELECT** | **MINDUS** | **Electrónica** | **TECNOLAB** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Jorge Luis Hernández Garnelo** | **Nayivis Abreu Conejo** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 39, No. 3404, e/ 34 y 36** | **Playa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53)7 202 7675 / 7 214 1579** | **tecnolab@tecnolab.co.cu** |

Productora y comercializadora de forma mayorista de medios de colecta de muestras para análisis en laboratorios y material gastable de uso médico para el Sistema Nacional de Salud de Cuba. / *Producer and commercialize of whole sale form or means of collection of samples for analysis in laboratories and disposable material of medical use for the National System of Health in Cuba.*

| **Productos de la empresa.** ***Products of the company*** | | |
|---|---|---|
| Productos | *Products* | Comercializadora<br>*Trading company* |
| Capilar microhematocrito CAP-101 | *Micro hematocrit capillary tubes (CAP-101)* | TECNOLAB |
| Capilar microhematocrito heparinizado (CAP-102) | *Micro hematocrit capillary tubes heparinized (CAP-102)* | TECNOLAB |
| Capilar de gasometria heparinizado (CAP-203) | *Blood gas capillary tubes heparinized (CAP-203)* | TECNOLAB |
| Capilar de gasometria heparinizado (CAP-304) | *Blood gas capillary tubes heparinized (CAP-304)* | TECNOLAB |
| Kit de colecta de sangre arterial | *Colector Kit of arterial blood* | TECNOLAB |
| Espéculo vaginal plástico desechable (mediano y grande). | *Speculum vaginal plastic disponsable (medium and big).* | TECNOLAB |

# Sector Servicios Profesionales

# *Professional Services Sector*

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Agencia de Contratación a Representaciones Comerciales S.A.

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GECOMEX** | **MINCEX** | **Servicios Profesionales** | **ACOREC, S.A.** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Jorge Nuñez Godoy** | **Ada María La Nuez** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 22, No. 318, e/ 3ra. y 5ta, Miramar** | **Playa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 204 1254 / 7 204 4976** | **acorec@acorec.cu / adita@acorec.cu** | **www.acorec.cu** |

Brinda servicios de selección y contratación de suministro de fuerza de trabajo a compañías extranjeras, sociedades mercantiles, representaciones, sucursales e instituciones extranjeras establecidas en Cuba en cualquiera de sus formas jurídicas. / *It provides selection and contracting services for the supply of labor force to foreign companies, commercial companies, representations, branches and foreign institutions established in Cuba in any of its legal forms.*

**Productos y/o servicios que importa.** ***Products and/or services that it imports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Servicios profesionales de contratación de fuerza de trabajo. | *Professional labor recruitment services.* | 15 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Agencia Internacional de Inspección, Ajuste de Averías y Otros Servicios Conexos, Intermar S.A.

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **CAUDAL** | **CONSEJO DE MINISTROS** | **Servicios Profesionales** | **INTERMAR, S.A** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Elva Adelayda Rosabal Ramírez** | **Odalys Arnielle Guerra** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle F, No. 560, e/23 y 25, Vedado** | **Plaza de la Revolución** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 833 2281** | **adelayda@casamatriz.intermar.cu / comunica@casamatriz.intermar.cu** | **www.intermar.cu** |

Empresa fundada el 10 de noviembre de 1987. Es la primera empresa cubana de servicios en certificar su Sistema de Gestión de la Calidad en el año 1996 con la Oficina Nacional de Normalización (ONN) bajo el modelo ISO 9002. Dispone de 8 Unidades Empresariales de Bases en todo el país y 16 Oficinas de Ventas lo que le permite ofrecer cobertura en todo el país. Desde inicio de sus operaciones, INTERMAR, S.A. actúa como tercero independiente para determinar las causas, naturaleza, lugar, alcance y responsabilidad de las pérdidas y-o daños ocurridos a cargas de importación y exportación ofreciendo un dictamen confiable e imparcial, con reconocimiento y autoridad internacional para presentar cualquier reclamación a las partes involucradas o ante compañías aseguradoras. Ofrece servicios de inspección origen- destino desde China, Viet Nam, Panamá, Canadá, España, Italia y Rusia. / *Company founded on November 10, 1987. It was the first cuban service enterprise to certify its Quality Management in 1996 with the National Standardization Bureau (NSB) under the ISO 9002 model. It has 8 Bases Business Units across the country and 16 sales offices allowing us to offer nationwide coverage. Since the beginning of operations, INTERMAR, S.A. acts as an independent third party to determine the causes, nature, place, scope and responsibility for the losses and / or damages to import and export cargo, providing reliable and impartial judgment, with international recognition and authority to submit any claims to the parties involved or to insurance companies. Provides inspection origin - destination from China, Viet N am, Panama, Canada, Spain Italy and Russia.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Inspección a la descarga y expedición de contenedores de importación | *Inspection to unloading And expedition of the Container* | 5 |
| Inspección a la apertura De contenedores | *Inspection to Container's opening* | 5 |
| Inspección de averías | *Inspection to average* | 5 |
| Inspección al llenado de contenedores | *Inspection to the filling Of the container* | 5 |
| Inspección a la recepción De las cargas en almacenes | *Inspection to load Reception in warehouse* | 5 |
| Inspección al desagrupe De las cargas convencionales | *Inspection to separation Of general cargo* | 5 |
| Tarja de contraste | *Contrast tally* | 4 |
| Certificación del sellaje de bodegas | *Hold sealing and Resealing* | 4 |
| Inspección de calado | *Draft survey* | 5 |
| Inspección a cargas líquidas | *Ullage survey* | 5 |
| Servicios de casco y maquinaria | *Tecnical inspection of Hull y machinery* | 15 |
| Calibración de espesores | *Measurement of sheet Thickness and/or steel Structure* | 15 |
| Servicios submarinos | *Underwater services* | 15 |
| Estudio de factibilidad | *Feasibility study* | 15 |
| Avalúo de bienes y Derechos | *Properties and rights Valuations* | 15 |
| Supervisión al proceso inversionista | *Investment process Supervision* | 15 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Asistencia al Turista S.A.

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **CAUDAL S.A.** | **CONSEJO DE MINISTROS** | **Servicios Profesionales** | **ASISTUR S.A.** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Humberto Barreto Nardo** | **Linet Cabrera Pérez (Asesora Jurídica)** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Prado, No. 208, e/ Colón y Trocadero** | **Habana Vieja** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 866 4499 ext 130** | **linet@asistur.cu** | **www.asistur.cu** |

La Sociedad Mercantil Asistencia al Turista, S.A. en forma abreviada ASISTUR, S.A., fue constituida por tiempo indefinido mediante Escritura Pública con número de orden 499 de fecha 17 de Julio de 1991 autorizada por la Licenciada Carmen Valbuena Marrero, Notario que fuera de Ciudad de La Habana, con sede en la Notaria Especial del Ministerio de Justicia, modificada por la Escritura con número de orden 822-03 autorizada por Carmen Alicia Pérez Díaz y la Escritura Pública con número de orden 605-05 autorizada por Olga Lidia Pérez Díaz, modificaciones que se compilan en la Escritura Pública con número de orden 49 de fecha 29 de abril de 2011 autorizada por la Licenciada Teresa Zubeldía Pérez, Notaria con sede en la Sociedad Civil de Bufetes Colectivos CONABI, las cuales obran en los archivos de la Secretaría a mi cargo. / *The Mercantile Society Assistance to the Tourist, S.A. In an abbreviated form, ASISTUR, SA, was constituted for an indefinite period by Public Deed with order number 499 dated July 17, 1991 authorized by Carmen Valbuena Marrero, Notary outside of Havana City, based in the Special Notary Of the Ministry of Justice, modified by the Deed with order number 822/03 authorized by Carmen Alicia Pérez Díaz and Public Deed with order number 605/05 authorized by Olga Lidia Pérez Díaz, modifications that are compiled in the Public Deed with number Of order No. 49 dated April 29, 2011 authorized by Lic. Teresa Zubeldía Pérez, notary with headquarters in the Civil Society of Collective Law Firms CONABI, which act in the archives of the Secretariat to my charge.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Servicios de asistencia | *Support services* | 10 |
| Servicios de seguros | *Insurance services* | 8 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Bufete Internacional

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* |
|---|---|
| **MINJUS** | **Servicios profesionales** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Mirtha Yirina Morales Calero** | **Maria Antonieta Landa Martí** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **5ta. Ave., No. 4002, esq. a 40** | **Playa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 204 0157** | **bufete@bufeteinternacional.cu** | **www.bufeteinternacional.cu** |

Bufete Internacional es una sociedad civil de servicios constituida en 1985 y clasifica dentro de las entidades de su tipo existentes en Cuba, entre las de mayor antigüedad, experiencia e integralidad en el servicio. Mantiene estables relaciones de trabajo con múltiples despachos radicados en otros países y sus servicios se encuentran estructurados en tres grandes divisiones: Asistencia y representación legal, servicios notariales y servicios outsorcing. / *Bufete Internacional is a Law Firm established in 1985 and stands as one of the primary law firms of such type offering excellent legal services rendered with a highly qualified and experienced staff. Likewise, Bufete Internacional has developed professional relationships with multiple law firms in many other countries. The services are structured in three divisions: Legal Assistance and representation, Notarial Services and external services.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Asesoramiento y asistencia en temas vinculados con las distintas modalidades de inversión extranjera. | *Advise and assistance in all different rypes of foreing investment.* | 15 |
| Elaboración y revisión de Contratos Internacionales | *Preparation and review of international contracts* | 15 |
| Asesoramiento y representación en temas fiscales | *Advise and representation in tax matters* | 15 |
| Propiedad industrial | *Industrial property* | 15 |
| Representación legal en Procedimientos judiciales y administrativos y ante órganos de arbitraje internacional. | *Legal representation in court proceedings and any another processes and international arbitration.* | 15 |
| Servicios notariales | *Notarial services* | 15 |
| Estudios de factibilidad economica | *Economic Feasibility Studies* | 15 |
| Servicios de Gestión de cobros | *Services of debt collection* | 15 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Bufete LEX S.A.

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|
| **MINJUS** | **Servicios Profesionales** | **LEX S.A.** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Kirelys M. Olivar César** | **Ayerim Fernández Mesa / Kirelys M Olivar César** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 10. No. 1001, esq. a 1ra.** | **Playa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 204 1660** | **lex-sa@lex-sa.cu** | **www.lex-sa.com** |

BUFETE LEX S.A. es un despacho que ofrece servicios jurídicos entre los que se destacan tramitación y defensa de derechos de marcas y otros signos distintivos, patentes, modelos industriales y otras modalidades de la Propiedad Industrial y del Derecho de Autor, así como asesoría y asistencia legal para la Inversión Extranjera en Cuba complementado con servicios notariales. Amparar sus derechos en estas ramas, constituye la principal misión de nuestra entidad, la cual dispone de una amplia oferta de servicios de carácter técnico legal a personas naturales y jurídicas,

tanto cubanas y extranjeras. / *LEX S.A. is an office that offers legal services, among which are the processing and defense of trademarks and other distinctive signs, patents, industrial models and other forms of Industrial Property and Copyright, as well as legal advice and assistance for Investment Foreign in Cuba complemented by notarial services. To protect their rights in these branches, is the main mission of our entity, which has a wide range of services to natural and legal persons, both Cuban and foreign.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Registro y renovación de marcas | *Application and renewal of trademarks* | 15 |
| Registro de patentes | *Application of patents* | 15 |
| Defensa de derechos de Propiedad Intelectual en Vía Administrativa | *Defense of Intellectual Property Rights on the Adminis-trative Route* | 15 |
| Proceso Judicial en defensa de derechos de Propiedad Intelectual ante Trubinales | *Administrative judicial process/ Provincial and Supreme Court (IP)* | 15 |
| Elaboración de contratos de Propiedad Intelectual | *Elaboration of contracts involving PI assets* | 15 |
| Registro Sanitario de productos farmacéuticos, químicos y alimentos | *Application for the Sanitary Register pharmaceutical / chemical / food products* | 15 |
| Registro de obras de Derecho de Autor | *Registration of works before the National Center of Copyright* | 15 |
| Asistencia y asesoría legal a la Inversión Extranjera en Cuba | *Legal advice and assistance for Investment Foreign in Cuba* | 15 |
| Servicios notariales | *Notary services* | 15 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Casa Consultora DISAIC

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GESIME** | **MINDUS** | **Servicios Profesionales** | **DISAIC** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Carlos Alberto Gómez Gilbert** | **Carlos Alberto Gómez Gilbert** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calzada de Buenos Aires, No. 100, esq. a Leonor** | **Cerro** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 870 0424** | **disaic@disaic.cu** | **www.disaic.cu** |

La Casa Consultora Disaic es una organización económica estatal, consultora, de servicio empresarial, con presencia reconocida en la mayoría de los sectores de la economía y la industria. Pretende llevar adelante un proceso de internacionalización, con una labor profesional, confiable y sistemática que le proporciona al cliente actualidad y garantía en el mejoramiento contínuo de su eficiencia organizacional. / *Disaic Consultant House is a state-run economic organization, consultant, which offers enterprise services, with acknowledged presence in most economic and industrial sectors. It aspires to carry on an internationalization process, with a professional labor, reliable and systematic, that provides its clients actuality and guarantee in the continuous improvement of its organizational efficiency.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Servicios Económicos | *Economic Services* | 15 |
| Servicios de Tecnologías de la Información | *IT Services* | 15 |
| Servicios Técnicos Especializados. | *Specialized Technical Services* | 15 |
| Servicios de Comunicación Empresarial | *Enterprise Communication Services* | 15 |
| Servicios Organizacionales y de Recursos Humanos | *Organizational and HR Services* | 15 |
| Entrenamientos temáticos | *Thematic Trainings* | 15 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Centro Internacional de La Habana, CIH S.A.

CIH S.A.
CENTRO INTERNACIONAL DE LA HABANA
*CONSULTORES Y AUDITORES*

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GEMES** | **MES** | **Servicios Profesionales** | **CIH, S.A.** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Alberto Pérez Tejeda** | **David Rodríguez Sierra / Armando Barrera García / Vivian Colls Puente** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 20, No. 3108, e/ 31A y 33, Miramar** | **Playa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 204 1802 / 7 204 0360** | **cih@cih.cu** | **www.cih.cu** |

Centro Internacional de La Habana, S.A. (CIH, S.A.) es una sociedad mercantil, afiliada a la Cámara de Comercio de la República de Cuba y con presencia en todo el territorio nacional. Ofrece servicios profesionales vinculados a actividades de consultoría, transferencia tecnológica, auditoría y formación a empresas e instituciones nacionales y extranjeras, ubicadas dentro y fuera de fronteras. La relación de CIH, S.A. con las universidades y centros de investigación de la Educación Superior Cubana, le permiten actuar como interfase Universidad–Empresa, toda vez que promueve productos y servicios científico técnicos resultados de las investigaciones de estas instituciones, y prestigia su staff con consultores, asesores, reconocidos catedráticos y expertos en las más diversas ramas del saber, cuyos conocimientos, experiencia y dedicación, marcan la diferencia de los servicios que presta. Con significativos y sostenidos crecimientos anuales en sus volúmenes de ventas, y exportaciones que alcanzan ya a más de medio centenar de países, CIH, S.A. amplía anualmente su cartera de clientes y, sobretodo, conserva los índices de fidelización de los mismos, poniendo a disposición de estos la ciencia, experiencia, profesionalidad y excelencia. / *International Center of Havana (CIH, S.A.) is a commercial company, affiliated to the Chamber of Commerce of the Republic of Cuba and with presence throughout the national territory. CIH offers professional services related to; consulting activities, expert advice, technology transfer, auditing and professional training. Its relationship with universities and research centers allow CIH to act as university-enterprises interface, promoting products and scientific-technical services, which contain investigations results of those institutions. At the same time, CIH is honored to have among its consultants and advisers renowned professors and experts in diverse fields of knowledge, whose experience and dedication mark the difference in the services provided. With sustained significant annual growth in sales volumes, and exports that accounted for more than fifty countries, CIH SA., annually expands its customer base and retained retention rates thereof, by providing them the knowledge, experience, professionalism and excellence.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Servicios de Consultoría en gestión general | *Consultancy services in general management* | 4 |
| Servicios de consultoría en gestión de recursos humanos | *Consultancy services in human resource management* | 4 |
| Servicios de consultoría en gestión de la comercialización | *Consultancy services in commercial management* | 4 |
| Servicios de auditoría financiera | *Financial auditing services* | 15 |
| Servicios de revisión de cuentas | *Services of accounts' review* | 15 |
| Servicios de preparación de estados financieros | *Financial statements Services* | 15 |
| Servicios de teneduría de libros | *Bookkeeping services* | 15 |
| Servicios relacionados con casos de insolvencia y liquidación | *Services related to insolvency and liquidation situations* | 15 |
| Gestión financiera | *Financial management* | 4 |
| Servicios de consultoría en gestión de la producción | *Production management* | 4 |
| Servicios de consultoría del medio ambiente | *Consulting services about environment* | 4 |
| Otros servicios de consultoría científica y técnica n.c.p. | *Other services of scientific and technical consulting* | 4 |
| Servicios de consultoría en equipo de informática | *Hardware consulting services* | 11 |
| Servicios de consultoría en programas de informática | *Software consulting services* | 11 |
| Enseñanza y capacitación | *Education and training* | 2 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Centro Nacional de Sanidad Agropecuaria

Productora *Producer* | Exportadora de bienes *Assets exporter* | Exportadora de servicios *Services exporter*

| Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|
| **MES** | **Biotecnología / Ciencia y tecnología / Farmacéutica / Servicios Profesionales** | **CENSA** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Dra. Cs. Ondina Jacinta León Díaz** | **Dr. Cs. Leopoldo Hidalgo Díaz / Dra. Nivian Montes de Oca Martínez / Ing. MSc. Ana Ibis Martín Estévez** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Autopista Nacional y Carretera de Tapaste** | **San José de las Lajas** | **Mayabeque** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 4 786 3206 / 4 786 3897 / 4 784 9103 / 4 784 9160** | **ondina@censa.edu.cu / comercial@censa.edu.cu** | **www.censa.edu.cu** |

El Centro Nacional de Sanidad Agropecuaria (CENSA), es una Entidad de Ciencia e Innovación Tecnológica del Ministerio de Educación Superior de Cuba. Es un centro de excelencia en el desarrollo de sistemas de I+D+i, a partir de la formación de personal altamente calificado, tanto a nivel nacional como internacional. Logra resultados científico técnicos de impacto, dirigidos a la prevención, diagnóstico y control de enfermedades y plagas, seguridad e inocuidad alimentaria, así como a la preparación y adaptación al cambio climático. El CENSA cuenta con un alto nivel de profesionales, de los cuales el 60% son Doctores en Ciencia. Es Centro Colaborador de la Organización Internacional de Salud Animal (OIE) en reducción de riesgo de desastres en sanidad animal y laboratorio de referencia de la OIE para el diagnóstico de la micoplasmosis aviar. PRINCIPALES LINEAS DE INVESTIGACIÓN: Diagnóstico, caracterización y manejo de enfermedades en animales de valor económico. Diagnóstico, caracterización y manejo de plagas en los principales cultivos económicos. Desarrollo de productos que contribuyan a la sanidad animal, vegetal y humana. Inocuidad y calidad de alimentos con enfoque de cadena. / *The National Center for Animal and Plant Health (CENSA) is a Science and Technological Innovation institution which belongs to the Ministry of Higher Education in Cuba. It is a center of excellence in the development of R+D+i systems, from the training of a highly qualified staff, both nationally and internationally. It has achieved scientific-technical results of great impact on the prevention, diagnosis, and control of pests and diseases, food safety, and on the preparation and adaptation to climate change as well. CENSA´s mission is «to contribute to the preservation and improvement of the animal, plant and human health» with high level professionals, from which the 60% are PhDs. It holds the Order Carlos J. Finlay, the highest recognition awarded by the Council of State of Cuba, due to its relevant scientific results. It is a Collaborating Center of the International Organization for Animal Health (OIE) in disaster risk reduction in animal health and OIE Reference Laboratory for the diagnosis of avian mycoplasmosis. MAIN RESEARCH LINES: Diagnosis, characterization and management of animal diseases of economic impact. Diagnosis, characterization and management of pests in the main crops of economic impact. Development of products contributing to animal, plant and human health. Food safety and quality with an integral approach on food chain.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* |
|---|---|
| SURFACEN®: Surfactante para el tratamiento del Síndrome de Dificultad respiratoria del Recién Nacido (SDRN) y del Síndrome de Dificultad Respiratorio Agudo (SDRA) | *SURFACEN®: Surfactant for the treatment of Newborn respiratory distress syndrome (SDRN) and Acute Respiratory Distress Syndrome (SDRA)* |
| STABILAK®: Activador enzimático para la preservación de la leche cruda sin refrigeración | *STABILAK®: Enzymatic activator for the raw milk preservation without refrigeration* |
| CENMAST®: Diagnosticador de la mastitis bovina. | *CENMAST® : Bovine Mastitis diagnostic* |
| KlamiC®: Bionematicida agrícola a partir del hongo Pochonia chlamydosporia var. catenulata (IMI SD 187) para el manejo de poblaciones de nematodos formadores de agallas (Meloidogyne spp.) | *KlamiC®: Agriculture bionematicide from Pochonia chlamydosporia var. catenulata (IMI SD 187) fungus, for the management of root knot nematodes populations (Meloidogyne spp.)* |
| **LIBROS Y REVISTAS** | *BOOKS, AND JOURNALS* |
| Revista de Salud Animal. | *Journal of animal Health* |
| Revista de Protección Vegetal. | *Journal of Plant Protection* |
| Las Chinches Harinosas de Cuba. | *Mealy bugs in Cuba* |
| Plantas Tóxicas en el Trópico. | *Toxic Plants in the Tropic* |
| Bioestadística aplicada a la sanidad Vegetal. | *Plant Protection Applied Biostatistics* |
| Manejo integrado de plagas y enfermedades en cultivos de importancia económica | *Integrated pest and diseases management in economic importance crops* |
| Diagnóstico de enfermedades virales, bacterianas y fungosas y plagas en cultivos de importancia económica | *Viral, bacterial and fungus diagnostic of diseases and pests in economical importance crops* |
| Diagnóstico en materiales de siembra (semillas agámicas y vitroplántulas) para el control fitosanitario en los programas de micro-propagación de cultivos como caña de azúcar, plátano y otros. | *Diagnostic y culture materials (agamic and vitro plant seeds) for the phyto-sanitary control in micro-spread crop programs* |
| Uso de nemátodos entomopatógenos para el control de insectos y plagas en general | *Use of entomopathogen nematodes for the control of insects and pests in general* |
| Diseño y montaje de laboratorios con bajos recursos para el diagnóstico inmunoquiímico y tradicional de enfermedades virales, bacterianas y fungosas | *Design and establishment of low laboratory resources or the immunochemical, and traditional diagnostic of viral, bacterial and fungus diseases* |
| Programas de Computación aplicados a la Protección de Plantas | *Computer programs applied to Plant Protection* |
| Aplicación de un programa de mejora de la producción y calidad de la leche (PROCAL) | *Application of an improvement Program of the production and Milk Quality (PROCAL)* |
| Diagnóstico y medidas de control de cuadros clínicos de intoxicaciones en animales de explotación comercial | *Clinical cases diagnostic and intoxication control in animals for commercial exploitation* |
| Evaluación preclínica de medicaments' | *Pre-clinical evaluation of drugs* |
| Asesoría para la implementación de programas de control de salud | *Assessment of health control programs implementation* |

| | |
|---|---|
| Detección de Micoplasma en productos biológicos y biotecnológicos de aplicación médica | *Detection of Mycoplasma in biological and biotechnological products* |
| Detección de restos mamíferos en pienso | *Diagnostic of mammalian rests in animal feed* |
| Aislamiento de patógenos (virus, bacterias, hongos y protozoos) de diferentes especies animales | *Viral, bacterial and fungus diagnostic from different animal species* |
| Control de la Calidad e inocuidad de los Alimentos y Determinación de residuos y contaminantes | *Control of Quality and Safety of Food and Determination of residues and contaminants* |
| Asesoría para la Acreditación de laboratorios y para la organización de cadenas productivas garantizando calidad e inocuidad de los alimentos | *Assessment for Accreditation of laboratories and for the organization of production chains ensuring food quality and safety* |
| Asesoría y tecnología para el montaje de un sistema de análisis de peligros y control de puntos críticos en el sector cárnico | *Assessment for the establishment of a risk and critical point analysis in the meat sector* |
| Asesoría para la Implantación de buenas prácticas de laboratorio (BPL) | *Assessment for the Implementation of Good Laboratory Practices. (GLP)* |
| Doctorado curricular en Salud Animal | *Curricular doctorate in animal health* |
| Doctorado curricular en Sanidad Vegetal | *Curricular doctorate in plant protection* |
| Maestría en Microbiología Veterinaria | *Master in veterinary microbiology* |
| Entrenamientos Veterinaria y carreras afines: Farmacología, Toxicología, Epidemiología, Reproducción Bovina, Clínica y Patología, Virología, Bacteriología, Parasitología, Producción y Calidad de la leche | *For professionals with a college degree in Veterinary or in similar university courses: Pharmacology, Toxicology, Epidemiology, Bovine Reproduction, Clinic and Pathology, Virology, Bacteriology, Parasitology, Milk Production and Quality* |
| Curso Metodología de la Investigación Científica. Pensamiento filosófico y avances de la tecnología, conocimientos de metodología para la redacción de artículos, tesis y proyectos. | *Methodology of the Scientific Investigation. Phylosophical thought and advances of technology, knowledge of the methodology for the writing of papers, theses and projects* |
| Curso Gestión de proyectos internacionales: Ofrece guías para la elaboración de proyectos métodos para la evaluación y elaboración de Marco lógico | *Management of Projects. Guides for the elaboration of projects and methods for the evaluation and elaboration of the Logical Framework are offered.* |
| Curso Bioestadística y Diseño Experimental. Diseños de experimentos biológicos y agropecuarios. Interpretación y análisis de casos: inferencia estadística, estadística no Paramétrica métodos multivariados. Uso de los paquetes estadísticos SAS e InfoStat | *Biostatistics and Experimental Design. Design of biological, agricultural and livestock experiments. Interpretation and analysis of cases: Statistical inference, nonparametric statistics, multivariate methods. Use of the statistical packages SAS and InfoStat.* |
| Curso de Propiedad Intelectual: Generalidades del tema. Mecanismos y Regulaciones para la obtención de Patentes y otras modalidades. Protección de Secreto Empresarial. Los derechos de autor y otros relacionados | *Intellectual Property. Mechanisms and Regulations for obtaining Patents, Protection of Trade Secrets. Copyrights and other related rights.* |
| Curso Escritura de un documento científico: A manera de Taller Teórico –Práctico el estudiante conoce como elaborar y arbitrar un artículo científico | *Writing of Scientific Papers. In a theoretical-practical workshop manner, the student learns how to write and revise a scientific paper.* |
| Curso Sistema de Calidad y Buenas Prácticas para Laboratorios de Ensayos Agropecuarios | *Quality System and Good Practices for Laboratories of Agricultural and Livestock Assays.* |
| Curso Diagnóstico de agentes virales de interés para la salud veterinaria | *Diagnosis of viral agents of interest for the veterinary health* |
| Curso Diagnóstico de agentes virales de interés para la salud veterinaria | *Diagnosis of mycoplasmas in animal species of veterinary interest* |
| Curso Herramientas de la biotecnología aplicada a la medicina veterinaria | *Biotechnological tools applied in the veterinary medicine* |
| Curso Vacunas Veterinarias. Tendencias actuales | *Veterinary Vaccines. Current tendencies* |
| Curso Enfermedades emergentes y reemergentes. Prevención, diagnóstico y control. Reducción del riesgo de desastres de salud | *Emergent and re-emergent diseases. Prevention, diagnosis and control. Reduction of risks of health disasters.* |
| Curso Epidemiología molecular y filogenia en medicina veterinaria | *Molecular Epidemiology and Phylogeny in Veterinary Medicine* |

| | |
|---|---|
| Curso Diagnóstico de los agentes bacterianos de interés para la salud veterinaria | *Diagnosis of bacterial agents of interest for the veterinary health* |
| Curso Producción y Calidad de la Leche | *Milk Production and Quality* |
| Curso Plantas Tóxicas para el Ganado | *Toxic Plants for Cattle.* |
| Curso Diagnóstico Molecular de patógenos animales | *Molecular diagnosis of pathogens in animals* |
| Curso Avances de la Biotecnología en la salud y mejora animal | *Advances of the biotechnology in the animal health and improvement* |
| Curso Enfermedades emergentes de los animales | *Emerging Diseases in Animals* |
| Curso Detección de micoplasmas en productos biotecnológicos | *Detection of mycoplasmas in biotechnological products.* |
| Curso Caracterización y diagnóstico de fitopatógenos | *Characterization and diagnosis of phytopathogens* |
| Curso Manejo de enfermedades en cultivos de interés económico | *Disease Management in crops of economic Interest* |
| Curso Nuevas tendencias en el estudio de la interacción planta –patógeno para el mejoramiento genético de cultivos de interés económico | *New tendencies in the study of the plant-pathogen interaction for the genetic improvement of crops of economic interes* |
| Curso La agricultura orgánica. Experiencia cubana | *The Organic Agriculture. Cuban Experience.* |
| Curso Bioplaguicidas Microbianos y su uso en el control biológico | *Microbial biopesticides and their use in the biological control* |
| Curso Ecología Cuantitativa de Poblaciones | *Quantitative Ecology of Populations* |
| Curso Agroecología y Manejo de Plagas | *Agro-ecology and Pest Management.* |
| Curso Los nematodos entomopatógenos y su introducción en la agricultura sostenible | *The entomopathogenic nematodes and their introduction to the sustainable agriculture* |
| Curso Diseño de nuevos fitoproductos para uso agropecuario | *Design of new phytoproducts to be used in agriculture and livestock farming* |

## Productos de la empresa. *Products of the company*

| Productos | *Products* | Comercializadora<br>*Trading company* |
|---|---|---|
| SURFACEN®: Surfactante para el tratamiento del Síndrome de Dificultad respiratoria del Recién Nacido (SDRN) y del Síndrome de Dificultad Respiratorio Agudo (SDRA) | *SURFACEN®: Surfactant for the treatment of Newborn respiratory distress syndrome (SDRN) and Acute Respiratory Distress Syndrome (SDRA)* | CENSA |
| STABILAK®: Activador enzimático para la preservación de la leche cruda sin refrigeración | *STABILAK®: Enzymatic activator for the raw milk preservation without refrigeration* | CENSA |
| CENMAST®: Diagnosticador de la mastitis bovina. | *CENMAST® : Bovine Mastitis diagnostic* | CENSA |
| KlamiC®: Bionematicida agrícola a partir del hongo Pochonia chlamydosporia var. catenulata (IMI SD 187) para el manejo de poblaciones de nematodos formadores de agallas (Meloidogyne spp.) | *KlamiC®: Agriculture bionematicide from Pochonia chlamydosporia var. catenulata (IMI SD 187) fungus, for the management of root knot nematodes populations (Meloidogyne spp.)* | CENSA |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## CLAIM S.A.

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|
| **MINJUS** | **Servicios Profesionales** | **CLAIM** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **María Lourdes Ruíz Sotolongo** | **Dayana Pouza Castro** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Lamparilla, No. 2, Edificio Lonja del Comercio, Oficina G** | **Habana Vieja** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 801 1443** | **comercial@claim.com.cu** | **www.claim-sa.com.cu** |

Consultoría especializada en Propiedad Intelectual, cuyo objetivo es la representación y asesoramiento a terceros, nacionales y extranjeros, en temas relacionados con la adquisición, mantenimiento, asesoramiento, protección y defensa de sus derechos en materia de Propiedad Industrial, derechos de autor y registros sanitarios. Cuenta con un equipo multidisciplinario de especialistas altamente competentes en diferentes ramas técnicas con énfasis en las áreas de Biotecnología y Farmacia, entre otras, y abogados especializados en P.I, que ofrecen la mejor experiencia técnica y jurídica en relación con todas las cuestiones relativas a la protección de la propiedad intelectual. / *Specialized consultancy in Intellectual Property whose aim is the representation and advice to third parties on issues related to the acquisition, maintenance, counseling, protection and defense of their rights in industrial property, copyright and sanitary registries. It has a multidisciplinary team of highly competent and qualified specialists, from different technical fields with emphasis in the areas of Biotechnology and Pharmacy, among others, and lawyers specialized in IP, who offer the best technical and legal expertise related to all matters concerning the protection of Intellectual Property.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Servicios de propiedad intelectual | *Intellectual Property Services* | 15 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Consultores Asociados S.A.

Exportadora de servicios
*Services exporter*

ESP ENG

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **Caudal** | **CONSEJOS DE MINISTROS** | **Servicios Profesionales** | **CONAS** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Anneleisy Azcuy Robaina** | **Anneleisy Azcuy Robaina** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **5ta. Ave., No. 2211, esq. a 22, CP: 11300, Miramar** | **Playa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 204 0781 / 7 204 4116 ext. 134** | **conas@conas.cu** | **www.conas.cu** |

Conas, es una Sociedad Mercantil, constituida en 1991, que presta servicios profesionales de negocios, consultoría, auditorías, capacitación, de trámites y ventanilla única, vinculado en lo fundamental a la Inversión extranjera y los negocios internacionales en Cuba. / *Conas is a trading company founded in 1991, which provides professional services of business, consultancy, auditing, training and Management of procedures and one-stop shop, mainly related to Foreign Investment and International Business.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Servicios de capacitación | *Training Services* | 2 |
| Servicios de consultoría y gestión | *Consulting and Management Services* | 4 |
| Servicios profesionales | *Consulting and Management Services* | 15 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Consultores y Abogados Internacionales

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|
| **MINJUS** | **Servicios Profesionales** | **CONABI** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Msc. Noel Martín Díaz** | **Lic. Yasnai Moya Toledo / Lic. Tamara Téllez Hernández** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 36 A, No. 313 e/3ra.A y Final, Miramar / Extensión de servicios: Edificio Don Emilio Bacardí, calle Monserrate, No. 261 e/ San Juan de Dios y Empedrado** | **Playa / La Habana Vieja** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 214 4950/51/52/53/54 (Playa) / (+53) 7 861 4560 (La Habana Vieja)** | **conabi@conabi.cu** | **www.conabi.cu** |

Bufete de abogados constituido como Sociedad Civil de Servicios Jurídicos desde el seis de enero de 2006, con amplio dominio del sector empresarial y cooperativo cubano, así como de la actividad mercantil nacional e internacional. Los profesionales que integran este despacho gozan de reconocido prestigio y tienen una amplia experiencia en la atención a asuntos legales, así como en servicios notariales. / *We are a Civil Society Services, founded on January 6th 2006. Our law firm has expertise in corporate areas, as well as international mercantile activities. Our lawyers have a wide acknowledgement and prestige because of their experience in regards to all legal matters, including notarial services.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Servicios de consultoría y gestión | *Legal and consulting services* | 4 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Consultoría Económica CANEC S.A.

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **CAUDAL** | **CONSEJO DE MINISTROS** | **Servicios Profesionales** | **CANEC** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Zulem Pérez Rodríguez** | **Jesús Pulido Catasús / Manuel G. Año Lopez** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle C, No. 5, e/ 1ra. y 3ra., Vedado** | **Plaza de la Revolución** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 836 9000** | **mercadotecnia@oc.canec.co.cu** | **www.canec.cu** |

Brindamos servicios de asesoría y consultoría en gestión comercial y financiera, de comercio exterior y de la inversión extranjera en: Operaciones de Negocios. Identificación de Oportunidades. Elaboración de Planes de Negocios. Tramitación y presentación de la documentación. Legislación vigente. Elaboración de Estudios de Mercado. Elaboración de Estudios de Factibilidad. / *We provide advisory and consultancy services on business and finance management, foreign trade and foreign investment in: Business operations. Identification of opportunities. Business planning. Documentation submission and processing. Current legislation. Market research studies development. Feasibility studies development.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Consultoría, Auditoría y Servicios Económicos | *Consultancy, Audit and Economic Services* | 15 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Consultoría Jurídica Internacional S.A.

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|
| **MINJUS** | **Servicios Profesionales** | **CJI** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **MsC. José Pavón Cruz** | **Lic. Yashna Díaz Cabarrouy** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 16, No. 314, e/ 3ra. y 5ta. Ave., Miramar** | **Playa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 204 2490 / 7 204 9603** | **pavon@cji.cu / yashna@cji.cu** | **www.cji.co.cu** |

Consultoría Jurídica Internacional fue constituida en el año 1986 como Sociedad Civil de Servicios y desde entonces se ha especializado en brindar servicios jurídicos, de Asesoría y Asistencia Legal en todas las ramas del Derecho, Consultas Especializadas, Elaboración de Dictámenes Legales, Servicios de Constitución, Asistencia Legal y Secretaría a las distintas formas de asociación económica internacional; Representación ante Órganos, Instituciones y OACE, Tribunales, Fiscalía y Cortes Arbitrales y Servicios Legales antes los Registros Públicos y Administrativos. Servicios Notariales entre los que se destacan los matrimonios entre extranjeros y entre estos y cubanos, Poderes Especiales y Generales, protocolizaciones, divorcios, entre otros; servicios de Trámites Migratorios y Documentales, confección y prórroga de pasaportes para los cubanos residentes en el exterior, y Obtención y legalización de documentos registrales, notariales y docentes para surtir efectos en el exterior. / *The International Consultancy Office (Consultoría Jurídica Internacional, in Spanish) was founded in 1986 as a Civil Society of Legal Services and since then it has specialized in providing legal services, such as Legal Counseling and Assistance in all the Law branches, Specialized Consultancy Services, the Elaboration of Legal Opinions, Establishment Services, legal assistance and secretary for the different forms of international economic partnerships; representation before bodies, institutions and Organizations of the State Central Administration (OACE, in Spanish), Courts, District Attorney´s Offices, Arbitration Courts and legal services before the Public and Administrative Registry Offices. We provide notarial services, among them: marriages, special powers of attorney, certifications, divorces, etc.; and migratory and documental procedures´ services, passport´s making and extension for the Cubans who reside abroad, and obtaining and legalization of registration, notarial, and teaching documents to be legally effective abroad.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Servicios de consultoría y gestión | *Consultancy Services* | 4 |
| Servicios legales | *Legal Services* | 19 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Consultoría Jurídica TRANSCONSUL

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|
| **MINJUS** | **Servicios Profesionales** | **TRANSCONSUL** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Camilo Pascual Vizcaíno** | **Orilys García Peláez** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Centro de Negocios Alameda de Paula Ofic.212-D. / Casa Matriz: Avenida Independencia, No.15329** | **Habana Vieja / Boyeros** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 861 7747** | **direccion@transconsul.cu** | **www.transconsul.cu** |

La Empresa Consultoría Jurídica «TRANSCONSUL», adscripta al Ministerio de Justicia, fue creada en el año 2011 y es el resultado de la fusión de tres Consultorías Jurídicas. Contamos con un grupo de profesionales del Derecho de alta calificación con más de 10 años de experiencia como promedio que la prestigian en el desempeño de su actividad. Brindamos servicios jurídicos especializados en materia mercantil, civil, económica, financiera, laboral y administrativa a empresas nacionales, extranjeras y de capital mixto. Nuestros servicios fundamentales consisten en asesoría, asistencia legal, representación y mediación en cualquier clase de proceso ante órganos judiciales o arbitrales, Organismos de la Administración Central del Estado, la Fiscalía, Instituciones, Cortes de Arbitraje y autoridades de cualquier índole. Realizamos funciones de asesoría legal y secretaría letrada a sociedades mercantiles cubanas y asociaciones económicas internacionales. servicios de consultoría organizacional, asistencia legal para la concertación y ejecución de negocios conjuntos, creación y constitución de empresas mixtas, asociaciones económicas internacionales contractuales y otras formas de inversión extranjera, servicios de agente o corredor de seguros, corresponsalía internacional a despachos y bufetes de abogados en el exterior, representación legal para la negociación y trámites en las ramas bancaria e inmobiliaria. / *The Company Consulting Legal «TRANSCONSUL», attached to the Ministry of Justice, was created in the year 2011 and it is the result of the union of three legal consultancies. We have a group of legal professionals of high qualification with more than 10 years of experience as average that prestige it in the performance of its activity. We provide legal services in commercial, civil, economic, financial, labour and administrative matters to national, foreign companies and joint venture. Our services consist of counseling, legal assistance, representation and mediation in any kind of proceedings before judicial or arbitral courts, bodies of the State Central Administration, the Prosecutor's Office, institutions, arbitration courts*

*and authorities of any kind. We carry out the functions of legal advisory and legal Secretary to Cuban companies and international economic associations. organizational consulting, legal assistance for the coordination and execution of joint ventures, creation and establishment of joint ventures, contractual international economic associations and other forms of foreign investment, agent or broker, international correspondent to law firms and law firms abroad, legal representation for negotiation and procedures in banking and real estate branches.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Asistencia, asesoría y consultoría en materia legal de cualquier naturaleza | *Assistance, advisory and consulting in legal matters of any kind* | 15 |
| Asesoría, asistencia legal, representación y mediación en cualquier clase de proceso ante los órganos judiciales o arbitrales, Organismos de la Administración Central del Estado, la Fiscalía, Instituciones, Cortes de Arbitraje y autoridades de cualquier índole | *Counseling, legal assistance, representation and mediation in any kind of proceedings before judicial and arbitral courts, bodies of the State Central Administration, the Prosecutor´s Office, institutions, arbitration courts and authorities of any kind* | 15 |
| Asesoría y asistencia legal para la concertación de negocios, creación y constitución de sociedades mercantiles incluyendo formas de inversión extranjera | *Consulting and legal support for the conclusion of business, creation and constitution of companies, including forms of foreign investment* | 15 |
| Asesoría y secretaría letrada a sociedades mercantiles nacionales, extranjeras y mixtas | *Advice and legal secretariat to national, foreign and mixed companies* | 15 |
| Emisión de dictámenes y opiniones legales | *Issuance of rulings and legal opinions* | 15 |
| Negociaciones y trámites en las ramas bancaria e inmobiliaria | *Negotiations and procedures in banking and real estate branches* | 15 |
| Agencia y corretaje de seguros de bienes, responsabilidad civil y administración de riesgos | *Agency and brokerage for insurance of goods, liability and risk management* | 15 |
| corresponsalía internacional a despachos y bufetes de abogados en el exterior | *international correspondent to law offices and law firms abroad* | 15 |
| Representación en trámites registrales, legalización y protocolización de documentos | *Representation in registration proceedings, legalization and notarization of documents* | 15 |
| Representación ante Compañías de Seguro, Aduanas y Navieras | *Representation before insurance companies, customs and shipping companies* | 15 |
| Representación legal para gestiones de cobros y pagos ante deudores y acreedores | *Legal representation for management of collections and payments to debtors and creditors* | 15 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## CORATUR S.A.

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GECOMEX** | **MINCEX** | **Servicios Profesionales** | **CORATUR,S.A.** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Carlos Alberto García Pérez** | **Carlos Alberto García Pérez** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Ave. 7ma., No. 6209, e/ 62 y 66, Miramar** | **Playa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 204 3060 / 7 204 3059** | **carlos@coratur.cu** |

La sociedad mercantil cubana CORATUR, S.A. cuenta con 30 años de experiencia en la actividad de comercio exterior, teniendo como estructura para el cumplimiento de nuestros objetivos, una Casa Matriz u Oficina Central en La Habana, una Oficina de Representación en la República Popular China y una Sucursal en la República Bolivariana de Venezuela. Actúa en diferentes mercados como Agente Comercial de empresas importadoras y-o exportadoras cubanas o extranjeras. Su misión es brindar un servicio eficiente a las empresas que representamos, alcanzando la excelencia empresarial y profesionalidad de nuestros trabajadores, a través de la calidad de los servicios y precios competitivos requeridos para la satisfacción de los clientes. / *The Cuban Corporation CORATUR, SA. has 30 years of experience in foreign trade activity, with the structure to meet our objectives, Matrix House or Central Office in Havana, a Representative Office in the People's Republic of China and a branch in the Bolivarian Republic of Venezuela. It operates in different markets as Sales Agent importers and / or exporters Cuban or foreign, and its mission is to provide an efficient service to its represented companies, achieving business excellence and professionalism of our workers, through quality and price competitive services required for customer satisfaction.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Agencia Comercial | *Commercial Agency* | 15 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Corporación Antex S.A.

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GAE** | **MINFAR** | **Servicios Profesionales** | **ANTEX** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Ing. Carlos Santiago Martinez Rodriguez** | **MBA. Adonis Norberto de los Santos Siveright / Aidelyn Yong Hernández** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Ave. del Puerto, No. 102, e/ Justiz y Obrapía** | **Habana Vieja** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53)7 869 5535 / 7 866 9897 / 7 865 5347** | **pres@antex.gae.com.cu / jdespacho@antex.gae.com.cu / dir-negocios@antex.gae.com.cu** |

La Corporación Antex s.a., es una sociedad mercantil cubana que comercializa bienes y servicios, administra y representa a empresas e instituciones en el desarrollo de sus negocios en Angola, con el respaldo de un capital humano altamente calificado resultante del desarrollo científico técnico de nuestro país, capaz de satisfacer las demandas crecientes de sus clientes. Líneas de negocios: Administración y Supervisión de empresas en el exterior. Comercialización de Bienes y Servicios y Representación de Empresas en el exterior. / *The Antex SA Corporation is a Cuban commercial company which sells goods and services, manages and represents companies and institutions in the development of its business in Angola, with the support of a highly skilled human capital resulting from scientific and technical development of our country, able to meet the growing demands of its customers. Business lines: Supervision and Administration companies abroad. Marketing of Goods and Services and Business representation abroad.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Servicios de arquitectura | *Architectural services* | 3 |
| Servicios de ingeniería | *Engineering services* | 3 |
| Servicios integrados de ingeniería | *Integrated engineering services* | 3 |

| | | |
|---|---|---|
| Servicios de planificación urbana y de arquitectura paisajística | *Urban planning and landscape architectural services* | 14 |
| Servicios de consultoría relacionados con la instalación de equipo de informática | *Consultancy services related to the installation of computer hardware* | 11 |
| servicios de I + D en ciencias naturales | *R&D services on natural sciences* | 13 |
| Servicios de publicidad | *Advertising services* | 15 |
| servicio de consultoría de gestión | *Management consulting service* | 4 |
| Servicios de Ensayos y análisis técnicos | *Technical testing and analysis serv.* | 5 |
| Servicios relacionados con la agricultura, la caza y la silvicultura | *Services incidental to agriculture, hunting and forestry* | 16 |
| Servicios relacionados con la minería | *Services incidental to mining* | 17 |
| Servicios de colocación y suministro de personal | *Placement and supply services of Personnel* | 15 |
| Servicios de telecomunicaciones | *Telecommunication services* | 6 |
| Trabajos generales de construcción para edificios | *General construction work for buildings* | 3 |
| A. Servicios de agencias (comisiones) | *Commission agents' services* | 15 |
| Servicios de enseñanza primaria | *Primary education services* | 2 |
| Servicios de enseñanza secundaria | *Secondary education services* | |
| Servicios hospitalarios | *Hospital services* | 14 |
| Hoteles y restaurantes (incl. Servicio de comidas) | *Hotels and restaurants (incl. catering)* | 10 |
| Servicios de Transporte Aéreo | *Air Transport Services* | 9 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Empresa Comercializadora LABIOFAM S.A.

| Exportadora de bienes *Assets exporter* | Exportadora de servicios *Services exporter* | Importadora *Importer* |
|---|---|---|

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **Labiofam** | **MINAG** | **Ciencia y Tecnologia, Farmaceutica, Salud, Servicios Profesionales** | **LABIOFAM S.A** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Gustavo Junco Matos** | **Gustavo Junco Matos** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Inmobiliaria Siboney Palco, Edif. 1ra. y B, piso 11** | **Plaza de la Revolución** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 833 3995** | **esp2.mercado@labnet.com.cu** |

LABIOFAM S.A, Empresa Comercializadora, cuyo accionista mayoritario es el Grupo Empresarial LABIOFAM (OSDE). Constituida en 1993 con el objetivo de gestionar el comercio exterior y el autofinanciamiento de las producciones de farmacéuticos y biológicos veterinarios para el país. / *LABIOFAM S.A, Trading Company, whose majority shareholder is the Business Group LABIOFAM (OSDE), Established in 1993 with the aim of managing foreign trade and self-financing of veterinary pharmaceuticals and biological products for the country.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Servicios de capacitación | *Training Services* | 2 |
| Servicios de consultoría en construcción e ingeniería | *Construction and engineering consultancy services* | 3 |
| Servicios de consultoría y gestión | *Consulting and management services* | 4 |
| Servicios interdisciplinarios de investigación y desarrollo | *Interdisciplinary research and development services* | 13 |
| Servicios médicos y veterinarios | *Medical and veterinary services* | 14 |
| Servicios profesionales | *Professional services* | 15 |
| Servicios relacionados con la agricultura, la caza y la silvicultura | *Services incidental to agriculture, hunting and forestry* | 16 |
| Otros servicios relacionados con el medio ambiente | *Other services related to the environment* | 17 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Empresa de Certificación de Sistemas de Seguridad y Protección

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|
| **MININT** | **Servicios Profesionales** | **ACERPROT** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Josefina Nájara Pérez** | **Vladimir Quincosa Velázquez** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **5ta. Ave., No. 8213, e/ 82 y 84, Rpto. Miramar** | **Playa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 204 9981 / 7 205 9753 / 7 205 9900** | **direccion@acerprot.co.cu** |

Empresa cubana cuyo Objeto Social es: Brindar servicios de certificación de la conformidad de los Sistemas de Seguridad y Protección: planes, personas, medios y servicios vinculados a las diferentes especialidades de la Seguridad y Protección (seguridad física, técnica, de la información, informática y de las sustancias peligrosas, con el objetivo de contribuir al desarrollo y perfeccionamiento de la seguridad y protección de las entidades. Es una pequeña empresa que gestiona su actividad con una estructura y plantilla mínima, que basa su sistema de gestión en las normas ISO 9000:2015. Posee dos Unidades Empresariales de Base y brinda servicios en todo el territorio de la República de Cuba. / *Cuban company whose corporate purpose is to: Provide certification services for the compliance of Security and Protection Systems: plans, people, means and services related to the different specialties of Security and Protection (physical, technical, information security, information technology and hazardous substances, with the aim of contributing to the development and improvement of the safety and protection of customers. It is a small company that manages its activity with a minimum structure and workforce, which bases its management system on ISO 9000: 2015 standards. It has two Base Business Units and provides services throughout the territory of the Republic of Cuba.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Servicios profesionales | *Professional Service* | 15 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Empresa de Seguros Nacionales

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **CAUDAL S.A.** | **CONSEJO DE MINISTROS** | **Servicios Profesionales** | **ESEN** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Fermín Mesa García** | **Tania Benítez Fondón** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **5ta., No. 306, e/ C y D** | **Plaza de la Revolución** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(53) 7 832 2508 al 10** | **esen@esen.cu** | **www.esen.cu** |

La ESEN fue constituida el 22 de diciembre de 1978 mediante la Resolución 858-1978 del Comité Estatal de Finanzas. Brinda servicios de seguros, reaseguros, recobros, inspección, tasación, ajuste de averías, y de evaluación de riesgos, así como la comercialización de salvamentos a personas jurídicas. La ESEN ofrece seguros personales, de bienes y Responsabilidad Civil y cuenta con una estructura empresarial de alcance nacional, con representación en todas las provincias y territorios del país. / *The National Insurance Enterprise, (ESEN), was founded on December 22, 1978 by The State Financial Committee Resolution, number 858. ESEN offers services on insurance, reinsurance, recovery, inspection, expert valuation, damages adjustment, risk assessment, as well as the commercialization of insurance savages for legal persons, under the following branches: personal, property and civil liability. ESEN has offices all over the country, it is represented in all provinces and territories of the Cuban nation.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Seguro por los daños que puedan causar a terceros y/o bienes ajenos, en ocasión de conducir vehículo con matrícula diplomática exenta o consular. | *Insurance for damages caused to third-parties and / or property of others, when driving a vehicle with an exempt diplomatic or consular plate number* | 8 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Empresa de Servicios Profesionales y Técnicos

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GELECT** | **MINDUS** | **Servicios Profesionales** | **ESAC** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Ing. Bárbaro De la Peña Romero** | **Lic. Yudelcy Rodríguez Román** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Ave. 349, No. 16030 e/ 160 y 180, Rpto. 1ro de Mayo** | **Boyeros** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 683 2057** | **direccion@esac.cu** |

Empresa de Servicios Profesionales y Técnicos, ESAC. Organizada para prestar servicios relacionados con la Formación de Capital Humano en Sistema de Gestión e Implementación de Sistemas de Gestión Empresarial, la calidad, la metrología, las pruebas y ensayos, así como Reparación de Equipos e Instrumentos de Medición, de Control e Informáticos, con alcance Nacional y alto nivel técnico y profesional, logrando la satisfacción de todas las partes interesadas. Disponibles además para personas naturales. / *Professional and Technical Services Company, ESAC. Organized to provide services related to Human Capital Formation in Management System and Implementation of Business Management Systems, quality, metrology, testing and testing, as well as Repair of Measurement, Control and Computer Equipment, with National reach and high technical and professional level, achieving the satisfaction of all interested parties. Also available for natural persons.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Servicios Profesionales | *Professional Services* | 15 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Empresa Empleadora PALCO

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **PALCO** | **CONSEJO DE MINISTROS** | **Servicios Profesionales** | **PALCO** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **María Elena Luis Alvarez** | **Maylen Lazo Gómez** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 60, No. 505, e/ 5ta. y 5ta. A, Miramar** | **Playa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53)7 204 2419 / 7 206 3020 / 7 204 7954** | **maylen@empleo.palco.cu / marie@empleo.palco.cu** |

Empresa de las pioneras en Cuba en especializarse en brindar servicios de captación, evaluación, selección de personal para todo tipo de empleo y contratación de fuerza de trabajo al sector diplomático acreditado en el país, la Prensa extranjera, escuelas internacionales y otros segmentos, incluidas las personas naturales. / *Company pioneer in Cuba to specialize in providing capturing services, assessment, personal selection for all types of employment and recruitment of labor for the accredited diplomat sector in the country, the foreign press, international schools and other areas, including natural persons.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Contratación de fuerza de trabajo | *Hiring of workforce (recruitment of labor)* | 15 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Empresa Logística PALCO

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **PALCO** | **CONSEJO DE MINISTROS** | **Servicios Profesionales** | **PALCO** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Eduardo Correa González** | **Inti Hernández Melendi** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **17 D, No. 16425 e/ 164 y 17 P** | **Playa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 208 4592** | **eddy@palco.cu / intihernadez@palco.cu** | **www.ccpalco.com** |

Comercializar productos alimenticios y no alimenticios, tanto producidos como adquiridos. Prestar servicios de transportación de pasajeros y cargas. Prestar servicios transitarios y de agente aduanal. / *Commercialization of food and non-food products, purchased or produced in Cuba. Provision of passenger and freight transport services. Provision of forwarding and customs agent services.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Servicios de transporte | *Transportation services* | 9 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Empresa Servicios Especializados Palco

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **PALCO** | **CONSEJO DE MINISTROS** | **Servicios profesionales, Cultura, Turismo** | **PALCO** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Dimo Cárdenas Nicolova** | **Pedro Sanabria Peña** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 17 B, No. 16428, e/164 y 174 (Casa No. 104), Cubanacán** | **Playa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 208 0723** | **serviciosespecializados@palco.cu** | **www.gpalco.com** |

Nuestra empresa brinda servicios especializados diversificados de alto estándar entre los que contamos: Servicios de arrendamiento en el Residencial Club Habana con 88 apartamentos a la disposición de su membresía, así como la opción de asimilar nuevos socios del sector Diplomático y Empresarial. Dispone de exclusivos salones y amplias terrazas con una hermosa vista al mar para realizar recepciones, cenas de gala, presentaciones de productos, eventos, reuniones de trabajo, bodas y otras celebraciones, ofrecemos la oportunidad de arrendamiento de estos espacios disponibles. Prestan servicios de Deporte, Náutica y Pesca, contamos con cuatro Canchas de Deporte con Raquetas, un Centro de Buceo Internacional donde ofrecemos clases con equipos Snorkel y clases teóricas y prácticas, además de ofrecer alquiler de medios náuticos como bicicletas acuáticas y kayak. Brindamos servicios especializados de estética profesionales, que integran la consejería, orientación profesional, entrenamiento cíclico, equipamiento estético y tratamientos por la vía no quirúrgica con el uso de productos naturales, cosméticos, cosmecéuticos y de alta tecnología a fin de lograr un bienestar integral. Disponemos de una Casa del Habano con un elevado confort y calidad en el servicio. Ofertamos servicios de restauración en varias de nuestras instalaciones como son: Residencial Club Habana, Restaurante El Rancho-La Finca y Restaurante El Palenque. El Complejo Cultural Karl Marx presta servicios de preparación y organización profesional de espectáculos culturales, cinematográficos y otros eventos. Ofertamos servicios de gastronomía ligera en Cafeterías, Heladería, Casa del Vino y Bares así como ventas minoristas en mercados y tiendas especializadas en Perfumería, Artículos Deportivos, Tejido, Confecciones, construcción, ferretería ligera y útiles del hogar, así como artículos 100% cubanos en diferentes instalaciones como son: Residencial Club Habana, El Palenque, Centro Comercial Palco, Centro Comercial Miramar Palco, El Salón, Tienda Casa Verano, Cafetería Kafé y Sala Atril. Ofrecemos servicios de Administración de Campamentos a objetivos económicos priorizados. Brinda servicios de comercio electrónico en varias de nuestras instalaciones. / *Our company offers diversified specialized services of high standard among which we counted on: Leasing services in the Residencial Club Habana with 88 apartments available to its membership, as well as the option to assimilate new partners in the Diplomatic and Business sector. It has exclusive rooms and large terraces with a beautiful view to the sea for receptions, gala dinners, product presentations, events, business meetings, weddings and other celebrations, we offer the opportunity to rent these spaces available. They offer Sports, Boating and Fishing services, we have four Sport Races with Rackets, an International Diving Center where we offer classes with Snorkel equipment and theoretical and practical classes, besides offering rent of nautical means like water bikes and kayak. We offer specialized services of professional esthetics, which integrate counseling, professional orientation, cyclical training, aesthetic equipment and non-surgical treatments with the use of natural, cosmetic, cosmeceutical and high technology products in order to achieve a comprehensive well-being. We have a Habano House with a high comfort and quality in the service. We offer catering services in several of our facilities such as: Residential Club Habana, El Rancho-La Finca Restaurant and El Palenque Restaurant. The Karl Marx Cultural Complex provides professional preparation and organization of cultural, cinematographic and other events. We offer light gastronomy services in Cafeterias, Ice Cream, Casa del Vino y Bares as well as retail sales in markets and specialized stores in Perfumery, Sports, Textiles, Clothing, construction, light hardware and household items, as well as 100% Cuban articles in Different facilities such as: Residential Club Habana, El Palenque, Palco Shopping Mall, Miramar Palco Shopping Center, Le Salon, Casa Verano Store, Kafé Cafeteria and Lectern Hall. We offer Camp Management services to prioritized economic objectives. Provides e-commerce services in several of our facilities.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Sol y Playa | *Sun and beach* | 10 |
| Renta de apartamentos | *Rent apartments* | 12 |
| Deportivo | *Sports* | 10 |
| Tratamientos Estéticos | *Esthetic Treatments* | 15 |
| Servicios de Sauna, Hidromasajes, Podología | *Sauna Services, Hydromassage, Podiatry* | 15 |
| Alquiler de exclusivos salones y amplias terrazas con una hermosa vista | *Rental of exclusive lounges and large terraces with a beautiful view* | 15 |
| Venta de Habanos | *Sale of Habanos* | 10 |
| Servicios de Restauración y Cafetería ligera y especializada | *Catering services and light and specialized cafeteria* | 10 |
| Eventos sociales y culturales | *Social and cultural events* | 1 |
| Venta de Productos cubanos 100 % | *Sale of 100% Cuban products* | 10 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Equipo de Servicios Traductores e Intérpretes

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|
| **MINREX** | **Servicios Profesionales** | **ESTI** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Otto Vaillant Frias** | **Lida Rodríguez Torres** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 11, No. 514, e/ D y E, Vedado** | **Plaza de la Revolución** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 835 1208** | **contacto@esti.cu** | **www.esti.cu** |

El ESTI es la entidad del estado cubano que brinda servicios profesionales de traducción e interpretación; contamos con una experiencia de más de 40 años de trabajo en esta profesión. Hemos recibido reconocimientos por nuestra participación en eventos internacionales como las Cumbres y Reuniones Ministeriales de los Países No Alineados, Cumbres de la CELAC, reuniones del grupo de los 77, Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno, Reuniones Ministeriales de la Asociación de Estados del Caribe, Cumbres Cuba – CARICOM, entre otros eventos. Ofrecemos servicios de interpretación simultánea en los idiomas inglés, francés, portugués, árabe y español. Estos servicios están asociados al equipamiento electrónico: Sistema de Conferencia Marca DIS hasta 120 posiciones inalámbricas. Sistema infrarrojo Marca DIS hasta 1000 receptores. Sistema de interpretación digital Marca DIS. Sistema de Interpretación de FM marca William Sound con 6 canales de idiomas y 280 receptores. Ofrecemos servicios de interpretación consecutiva en los idiomas español, inglés, francés, portugués, italiano, alemán, ruso, árabe, vietnamita y húngaro. Ofertamos servicios de traducción al idioma español desde el inglés, francés, portugués, italiano, alemán, ruso, vietnamita, árabe y húngaro. También del español al inglés, francés, portugués y árabe. / *ESTI is a Cuban government entity providing professional translation and interpretation services. Our experience spans 40 years of work in this profession. We have received recognition for our participation at international events such as the Non-Aligned Movement Summit Conferences and Ministerial Meetings, CELAC Summit conferences, Group of 77 Meetings, the Ibero-American Summit of Heads of State and Government, Ministerial Meetings of the Association of Caribbean States, Cuba-CARICOM Summit meetings, along with other important events. We provide simultaneous interpretation services in the English, French, Portuguese, Arabic and Spanish languages. These services are backed up by up-to-date electronic equipment: DIS conference system for up to 120 wired positions. Infrared DIS system for up to 1000 receivers. DIS digital interpretation system. Williams Sound FM interpretation system with 6 language channels and 280 receivers. We provide consecutive interpretation services in the Spanish, English, French, Portuguese, Italian, German, Russian, Arab, Vietnamese and Hungarian languages. We provide translation services into Spanish from the English, French, Portuguese, Italian, German, Russian, Arab, Vietnamese and Hungarian languages. We also provide translations from Spanish into English, French, Portuguese and Arabic.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Servicios profesionales de traducción e interpretación | *Professional translation and interpretation services* | 15 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# GEOCUBA Estudios Marinos, GEOEM

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GEOCUBA** | **MINFAR** | **Servicios Profesionales** | **GEOEM** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **MsC. Victor Emilio Aluija Urgell** | **Ing. Omar Hernández Valdés** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Punta Santa Catalina, s/n** | **Regla** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 794 0409** | **infogem@emarinos.geocuba.cu** | **www.geocuba.com** |

GEOCUBA Estudios Marinos (GEOEM) pertenece al Grupo Empresarial GEOCUBA, creada el 1 de mayo del 1995 como resultado de la integración del Instituto Cubano de Hidrografía y el Instituto Cubano de Geodesia y Cartografía. GEOEM con más de 20 años en el mercado, ofrece experiencia y soluciones integradas en la esfera de la hidrografía, la oceanografía, la ingeniería de costas (proyectos de dragado, señalización marítima y diseño de marinas y puertos comerciales), la geología, la geotecnia y geofísica marina; la cartografía y las publicaciones náuticas; los servicios marítimos, la ayuda a la navegación, el buceo especializado y los estudios de riesgos y medioambientales vinculados al medio marino. Todo ello con calidad, tecnología de avanzada, personal de experiencia y alta capacidad de integración de sus productos y servicios para satisfacer las expectativas y necesidades de los clientes y la sociedad. Desde el año 2007 cuenta con la certificación de la conformidad del sistema de gestión de la empresa con la NC.ISO 9001: 2008 y actualmente tiene certificado su Sistema Integrado de Gestión (NC-ISO 9001:2008, NC-ISO 14001:2004 y NC 18001:2005). / *GEOCUBA Estudios Marinos (GEOEM), specialized company member of GEOCUBA Entrepreneurial Group, was created on May 1st, 1995 as a result of the integration of the Cuban Institute of Hydrography and the Cuban Institute of Geodesy and Cartography. GEOEM, with more than 20 years in the market, offers experience and integrated solutions in the field of hydrography, oceanography, coastal engineering (dredging, aids to navigation and design of marinas and commercial ports projects), geology, geotechnics and marine geophysics; cartography and nautical publications; maritime services, specialized diving, and risk and environmental studies related to the marine environment. All this with quality, advanced technology, experienced staff and high capacity of integration of its products and services to meet the expectations and needs of our customers and the society. Since 2007, GEOEM has been awarded with the quality system certificate as compliant with the NC.ISO 9001: 2008 standards system and has also recently certified its Integrated Management System (NC-ISO 9001:2008, NC-ISO 14001:2004 y NC 18001:2005).*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Investigaciones y soluciones integradas en la esfera de la hidrografía, la oceanografía, la ingeniería de costas (proyectos de dragado, señalización marítima y diseño de marinas y puertos comerciales), la geología, la geotecnia y geofísica marina; los servicios marítimos, la ayuda a la navegación, el buceo especializado y los estudios de riesgos y medioambientales vinculados al medio marino | *Investigations and integrated solutions in the field of hydrography, oceanography, coastal engineering (dredging, aids to navigation and design of marinas and commercial ports projects), geology, geotechnics and marine geophysics; maritime services, specialized diving, and risk and environmental studies related to the marine environment* | 15 |
| Creación o actualización de cartas náuticas para Puertos comerciales y Marinas deportivas, con salida en los formatos papel, rasters (BSB) y vectoriales (S-57) | *Creation or update of nautical charts for commercial ports and marinas, in paper charts format, rasters (BSB) and vectorial (S-57).* | |

| | |
|---|---|
| Diseño/modernización de Sistemas de Señalización Marítima con Sistemas Automáticos de Identificación (AIS) para Puertos comerciales y Marinas deportivas (incluye proyecto, gestión de medios de señalización marítima con proveedores, la instalación y capacitación del personal para su explotación) | *Design and modernization of Aids to Navigation systems with Automatic Identification Systems (AIS) for commercial ports and marinas (including project design, identification of Aids to Navigation equipment and suppliers, installation and training of the service personnel* |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Grupo Empresarial GEOCUBA

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| OSDE. *ASBM* *(Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GEOCUBA** | **MINFAR** | **Ciencia y tecnología / Construcción / Defensa / Servicios Profesionales / TIC (Información y Comunicaciones)** | **GEOCUBA** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Eladio Fernandez Cívico** | **Raúl Álvarez Soler / Liana Cora Medina** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Ave. 19, esq. a 84** | **Playa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 209 5995 / 7 202 6833 / 7 203 7444** | **raul@geocuba.cu / liana@geocuba.cu** | **www.geocuba.cu** |

El Grupo Empresarial GEOCUBA brinda soluciones integradas a la sociedad y los clientes en las esferas de la Geodesia, la Cartografía, el Catastro, los Sistemas de Información Geográfica, los Estudios Marinos, la Ayuda a la Navegación, Estudios Ingeniero Gelógicos y Medio Ambientales, servicios de Metrología y de Artes Graficas y otros que se correspondan con su infraestructura, medios y potencial tecnológico. GEOCUBA, cuenta con profesionales y técnicos experimentados en las más variadas especialidades, actualizados en el uso de tecnologías de avanzada, agrupados en doce empresas. Posee además una amplia cartera de servicios. / *Mission GEOCUBA is to provide integrated into the company and its clients as geo-referential support in the areas of Geodesy, Cartography, Cadastre, the GIS, Hydrography, Marine Studies and Aid solutions to Navigation related to the geographical environment, metrology and correspond with their infrastructure, media and technological potential. Also performs Environmental Studies and serves Graphic Arts. All with high reliability, accuracy and speed to meet the needs of domestic and foreign markets. GEOCUBA has professional and experienced technicians in the most varied specialties, updated using advanced technologies. It also has a varied and extensive portfolio of products and services. It has the certificate ONN System Quality Management.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Servicios de Estudios Marinos | *Marine Studies Services* | 3, 15, 17 |
| Servicios de Geodesia y Topografía Aplicada | *Services of Applied Geodesy and Topography* | 3, 15 |
| Servicios de Cartografía Digital y Sistemas de Información Geográfica (SIG) | *Digital Cartography and Geographic Information Systems (GIS) Services* | 15, 11, 10 |
| Servicio de Cartografía Náutica | *Nautical Charting Service* | 15, 10 |
| Soluciones Medioambientales | *Environmental Solutions* | 17, 15, 4 |
| Ayuda a la Navegación | *Aids to Navigation Services* | 9, 15 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Interaudit S.A.

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| OSDE. *ASBM* *(Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **CAUDAL** | **CONSEJO DE MINISTROS** | **Servicios Profesionales** | **INTERAUDIT, S.A.** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Elvira Armada Trabas** | **Nora Ballate Ibáñez** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Ave. Zoológico, No. 72, esq. a 36** | **Plaza de la Revolución** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 883 3124** | **interaudit@interaudit.cu** | **www.interaudit.cu** |

Interaudit es una Sociedad Mercantil creada en 1993 con el fin, en sus inicios, de ofrecer el Dictamen de los Estados Financieros a entidades nacionales y extranjeras, y de prestar servicios de consultoría contable y financiera, que se ha extendido en los últimos años a consultoría para la inversión extrajera y de la legislación cubana, a través de la publicación «Finanzas al día». / *Interaudit is a Mercantile Company created in 1993 with the purpose, in its beginnings, to offer the Opinion of the financial statements to national and foreign entities, and to provide accounting and financial consulting services, that has been extended in recent years to consultancy for the Foreign investment and Cuban legislation, through the publication «Finanzas al día».*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Servicios profesionales | *Consulting and Management Services* | 15 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Representaciones Platino S.A.

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| OSDE. *ASBM* *(Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GECOMEX** | **MINCEX** | **Servicios Profesionales** | **PLATINO S.A.** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Yosvany Rafael Echemendía** | **Yosvany Rafael Echemendía** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 16, No. 504, e/ 5ta. y 7ma., Miramar** | **Playa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 204 8853** | **platino@platino.co.cu** | **www.platino.cu** |

Representaciones PLATINO S.A., establecida en el año 1996, integrante del Grupo Empresarial del Comercio Exterior, GECOMEX, pone a la disposición de la sociedad mercantil foránea, la infraestructura, que brinda una plataforma comercial, técnica, eficaz y eficiente en los negocios con las Empresas Importadoras y - o Exportadoras en el mercado de Cuba. Nuestra visión es, garantizar la calidad y profesionalidad de los servicios, para lograr la satisfacción y fidelidad de los clientes. Nuestra sociedad mercantil por más de 20 años, ha contribuido positivamente a los resultados satisfactorios alcanzados por sus clientes, que han crecido y han consolidado su comercialización en el mercado cubano / *Representations PLATINO S.A., was established in 1996. This enterprise is part of the Foreign Trade Group, GECOMEX. PLATINO'S its main purpose is to provide infrastructure to Foreign Companies in order to offer an efficient and technical commercial platform. Therefore, this will benefit trade negotiations with the Cuban Importer and or Exporter Enterprises. Our vision is to ensure the quality and professionalism of services to achieve customer satisfaction and loyalty.PLATINO with more than 20 years has positively contributed to the satisfactory results achieved by its representations, which have grown and consolidated their business in the Cuban market.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Servicios Profesionales como agente comercial de sociedades mercantiles extranjeras. | *Professional Services as commercial agent of foreign commercial companies.* | 15 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Seguros Internacionales de Cuba S.A.

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **Caudal** | **CONSEJO DE MINISTROS** | **Servicios Profesionales** | **ESICUBA** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **José Carlos Meijides Alfonso** | **Susana Muñiz Pérez** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Cuba, No. 314, e/ Obispo y Obrapia** | **La Habana Vieja** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 801 3531** | **esicuba.clientes@esicuba.cu** | **www.esicuba.cu** |

Servicios de seguros. / *Insurance services.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Pólizas de seguro. | *Insurances policy.* | 8 |
| Seguro de aviación. | *Aviation insurances (liabilities, hull, war).* | 8 |
| Seguro de casco y maquinaria y coberturas de P and I. | *Hull and machinery and P & I coverage.* | 8 |
| Seguro de construcción y montaje (CAR & EAR) | *Construction all risks and erection all risks (CAR & EAR)* | 8 |
| Servicios de corresponsalía a cualquier tipo de seguros relacionados con las operaciones de comercio exterior y las transportaciones marítimas internacionales. | *Correspondent services to any type of insurance related to foreign trade and international shipping.* | 8 |
| Seguros de transportación de mercancías. | *Cargo insurances.* | 8 |
| Seguros de petróleo y gas | *Oil and gas insurances (on shore and off shore).* | 8 |
| Seguros industriales. | *Engineering insurances for industries (property, liabilities, loss of profit, machinery breakdown).* | 8 |
| Seguro para almacenes y comercio. | *Warehouse and trade insurance.* | 8 |
| Seguro para gastos médicos. | *Medical expense insurance* | 8 |
| Seguros personales (Viajes, accidentes y gastos médicos). | *Travel insurances and medical expenses coverage.* | 8 |
| Venta de seguro de viaje para visitar Cuba. | *Selling of travel insurance for visiting Cuba.* | 8 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Servicios Especializados de Protección S.A.

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|
| **Servicios profesionales** | **SEPSA** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Santos Reynerio González Góngora** | **María Teresa Hernández Ferrer (Directora Comercial)** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle Morro, No. 158 e/ Colón y Trocadero** | **Habana Vieja** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 860 8068** | **comercial@sepsa.cu** | **www.sepsa.cu** |

La Sociedad Mercantil, Servicios Especializados de Protección S.A., con 24 años de experiencia, brinda Servicios Seguridad y Protección, con una alta calidad, mediante el trabajo de un equipo de profesionales con amplia experiencia y enfocados a la sostenibilidad económica y ecológica del país. Enfoca sus prestaciones a la recogida, custodia y traslado de valores; sustancias peligrosas y drogas lícitas; gestión y seguridad bancaria; protección con medios técnicos de seguridad; protección con agentes; elaboración de diseños, proyectos y planes de seguridad; entre otras. / *The commercial society, Specialized Protection Services SA, with 24 years of experience, provides to its clients high quality Security and Protection Services, supported by a team of professionals with wide experience and oriented to the economic and ecological sustainability of the country. Focus its services to the reception, custody and transfer of values; dangerous substances and licit drugs; Bank account services management; protection with surveillance and detection alarms systems; protection with specialized agents; designs of protection strategies; elaborate projects and security plans; among other.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Servicio de seguridad y protección a objetivos económicos y Sedes Diplomáticas | *Security and Protection Services to economic objectives and diplomatic offices* | 15 |

| | | |
|---|---|---|
| Servicio de custodia y traslado de valores, documentos, sustancias Peligrosas y drogas lícitas. | *Services of Custody and transference of values, documents, dangerous substances and licit drugs* | 15 |
| Servicios de gestión y seguridad bancaria | *Banking management services* | 15 |
| Preparación en materia de seguridad y Protección. | *Security and physical protection training* | 15 |
| Servicios de diseños de seguridad y protección. | *Security and protection design services* | 15 |
| Servicios de cerrajería integral. | *Integral Locksmith Services* | 15 |
| Servicio de diseño, instalación, reparación y mantenimiento a sistemas técnicos de seguridad y protección. | *Technical services of design, installation, repair and maintenance to security and protection systems* | 15 |
| Monitoreo y gestión de alarmas, incluyendo respuestas especializadas a señales y eventos. | *Monitoring and alarm management service, including specialized responses to signals and events.* | 15 |
| Servicios de asesoría y consultoría integral en materia de seguridad y protección en general | *Services of advising and integral consultancy in matter of security and protection.* | 15 |
| Servicios de detección de hechos negativos de competencia administrativa | *Business wrongdoing detection services* | 15 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Servicios Internacionales de Supervisión CUBACONTROL S.A.

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **CAUDAL** | **CONSEJO DE MINISTROS** | **Servicios Profesionales** | **SIS CUBACONTROL S.A.** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **José Miguel Escandell Cámbara** | **Rosa María Rodríguez Cordero** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle Conill, No. 580, esq. a 26, Nuevo Vedado** | **Plaza de la Revolución** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 855 5720** | **ccontrol@cubacontrol.com.cu** | **www.cubacontrol.com.cu** |

La empresa Servicios Internacionales de Supervisión Cubacontrol S.A., es la agencia de supervisión comercial que con más de 55 años de experiencia brinda servicios especializados de supervisión e inspección de mercancías, consultoría e ingeniería de la calidad, análisis de laboratorio, trámites aduanales y certificación de ajuste de averías a empresas nacionales y extranjeras, con excelencia y calidad en el servicio. Cuenta con representación en más de 80 países. / *The company International Services of Supervision Cubacontrol SA, is the commercial supervision agency that with more than 55 years of experience provides specialized services of supervision and inspection of merchandise, consulting and quality engineering, laboratory analysis, customs procedures and certification of adjustment Of damages to national and foreign companies, with excellence and quality in the service. It has representation in more than 80 countries.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Servicios Profesionales de Supervisión Comercial y Análisis de calidad | *Professional Services of Commercial Supervision and Quality Analysis* | 15 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Publicitur S.A.

Productora *Producer* | Exportadora de servicios *Services exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **SERVITUR** | **MINTUR** | **Turismo / Servicios Profesionales** | **PUBLICITUR** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Amalia Rangel Garcia** | **Yadira Ramirez Morera / Andrés Blanco Rodriguez** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 19, No. 60, e/ M y N** | **Plaza de la Revolución** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 834 4332** | **dirección@publicitur.cu** | **www.publicitur.com** |

Agencia de comunicación integral, que abarca servicios de promoción y publicidad al turismo dentro y fuera de frontera. Los servicios incluyen diseño creativo, audiovisuales, producción de medios publicitarios e impresiones gráficas. / *Ads &comunication agency, that include advertising and promotion services for tourism, in and out side of country. Our services include creative design, video and audiovisual media, grafic and other production of different promotional sopports.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Servicios de turismo de promoción y publicidad | *Promotion and advertising services* | 10 |
| Servicios profesionales | *Profesional services* | 15 |

# Sector Sideromecánica

*Metallurgical Sector*

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# ACINOX Comercial

Exportadora de bienes *Assets exporter* | Importadora *Importer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* |
|---|---|---|
| **GESIME** | **MINDUS** | **Sideromecánica** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Manuel Alberto Saiz García** | **Yaniris Pérez Lobaina / Cristina Ramírez Espinosa** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 37, No. 20811, e/208 y 212, Rpto. Versalles** | **La Lisa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 267 7489** | **jluis@steels-net.cu / cristina@steels-net.cu** | **www.acinox.cu** |

Es una Empresa Estatal cuya misión es promover en el mercado externo las exportaciones de productos y servicios de las empresas del sector industrial, priorizando las del Ministerio de Industrias como una fuente básica de ingreso de divisas al país, garantizando la transportación marítima de los productos, y otras necesidades afines a estos servicios. Garantizar las importaciones solicitadas por las industrias del país, extendiendo los servicios de importación a otros sectores de la economía priorizando el mercado mayorista de metales. Realizar ventas mayoristas asistidas a empresas estatales y otras formas de gestión no estatal, con prioridad en los productos del acero, soportada en una fuerte gestión de ventas apoyada en las infocomunicaciones. Proyectar una imagen que nos distinga por un alto grado de especialización y capacidad de respuesta, asegurada por un colectivo de alta profesionalidad y experiencia, compromiso activo y espíritu de mejora continua. / *ACINOX Comercial is an Enterprise that has the mission to promote the export of products and services of companies in the industrial sectoring the foreign market, prioritizing those of the Ministry of Industry as a basic source of foreign exchange income to the country, guaranteeing the maritime transportation of products, and other needs related to these services. Guarantee the imports requested by the country's industries, extending the import services to other sectors of the economy prioritizing the wholesale metal market. Make wholesale sales to state-owned enterprises and other forms of non-state management, with priority in steel products, supported by strong sales management based on info communications. To project an image that distinguishes us by a high degree of specialization and responsiveness, assured by a collective of high professionalism and experience, active commitment and spirit of continuous improvement.*

| **Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports*** | |
|---|---|
| Productos | *Products* |
| Palanquillas de acero al carbono | *Carbon Steel billet* |
| Barras corrugadas de acero para refuerzo de hormigón | *Rebar* |
| Clavos de cabeza plana | *Nails* |
| Grapas galvanizadas | *Clamps are made from drawn and galvanized SAE 1008 / 1010 wire rod* |
| Conductores de cobre recocido, cableado, con aislamiento de PVC. | *Copper wire and cable with PVC insulation* |
| Alambre de cobre de temple duro, o blando, desnudo, Norma ASTM. | *Toughened copper wire and Soft tempered, under ASTM standard.* |
| Alambrón de cobre 99.90%, Incluyendo la plata, de 8.00 mm de diámetro. | *Copper rod of 8 mm diameter 99.90 % including silver under ASTM standard* |
| Electrodos para la soldadura manual por arco eléctrico de los aceros de bajo contenido de carbono. Clasificación A.W. | *Welding electrodes* |
| Carbón para insuflado | *Carbon for blowing* |
| Alambre con púas | *Barb wire* |
| Cilindros para GLP, de 10 Kgs, vacíos, sin válvulas | *Cylinders for GLP off 10 Kgs, Empty, Without valves* |
| Tanques para extintor de incendios de 9 Kg (20 Lbs) de capacidad | *Fire extinguisher tanks of 9 kg (20 LBS) capacity* |
| Alambre para bobinar, barnizado, de sección circular, de diámetro de la sección transversal de 0.355 mm a 1.63 mm | *Winding wire, varnished, of circular cross-section, diameter of the cross section off 0.355 mm – 1.63 mm* |

| **Productos y/o servicios que importa.** ***Products and/or services that it imports*** | |
|---|---|
| Productos | *Products* |
| Hojalata electrolítica | *Electrolytic tinplate* |
| Alambre galvanizado liso | *Plain Galvanized Wire* |
| Chapas galvanizadas | *Galvanized sheets* |
| Planchas de acero | *Steel plates* |
| Planchuela de acero c/c | *Steel sheet Commercial quality* |
| Plancha para pisos | *Floor iron* |
| Vigas de acero U/I c/c | *Steel girders U/I Commercial quality* |
| Barras de acero c/c | *Rebar, Commercial quality* |
| Angulares de acero a/i c/c | *Steel angels, Commercial quality* |
| Chapas de acero L/F c/c | *Steel sheets cold rolled, Commercial quality* |
| Chapas de acero L/C c/c | *Steel sheets Hot rolled, Commercial quality* |
| Tubos galvanizados | *Galvanized pipes* |
| Alambrón de acero | *Steel wire rod* |
| Contactores y temporizadores | *Contactors and Timers* |
| Herramientas para maquinado | *Tools for machining* |
| Enrolladores | *Furling Machines* |
| Eslingas de acero | *Steel slings* |
| Paneles eléctricos | *Electrical panels* |
| Paneles para hornos | *Panels for ovens* |
| Oleo hidráulica | *Hydraulic oil* |
| Neumática | *Pneumatics* |
| Cables de acero | *Steel wires* |
| Juntas | *Joints* |
| Empaquetaduras | *Packing* |
| Bombas | *pump* |
| Partes para laminadores | *Spare parts for rolling mills* |
| Partes para máquinas de coladas | *Spare parts for continuous casting machines* |
| Partes para grúas | *Spare parts for cranes* |
| Grúas | *cranes* |
| Motores eléctricos | *Electric motors* |
| Acido bórico | *Boric acid* |
| Alambrón de cobre electrolítico de 8 mm de diámetro bajo la norma ASTM | *Electrolytic Cooper rod of 8 mm diameter under ASTM standard* |
| Alúmina | *alumina* |

| | |
|---|---|
| Arena Cromita | *Cromite sand* |
| Bauxita | *bauxite* |
| Bolsas | *bags* |
| Carbón coke | *coal coke* |
| Chamota | *chamote* |
| Fluorita | *fluotite* |
| Electrodos | *Electrodes* |
| Ferro silicio | *Ferro silicon* |
| Grafito | *grafite* |
| Granalla de acero | *Steel sand for sand blasting* |
| Ladrillos refractarios | *Refractory bricks* |
| Lingote de plomo puro | *Pure lead ingot* |
| Lingotes de Zinc electrolítico | *Electroplating Zinc Ingots* |
| Silico Manganeso | *Silico-manganese* |
| Silicato de potasio | *Potassium silicate* |
| Cilindros de aluminio. Aleación 6061, 6062, 6063 | *Aluminum Billets. Alloy 6061, 6062, 6063* |
| Chapas y discos de aluminio. Aleación 1050, 3003, 3105. | *Aluminum sheets and discs. Alloy 1050, 3003, 3105.* |
| Alambre de aluminio | *Aluminum wire* |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## ACINOX Las Tunas

Productora
*Producer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GESIME** | **MINDUS** | **Sideromecánica** | **ACINOX LAS TUNAS** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **MSc. Eraldo Gonzáles Área** | **MSc. Eraldo Gonzáles Área (Director Comercial)** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Circunvalante Norte, Km 3 ½** | **Las Tunas** | **Las Tunas** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 3 134 6512** | **comercial@acinoxtunas.co.cu** | **www.acinoxtunas.co.cu** |

La planta ACINOX Las Tunas cuenta con las instalaciones necesarias para producir palanquillas de aceros al carbono y de baja aleación y barras corrugadas para refuerzo de Hormigón (de 9.5 hasta 32.3 mm). / *The ACINOX Las Tunas plant, run with necessary installations for produce carbon and alloy low Steel billets and corrugated bars for reinforcement of concrete (from 9.5 up to 32.3 mm).*

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora<br>*Trading company* |
|---|---|---|
| Palanquillas de acero | *Steel Billets* | ACINOX COMERCIAL |
| Barras de Acero Corrugadas (Cabillas) | *Rebars* | ACINOX COMERCIAL |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Centro de Desarrollo de la Maquinaria Agrícola

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GESIME** | **MINDUS** | **Sideromecánica** | **CEDEMA** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **María de las Nieves Riverón Compte** | **María de las Nieves Riverón Compte** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle Peralta, No. 65, e/ General Rodríguez y 2da., Rpto. Peralta** | **Holguín** | **Holguín** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 2 442 2906** | **director@cedema.co.cu** |

El Centro de Desarrollo de la Maquinaria Agrícola, en forma abreviada CEDEMA, posee un taller dedicado a la fabricación de prototipo, partes y piezas. Tiene comisión principal brindar servicios de investigaciones e Innovación relacionadas con el Desarrollo de las Maquinarias Agrícolas e Industriales. El centro tienen certificado el Sistema de Integrado de Gestión de Calidad y Medio Ambiente. / *The Center for the Development of Agricultural Machinery, CEDEMA, has within its structure a mechanical workshop dedicated to the manufacture of prototype, parts and pieces. It has as main mission to provide research and innovation services related to the development of agricultural and industrial machinery. The center is certified with the Integrated System of Quality Management and Environment.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación<br>*Classification* |
|---|---|---|
| Investigación y Desarrollo de Maquinaria Agrícola e Industrias | *Research and development of agricultural machinery and industries* | 13 |
| Servicios Técnicos en la actividad de Diagnósticos a los Sistemas de Mantenimientos a la actividad de Ciencia y Técnica, así como realizar pruebas y ensayos a equipos, conjuntos, partes y agregados | *Technical services. Any company is diagnosed to the Maintenance Systems. Tests may also be carried out on equipment, assemblies, parts and aggregates.* | 4 |
| Servicios de estudios de factibilidad para las inversiones industriales, a partir de un proyecto de inversión | *Feasibility study services for industrial investments, based on an investment project.* | 4 |
| Producir y comercializar equipos, herramientas y accesorios mecánicos | *Production and sale of equipment, tools and mechanical accessories.* | 13 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# EES Empresa de Combinadas Cañeras «LX Aniversario de la Revolución de Octubre»

Productora
*Producer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GESIME** | **MINDUS** | **Sideromecánica** | **KTP** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Pedro Romay Sardiñas** | **Juan Carlos González González** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Carretera a San Germán, Km 3 ½, Zona Industrial, Circunvalación Sur** | **Holguín** | **Holguín** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 2 442 5528** | **romay@ktp.co.cu / jcarlos@ktp.co.cu** |

Empresa fundada en el año 1977, dedicada a la producción de Cosechadoras Cañeras, sus partes y piezas de repuesto para la Industria Azucarera. En los últimos años ha producido estructuras metálicas para la actividad comunal (Cajas de Ampiroll y Remolques con descarga trasera), compuertas para canales de riego para el desarrollo del programa del arroz en Cuba, molinos de martillo y máquinas bloqueras). / *Enterprise founded in 1977 which is dedicated since foundation times to produce Cane Harvesters, their parts and spare pieces to Sugar Industry. During last years had produced metallic structures to the communal activity (Ampliroll Waste Container and, Rear Discharge Trailers), Hydraulic Metal Gates for irrigation channels that improve the current program in development for rice production in Cuba, also Hammer mill and Block machines.*

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Piezas de repuesto para combinadas cañeras | *Spare pieces to cane harvester* | AZUMAT |
| Combinadas Cañeras CCA- 5000 | *Cane Harvester CCA- 5000* | AZUMAT |
| Alzadoras multi uso | *Riser Multipurpose* | AZUMAT |
| Máquinas Bloqueras Vibracom | *Vibracom Block Machine* | CAP |
| Molinos de Martillo | *Hammer mill* | CAP |
| Cajas de Ampirol | *Ampliroll Waste Container* | CAP |
| Remolque 16 m3 | *Rear DischargeTrailer* | CAP |
| Hidromecanismos | *Hydromechanisms* | Empresa Aseguramiento al Grupo Agrícola y Instituto de Recursos Hidráulicos |
| Máquina forrajera | *Fodder cutting machine* | Ministerio de la Agricultura |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Empresa Comercial BK Import/Export

Exportadora de bienes *Assets exporter* | Importadora *Importer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GESIME** | **MINDUS** | **Sideromecánica** | **BKIMPORT/EXPORT** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Miguel Aníbal Mora Santray** | **Clara María Estrada Jerez / Teresa Valero Barroso** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 11, No. 1159, e/ 18 y 20** | **Plaza de La Revolución** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 835 5252** | **bkexp@bkimp.co.cu / miguel@bkimp.co.cu / clarita@bkimp.co.cu / teresita@bkimp.co.cu** |

Importar según nomenclatura aprobada por el Ministerio de Comercio Exterior y la Inversión Extranjera. Exportar producciones y servicios productivos, así como proyectos de inversión, técnicos, tecnológicos e industriales, materias primas, materiales, insumos, equipos, equipamientos, partes, piezas, componentes y accesorios, montaje, puesta en marcha y garantía para proyectos llave en mano, según nomenclatura aprobada por el Ministerio del Comercio Exterior y la Inversión Extranjera. Comercializar productos importados. Prestar servicios de estudios de mercados asociados al comercio exterior / *Import according to nomenclature approved by the Ministry of Foreign Trade and Foreign Investment. Export production and production services, as well as investment projects, technical, technological and industrial, raw materials, materials, supplies, equipment, parts, parts, components and accessories, assembly, start-up and warranty for turnkey projects, According to the nomenclature approved by the Ministry of Foreign Trade and Foreign Investment. Marketing imported products. Provide market research services related to foreign trade.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Sistemas de extracción y ventilación en cocinas, lavanderías y cámaras frías | *Extraction and ventilation systems for kitchens, laundries and cold rooms* | 7 |
| Estudio, diseño e ingeniería para ejecución de Centros de Acopio | *Study, design and engineering for the construction of Storage Centers* | 3 |
| Suministro de mobiliario clínico, no clínico y puesta en marcha en Hospitales | *Clinical and not clinical furniture for Hospitals* | 7 |
| Proyecto de diseño, ingeniería, Suministro de bienes y servicios para el montaje de productos con destino al Sector eléctrico | *Project design, engineering, supply of goods and services for the assembly of products destined for the electricity sector* | 3 |
| Diseño, Suministro, Instalación y Montaje de Trailers destinados a facilidades temporales | *Design, supply, installation and assembly of trailers intended for temporary facilities* | 3 |
| Ingeniería, suministros, montaje, reparación y puesta en marcha de mini hidroeléctricas y sistemas auxiliares para plantas de generación de energía. | *Engineering, supply, installation, repair and start up of mini hydropower plants and auxiliary systems for power generation.* | 3 |

| | | |
|---|---|---|
| Suministro y mantenimiento a Cabinas de Flujos laminares y Campanas de extracción de gases | *Supply and maintenance of laminar flows cabins and gas extraction hoods* | 3 |
| Suministro y Mantenimiento de los Servicios de Anatomía Patológica | *Supply and Maintenance Pathology Services* | 7 |
| Suministro, instalación y montaje de calderas de vapor y cámaras frías, así como mantenimiento de calderas instaladas | *Supply, installation and assembly of steam boilers and refrigerating chambers, as well as maintenance of boilers installed* | 7 |
| Suministro e instalación de Plantas para Secado y almacenamiento de Granos | *Supply and installation of plants for drying and storage of Grains* | 3 |
| **PRODUCTOS** | *PRODUCTS* | |
| Máquinas Herramientas | *Machine Tools* | |
| Lingotes de Aluminio | *Aluminum ingots* | |
| Semiesferas de aluminio | *Aluminum hemispheres* | |
| Rejillas de piso | *Floor gratings* | |
| Unidades Condensadoras | *Condensing Units* | |
| Mobiliario clinico | *Clinical Furniture* | |
| Construcciones modulares | *Trailers* | |
| Estructuras Metálicas | *Metallic Structures* | |
| Incineradores | *Incinerator* | |

**Productos y/o servicios que importa.** ***Products and/or services that it imports***

| | |
|---|---|
| Productos | *Products* |
| Aires Acondicionados | *Air conditioner* |
| Aislamientos | *Insulation* |
| Básculas y balanzas | *Scales* |
| Bebederos y cajas de agua | *Troughs and water tanks* |
| Bombas de todo tipo | *Pumps* |
| Calentadores Solares | *Solar heaters* |
| Cámaras frías | *Cold rooms* |
| Campanas de extracción | *Fume hoods* |
| Carpintería de aluminio | *Aluminium marquetry and accessories* |
| Climatizadoras y Enfriadoras | *Air-conditioning units and chillers* |
| Compresores de aire | *Compressors* |
| Cubas de leche | *Milk vats* |
| Electrodos | *Electrodes* |
| Eslingas | *Slings* |
| Flujos laminares | *Laminar Flows* |
| Grifería y Cerrajería. | *Plumbing and Locks* |
| Herramientas | *Tools* |
| Instrumentos de medición | *Measuring instruments* |
| Luminarias | *Luminaries* |
| Máquinas de soldar y sus partes | *Welding machines and parts* |
| Máquinas forrajeras | *Forage machines* |
| Máquinas herramientas y sus partes | *Machine tools and parts* |
| Material eléctrico | *Electric material* |
| Materiales para la construcción de trailers | *Materials for building trailers* |
| Minindustrias | *Mini industries* |
| Mobiliario clinico | *Clinical Furniture* |
| Mobiliario de oficina | *Office furniture* |
| Mobiliario de tienda | *Shop furniture* |
| Módulos de calderas | *Boiler modules* |
| Moldes y troqueles | *Molds and dies* |
| Motores | *Motors* |
| Normalizados de gastronomía | *Standard gastronomy components* |
| Paneles Sandwich | *Sandwich panels* |
| PRFV | *PRFV* |
| Parques infantiles. | *Children's parks.* |
| Punzones y matrices | *Punches and dies* |
| Quemadores | *Burners* |
| Resistencias | *Resistances* |
| Ruedas | *Wheels* |
| Suavizadores y sus partes | *Water softeners and parts* |
| Sillones de ruedas y su partes | *Wheelchairs and their parts* |
| Tuberias y conexiones | *Pipe and fittings* |
| Válvulas de todo tipo | *Valves* |
| Ventiladores industriales | *Industrial fans* |
| Vidrios | *Glasses* |
| Piezas de repuesto para todo tipo de equipos y maquinarias para la industria (PPA) | *Spare parts for all kinds of equipment and machinery for industry* |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Empresa Comercializadora de Objetivos Industriales, Maquinarias, Equipos y Artículos de Ferretería

Importadora
*Importer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GECOMEX** | **MINCEX** | **Industria/ Sideromecánica** | **MAQUIMPORT** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* | |
|---|---|---|
| **Aner Pérez Morales** | **Aner Pérez Morales** | |
| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
| **Ave. 23, e/ Infanta y P** | **Plaza de la Revolución** | **La Habana** |
| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | |
| **(+53) 7 836 6059 / 7 838 0321** | **secretaria@maquimport.cu** | |

La Empresa Comercializadora de Objetivos Industriales, Maquinarias, Equipos y Artículos de Ferretería, en forma abreviada Maquimport, fue creada por el Estado cubano, adscrito al Ministerio del Comercio Exterior e Inversión Extranjera, el 21 de diciembre del 2009, resultante de la fusión y extinción de la Empresa Importadora y Exportadora de Objetivos Industriales, ECIMETAL, y la Empresa Comercializadora de Maquinarias, Equipos y Artículos de Ferretería. La Empresa ha establecido como su MISION: Satisfacer las necesidades de nuestros clientes en los servicios de importación y comercialización de objetivos industriales, maquinarias, equipos y artículos de ferretería, con una alta profesionalidad, una experiencia de más de 50 años en la actividad, precios competitivos y protegiendo el medio ambiente. / *The Maquimport, an abbreviated form of Maquimport, was created by the Cuban State, attached to the Ministry of Foreign Trade and Foreign Investment, on December 21, 2009, resulting from the merger and extinction Of the Import and Export Company of Industrial Objectives, ECIMETAL, and the Trading Company of Machinery, Equipment and Hardware Articles. MISSION: To satisfy the needs of our clients in the services of import and commercialization of industrial objectives, machinery, equipment and hardware, with a high professionalism, an experience of more than 50 years in the activity, competitive prices and protecting the environment.*

| **Productos y/o servicios que importa.** ***Products and/or services that it imports*** | |
|---|---|
| Productos | *Products* |
| Neumáticos (Concentración) | *Tyres* |
| Correas (Concentración) | *Belts* |
| Medios de Protección (Concentración) | |
| Electrodos (Concentración) | *Electrodes* |
| Rodamientos (Concentración) | *Bearings* |
| Perfiles de Aluminio (Concentración) | *Aluminum Profiles* |
| Artículos de Ferreteria | *Hardware ítems Hardware items* |
| Sistemas de ordeño | *Milking systems* |
| Tractores | *Tractors* |
| Silos | *Silos* |
| Sistemas de riego y aparatos para riego | *Irrigation systems and irrigation apparatus* |
| Redes de mallas anudadas, en paño o en pieza, fabricadas con cordeles, cuerdas o cordajes; redes confeccionadas para la pesca y demás redes confeccionadas, de materia textil | *Nets, knitted or crocheted, knitted or crocheted, made from Twine, cordage, ropes and cables; Nets made for fishing And other made up nets, of textile materials* |
| Bombas de aire o de vacío, compresores de aire u otros gases y ventiladores; campanas aspirantes para extracción o reciclado, con ventilador incorporado, incluso con filtro | *Air or vacuum pumps, air or other gas ompressors and Fans; Vacuum cleaners for extraction or recycling,With a built-in fan, whether or not with filter* |
| Artículos de grifería | *Taps and fittings* |
| Motores y generadores, eléctricos | *Electric motors and generators* |
| Pilas y baterías de pilas, eléctricas | *Batteries and batteries, electric* |
| Hornos eléctricos industriales o de laboratorio | *Industrial or laboratory electric furnaces* |
| Aparatos para corte, seccionamiento, protección, derivación, empalme o conexión de circuitos eléctricos | *Apparatus for cutting, cross-section, protection, bypass, Splicing or connection of electrical circuits* |
| Máquinas para la preparación de materia textil; máquinas para hilar, doblar o retorcer materia textil y demás máquinas y aparatos para la fabricación de hilados textiles; máquinas para bobinar | *Machines for the preparation of textile materials; Machines for Spinning, twisting or twisting textile and other machinery and Apparatus for the manufacture of textile yarns; Machines for Reel* |
| Aparatos mecánicos (incluso manuales) para proyectar, dispersar o pulverizar materias líquidas o en polvo; extintores, incluso cargados; pistolas aerográficas y aparatos similares; máquinas y aparatos de chorro de arena o de vapor y aparatos de chorro similares | *Mechanical appliances (whether or not hand-operated) for projecting, dispersing or spraying liquids or powders; Fire extinguishers, whether or not charged; Spray guns and similar appliances; Steam or sand blasting machines and similar jet projecting machines* |
| Máquinas herramienta (incluidas las de clavar, grapar, encolar o ensamblar de otro modo) para trabajar madera, corcho, hueso, caucho endurecido, plástico rígido o materias duras similares | *Machine-tools (including machines for nailing, stapling, glueing or Assembled in another way) for working wood, cork, bone, Hard rubber, hard plastics or similar hard materials* |
| Sierras o tronzadoras, de cadena | *Saws or cutters, chain* |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Empresa Comercializadora DIVEP

Exportadora de bienes
*Assets exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GESIME** | **MINDUS** | **Sideromecánica** | **DIVEP** |
| Director(a). *Director.* | | Contacto. *Contact* | |
| **Miguel Ramos Martínez** | | **Yuzuki Rincón Gonzalez** | |
| Dirección. *Address.* | | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
| **Galiano 213, e/ Concordia y Virtudes** | | **Centro Habana** | **La Habana** |
| Teléfono. *Phone* | | Correo. *E-mail* | |
| **(+53) 7 864 2494** | | **divep@divepgc.co.cu** | |

DIVEP es una empresa que comercializa partes, piezas, componentes, accesorios y equipos asociados a los sectores automotriz, industrial y bienes de consumo, se ha convertido en la organización comercializadora por excelencia de la industria. / *DIVEP is a company focused on marketing parts, parts, components, accessories and equipment associated with the automotive, industrial and consumer goods sectors, it has become the marketing organization par excellence of the industry.*

| **Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports*** | |
|---|---|
| Productos | *Products* |
| Bicicletas | *Bicycle* |
| Carbón Antracita | *Anthracite Coal* |
| Electrodo p/ soldar | *Electrode p / welding* |
| Cantaras de leche | *Milk shakers* |
| Calentador solar | *Solar heater* |
| Máquina de riego de pivote | *Pivot irrigation machine* |
| Gradas de discos | *Disc harrows* |
| Cultivadores | *Cultivators* |
| Surcadores | *Surfers* |

| | |
|---|---|
| Arados | *Plow* |
| Chapeadoras | *Plates* |
| Remolques forrajeros | *Farming trailers* |
| Válvula de compuerta | *Gate valve* |
| Casas de cultivo | *Gate valve* |
| Molino a viento | *Windmill* |
| Bomba manual p/ pozo | *Manual pump for well* |
| Malla eslabonada galvanizada | *Galvanized Crawler Crawler* |
| Cama de hospital | *Hospital bed* |
| Camilla de traslado | *Transfer bed* |
| Carro de servicio hospitalario | *Hospital service trolley* |
| Alambre de púas | *Barbed wire* |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Empresa de Acumuladores «XX Aniversario»

Productora
*Producer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GESIME** | **MINDUS** | **Sideromecánica** | **CUBAT** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Leonardo Boza Robleda** | **Leonardo Boza Robleda** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Zona Industrial, Faxas, Vuelta del Caño** | **Manzanillo** | **Granma** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 53 1113** | **lboza@acunet.co.cu** |

La Empresa de Acumuladores «XX Aniversario» está ubicada en la ciudad de Manzanillo, provincia Granma. Produce baterías (acumuladores) de 12 voltios en una variedad que abarca desde 45 hasta 200 amperes-hora, con destino al consumo nacional. La capacidad instalada actual es de 160 000 baterías y su capital humano está compuesto por 333 trabajadores, de ellos 12 dirigentes, 72 técnicos y 249 entre obreros, administrativos y de servicios. / *The «XX Anniversary» Accumulator Company is located in the city of Manzanillo, Granma province. It produces 12 volt batteries (accumulators) in a variety that ranges from 45 to 200 amperes-hour, destined to the national consumption. The current installed capacity is 160,000 batteries and its human capital is made up of 333 workers, 12 of them leaders, 72 technicians and 249 workers, administrative and service.*

**Productos de la empresa. *Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Batería | *Battery* | Empresa Comercializadora Divep, Empresa Logística Azumat, Empresa de Suministros Agropecuarios de Granma (Gelma), Empresa Comercializadora Axess. |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Empresa de Bujías «Neftalí Martínez»

Productora
*Producer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* |
|---|---|---|
| **MINDUS** | **GESIME** | **Sideromecánica** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Ing. Hugo Vidal Lima Sosa** | **Ing. Liuber Artiles Vera** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Carretera a Santa Clara, Km 1** | **Sagua la Grande** | **Villa Clara** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53 ) 66 3168** | **dcomercial@bujias.co.cu** | **facebook.com/bujías.co.cu** |

La Empresa de Bujías «Neftalí Martínez», se localiza en el km 1 de la carretera a Santa Clara en la ciudad de Sagua la Grande, con subordinación nacional al GESIME, perteneciente al Ministerio de Industrias. Como actividad fundamental se dedica a producir y comercializar equipos y accesorios de la rama automotriz, la agricultura y la industria. Cuenta dentro de sus principales clientes a CIMEX, DIVEP, MINFAR, MININT, AXESS, entre otros. Cuenta con un número amplio de profesionales que ocupan en su mayoría puestos del rango de especialistas y técnicos, los mismos se encuentran insertados en la dinámica de desarrollo empresarial con ambiciosos planes de producción y modernización para competir y liderar el proceso industrial que ocupa a la empresa, para ello es necesario modernizar y fortalecer el sistema de informatización con mejor tecnología y condiciones de red informática. / *The «Neftalí Martínez» Bujías Company, located at km 1 of the road to Santa Clara in the city of Sagua la Grande, with national subordination to GESIME, belonging to the Ministry of Industries. As a fundamental activity is dedicated to produce and market equipment and accessories of the automotive branch, agriculture and industry. Account among its main clients to CIMEX, DIVEP, MINFAR, MININT, AXESS, among others. It has a large number of professionals who occupy the majority of positions of specialists and technicians, they are inserted in the dynamics of business development with ambitious plans of production and modernization to compete and lead the industrial process that occupies the company , It is necessary to modernize and strengthen the computerization system with better technology and computer network conditions.*

**Productos de la empresa. *Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Bujías de encendido para motores de combustión interna, exceptuando los de la aviación, marcas TAINO Special y PRISMA. | *Spark plugs for internal combustion engines, except aviation, TAINO Special and PRISMA brands.* | DIVEP, CIMEX, AXESS, COPACCE |
| Mangueras hidráulicas y neumáticas para la rama automotriz y la industria, incluyendo sus extremos metálicos. | *Hydraulic and pneumatic hoses for the automotive branch and industry, including metal ends.* | DIVEP, CIMEX, AXESS, COPACCE |
| Especialidades roscadas, como son tornillos, tuercas, arandelas y espárragos de diferentes tamaños y diseños para complementar procesos industriales y productivos. | *Threaded specialties such as screws, nuts, washers and studs of different sizes and designs to complement industrial and productive processes.* | DIVEP, CIMEX, AXESS, COPACCE |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Empresa de Conductores Eléctricos «Conrado Benítez»

Productora
*Producer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GESIME** | **MINDUS** | **Sideromecánica** | **ELEKA** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Reinier Guillén Otero** | **Pedro Luis Guerra Díaz** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Carretera Central, Km 34 ½** | **San José de las Lajas** | **Mayabeque** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 4 786 3812** | **@eleka.co.cu** |

Conocida oficialmente como Empresa de Conductores Eléctricos «Conrado Benítez». Única del país en su tipo. Sus producciones abarcan una amplia gama de surtidos tanto en Cobre como en Aluminio en la rama de Conductores de Energía. Cuenta además, con la producción de cables para las Telecomunicaciones y semiproductos como el Alambrón de Cobre Térmico y diferentes Compuestos de PVC de alta calidad. Su propósito es producir y comercializar, cables, alambres, alambrón de cobre térmico, palanquillas, compuesto de cloruro de polivinilo, piezas de repuesto y herramentales. / *Officially known as Electric Driver Company «Conrado Benítez». Unique of the country in its type. Its productions cover a wide range of assortments in both Copper and Aluminum in the branch of Power Conductors.*
It also has the production of cables for Telecommunications and semi-finished products such as Thermal Copper Wire Rod and different high-quality PVC Compounds. Its purpose is to produce and market, wires, thermal copper wire, billets, polyvinyl chloride compound, spare parts and tooling.

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Alambres y cables desnudos | *Bare wire and bare cable* | Acinox Comercial |
| Alambrón de cobre | *Copper Rod* | Acinox Comercial |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Empresa de Derivados del Acero

Productora
*Producer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GESIME** | **MINDUS** | **Sideromecánica** | **EDA** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Ing. Ubaldo Acosta Cepero** | **Ing. Ubaldo Acosta Cepero** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle Avellaneda, No. 411** | **Camagüey** | **Camagüey** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 32 29 3556** | **odalys@acinoxcm.cu** |

La Empresa de Derivados del Acero perteneciente al Ministerio de Industrias (MINDUS) y subordinada Grupo Empresarial de la Industria Sidero mecánica (GESIME), se encuentra enclavada en Avellaneda # 411 en el Municipio Camagüey, provincia Camagüey, fue creada mediante la Resolución No. 294-2014 del Ministerio de Economía y Planificación. Tiene carácter nacional y está integrada al Grupo Industrial de la Siderurgia Acinox subordinado al Ministerio de Industrias. (MINDUS). Las fábricas que componen dicha Empresa fueron creadas después del Triunfo de la Revolución, por lo que cuenta con una vasta experiencia en cada una de sus producciones así como un amplio conocimiento del mercado. Es una empresa única de su tipo en el país y que cuenta con renglones productivos los cuales no se realizan en ninguna otra industria. Cuenta con 3 unidades empresariales de base. UEB Gonzalo Esteban Lugo. UEB Derivados del Alambre. UEB Conformadora 30 de Noviembre. / *The Steel Derivatives Company, belonging to the Ministry of Industries (MINDUS) and subordinate to the GESIME Group of Companies, is located in Avellaneda # 411 in the Municipality of Camagüey, Camagüey Province, and was created by Resolution No. 294 / 2014 of the Ministry of Economy and Planning. It has national character and is integrated to the Industrial Group of the Acinox Steel Industry subordinated to the Ministry of Industries. (MINDUS). The factories that make up this company were created after the Triumph of the Revolution, so it has a vast experience in each of its productions as well as a broad knowledge of the market. It is a unique company of its kind in the country and has production lines which are not made in any other industry. It has 3 basic business units. UEB Gonzalo Esteban Lugo. UEB Wire Derivatives. UEB Conformer November 30th.*

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Alambre Trefilado | *Wire drawing* | Acinox Comercial |
| Alambre Recocido Negro | *Black Annealed Wire* | Acinox Comercial |
| Alambre Liso Galvanizado | *Galvanized Plain Wire* | Acinox Comercial |
| Alambre con Púas | *Barbed wire* | Acinox Comercial |
| Grapas para Cerca | *Fence Staples* | Acinox Comercial |
| Electrodos para soldar | *Welding electrodes* | Acinox Comercial |
| Clavos | *Nails* | Acinox Comercial |
| Mallas Electrosoldadas | *Stainless Steel Mesh* | Acinox Comercial |
| Mallas Eslabonadas Galvanizadas | *Galvanized Mesh Screens* | Acinox Comercial |
| Mallas Eslabonadas Plastificadas | *Plasticized Mesh crawlers* | Acinox Comercial |
| Mallas de Cochino | *Fishnet stockings* | Acinox Comercial |
| Tornillos Tuercas y Arandelas | *Screws Nuts and Washers* | Acinox Comercial |
| Remaches | *Rivets* | Acinox Comercial |
| Espárragos | *Asparagus* | Acinox Comercial |
| Pasadores | *Pins* | Acinox Comercial |
| Tejas Onduladas | *Wavy Tiles* | Acinox Comercial |
| Cubiertos de Mesas | *Tableware Cutlery* | Acinox Comercial |
| Grampas de Techo | *Ceiling clamps* | Acinox Comercial |
| Pizarras Eléctricas | *Electrical Slates* | Acinox Comercial |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Empresa de Producciones Metálicas

| Productora *Producer* | Exportadora de bienes *Assets exporter* | Exportadora de servicios *Services exporter* | Importadora *Importer* |
|---|---|---|---|

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GESIME** | **MINDUS** | **Sideromecanico** | **COMETAL** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Arismel Cespedes Borrero** | **Yovana Martinez Saez** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Ave. Camilo Cienfuegos y Calle Central** | **Arroyo Naranjo** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 694 2469 / 7 694 2397** | **director@cometal.co.cu** | **www.cometal.cubaindustria.cu** |

Empresa productora y comercializadora de electrodos de soldar, laminado metálico, sistema constructivo titán Steel y productora del panel sándwich. Además brinda servicios técnicos integrales en elevadores y construcciones menores. Fabrica construcciones modulares. Suministro de montaje y mantenimiento de equipos gastronómicos y cámaras frías. / *Company which produces and commercialize electrodes of welding, metallic laminate, constructive system titan steel. It also offers integral technical services in elevators and smaller constructions. It manufactures modular constructions, supply of assembly and maintenance of gastronomic equipment and cold cameras.*

## Productos y/o servicios que exporta. *Products and/or services that it exports*

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Elevadores | *Elevators* | 3 |
| Electrodos | *Weildind to sold* | 3 |
| Panel sandwich | *Sandwich panel* | 3 |
| Equipos gastronomicos | *Gastronomic equipment* | 7 |
| Camaras frias | *Cold cameras* | 3 |
| Sistema constructivo titan steel | *Titan steel construction system* | 3 |
| Servicios de mantenimiento de elevadores | *Elevators post sale* | 7 |
| Sistema constructivo de obras menores | *Construction system minors class* | 7 |
| Construcciones modulares | *Modular construction* | 3 |

## Productos y/o servicios que importa. *Products and/or services that it imports*

| Productos | Clasificación *Classification* |
|---|---|
| Isocianatos | 3 |
| Masilla, cementos de resina y demás mástiques; plastes (enduidos) utilizados en pintura; plastes (enduidos) no refractarios de los tipos utilizados en albañilería | 3 |
| Materias albuminoideas; productos a base de almidón o de fécula modificados; colas; enzimas | 3 |
| Colas y demás adhesivos preparados, no expresados ni comprendidos en otra parte; productos de cualquier clase utilizados como colas o adhesivos, acondicionados para la venta al por menor como colas o adhesivos, de peso neto inferior o igual a 1 kg | 3 |
| Plástico y sus manufacturas | 3 |
| Revestimientos de plástico para suelos, incluso autoadhesivos, en rollos o losetas; revestimientos de plástico para paredes o techos, definidos en la Nota 9 de este Capítulo | 3 |
| Placas, láminas, hojas, cintas, tiras y demás formas planas, autoadhesivas, de plástico, incluso en rollos | 3 |
| En rollos de anchura inferior o igual a 20 cm | 3 |
| Las demás placas, láminas, hojas y tiras, de plástico no celular y sin refuerzo, estratificación ni soporte o combinación similar con otras materias | 3 |
| Artículos para el transporte o envasado, de plástico; tapones, tapas, cápsulas y demás dispositivos de cierre, de plástico | 7 |
| Sacos (bolsas), bolsitas y cucuruchos | 3 |
| Artículos para la construcción, de plástico, no expresados ni comprendidos en otra parte | 3 |
| Caucho y sus manufacturas | 3 |
| Correas transportadoras o de transmisión, de caucho vulcanizado | 7 |
| Correas de transmisión | 7 |
| Papel y cartón; manufacturas de pasta de celulosa, de papel o cartón | 3 |
| Los demás papeles, cartones, guata de celulosa y napa de fibras de celulosa, cortados en formato; los demás artículos de pasta de papel, papel, cartón, guata de celulosa o napa de fibras de celulosa | 3 |
| Manufacturas de piedra, yeso fraguable, cemento, amianto (asbesto), mica o materias análogas | 3 |
| Abrasivos naturales o artificiales en polvo o gránulos con soporte de materia textil, papel, cartón u otras materias, incluso recortados, cosidos o unidos de otra forma | 3 |
| Manufacturas de asfalto o de productos similares (por ejemplo: pez de petróleo, brea) | 3 |
| Manufacturas de yeso fraguable o de preparaciones a base de yeso fraguable | 3 |
| Placas, hojas, paneles, losetas y artículos similares, sin adornos | 3 |
| Vidrio y sus manufacturas | 3 |
| Fibra de vidrio (incluida la lana de vidrio) y manufacturas de esta materia (por ejemplo: hilados, tejidos) | 3 |
| Productos laminados planos de hierro o acero sin alear, de anchura superior o igual a 600 mm, chapados o revestidos | 3 |
| Productos laminados planos de hierro o acero sin alear, de anchura inferior a 600 mm, sin chapar ni revestir | 3 |
| Cables, trenzas, eslingas y artículos similares, de hierro o acero, sin aislar para electricidad | 3 |
| Tornillos, pernos, tuercas, tirafondos, escarpias roscadas, remaches, pasadores, clavijas, chavetas, arandelas (incluidas las arandelas de muelle (resorte)) y artículos similares, de fundición, hierro o acero | 3 |
| Estufas, calderas con hogar, cocinas (incluidas las que puedan utilizarse accesoriamente para calefacción central), barbacoas (parrillas)*, braseros, hornillos de gas, calientaplatos y aparatos no eléctricos similares, de uso doméstico, y sus partes, de fundición, hierro o acero | 7 |
| Aluminio y sus manufacturas | 7 |
| Bombas para líquidos, incluso con dispositivo medidor incorporado; elevadores de líquidos | 7 |
| Bombas de aire o de vacío, compresores de aire u otros gases y ventiladores; campanas aspirantes para extracción o reciclado, con ventilador incorporado, incluso con filtro | 7 |
| Máquinas y aparatos para acondicionamiento de aire que comprendan un ventilador con motor y los dispositivos adecuados para modificar la temperatura y la humedad, aunque no regulen separadamente el grado higrométrico | 7 |
| Refrigeradores, congeladores y demás material, máquinas y aparatos para producción de frío, aunque no sean eléctricos; bombas de calor, excepto las máquinas y aparatos para acondicionamiento de aire de la partida 8415 | 7 |
| Centrifugadoras, incluidas las secadoras centrífugas; aparatos para filtrar o depurar líquidos o gases | 7 |

| | |
|---|---|
| Máquinas para lavar vajilla; máquinas y aparatos para limpiar o secar botellas o demás recipientes; máquinas y aparatos para llenar, cerrar, tapar, taponar o etiquetar botellas, botes o latas, cajas, sacos (bolsas) o demás continentes; máquinas y aparatos de capsular botellas, tarros, tubos y continentes análogos; las demás máquinas y aparatos para empaquetar o envolver mercancías (incluidas las de envolver con película termorretráctil); máquinas y aparatos para gasear bebidas | 7 |
| -Máquinas para lavar vajilla | 7 |
| Aparatos mecánicos (incluso manuales) para proyectar, dispersar o pulverizar materias líquidas o en polvo; extintores, incluso cargados; pistolas aerográficas y aparatos similares; máquinas y aparatos de chorro de arena o de vapor y aparatos de chorro similares | 7 |
| Polipastos; tornos y cabrestantes; gatos | 7 |
| Las demás máquinas y aparatos de elevación, carga, descarga o manipulación (por ejemplo: ascensores, escaleras mecánicas, transportadores, teleféricos) | 7 |
| Artículos de grifería y órganos similares para tuberías, calderas, depósitos, cubas o continentes similares, incluidas las válvulas reductoras de presión y las válvulas termostáticas | 7 |
| Rodamientos de bolas, de rodillos o de agujas | 7 |
| Juntas o empaquetaduras metaloplásticas; surtidos de juntas o empaquetaduras de distinta composición presentados en bolsitas, sobres o envases análogos; juntas o mpaquetaduras mecánicas de estanqueidad | 7 |
| Máquinas, aparatos y material eléctrico, y sus partes; aparatos de grabación o reproducción de sonido, aparatos de grabación o reproducción de imagen y sonido en televisión, y las partes y accesorios de estos aparatos | 7 |
| Motores y generadores, eléctricos, excepto los grupos electrógenos | 7 |
| Transformadores eléctricos, convertidores eléctricos estáticos (por ejemplo: rectificadores) y bobinas de reactancia (autoinducción) | 7 |
| Electroimanes; imanes permanentes y artículos destinados a ser imantados permanentemente; platos, mandriles y dispositivos magnéticos o electromagnéticos similares, de sujeción; acoplamientos, embragues, variadores de velocidad y frenos, electromagnéticos; cabezas elevadoras electromagnéticas | 7 |
| Pilas y baterías de pilas, eléctricas | 7 |
| Calentadores eléctricos de agua de calentamiento instantáneo o acumulación y calentadores eléctricos de inmersión; aparatos eléctricos para calefacción de espacios o suelos; aparatos electrotérmicos para el cuidado del cabello (por ejemplo: secadores, rizadores, calientatenacillas) o para secar las manos; planchas eléctricas; los demás aparatos electrotérmicos de uso doméstico; resistencias calentadoras, excepto las de la partida 8545 | 7 |
| Aparatos eléctricos de señalización acústica o visual (por ejemplo: timbres, sirenas, tableros indicadores, avisadores de protección contra robo o incendio), excepto los de las partidas 8512 u 8530 | 7 |
| Condensadores eléctricos fijos, variables o ajustables | 7 |
| Resistencias eléctricas, excepto las de calentamiento (incluidos reóstatos y potenciómetros) | 7 |
| Aparatos para corte, seccionamiento, protección, derivación, empalme o conexión de circuitos eléctricos (por ejemplo: interruptores, conmutadores, relés, cortacircuitos, supresores de sobretensión transitoria, clavijas y tomas de corriente (enchufes), portalámparas y demás conectores, cajas de empalme), para una tensión inferior o igual a 1000 voltios; conectores de fibras ópticas, haces o cables de fibras ópticas | 7 |
| Cuadros, paneles, consolas, armarios y demás soportes equipados con varios aparatos de las partidas 8535 u 8536, para control o distribución de electricidad, incluidos los que incorporen instrumentos o aparatos del Capítulo 90, así como los aparatos de control numérico, excepto los aparatos de conmutación de la partida 8517 | 7 |
| Diodos, transistores y dispositivos semiconductores similares; dispositivos semiconductores fotosensibles, incluidas las células fotovoltaicas, aunque estén ensambladas en módulos o paneles; diodos emisores de luz; cristales piezoeléctricos montados | 7 |
| Circuitos electrónicos integrados | 7 |
| Hilos, cables (incluidos los coaxiales) y demás conductores aislados para electricidad, aunque estén laqueados, anodizados o provistos de piezas de conexión; cables de fibras ópticas constituidos por fibras enfundadas individualmente, incluso con conductores eléctricos incorporados o provistos de piezas de conexión | 7 |
| Electrodos y escobillas de carbón, carbón para lámparas o pilas y demás artículos de grafito u otros carbonos, incluso con metal, para usos eléctricos | 7 |
| Instrumentos y aparatos de óptica, fotografía o cinematografía, de medida, control o precisión; instrumentos y aparatos medicoquirúrgicos; partes y accesorios de estos instrumentos o aparatos | 7 |
| Instrumentos y aparatos para regulación o control automáticos | 7 |
| Muebles; mobiliario medicoquirúrgico; artículos de cama y similares; aparatos de alumbrado no expresados ni comprendidos en otra parte; anuncios, letreros y placas indicadoras, luminosos y artículos similares; construcciones prefabricadas | 7 |
| Construcciones prefabricadas | 7 |

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Electrodos | *Weildind to sold* | COMETAL |
| Elevadores | *Elevators* | COMETAL |
| Panel sandwich | *Sandwich panel* | COMETAL |
| Construcciones modulares | *Modular construction* | COMETAL |
| Sistema constructivo titan steel | *Titan steel construction system* | COMETAL |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Empresa de Servicios Asociados al Envase

Productora
*Producer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GESIME** | **MINDUS** | **Sideromecanica** | **ESAE** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Raúl Monroy Palmer** | **Pedro Alemán Blanco** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Vía Blanca, No. 811, esq. Camino del Polvorín** | **San Miguel del Padrón** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 699 0325** | **Monroy@herramix.co.cu** | **www.esae.gesime.cu** |

Empresa de servicios asociados al envase dedicada a la fabricación de moldes, troqueles, reparación y fabricación de maquinas selladoras de latas y brinda servicios de diseños. / *Company of services associated to the container dedicated to the production of molds, dies, repair and production of you scheme sealers of cans and it offers services of designs.*

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Moldes | *Molds* | Esae |
| Troqueles | *Dies* | Esae |
| Maquinas tapadoras | *Tapping maching* | Esae |
| Piezas de repuesto | *Replacemenp parts* | Esae |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Empresa de servicios y comercialización de equipos automotores y de manipulación de cargas

Productora
*Producer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GESIME** | **MINDUS** | **Sideromecánica** | **MONCAR** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Nelson Luis Espinosa Fernández** | **Yennys Martínez Basulto** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 110, No. 6110, e/ 61 y Lindero** | **Marianao** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 265 3100** | **yennys@moncar.co.cu** |

Moncar es una empresa que fabrica, comercializa y alquila equipos de manipulación de cargas o montacargas. Además comercializa partes, piezas y agregados, componentes y accesorios. Brindamos servicios de Asistencia Técnica en las instalaciones del cliente y en la vía. Prestamos servicios de mantenimiento, inspección, diagnóstico, reparación, reacondicionamiento automotriz, así como, chapistería, pintura, montaje y puesta en marcha de los equipos de manipulación de cargas y ligeros. / *Moncar is a company that produce, sale and rent forklift truck. In addition, we commercialize parts, pieces and components for this equipment. We give technical assistance services in our client installations and on the road. In addition, we concede automotive maintenance services, diagnose, inspection and repair, as well as painting and starting for the forklifts truck and automotive equipment.*

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Montacargas | *Forklift truck* | MONCAR |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Empresa Exportadora - Importadora de Materiales Reciclables

Exportadora de bienes *Assets exporter* | Importadora *Importer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GESIME** | **MINDUS** | **Sideromecánica** | **DESEQUIP** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Alecmar Díaz González** | **Francisco Otaño Díaz (Vicedirector Comercial) / Jenny Toledo Pérez (Especialista en Inteligencia Comercial)** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Anillo del Puerto, No. 859, e/ Guasabacoa y Río Luyanó** | **Regla** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 794 4487 al 89** | **desequip@desequip.co.cu** | **http://www.desequip.co.cu** |

DESEQUIP es una empresa que se dedica a la exportación e importación de chatarras ferrosa, no ferrosa y no metálica de acuerdo a la nomenclatura aprobada por el Ministerio del Comercio Exterior y la Inversión Extranjera así como importar insumos, equipos y maquinarias especializadas para la industria del reciclaje. / *DESEQUIP is a company that exports and import ferrous, non ferrous scrap and non metallic according to the nomenclature adopted by the Ministry of Foreign Trade and Investment. The company also imports supplies, equipments and specialized machinery for the recycling industry.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* |
|---|---|
| Chatarra de Cobre de 1era | *Berry No.1 Copper Wire* |
| Chatarra de Cobre | *Birch Cliff Copper* |
| Radiadores de Cobre | *Ocean Mixed Unsweated Auto Radiator* |
| Retorta de Cobre | *Copper Slag* |
| Bronce Ebony | *Ebony Composition or Red Brass* |
| Chatarra de Latón | *Honey Yellow Brass Scrap* |
| Limallas de Ebony | *Enerv Red Brass Composition Turnings* |
| Limallas de Laton | *Night Yellow Brass Rod Turnings* |
| Aluminio Postconsumo UBC | *Talc Post-Consumer Aluminium Can Scrap (UBC)* |
| Aluminio Láminas | *Taint/Tabor* |
| Aluminio Fundido | *Tense* |
| Radiador de Aluminio y cobre | *Talk Aluminum Copper Radiators* |
| Aluminio Cable limpio | *Talon New Pure Aluminum Wire and Cable* |
| Chatarra de Acero Inoxidable | *Sabot Stainless Steel Scrap* |
| Dross de Zinc | *Zinc Dross (Batch Process)* |
| Chatarra de Calamina | *Old Zinc Die Cast Scrap* |
| Plomo Triturado | *Lead Scrap* |
| Pasta de Plomo | *Lead Paste* |
| Pet Preformas | *Pet Preform* |
| Pet Post industrial | *Pet Post Industrial* |
| Botellas de Pet Mezclados (Postconsumo) | *Pet Mixed Bottles (Post Consume)* |
| Chatarra Electronica Mezclada | *Electronics Scrap* |
| Chatarra Electronica Placa | *Circuit Boards Electronics Scrap* |
| Desechos de papel y carton | *Waste paper and paperboard* |

**Productos y/o servicios que importa.** ***Products and/or services that it imports***

| Productos | *Products* |
|---|---|
| Chatarra de Acero | *Steel Scrap* |
| Barcos para desguace | *Ships for scrapping* |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Empresa Industrial de Riego

Productora
*Producer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GESIME** | **MINDUS** | **Sideromecánica** | **EIR** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Julián Alonso Pérez** | **Julián Alonso Pérez (Dr. General) / José Luis Toledo Alvarez (Dr. Adjunto) / Nilka B. Borges Belett (Asesora Jurídica)** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Vía Blanca, No. 810, e/ Calzada Vieja de Guanabacoa y Ampliación de Carretera Central, Rpto. Los Ángeles** | **San Miguel del Padrón** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 690 0421** | **riego@riego.co.cu** |

Nuestra Empresa está constituida por cinco (5) Fábricas, localizadas en diferentes provincias del país. Estas Fábricas producen diferentes mercancías, comercializables a nivel nacional e internacional. Ejemplos de estas mercancías son: los sistemas de riego por aspersión, microjet y por goteo, máquinas de riego de pivote central eléctrico, enrolladores, pulverizadores suspendidos, molinos de viento, casas de cultivo, fertilizador surcador, electrobombas, tráiler, maquinas forrajeras y tubos para sistemas de riego de polietileno de alta densidad. Eléctricas y tuberías eléctricas hidráulicas y de telecomunicaciones. Damos servicio de galvanizado también, lo cual garantiza la protección de toda la superficie interior, exterior y cantos vivos de estructuras complejas. La Empresa se encuentra comprometida con la calidad. Nuestros productos siguen normas nacionales e internacionales de alto estándar, y son revisados antes de ser entregados. El proceso de control empieza con la verificación en el laboratorio de la calidad apropiada de las materias primas utilizadas. Nuestros principales clientes se encuentran en el sector de la agricultura y la vivienda. Nosotros somos la vida de sus cultivos. / *Our Company it is constituted for five factories, located in different country states. This factories make several products, marketed a national and international grade. Examples of these products are: irrigation systems for aspersion, microjet and dripping, central electric pivot irrigation machines, rollers TG 90/200, hanging atomizers, windmills, greenhouses, fertilizer plougher, electric pumps, trailers, forage choppers and tubes for irrigation systems of high density polyethylene, electrical, hydraulic and telecommunications tubes. We make hot galvanization service too, that guarantees protection of all exterior and inner surfaces as well as borders and edges of complex structures. The Company is committed to quality. Our products are made according to high level national and international standards, and are verified before delivery. This control process begins with laboratory verification of raw material's appropriate quality. Ours first customers are the sector of agriculture and habitation. We are the life of your crops.*

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Sistema de Riego por Aspersión | *Irrigation System for aspersion* | UEB Fábrica Rufino Suarez Albó (PLASTIME) |
| Sistema de Riego por goteo | *Irrigation System for dripping* | UEB Fábrica Rufino Suarez Albó (PLASTIME) |
| Sistema de Riego microjet | *Irrigation System microjet* | UEB Fábrica Rufino Suarez Albó (PLASTIME) |
| Máquinas de Riego de Pivote Central Eléctrico | *Central Electric Pivot Irrigation Machines* | UEB Fábrica EMBA |
| Enrrolladores | *Rollers OPTITRAIN ST-4TG 90/200* | UEB Fábrica IMECA |
| Molinos a Viento | *Windmills* | UEB Fábrica EMBA |
| Casas de Cultivo | *Greenhouses* | UEB Fábrica EMBA |
| Electro Bombas Centrífugas | *Centrifugal Electric Pumps* | UEB Fábrica Bombas Camagüey |
| Bombas de mano | *Handpumps* | UEB Fábrica Bombas Camagüey |
| Electrobombas sumergibles | *Sumergible Electric Pumps* | UEB Fábrica Bombas Camagüey |
| Remolque | *Trailer RIA8* | UEB Fábrica IMECA |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Empresa Industrial Herrajes

Productora
*Producer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GESIME** | **MINDUS** | **Sideromecánica** | **GRIXA** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Miguel Angel Pedroso Mandín** | **Helmi Pedreira Guerra** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Raúl Marcuello, No. 1, e/ Sergio González y Final, Rpto. Naranjo** | **Guanabacoa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 797 9204** | **info@iherrajes.cu** |

La empresa fue creada el año 1986 con el nombre de «Planta de Herrajes» y en el año 2001 tomó el nombre de Empresa Industrial Herrajes. Esta empresa produce grifería, valvulería, herrajes hidrosanitarios, herrajes de carpintería y ofrece servicios de fundición de artículos ornamentales, producciones atípicas y otros. / *The company was created in 1986 with the name of «Planta de Herrajes» and in 2001 took the name of «Ëmpresa Industrial Herrajes». This company produces faucets, valves, hydrosanitary fittings, carpentry fittings and offers services of casting ornamental articles, atypical productions and others.*

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Artículos de caucho vulcanizado (Juntas de goma) | *Articles of vulcanized rubber (Rubber seals)* | DIVEP |
| Artefactos sanitarios de materiales plásticos (Válvulas de entrada y salida para mueble sanitario, duchas y otros ) | *Sanitary ware plastics (Inlet and outlet valves for sanitary furniture, showers and other)* | DIVEP |
| Cenizas y residuos que contienen metales o compuestos metálicos (Escoria de latón y residuos del esmerilado de piezas de latón) | *Ash and residues containing metals or metal compounds (brass slag and waste grinding brass pieces)* | URMP - DESEQUIP |
| Desperdicios y desechos de metales no ferrosos reciclados (Limalla de latón) | *Waste and scrap recycling non-ferrous metals (Brass swarf)* | URMP - DESEQUIP |
| Artículos sanitarios de metal y sus partes y piezas (Grifería, latiguillos, rejillas de piso y otros ) | *Metal sanitary ware and parts thereof (Sink faucets, hoses, floor grilles and other* | DIVEP |
| Herrajes de metales comunes para muebles y puertas (Agarraderas , pestillos y otros) | *Base metal fittings for furniture and doors (Handles, latches and other)* | DIVEP |
| Grifos, llaves, válvulas y accesorios análogos para tuberías (Válvulas de esfera y válvulas de cisterna) | *Taps, cocks, valves and similar appliances for pipes (Ball valves and tank valves)* | DIVEP |
| Servicios de fontanería de agua | *Water plumbing services* | |
| Servicios de manufactura de productos de caucho y de plástico (Servicios de manufactura de partes de plástico mediante procesos de plastificación para terceros, según sus especificaciones) | *Manufacturing services of rubber and plastic (Manufacturing services of plastic parts by plastification processes for third parties, according to their specifications)* | |

| | | |
|---|---|---|
| Servicios de fundición de metales (Fundición de producciones atípicas, tarjas, estatuas y otros) | *Casting services of metals (Atypical casting productions, plaques, statues and other)* | DIVEP |
| Servicios de tratamiento y revestimiento de metales (Servicios de pintura en polvo electrostática y recubrimiento de níquel y cromo (Ni/Cr)) | *Services of treatment and coating of metals (Services electrostatic powder paint and coating nickel and chromium (Ni / Cr))* | |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Empresa Integral de Servicios Automotores

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GESIME** | **MINDUS** | **Sideromecánica** | **EISA** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Melvin Ramírez Bermúdez** | **Marlene González Schueg** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Vía Blanca, No. 997, e/ Río Luyanó y Línea de Ferrocarril, Rpto. Los Ángeles** | **San Miguel del Padrón** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 696 7468 al 72** | **oceisa@eisa.co.cu / mgonzalez@eisa.co.cu** |

Producir, ensamblar, comercializar y recuperar medios y equipos de manipulación de cargas, industriales, agrícolas, grupos electrógenos, así como sus componentes eléctricos y mecánicos, partes, piezas y agregados. Brindar servicios de reparación y mantenimiento, de medios de transporte, de re motorización, puesta en marcha, garantía y auxilio a equipos de transporte de cualquier nomenclatura, de manipulación de cargas, industriales, agrícolas, grupos electrógenos, así como sus componentes eléctricos y mecánicos, partes, piezas y agregados. Producir, recuperar y comercializar partes y piezas de repuestos para equipos automotrices de cualquier nomenclatura, así como troqueles y matrices. Comercializar insumos para la Industria Sidero Mecánica, productos químicos, abrasivos, útiles de corte, elementos de fijación, herramientas de mano y ferretería especializada. / *Produce, assemble, sell and recover media and handling equipment, industrial, agricultural, generators loads and their electrical and mechanical components, parts and aggregates. Provide repair and maintenance, transportation, re engine, commissioning, warranty and assistance to transport equipment of any nomenclature, cargo handling, industrial, agricultural, generators and their electrical components and mechanical parts and aggregates. Produce, recover and market parts and spare parts for automotive equipment of any Nomenclature, punches and dies. To market inputs for the Iron and Steel Industry Mechanical, chemical, abrasives, cutting useful products, fasteners, hand tools and specialized hardware.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Servicios de mantenimiento y/o reparación de equipos automotores | *Maintenance and / or repair of motor equipment* | 7 |
| Remotorización de vehículos | *Engining of vehicles* | 7 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Empresa Mecánica «Héroes del 26 de Julio»

Productora
*Producer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **MINDUS** | **GESIME** | **Sideromecánica** | **HOLMECA** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Reynaldo Pupo Martínez** | **Carlos Martínez Proenza (Director Adjunto) / Carlos Martínez Rodríguez (Director Contable Financiero)** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Camino a Fundición, No. e/ Carretera a San Germán y Final** | **Holguín** | **Holguín** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 2 442 2710** | **holmeca@fca26.co.cu** |

La Empresa Mecánica «Héroes del 26 de Julio»: HOLMECA, es denominada con este nombre el 8 de abril de 2015, integrada por las Unidades Empresariales de Base: Fábrica de Equipos e Implementos Agrícolas «26 de julio», Producciones Mecánicas Banes, Motores Tauba Cacocum,- Transporte y Carpintería HOLMECA tiene como objeto fundamental la fabricación y comercialización de Equipos e Implementos Agrícolas y sus piezas de repuestos, partes, componentes y accesorios para equipos mecánicos en general. Además la producción de estructuras metálicas, la reparación de motores eléctricos y el montaje de carpintería de PVC. La Empresa Mecánica es una organización resultante de la integración de otras estructuras con una vastísima historia en el sector Industrial .Entre ellas la génesis de esta organización que es la Fábrica de Equipos e Implementos Agrícolas «26 de Julio «fundada por nuestro Comandante en Jefe Fidel Castro el 27 de julio de 1981, cuyos resultados validan su prestigio y reconocimiento social que hereda HOLMECA junto a sus dependencias subordinadas. MISION. Facilitar el cambio hacia el desarrollo sostenible en la agricultura y la industria con la producción de máquinas, equipos e implementos, así como una variada gama de servicios, avalados por las normas de la calidad, las nuevas tecnologías y apoyadas en un capital humano experimentado permitiendo mantener el liderazgo en el mercado interno y la competitividad en el mercado externo. / *The Mechanical Company «Heroes of July 26»: HOLMECA, is named with this name on April 8, 2015. Integrated by the Base Business Units: Equipment Factory and Agricultural Implements «July 26», Mechanical Productions Banes, Motors Tauba Cacocum , Transportation and Carpentry. HOLMECA's main purpose is the manufacture and marketing of Agricultural Equipment and Implements and their spare parts, parts, components and accessories for mechanical equipment in general. In addition the production of metal structures, the repair of electric motors and the assembly of carpentry of PVC. The Mechanical Company is an organization resulting from the integration of other structures with a vast history in the Industrial sector. Among them the genesis of this organization that is the Factory of Equipment and Agricultural Implements «26 de Julio»Founded by our Commander in Chief Fidel Castro on July 27, 1981, whose results validate his prestige and social recognition inherited by HOLMECA Together with their subordinate units.MISSION: To facilitate the change towards sustainable development in agriculture and industry with the production of machines, equipment and implements, as well as a varied range of services, backed by quality standards, new technologies and supported by an experienced human capital allowing Maintain leadership in the domestic market and competitiveness in the external market.*

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Equipos, Implementos y Maquinarias Agrícolas | *Implements Equipments and Agricultural Machines* | TECNOSIME |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Empresa Mecánica de Transformado del Acero, EMTA

Productora
*Producer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GESIME** | **MINDUS** | **Sideromecánica** | **EMTA** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **José Verdecia Osorio** | **José Verdecia Osorio** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle Vento, No. 1101, e/ Vista Alegre y O´Farrill** | **10 de Octubre** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 764 9944** | **negocios@emta.co.cu** | **www.facebook.com/emta.gesime** |

EMTA, Empresa Mecánica de Transformado del Acero, surgió de la fusión de varias empresas mecánicas pertenecientes al Grupo Empresarial de la Industria Sideromecánica y de Reciclaje (GESIME), adscritas al Ministerio de Industrias. Su actual estructura cuenta con 6 Unidades Empresariales Básicas (UEB), cuyo objetivo radica en diseñar, producir y comercializar plantas completas, equipos, estructuras metálicas, andamios y perles conformados en frío; abiertos, cerrados y sus componentes, además de carpintería de PVC o de aluminio y productos de poliéster reforzado. También presta servicios de asesoría técnica, mantenimiento y reparación, alquiler, montaje y desmontaje, instalación y puesta en marcha de sus producciones, con alcance de entrega llave en mano. / *The Company for Mechanical Transformation of Steel, EMTA, emerged from the union of several mechanical companies belonging to the Business Group of the Iron and Steel Industry and Recycling (GESIME), under the Ministry of Industries. Its current structure has 6 Base Enterprise Units (UEB), whose objective is to design, produce and commercialize complete plants, equipment, metal structures, scaolding and cold formed sections; open, closed and components, as well as PVC and aluminum carpentry and products of reinforced polyester with berglass (PRFV). Also provides technical advice, maintenance and repair, installation and commissioning of their productions, even with turnkey delivery.*

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Estructuras metálicas. Naves. | *Steel building constructions.* | BK Imp/Exp, TECNOSIME |
| Perfiles conformados en frío. Tejas de techo metálicas. | *Cold formed secctions. Metalic roof tiles.* | BK Imp/Exp, TECNOSIME |
| Construcciones modulares | *Modular constructions* | BK Imp/Exp, TECNOSIME |
| Tanques de acero. | *Steel tanks.* | BK Imp/Exp, TECNOSIME |
| Andamios | *Scaffold.* | BK Imp/Exp, TECNOSIME |
| Defensas de carretera. | *Road safety barriers.* | BK Imp/Exp, TECNOSIME |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Empresa Mecánica OGUN

Productora
*Producer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GESIME** | **MINDUS** | **Sideromecánica** | **OGUN** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Reinier Lucena Martínez** | **Ricardo Adel Arteaga Ruenes** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Carretera Central, Km. 19 ½, Punta Brava** | **La Lisa** | **Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 250 5089** | **reinier@ogun.co.cu** |

Ligeros y con gran resistencia al desgaste e impactos, las mochas y los machetes OGUN, son los productos preferidos por los prestigiosos macheteros cubanos. Han estado en sus manos en más de 35 zafras azucareras y competencias internacionales, probando su valía. Fabricados con acero laminado de alto contenido de carbono, mango resistente inyectado con resina de polietileno de baja densidad o encabado con maderas incorruptibles. Con ellos existe la confianza de un corte preciso, certero y seguro. Somos los únicos productores en Cuba de estas herramientas de trabajo y contamos con una tradición bien sostenida por la calidad. / *Lights and with great resistance to abrasión and impacts, mochas and machetes OGUN are the preferred products by Cuban macheteros. They have been with them in more than 35 sugar-making season and international competitions proving its value. With the use of all these tools that we make in here we can be totally sure of a precise cutting. We are the only ones in Cuba who produce this working tools, and we also count with a well known tradition sustained by its quality.*

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Machetes y Mochas | *Machetes and Mochas* | ACINOX COMERCIAL |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Empresa Metalmecánica Varona

Productora *Producer* | Exportadora de servicios *Services exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GESIME** | **MINDUS** | **Sideromecánica** | **VARONA** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Jorge Pérez** | **Jorge / Juan / Yanet** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Carretera del Cuervo y Dolores** | **San Miguel del Padrón** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 691 3051** | **varona@varona.co.cu** |

Es una empresa líder en fabricación, montaje, mantenimiento y reparación de industrias y sus partes, así como de equipamiento especializado siendo sus actividades básicas, en fábrica o llave en mano desde la ingeniería conceptual hasta la post venta y programas de mejoras. Diseño, proyección y ejecución de industrias de todo tipo desde su ingeniería conceptual hasta el servicio de post Venta incluyendo programas de mejora a futuro, supliendo requerimientos del Mercado Nacional e Internacional, avalados por un Sistema Integral de Gestión. Transformación y conformación de aceros inoxidables y al Carbono. Fundición y acabado de partes y piezas en acero inoxidables, termo refractarios, aceros al carbono y aceros especiales Forjado de metales por estampado y forja libre. Desarrollo de Rodaje de Maquinas Ingenieras. Prestación de Servicios Técnicos Especializados / *It is a leading company in manufacturing, assembly, maintenance and repair of industries and their parts, as well as specialized equipment being their basic activities, factory or turnkey from conceptual engineering to post sale and improvement programs. Design, projection and execution of industries of all types from its conceptual engineering to the post-sale service including future improvement programs, supplying requirements of the National and International Market, guaranteed by a Comprehensive Management System. Transformation and conformation of stainless steels and Carbon. Casting and finishing of parts and pieces in stainless steel, thermo refractory, carbon steels and special steels Forging of metals by stamping and free forging. Development of Engineering Machine Scheduling. Provision of Specialized Technical Services*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Máquinas y aparatos para la industria lechera | *Machines and apparatus for the dairy industry* | 3 |
| Máquinas y aparatos para la preparación de frutos u hortalizas | *Machines and apparatus for the preparation of fruit or vegetables* | 3 |

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Máquinas y aparatos para la industria lechera | *Machines and apparatus for the dairy industry* | Empresa Metalmecánica Varona |
| Máquinas y aparatos para la preparación de frutos u hortalizas | *Machines and apparatus for the preparation of fruit or vegetables* | Empresa Metalmecánica Varona |
| Proyectos Integrales | *Integrated Projects* | Empresa Metalmecánica Varona |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Empresa Planta Mecánica

Productora *Producer* | Exportadora de bienes *Assets exporter* | Exportadora de servicios *Services exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GESIME** | **MINDUS** | **Sideromecánica** | **PMVC** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Idael Cristóbal Hidalgo Cruz** | **Idael Cristóbal Hidalgo Cruz / Leiry Cespón Mustelier / Leicy Zuazo Yera** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle A, No. 39, e/ Arroyo Carrascal y Carretera a Planta Mecánica, Zona Industrial Noroeste** | **Santa Clara** | **Villa Clara** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 04 229 1805** | **yiyo@plantamec.co.cu** | **www.plantamec.co.cu** |

Empresa Planta Mecánica se erige en el más importante complejo fabril de construcciones mecánicas en Cuba. Fundada el 3 de mayo de 1964, su producción fundamental son equipos y piezas de repuesto para la industria azucarera, además de maquinaria para las industrias Metalúrgicas, Siderúrgicas, del Cemento, de la Minería, Obras Hidráulicas, Petróleo, entre las más significativas. El complejo industrial posee divisiones especializadas, talleres de servicio, laboratorios y almacenes. Su potencial tecnológico, la asimilación de tecnologías especiales y más de 50 años de tradición productiva, hacen que este complejo industrial sea hoy una organización capaz de asumir los más diversos proyectos y situar sus productos en el mercado nacional e internacional. Cuenta con personal de alto nivel y especialización que desarrolla los procesos de ingeniería, fabricación, garantía de la calidad, montaje y servicios de posventa a los equipos que suministra. / *Company Plants Mechanics is erected in the most important complex industrial of mechanical constructions in Cuba. Founded May of 1964, fundamental production is teams and spare parts for the sugar industry, besides machinery for the industries Metallurgical, Steel, of the Cement, of the Mining, Hydraulic Works, Petroleum, among the most significant. The industrial complex possesses specialized divisions, shops of service, laboratories and warehouses. Their technological potential, the assimilation of special technologies and more than 50 years of productive tradition, they make that this industrial complex is today an organization able to assume the most diverse projects and to locate its products in the national and international market. It counts with personal of high level and specialization that develops the engineering processes, production, and guarantee of the quality, assembly and after-sales services to the teams that it gives.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Partes, piezas y equipos Para la industria Azucarera | *Equipment and parts For sugar industry* | 7 |
| Mini turbinas y equipos Auxiliares | *Mini turbines – Microhydropower and Auxiliar equipment* | 3 |
| Estudio de factibilidad Para mini y Pequeñas centrales Hidroeléctricas | *Feasibility study For mini and Microhydropower* | 3 |
| Plantas industriales | *Industrial plants* | 7 |
| Equipos y partes para La industria de la Metalurgia, minería, La construcción, Química, petroquímica y Transporte. | *Equipment and parts For metallurgy Industry, mining, Construction, Chemical, Petrochemical and Transportation.* | 7 |

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Partes, piezas y equipos para la industria azucarera | *Equipment and parts for sugar industry* | Planta Mecánica |
| Miniturbinas y equipos auxiliares | *Mini turbines – microhydropower and auxiliar equipment* | Planta Mecánica |
| Estudio de factibilidad para mini y pequeñas centrales hidroeléctricas | *Feasibility study for mini and microhydropower* | Planta Mecánica |
| Plantas industriales | *Industrial plants* | Planta Mecánica, TECNOSIME, BK IMPORT |
| Equipos y partes para la industria de la metalurgia, minería, la construcción, química, petroquímica y transporte. | *Equipment and parts for metallurgy industry, mining, construction, chemical, petrochemical and transportation.* | Planta Mecánica, BK IMPORT |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Empresa Productora de Ómnibus «Evelio Prieto Guillama»

Productora
*Producer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GESIME** | **MINDUS** | **SIDEROMECÁNICA** | **CAISA** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **MBA. Enrique Martínez Hernández** | **MBA. Enrique Martínez Hernández / Ing. José Osmani Fabelo Martell** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Carretera El Jobo, Km. 1½** | **Guanajay** | **Artemisa** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 47 306 801** | **negocios@caisa.co.cu** | **www.caisa.co.cu** |

La Empresa Productora de Ómnibus «Evelio Prieto Guillama» CAISA, fabrica ómnibus de diferentes modelos y prestaciones, el ensamblaje de los mismos se realiza a partir de suministros en CKD, produce piezas de PRFV, y también ensambla chasis para ómnibus y camiones, elabora piezas de carrocerías a partir de chapas y tubos, además de prestar servicios de reparación de ómnibus en general. / *The Bus Production Company «Evelio Prieto Guillama» CAISA, manufactures omnibus of different models and services, the assembly of the same is made from supplies in CKD, produces parts of PRFV, also assembles chassis for buses and trucks, Of bodies from plates and tubes, besides providing repair services of omnibus in general.*

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Producción de Ómnibus DIANA | *Bus production DIANA* | Empresa Productora de Ómnibus «Evelio Prieto Guillama» (CAISA) |
| Ensamblaje de Ómnibus en SKD | *Bus assembly in SKD* | Empresa Productora de Ómnibus «Evelio Prieto Guillama» (CAISA) |
| Ensamblaje de Ómnibus en CKD | *Bus assembly in CKD* | Empresa Productora de Ómnibus «Evelio Prieto Guillama» (CAISA) |
| Reparación de Equipos Automotrices | *Automotive Repair Equipment* | Empresa Productora de Ómnibus «Evelio Prieto Guillama» (CAISA) |
| Pintura de Equipos Automotrices | *Automotive Paint Equipment* | Empresa Productora de Ómnibus «Evelio Prieto Guillama» (CAISA) |
| Fabricación de Piezas de Poliéster Reforzado con Fibra de Vidrio | *Manufacture of parts Fiber Reinforced Polyester* | Empresa Productora de Ómnibus «Evelio Prieto Guillama» (CAISA) |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Empresa Siderúrgica «José Martí»

Productora
*Producer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GESIME** | **MINDUS** | **Sideromecánica** | **ANTILLANA DE ACERO** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Miguel Angel Solarana Reyes** | **María Eugenia García Mesa** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 20, No. 10522** | **Cotorro** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 680 2102** | **antillana@aacero.co.cu** |

La Empresa Siderúrgica «José Martí» (Antillana de Acero), con más de 40 años de experiencia en el sector, produce palanquillas de acero al carbono y perfiles laminados en caliente para satisfacer las necesidades de nuestros clientes internos y externos y los compromisos con el país. / *The «José Martí» (Antillana de Acero) Steel Company, with more than 40 years of experience in the sector, produces carbon steel billets and hot-rolled profiles to satisfy the needs of our internal and external customers.*

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Barras de Acero | *Steel bar* | ACINOX Comercial |
| Palanquillas de Acero | *Steel billets* | ACINOX Comercial |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Envases y Recipientes Metálicos, ENVAMETAL

Productora
*Producer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GESIME** | **MINDUS** | **Sideromecanica** | **ENVAMETAL** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Nelly Toirac Castaño** | **Omar Murgas Medina / Rodolfo Rodriguez Corredeira / Angela Susana Gonzalez Leon** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Czda. Vieja de Guanabacoa, No. 14ª12 e/ Balear y Calle D.** | **San Miguel del Padrón** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 691 4776** | **envametal@eem.com.cu** |

La actual Empresa de Envases y Recipientes Metálicos, en forma abreviada ENVAMETAL, Se constituyó el 22 de enero de 2014, a partir de la fusión de varias empresas productoras y comercializadoras de Envases y Recipientes Metálicos, con una vasta experiencia en la actividad. Teniendo en cuenta que nuestro Objeto Social es Producir y comercializar envases y tapas, medios de embalaje y otras producciones de hojalata, recipientes a presión; piezas fundidas ferrosas y no ferrosas; estructuras metálicas así como construcciones modulares y otros artículos de bienes de consumo con sus componentes y agregados.Liderando el universo de los envases y recipientes metálicos de hojalata en el mercado nacional con presencia de los productos en el área de Latinoamérica y el Caribe, reconocidos por la calidad y el capital humano comprometido con la organización / *The current Company of Containers and Containers Metallic, in abbreviated form ENVAMETAL, It was established on January 22, 2014, from Of the merger of several production companies And merchants of Containers and Containers Metallic, with extensive experience in the activity. Taking into account that our purpose is to produce and market containers and lids, packing media and other tin productions, pressure vessels; Ferrous and non-ferrous castings; Metal structures as well as modular constructions and other articles of consumer goods with their components and agregados.Liderando the universe of tin containers and metal containers in the national market with presence of products in the area of Latin America and the Caribbean, recognized by Quality and human capital committed to the organization.*

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Envases de Hojalata ½ kilo 73x113 mm | *Containers of the ½ kilograms tin* | Taller Envocc Luis Melian |
| Envases de Hojalata 7 onza 52x103 mm | *Ounce 7 tin containers* | Taller Envocc Luis Melian |
| Envases de Hojalata ¼ kilo 73x58 mm | *Containers of the ¼ kilograms tin* | Taller Envocc Luis Melian |
| Envases de Hojalata 1 kilo 153x 75 mm | *Containers of the 1 kilograms tin* | Taller Envocc Luis Melian |
| Envases de Hojalata para leche condesada 73 x 81 mm | *Containers of the tin for a condensed milk 73 times 81* | Taller Envocc Luis Melian |
| Envases de Hojalata para la pesca y carne 153x 75 mm | *Containers of tin for the bag and meat 153 times 75* | Taller Envocc Luis Melian |
| Envases de Hojalata para la pesca y carne 83 x 87 mm | *Containers of tin for the bag and meat 83 times 87* | Taller Envocc Luis Melian |
| Envases de Hojalata No 10 153x178 mm | *Containers of the tin not 10* | Taller Envocc Luis Melian |
| Envases de Hojalata para galleta 238x238x233 mm | *Containers of the tin for crackers 238 times 238 times 233* | Taller Envocc Armando Mirabal |
| Envases de Hojalata 5 galones 238x238x246 mm | *Containers of the tin 5 gallons of 238 times 238 times 246* | Taller Envocc Armando Mirabal |
| Envases de Hojalata de especias 52 x 20 mm | *Containers of the tin of the spices 52 times 20* | Taller Envocc Armando Mirabal |
| Envases de Hojalata de betún No 4 82x27 mm | *The containers of the tin of the bitumen not 4* | Taller Envocc Armando Mirabal |
| Envases de Aluminio Cantara de Leche 40 Lts | *The containers of the aluminum chant in milk 40 computer sciences* | Fca Novalum |
| Envases de Aluminio Cantara de Leche 25 Lts | *The containers of the aluminum chant in milk 25 computer sciences* | Fca Novalum |
| Cubo de Aluminio para el ordeño manual de 12 Lts | *Aluminum bucket for manual milking of 12 liters* | Fca Novalum |
| Colador para leche 12 Lts | *Colander for its 12 milk* | Fca Novalum |
| Olla para elaboración de alimentos | *The pot bears the elaboration of foods* | Fca Novalum |
| Cacerola de aluminio para elaboración de alimentos 7 lts | *The colander puts 12 milk up, the pan of the aluminum bears the elaboration of foods 7 its* | Fca Novalum |
| Cacerola de aluminio para elaboración de alimentos 15 lts | *The pan of the aluminum bears the elaboration of foods 15 its* | Fca Novalum |
| Jarra de aluminio 2 Lts | *Jar of its 2 aluminum* | Fca Novalum |
| Cantina de 4 platos para envasar alimentos | *4-way canteen for food packaging* | Fca Novalum |
| Bandeja rectangular de aluminio | *Rectangular aluminum tray* | Fca Novalum |
| Bandeja circular de aluminio | *Circular aluminum tray* | Fca Novalum |
| Cucharon de aluminio 120 mm | *120 mm aluminum spoons* | Fca Novalum |
| Juegos de porcionadores 180g, 200g, 240 | *Sets of 180g, 200g, 240* | Fca Novalum |
| Jarro de aluminio | *Aluminum jug* | Fca Novalum |
| Jgo de cubierto de acero inoxidable | *Stainless steel cover jgo* | Fca Novalum |
| Tubos rígidos para envasar tabacos | *Rigid pipes for packaging tobacco* | Fca Novalum |
| Menaje de inducción | *Induction cookware* | Fca Novalum |
| Cilindro para gas licuado de 10 y 45 Kg | *Cylinder for liquefied gas of 10 and 45 kg* | Fca Conformat |
| Tanque para extintores contra incendio de 1,3,6 y 9 Kg | *Tank for fire extinguishers of 1,3,6 and 9 kg* | Fca Conformat |
| Bidón metálico de tapa desmontable con recubrimiento interior para conservas | *Metal removable lid drum with inner coating for preserves* | Fca Rafael Trejo |
| Bidón metálico con casquillo roscado con o sin recubrimiento interior 210 Lts | *Metal drums with threaded bush with or without inner coating 210 Lts* | Fca Rafael Trejo |
| Estructuras metálicas | *Metallic structures* | Fca Marcel Bravo |
| Fundición | *Foundry* | Fca Marcel Bravo |
| Bidones 210 Lts | *210 Lts drums* | Fca Marcel Bravo |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Refractarios Habana

Productora
*Producer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GESIME** | **MINDUS** | **Sideromecanica** | **RH** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Julio Luís Lang Ulacia** | **Loida Rodríguez Tirse** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Carretera San José, Km. 12 ½** | **Güines** | **Mayabeque** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 4 752 6500 ext.105** | **dircomercial@refractarios.co.cu** |

La Empresa «Refractarios Habana» fue fundada en 1995 recibiendo como razón de ser dentro del Ministerio de la Industria Sideromecánica la sustitución de importaciones de Materiales Refractarios fabricando los de baja alúmina (de 32 y 42%) a partir de materias primas nacionales y el resto (desde 60 a 94%) con materiales nacionales y de importación cubriendo las necesidades de organismos como el GESIME, AZCUBA, MINBAS, MICONS, entre otros. Nuestra empresa cuenta con un Sistema de Gestión de la Calidad Certificado por la Norma NC ISO 9001:2008, mediante el cual logremos ser líder en la producción de refractarios en el país, garantizando una amplia gama de surtidos, con precios competitivos, agilidad y garantía a todos nuestros clientes. / *«Refractories Havana» was founded in 1995 with the aim to provide with refractory materials the Cuban industry. The low alumina refractories (from 32 to 42% Al2O3) are manufactured from national raw materials and the rest of refractories (from 60 to 94% Al2O3) with national and imported materials. «Refractories Havana» has a quality management system certified by the NC ISO 9001: 2008, ensuring a wide range of assortments, with competitive prices, agility and guarantee to all our customers.*

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Ladrillos Refractarios | *Brick Refractory* | Refractarios Habana |
| Hormigones | *Concrete* | Refractarios Habana |
| Pastas y Morteros | *Paste and Mortar* | Refractarios Habana |
| Básicos | *Basic* | Refractarios Habana |
| Formatos | *Fermat* | Refractarios Habana |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# TECNOSIME

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GESIME** | **MINDUS** | **Sideromecánica** | **TECNOSIME** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Agustin Cabello Reyes** | **Agustin Cabello Reyes** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Ave. 31, e/ 102 y 104** | **Marianao** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 262 3497** | **contacto@tecnosime.cu** |

MISIÓN: «Brindar servicios a la industria para potenciar sus exportaciones y desarrollo a través de la inversión extranjera y la cooperación industrial». VISIÓN: Una empresa en constante transformación, comprometida con la Revolución, con experiencia, autoridad y reconocida responsabilidad; capaz de alcanzar y mantener el liderazgo en la comercialización de servicios técnicos y proyectos integrales, al ajustarse ágilmente a las necesidades del mercado externo y contar con un personal altamente preparado, motivado y comprometido con los valores y resultados de la organización. / *Mission: To provide services to the industry to maximize their exports and development through foreign investment and industrial cooperation. VISION: A company in constant transformation, committed to the revolution, with recognized experience, authority and responsibility; able to achieve and maintain leadership in the marketing of technical services and integral projects, to be responsive to the needs of the external market and having personnel highly trained, motivated and committed to the values and results of the organization.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Servicios Técnicos y profesionales | *Technical and professional services* | 000707 |

# Sector TIC (Información y Comunicaciones)

# *Information and Communications Sector*

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## ALBET Ingeniería y Sistemas S.A.

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GEIC** | **MINCOM** | **TIC. Informática y Comunicaciones** | **ALBET S.A.** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Héctor Rodríguez Figueredo** | **Héctor Rodríguez Figueredo** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Carretera a San Antonio, Km. 2 ½ Boyeros** | **Boyeros** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 837 3722** | **albet@albet.cu** | **www.albet.cu** |

Sociedad Mercantil de capital 100% cubano que tiene como objeto social el desarrollo, producción y comercialización, fundamentalmente para la exportación, de productos y servicios de las tecnologías de la información, así como soluciones tecnológicas integrales, lo que incluye, entre otros aspectos, el diagnóstico, consultoría, capacitación, transferencia tecnológica, soporte técnico, diseño comunicacional, etc., todos asociados a la informática y en general a las tecnologías de la información. / *Cuban company whose corporate purpose is the development, production and commercialization, mainly for the export, of products and services of information technologies, as well as integral technological solutions, which includes, among other things, the Diagnosis, consulting, training, technology transfer, technical support, communication design, etc., all associated with information technology.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Consultorías informáticas | *Computer Consulting* | 11 |
| Consultorías gerenciales | *Management Consultancies* | 11 |
| Desarrollo de software | *Software Development* | 11 |
| Despliegue | *Deployment* | 11 |
| Transferencia tecnológica | *Technology Transfer* | 11 |
| Mantenimiento y actualización | *Maintenance and Update* | 11 |
| Soporte técnico | *Support.* | 11 |
| Acompañamiento | *Service of Accompanying.* | 11 |
| Capacitación | *Training.* | 11 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## CEDISAP

Productora
*Producer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GEASP** | **MINSAP** | **TIC (Información y Comunicaciones)** | **CEDISAP** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Lester López Benítez** | **Juan Miguel O´Farrill Valdez / Alexander Acosta Domínguez / Alain Díaz Sosa** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calzada de Infanta, No. 1259, esq Manglar** | **Centro Habana** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 878 3964** | **comercialcds@infomed.sld.cu** | **cedisap.sld.cu** |

Empresa productora de aplicaciones informáticas, multimedias, publicidad y servicios asociados a la automatización de procesos, con 30 años de experiencia en el campo de la salud. Con experticia en proyectos llave en mano para la informatización de centros asistenciales, que van desde la creación de software a la medida, el diseño y montaje de infraestructura de redes e infocomunicaciones, hasta el manejo, soporte y funcionamiento de los sistemas y procesos informatizados. / *Company that produces computer applications, multimedia, advertising and services associated with process automation, with 30 years of experience in the field of health. With expertise in turnkey projects for the computerization of healthcare centers, ranging from the creation of customized software, the design and assembly of network infrastructure and infocommunications, to the management, support and operation of computerized systems and processes.*

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Desarrollo de Software a la medida | *Customized software development* | 8 |
| Diseño de proyectos de informatización | *Design of computerization projects* | 8 |
| Diseño y montaje de redes informáticas | *Design and assembly of computer networks* | 8 |
| Creación de Multimedias | *Multimedia Creation* | 8 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Corporación Copextel S.A.

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GEIC** | **MINCOM** | **TIC (Información y Comunicaciones)** | **COPEXTEL** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Alfonso Brooks Rodríguez** | **Yezira Ibrahim Magraner** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Edificio FOCSA, Calle 17, esq. M, Piso 8, apto. 8G, Vedado** | **Plaza de la Revolución** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 836 0050** | **copextel@exportaciones.copextel.com.cu** | **www.copextel.com.cu** |

Copextel es una empresa cubana que comienza sus operaciones a finales del año 1991. En la actualidad se distingue, por proveer soluciones integrales y ofrecer una variada gama de productos y servicios ingenieros, vinculados a las tecnologías de aplicaciones energéticas, telecomunicaciones, informática, redes y sistemas tecnológicos ingenieros. Garantiza el diseño de soluciones de ingeniería, instalación, puesta en marcha, servicios técnicos de garantía y post-garantía; aprovechando su fuerza de trabajo calificada y su capacidad para desarrollar proyectos integrados.

/ *COPEXTEL is a Cuban company that started operations late 1991, and at present it stands out as a provider of integrated solutions for a wide range of engineering products and services, related to energy applications technologies, telecommunications, computers and networking and engineer's technological systems. The company makes use of technology in an integrated way according to the demands of each project.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Servicios de ingeniería vinculados a las tecnologías de aplicaciones energéticas, telecomunicaciones, informática, redes y sistemas tecnológicos ingenieros (ver anexo) | *Engineering services related to energy applications technologies, telecommunications, computers, networking and engineer's technological systems* | 3 |
| Servicios informáticos y de telecomunicaciones (ver anexo) | *Computing and telecomunication services* | 11 |
| Servicios profesionales vinculados a las tecnologías de aplicaciones energéticas, telecomunicaciones, informática, redes y sistemas tecnológicos ingenieros (ver anexo) | *Professional Services related to energy applications technologies, telecommunications, computers, networking and engineer's technological systems* | 15 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# CUBATEL S.A.
# Sociedad Cubana para las Telecomunicaciones

Exportadora de servicios *Services exporter* | Importadora *Importer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GEIC** | **MINCOM** | **TIC (Información y Comunicaciones)** | **CUBATEL** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Raúl Chavez Cervantes** | **Yamila González Hernández** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Andrade y Prensa Latina** | **Marianao** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 267 1593 / 7 267 1721 / 7 267 6980** | **comercial@cubatel.cu** | **www.cubatel.cu** |

Cubatel s.a., es una empresa dedicada a la integración de tecnologías para proveer Sistemas de Telecomunicaciones e Informáticos sobre el concepto «Llave en Mano», extendiendo su rango de operación y ampliando su horizonte de potenciales negocios al Caribe y Latinoamérica. Con un capital humano formado por más de 170 profesionales y técnicos de diversa especialización, que colaboran día a día para hacer de esta organización, un lugar de encuentro entre el desarrollo profesional y personal, siendo esta la base del éxito obtenido durante sus años de constitución. / *Cubatel S.A. is a company dedicated to the integration Cuban technologies to provide telecommunications and Systems Computer on the concept «Turnkey», extending its operating range and expanding its horizon of potential business to the Caribbean and Latin America. With a workforce comprised of more than 170 professionals and technicians of different specialties, who work every day for this organization, a meeting between the professional and personal development, being the basis of success obtained during its years of establishment.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Instalación de redes de telecomunicaciones: Redes de cables de cobre soterradas y aéreas. Redes de cables de fibra ópticas soterradas y aéreas. Redes de acceso FTTX, Campus y PONS. Enlaces inalámbricos, WiFi, Wimax, etc. | *Network Installation of Telecommunications: Copper cable networks underground and aerial Networks of fiber optic cables underground and aerial FTTX access networks , Campus and PONS Wireless links , WiFi, Wimax , etc.* | 11 |
| Instalación de Redes informáticas: Redes XDSL Redes WAN y LAN de Cableado estructurado. Redes de fibra ópticas aéreas y soterradas. Enlaces inalámbricos WiFi. Redes de acceso FTTP, Campus y PONS | *Informatics' Network Installation: XDSL Networks. WAN and LAN Networks Structured Cabling. Networks of aerial and underground optical fiber. WiFi wireless links. FTTP access networks, Campus and PONS* | 11 |
| Instalación de Sistemas: Soluciones de voz sobre IP. Sistemas de gestión y monitoreo a la medida. Aplicaciones a la medidas. Sistemas de almacenamiento, procesamiento y recuperación de bases de datos. Correos de voz. Sistemas de supervisión de tráfico telefónico. Sistemas para cambios de numeración. Sistemas de televigilancia. Sistemas de grabación de llamadas. Call center. | *Systems Installations: VoIP Solutions. Management and monitoring systems to measure. Applications to the measurements. Storage systems, processing and database. Recovery. Voicemails. Systems monitoring telephone traffic. Systems numbering changes. Telemonitoring systems. Call Recording Systems. Call center* | 11 |
| Construcción de Obras Tecnológicas Soterrados urbanos. Soterrados interurbanos y nacionales. Subentubado. Tuneleo y perforación horizontal dirigida. Instalación de torres. Instalación de radio bases móviles. Instalación de estaciones VSAT | *Building Technology Works: Urban underground. Intercity and national underground. Subentubado. Tunneling and horizontal directional drilling. Installation of towers. Installation of mobile base stations. Installation of VSAT stations* | 11 |
| Formación Profesional: Servicios de capacitación, en Cuba y en el extranjero, en temáticas relacionadas con las telecomunicaciones y la informática. Preparación de la documentación técnica especializada. Diplomados y post grados. | *Training: Training services in Cuba and abroad, on issues related to Telecommunications and information technology. Preparation of technical documentation specialist. Diploma and graduate* | 11 |
| Asistencia técnica , mantenimiento y servicios post venta a los equipos y sistemas que comercializamos. Servicios de implementación de red. Servicios de administración de red. Servicios de soporte de red. Servicios de aplicaciones de red. | *Support , maintenance and after sales services to the equipment and systems we sell . Network implementation services: Network Management Services. Network support services. Network Application Services* | 11 |

**Productos y/o servicios que importa.** ***Products and/or services that it imports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Asistencia técnica y servicios post venta a los equipos y sistemas que comercializamos. Servicios de implementación de red. Servicios de administración de red. Servicios de soporte de red. Servicios de aplicaciones de red. | *Support and after sales services to the equipment and systems we sell. Network implementation services. Network Management Services. Network support services. Network Application Services* | 11 |
| Arrendamiento de maquinaria especializada para construcción de redes. | *Rental of machinery specialized for network construction.* | 11 |
| Servicios de capacitación en temáticas relacionadas con las telecomunicaciones y la informática. | *Training services on issues related to Telecommunications and information technology.* | 11 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Empresa de Aplicaciones Informáticas

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GIC** | **MINCOM** | **TIC ( Informatica y las Comunicaciones)** | **DESOFT** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Luis Guillermo Fernández Pérez** | **Luis Jorge Fernández Trujillo** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 27, No. 806, entre Paseo y Calle 2** | **Plaza de la Revolución** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 838 3084** | **lg@desoft.cu / luis.fernandez@cfr.desoft.cu** | **www.desoft.cu / www.entumovil.cu** |

Empresa de soluciones informáticas en el sector de las TIC. Ofrece líneas de servicios que incluyen el desarrollo, despliegue y soporte de soluciones informáticas de gestión empresarial, así como otros servicios especializados. / *It´s a software solutions company with experience in the IT sector. The company offers lines of services that include development, deployment and support of business management software solutions, and the other hand, it provides specialized services.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Diagnóstico | *Diagnosis* | 11 |
| Instalación | *Installation* | 11 |
| Configuración | *Configuration* | 11 |
| Puesta en marcha | *Starting up phase* | 11 |
| Adiestramiento | *Training* | 11 |
| Operación asistida | *On-site assistance* | 11 |
| Suscripción a la aplicación | *Access to the software application* | 11 |
| Soporte | *Support* | 11 |
| Desarrollo | *Development* | 11 |
| Consultoría | *Consulting* | 11 |
| Análisis de Log de Correo | *Mail Log Analysis* | 11 |
| Análisis de Log de Internet | *Log Analysis Internet* | 11 |
| Revisión de planes de Seguridad Informática | *Review of IT Security Plans* | 11 |
| Reparación de base de datos | *Repair Database* | 11 |
| Mantenimiento | *Maintenance* | 11 |
| Movilidad | *Mobility* | 11 |
| Procesamiento de datos | *Data Processing* | 11 |
| Formación | *Training* | 11 |
| Selección y empleo de personal | *Selection and employment of personnel* | 15 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Empresa de Consultoría y Seguridad Informática, SEGURMÁTICA

Productora *Producer* | Exportadora de servicios *Services exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GEIC** | **MINCOM** | **TIC (Información y Comunicación)** | **SEGURMÁTICA** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Ing. Niurka Edith Milanés Sarduy** | **MSc. Soraya del Carmen López Galbán** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Zanja No.651 esq. Soledad, Centro Habana, La Habana** | **Centro Habana** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53)7 878 1987** | **comercial@segurmatica.cu / soporte@segurmatica.cu** | **www.segurmatica.cu** |

La Empresa de Consultoría y Seguridad Informática, en forma abreviada SEGURMÁTICA, creada por la Resolución No.10-1995 del Ministerio de Economía y Planificación, acumula ya más de 22 años de experiencia. Tiene como objeto social entre otros, comercializar licencias y tecnologías de seguridad informática, así como brindar servicios asociados a ellas. Cuenta con el único laboratorio de Antivirus existente en el país y es capaz de brindar soporte técnico en todo el territorio nacional a través de nuestros distribuidores, donde los usuarios siempre tendrán una respuesta técnica especializada en la mayor brevedad posible y la atención a todas sus inquietudes lo que contribuye a la mejora constante del producto, algo imposible de encontrar en los otros antivirus que están en el mercado. Entre los distribuidores capaces de llevar nuestros productos a cada rincón del país y brindar asesoría técnica especializada se encuentran la Empresa de Aplicaciones Informáticas (DESOFT), los JOVEN CLUB de computación, la Empresa de Informática y Comunicaciones del MINAG (EICMA) y la Empresa de servicios informáticos INFOCAP. / *The Enterprise of Computer Consultancy and Security, in abbreviated form, SEGURMÁTICA, was created by Resolution No.10 / 1995 of the Ministry of Economy and Planning, and already accumulates more than 22 years of experience. Its social object, among others, is to commercialize licenses and technologies of Security, as well as providing services associated with them. We have the only Antivirus laboratory in the country and are able to provide technical support throughout the country through our distributors, where users will always have a specialized technical response as soon as possible and the attention to all their concerns, which contributes to the constant improvement of the product, something impossible to find in the other antivirus products in the market. Among the distributors able to take our products to every corner of the country and provide specialized technical advice are Computer Applications Enterprise (DESOFT), the YOUTH COMPUTER CLUB, the MINAG Informatics and Communications Enterprise (EICMA), and the INFOCAP computer services.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Segurmática antivirus, programa antivirus de gran funcionalidad, lo cual contribuye a elevar la seguridad informática del sistema operativo de las computadoras, cuenta con una interfaz amigable y sencilla, que consume pocos recursos y fácil acceso a las actualizaciones, las cuales son incrementales y funciona en cualquier sistema operativo Windows a partir de XP+SP3 y LINUX. | *Segurmatica antivirus, a highly functional antivirus program, contributes to increase the data security of the computer operating system, has a friendly and simple interface, consuming few resources and has easy access to updates, which are incremental and work on any Windows operating system from XP + SP3 and LINUX onward.* | 11 |

| | | |
|---|---|---|
| Segurmática Antivirus Edición Kaspersky, fruto de la colaboración con Kaspersky Lab, utiliza el motor antivirus de esa compañía, lo cual permite identificar los programas malignos que detecta Kaspersky Antivirus. | *Segurmatica Anti-Virus, Kaspersky Edition, is the result of collaboration with the Kaspersky Lab and using that company´s virus-search motor allows us to detect the same malicious programs as the Kaspersky antivirus.* | 11 |
| Segurmática Seguridad Móvil, diseñado para la detección de programas malignos en dispositivos móviles con sistema operativo Android 4.0 o más. Entre sus principales características está el bajo consumo de recursos, no necesita privilegios de root para ejecutarse y la posibilidad de realizar varios análisis simultáneamente entre otros. | *Segurmatica Mobile Security is designed for the detection of malicious programs on mobile devices with Android 4.0 or higher operating systems. Among its main characteristics is the low consumption of resources, it does not need root privileges to function and offers the possibility of performing several analyzes simultaneously, among other features.* | 11 |
| | | |

## Productos y/o servicios que importa. *Products and/or services that it imports*

| Productos | *Products* | Clasificación<br>*Classification* |
|---|---|---|
| Kaspersky Secure Mail Gateway: Le permite implementar una puerta de enlace de correo virtual e integrarla a la infraestructura de correo corporativo existente. Un sistema operativo, un servidor de correo y Kaspersky Lab antivirus se preinstalan en la puerta de enlace del correo virtual. Kaspersky Secure Mail Gateway protege el correo entrante y saliente contra el malware y el spam. Realiza el filtrado de contenido de los mensajes. | *Kaspersky secure mail Gateway: Enables you to deploy a virtual mail gateway and integrate it into the existing corporate mail infrastructure. An operating system, a server, and Kaspersky Lab antivirus are pre-installed on the virtual mail gateway . Kaspersky Secure Mail Gateway protects incoming and outgoing mail against malware and spam. \|It performs message content filtering.* | 11 |
| Kaspersky Antivirus para entornos virtuales: Es una solución integrada que proporciona una protección integral a las máquinas virtuales que utilizan VMware ESXi, Citrix XenServer o Microsoft Windows Server. Basado en el rol una máquina virtual protege al resto de las máquinas virtuales contra diversas amenazas de información, ataques de red y phishing. Está optimizado para soportar el máximo rendimiento de las máquinas virtuales. | *Kaspersky Anti-Virus for Virtual Environments It is an integrated solution that provides comprehensive protection for virtual machines using VMware ESXi, Citrix, XenServer, or Microsoft Windows Server. Based on its role, a virtual machine protects the rest of the virtual machines against various information threats, attacks on the network, and phishing. It is optimized to support maximum performance of virtual machines.* | 11 |
| Servidor de administración de Kaspersky Lab (Kaspersky Security Center): Kaspersky Security Center está diseñado para la ejecución centralizada de las tareas básicas de administración y de mantenimiento en la red de una organización. La aplicación proporciona al administrador acceso a información detallada acerca del nivel de seguridad de la red de la organización; asimismo, permite configurar todos los componentes de protección que se crearon con las aplicaciones Kaspersky Lab. Kaspersky Security Center está pensada para administradores de redes corporativas y empleados responsables de la protección antivirus de las organizaciones. | *Kaspersky Lab Management Server (Kaspersky Security Center) Kaspersky Security Center is designed for centralized execution of basic management and maintenance tasks in an organization's network. The application gives the administrator access to detailed information about the level of security of the organization's network; it also allows you to configure all the protection components that were created with the Kaspersky Lab applications. Kaspersky Security Center is designed for corporate network administrators and employees in charge of the antivirus protection of organizations* | 11 |
| | | |

## Productos de la empresa. *Products of the company*

| Productos | *Products* | Comercializadora<br>*Trading company* |
|---|---|---|
| Segurmática antivirus, programa antivirus de gran funcionalidad, lo cual contribuye a elevar la seguridad informática del sistema operativo de las computadoras, cuenta con una interfaz amigable y sencilla, que consume pocos recursos y fácil acceso a las actualizaciones, las cuales son incrementales y funciona en cualquier sistema operativo Windows a partir de XP+SP3 y LINUX. | *Segurmatica antivirus, a highly functional antivirus program, contributes to increase the data security of the computer operating system, has a friendly and simple interface, consuming few resources and has easy access to updates, which are incremental and work on any Windows operating system from XP + SP3 and LINUX onward.* | Computer Applications Enterprise (DESOFT) / The YOUTH COMPUTER CLUB (JOVEN CLUB) / The MINAG Informatics and Communications Enterprise (EICMA) / The INFOCAP computer services. |
| Segurmática Antivirus Edición Kaspersky, fruto de la colaboración con Kaspersky Lab, utiliza el motor antivirus de esa compañía, lo cual permite identificar los programas malignos que detecta Kaspersky Antivirus. | *Segurmatica Anti-Virus, Kaspersky Edition, is the result of collaboration with the Kaspersky Lab and using that company´s virus-search motor allows us to detect the same malicious programs as the Kaspersky antivirus.* | Computer Applications Enterprise (DESOFT) / The YOUTH COMPUTER CLUB (JOVEN CLUB) / The MINAG Informatics and Communications Enterprise (EICMA) / The INFOCAP computer services. |
| Segurmática Seguridad Móvil, diseñado para la detección de programas malignos en dispositivos móviles con sistema operativo Android 4.0 o más. Entre sus principales características está el bajo consumo de recursos, no necesita privilegios de root para ejecutarse y la posibilidad de realizar varios análisis simultáneamente entre otros. | *Segurmatica Mobile Security is designed for the detection of malicious programs on mobile devices with Android 4.0 or higher operating systems. Among its main characteristics is the low consumption of resources, it does not need root privileges to function and offers the possibility of performing several analyzes simultaneously, among other features.* | Computer Applications Enterprise (DESOFT) / The YOUTH COMPUTER CLUB (JOVEN CLUB) / The MINAG Informatics and Communications Enterprise (EICMA) / The INFOCAP computer services. |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Empresa de Radiocomunicaciones y Difusión de Cuba, RADIOCUBA

Exportadora de servicios *Services exporter* | Importadora *Importer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GIC** | **MINCOM** | **Comunicaciones** | **RADIOCUBA** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Justo Gervacio Moreno Garcia** | **Mariela López Torres / Juan Carlos Gonzalez Pérez** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle Habana, No. 406, e/ Obispo y Obrapía** | **Habana Vieja** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 860 3142 al 47** | **radiocuba@radiocuba.cu** | **www.radiocuba.cu** |

Radiocuba es una empresa única de su tipo en Cuba, responsable de garantizar las transmisiones de Radio y Televisión con calidad en toda la isla y la Radiodifusión para el exterior. Actúa además como punto de activación y proveedora del servicio por satélite INMARSAT, lo cual permite establecer comunicaciones hacia cualquier punto del planeta a partir de prestaciones de telefonía, transmisión de datos, telex e Internet, y en lugares de difícil acceso como embarcaciones, plataformas de petróleo y marítimas, así como en la comunidad aeronáutica. Realiza también montajes y desmontajes de torres y antenas profesionales y brinda servicios de consultoría técnica en Radiocomunicación. Inmersa siempre en nuevas proyecciones, moderniza constantemente su red, centros transmisores e incrementa nuevos servicios. Garantiza la satisfacción plena de los usuarios mediante la evaluación tecnológica y la constante modernización de su red, la automatización e informatización de los procesos y sistemas, la preparación, motivación y fortalecimiento de los recursos humanos y la transformación oportuna de las estructuras y procesos. Cuenta con una infraestructura a través de Divisiones Territoriales en todo el país y con especialistas de apreciada experiencia. / *Radiocuba is a unique company of its kind in Cuba, responsible for ensuring Radio and Television broadcasts with quality in the island and for outside broadcasting. Also acts as a point of activation and provider of INMARSAT satellite service, which allows to establish communications to any point of the planet from the benefits of telephony, transmission of data, telex, and Internet, and in places difficult to access such as vessels, oil platforms and maritime, as well as in the aviation community. It also performs Assembly and disassembly of towers and antennas professional and provides technical consulting in radio communications services. Always immersed in new projections, constantly upgrades its network, transmitting centers and increases new services. It guarantees the full satisfaction of the users through the technology assessment and constant upgrading of its network, automation and computerization of processes and systems, preparation, motivation and strengthening of human resources and the timely transformation of the structures and processes. It has an infrastructure through territorial divisions throughout the country and specialists of appreciated experience.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| • Proyectos Llave en Mano para la creación, ampliación y modernización de centros transmisores de radio, televisión, frecuencia modulada y ondas corta.<br>• Realización de estudios de campo<br>• Proyectos de Ingeniería, eléctricos y civiles<br>• Adquisición de Equipamiento<br>• Montaje de Planta Interior y de Planta Exterior.<br>• Instalación y Puesta en Marcha.<br>• Capacitación del Personal. | • *Turnkey Projects to extension, renovation or creation of Television station, Modulate frequency, Media Wave and Short Wave station, that projects can consist of:*<br>• *Realization of the Field Studies*<br>• *Electric, Civil and Engineering Projects*<br>• *Equipment Acquisitions*<br>• *Installation in Interior Plant and Exterior Plant.*<br>• *Putting in function the whole system*<br>• *Training and capacitating of buyer's Specialist.* | 23,24 |
| Proyectos Llave en Mano para el transporte de señales de radio y televisión desde estudios de programación hacia los centros transmisores, amplitud modulada, frecuencia modulada y ondas corta.<br>• Realización de estudios de campo<br>• Proyectos de Ingeniería, eléctricos y civiles<br>• Adquisición de Equipamiento<br>• Montaje de Planta Interior y de Planta Exterior.<br>• Instalación y Puesta en Marcha.<br>• Capacitación del Personal. | *Turnkey Projects to transport the Radio and TV signals from the Program Studios to the TV, Modulate Frequency and Short Wave Station, that Projects can include:*<br>• *Realization of the Field Studies*<br>• *Electric and Engineering Projects*<br>• *Equipment Acquisitions*<br>• *Installation in Interior Plant and Exterior Plant.*<br>• *Putting in function the whole system*<br>• *Training and capacitating of buyer's Specialist.* | 23,24 |
| Proyectos Llave en Mano para la implementación de sistemas de control y supervisión de las señales de televisión y radio (amplitud modulada, frecuencia modulada y ondas cortas).<br>• Estudio Preliminar para conocer los requerimientos del cliente, levantamiento de la red de datos, y realizar oferta técnica y comercial del proyecto.<br>• Diseño del proyecto<br>• Adquisición de equipos e instrumentación<br>• Instalación<br>• Puesta en marcha<br>• Capacitación a la medida y entrenamiento en el Sistema Instalado. | *Turnkey Projects to implement the Control and Supervision of TV, Modulated Frequency and Short Wave Signals*<br>• *Preliminary Studio to Know the costumer requirements, Data Network surveying and to make the Technical and Commercial Offers of whole project.*<br>• *Project Design*<br>• *Installation of equipments.*<br>• *Putting in function the whole system*<br>• *Training and capacitating of buyer's Specialist.* | 23,24 |
| Retransmisión de las señales de otras emisoras internacionales hacia las direcciones que tienen asociados nuestros Centro de Transmisión de Onda Corta. | *Transmission of signals from other international broadcasters to the addresses that have associated our Transmission Center of shortwave* | 23,24 |
| Servicios de Asesoría y/o realización de estudios y proyectos de radiodifusión.<br>• Estudios de campo<br>• Proyectos de ingeniería.<br>• Proyectos eléctricos de estaciones de transmisión<br>• Proyectos civiles para la construcción de centros de transmisión<br>• Montaje de planta interior y planta exterior<br>• Instalación de equipos<br>• Puesta en marcha<br>• Análisis de torres de acero con simulación por software.<br>• Proyectos de seccionalización de mástiles con software.<br>• Calculo teóricos de áreas de cobertura en FM, TV y OC y medición de cubrimiento real.<br>• Diseño y construcción de sistemas de protección para estaciones de radiodifusión.<br>• Monitoreo de las señales de Radio y Televisión.<br>• Transporte de Señales de radio y Televisión. | *Advice services and making broadcasting studios and projects.*<br>• *Field Studies*<br>• *Engineering Projects.*<br>• *Electric Projects of Transmission centre or stations*<br>• *Civil Projects to make Transmission Centre*<br>• *Installation of inside and outside plants*<br>• *Installation of equipments*<br>• *Putting in function the whole system*<br>• *Analysis of the Steel towers with simulations by software*<br>• *Estimations of covertures areas in Modulated Frequency, TV and SW and measuring of real covering*<br>• *Design and construction of Protection system to broadcasting stations*<br>• *Control and checking of Radio and TV signals*<br>• *Transport of Radio and TV signals* | 23,24 |

| | | |
|---|---|---|
| Servicios Técnicos, entre ellos :<br>• Servicio de montaje y/o desmontaje de Torres, Mástiles y Antenas<br>• Reparación y/o mantenimiento de Torres, Mástiles y Antenas.<br>• Servicio de Montaje y/o Desmontaje de equipos y/o sistemas de Radio y Televisión.<br>• Estudios de Vulnerabilidad de Torres<br>• Diseño y/o construcción de sistemas eléctricos (PGD) para estaciones de radiodifusión.<br>• Montaje y mantenimiento de Grupos electrógenos.<br>• Servicios de Asesoría y/o realización de estudios y proyectos para montajes de redes<br>• Montaje y Desmontaje de Sistemas de Tierra Convencionales y Modernos.<br>• Servicios de Asesoría y/o realización de estudios y proyectos para montajes de Sistemas de Seguridad Integral. | *Technical Services*<br>• *Assembly and Disassembly services to Towers, Mast and Antenna*<br>• *Maintenance and reparation services of Towers, Mast and Antenna*<br>• *Study of Towers vulnerability*<br>• *Design and construction of electric system (PGD) for the broadcasting stations*<br>• *Assembly and disassembly services of equipments or systems of radio and TV*<br>• *Assembly and maintenance of electric plants*<br>• *Advice services to make studies and projects for assembly of networks*<br>• *Assembly and disassembly of conventional and moderns systems grounding*<br>• *Advice services to make studies and projects for assembly of integral security systems* | 23,24 |
| Capacitación<br>• Capacitación y asesoramiento para la creación de una empresa o un equipo de trabajo que normalice, ordene, planifique y opere exclusivamente la red de transmisión de los medios de comunicación de radio y televisión del Estado.<br>• Asesoramiento para la elaboración de manuales de operación y mantenimiento de las áreas técnicas de transmisión de señales, teledifusión, radiodifusión, comunicaciones, automática e informática,<br>• Formación y/o Capacitación de Torreros<br>• Formación y/o Capacitación de Técnicos e Ingenieros de la radio y la televisión.<br>• Formación y/o Capacitación de Estudiantes para las carreras con perfil Técnico e Ingeniero de Telecomunicaciones y Automática. | *Qualify*<br>• *Advice and qualify to create a enterprise or work team to normalize , guide, plan and operate only the transmission of the network of radio and TV communications equipments of state*<br>• *Advice to elaborate the operations and maintenance manuals of the signals transmission of radio, TV, communications, automatic and informatics*<br>• *Qualify and formation of tower guard*<br>• *Qualify and formation of engineer and technical of radio and TV*<br>• *Qualify and formation of technical and engineers students in telecommunications and automatic* | 23,24 |
| Oferta de Cursos<br>• Preparación y superación de Torreros<br>• Habilidades Directivas<br>• TV Analógica, Sistemas de Antena y Cálculo de Cobertura de<br>• TV y FM.<br>• Televisión digital<br>• Radioenlaces Digitales<br>• Análisis estructural y eléctrico de los Sistemas Radiantes<br>• Manejo de Instrumentos de Medición<br>• Mediciones de Audio y Video<br>• Sistemas de Tierra y Protección<br>• Diseño de Sistemas en Baja Tensión y Grupos Electrógenos<br>• Gestión de Redes de Radiodifusión<br>• Sistema de Información Geográfica Mapinfo<br>• Topografía<br>• Transmisores | *Courses*<br>• *Qualify and preparations of towers*<br>• *Managing ability*<br>• *Analogical TV, Antenna Systems and estimations of covertures areas in FM and TV*<br>• *Digital TV*<br>• *Digital radio connection*<br>• *Electric and structural analysis of the radiation systems*<br>• *Operate of measurement instruments*<br>• *Systems of fields and protection*<br>• *Measurement of Audio and video*<br>• *Desing of systems in low tension and electric plant*<br>• *Measure in network of radio*<br>• *Systems of geography MapInfo*<br>• *Topography*<br>• *Transmitter* | 23,24 |

**Productos y/o servicios que importa.** ***Products and/or services that it imports***

| Productos | *Products* | Clasificación<br>*Classification* |
|---|---|---|
| Servicios de ingeniería. | *Engineering services.* | 18 |
| Servicios Integrados de ingeniería | *Integrated engineering services.* | 19 |
| Servicios de comunicaciones. | *Communication services .* | 20 |
| Servicio por satélite INMARSAT | *service for Inmarsat satellite* | 20 |
| Teléfonos móviles (celulares)* y los de otras redes inalámbricas | | |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Empresa de Seguridad y Protección de la Informática y las Comunicaciones

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GEIC** | **MINCOM** | **TIC (Información y Comunicaciones) /** | **SEPCOM** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Luis Benito Oquendo Dacosta** | **Arturo Cartaya Alvares / Emilio Ricardo Díaz / Honay Amador Aíra** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Ave. Salvador Allende, No. 508, Esquina Santiago** | **Centro Habana** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 870 1445** | **director@sepcom.co.cu** |

SEPCOM es la Empresa de Seguridad y Protección de la Informática y las Comunicaciones, integrada a la OSDE-GEIC fue fundada el 8 de junio del 1999. Objeto Social: Prestar servicios de seguridad y protección. Misión: «Brindar Servicios de Seguridad y Protección priorizando el sector de la Informática y las comunicaciones con un alto valor competitivo». Posee la experiencia de prestar servicios de seguridad y protección en objetivos tales como: Copextel, S.A, ETECSA, Radio Cuba, Transmisores de la telefonía fija y celular donde se garantiza la transmisión de las emisiones radiales y televisivas / *The Information and Communications Security and Protection Company, integrated to the OSDE-GEIC was founded on June 8, 1999. Social object: Provide security and protection services. Mission: «Provide Security and Protection Services prioritizing the IT sector and communications with a high competitive value». He has the experience of providing security and protection services in such objectives as: Copextel, S.A, ETECSA, Radio Cuba, Transmitters of fixed and cellular telephony where transmission of radio and television broadcasts is guaranteed.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación<br>*Classification* |
|---|---|---|
| Elaboración de proyectos, instalación, mantenimiento y reparación de medios físicos y técnicos de seguridad y protección. | *Development of projects, installation, maintenance and repair of physical and technical means of security and protection.* | 7 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Empresa de Servicios de Telecomunicaciones

Exportadora de bienes *Assets exporter* | Exportadora de servicios *Services exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **UIM** | **MINFAR** | **Información y Comunicaciones** | **SERTOD** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Reiner Laza Velázquez** | **Jorge Ernand Collazo** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 290, No. 15968, e/ 161 y 181, Rpto. El Chico** | **Boyeros** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 645 0272** | **director.negocios@sertod.cu** |

SERTOD ofrece soluciones integrales desde el «survey», proyectos, instalación y montaje, puesta en marcha, capacitación del personal y toda una gama de servicios postventa / *SERTOD offers comprehensive solutions from the survey, projects, installation and assembly, commissioning, training of personnel and a whole range of after-sales services.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Mantenimiento de Redes de Telecomunicaciones. Diagnóstico y restablecimiento de redes soterradas de telecomunicaciones, así como transferencias de cables en centrales telefónicas y nodos. | *Maintenance of Telecommunications Networks. Diagnosis and restoration of underground telecommunication networks, as well as cable transfers in telephone exchanges and nodes.* | SERTOD |
| Instalación y Montaje. Diagnóstico, diseño, proyecto y ejecución de instalación de: Sitios de telecomunicaciones, en especial con el empleo de sistemas VoIP con pizarras Astérisk. Sitios inalámbricos (radiobases de sistemas celulares). Cableado estructurado en locales y edificios, con alta confiabilidad. Sistemas de Seguridad Técnica Integral (SADI, SACI, CCTV). Sistemas de Protección Eléctrica Integral (SPCR, SPAT). Centros de datos. | *Installation and Assembly. Diagnosis, design, design and execution of installation of: Telecommunication sites, especially with the use of VoIP systems with Astérisk slates. Wireless sites (cellular base stations). Structured wiring in premises and buildings, with high reliability. Integral Technical Security Systems (SADI, SACI, CCTV). Integral Electrical Protection Systems (SPCR, SPAT). Data centers.* | SERTOD |
| Construcción de Obras para Redes. Diseño, proyecto y ejecución de obra civil y soterrados de cables de cobre y/o de fibra óptica, con el empleo de máquinas ingenieras, colocando los ductos, realizando las pruebas de libre paso y presión, el tendido, soplado y empalme del cable de fibra óptica, así como el tendido de líneas aéreas. | *Construction of Works for Networks. Design, design and execution of civil works and buried copper and / or fiber optic cables, using engineering machines, placing the ducts, performing the tests of free passage and pressure, the laying, blowing and splicing of the cable of Fiber optics, as well as the laying of overhead lines.* | SERTOD |

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Redes de Telecomunicaciones aéreas o soterradas | *Aerial or underground telecommunications networks* | SERTOD |
| Reparación de equipos radio electrónicos | *Repair of electronic radio equipment* | SERTOD |
| Construcción, la instalación y el montaje de: | *Construction, installation and assembly of:* | SERTOD |
| Centros de Datos | *Data Centers* | SERTOD |
| Sitios de Telecomunicaciones usando tecnología de Voz sobre IP y sistemas inalámbricos | *Telecommunication sites using Voice over IP technology and wireless systems* | SERTOD |
| Cableados Estructurados | *Structured cabling* | SERTOD |
| Sistemas de Protección Eléctrica Integral (exterior e interior) | *Integral Electrical Protection Systems (exterior and interior)* | SERTOD |
| Sistemas de Seguridad Técnica | *Technical Security Systems* | SERTOD |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Empresa de Soluciones Integrales de Telecomunicaciones

SOLINTEL, S.A. TELECOMUNICACIONES

Exportadora de servicios *Services exporter* | Importadora *Importer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GEIC** | **MINCOM** | **TIC** | **SOLINTEL, S. A.** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Abel Martínez Abad** | **Rodolfo Muñiz Chávez (Director Comercial)** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Inmobiliaria Palco, calle 1era. , esq. B, No. 201, Pisos 7 y 13** | **Plaza de la Revolución** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 833 1100 ext. 115** | **solintel@solintel.cu / comercial@solintel.cu** |

La Empresa de Soluciones Integrales de Telecomunicaciones, Sociedad. Anónima, (SOLINTEL, S. A), es una Sociedad Mercantil estatal, fundada el 15 de noviembre del 2012 e integrada al Grupo Empresarial de la Informática y las Comunicaciones, (GEIC). Su actividad está centrada en brindar soluciones integrales de telecomunicaciones mediante la prestación de servicios dentro y fuera del país, la importación y comercialización de bienes, a personas jurídicas, con elevada competencia, especialización, experiencia y profesionalidad, logrando un alto nivel de satisfacción de los clientes y partes interesadas. / *The enterprise of Integral Solutions of Telecommunications, Anonymous, Society. (SOLINTEL, S. A), is a join venture Mercantile Company. It was founded on November 15th , 2012 and integrated in the Corporate Group of Informatics and Communications, (GEIC). Its main activity is focused on providing integral telecommunications solutions through the provision of services inside and outside the country, import and commercialization of goods, to companis, with high competence, specialization, experience and professionalism. We have achieved a high level of satisfaction of the Customers and stakeholders.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Servicios de levantamiento, diseño y configuración de soluciones de telecomunicaciones. | *Site Survey. Telecommunication design.* | 11 y 15 |

| | | |
|---|---|---|
| Instalación, montaje, programación y puesta en marcha de sistemas de telecomunicaciones. | *Equipment and systems installation, programming, commissioning and acceptance test.* | 11 y 15 |
| Administración, seguimiento, control y gestión de proyectos de telecomunicaciones, de informática y de electrónica. | *Project Management.* | 11 y 15 |
| Mantenimiento, reparación, atención a averías y soporte técnico a hardware y software de telecomunicaciones. | *Maintenance and technical assistance.* | 11 y 15 |
| Servicios de garantía y post-venta a los equipos y soluciones comercializadas. | *Warranty and post-sales services.* | 11 y 15 |
| Asesoría en sistemas y soluciones de telecomunicaciones. | *Consulting on Telecommunication solutions.* | 11 y 15 |

**Productos y/o servicios que importa.** ***Products and/or services that it imports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Son objeto de importación los productos destinados a las líneas siguientes: Sistemas, equipos, líneas de producciones tecnológicas, partes y piezas, accesorios y software para sistemas de telecomunicaciones. | *The products imported are of next lines: Systems, equipment, lines of technological productions, parts and pieces, accessories and software for telecommunications systems.* | 11 |
| Servicios de diseño, supervisión y configuración de sistemas, redes, enlaces e instalaciones, mantenimiento y soporte tecnológico. | *Services of design, supervision and configuration of systems, networks, connection and installations, maintenance and technological support.* | |
| Equipamiento y accesorios para sistemas de control de accesos y video vigilancia. | *Equipment and accessories for access control systems and video vigilance.* | |
| Equipamiento y accesorios para impresión gráfica. | *Equipment and accessories for graphic impression.* | |
| Equipamiento y accesorios para la ejecución de proyectos de investigación, desarrollo tecnológico e innovación. | *Equipment and accessories for the execution of research projects, technological development and innovation.* | |
| Importación de los donativos destinados al Ministerio de Comunicaciones | *Importation of donations to the Ministry of Communications* | |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Empresa de Tecnologías de la Información

Productora *Producer* | Exportadora de servicios *Services exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **UIM** | **MINFAR** | **TIC (Información y Comunicaciones** | **XETID** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Medardo Morales Martín** | **Raúl Triana Díaz** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 296ª, e/ Ave. 207 y 203** | **Boyeros** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 837 3608** | **rtrianad@xetid.cu** |

Somos la Empresa de Tecnología de la Información diseñamos, desarrollamos y comercializamos soluciones, productos y servicios informáticos de excelencia. / *We are the company of Information Technology design, develop and market solutions, computer products and excellent services.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Sistema Informático para la Planificación Estratégica | *Computer system for strategic planning* | 11 |
| Sistema Informático para la Planificación Material y Financiera | *Computerized System for Material and Financial Planning* | 11 |
| Sistema Informático Integral de Organización y Conformación de Entidades | *Integrated Computer System Organization and Formation of Entities* | 11 |
| Sistema Informático para los Inventarios y Gestión Logística | *Information System for Inventory and Logistics Management* | 11 |
| Sistema Informático para el Control de Activos y Medios Técnicos | *Computer Control System for Assets and Technical Means* | 11 |
| Sistema Informático para la Gestión de Pedidos y Compras | *Computer system for Order Management and Procurement* | 11 |
| Sistema Informático para la Contabilidad | *Computerized System for Accounting* | 11 |
| Sistema Informático para la Gestión de Recursos Humanos | *Information System for Human Resources Management* | 11 |
| Sistema Informático para la Gestión de los Cuadros | *Computer System for Managing Tables* | 11 |
| Sistema Informático para el Registro y Control de Acceso del personal y medios técnicos | *Information System for Registration and Access Control personnel and technical resources* | 11 |
| Sistema Informático para las Nominas | *Information System for Payroll* | 11 |
| Sistema Informático para la Gestión de Proyectos | *Information System for Project Management* | 11 |
| Sistema Informático para la Gestión Documental | *Computerized System for Document Management* | 11 |
| Sistema Informático para la Firma Digital | *Computerized System for Digital Signature* | 11 |
| Sistema Informático para el Registro, Monitoreo y Dirección para la Seguridad Informática | *Computer system for the Registration, Monitoring and Management for Information Security* | 11 |
| Sistemas de Monitoreo, Registro y análisis del empleo de las redes | *Monitoring, recording and analysis of the use of the networks* | 11 |
| Sistema Informático para la Gestión y Replica de Bases de Datos | *Information System for Management and Database Replica* | 11 |
| Sistema Informático para la Gestión de Incidentes para infraestructuras de gobierno, empresariales y criticas | *Computerized System for Incident Management to government infrastructure, business and critical* | 11 |
| Sistemas Informáticos para los Tableros de Control y Cuadros de Mando Integral para la Gestión de Información y la toma de decisiones. | *Computer Systems for Control Panels and Balanced Scorecard for Information Management and decision-making.* | 11 |
| Sistemas informáticos para la Representación y georeferenciación de la información | *Computer systems for the representation and georeferencing information* | 11 |
| Sistema Informático para comunicaciones unificadas (telefonía, datos, video) multiprotocolo. | *Computer system for multiprotocol unified communications (telephony, data, video).* | 11 |
| Sistema Informático para la Control, Monitoreo y Análisis de seguridad de locales e instalaciones. | *Computer system for control, monitoring and analysis of security of premises and facilities.* | 11 |
| Sistema Informático para la Video vigilancia | *Computerized System for Surveillance* | 11 |
| Desarrollo de Proyectos y soluciones de software a la medida | *Project development and software solutions tailored* | 11 |
| Capacitación tecnológica para el desarrollo de software y la ciberseguridad. | *Technological development of software and cybersecurity training.* | 2 |
| Capacitación en el empleo de los productos y servicios que provee la empresa. | *Training in the use of the products and services provided by the company.* | 2 |

| | | |
|---|---|---|
| Soporte y asistencia técnica a sistemas y servicios informáticos (software y hardware) | *Support and technical assistance to systems and services (software and hardware)* | 15 |
| Diagnosticos y Proyectos de informatización integrales | *Diagnostic and comprehensive computerization projects* | 15 |
| Asesoramiento, planeación, despliegue y configuración de infraestructuras tecnologicas | *Consulting, planning, deployment and configuration of technological infrastructure* | 15 |
| Diseño y desarrollo de portales e intranet con Tecnologías WEB 2.0 | *Design and development of intranet portals and Web 2.0* | 11 |

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Nombre del producto | *Name of the product* | Nombre |
| Sistema Informático para la Planificación Estratégica | *Computer system for strategic planning* | XETID |
| Sistema Informático para la Planificación Material y Financiera | *Computerized System for Material and Financial Planning* | XETID |
| Sistema Informático Integral de Organización y Conformación de Entidades | *Integrated Computer System Organization and Formation of Entities* | XETID |
| Sistema Informático para los Inventarios y Gestión Logística | *Information System for Inventory and Logistics Management* | XETID |
| Sistema Informático para el Control de Activos y Medios Técnicos | *Computer Control System for Assets and Technical Means* | XETID |
| Sistema Informático para la Gestión de Pedidos y Compras | *Computer system for Order Management and Procurement* | XETID |
| Sistema Informático para la Contabilidad | *Computerized System for Accounting* | XETID |
| Sistema Informático para la Gestión de Recursos Humanos | *Information System for Human Resources Management* | XETID |
| Sistema Informático para la Gestión de los Cuadros | *Computer System for Managing Tables* | XETID |
| Sistema Informático para el Registro y Control de Acceso del personal y medios técnicos | *Information System for Registration and Access Control personnel and technical resources* | XETID |
| Sistema Informático para las Nominas | *Information System for Payroll* | XETID |
| Sistema Informático para la Gestión de Proyectos | *Information System for Project Management* | XETID |
| Sistema Informático para la Gestión Documental | *Computerized System for Document Management* | XETID |
| Sistema Informático para la Firma Digital | *Computerized System for Digital Signature* | XETID |
| Sistema Informático para el Registro, Monitoreo y Dirección para la Seguridad Informática | *Computer system for the Registration, Monitoring and Management for Information Security* | XETID |
| Sistemas de Monitoreo, Registro y análisis del empleo de las redes | *Monitoring, recording and analysis of the use of the networks* | XETID |
| Sistema Informático para la Gestión y Replica de Bases de Datos | *Information System for Management and Database Replica* | XETID |
| Sistema Informático para la Gestión de Incidentes para infraestructuras de gobierno, empresariales y criticas | *Computerized System for Incident Management to government infrastructure, business and critical* | XETID |
| Sistemas Informáticos para los Tableros de Control y Cuadros de Mando Integral para la Gestión de Información y la toma de decisiones. | *Computer Systems for Control Panels and Balanced Scorecard for Information Management and decision-making.* | XETID |
| Sistemas informáticos para la Representación y georeferenciación de la información | *Computer systems for the representation and georeferencing information* | XETID |
| Sistema Informático para comunicaciones unificadas (telefonía, datos, video) multiprotocolo. | *Computer system for multiprotocol unified communications (telephony, data, video)* | XETID |
| Sistema Informático para la Control, Monitoreo y Análisis de seguridad de locales e instalaciones | *Computer system for control, monitoring and analysis of security of premises and facilities.* | XETID |
| Sistema Informático para la Video vigilancia | *Computerized System for Surveillance* | XETID |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Empresa de Telecomunicaciones de Cuba S.A.

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|
| **MINCOM** | **TIC** | **ETECSA** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Ing. Mayra Arevich Marín** | **Lic. Eduardo A. Cruz Fernández** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Edificio Beiging, 3er Piso, Centro de Negocios Miramar** | **Playa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 206 0699** | **eduardo.cruz@etecsa.cu** | **www.etecsa.cu** |

La Empresa de Telecomunicaciones de Cuba S.A., ETECSA, es el operador de las telecomunicaciones a nivel nacional, representado en todas las provincias y municipios del país y tiene la misión de brindar servicios de telecomunicaciones que satisfagan las necesidades de los clientes y la población, así como respaldar los requerimientos del desarrollo socio-económico del país. / *The Telecommunication Company of Cuba SA, ETECSA, is the telecommunications operator at the national level, representing in all the provinces and municipalities of the country and has the mission to provide telecommunications services that meet the needs of customers and the population, as well as support the requirements of the socio-economic development of the country.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Servicios de Telecomunicaciones | *Telecommunications Services* | 11 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Empresa Mixta Copal S.A.

Exportadora de servicios *Services exporter* | Importadora *Importer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **COPAL S.A.** | **MINDUS** | **Electrónica** | **COPAL** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Ing. Aurelio Lázaro Nápoles Manso** | **Ing. Aurelio Lázaro Nápoles Manso** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Edificio Inmobiliaria PALCO, calle 1ra., No. 201, esq. B, Aptos 15 (A y C), piso 15** | **Vedado** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 833 3434 ext 20** | **aurelio.napoles@copalnet.co.cu** |

La Empresa Mixta Copal S.A. tiene como objeto social la fabricación de partes y equipos de telecomunicaciones, la prestación de servicios técnicos de instalación, montaje, mantenimiento y asistencia técnica a sistemas y equipos de telecomunicaciones e informáticos que estén asociados a las comunicaciones, incluyendo el software de operación y aplicación vinculado a los mismos; las soluciones técnico organizativas de la seguridad de las comunicaciones en su concepción, operación y mantenimiento, el desarrollo de plataformas y servicios sobre protocolos de Internet para el respaldo de proyectos vinculados a la informatización y los servicios de ingeniería para la ejecución de obras civiles y tecnológicas que sean necesarias para ello en la República de Cuba, y de ésta hacia los mercados y zonas geográficas que se definan de mutuo y común acuerdo entre las Partes; la comercialización dentro del territorio cubano y en el exterior de equipos, sistemas y productos relacionados con los sistemas de redes de telecomunicaciones y de infocomunicaciones. Asimismo se hará extensivo a la actividad de integración de proyectos y sistemas de telecomunicaciones para el mercado nacional y el exterior. / *The Joint Venture Copal S.A. corporate purpose is the production of parts and telecommunication equipment, providing technical services for installation, assembly, maintenance and technical assistance to systems and telecommunications equipment and computer that are associated with communications, including application software and operating linked thereto; organizational technical solutions secure communications in design, operation and maintenance, development of platforms and services on the Internet protocols to support projects related to information technology and engineering services for civil works and technological necessary for it in the Republic of Cuba, and from it to the markets and geographies that are defined and mutually agreed between the Parties; marketing within Cuban territory and abroad of equipment, systems and related systems and telecommunications networks products. It also will be extended to the integration activity projects and telecommunications systems for the domestic market and abroad.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Exportación de servicios asociados a equipos, sistemas y productos de Telecomunicaciones e Informáticos de la marca ALCATEL (Corporación Nokia). | *Export of services associated with equipment, systems and products for the telecommunications and computer ALCATEL brand (Nokia Corporation).* | 7 y 11 |

**Productos y/o servicios que importa.** ***Products and/or services that it imports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Equipos, sistemas y productos de Telecomunicaciones e Informáticos de la marca ALCATEL (Corporación Nokia). | *Equipment, systems and telecommunications and computer products for the ALCATEL brand (Nokia Corporation).* | 7 y 11 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Empresa para el Desarrollo de Aplicaciones, Tecnologías y Sistemas

Exportadora de servicios *Services exporter*

| Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|
| **MININT** | **TIC** | **DATYS** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Genaro Novoa Selles** | **Gladys Vázquez García** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **5ta. Ave., No. 3401, e/ 34 y 36** | **Playa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 207 7293** | **comercial@datys.cu** | **www.datys.cu** |

Empresa de alta tecnología, especializada en el desarrollo de aplicaciones informáticas, ofrece soluciones propias a problemas tecnológicos complejos. Forma parte de una plataforma de integración con universidades y centros de investigación que garantiza el ciclo completo investigación+ desarrollo+ comercialización, agregando un indiscutible valor a las soluciones que propone. Fundada en el año 2005, sus principales líneas de negocio se desarrollan en la esfera de la Identidad, la Biometría, la Seguridad Tecnológica, la Gestión y la Minería de Datos. / *A high-tech company specialized in software applications development, offers its own solutions to complex technological problems. It is part of an integration platform with universities and research centers, which ensures the whole research + development + marketing cycle, which adds an undeniable value to the solutions proposed. Founded in 2005, its main business lines are developed into business lines in the field of Identity, Biometrics, Security Technology, Management and Data Mining.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Plataforma de Identificación Multibiométrica | *Multi-biometric identification platform* | 11/13/15 |
| Plataforma Multibiométrica de Apoyo a la Investigación Criminal | *Criminal Investigation Support platform* | 11/13/15 |
| NIS – Sistema de Identidad y Trámites ciudadanos. | | 11/13/15 |
| FRONTPAS – Sistema de Control de Fronteras | *NIS - Citizen Identity System* | 11/13/15 |
| Xyma Safe Vision – Sistema de video protección | *Safe Xyma Vision - Video Protection System (CCTV)* | 11/13/15 |
| Xyma Smart Access – Control de acceso | *Xyma Smart Access - Access Control System* | 11/13/15 |
| Papyrus Doc - Sistema para la gestión documental | *Papyrus Doc - Document Management System* | 11/13/15 |
| BEESOR - Ejecución ágil de estudios sociales y de opinión | *BEESOR – System for Agile Implementation of social studies and opinion.* | 11/13/15 |
| Lidt-NOTI - Procesamiento y análisis de noticias | *Lidt-NOTI - System for Processing and analysis of news.* | 11/13/15 |
| GEMA - Análisis de información contenida en grandes volúmenes de archivos | *GEMA - System for Analysis of information in large volumes of files.* | 11/13/15 |
| STELA - Analizador de redes sociales | *STELA - System for Analyzer social networks.* | 11/13/15 |
| XINETICA - Plataforma de servicios para el procesamiento de archivos de información | *XINETICA - service platform for processing data files.* | 11/13/15 |
| Servicios Técnicos Especializados | *Specialized Technical Services* | 11/13/15 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Empresa Productora de Software para la Técnica Electrónica, SOFTEL

Productora *Producer* | Exportadora de servicios *Services exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GEIC** | **MINCOM** | **TIC** | **SOFTEL** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Ariadna Curbelo García** | **Annia Curbelo García** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Carretera a San Antonio, Km. 2 ½, Torrens** | **La Lisa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 835 8257** | **softel@softel.cu / comercial@softel.cu** | **www.softel.cu** |

El 5 de Marzo de 1986 se funda la Empresa Productora de Software para la Técnica Electrónica, de forma abreviada SOFTEL. Con el objetivo de producir y comercializar aplicaciones, soluciones informáticas y publicaciones afines, prestar servicios de diseño, desarrollo, instalación y mantenimiento de aplicaciones y soluciones informáticas, así como otros servicios asociados a las actividades que desarrolla y comercializar soluciones informáticas nacionales y extranjeras con los servicios asociados. / *SOFTEL was founded on March 5th, 1986 as Software Development Enterprise for Electronic Technology. Our principal purpose are develop and commercialize applications, solutions and related publications, to provide design, development, installation and maintenance of applications and solutions, as well as other services related to its activities, and commercialize national and foreign solutions with its associated services.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Soluciones informáticas para hospitales, Clínicas y centros de medios de diagnóstico: Galen Clínicas | *Hospital Computerization System* | 11 |
| Gestión de la Información de Salud, SISalud | *Health Information System: SISalud* | 11 |
| Red de Bancos de sangre: Galen Banco de Sangre | *Blood Bank Network* | 11 |
| Infraestructura de Servicios Telemáticos: Integro | *Integrating infrastructure for telematic services: Integro* | 11 |
| Sistemas expertos o de apoyo a la decisión: ExperLab | *Expert Systems Laboratory: EXPERLAB* | 11 |
| Creación de redes neuronales para el reconocimiento de patrones: NeuroLab | *Creating Neural Networks for Pattern Recognition : NeuroLab* | 11 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Grupo Empresarial Correos de Cuba

Exportadora de servicios *Services exporter*

| Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|
| **MINCOM** | **TIC (Información y Comunicaciones)** | **GECC** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Carlos Jesús Asencio Valerino** | **Fidel León Figueras (Jefe de Secretaría) / José Manuel Valido Rodríguez (Director de Comunicación Institucional)** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Ave. Independencia, No. 8543, e/ 106 y 108, Rpto. Altahabana. Código Postal: 10800** | **Boyeros** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 643 8116** | **despacho@ecc.cu / atencion.cliente@ecc.cu / valido@ecc.cu** | **www.correos.cu** |

El Grupo Empresarial Correos de Cuba cuenta con una red postal integrada por 815 unidades, entre oficinas de correos, sucursales y ventanillos, más de 1000 buzones, 40 salas de navegación, 2500 carteros, 2200 gestoras postales y unos 1000 agentes postales, éste último constituye una modalidad del trabajador del sector no estatal que ofrece sus servicios mediante relaciones contractuales. / *Cuba Business Post Group has a network post comprising than 815 postal offices to the length and breadth of the country, than 1,000 mailboxes, 40 halls of navigation and little more, 2500 postmen, 2200 postal managers, than 1000 agents postcards that constitutes a modality of the worker in the sector does not state that it offers its services through contractual relationships with Cuban nationwide mail.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* |
|---|---|
| Encomiendas postales internacionales | *International Postal Parcel* |
| Correspondencia ordinaria y certificada internacional | *Ordinary and Registered Mails International* |
| Servicio de mensajería expresa | *Express Mail Service* |
| Pago de giros internacionales | *International Postal Payment Service* |
| Especies timbradas - sellos postales. | *Species Stamped – Postal Stamps* |
| Sobres, sobres-cartas, tarjetas postales e ilustraciones y tarjetas para correspondencia de papel o cartón; cajas, sobres, bolsas y presentaciones similares de papel o cartón, que contengan un surtido de papel para correspondencia | *Envelopes, letters, postcards and illustrations and phone for correspondence of paper or cardboard boxes, envelopes, bags and similar presentations of paper or cardboard, containing an assortment of paper for correspondence* |
| Imposición de encomiendas (bultos) postales internacionales (BPI) y correspondencia ordinaria y certificada internacional, según lo establecido en las actas y convenios de la Unión Postal Universal (UPU) por el Servicio Postal Internacional y los contratos con los concentradores de paquetería denominados Courrier | *Imposition of packages, international (BIS) and regular correspondence and certified international, as set out in the minutes and Conventions of the Universal Postal Union (UPU) by the International Postal Service and the contracts with the so-called Courrier Parcel hubs* |
| Servicio de giros postales internacionales/ Pago de giros postales internacionales a través del sistema internacional IFS de la Unión Postal Universal (UPU). | *International Postal Service/ Payment of international money orders through the international system IFS of the Universal Postal Union (UPU).* |
| Servicio de exportación de sellos (en estudio) | *Service for the export of stamps (under study)* |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Grupo Empresarial GEOCUBA

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| OSDE. *ASBM* *(Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **Grupo Empresarial GEOCUBA** | **MINFAR** | **Ciencia y tecnología / Construcción / Defensa / Servicios Profesionales / TIC (Información y Comunicaciones)** | **GEOCUBA** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Eladio Fernandez Cívico** | **Raúl Álvarez Soler / Liana Cora Medina** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Ave. 19, esq. a 84** | **Playa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 209 5995 / 7 202 6833 / 7 203 7444** | **raul@geocuba.cu / liana@geocuba.cu** | **www.geocuba.cu** |

El Grupo Empresarial GEOCUBA brinda soluciones integradas a la sociedad y los clientes en las esferas de la Geodesia, la Cartografía, el Catastro, los Sistemas de Información Geográfica, los Estudios Marinos, la Ayuda a la Navegación, Estudios Ingeniero Gelógicos y Medio Ambientales, servicios de Metrología y de Artes Graficas y otros que se correspondan con su infraestructura, medios y potencial tecnológico. GEOCUBA, cuenta con profesionales y técnicos experimentados en las más variadas especialidades, actualizados en el uso de tecnologías de avanzada, agrupados en doce empresas. Posee además una amplia cartera de servicios. / *Mission GEOCUBA is to provide integrated into the company and its clients as geo-referential support in the areas of Geodesy, Cartography, Cadastre, the GIS, Hydrography, Marine Studies and Aid solutions to Navigation related to the geographical environment, metrology and correspond with their infrastructure, media and technological potential. Also performs Environmental Studies and serves Graphic Arts. All with high reliability, accuracy and speed to meet the needs of domestic and foreign markets. GEOCUBA has professional and experienced technicians in the most varied specialties, updated using advanced technologies. It also has a varied and extensive portfolio of products and services. It has the certificate ONN System Quality Management.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Servicios de Estudios Marinos | *Marine Studies Services* | 3, 15, 17 |
| Servicios de Geodesia y Topografía Aplicada | *Services of Applied Geodesy and Topography* | 3, 15 |
| Servicios de Cartografía Digital y Sistemas de Información Geográfica (SIG) | *Digital Cartography and Geographic Information Systems (GIS) Services* | 15, 11, 10 |
| Servicio de Cartografía Náutica | *Nautical Charting Service* | 15, 10 |
| Soluciones Medioambientales | *Environmental Solutions* | 17, 15, 4 |
| Ayuda a la Navegación | *Aids to Navigation Services* | 9, 15 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Prensa Latina, Agencia Informativa Latinoamericana S.A.

Exportadora de servicios *Services exporter* | Importadora *Importer*

| Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|
| **COMITÉ CENTRAL** | **TIC (Información y Comunicaciones)** | **PL** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Luis Enrique González Acosta** | **Luis Enrique González Acosta** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle E, esq. a 19, No. 454, Vedado** | **Plaza de la Revolución** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 838 3496** | **leg@prensa-latina.cu** | **www.prensa-latina.cu** |

Prensa Latina, Agencia Informativa Latinoamericana, S.A., con sede en La Habana, Cub, fundada en 1959, por lo que contamos ya con algo más de 55 años. Tenemos en estos momentos 32 oficinas en todo el mundo, más de 7,000 receptores en 61 países que reciben directamente nuestros servicios y aproximadamente 250, 000 accesos diarios a nuestro sitio web (www.prensa-latina.cu). Prensa Latina cuenta con la más importante casa editorial de publicaciones periódicas de Cuba con circulación en el país y otras partes del mundo. Brinda además servicios de realización editorial, diseño e impresión a publicaciones nacionales y extranjeras. Entre sus publicaciones cuenta con las revistas Cuba Internacional y Avances Médicos, así como los periódicos Negocios en Cuba, Orbe y The Havana Reporter. Contamos también con los servicios de la editorial Génesis Multimedia productora de diversas multimedias de carácter educativo, científico y cultural. Ofrecemos el servicio de impresión en variados soportes, a color y en blanco y negror; así como la confección de cuños. / *Prensa Latina, Latin American News Agency, SA, headquartered in Havana, Cuba. The agency was founded in 1959, so we already have more than 55 years of work. We have 32 offices worldwide, over 7,000 recipients in 61 countries, who directly receive our services and about 250, 000 daily access to our website (www.prensa-latina.cu). Prensa Latina has the largest periodical publishing house in Cuba circulating in the country and in other territories. It also provides services editorial production, and design to other national and international publications. Among its publications stand magazines like Cuba Internacional and Avances Medicos, as well as journals Negocios en Cuba, Orbe and The Havana Reporter. We also have services of the editorial Genesis Multimedia, producer of various multimedia works on educational, scientific and cultural topics.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Servicios Informativos (Servicio Mundial de Noticias 24 horas, Servicios Especiales y Boletines Informativos). | *News Services (24-hour World News Service, Special Services and news bulletins).* | 15 |

**Productos y/o servicios que importa.** ***Products and/or services that it imports***

| Productos | *Products* |
|---|---|
| Tintas | *Paints* |
| Pegamentos | *Adhesives* |
| Productos Fotográficos | *Photographic Products* |
| Plasticos y sus manufacturas | *Plastics and articles thereof* |
| Papel y Cartón | *Paper and paperboard* |
| Productos Editoriales | *Publishing Products* |
| Manufacturas metal común | *Articles of common metal* |
| Maquinas y Partes | *Machines, parts and pieces* |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Universidad de las Ciencias Informáticas

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|
| **MES** | **Educación / TIC (Información y Comunicaciones)** | **UCI** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Dra.C. Miriam Nicado García** | **MSc. Mónica Peña Casanova** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Carretera a San Antonio de los Baños, Km. 2 ½, Torrens** | **La Lisa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 835 8054** | **comercial@uci.cu** | **www.uci.cu** |

La Universidad de las Ciencias Informáticas (UCI) es un centro docente-productor que desarrolla aplicaciones y servicios informáticos orientados a diversos sectores de la economía y los servicios, dentro y fuera de Cuba, a partir de la vinculación estudio–trabajo como modelo de formación. Con notable experiencia en su quehacer, la cartera comercial de la UCI se orienta a cinco áreas temáticas de alto impacto, con productos de software libre como protagonistas, cuya calidad avalan clientes nacionales y extranjeros. Su proceso de producción posee certificación CMMI DEV -2SM. / *The University of Informatics Sciences (UCI) is an institution with a flexible model as an academic-industrial center, with the unique characteristic of having the software industry inside the University, and the subsequently immediate transfer of knowledge. Software applications and services are created for various sectors of society, both in Cuba and abroad in its software development centers network. With more than a decade of experience, its product portfolio is oriented to five high-impact thematic areas, with products mostly developed in free software and with a well-recognized quality both in Cuba and abroad. Its production process is CMMI DEV /2SM certified.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| XABAL ARKHEIA, Sistema de gestión de archivos históricos | *XABAL ARKHEIA, Historical archives management system* | 11 |
| XABAL EXCRIBA, Sistema gestor de documentos administrativos | *XABAL EXCRIBA, Administrative documents management system* | 11 |
| XABAL REPXOS, Repositorio digital | *XABAL REPXOS, Digital repository* | 11 |
| XAUCE RHODA, Repositorio de objetos de aprendizaje | *XAUCE RHODA, Learning objects repository* | 11 |
| XAUCE CRODA, Herramienta de autor | *XAUCE CRODA, Authoring tool* | 11 |
| XAUCE ZERA, Plataforma educativa | *XAUCE ZERA, Learning platform* | 11 |
| XAVIA HIS, Sistema de Información Hospitalaria | *XAVIA HIS, Hospital Information System* | 11 |
| XAVIA PACS-RIS, Plataforma para la gestión de información imagenológica | *XAVIA PACS-RIS, Imagenological information management platform* | 11 |
| XAVIA CLÍNICAS, Sistema de ensayos clínicos | *XAVIA CLÍNICAS, Clinical essays system* | 11 |
| XEDRO SIGE, Sistema Integrado de Gestión Estadística | *XEDRO SIGE, Statistics Integrated Management System* | 11 |
| XEDRO AREX, Sistema de medición | *XEDRO AREX, Measurement system* | 11 |
| XEDRO SAINUX, Sistema de automatización industrial | *XEDRO SAINUX, Industrial automation system* | 11 |
| XEDRO GESPRO, Suite de gestión de proyectos | *XEDRO GESPRO, Project management suite* | 11 |
| XILEMA PRIMICIA, Plataforma de televisión informativa | *XILEMA PRIMICIA, Corporate television platform* | 11 |
| XILEMA REKO, Sistema replicador de datos | *XILEMA REKO, Data replicator system* | 11 |
| NOVA, Distribución cubana de GNU/Linux | *NOVA, GNU/Linux cuban distribution* | 11 |
| XILEMA GRHS, Gestor de Recursos de Hardware y Software | *XILEMA GRHS, Hardware and Software Resource Manager* | 11 |
| Desarrollo de sistemas de gestión para la administración pública y las organizaciones. | *Development of management systems for public administration and organizations.* | 11 |
| Implantación de Moodle. | *Moodle implantation* | 11 |
| Desarrollo de videojuegos. | *Videogames development* | 11 |
| Desarrollo de entrenadores docentes y profesionales. | *Teachers and professionals trainers' development* | 11 |
| Desarrollo de exposiciones virtuales interactivas. | *Development of interactive virtual exhibitions.* | 11 |
| Desarrollo de sistemas de gestión de entidades. | *Development of business management system* | 11 |
| Desarrollo de sistemas de gestión audiovisual. | *Development of audiovisual management system* | 11 |
| Desarrollo de sistemas de información geográfica. | *Development of geographical information system* | 11 |
| Desarrollo de portales web e intranet. | *Development of web sites and intranets* | 11 |
| Posicionamiento y análisis de sitios web. | *Positioning and web sites analysis* | 15 |
| Consultoría en redes sociales de Internet. | *Internet social networks consultancy* | 4 |
| Consultoría en medios de comunicación social (social media) | *Social media consultancy* | 4 |
| Consultoría en tecnologías de la información. | *Information technologies consultancy* | 4 |
| Migración a software libre | *Free software migration* | 15 |
| Personalización de sistema operativo Android. | *Android customization* | 11 |
| Consultoría e implementación de infraestructura tecnológica. | *Consulting and implementation of technological infraestructure* | 4 |
| Prestación de servicios científicos técnicos y profesionales según roles de la producción de software. | *Servicing scientists-technical and professional roles according to software production.* | 15 |
| Servicios académicos de postgrado y pregrado, cursos cortos y pasantías. | *Undergraduate and postgraduate short-term courses and interships.* | 2 |

# Sector Transporte

*Transportation Sector*

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Aerogaviota S.A.

Exportadora de servicios *Services exporter* | Importadora *Importer*

| Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|
| **GAE** | **Transporte** | **EAG** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Iván Vega Presa** | **Juan Carlos Chávez Godoy** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Carretera Panamericana, Km. 15 ½, Playa Baracoa** | **Caimito** | **Artemisa** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 208 8318** | **pre@aerogaviota.avianet.cu** |

Brindar servicios de transporte aéreo de pasajeros y cargas, así como los servicios a bordo que se requieran. Vender y arrendar aeronaves, piezas y agregados. Prestar servicios de mantenimiento técnico general y de aviación. / *To offer services of passengers' air transport and loads, as well as the services on board that they are required. To sell and to lease airships, pieces and attachés. To lend services of general technical maintenance and of aviation.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Servicio de Transporte | *Service transports* | 9 |

**Productos y/o servicios que importa.** ***Products and/or services that it imports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Servicio de Transporte | *Service transports* | 9 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Aerovaradero S.A.

Exportadora de servicios *Services exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **CACSA** | **MITRANS** | **Transporte** | **AV** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Rene Cespedes Naranjo** | **Rene Naranjo / Eduardo Rivero Ojeda / Aliam Gotario del Monte** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Carretera al Wajay, Km. 1 ½, Aeropuerto Internacional "José Martí"** | **Boyeros** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 648 3100 / 7 649 9025 / 7 266 4118** | **pre@aerovaradero.avianet.cu** | **www.aerovaradero.com.cu** |

Aerovaradero S.A. es una empresa especializada en la actividad de Carga Aérea Nacional e Internacional, con domicilio social en Carretera Wajay km 1½, Aeropuerto Internacional «José Martí» Municipio Boyeros, Ciudad Habana, Cuba. Pertenece a la Corporación de la Aviación Civil Cubana (CAC SA). En estos momentos Aerovaradero S.A, es el único operado de cargas aéreas del país, por lo que todas las operaciones de carga aérea tanto de importación como de exportación son ejecutadas a través de sus instalaciones. / *Aerovaradero S.A. Is a company specialized in the activity of National and International Air Cargo, with registered office in Road Wajay km 1½, «José Martí» International Airport, Havana, Cuba. It belongs to the Cuban Civil Aviation Corporation (CAC SA). At the moment Aerovaradero S.A is the only air cargo operator in the country, so all air cargo operations both import and export are executed through its facilities.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Servicio de Handling | *Handling Service* | 9 |
| Servicios Transitarios | *Freight Forwarding Services* | 9 |
| Servicios de Terminal de Carga Internacional | *International Cargo Terminal Services* | 9 |
| Servicios de Agencia Aduanal | *Customs Brokerage Services* | 9 |
| Servicios de Agente de Ventas de Lineas Aereas | *Airline Sales Agent Services* | 9 |
| Servicios de Arrendamiento | *Leasing Services* | 12 |
| Servicio de Transporte Terrestre | *Land Transport Service* | 9 |
| Servicio de Supervision de Líneas Aereas | *Airline Supervision Service* | 9 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Empresa Cubana Importadora de Aviación Aviaimport, S.A.

Importadora *Importer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **CACSA** | **MITRANS** | **Transporte** | **AVIAIMPORT** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Ariel Carrasco Vivanco** | **Galia Enedina Rodríguez Garcés** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 182, No. 132, e/ 5ta Ave. y Calle 1ra., Rpto. Flores** | **Playa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 273 0077** | **dirección@aviaimport.avianet.cu / galia.rodriguez@aviaimport.avianet.cu** |

Empresa Cubana Importadora de Aviación, Aviaimport, S.A., se subordina a la Corporación de la Aviación Cubana S. A., (CACSA). Con sus 49 años de experiencia en el mercado externo, principal empresa de la Aviación Civil de Cuba en la actividad de comercio exterior, y está especializada en funciones como la importación, exportación y circulación, mantiene excelente vínculos de trabajo con la Aduana General de la República de Cuba. Posee una adecuada infraestructura y logística en cuanto a personal, inmuebles, almacenes y medios de transporte y excelentes vínculos

históricos con los principales proveedores internacionales del sector de la Aviación. Tiene certificado con Bureau Veritas y la ONN, el Sistema de Gestión de la Calidad, según la Normas ISO 9001:2008, el Sistema de Gestión Ambiental con la Normas ISO 14001 y cuenta además con un Sistema de Gestión Integrado. / *Cuban Enterprise Aviaimport, S.A. is subordinated to the Cuban Aviation Corporation S.A. (CACSA). With 49 years of experience in the foreign market, the main civil aviation company of Cuba in foreign trade, and specializing in functions such as import, export and circulation, maintains excellent working relationships with the General Customs of the Republic of Cuba. It has an adequate infrastructure and logistics in terms of personnel, buildings, warehouses and means of transport and excellent historical links with the main international suppliers of the Aviation sector. It is certified with Bureau Veritas and ONN, the Quality Management System, according to the ISO 9001: 2008 Standards, the Environmental Management System with the ISO 14001 Standards and also has an Integrated Management System.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Nombre del producto | *Name of the product* | 15 |

**Productos y/o servicios que importa.** ***Products and/or services that it imports***

| Productos | *Products* |
|---|---|
| aeronaves | *Aircraft* |
| Partes y piezas de aeronaves | *Aircraft parts and components* |
| Equipos Especiales de Aeropuerto | *Airport Special Equipment* |
| Partes y Piezas de Equipos Especiales y automotores | *Parts and Pieces of Special and Automotive Equipment* |
| Equipamiento Tecnológico; incluyendo Rayos X, Cámaras de Seguridad, Equipos de Cocina, Sistemas Contraincendios, etc. | *Technological Equipment; Including X-Rays, Security Cameras, Kitchen Equipment, Fire Systems, etc* |
| Mobiliario de Aeropuertos e instalaciones aeroportuarias | *Airport Furniture and Airport Facilities* |
| Insumos y materiales de Ferretería | *Supplies and materials of Hardware* |
| Materiales de Construcción; incluyendo revestimientos, fachada, falso techo, hidrosanitario, eléctrico, etc. | *Construction materials; Including facings, façade, false ceiling, hydrosanitary, electric, etc* |
| Radares, Equipos y Sistemas Aeronáuticos | *Radars, Aeronautical Equipment and Systems* |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## BDC Log S.A.

Exportadora de servicios *Services exporter* | Importadora *Importer*

| Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|
| **Transporte** | **BDC LOG S.A.** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Javier González Valera** | **Javier González Valera / Álvaro Ramón Molina Raffo** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Parcela 191, Zona A-5, ZEDM** | **Mariel** | **Artemisa** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 43 39 3313 al 16** | **bdclog@log.bdcint.cu** |

BDC Log, S.A., Transporte y Logística, es una Filial de la Sociedad Mercantil BDC International SA, empresa cubana con capital 100% extranjero con personalidad jurídica propia y capital independiente, autorizada como Usuario de la Zona Especial de Desarrollo Mariel por Acuerdo 7725-2015 del Consejo de Ministros. / *BDC Log, SA, Transport and Logistics, is a Subsidiary of Mercantile Company BDC International SA, a Cuban company with 100% foreign capital with its own legal personality and independent capital, authorized as a User of the Mariel Special Development Zone by Agreement 7725/2015 Of the Council of Ministers, authorized to operate since November 2015.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Transporte de cargas.. | *Transport of loads.* | 6 |
| Alquiler de equipos de manipulación de cargas. | *Rental of cargo handling equipment.* | 6 |
| Alquiler de equipos tecnológicos. | *Rental of technological equipment* | 6 |
| Mantenimiento y reparación de equipos | *Maintenance and repair of equipment.* | 6 |

**Productos y/o servicios que importa.** ***Products and/or services that it imports***

| Productos | *Products* |
|---|---|
| Piezas de repuesto automotriz | *Automotive replacement parts* |
| Equipos de transporte | *Transportation equipment* |
| Equipos tecnologicos | *Technological equipments* |
| Equipos de manipulacion de carga | *Load handling equipment* |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Caribbean Drydock Company S.A.

Exportadora de servicios *Services exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GRUPO EMPRESARIAL DE TRANSPORTE MARÍTIMO PORTUARIO** | **MITRANS** | **TRANSPORTE** | **CDC S.A.** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Alejandro García Corrales** | **Alejandro García Corrales / Ángel Luis Domínguez Rodríguez / Astul Castellanos Ramírez / Johannes Milián Morales** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Carretera del Naval, No.9, Casablanca** | **Regla** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 767 1751** | **market@cdc.co.cu** | **www.cdchavana.co.cu** |

Caribbean Drydock Company S.A. (CDC S.A), astillero situado al Este de la Bahía de La Habana con más de veinte años de experiencia en la actividad de reparación naval, acreditado por un Sistema de Gestión de la Calidad Certificado desde 1996 por la Oficina Nacional de Normalización (ONN) y el Lloyds Register Quality Assurance (LRQA), según la Norma ISO 9001-2008; ofrece los siguientes servicios con personal de experiencia y equipamiento tecnológico especializado: Un paquete completo de servicios de reparación naval, disponible las 24 horas del día, con capacidad de varada para buques hasta 152 mts de eslora ó 15 000 Dwt. Servicios de reparación de buques a flote en todos los puertos de Cuba. Servicios de reparación y mantenimiento en instalaciones industriales diversas en hoteles, fábricas y otras. Servicios de reparación, mantenimiento anticorrosivo y construcción de tanques de almacenamiento de combustibles, líneas de interconexión, ductos, tanques de drenaje y tratamiento industrial y otras instalaciones del petróleo. Servicios de nuevas construcciones y reconversiones Navales. Servicios de reparación, reconversión y construcción de Obras Metalúrgicas. Servicios de rellenado, alquiler y reparación de cilindros de oxígeno y acetileno.. / *Located by the East of the port of Havana, CARIBBEAN DRYDOCK COMPANY S.A., counts on more than 20 years of experience in the ship repair services, accredited as per certified Quality Management System, according to ISO 9001/2008 and since 1996 by Lloyd's Register Quality Assurance LRQA and the National Normalization Office (ONN); offers the following services endorsed by skilled workers with specialized equipments: A complete package of ship repair services available all around the clock, with docking capacity for ships up to 152 mts length or 15 000 Dwt.*

*Afloat repair services in all Cuban ports. Repair and maintenance services of any industrial installation, hotels, factories and others. Building, repair, maintenance and surface treatment of fuel storage installations and any kind of thanks, pipe lines and other installations of the industrial refinery. New buildings and ships conversion. Repair, conversion and new buildings of steel structures. Refilling, rent and repair of oxygen and acetylene cylinders.*

| **Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports*** | |
|---|---|
| Productos | *Products* |
| Reparaciones navales | *Naval repairs* |
| Construcciones navales | *New buildings* |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Comercial Take Off S.A

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **CACSA** | **MITRANS** | **Transporte** | **TAKE OFF** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Carlos L. Martínez García** | **Guelsis Sánchez Gómez / Fernando Santi Palacios / Elizabeth Matos Cuadro / Gustavo Yanes Llanes** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 23, No. 113, esq. a O, Vedado** | **Plaza de la Revolución** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 833 3626 al 28** | **pre@takeoff.avianet.cu** |

Comercial Take Off S.A. es una sociedad mercantil anónima, con más de 20 años de experiencia al servicio de la aviación civil. Constituye una Filial de la Corporación de la Aviación Civil, S.A. (CAC, S.A). Su función principal es brindar servicios de Representación, Supervisión y otros servicios ofrecidos a Líneas Aéreas y de Representación a Firmas Comerciales Extranjeras, que satisfagan las exigencias de calidad de sus clientes. / *Comercial Take Off S.A. is an anonymous commercial company, with more than 20 years of experience in the service of civil aviation. It is a Subsidiary of the Civil Aviation Corporation, S.A. (CAC, S.A). Its main function is to provide Representation, Supervision and other services offered to Airlines and Representation to Foreign Trade Firms, which meet the quality requirements of its clients.*

| **Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports*** | | |
|---|---|---|
| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
| Representación a Líneas Aéreas. | *Representation to Airlines.* | 9 |
| Supervisión de Handling | *Handling supervision* | 9 |
| Venta de boletos aéreos / Agente General de Ventas (GSA) | *Sale of air tickets / General Sales Agent (GSA)* | 9 |
| Transportación de equipaje | *Transportation of luggage* | 9 |
| Atención y Transfer a tripulantes | *Attention and Transfer to crew* | 9 |
| Información Adelantada de pasajeros (API) e Información Adelantada de la Carga (ACI) | *Advance Passenger Information (API) and Advance Cargo Information (ACI)* | 9 |
| Representación a Firmas Extranjeras | *Representation to Foreign Firms* | 9 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Compañía Contratista de Obras para la Aviación S.A.

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **CACSA** | **MITRANS** | **Construcción/ Transporte** | **CCOA SA** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Jorge de la Caridad Serpa Delgado** | **Daylin Rodríguez Figueredo** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Ave Van Troi y Final** | **Boyeros** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 642 6016 / 7 649 5835** | **negocio@ccoa.avianet.cu** |

La Compañía Contratista de Obras para la Aviación S.A, CCOA S.A. cuenta con más de 20 años de experiencia en el sector inversionista para la aviación civil en Cuba, con una respuesta eficaz a las principales estrategias de desarrollo, así como en varios países como Granada, San Vicente y las Granadinas, Venezuela, Angola y Haití. Brinda servicios profesionales desde la concepción inicial de la inversión hasta su puesta en explotación, mediante la elaboración de proyectos en todas sus etapas, prestación de asistencia técnica, el control y supervisión de su ejecución para las inversiones de la Aviación Civil, avalados por la normas ISO 9001 y normativas de la Organización de la Aviación Civil Internacional, OACI. / *The Contractor Company of Works for the Aviation SA, CCOA S.A) with over 18 years' experience in the investment community for civil aviation in Cuba, has an effective response to the main strategic development of Cuba, as well as demand from several countries like Grenada, St. Vincent and the Grenadines, Venezuela, Angola, Nicaragua and Haiti. It provides professional services in Cuba or abroad, from the initial conception of the investment to their operations through the development of projects in all stages, technical assistance, monitoring and overseeing their implementation, as well as hiring materials and equipment required for the investments of the Civil Aviation Authority, backed by ISO 9001 standards and regulations of the Organization of International Civil Aviation, OACI.*

| **Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports*** | | |
|---|---|---|
| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
| Servicios Integrales de Ingeniería para Obras de la Aviación Civil | *Integrals Services of engineering for Civil Aviation Works* | 3 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Consultores Marítimos S.A.

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GEMAR** | **MITRANS** | **Transporte** | **COMAR S.A** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Maria Elena García Fernández (Presidenta)** | **Leica Curbelo García (Vicepresidenta Jurídica)** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|

| Ave Independencia, No. 867, e/ Santa Ana y Ayestarán | Plaza de la Revolución | La Habana |
|---|---|---|

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 878 9544** | **leica@comar.transnet.cu / mariaelena@comar.transnet.cu** |

COMAR, S.A es una firma de abogados y contadores especializados en temas vinculados al sector del transporte en general y servicios conexos, con énfasis en la rama marítima y aeronáutica. Prestamos servicios de asesoría, consultoría y representación. / *COMAR, S.A. is a Law and Accountants Firm. We provide advice and legal assistance in juridical and economic matters to the system of the transport, prioritizing the maritime and aeronautical branches; the legal services that we provide to the entities of the system of the transport.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Asesoramiento y emisión de valoraciones legales sobre asuntos de cualquier tipo, vinculados a la actividad de transporte y servicios conexos, incluyendo aquellos que pudieran tener continuidad en un proceso reclamatorio, arbitral, judicial o de otro tipo. | *To give advice and to emit legal valuations on matters of any type, including those that could have continuity in a claiming process, by arbitration, judicial or of another type.* | 4 |
| Asistencia o representación legal ante los Organismos de la Administración Central del Estado, Tribunales, Fiscalías, órganos o cortes de arbitraje e instituciones y autoridades de cualquier índole involucradas en los asuntos que se sometan a la consideración de la Consultoría. | *To give attendance or to assume the legal representation before the organs of the Central government of the State, Tribunals, Office, organs or arbitration courts and institutions and authorities of any nature involved in the matters that undergo the consideration of the Consultancy.* | 4 |
| Asesoramiento previo y tramitación de rigor para la constitución de empresas mixtas, contratos de asociación económica internacional, establecimiento de empresas de capital totalmente extranjero en Cuba, sociedades mercantiles de capital 100% cubano, empresas en el exterior, Sucursales, Agentes y cualquier otra forma de asociación prevista en la legislación nacional y extranjera, vinculadas al transporte y servicios conexos. | *To give previous advice and to carry out the required procedure for the constitution of mixed companies, contracts of international economic association, establishment of companies of completely foreign capital in Cuba, mercantile societies of capital 100 %, Cuban, overseas companies, branches, agents and any other form of foreseen association in the law of the land and foreigner, linked to the transport.* | 4 |
| Servicios de corresponsalía para los Clubes de Protección e Indemnización (PANDI CLUB, P & I), así como para otros bufetes vinculados al transporte y servicios conexos, en cualquier asunto objeto de atención por esta Consultoría. | *To offer services required by the Clubs of Protection and Indemnity (P & I), as well as by other in relation with Insurance, correspondents and any other derivate of the foreign commerce operations and the international transportations.* | 4 |
| Funciones de Secretaría, trámites de legalización y protocolización de documentos, asociados a los servicios que se presten, así como servicios de traducción de documentos propios de los asuntos en tramitación. | *To carry out functions of Secretary, legalization steps and Protocolization of documents, associated to the services that are provided* | 4 |
| Servicios de asesoramiento legal vinculados a la operación de buques cruceros en Cuba. | *To offer services of legal advice associated to the operations of Cruise Vessels in Cuba* | 4 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Cuba Catering S.A.

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **CACSA** | **MITRANS** | **Transporte** | **CUBA CATERING, S.A.** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Roberto Fernández Estíu** | **Maytee Crespo Alonso** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Ave. Van-Troi y Final** | **Boyeros** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 649 7349** | **pre.cubacatering.avianet.cu** |

Cuba Catering, S.A. Provee de servicios de catering aéreo y gastronómicos en las instalaciones aeronáuticas con la variedad y calidad concertada con los clientes; cuenta con trabajadores amables, honrados y profesionales que en un ambiente de desarrollo sostenible, trabajan por el liderazgo de la empresa en el caribe. / *Catering S.A. Provides air and food catering services in aviation with the variety and quality facilities agreed with customers; it has friendly, honest workers and professionals in an environment of sustainable development, working for the leadership of the company in the caribbean.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Servicios de catering a las aerolíneas extranjeras | *Catering services* | 10 |
| Servicios de gastronomía en las Salas de última hora de las terminales aéreas. | *Gastronomy services* | 10 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Cubana de Aviación S.A.

Exportadora de bienes
*Assets exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **CACSA** | **MITRANS** | **Transporte** | **ECA** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Fidel Sánchez Calero** | **Yanelis Veloz Madrazo** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Carretera Murgas, No. 140, e/ Panamericana y Final, Wajay** | **Boyeros** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 649 7636** | **presidencia@cubana.avianet.cu** | **www.cubana.cu** |

Fundada el 8 de octubre de 1929, figura entre las primeras aerolíneas que abrieron la era de los vuelos comerciales y se ha caracterizado, desde un inicio, por el continuo perfeccionamiento de sus servicios. Fundadora y miembro de la IATA (Asociación Internacional de Transporte Aéreo), además de SITA (Sociedad Internacional Telecomunicaciones Aeronáuticas) y de ALTA (Asociación Latinoamericana de Transporte de Aéreo). Actualmente Cubana de Aviación S.A., es la línea aérea bandera de Cuba, dedicada a la transportación de pasajeros, carga y correo. / *Founded on October 8, 1929, it appears among the first airlines that opened the age of commercial flights and has been marked, from the beginning, by the continuous improvement of its services. Founder and member of the IATA (International Air Transport Association), in addition to SITA (International Aeronautical Telecommunications Society) and ALTA (Latin American Air Transport Association). At present Cubana de Aviación S.A., is the airline flag of Cuba, dedicated to the transportation of passengers, cargo and mail.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Servicios de transportación internacional de pasajeros, carga y correo de forma regular y no regular. | *Services of international transportation of passengers, cargo and mail on a regular and non- regular basis.* | 9 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Empresa Astilleros del Caribe

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GEMAR** | **MITRANS** | **Transporte** | **ASTICAR** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Manuel Duardo Menéndez** | **Shamsy Díaz Robert** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Ensenada de Pote y Atares, s/n** | **Habana Vieja** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 866 6616** | **contacto@asticar.cu** | **http//www.asticar.cu** |

Empresa dedicada a: Construcción y reparación naval. Servicios de varada de embarcaciones. Certificación y avituallamiento de balsas salvavidas. Reparación y soldadura de estructuras metálicas (acero). Enrollado de motores eléctricos y trabajos de electricidad a bordo. Conservación de superficie y trabajos de pintura. Ensayos no destructivos, ultrasonido. / *Company dedicated to: Shipbuilding and ship repair. Floating dock. Supply and certified service to liferaft. Welding and repair metallic items (Steel). Repair electric engines and electrical works on board. Surface conservation and paint works. Nondestructive test, ultrasound test.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Servicio de Construcción e Ingenieria | *Construction and Engineering Service* | 3 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Empresa Central de Abastecimiento y Ventas de Equipos Pesados y sus Piezas

Importadora
*Importer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GECOMEX** | **MINCEX** | **Transporte** | **TRANSIMPORT** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Denia M. Cruz Gil** | **Denia M. Cruz Gil** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 102, No. 6102, e/ 61 y 65** | **Marianao** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 260 0325 al 27** | **dirección@transimport.co.cu** | **www.transimport.co.cu** |

Transimport ejecuta operaciones de Importación de Equipos, Partes, Piezas y Agregados Agrícolas y del Transporte con destino al comercio mayorista, la concentración de compras y las consignaciones, así como las del plan de clientes a los que se les brinda el servicio de importación y entrega directa. Realiza la distribución, el balance nacional y las ventas a través de su propia red de Unidades Territoriales de ventas (UTV) situadas en puntos estratégicos del país como Habana, Villa Clara, Camagüey, y Santiago de Cuba. Garantizamos los servicios de Asistencia Técnica y Post Venta a partir de grupos de especialistas con amplia experiencia y capacitación, en todo el territorio nacional / *Transimport executes operations of import of teams ,parts, pieces and agricultural attaches and of the transport going to the trade wholesaler, the concentration of purchases (motors of internal combustion and self-driven batteries)and the consignments , as well as those of the plan of clients to those that are offered the import service and direct delivery. She carries out the distribution, the national balance and the sales through their own net of Territorial Units of Sales (UTV) located in strategic points of the country like they are: Havana, Villa Clara, Camaguey and Santiago from Cuba. We guarantee the services of Technical Attendance and Post Sale starting from specialists groups with wide experience and training, in the whole national territory.*

**Productos y/o servicios que importa.** ***Products and/or services that it imports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| partes, piezas y agregados ,agricolas y del transporte | *Import of teams ,parts ,pieces and agricultural attaches and of the transport* | 9 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Empresa Consignataria Mambisa

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GEMAR** | **MITRANS** | **Transporte** | **ECM** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Mercedes Pérez Newhall** | **Janeth Santurio Artuñedo** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Desamparados, No.166, e/ Habana y Compostela, Edif. Centro de Negocios Alameda de Paula** | **Habana Vieja** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 862 7138** | **ecm@mambisa.transnet.cu** |

Ofrecer servicios de Agentes de Buques. Prestar servicios de transportación terrestre y marítima. Brindar servicios de Agencia Aduanal y Tránsitos Aduanales. / *Offer services of Ship Agents. Provide land and maritime transportation services. Provide services of Customs Agency and Customs Transit.*

**Productos y/o servicios que exporta. *Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Servicios de Agenciamiento de Buques | *Agency´s ship Services* | 9 |
| Servicios de transportación terrestre | *Land transportation services* | 9 |
| Servicios de transportación marítima | *Shipping Services* | 9 |
| Servicios de Agencia Aduanal | *Customs Brokerage Services* | 9 |
| Servicios de Tránsitos Aduanales | *Freight forwarders* | 9 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Empresa Cubana de Aeropuertos y Servicios Aeronáuticos

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **CACSA** | **MITRANS** | **Transporte** | **ECASA** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Rafael Lino Franco Ruiz** | **Maritza Pereda Valiente** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Ave. Van Troy, Aeropuerto Internacional «José Martí», Terminal # 1** | **Boyeros** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 266 4001** | **franco@ecasa.avianet.cu** |

Empresa cuya función principal es la operación, explotación y administración de Aeropuertos y Servicios Aeronáuticos en el área de responsabilidad de la República de Cuba de acuerdo con los Estándares de Seguridad y Regularidad que exige la Aviación Civil Internacional. ECASA tiene el control de 23 Aeropuertos comerciales los cuáles están situados estratégicamente a lo largo de todo el país en correspondencia con la mayoría de los Polos Turísticos. Sus clientes principales son las Aerolíneas Extranjeras y Nacionales, los Pasajeros y acompañantes que entran y salen de nuestras instalaciones a los cuáles presta sus servicios. / *brief description of the company (Spanish and English): company whose primary function is the operation, exploitation and administration of airports and aeronautical services in the area of responsibility of the Republic of Cuba in accordance with the standards of security and regularity which requires the International Civil Aviation ECASA has control of 23 commercial airports which are strategically located throughout the country in correspondence with the majority of the tourist. Its main customers are foreign airlines and national Passengers and companions that enter and leave our facilities to which provides its services.*

**Productos y/o servicios que exporta. *Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Servicios Aeronáuticos. | *Aeronautical Services.* | 9 |
| Actividad Comercial no Aeronáutica | *Non – aeronautical Business activity.* | 9 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Empresa de Astilleros

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|
| **MITRANS** | **Transporte** | **ENA** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Enrique Hernández Álvarez** | **Álvaro Pérez Morales** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Carretera del Naval, No. 9** | **Regla** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 767 1539** | **direccion@enach.transnet.cu / alvaro@enach.transnet.cu** |

La Empresa de Astilleros ENA, primera en estar en Perfeccionamiento empresarial en el Sistema del Ministerio del Transporte desde el año 2001, fue creada en el año 1976. Posee seis Unidades Empresariales de Base (UEB) y una Dirección General con cuatro Áreas de Regulación y Control. Al amparo de la Resolución No 1033-2013 del Ministerio de Economía y Planificación se autoriza el Objeto Social de la Empresa de Astilleros ENA en los siguientes términos: Realizar la construcción, montaje, remodelación, reparación y mantenimiento dé buques, embarcaciones y otros artefactos navales, así como servicios de mantenimiento y reparación de sus distintas partes y subsistemas. Prestar servicios técnicos a obras civiles e industriales afines a su actividad. Brindar Servicios de alimentación. Comercializar mercancías y accesorios vinculados a los servicios de reparación, tanto producidos como adquiridos. / *The Company of Navy E.N.A is the first in being in managerial improvement in the system of the Ministry of Transport from the year 2001. It was created since 1976. It possesses six Managerial Unit of Base and a General Direction with four Areas of Regulation and Control. To help of the Resolution No.1033/2013 of the Ministry of Economy and Planning is authorized the Social Object of the Company of Navy in the following terms: To carry out the construction, assembly, remodeling, repair and maintenance of ships, crafts and other naval devices, as well as services of maintenance and repair or their behalves subsystems. To lend technical services to civil and industrial works tunes to their activity. To offer feeding services. To market goods and accessories linked to the services of repair, so much taken places as acquired.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Reparación y mantenimiento de buques, embarcaciones y otros artefactos navales, así como servicios de Mantenimiento y reparación de sus distintas partes y subsistemas; así como servicios asociados a esta actividad. | *Repair and maintenance of ships, crafts and other naval devices, as well as services of maintenance and repair or their behalves subsystems.* | 7 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Empresa de Navegación Caribe

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GEMAR** | **MITRANS** | **Transporte** | **ENC** |

Director(a). *Director.*
**José Hilarión Roselló Pérez**

Contacto. *Contact*
**Claudio Pérez González**

Dirección. *Address.*
**San Martin, No. 65, e/ Paseo de Martí y Agramonte**

Municipio. *Municipality*
**Habana Vieja**

Ciudad. *City*
**La Habana**

Teléfono. *Phone*
**(+53) 7 861 8611**

Correo. *E-mail*
**dirección@navcar.transnet.cu / comercial@navcar.transnet.cu**

La Empresa de Navegación Caribe, es una Compañía Naviera que cuenta con más de 80 embarcaciones del tipo remolcadores y barcazas, y tiene como actividades fundamentales la transportación de cargas generales y líquidas, así como la ejecución de las maniobras y los servicios portuarios a los buques extranjeros y nacionales que arriban a los diferentes puertos del país. Para dar respuesta a su objeto social y empresarial cuenta con una oficina central y ocho (8) Unidades Empresariales de Base ubicadas en diferentes regiones del país (Artemisa, La Habana, Matanzas, Camagüey, Holguín, Santiago de Cuba, Cienfuegos e Isla de la Juventud), con lo cual se da cobertura total a todo nuestro territorio. También se llevan a cabo las acciones de salvamento y asistencias marítimos. La empresa está diseñada para operar no sólo en el territorio nacional, también lo hace en el área del Caribe. / *The Caribbean sailing company, is a shipping company which has more than 80 vessels of the type tugboats and barges, and has as its core activities the transportation of general cargo and liquid, as well as the execution of the maneuvers and port services to foreign and domestic vessels arriving at different ports of the country. In order to response to their social and business object has a head office and eight (8) business units Base located in different regions of the country (Artemisa, Havana, Matanzas, Camaguey, Holguin, Santiago de Cuba, Cienfuegos and Isle of youth), which are given full coverage throughout our territory. Maritime rescue and assistance actions also are conducted. The company is designed to operate not only in the national territory, also makes it in the Caribbean area.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Transportación marítima de cargas secas | *transportation of dry cargo* | 9 |
| Transportación marítima de cargas líquidas y combustibles | *transportation of liquid cargo and bunker* | 9 |
| Suministros de combustible a buques en puertos | *Supplies of fuel to ships in ports* | 9 |
| Suministros de agua a buques en puertos | *Supplies of water to ships in ports* | 9 |
| Maniobras portuarias | *Maneuvers into the ports* | 9 |
| Remolques de medios navales | *Tow of the vessel* | 9 |
| Salvamento marítimo a embarcaciones | *Maritime salvage of the vessel* | 9 |
| Administración de buques | *Managements of the vessel* | 9 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Empresa de Ómnibus Nacionales

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GEA** | **MITRANS** | **Transporte** | **EON** |

Director(a). *Director.*
**Roberto Ricardo Marrero**

Contacto. *Contact*
**Alberto Ramos Miranda / Aidel Linares León / Lorenzo Ferro Fondevila.**

Dirección. *Address.*
**Ave Independencia, No. 101, Esq. 19 de Mayo**

Municipio. *Municipality*
**Plaza de la Revolución**

Ciudad. *City*
**La Habana**

Teléfono. *Phone*
**(+53) 7 870 6166**

Correo. *E-mail*
**direccion@eon.transnet.cu / Informatica_eon@transnet.cu**

La Empresa de Ómnibus Nacionales, subordinada al Grupo Empresarial de Servicios Automotores (G.E.A), perteneciente al Ministerio del Transporte, cuenta con líneas regulares de Ómnibus que enlaza todos los destinos del país, garantizando el traslado masivo de la población y la atención al sector del turismo a través de la UEB VIAZUL. Tiene como Objeto Social: Brindar servicios de transportación de pasajeros por ómnibus. Prestar servicios de alquiler de ómnibus, minibuses y microbuses. / *The National Bus Company, subordinated to the Corporate Group of Automotive Services (GEA), belonging to the Ministry of Transport; has regular bus lines that connect to all the destinations in the country's sites, guaranteeing the massive transfer of the population and the attention to the tourism sector through the VIAZUL UEB. It has as Social Object: Provide transportation services for passengers by bus. Provide bus rental services, minibuses and minibuses.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Transportación de pasajeros por Ómnibus en Rutas Regulares y Fletes a través de todo el país | *Transportation system of passengers in a bus on regular roads in all the country* | 9 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Empresa de Seguridad y Protección de la Aviación Civil S.A.

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **CACSA** | **MITRANS** | **Transporte** | **ESPAC, S.A.** |

Director(a). *Director.*
**Lorenzo de la Rosa Garcés**

Contacto. *Contact*
**Abdel Lara Velázquez**

Dirección. *Address.*
**Carretera Aerocaribbean, Km. 1 ½, Wajay.**

Municipio. *Municipality*
**Boyeros**

Ciudad. *City*
**La Habana**

Teléfono. *Phone*
**(+53) 7 649 7000 ext. 4830**

Correo. *E-mail*
**direccion.comercial@espac.avianet.cu**

Brindar servicios de seguridad y protección a las aeronaves, instalaciones aeroportuarias y otros que interactúen con el sistema de la Aviación Civil en Cuba y en el exterior, en todas sus modalidades. / *Provide security and protection services to aircraft, airport facilities and others that interact with the Civil Aviation system in Cuba and abroad, in all its modalities.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Verificación de seguridad | *Security check* | 9 |
| Revisión de cabina de pasajeros | *Passenger Cabin Review* | 9 |
| Cotejo de equipajes con pasajeros saliendo | *Luggage check-in with passengers departing* | 9 |
| Control de equipajes con pasajeros entrando | *Control of luggage with passengers entering* | 9 |
| Protección de mercancías de valor en galleys | *Protection of valuable goods in galleys* | 9 |
| Protección de mercancías de valor | *Protection of valuable goods* | 9 |
| Protección directa de aeronave estacionada | *Direct protection of parked aircraft* | 9 |
| Protección, control y entrega de equipajes al Departamento de Lost and Found | *Protection, control and delivery of luggage to the Department of Lost and Found* | 9 |
| Servicio de sellaje | *Sealing service* | 9 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Empresa de Servicios a la Aviación Civil S.A.

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **CACSA** | **MITRANS** | **Transporte** | **SERVAC** |

Director(a). *Director.*
**Froilán Zamora Quintana**

Contacto. *Contact*
**Elizabeth Moliner Correoso**

Dirección. *Address.*
**Calle 23, No. 64, esq. P, Vedado**

Municipio. *Municipality*
**Plaza de la Revolución**

Ciudad. *City*
**La Habana**

Teléfono. *Phone*
**(+53) 7 833 0049**

Correo. *E-mail*
**comercial@servac.avianet.cu**

La Empresa de Servicios a la Aviación Civil S.A. (SERVAC), creada el 29 de Diciembre de 2006, su misión es proporcionar soporte técnico, material y de servicios de naturaleza diversa, con profesionalidad y en armonía con nuestro entorno. Caracterizada en el periodo por el crecimiento del mercado, servicios e ingresos. LINEAS DE NEGOCIOS: SERVAC proporciona servicios especializados que se organizan en torno a 3 líneas de negocio bien diferenciadas, con el objetivo de cubrir la demanda de todos los sectores del mercado: UEB EDIFICIO CENTRAL (Imprenta, Alimentación, Ventas de Mercancías, Arrendamiento de Inmuebles, Reparación Constructiva, Servicios Generales). UEB Transporte y Talleres (Transportación Obrera, Reparación y Mantenimiento Automotriz, Escatolina, Servicio de Alquiler de medios de Transporte, Alquiler de carro cisterna para el suministro de agua, Gestión y Legalización de documentación técnica). Dirección Informática. (Servicios telemáticos, asistencia técnica, internet. Desarrollo de Software). / *Enterprise Services to aviation Civil S.A. (SERVAC), created on December 29, 2006, its mission is to provide technical, material and services of diverse nature, with professionalism and in harmony with our environment. The period is characterized by the growth of the market, services and income. LINES OF BUSINESS SERVAC provides specialized services which are organized around 3 distinct lines of business, with the aim of covering the demand for all sectors of the market. BSU Building CENTRAL (printing power sales of goods leasing real estate repair constructive, sales and real estate business service.) General UEB (carriage and services workshops transportation workers repair and maintenance automotive Escatolina service of rental of means of transport rental truck tanker for water supply. Management and legalization of address information technology technical documentation. Telematics services, technical assistance, internet. Development of Software).*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Servicios Inmobiliarios | *Real estate Business service* | 12 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Empresa de Servicios Portuarios del Centro Este

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GEMAR** | **MITRANS** | **Transporte** | **ESPCE** |

Director(a). *Director.*
**Miguel Salas Silva**

Contacto. *Contact*
**Jesús Abreu Santiesteban**

Dirección. *Address.*
**Cayo Juan Claro**

Municipio. *Municipality*
**Puerto Padre**

Ciudad. *City*
**Puerto Padre**

Teléfono. *Phone*
**(+53) 31 50 0913**

Correo. *E-mail*
**director@espcarupano.transnet.cu**

Operando las terminales de carga portuarias radicadas en los puertos de Nuevitas, Puerto Padre, Vita y Guayabal. Cuenta 8 atraques que totalizan 1340 metros de largo operando 79150 m2 almacenes techados y 114000 m2 de almacenaje a intemperie. Las terminales especializadas de azúcar a granel admiten hasta 150000 tons de carga con rendimiento de embarque de hasta 700 tons-hora. Se manipulan además cargas generales, metales varios, saquerías y otros graneles. Existen profundidades entre 7.40 y 9.25 metros en los muelles y conexiones automotor y ferroviarias al trafico nacional de mercancías. Además las facilidades portuarias de Casasa (Cayo Coco) y Antillas cuentan con fuertes posibilidades de establecerse en el tráfico de buques crucero en el mediano plazo en correspondencia con el desarrollo del turismo en las áreas geográficas que componen su hinterland / *Owing 4 port terminals established at Nuevitas, Puerto Padre, Vita and Guayabal, all located in the center-east region both coasts. Operating 8 berths total length 1340 meters and 79150 sqmt covered warehouse and 114000 sqmt open areas. Depth alongside from 7.40 to 9.25 mts with connections by road and railway to the national cargo traffic system. Two specialized terminal for loading sugar in bulk capable to store up to 150000 mt with capacity of 700 mt/hour. Also handling general cargoes, different kind of steel cargoes, bagged goods and other bulk items. The facilities at Casasa and Antillas ports located at the touristic regions at the provinces of Ciego de Avila and Holguin have great opportunities to be included in passenger ships traffic so is expected the increasing of tourist operations in their hinterland.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Servicios de muelle | *Dock fees* | 4 |
| Estiba/desestiba de carga | *Load/unload services* | 4 |
| Transbordo de cargas | *Cargo transhipment* | 4 |

| | | |
|---|---|---|
| Suministro de agua | *Water supply service* | 4 |
| Alquiler de grúas portuarias | *Shore cranes rental* | 4 |
| Alquiler de otros equipos portuarios | *Auxiliary port equipment rental* | 4 |
| Servicios transitarios | *Forwarding services* | 4 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Empresa Hispano Cubana de Mantenimiento de Aeronaves S.A.

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **CACSA** | **MITRANS** | **Transporte** | **IBECA** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Alberto Pérez Valdés** | **Alberto Pérez Valdés** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Hangar, Base Técnica de Aviación, Carretera Wajay, Aeropuerto Internacional «José Martí»** | **Boyeros** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 649 7095** | **lesteribeca@enet.cu / alberticoibeca@enet.cu** |

IBECA SA es una organización de mantenimiento de aeronaves certificada por las Autoridades Aeronáuticas de Cuba y la Agencia Europea de Seguridad Aeroespacial (EASA) para brindar servicios de mantenimiento de Línea en Cuba. Sus alcances certificados cubren toda la flota occidental de gran porte. La empresa brinda servicios en los aeropuertos principales de Cuba. / *IBECA SA is a line Maintenance Organization. Recognized by the Cuban Aeronautical Authorities and EASA. IBECA carry out service for all types and models aircraft manufactured by Boeing and Airbus. IBECA is present in Habana and other stations on international airports in Cuba.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Mantenimiento de Aviones | *Aircraft Maintenance* | 7 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Empresa Importadora, Exportadora y Comercializadora de Metales

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GECOMEX** | **MINCEX** | **Transporte** | **EXPEDIMAR S.A.** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Enrique Llopiz Martin** | **Niurka Pérez Moreira / Iyolexis Olivera Robles** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 1ra., No. 1205, entre 12 y 14** | **Playa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 204 2440 / 7 204 1481 / 7 204 0158** | **expedimar@expedimar.cu** | **www.gecomex.cu** |

Expedimar S.A. es una Empresa (Agencia) de Servicios Transitarios con más de XX años de experiencia en el mercado de la transportación marítima. Gracias a su participación, logra que el Comercio Exterior cubano tenga una referencia para sus contrataciones al brindarle tarifas muy ventajosas, lo cual permite una mayor capacidad de compra a los Importadores y Exportadores en Cuba. Trabaja con una cadena de Corresponsales en Asia, Europa y América, destacándose su fortaleza en China donde cuenta con representación propia. Expedimar S.A. facilita el comercio en Cuba, garantizando que sus mercancías, producto del intercambio comercial, se transporten de forma segura, en el tiempo necesario y con los precios justos, nuestra máxima: «GARANTIZAR LAS OPERACIONES EN TIEMPO Y PRECIOS JUSTOS».Cartera de Servicios: Servicios Transitarios Integrales a fines a la expedición internacional marítima y aérea de mercancías. Servicios de Inspección, Seguro y Despacho ante Aduana. Agente de cargas. / *Expedimar S.A. is a Forwarding Agency (Agency) with more than XX years of experience in the maritime transportation market. Thanks to its participation, it achieves that the Cuban Foreign Trade has a reference for its contracting by offering very advantageous tariffs, which allows a greater purchasing capacity to the Importers and Exporters in Cuba. It works with a chain of Correspondents in Asia, Europe and America, highlighting his strength in China where it has own representation. Expedimar S.A. facilitates trade in Cuba, ensuring that your goods, the product of trade, are safely transported, in the necessary time and at fair prices, our maxim: «GUARANTEE OPERATIONS IN TIME AND RIGHT PRICES.»Portfolio of Services: Integral Forwarding Services for the purposes of the international maritime and air freight forwarding. Inspection, Insurance and Customs Clearance Services. Cargo agent.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Servicio Comercial | *Commercial Service* | 9 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Empresa Nacional de Servicios Aéreos

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **CACSA** | **MITRANS** | **Transporte** | **ENSA, S.A** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Hermes Hernández Dumas** | **Santiago Delgado López** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 27, No.102, e/ M y N** | **Plaza de la Revolución** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 836 4063** | **pre@ensa.avianet.cu** | **Web.ensa.avianet.cu** |

La Empresa Nacional de Servicios Aéreos, es una de las empresas pertenecientes a la Corporación de la Aviación Cubana, operamos con aeronaves de pequeño porte, con las que se brindan los servicios de dispersión de productos químicos y biológicos en la agricultura, patrullaje forestal y extinción de incendios; saneamiento de vectores, paracaidismo y transporte de carga, además del mantenimiento a la técnica de aviación. Contamos con más de 40 años de experiencia en la actividad, garantizando la eficiencia, rapidez y seguridad en la atención al sector empresarial y comunidades del país, así como altos niveles de satisfacción y una justa retribución para nuestros clientes, trabajadores y sociedad. / *The National Air Services Company, is one of the companies belonging to the Cuban Aviation Corporation, we operate with small aircraft, which provide*

*services of dispersion of chemical and biological products in agriculture, forest patrol and extinction of fire; vector sanitation, parachuting and cargo transportation, as well as maintenance to aviation technology. We have more than 40 years of experience in the activity, guaranteeing the efficiency, speed and security in the attention to the business sector and communities in the country, as well as high levels of satisfaction and fair remuneration for our clients, workers and society.*

| **Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports*** | |
|---|---|
| Productos | *Products* |
| Servicio de dispersión aérea de productos químicos y biológicos para la agricultura | *Service of aerial dispersion of chemical and biological products for agriculture* |
| Servicio de saneamiento de vectores | *Vector sanitation service* |
| Patrullaje y extinción de incendios forestales. | *Patrol and extinction of forest fires.* |
| Servicio de transportación de carga. | *Cargo transportation* |
| Paracaidismo deportivo | *Sports parachuting* |
| Servicio de dispersión aérea de productos químicos y biológicos para la agricultura | *Service of aerial dispersion of chemical and biological products for agriculture* |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Empresa Prácticos de Puertos de la República de Cuba

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GEMAR** | **MITRANS** | **Transporte** | **EPP** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Ramón A. Castillo Carbonell** | **Ramón A. Castillo Carbonell** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **San Pedro, No. 452, e/ Acosta y Jesús María** | **Habana Vieja** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 860 8516** | **practicosdecuba@epp.transnet.cu** | **www.practicosdecuba.transnet.cu** |

Creada el 1ro de abril de 1994 y conocida como Prácticos de Cuba. Tiene dos actividades fundamentales, la actividad de practicaje, y la actividad de Transportación Marítima de pasajeros desde Batabanó – Gerona. Tiene como objeto Social; Brindar servicios de practicaje como servicio de ayuda a la navegación, establecido en los puertos y marinas, canales, fondeaderos y otros lugares donde sea preciso. Prestar servicios de operaciones de amarre y desamarre de los buques durante las maniobras de atraque y desatraque, amarre a boyas y remociones. Ofrecer servicios de transportación marítima de pasajeros. / *It was created on April 1st, 1994, and commercially know as Cuban Pilots. It has two fundamental activities, piloting services and the passenger maritime trade from Batabanó - Gerona. It has as social objective: To offer piloting services as a navigation safety service, established in ports and sports ports, anchorages and other places, as required. To offer services of ship mooring, during their arriving or leaving berths maneuvers, buoys mooring and others operations. To offer passengers maritime trade service.*

| **Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports*** | |
|---|---|
| Productos | *Products* |
| Servicio de practicaje marítimo | *Piloting services* |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Empresa Transitario de Cargas, TRANSCARGO

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GETMP** | **MITRANS** | **Transporte** | **TRANSCARGO** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Javier Calvo Villa** | **Javier Calvo Villa** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Fábrica, No. 54, 6to. piso, e/ Aspuru y Línea de Ferrocarril** | **Habana Vieja** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 690 5904** | **javier@transcargo.transnet.cu** | **www.transcargo.transnet.cu** |

Misión: Prestar servicios transitarios y de operador logístico internacional de manera ética y eficaz para organizar eficientemente la cadena de servicios competitivos desde el origen hasta la entrega en destino de las mercancías, personalizando los intereses de nuestros clientes. Visión: Con la actividad de organizador logístico, contribuir notablemente con servicios competitivos a alcanzar una alta credibilidad y reconocimiento social, que nos convierta en el transitario preferido de los clientes nacionales y extranjeros. / *Mission: Provide international freight forwarding and logistics services in an ethical and efficient way to efficiently organize the chain of competitive services from the origin to the destination delivery of goods, personalizing the interests of our customers.Vession: With the activity of logistics organizer, we contribute significantly with competitive services to achieve high credibility and social recognition, which makes us the preferred freight forwarder for domestic and foreign clients.*

| **Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports*** | | |
|---|---|---|
| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
| Servicio Transitario | *Forwarding Service* | 9 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Grupo Aeronáutico de Mantenimiento Técnico S.A.

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **CACSA** | **MITRANS** | **Transporte** | **GAM TECHNICS S.A.** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Alberto Velázquez Sánchez** | **Esnel García Vázquez / Ismaris Ávila Velázquez** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Ave. Van Troi y Final, Aeropuerto Internacional «José Martí», Terminal 1** | **Boyeros** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 275 1306** | **gam3@net.cu** |

La Empresa Mixta GRUPO AERONÁUTICO DE MANTENIMIENTO TÉCNICO S.A., en lo adelante, alternativamente, GAM Technics S.A. tiene como objeto social prestar servicios de mantenimientos técnicos a aeronaves, así como la reparación de sus componentes, ya sean estas operadas por empresas cubanas o extranjeras, o por terceros (cubanos o extranjeros). Además la sociedad desarrolla cualquier actividad que sea complemento o consecuencia de las antes mencionadas, o que con ellas se relacionen, tales como: Reparación, calibración y verificación de utillajes y herramientas genéricas o especificas. Capacitación a personal propio y a terceros. Asesoramiento y-o auditoria bajo el alcance certificado por normas que regulan su sistema de gestión. Hacer uso de su condición de importador del suministro necesario para su gestión, incluyendo mano de obra calificada. Hacer uso de su condición de exportador del suministro necesario para su gestión, incluyendo mano de obra calificada. Realizar servicios de ensayo no destructivo (NDT) a Terceros. Venta de activos y materiales residuos de la producción. Ofertar y-o subcontratar servicios especializados a fines con su actividad principal. La Sociedad podrá dentro y fuera del territorio de la República de Cuba, desarrollar total o parcialmente las actividades que constituyen su objeto social; así como las que lo complementan o se deriven de este, por medio de la titularidad de acciones o participaciones en sociedades con objeto idéntico o análogo. / *The joint venture will be called Group Aviation's maintenance technical S.A., in GAM Technics S.A. hereinafter, Alternatively, will be social object providing aircraft technical maintenance services, as well as the repair of components, whether they are operated by Cuban companies or foreign, or third parties (Cuban or foreign). Also the society shall have all the powers which the law grants, and can develop any activity which complement or consequence of the above is, or which relate, with them such as: repair, calibration and verification tools and generic tools or specific training its own staff and third parties. Advice and/or audit under the scope rules governing its management system certified. Make use of their status as importer of the necessary supply for its management, including skilled labour. Make use of their status as exporter of necessary supplies for its management, including skilled labour. To carry out non-destructive testing (NDT) services to third parties. Sale of assets and materials of the production waste. Bid and/or outsource services to end with its main activity. The company will be able within and outside the territory of the Republic of Cuba, total or partially the activities that constitute its corporate purpose; as well as which complement it or derived from it, through the ownership of shares in companies with identical or similar object.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Servicio de reparación aeronaves | *Aircraft repair service* | 7 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# MCV Comercial.S.A.

Importadora
*Importer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GEA** | **MITRANS** | **Transporte** | **MCV** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Ayman Makram Sadek** | **Ernesto Posada Guardia** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Intersección de Vía Blanca y Monumental, Berroa** | **Habana del Este** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 792 9700** | **ernesto.posada@mcvcomercial.cu** |

La empresa mixta MCV Comercial S.A. se constituyó el 21 de enero de 1995, es Distribuidor Autorizado del consorcio alemán Daimler AG para sus marcas Mercedes-Benz y Mitsubishi FUSO; importa y comercializa autos, ómnibus, camiones, minibuses, microbuses, furgones, paneles, semirremolques y otros equipos de transporte, así como piezas, accesorios y agregados correspondientes a sus marcas. Mediante talleres modernos y bien equipados existentes en su sede en La Habana y la red de su Concesionario MCV Servicios S.A., con talleres a lo largo de todo el país (Pinar del Río, La Habana, Matanzas, Villa Clara, Cienfuegos, Camagüey, Holguín, Santiago de Cuba y Moa), brinda servicios de postventa a todos los vehículos y equipos de sus marcas que incluyen puesta en marcha, garantía, asistencia técnica, entrenamiento y capacitación. Es también representante de la marca alemana MTU de la que suministra motores para equipos terrestres, ferroviarios, marinos, grupos electrógenos y otras aplicaciones, así como servicios integrales de postventa y suministro de recambios sustentados en una organizada y eficiente estructura de asistencia técnica post-venta con personal altamente calificado. MCV Comercial S.A. es símbolo de garantía y respaldo a sus clientes en una eficiente explotación de nuestros productos en sus inversiones. / *The joint venture MCV Comercial S.A. (MCV), incorporated on January 21, 1995, is Authorized Distributor of the German consortium Daimler AG for its brands Mercedes-Benz and Mitsubishi Fuso; MCV imports and commercializes cars, buses, trucks, minibuses, vans, panels, semi-trailers and other transport equipment and the parts, accessories and aggregates for these brands. By modern and well equipped existing at its headquarters in Havana and the network of its concessionary MCV Servicios S.A., with workshops throughout the country (Pinar del Rio, Havana, Matanzas, Villa Clara, Cienfuegos, Camagüey, Holguín , Santiago de Cuba and Moa), provides after-sales services to all vehicles and equipment of its brands, including commissioning, warranty, technical assistance and training. MCV is also representative of the German brand MTU, for the supply of engines for land, rail, ships, gensets and other applications, after-sales services and parts supported by an organized and efficient technical structure with highly qualified personnel. MCV Comercial S.A. is a symbol of assurance and support to its customers for an efficient exploitation of its products on their investments.*

**Productos y/o servicios que importa.** ***Products and/or services that it imports***

| Productos | *Products* |
|---|---|
| Vehículos para el transporte de pasajeros (autos, autobuses, minibuses, microbuses). | *Vehicles for passengers transport (cars, buses, minibuses,microbuses).* |
| Vehículos para el transporte de mercancías y cargas (furgonetas, paneles, camiones ligeros y camiones pesados). | *Vehicles for merchandise and loads transport (vans, panels, light trucks and heavy trucks).* |
| Chasis-cabina y carrocerías de vehículos. | *Chasis-cabin and vehicles bodyworks.* |
| Piezas de repuesto y accesorios de vehículos. | *Spare parts and accessories of vehicles.* |
| Motores para varias aplicaciones transporte terrestre, ferroviario, marítimo, grupos electrógenos, etc). | *Engines for several applications (land transport, rail, ships, gensets, etc).* |
| Piezas de repuesto y accesorios para motores. | *Spare parts and accessories for engines.* |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Proveedora General del Transporte, TRADEX

Importadora
*Importer*

| Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|
| **MITRANS** | **Transporte** | **TRADEX** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **José Antonio Arias García** | **Luis R. Capó de Paz** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Loma, No. 674 e/ Lombillo y Colón** | **Plaza de la Revolución** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 855 5435** | **dir@tradex.cu** | **www.tradex.cu** |

Empresa de comercio exterior enfocado hacia el transporte ferroviario y automotor. / *Foreign trade company focused on railroad and automotive transport.*

**Productos y/o servicios que importa.** ***Products and/or services that it imports***

| Productos | *Products* |
|---|---|
| Equipos ferroviarios | *Railway equipment* |
| Materiales para la construcción y mantenimiento de líneas de ferrocarril. | *Railway-track construction and manintenance supplies* |

| | |
|---|---|
| Partes, piezas y agregados para equipos ferroviarios. | *Parts and agregates for railway equipment* |
| Materiales para el mantenimiento de equipos ferroviarios | *Railway equipment repair and maintenance supplies.* |
| Partes, piezas y agregados para equipos automotores. | *Parts and agregates for automotive equipment.* |
| Equipos para talleres y garajes. | *Worksohp and garage equipment* |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Registro Cubano de Buque

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GEMAR** | **MITRANS** | **Transporte** | **RCB** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Miguel Pineda López** | **José Carlos Ramírez Vázquez / Joanna Jordán Cueto** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **5ta. Ave., No. 1202, e/ 12 y 14, Miramar** | **Playa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 209 4700** | **dirdesarrollo@rcb.transnet.cu / comercial@rcb.transnet.cu** | **www.rcb.transnet.cu** |

RCB Sociedad Clasificadora, tiene el objetivo de promover la seguridad de la vida humana en el medio donde opera, la de los buques y otros medios de la infraestructura del transporte así como la protección del medio ambiente. / *RCB Classification Society is an organization whose objective is to promote the safety of human life in the environment where it operates, that of ships and other means of transport infrastructure, as well as the protection of the environment.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Servicios de inspección, clasificación y aprobación marítimos. | *Survey, classification and maritime approval service.* | 9 |
| Servicios de inspección, y de evaluación de la conformidad industrial. | *Survey and Industrial Conformity Assessment services.* | 9 |
| Servicios de Sistemas de Gestión. | *Management System services.* | 9 |
| Servicios de inspección, revisión de proyectos y aprobación de la seguridad de obras de ingenierías. | *Services of surveys, projects review, and safety approval of engineering works.* | 9 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Selecmar

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GEMAR** | **MITRANS** | **Transporte** | **SELECMAR** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Rafael Peraza Santiago** | **Armando Medina (Subdiretor General) / Arelis Guerra Acuña (Especialista de Negocios)** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Ave. 49 A, No. 3425, esq. 49B, Rpto Kohly** | **Playa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 204 12 70** | **selecmar@selecmar.transnet.cu** |

La Empresa SELECMAR es una compañía cubana, creada en 1995, dedicada al servicio de colocación de Gente de Mar, para lo que contamos con personal calificado relacionado con los servicios de hotelería, entretenimiento y SPA a bordo de Cruceros, Yates y otros buques de pasaje. Igualmente disponemos de personal especializado en el trabajo en Plataformas Petroleras y oficiales de cubierta y máquina, así como, personal subalterno para todo tipo de buque o medio flotante dedicado la transportación de cargas o la actividad pesquera. Asimismo, ofrecemos la contratación de fuerza de trabajo calificada y con alta experiencia para brindar servicios de consultorías, asesorías, entrenamientos, inspectores y profesores. Todo nuestro personal cuenta con la documentación y preparación actualmente exigida acorde a la OMI, Convenio STCW- 2010 y MLC 2006. / *Selecmar is a Cuban Crewing Agency founded in 1995, devoted to offer the best-qualified Cuban personnel to work on almost all positions on board of ships as well as Drill Stations offshore. We can provide deck and engine officers and ratings for merchant vessels, cruises ships, ferries and yatches. Also, we can hire personnel to serve on hotel on board any passenger ships. Furthermore, we offer highly qualified specialists to work as consultants of Maritime Institutes and many other more, likewise, Selecmar counts on Deck and Engines Cadets to be hired by our Clients under advantage contracts. Selecmar works under the international regulations from IMO, ILO, STWC (as amended), MLC 2006 and national regulations, ILO's salaries are taken as basis for our wage Scales, providing the necessary flexibility for negotiations.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Servicio de colocación de Gente de Mar | *Crew Manning Service* | 15 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Thunder Container Leasing and Repair S.A.

Importadora
*Importer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GEMAR** | **MITRANS** | **Transporte** | **TCLR, S.A.** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Juan Carlos Almirall Sendón** | **Juan Carlos Almirall Sendón** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Ave. 26, No. 560, e/ 31 Y 33** | **Plaza de la Revolución** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 833 2214** | **dirección@thunder.co.cu** |

Entidad constituida como sociedad mercantil de capital cien por ciento cubana conforme a las leyes de la República de Cuba. Su objeto social es comercializar y arrendar contenedores, tanto para el tráfico marítimo como para el doméstico; e importar contenedores según nomenclatura aprobada por el MINCEX. Cuenta con un parque de 3124 contenedores, de ellos 618 contenedores refrigerados y una cartera de 208 clientes. / *Thunder Contai-*

*ner Leasing and Repair S.A is a company set up as a mercantile society with capital 100% Cuban, as per Cuban laws. Its commercial activities are to commercialize and to lease containers, for maritime and domestic traffic; import iso containers as approved nomenclature of Commercial Foreign Ministry. Thunder operates a fleet of 3124 containers, off with 618 are reefer containers. At present Thunder has 208 clients in its commercial activities.*

| **Productos y/o servicios que importa.** ***Products and/or services that it imports*** | |
|---|---|
| Productos | *Products* |
| Contenedores ISO | *ISO Containers* |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## UP Antillana de Salvamento

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* |
|---|---|
| **MITRANS** | **Transporte** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Capt. Rolando A. Díaz Chamizo** | **Alina Pellon Navarro / Roberto Luis Perez Pereira** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Pezuela, No. 48, e/ San Marco y Moré, Cojimar** | **Habana del Este** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 763 9780** | **as@as.transnet.cu** |

Antillana de Salvamento es una compañía de salvamento marítimo, remoción de restos, Izaje de grandes pesos y trabajos subacuáticos y uno de las compañías miembros de la International Salvage Union ( ISU ) en América desde 1992. Desde su fundación en 1974, Antillana ha suministrado respuestas rápidas con resultados- resolviendo problemas en el área para armadores de buques, aseguradores y otras compañías vinculadas a la actividad marítima. Antillana tiene amplio conocimiento de la actividad, buzos homologados con gran experiencia, reconocimiento internacional y soporte legal fuerte. Antillana ofrece servicios para la industria marítima de rápida respuesta a las emergencias 24 horas del dia, 7 días de la semana , 365 días del año. / *Antillana de Salvamento is a marine salvage, ship wreck removal , heavy weights lift and underwater works company , and one of the ISU Members in America from 1992. Since its founding in 1974, Antillana has constructed a reputation for Caribbean Area to serving the maritime industry's emergency response needs. Antillana has provided rapid response and results - solving problems in the area for ship owners, underwriters and other companies linked to the maritime activity. Antillana have knowledge of the activity, divers homologated with great experience, international recognition and strong legal support. Antillana offer rapid marine emergency response services for the maritime industry, 24 hours a day, 7 days a week, 365 days a year.*

| **Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports*** | | |
|---|---|---|
| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
| Servicios de transporte | *Transporting Services* | 9 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Sucursal Importadora Transtur

Importadora
*Importer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **CUBASOL** | **MINTUR** | **Turismo / Transporte** | **TRANSTUR** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Francisco Rivera Ge** | **Francisco Rivera Ge / Yadira Ramírez Medina** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 160, No. 519, e/ 5ta. y 164, Cubanacán** | **Playa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 208 6900 al 05** | **francisco.rivera@atm.transtur.cu / yadira.ramirez@atm.transtur.cu** | **www.transtur.cu** |

La empresa Sucursal TRANSTUR Importadora y de Aseguramiento fue creada el 9 de diciembre del 2004, perteneciente al Grupo Empresarial Transtur SA , transportista del Ministerio de Turismo de la República de Cuba y la mayor empresa de su tipo en Cuba, con más de 25 años de experiencia en el turismo internacional. Su objeto social es la importación de los recursos automotrices necesarios que requieran los vehículos que componen la flota del transporte turístico, el cual mantiene en explotación diferentes marcas para satisfacer las necesidades de nuestros clientes; Operar almacenes propios o arrendados y comercializar de forma mayorista piezas, partes y agregados automotrices. / *The company TRANSTUR Importer and Assurance Branch was created on December 9, 2004, belonging to Grupo Empresarial Transtur SA, carrier of the Ministry of Tourism of the Republic of Cuba and the largest company of its kind in Cuba, with more than 25 years of Experience in international tourism. Its corporate purpose is to import the necessary automotive resources required by the vehicles that make up the tourist transport fleet, which keeps different brands in operation to meet the needs of our customers; Operate own or leased warehouses and wholesale wholesale parts, parts and automotive aggregates.*

| **Productos y/o servicios que importa.** ***Products and/or services that it imports*** | |
|---|---|
| Productos | *Products* |
| Partes, Piezas y Agregados Automotrices | *Automotive Spare Parts* |
| Otros Insumos Automotrices | *Other Automotive Supplies* |
| Equipos y herramientas para talleres automotrices | *Equipment and tools for automotive workshops* |

# Sector Turismo

*Tourism Sector*

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Agencia de Espectáculos Artísticos S.A.

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **CUBASOL** | **MINTUR** | **Turismo** | **TURARTE** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Mirelys Pinto Hernández** | **Mirelys Benito** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **D e/ 11 y 13, Vedado** | **Plaza de la Revolución** | **Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 832 8277** | **dirección@turarte.tur.cu** | **www.turartecuba.com** |

TURARTE S.A Agencia de Espectáculos Artísticos del Ministerio del Turismo de Cuba. Turarte cuenta con un amplio catálogo de espectáculos y agrupaciones musicales de variados formatos en los que se insertan además, diferentes especialidades de las artes escénicas, animadores, acróbatas, magos, entre otras. Nuestras producciones son fruto de directores artísticos, coreógrafos y artistas profesionales que han contribuido a la universalización de la cultura cubana. Nuestros principales espectáculos son los de la marca Tropicana y el del Cabaret Parisién del Hotel Nacional de Cuba. / *Turarte S.A. Agency of Artistic Shows of the Ministry of Tourism of Cuba. Turarte has an extensive catalogue of shows and musical groups of different sizes, plus other specialists in the scenic arts, emcees, acrobats, magicians, etc. Our productions are the fruit of the work of professional artists, choreographers and artistic directors who have helped to spread Cuban culture. Our main shows are those of the Tropicana mark and that of the Cabaret Parisien of the National Hotel of Cuba.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Servicios artísticos. | *Artistic service.* | 1 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Agencia de Viajes Ecotur S.A

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **Viajes Cuba** | **MINTUR** | **Turismo** | **ECOTUR S.A.** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Raúl Naranjo Aday** | **Francisco Longino Fránquiz Domínguez** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 13, No. 18005, e/ 182 y 5ta. Ave.** | **Playa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 273 1542 al 49 ext. 106** | **dir.comercial@hab.ecotur.tur.cu** | **www.ecoturcuba.tur.cu** |

ECOTUR S.A. es la agencia de viajes especializada en vender y promover el turismo de naturaleza, rural y de aventura en Cuba; dirigido a un segmento de mercado ecológicamente responsable, satisfaciendo sus expectativas sobre la base del uso sostenible. / *ECOTUR S.A.is the travel agency specialized in selling and promoting nature, rural and adventure tourism in Cuba; aimed at an environmentally responsible market segment, meeting their expectations on the basis of sustainable use.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* |
|---|---|
| Servicios de Turismo | *Touristic Service* |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## AT Comercial S.A.

Importadora
*Importer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **Gaviota S.A.** | **MINFAR** | **Turismo** | **ATC** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Luis Rubén Herrera Serra (Director General)** | **Ada Bárbara Chávez Oviedo (Directora de Mercado)** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 47, No. 1414, e/ 14 y 18** | **Playa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 204 8704** | **director.mercado@atcomercial.co.cu** | **http://www.gaviota-grupo.com/** |

AT COMERCIAL S.A. es una sociedad mercantil dedicada a la importación de mercancías y a la comercialización de productos alimenticios y no alimenticios; para prestar servicios de lavandería; brindar servicio de arrendamiento de lencería; prestar servicios de transportación de carga, arrendamiento de locales y almacenes y servicios de alimentación a entidades de su propio sistema. Su misión fundamental la desarrolla para el servicio hotelero del Grupo de Turismo de Gaviota S.A. Cuenta con filiales para abastecer de alimentos, bebidas e insumos hoteleros a las instalaciones de distintos polos turísticos, localizadas en La Habana (Occidente), Varadero, Caibarién (Cayo Santa María), Ciego de Ávila ( Cayo Coco), Holguín (Oriente desde Holguín-Santiago de Cuba-Baracoa). / *AT COMMERCIAL SA is a corporation which supplies several foods, drinks, and other articles to Gaviota´s Hotels in Cuba (imported and national products). It provides: laundry services, linen leasing service; freight transportation services; warehouses rental and food services to other companies of our system. The first AT Commercial S.A. mission is to develop service for Gaviota´s Tourism Group Hotels. It has subsidiaries providing food, beverages and other articles to hotels in different points of Cuba, such as: Havana (West), Varadero, Caibarien (Santa Maria Key), Ciego de Avila ( Cayo Coco), eastern provinces (from Holguin to Santiago de Cuba and Baracoa).*

**Productos y/o servicios que importa.** ***Products and/or services that it imports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Importación de mercancías y comercialización de productos alimenticios y no alimenticios importados y de producción nacional | *Supplies several foods, drinks, and other article Imported and National Products* | 10 |
| Servicios de Lavandería | *Laundry Services* | 10 |
| Servicios de Arrendamiento de Lencería | *Linen Leasing Service* | 10 |
| Servicios de transportación de carga | *Freight Transportation Services* | 10 |
| Arrendamiento de locales y almacenes | *Warehouses Rental* | 10 |
| Servicios de Alimentación | *Food Services* | 10 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Compañía Inmobiliaria Áurea S.A.

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GAE** | **MINFAR** | **TURISMO** | **AUREA** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Evelio Guerrero Valdés** | **Geydis Mauri Méndez (Secretaria Ejecutiva)** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Lamparilla, No. 2, Edif. Lonja del Comercio** | **Habana Vieja** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 801 1587** | **aurea@aurea.cu** |

COMPAÑÍA INMOBILIARIA, AUREA, S.A., es una inmobiliaria dedicada a la renta de espacios para oficinas en el edificio Lonja del Comercio de La Habana. Pone a disposición de sus clientes varios servicios indispensables para su trabajo. Las oficinas y áreas comunes cuentan con servicios de limpieza, mantenimiento y seguridad integral las 24 horas del día; además, cada oficina dispone de climatización centralizada y sistema de interfonía para las comunicaciones con todas las áreas. / *COMPANY PROPERTY, Aurea, SA, is a real estate enterprise dedicated to the rental office space in Havana. Offers its customers various services essential for their work. Offices and common areas have cleaning, maintenance and comprehensive security 24 hours a day; in addition, each office has centralized air conditioning and intercom systems for communications with all areas.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Servicios Inmobiliarios | *Real State Services* | 12 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Complejo Las Terrazas S.A.

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* |
|---|---|---|
| **CUBANACAN** | **MINTUR** | **TURISMO** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Fernando Paredes Pupo** | **Fernando Paredes Pupo** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Autopista Habana-Pinar del Río, Km. 52½** | **Candelaria** | **Artemisa** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 48 57 8555 al 57** | **comerciales@terrazas.tur.cu** | **www.lasterrazas.cu** |

El complejo Las Terrazas es un paraíso verde de 5000 ha de bosques a disposición de los amantes del ecoturismo, que forma parte de la Comunidad Las Terrazas, y que está situado dentro de la Reserva de la Biosfera Sierra del Rosario, provincia Artemisa. Zona rica en flora y fauna, sitios históricos, lagos, ríos, cascadas y la presencia de un asentamiento poblacional de aproximadamente 1000 habitantes, protagonistas de la única experiencia rural en vías de desarrollo sostenible en Cuba. Morada de familias de campesinos, obreros, artistas plásticos, músicos, artesanos, actuales anfitriones de aquellos interesados en conocer, interactuar y compartir acciones en favor del mejoramiento humano. Cuenta con instalaciones para alojamiento: Hotel Moka, de categoría 4 estrellas; Baños del San Juan, con cabañas rústicas; o tiendas de campaña. / *Las Terrazas Complex it´s a green paradise of 5000 ha of forest al the disposal of the ecotourism lovers, which is part Las Terrazas Community, located at Sierra del Rosario Biosphere Reserve, at Artemisa Province. This is a region rich in flora, fauna, historical sites, lakes, rivers, waterfalls and a village of around 1000 inhabitants, protagonist of the unique experience of sustainable development in Cuba. It is the home of farmers, workers, artist, musicians, artisans, who are the host of those interested in exchanging, and sharing actions for the human improvement. Accommodation is possible in four stars Moka Hotel; San Juan River, rustic cabins or tents.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Servicios de Alojamiento | *Accommodation Services* | 10 |
| Servicios Gastronómicos | *Food Services* | 10 |
| Servicios Recreativos | *Recreational Services* | 10 |
| Servicios Complementarios de las Actividades Hoteleras | *Complementary Services of Hotel Activities* | 10 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Corporación de Comercio y Turismo Internacional, Cubanacán S.A.

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **Cubanacan** | **MINTUR** | **Turismo** | **CUBANACAN** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Yamily Aldama Valdés** | **Yamily Aldama Valdés** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 23, No. 156, e/ N y O, Vedado** | **Plaza de la Revolución** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 833 4090** | **dir.representac@avc.vin.tur.cu** | **www.hotelescubanacan.com / www.cubanacan.cu** |

El Grupo Cubanacan, constituido en 1987, es una de las compañías turísticas cubanas de mayor reconocimiento, al tiempo que mantiene un destacado posicionamiento en el mercado internacional. Mediante los turoperadores, Cubanacán comer¬cializa los más diversos productos turísticos como: sol y playa, naturaleza, ciudad-cultura, calidad de vida y turismo especializado, este último con una amplia gama de modalidades tales como buceo, pesca, kite surf, senderismo y observación de aves. / *Cubanacan Group, established in 1987, is one of the most recognized tourist companies; with a significant position in the international market. Through the tour operators, Cubanacán commercializes the most diverse tourism products such as: Sun and Beach, Nature, City - Culture, Quality of Life and Specialized Tourism, the latter with a wide range of modalities such as diving, fishing, kite surfing, hiking, and bird watching.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Servicios de Alojamiento ( Villas y Hoteles de Ciudad, Playa, Naturaleza ) | *Accommodation Services (City, Beach or Nature Hotels and Villas)* | 10 |

| | | |
|---|---|---|
| Servicios Gastronómicos (Restaurantes, Cafeterías, Puntos de ventas de Alimentos y Bebidas) | *Food Services (Restaurants, Cafes, Food & Beverage Sales Outlets)* | 10 |
| Servicios Recreativos (Piscina, Centros Nocturnos, Cabarets, Discotecas y otros) | *Recreational Services (Swimming Pool, Night Centers, Cabarets, Nightclubs and others)* | 10 |
| Servicios Complementarios de las Actividades Hoteleras (Servicios de Comunicación, Lavandería y Tintorería, Peluquería y Barbería, Gimnasio, Masaje y Sauna, etc.) | *Complementary Services of Hotel Activities (Communication, Laundry and Dry Cleaning, Hairdressing and Barber, Gym, Massage and Sauna, etc.)* | 10 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Cubatur

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **Viajes Cuba** | **MINTUR** | **Turismo** | **CUBATUR** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Bárbara Cruz Rodríguez** | **Bárbara Cruz Rodríguez** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 0, No. 108, e/ 1ra. y 3ra., Miramar** | **Playa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Sitio web. *Website* |
|---|---|
| **(+53) 7 212 5621** | **www.cubatur.cu** |

Cubatur es la agencia de mayor experiencia en el sector turístico, acumulando 55 años de trabajo en la actividad receptiva. Tiene una amplia cartera de productos que incluye: prestar representación y asistencia en todo el territorio cubano, confeccionar y coordinar todo tipo de programa turístico, garantizar reserva de alojamiento en hoteles de diferentes categorías, excursiones desde cada uno de los destinos turísticos y boletos aéreos. / *Cubatur is the agency with the most experience in the Cuban tourism sector, accumulating 55 years of work in the receptive activity. It has a wide portfolio of products that includes provide representation and assistance throughout the Cuban territory, designing and coordinating all types of tourism program, guarantee accommodation in hotels of different categories, excursions from each of the tourist destinations and air tickets.*

### Productos y/o servicios que exporta. *Products and/or services that it exports*

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Representación de Turoperadores | *TTOO´s representation* | 10 |
| Asistencia en puertos, aeropuertos y hoteles | *Assistance in ports, airports and hotels* | 10 |
| Guías turísticos especializados por idiomas | *Tourist guides* | 10 |
| Traslados | *Transfers* | 10 |
| Reserva de Boletos Aéreos | *Air Ticket Booking* | 10 |
| Renta de Autos | *Car Rent* | 10 |
| Circuitos Turísticos | *Tourist circuits* | 10 |
| Excursiones | *Tours* | 10 |
| Alojamiento | *Accommodation* | 10 |
| Programas «Manejando Cuba» (Fly & Drive) | *Fly and drive Programs* | 10 |
| Organización de Eventos y Congresos | *Organization of Events and Congresses* | 10 |
| Organización de Viajes de Incentivos | *Organization of incentive trips* | 10 |
| Atención a Cruceristas | *Cruise ship attention* | 10 |
| Programas de Turismo Especializado | *Specialized Tourism Programs* | 10 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Empresa Comercial Caracol S.A.

Importadora
*Importer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **CUBASOL** | **MINTUR** | **Turismo** | **CARACOL** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Roberto Monterrey Guzmán** | **Estela Doyle Lorenz (Directora de mercadotecnia) / Giovanny Molina Espinosa (Director Sucursal Importadora)** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 1ra., No. 2003, e/ 20 y 22, Miramar** | **Playa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 204 3655** | **preside@caracol.cu** | **Facebook: tiendascaracolcuba**<br>**Twitter: @tiendascaracolcuba** |

La Empresa Comercial Caracol S.A., se especializa en la comercialización de productos en una red de tiendas posicionada en los principales polos y zonas de interés turísticos. Incluye además la venta minorista de mercancías a través del comercio electrónico, servicios de gastronomía ligera y bar, impresión de souvenir y otros complementarios a la actividad de tiendas especializadas para el turismo. / *The Commercial Company Caracol S.A., specializes in the marketing of products in a network of shops positioned in the main centers and areas of touristic interest. It also includes the retail sale of goods through the electronic commerce, services of gastronomy slight and bar, printing of souvenir and other ancillary to the activity of specialty shops for tourism.*

### Productos y/o servicios que importa. *Products and/or services that it imports*

| Productos | *Products* |
|---|---|
| Accesorios del vestir (monederos, carteras, cintos, billeteras, bolsos, etc.) | *Clothing accessories (purses, wallets, belts, wallets, etc.)* |
| Adornos, muebles del hogar y colchones (navidad, muebles de canastilla figuras decorativas, cuadros, espejos, velas, búcaros, artículos de regalos etc.) | *Decorations, home furniture and mattress (Christmas, furniture decorative figures, pictures, mirrors, candles, articles of gift etc.)* |
| Artículos deportivos y de recreación (calzado y confecciones deportivas, pelotas, raquetas, bicicletas, etc.) | *Sports shoes and clothing, recreation articles (balls, rackets, bicycles, etc.)* |
| Calzado (calzado, sandalias y chancletas para damas, caballeros e infantil) | *Shoes (shoes, sandals and sleepers for men, women and children)* |
| Confecciones y accesorios imagen cuba (pareos, camisas playeras, guayaberas blazers, camisas de lino, pantalonetas, etc.) | *Apparel and accessories with Cuban image (sarongs, shirts, t-shirts, guayaberas blazers, linen shirts, shorts, etc.)* |
| Ferretería y útiles del hogar (lámparas, útiles del hogar, de mesa, de limpieza, plásticos y accesorios de canastilla) | *Home tools (lamps, home accessories, tables, cleaning products, plastic, buckets and rack accessories)* |
| Inflables y artículos de sol y playa (salvavidas, piscinas, pelotas, etc.) | *Inflatable and articles of sun and beach (lifebelts, pools, balls, etc.)* |
| Perfumería, cosméticos, aseo, farmacia e higiene hogar (perfumería, artículos de higiene y aseo, cosmética facial y corporal, etc.) | *Perfumery, cosmetics, toilet, pharmacy and home hygiene (perfumes, toiletries and toilet, facial and body cosmetic, etc.)* |
| Suvenir | *Souvenir* |
| T-shirt imagen cuba (pullovers, camisas, polos todos con imagen cuba para niños , dama y caballero) | *Cuban image t-shirt (pullovers, shirts)* |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Empresa Comercializadora ITH S.A.

Importadora
*Importer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **SERVITUR** | **MINTUR** | **TURISMO** | **ITH** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Ivonne Grass Delgado** | **Miladys Ortega Fundora** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 15, No. 851, e/ 4 y 6, Vedado** | **Plaza de la Revolución** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 831 0426 ext. 5105** | **ivonne@ith.cu** |

Perfil de la empresa cubana: Actividad fundamental: Importación y comercialización de productos para el sector del turismo, tales como: Alimentos y bebidas, Insumos hoteleros, Flores naturales, Ferretería General, Equipamiento hotelero (clima, gastronomía, refrigeración, piscina, equipos electrónicos, sistemas SADI, SACI, de audio, etc.), Materiales de construcción, Materiales eléctricos, hidráulicos, sanitarios, iluminación, Mobiliario interior y exterior, Equipos y medios para la MARLIN. / *Profile of the Cuban company: Key activity: Import and marketing of products for the tourism sector, such as: Food and beverages, Hotel Supplies, Natural flowers, General Hardware, Hotel equipment (climate, gastronomy, refrigeration, swimming pool, electronic equipment, SADI systems, SACI, sond, etc.) Constructions Materials, Electrical, hydraulic, sanitary, lighting, Indoor and outdoor furniture, Equipment and media for MARLIN.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* |
|---|---|
| • Alimentos y bebidas<br>• Insumos hoteleros -<br>• Flores naturales Ferretería General Equipamiento hotelero (clima, gastronomía, refrigeración, piscina, equipos electrónicos, sistemas SADI, SACI, de audio, etc.)<br>• Materiales de construcción Materiales eléctricos, hidráulicos, sanitarios, iluminación Mobiliario interior y exterior<br>• Equipos y medios para la MARLIN | • *Food and beverages*<br>• *Hotel Supplies*<br>• *Natural flowers*<br>• *General Hardware*<br>• *Hotel equipment (climate, gastronomy, refrigeration, swimming pool, electronic equipment, SADI systems, SACI, audio, etc.)*<br>• *Building Materials*<br>• *Electrical, hydraulic, sanitary, lighting*<br>• *Indoor and outdoor furniture*<br>• *Equipment and media for MARLIN* |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Empresa Extrahotelera Palmares S.A.

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **CUBASOL** | **MINTUR** | **Turismo** | **PALMARES** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Jorge Luis Acosta Paula** | **Jorge Luis Acosta Paula** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle Línea, No. 60, esq. a M, Vedado** | **Plaza de la Revolución** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 836 0209** | **casamatriz@gee.palmares.cu** | **www.palmarescuba.com** |

La sociedad denominada Empresa Extrahotelera Palmares S.A , de nacionalidad cubana, mediante Escritura Notarial de cambio de nombre No 94 de fecha 26 de febrero del 2015 , constituida mediante Escritura Pública de constitución de Sociedad Anónima número 2936, otorgada el 8 de diciembre del 2004, ante la Notaría Especial a cargo de la Dirección de Registros y Notarías del Ministerio de Justicia de la República de Cuba con domicilio legal en Calle Línea ´número 60 esquina a M, Vedado, Plaza de la Revolución ,La Habana. Su actividad fundamental es brindar servicios de Restauración, Recreación y Ocio. / *The Company known as untimely updating Company Palmares S.A, of Cuban nationality, notarial deed of name change No. 94 Dated February 26, 2015, constituted by public deed of incorporation of a Joint Stock Company number 2936, granted the day December 8 of 2004, before the notary to special charge of the Registration and notarial Directorate of the Ministry of Justice of the Republic of Cuba with legal domicile at 60 Linea Street, corner to M, Vedado, Havana. Its main activity is to provide catering services, recreation and leisure.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Servicios de turismo (restauración, recreación y ocio) | *Tourism Services (catering, recreation and leisure services)* | 10 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Empresa Inmobiliaria Palco

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **PALCO** | **CONSEJO DE MINISTROS** | **Turismo** | **INMOBILIARIA PALCO** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Alberto Rivero Suárez** | **Jorge Arnáiz Saínz de la Peña** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 1ra., No. 3402, Miramar** | **Playa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 204 4124** | **alberto@siboney.palco.cu / arnaiz@siboney.palco.cu** |

La Empresa tiene un Fondo de 1495 inmue-bles, entre casas y apartamentos, distribui-dos territorialmente en 3 Unidades Empre-sariales de Base. Actividad Principal: Prestar servicios de arrendamiento de inmuebles, así como de alojamiento. Actividades secundarias: Prestar los servicios técnicos de man-te-nimiento menor que más abajo se detallan en, Bienes inmuebles de la entidad, con las Brigadas de Mantenimiento de las Unidades Empresariales de Ba-se, a favor de personas naturales y jurídicas que figuran como arrenda-tarios, mediante acciones construc-tivas que les correspondan realizar a éstos en los inmuebles rentados. Bienes inmuebles propiedad o admi-nistrados por personas naturales y jurídicas, según corresponda, me-diante las Brigadas de Manteni-miento de las Unidades Empresa-riales de Base. Los servicios técnicos que se prestan son los siguientes, Albañilería, plomería, electricidad, soluciones a filtraciones en techos, trabajos de herrería y soldadura y pintura de locales. Limpieza y mantenimiento de piscinas y cisternas. Limpieza de patios y atención a jardines. Mudanzas, Cuidado de casas ocupadas por arrendatarios de la entidad o se en-cuentren desocupadas con carácter temporal, con motivo de la salida de los mismos por vacaciones u otros motivos. / *The Enterprise has 1495 real estate, bet-ween houses and apartments, distributed territorially in 3 basic business units. Primary Activity: To provide services of rental of real estate, as well as accommodation. Secondary activities: Provide the technical services of minor maintenance that are detailed below, in, Real estate of the entity, with the brigades of maintenance of the basic business units, in favor of natural and legal persons who are listed as renters, through constructive actions that correspond to them to perform these in rental properties. Real estate owned or managed by natural and legal persons, as appropriate, by the maintenance brigades of the basic business units. The technical services provided are as follows, Masonry, plumbing, electricity, solutions to leaks in roofs, works of blacksmithing and welding and painting of premises, Cleaning and maintenance of swimming pools and cisterns, Cleaning of patios and gardens, Removals, Care of houses occupied by tenants of the entity or are unemployed temporarily, due to the departure of the same for holidays or other reasons*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Arrendamiento de inmue-bles a:<br>• Cuerpo Diplomático.<br>• Organismos internacio-nales de la ONU.<br>• Agencias extranjeras de Prensa.<br>• Escuelas internacionales.<br>• Firmas Comerciales extranjeras.<br>• Personas Naturales Ex-<br>• tranjeras.<br>• Otros segmentos de mercado que clasifican. | *Leasing of property to:*<br>• *Diplomatic corp.*<br>• *UN international agen-cies.*<br>• *Foreign press agencies.*<br>• *International schools.*<br>• *Foreign commercial firms.*<br>• *Foreign natural persons*<br>• *Other market segments that classify.* | 12 |

**Productos de la empresa.** ***Products of the company***

| Productos | *Products* | Comercializadora *Trading company* |
|---|---|---|
| Arrendamiento de inmuebles a:<br>• Diplomáticos de países con los que exis-ten Acuerdos de Reciproci-dad.<br>• Entidades Estatales na-cionales.<br>• Personas Naturales cu-banas.<br>• Otros segmentos de mercado que clasi-fican. | *Leasing of diplomatic property to:*<br>• *Countries with reciproci-ty agreements.*<br>• *National state entities.*<br>• *Cuban natural persons.*<br>• *Other market segments that classify Real Estate* | Real Estate Enterprise PALCO |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Empresa Organizadora de Congresos, Ferias y Exposiciones

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **Palco** | **CONSEJO DE MINISTROS** | **Turismo** | **PALCO** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Tomás Eliseo Tápanes Bello** | **Ileana Ortiz Montoro (Directora de Ventas Internacionales)** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 146, No. 1104, e/ 11 y 17D** | **Playa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 208 0523** | **ventas@palco.cu** | **www.eventospalco.com** |

La Empresa Organizadora de Congresos, Ferias y Exposiciones presta servicios de organización de congresos, ferias y exposiciones nacional e internacionalmente, así como servicios asociados a estos. Para desarrollar estas actividades cuenta con los más importantes recintos del país como son: El Palacio de Convenciones de La Habana, Pabexpo, Expocuba y el Hotel Palco, además de tener entre sus entidades a Palcograf que es la encargada de brindar servicios de impresión de alta calidad. Es en nuestras instalaciones donde se realizan los más importantes eventos nacionales e internacionales que tienen por supuesto una repercusión importante en la actividad económica y social del país, no sólo por sus ingresos, sino por la actividad científica, social y cultural que se analiza y discute en los mismos. / *This Organizing Congress, Fair and Exhibition Company provides services for carrying out congresses, fairs and exhibitions, both domestic and international, as well as other services related. In order to conduct these activities, this company has the most important facilities of the country such as: The Havana International Conference Center (HICC), «Pabexpo and Expocuba» Exhibition Sites, «Palco» Hotel, as well as «Palcograf» Printer´s which is the facility in charge of providing dissimilar top-quality printing services. The most significant events, both domestic and international, have been held in all these aforementioned facilities. Such events have provided an important impact in the economic and social sector of the nation, not only for their incomes, but the scientific, social and cultural issues analyzed and debated on them.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Servicios de Organización de Congresos | *Specializing in congresses organization* | 15 |
| Servicios de Organización de Ferias | *Fairs Organization* | 15 |
| Servicios de Organización de Exposiciones | *Organization of exhibitions* | 15 |
| Servicios de Alojamiento | *Hotel accommodation services* | 10 |
| Servicios de Impresión | *Graphic arts and printing services* | 15 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Empresa Servicios Especializados Palco

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **PALCO** | **CONSEJO DE MINISTROS** | **Servicios profesionales, Cultura, Turismo** | **PALCO** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Dimo Cárdenas Nicolova** | **Pedro Sanabria Peña** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 17B, No. 16428, e/ 164 y 174 (Casa No.104), Cubanacán** | **Playa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 208 0723** | **serviciosespecializados@palco.cu** | **www.gpalco.com** |

Nuestra empresa brinda servicios especializados diversificados de alto estándar entre los que contamos: Servicios de arrendamiento en el Residencial Club Habana con 88 apartamentos a la disposición de su membresía, así como la opción de asimilar nuevos socios del sector Diplomático y Empresarial. Dispone de exclusivos salones y amplias terrazas con una hermosa vista al mar para realizar recepciones, cenas de gala, presentaciones de productos, eventos, reuniones de trabajo, bodas y otras celebraciones, ofrecemos la oportunidad de arrendamiento de estos espacios disponibles. Prestan servicios de Deporte, Náutica y Pesca, contamos con cuatro Canchas de Deporte con Raquetas, un Centro de Buceo Internacional donde ofrecemos clases con equipos Snorkel y clases teóricas y prácticas, además de ofrecer alquiler de medios náuticos como bicicletas acuáticas y kayak. Brindamos servicios especializados de estética profesionales, que integran la consejería, orientación profesional, entrenamiento cíclico, equipamiento estético y tratamientos por la vía no quirúrgica con el uso de productos naturales, cosméticos, cosmecéuticos y de alta tecnología a fin de lograr un bienestar integral. Disponemos de una Casa del Habano con un elevado confort y calidad en el servicio. Ofertamos servicios de restauración en varias de nuestras instalaciones como son: Residencial Club Habana, Restaurante El Rancho-La Finca y Restaurante El Palenque. El Complejo Cultural Karl Marx presta servicios de preparación y organización profesional de espectáculos culturales, cinematográficos y otros eventos. Ofertamos servicios de gastronomía ligera en Cafeterías, Heladería, Casa del Vino y Bares así como ventas minoristas en mercados y tiendas especializadas en Perfumería, Artículos Deportivos, Tejido, Confecciones, construcción, ferretería ligera y útiles del hogar, así como artículos 100% cubanos en diferentes instalaciones como son: Residencial Club Habana, El Palenque, Centro Comercial Palco, Centro Comercial Miramar Palco, El Salón, Tienda Casa Verano, Cafetería Kafé y Sala Atril. Ofrecemos servicios de Administración de Campamentos a objetivos económicos priorizados. Brinda servicios de comercio electrónico en varias de nuestras instalaciones. / *Our company offers*

*diversified specialized services of high standard among which we counted on: Leasing services in the Residencial Club Habana with 88 apartments available to its membership, as well as the option to assimilate new partners in the Diplomatic and Business sector. It has exclusive rooms and large terraces with a beautiful view to the sea for receptions, gala dinners, product presentations, events, business meetings, weddings and other celebrations, we offer the opportunity to rent these spaces available. They offer Sports, Boating and Fishing services, we have four Sport Races with Rackets, an International Diving Center where we offer classes with Snorkel equipment and theoretical and practical classes, besides offering rent of nautical means like water bikes and kayak. We offer specialized services of professional esthetics, which integrate counseling, professional orientation, cyclical training, aesthetic equipment and non-surgical treatments with the use of natural, cosmetic, cosmeceutical and high technology products in order to achieve a comprehensive well-being. We have a Habano House with a high comfort and quality in the service. We offer catering services in several of our facilities such as: Residential Club Habana, El Rancho-La Finca Restaurant and El Palenque Restaurant. The Karl Marx Cultural Complex provides professional preparation and organization of cultural, cinematographic and other events. We offer light gastronomy services in Cafeterias, Ice Cream, Casa del Vino y Bares as well as retail sales in markets and specialized stores in Perfumery, Sports, Textiles, Clothing, construction, light hardware and household items, as well as 100% Cuban articles in Different facilities such as: Residential Club Habana, El Palenque, Palco Shopping Mall, Miramar Palco Shopping Center, Le Salon, Casa Verano Store, Kafé Cafeteria and Lectern Hall. We offer Camp Management services to prioritized economic objectives. Provides e-commerce services in several of our facilities.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Sol y Playa | *Sun and beach* | 10 |
| Renta de apartamentos | *Rent apartments* | 12 |
| Deportivo | *Sports* | 10 |
| Tratamientos Estéticos | *Esthetic Treatments* | 15 |
| Servicios de Sauna, Hidromasajes, Podología | *Sauna Services, Hydromassage, Podiatry* | 15 |
| Alquiler de exclusivos salones y amplias terrazas con una hermosa vista | *Rental of exclusive lounges and large terraces with a beautiful view* | 15 |
| Venta de Habanos | *Sale of Habanos* | 10 |
| Servicios de Restauración y Cafetería ligera y especializada | *Catering services and light and specialized cafeteria* | 10 |
| Eventos sociales y culturales | *Social and cultural events* | 1 |
| Venta de Productos cubanos 100 % | *Sale of 100% Cuban products* | 10 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Empresa Servicios Protocolo PALCO

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **PALCO** | **CONSEJO DE MINISTRO** | **Turismo** | **PALCO** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Arnaldo Cordero Arias** | **Carmen L. Casanova Oliva** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 1150, No. 1921, e/ 19 y 21, Cubanacán** | **Playa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 208 4422** | **comercial@protocolo.palco.cu / reserva@protocolo.palco.cu** |

La Empresa Servicios de Protocolo perteneciente al grupo Empresarial PALCO, ofrece a los clientes un servicio integral de caracterizado por la privacidad, elegancia, distinción y confort, de sus inmuebles, banquetes y autos de lujo. Alejado del ambiente citadino y rodeado de un entorno natural único, armonizan la belleza de sus residencias, salones con la exclusividad y profesionalidad de su servicio. / *The Protocolo Services Enterprise from the GRUPO PALCO give costumer and comprehensive characterize by privacy, elegance, distinctions and comfort of its building, banquets and the deluxe cars. Its residences located in a unique natural environment far from the city atmosphere, have all facilities and of modern management we guarantee exclusive and professional services.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Servicios de transporte | *Specialized transportation* | 9,10 |
| Servicios inmobiliarios | *Loading and banquets* | 12 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Grupo de Turismo Gaviota S.A.

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|
| **MINFAR** | **Turismo** | **GAVIOTA** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Carlos Miguel Latuff Carmenate (Presidente Ejecutivo)** | **Raniel Leyva Medina (Vicepresidente de Negocios) / Yanara Castillo Vega (Directora de Nuevos Negocios)** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Ave. del Puerto, No. 102, e/ Justiz y Obrapía, Edif. La Marina** | **Habana Vieja** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 869 5798** | **documento@gaviota.cu** | **http://www.gaviota-grupo.com/** |

El Grupo de Turismo Gaviota S.A cuenta con una planta hotelera de 28 163 habitaciones en todo el país, de ellas el 86% corresponden a hoteles administrados por cadenas hoteleras internacionales asociadas y el 14% a hoteles que son administrados y operados directamente por el Grupo; estos últimos son comercializados por tres marcas: la marca Gaviota Hoteles para hoteles de ciudad y naturaleza, Playa para los hoteles que operan Todo Incluido bajo la modalidad de sol y playa, así como Habaguanex para los hoteles que se ubican en el Centro histórico de La Habana. De igual manera, posee cuatro empresas siendo estas su Agencia de Viajes Gaviotatours; Agencia Transportista Transgaviota; Empresa Suministradora AT Comercial y la Empresa de Marinas, Marinas Gaviota. / *Grupo de Turismo Gaviota S.A. has a hotel plant with 28 163 rooms over the country, 86% of it are manage by International Hotel Chains and 14% are manage directly by Gaviota under tree different hotel brands, Gaviota Hotels for those city and natural hotels, Playa for those All Inclusive relate to sand and sun, for those locate in the Habana Vieja are manage under Habaguanex. Besides that, the company structure is compose by four complementary companies; they are: Gaviotatours (Travel Agency), Transgaviota (Transportation), AT Comercial (Supplier Company) and Marinas Gaviota (Nautical Activities).*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Denominación producto o servicio en Español | *Denominación producto o servicio en Inglés* | Clasificación de servicios de exportaciones. Solo el número correspondiente a la clasificación |
| Servicios de turismo y servicios relacionados con los viajes. | *Tourism and related services with travel.* | 10 |

| | | |
|---|---|---|
| Hoteles y restaurantes | *Hotels and restaurants* | 10 |
| Servicios de agencias de viajes y organización de viajes en grupo | *Services of travel agencies and organization of group tours* | 10 |
| Servicios de guías de turismo | *Services of tour guides* | 10 |
| Otros | *Others* | 10 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Grupo Empresarial Campismo Popular

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* |
|---|---|---|
| **Campismo Popular** | **MINTUR** | **Turismo** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Hernán Cancio Lorenzo** | **Gabriela Molina Gonzalez** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 15, No. 752, esq. a Paseo** | **Plaza de la Revolución** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 830 5536 al 38** | **presidente@campismopopular.cu** | **www.campismopopular.cu** |

Campismo Popular, inaugurado el 16 de mayo de 1981, cuenta en su sistema empresarial, con 15 empresas; de ellas, 1 comercializadora (Cubamar) y 14 empresas provinciales, encargadas de gestionar 97 instalaciones (4 villas internacionales y 93 campismos) que prestan servicios de recreación con alojamiento y restauración, así como 55 extrahoteleras y 2 bases náuticas. Nuestra misión es: Brindar servicios turísticos de calidad, distinguidos por una actividad educativa, recreativa y de esparcimiento en contacto con la naturaleza. Visión: Ser los preferidos en el turismo de naturaleza. / *Campismo Popular, inaugurated on May 16, 1981, has in its structural system, 15 enterprises: one of them is a selling enterprise (Cubamar) and 14 provincial enterprises who manage 97 installations (4 international villas and 93 campings), that provide recreational services with accommodations and gastronomic services, as well as 55 installations with facilities without accommodation and 2 nautical bases. Our Mission is: To provide tourism services with quality, distinguished by an educational, recreational and leisure activity in direct contact with nature. Vision: To be preferred in nature tourism.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Servicios de turismo | *Services of tourism* | 10 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Grupo Empresarial Hotelero Gran Caribe S.A.

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* |
|---|---|---|
| **Gran Caribe** | **MINTUR** | **Turismo** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Eduardo Acosta de Arriba** | **Osnier Fonseca Cabrera** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Ave. 7ma., No. 4210, e/ 42 y 44, Miramar** | **Playa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 204 0575 al 82** | **grancaribe@grancaribe.gca.tur.cu** | **www.gran-caribe.cu** |

El Grupo Empresarial Hotelero Gran Caribe S.A. es una Sociedad Mercantil de nacionalidad cubana. El Grupo Hotelero Gran Caribe, fue constituido en Agosto del año 1994.Cuenta con más de 12 000 habitaciones, distribuidas en las principales regiones turísticas cubanas: La Habana, Varadero, Archipiélago de los Canarreos, Jardines del Rey y Costa Sur. Conforma en Cuba el tercer grupo hotelero más importante en cuanto a cantidad de habitaciones con categoría de servicios de 2 a 5 estrellas. El 42 % de la planta hotelera opera a través de contratos con importantes cadenas internacionales de reconocido prestigio como: Meliá Hotels International, Accor, Roc Hoteles, Iberostar, y NH entre otras. Entre sus hoteles, los más destacados por ubicación son: Hotel Nacional de Cuba, Hotel Habana Libre, Hotel Habana Riviera, Hotel Plaza, Hotel Inglaterra, Hotel Sevilla, Hotel Capri y el Hotel Jagua en Cienfuegos. Las instalaciones de Gran Caribe poseen un inventario de alrededor de 840 obras patrimoniales, entre ella algunas de gran celebridad como la batería de Santa Clara en el Hotel Nacional de Cuba proclamada por la UNESCO Patrimonio de la Humanidad, el gigantesco mural de cerámica creado por Amelia Peláez que decora la fachada del Hotel Habana Libre, y el Hipocampo, famosa escultura de Florencio Gelabert que distingue al Hotel Habana Riviera. Se distingue por su trabajo en la promoción de valores culturales y auténticos atributos de cubanía. / *The Hotel Business Group Gran Caribe S.A. is a Trading Company of Cuban nationality. It was founded in August 1994. The Company has more than 12,000 rooms, distributed in the main tourist regions of Cuba: Havana, Varadero, Canarreos Archipelago, Jardines del Rey and Costa Sur. It is Cuba´s third most important hotel group in terms of number of 2 to 5 star hotel room service category. 42% of its hotel business operates through contracts with important international chains of recognized prestige such as: Melia Hotels International, Accor, Roc Hotels, Iberostar, and NH among others. Gran Caribe's product of is characterized by the intrinsic hospitality of the Cuban people, the security guarantee for its clients and the high professionalism of its workers. The Hotel Nacional de Cuba, the Habana Libre Hotel, the Habana Riviera Hotel, the Plaza Hotel, the Inglaterra Hotel, the Sevilla Hotel and the Capri Hotel in Havana as well as the Jagua Hotel in Cienfuegos are among the company's most outstanding hotels by its location. Gran Caribe´s facilities gather an inventory of around 840 patrimonial works, among them some of great celebrity such as the battery of Santa Clara in the Hotel Nacional de Cuba proclaimed by the UNESCO World Heritage Site, the gigantic ceramic mural created by Amelia Peláez that decorates the façade of the Habana Libre Hotel, and the famous Hippocampus Sculpture by Florencio Gelabert that distinguishes the Habana Riviera Hotel.Gran Caribe S.A. stands out for its work in the promotion of cultural values and authentic attributes of Cuban culture.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Servicios de Alojamiento (Villas y Hoteles de Ciudad, Playa, Naturaleza) | *Accommodation Services (City, Beach or Nature Hotels and Villas)* | 10 |
| Servicios Gastronómicos ( Restaurantes, Cafeterías, Puntos de ventas de Alimentos y Bebidas) | *Food Services(Restaurants, Cafes, Food & Beverage Sales Outlets)* | 10 |
| Servicios Recreativos (Piscina, Centros Nocturnos, Cabarets, Discotecas y otros) | *Recreational Services (Swimming Pool, Night Centers, Cabarets, Nightclubs and others)* | 10 |
| Servicios Complementarios de las Actividades Hoteleras (servicios de Comunicación, Lavandería y Tintorería , Peluquería y Barbería, Gimnasio, Masaje y Sauna, etc.) | *Complementary Services of Hotel Activities (Communication, Laundry and Dry Cleaning, Hairdressing and Barber, Gym, Massage and Sauna, etc.)* | 10 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Grupo Empresarial Hotelero Islazul S.A.

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **Islazul S.A.** | **MINTUR** | **Turismo** | **ISLAZUL S.A.** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Neuris José Barzaga Lafita** | **Neuris José Barzaga Lafita, Rasiel Tovar Rodríguez** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 19, No. 710, Paseo y A, Vedado** | **Plaza de la Revolución** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 842 7502** | **presidente@islazul.tur.cu**<br>**contacto@islazul.tur.cu** | **www.islazul.cu** |

El Grupo Hotelero Islazul brinda servicios turísticos competitivos de sol, naturalez y Calidad de vida por toda Cuba orientando al cliente distinguiéndonos por lo más autóctono de la cultura cubana, integrado por 108 instalaciones Hoteleras categorizadas de 2, 3 y 4 Estrellas. / *The Hotel Group Islazul offers competitive tourist services of sun, naturalez and Quality of life for all Cuba guiding the client distinguishing us for the estate of the Cuban culture, integrated by categorized 108 Hotel facilities of 2, 3 and 4 stars.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Servicios de Alojamiento ( Villas y Hoteles de Ciudad, Playa, Naturaleza ) | *Accommodation Services (City, Beach or Nature Hotels and Villas)* | 10 |
| Servicios Gastronómicos ( Restaurantes, Cafeterías, Puntos de ventas de Alimentos y Bebidas) | *Food Services (Restaurants, Cafes, Food & Beverage Sales Outlets)* | 10 |
| Servicios Recreativos (Piscina, Centros Nocturnos, Cabarets, Discotecas y otros) | *Recreational Services (Swimming Pool, Night Centers, Cabarets, Nightclubs and others)* | 10 |
| Servicios Complementarios de las Actividades Hoteleras (Servicios de Comunicación, Lavandería y Tintorería, Peluquería y Barbería, Gimnasio, Masaje y Sauna, etc.) | *Complementary Services of Hotel Activities (Communication, Laundry and Dry Cleaning, Hairdressing and Barber, Gym, Massage and Sauna, etc.)* | 10 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Grupo Empresarial Viajes Cuba

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **Viajes Cuba** | **MINTUR** | **Turismo** | **VIAJES CUBA** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **José Manuel Bisbé York** | **Pilar de la C. Alvarez Azze** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **5ta Ave. No. 18007, e/ 180 y 184** | **Playa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 272 0770 al 72 ext.105 / 106 / 108** | **pilar.alvarez@viajescuba.tur.cu** |

El Grupo Empresarial Viajes Cuba es la entidad encargada de integrar de manera eficiente las potencialidades de las diferentes agencias de viajes del grupo en interés de incrementar la comercialización de todo el producto turístico cubano brindando servicios de asistencia de excelencia a nuestros visitantes internacionales y al mercado interno que permitan satisfacer sus expectativas e incrementar de manera sostenida nuestras exportaciones de servicios y alcanzar los resultados económicos planificados. / *The Cuban National entity « Viajes Cuba» is a Group integrated by four Cuban Incoming Agencies: Cubatur, Cubanacan, Ecotur and Havanatur , all of them part of the Cuban Ministry of Tourism. The main goal of these agencies is to increase the commercialization of the Cuban tourist product , offering excellent assistance services to the foreign visitors and to the domestic market, fullfilling their expectations once in Cuba. In this way we can achieve a sostainable economic results in export services.*

**Productos y/o servicios que exporta.** ***Products and/or services that it exports***

| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
|---|---|---|
| Servicios de Turismo | *Touristic Service* | 10 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Grupo Internacional de Turoperadores y Agencias de Viaje Havanatur S.A.

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **Viajes Cuba** | **MINTUR** | **Turismo** | **HAVANATUR S.A.** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Evelyn Guilarte Arencibia** | **Leonel Luis Guillot** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **5ta. Ave. No. 18204, e/ 182 y 184** | **Playa** | **Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 272 4646 ext 120** | **evelyn@havanatur.cu** | **www.havanatur.cu** |

El Grupo Internacional de Turoperadores y Agencias de Viajes Havanatur S.A. cuenta con 39 años de experiencia en la comercialización de Cuba como destino turístico. Asiste a más de 70 agencias de todo el mundo y a 12 Agencias Propias radicadas en los principales mercados emisores. Ofrece servicios turísticos que aseguran la planeación y desarrollo del viaje con éxito a lo largo y ancho de todo el país con más de 200 guías profesionales con dominio idiomático, un staff de representantes y supervisores de alta calificación y 6 sucursales. Entre los principales servicios que ofrece están: Programas de recorridos turísticos con circuitos fijos y especializados, Organización de eventos y congresos, Combinados para viajes de estancia, Viajes Multidestino hacia el Caribe, Centroamérica y América, Viajes de incentivo, Atención a clientes VIP, Paquetes para la práctica del Turismo especializado, Excursiones por toda Cuba, Especialistas en sistema Amadeus para venta y reservas aéreas de aerolíneas nacionales e internacionales. / *The International Group of Tour Operators and Travel Agencies Havanatur S.A. has 39 years of experience in marketing Cuba as a tourist destination. It assists more than 70 agencies from all over the world and 12 Own Agencies based in the main issuing markets. It offers tour services that ensure successful travel planning and development throughout the country with more than 200 professional guides with language proficiency, a staff of highly qualified representatives and supervisors and 6 branches. Among the main services offered: Touristic programs with fixed and specialized circuits, Organization of events and congresses, Multi-destination trips to the Caribbean,Central America and America, Incentive trips, VIP customer service, Packages For specialized tourism, Excursions throughout Cuba, Specialists in the Amadeus system of national and international Airlines.*

| Productos y/o servicios que exporta. *Products and/or services that it exports* | |
|---|---|
| Productos | *Products* |
| Servicios de Turismo | *Touristic Service* |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Inmobiliaria Caribe S.A.

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **GAE** | **MINFAR** | **Turismo** | **INMOCARIBE** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Angel Contreras Miranda** | **Eloina Montano Ledesma** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **5ta. Ave., No. 801, esq. a 8, Miramar** | **Playa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 204 5983** | **comercial@inmocaribe.co.cu** | **www.inmocaribe.co.cu** |

Inmobiliaria Caribe S.A. Es una sociedad anónima de capital 100% cubano, constituida el 2 de junio del 2000 mediante Escritura Pública No. 1597. Posee dieciséis años de experiencia en su gestión. Dedicada a la comercialización de inmuebles y locales, para usos de viviendas, oficinas y comercios, con edificaciones en ubicaciones preferenciales, servicios agregados y precios competitivos, dichos servicios están dirigidos a personas naturales y jurídicas extranjeras y cubanas, así como a propietarios extranjeros. / *Inmobiliaria Caribe Inc. Inmobiliaria Caribe is a 100% Cuban enterprise, it was established on June 2nd, 2000, according Law of property No.1597.This enterprise has 16 years of experience. Its main purpose is renting apartments and locals for accommodations and offices, our buildings are located in preference areas, offering excellent services and competitive prices. This services are for national and international market as well as national and foreign enterprises.*

| Productos y/o servicios que exporta. *Products and/or services that it exports* | | |
|---|---|---|
| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
| Servicios Inmobiliarios | *Real Estate Services* | 12 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Marlin

Exportadora de servicios
*Services exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **CUBASOL** | **MINTUR** | **Turismo** | **MARLIN** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Domingo M Cisneros Rodríguez** | **Francisco Díaz Contrera** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **5ta. Ave., Marina Hemingway** | **Playa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 273 7912 / 7 273 1867** | **presidente@marlin.tur.cu** | **www.nauticamarlin.com** |

Empresa que desarrolla la actividad náutica recreativa, la cual posee 7 bases náuticas (Tarara, Chapelin, Jardines del Rey, Santa Lucía, Azulmar, Trinidad, Siguanea), 5 Marinas Internacionales (Marina Hemingway, Dársena de Varadero, Santiago de Cuba, Cienfuegos y Cayo Largo) y un Taller de Reparaciones Navales. Posee productos como: Pesca, Buceo, Excursiones y Paseos Náuticos, Actividades de Playa, Vida a Bordo y Servicios de Marinas, además de otros se incorporan como Kayak, Kite Surf y Parasealing. Poseeo una flota de 298 embarcaciones. / *Company that develops nautical recreational activity, which has 7 nautical bases (Tarara, Chapelin, Jardines del Rey, Santa Lucia, Azulmar, Trinidad, Siguanea), 5 International Marinas (Marina Hemingway, Varadero Basin, Santiago de Cuba, Cienfuegos and Cayo Largo) and a Naval Repair Workshop. It has products such as: Fishing, Scuba Diving, Excursions and Boating, Beach Activities, Life on Board and Marine Services, in addition to others are incorporated as Kayak, Kite Surf and Parasealing. It own a fleet of 298 boats.*

| Productos y/o servicios que exporta. *Products and/or services that it exports* | | |
|---|---|---|
| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
| Pesca | *Fishing sport* | 10 |
| Buceo | *Diving* | 10 |
| Excursiones y Paseos | *Nautical excursions* | 10 |
| Vida a Bordo | *Life on Board* | 10 |
| Actividades de Playa | *Beach Activities* | 10 |
| Servicios de Marina | *Marine Services* | 10 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

## Publicitur S.A.

Productora *Producer* | Exportadora de servicios *Services exporter*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **SERVITUR** | **MINTUR** | **Turismo** | **PUBLICITUR** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Amalia Rangel Garcia** | **Yadira Ramirez Morera / Andrés Blanco Rodriguez** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 19, No. 60, e/ M y N** | **Plaza de la Revolución** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 834 4332** | **dirección@publicitur.cu** | **www.publicitur.com** |

Agencia de comunicación integral, que abarca servicios de promoción y publicidad al turismo dentro y fuera de frontera. Los servicios incluyen diseño creativo, audiovisuales, producción de medios publicitarios e impresiones gráficas. / *Ads &comunication agency, that include advertising and promotion services for tourism, in and out side of country. Our services include creative design, video and audiovisual media, grafic and other production of different promotional sopports.*

| Productos y/o servicios que exporta. *Products and/or services that it exports* | | |
|---|---|---|
| Productos | *Products* | Clasificación *Classification* |
| Servicios de turismo de promoción y publicidad | *Promotion and advertising services* | 10 |
| Servicios profesionales | *Profesional services* | 15 |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Sucursal Importadora Transtur

Importadora
*Importer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **CUBASOL** | **MINTUR** | **Turismo** | **TRANSTUR** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Francisco Rivera Ge** | **Francisco Rivera Ge / Yadira Ramírez Medina** |

| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 160, No. 519, e/ 5ta. y 164, Cubanacán** | **Playa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* | Sitio web. *Website* |
|---|---|---|
| **(+53) 7 208 6900 al 05** | **francisco.rivera@atm.transtur.cu / yadira.ramirez@atm.transtur.cu** | **www.transtur.cu** |

La empresa Sucursal TRANSTUR Importadora y de Aseguramiento fue creada el 9 de diciembre del 2004, perteneciente al Grupo Empresarial Transtur SA , transportista del Ministerio de Turismo de la República de Cuba y la mayor empresa de su tipo en Cuba, con más de 25 años de experiencia en el turismo internacional. Su objeto social es la importación de los recursos automotrices necesarios que requieran los vehículos que componen la flota del transporte turístico, el cual mantiene en explotación diferentes marcas para satisfacer las necesidades de nuestros clientes; Operar almacenes propios o arrendados y comercializar de forma mayorista piezas, partes y agregados automotrices. / *The company TRANSTUR Importer and Assurance Branch was created on December 9, 2004, belonging to Grupo Empresarial Transtur SA, carrier of the Ministry of Tourism of the Republic of Cuba and the largest company of its kind in Cuba, with more than 25 years of Experience in international tourism. Its corporate purpose is to import the necessary automotive resources required by the vehicles that make up the tourist transport fleet, which keeps different brands in operation to meet the needs of our customers; Operate own or leased warehouses and wholesale wholesale parts, parts and automotive aggregates.*

**Productos y/o servicios que importa.** ***Products and/or services that it imports***

| Productos | *Products* |
|---|---|
| Partes, Piezas y Agregados Automotrices | *Automotive Spare Parts* |
| Otros Insumos Automotrices | *Other Automotive Supplies* |
| Equipos y herramientas para talleres automotrices | *Equipment and tools for automotive workshops* |

Nombre de la Empresa. *Company name.*

# Tecnotur S.A.

Importadora
*Importer*

| OSDE. *ASBM (Agency Superior of business management).* | Organismo. *Organism* | Sector. *Sector* | Siglas. *Acronym* |
|---|---|---|---|
| **SERVITUR** | **MINTUR** | **Turismo** | **TECNOTUR** |

| Director(a). *Director.* | Contacto. *Contact* |
|---|---|
| **Adalberto Estrada Llorca** | **Emma Rosa Diaz Echemendia** |

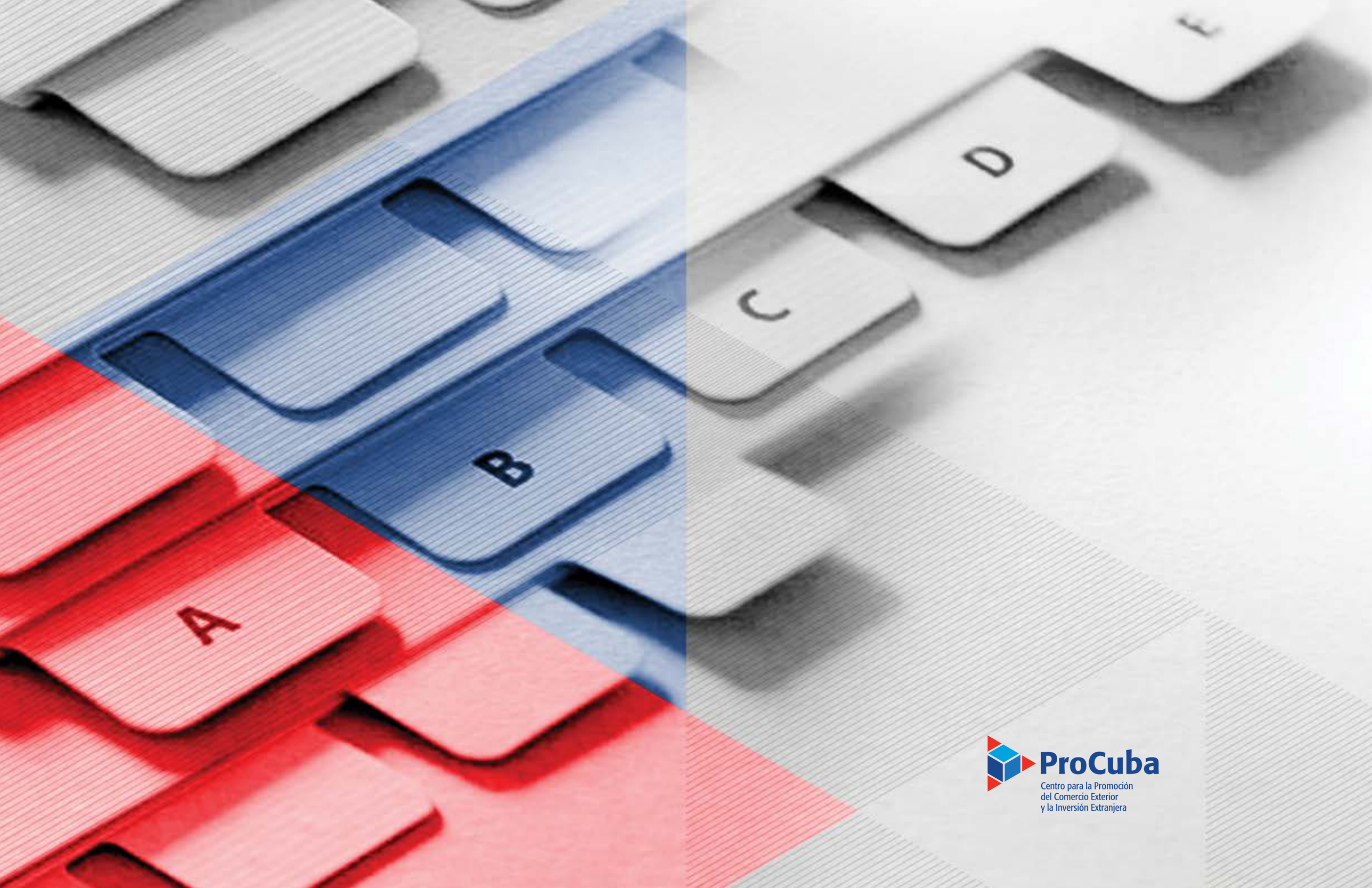
| Dirección. *Address.* | Municipio. *Municipality* | Ciudad. *City* |
|---|---|---|
| **Calle 32, No. 309 e/ 3ra. y 5ta. Ave., Miramar** | **Playa** | **La Habana** |

| Teléfono. *Phone* | Correo. *E-mail* |
|---|---|
| **(+53) 7 204 0298** | **tecnotur@tecnotur.co.cu** |

Tecnotur S.A. es una empresa que presta servicios técnicos de Mantenimiento Preventivo y Correctivo, Reparación, Recuperación y Montaje a los Equipos Tecnológicos de Gastronomía, de Refrigeración y de Clima asociado, instalados en las entidades del Sistema de Turismo en Cuba. Importa Partes, Piezas, Accesorios y Materiales para los servicios que presta. Además, presta servicios, a los proveedores de ese tipo de Equipamiento, de Puesta en Marcha y Garantía, siempre que sea adquirido por cualquier importadora con destino al sistema de Turismo. / *Tecnotur S.A. is a company that provides technical services of preventive and corrective maintenance, repair, recovery, and mounting of technological equipment of gastronomy, refrigeration and associated climate, installed in institutions of the System of Tourism in Cuba Import spare parts, accessories and materials for the services it provides. In addition, provides start up and warranty services, to the providers of this type of equipment, always that it is acquired by any importer with destination to the tourism system.*

**Productos y/o servicios que importa.** ***Products and/or services that it imports***

| Productos | *Products* |
|---|---|
| Partes, piezas, accesorios y materiales para reparación de equipos gastronómicos de la línea Caliente y Electromecánica instalados. | *Spare parts, accessories and materials for repair of gastronomic equipment of the Hot and electromecanical line installed* |
| Partes, piezas, accesorios y materiales para reparación de equipos gastronómicos de la línea Fría, de Refrigeración Comercial y Cámaras Frías instalados | *Spare parts, accessories and materials for repair of gastronomic equipment of the cold line, commercial refrigeration and cold chambers installed* |
| Partes, piezas, accesorios y materiales para reparación de equipos de Clima instalados. | *Spare parts, accessories and materials for repair of climate equipment installed.* |
| Partes, piezas, accesorios y materiales para reparación de Carros Eléctricos de Servicios. | *Spare parts, accessories and materials for repair of electric service cars.* |




ProCuba

Centro para la Promoción
del Comercio Exterior
y la Inversión Extranjera